

• 中国 •  
古典文学

# 太平广记

故事精选连环画



北京美术摄影出版社

## 志怪卷



# 太平广记

故事精选连环画

④

## 志怪卷

北京美术摄影出版社

PDG

# 序

1991年春，北京美术摄影出版社酝酿出版一套以《太平广记》为内容的系列连环画，曾邀我参加了一次座谈会。我认为这一设想非常好，虽就一些具体细节提出了自己的看法，但我总的意见是举双手赞成这一套连环画早日出版面世的。

《太平广记》不仅是一部巨型类书或工具书，而且是一部集唐以前小说之大成的文学作品宝库。现存的六朝志怪小说和唐代传奇小说基本上都被搜集在《太平广记》里面了。鲁迅据《太平广记》编成《古小说钩沉》和《唐宋传奇集》，汪辟疆也据此书编成了《唐人小说》，这三部书早已成为学术界具有权威性的重要读物。我们说《太平广记》是一部古小说的渊海，实在不算溢美过誉。尤其值得注意的是，《太平广记》里大量长短篇故事大都是后世各体小说和各种地方戏题材的泉源。一个人如果能很好地熟悉和利用《太平广记》，认真地探索和研读《太平广记》，不但他有可能成为研究中国小说史和戏曲史的专家，而且还可以从中汲取营养和灵感，为创作新的小说和剧本积累丰富的第一手材料。只是由于这部书卷帙太多，分类又不尽科学，才使它不为一般人所注意，也没有受到专家、学者以及作家们认真的重视。从弘扬民族文化和繁荣文坛创作的角度来看，为《太平广记》做这样较大规模的普及工作，即用系列连环画的方式来介绍这部巨著，我以为是十分必要的。

说到连环画，人们经常呼之为“小人儿书”，总以为它是不登大雅之堂的。即使有人主张推广，也只认为这是一种普及少儿教育的辅助工具，而不把它看成有美学价值的文艺作品。近年来连环画的档次已逐步提高，开始绘制我国古典文学名著和世界文学名著的内容了。这实在是大

好事。但由于画面绘制和文字说明的水平优劣互见，在不少人心目中依旧没有把这一特殊的文艺品种给予应有的正确评价。记得几年前，我在北大历史系参加过一次为新入学的研究生举行的面试。做为“主考人”之一，我向某位考生提出一个问题：“你看过《三国演义》吗？”这位考生立即面呈愧赧之色，嗫嚅地说：“我看过……《三国演义》……的连环画。”看来他本人也没有把连环画当作高层次的读物，才羞于启齿的。我想，要改变连环画在广大读者心目中的位置，并扩大其声誉，首先取决于提高连环画的画面绘制和文字说明的水平。因此我希望，这一套分类绘制的以《太平广记》为题材的系列连环画，能在艺术和文字两个方面都有新的突破，从质量上来一次大幅度的飞跃。这不仅对普及《太平广记》这部巨著做出卓越贡献，也是一次对促进我们连环画艺术更上一层楼的有深远意义的考验。而出版社的同志们如果能从这次尝试中摸索出新的经验，无疑是对我们的出版事业的改革开放创出了一条新路，他们付出的辛勤劳动是非常值得的。

在这一套系列画册即将出版的前夕，出版社的同志们鉴于我去年曾参与并过问此事，坚嘱我说几句话。于是略抒己见如上，并就正于读者。是为序。

吴小如

1992年4月，写于北京大学中关园寓庐。

# 编者的话

《太平广记》是我国宋代初年编成的一部古代文言小说总集，收录上迄先秦，下逮宋初的作品共约7000则，成书500卷，近300万字。全书分神仙、道术、异僧、名贤、豪侠、灵异、杂传记等91类。

由于这部类书卷目浩繁，限于篇幅，我们从中酌选了可读性强或有一定代表性的作品118篇，编成这套连环画册。

对于《太平广记》所辑作品的分类，历代诸家众说不一。我们谨就作品的内容及各卷篇幅的需要，大体归纳为5卷，即：“神仙卷”、“爱情卷”、“侠义卷”、“志怪卷”、“杂记卷”。

《太平广记》中反映神仙、道术方面的作品篇目较多，内容广泛。我们除将描写神仙爱情内容的作品归入了“爱情卷”外，其他有关神道方面的作品，均纳入了“神仙卷”。

“爱情卷”中作品的主人公，无论是人、是神，还是鬼怪灵兽，其内容只要是围绕着他们之间爱情、婚姻纠葛描写的，均收入此卷。

“侠义卷”作品多是描写豪侠、义勇之事。“志怪卷”各篇内容多记草木、虫蛇、鸟兽怪异，以喻人间社会之事。

“杂记卷”各篇大多记叙人间异闻奇事。限于前四卷的篇幅，个别原可收入“志怪”诸卷的作品，也均收入此卷。

《太平广记》所辑小说，多为我国小说从朦胧时期向成熟时期过渡阶段的作品，无论在思想性，还是艺术性上，都难免良莠不齐。然而，正是这类质朴无华的雏形小说，却孕育着我国后世小说及戏剧发展无限广阔的天地。

《太平广记》故事精选连环画册的编辑出版，是我们对这部古典宏篇类书通俗化、大众化的一种新的尝试，不当之处，尚期读者指正。

承蒙吴小如教授拨冗为本书写了序言，谨向他致以衷心的感谢。

# 目 录

南柯太守	1
宋定伯卖鬼	26
任氏	33
板桥三娘子	55
狐妖	72
张谨画符	82
银发老人	91
白蛟	101
令史妻	114
李麈	131
伯裘	145
刁俊朝	157
江叟	166
王知古遇狐	178
欧阳纆诛猿	200
乌君山	222
李俊行贿	232
蚁王	248
计真	255
郑宏之	269
吕生逢怪异	282
徐安	296
姚坤	305
何让之	318
梁上老翁	335
俞叟	344

# 南柯太守

《太平广记》题作《淳于棼》

李德平 改编

刘开富 绘画



1 江南人淳于棼，素有侠义之名。他曾在淮南节度使部下任偏将，因酒醉冒犯了主帅，被革职还乡。



2 仕途上失意的淳于棼，心情很郁闷，便更加放纵自己，天天和三五知己在自家门前的大槐树下痛饮。

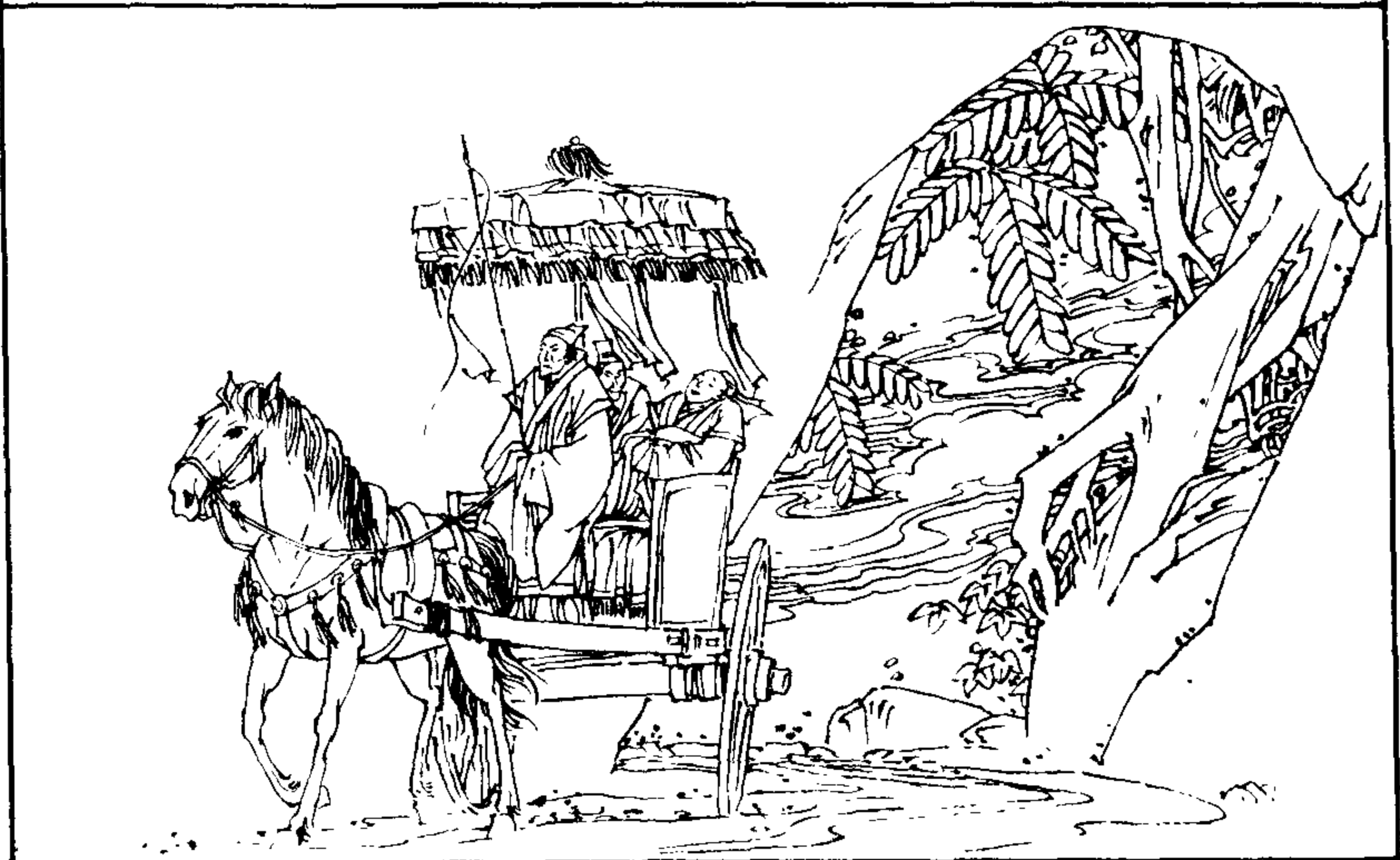


3 这天，淳于棼喝得酩酊大醉。朋友们扶他到院中的廊下休息后，又继续回到那棵大槐树下喝酒，聊天。

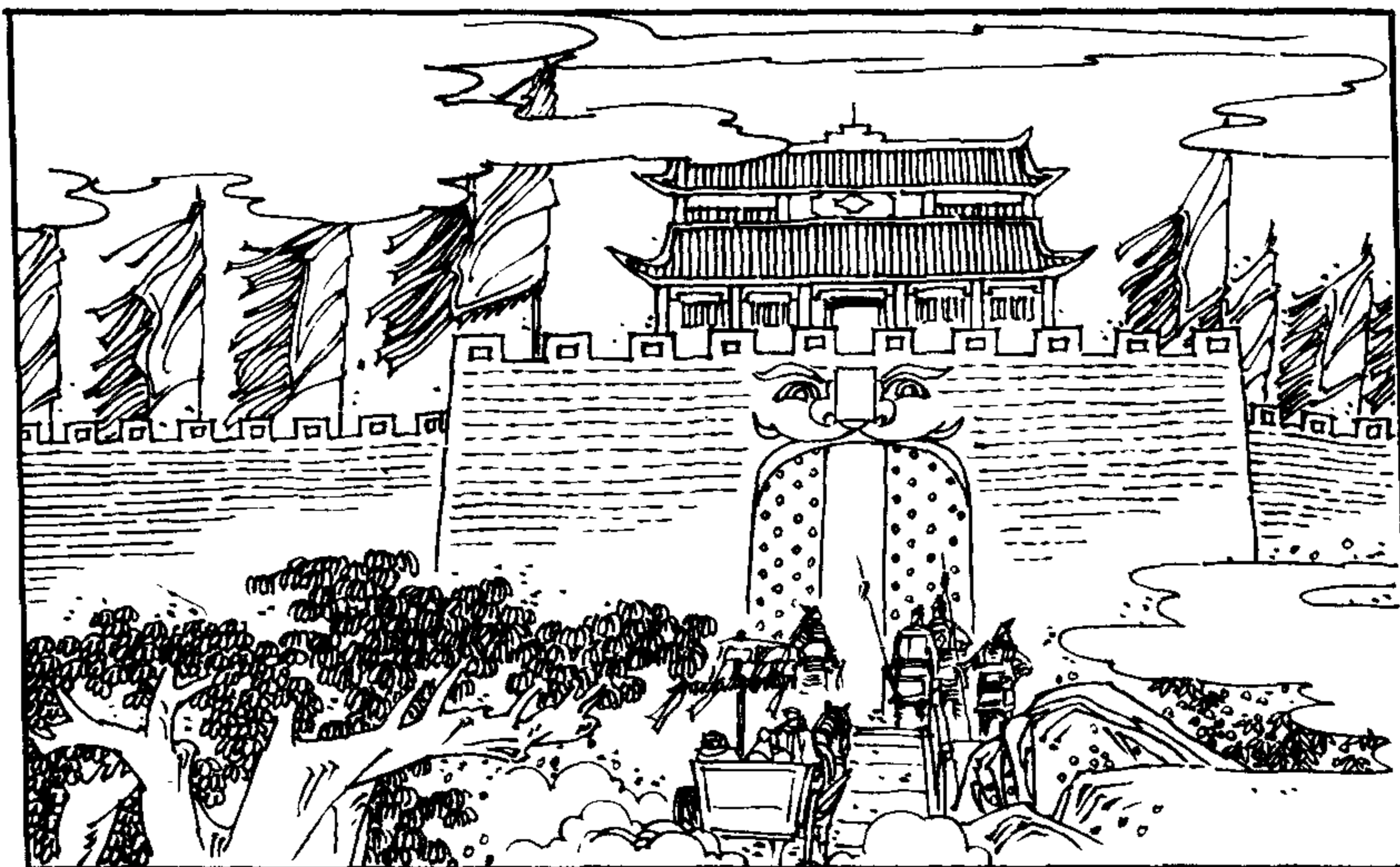




4 淳于棼昏昏沉沉地躺在那里，忽见两个紫衣使臣模样的人走来，朝他跪下说：“槐安国王派小臣来邀请您去敝国。”



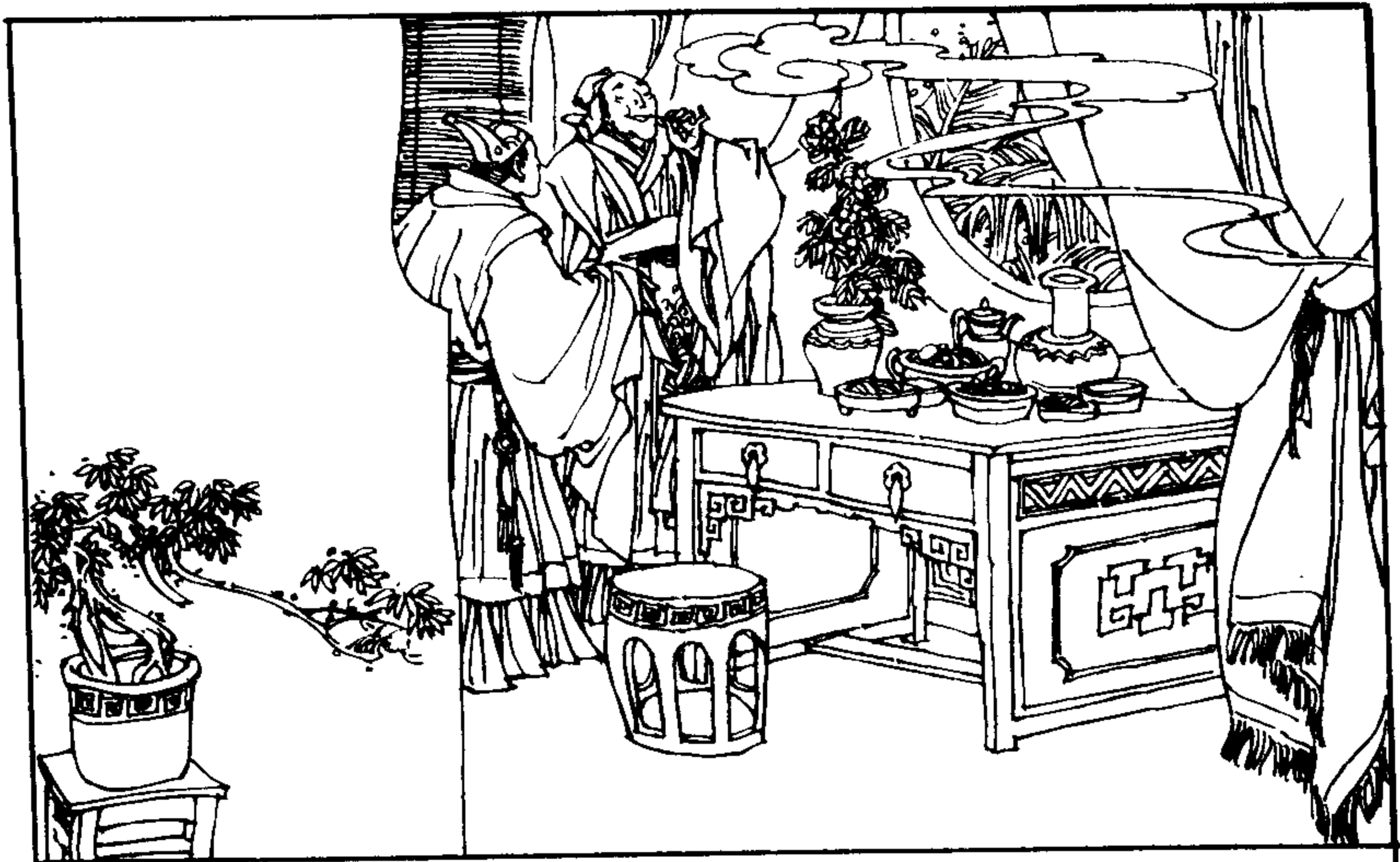
5 淳于棼顺从地随那两人来到大门外，使者扶他上了一辆青油布篷小车，然后赶着车径直向大槐树下的洞穴驰去。



6 马车进入了洞穴，淳于棼十分惊奇，只见一座高大的城池出现在他的眼前，城楼上题有“大槐安国”四个金字。



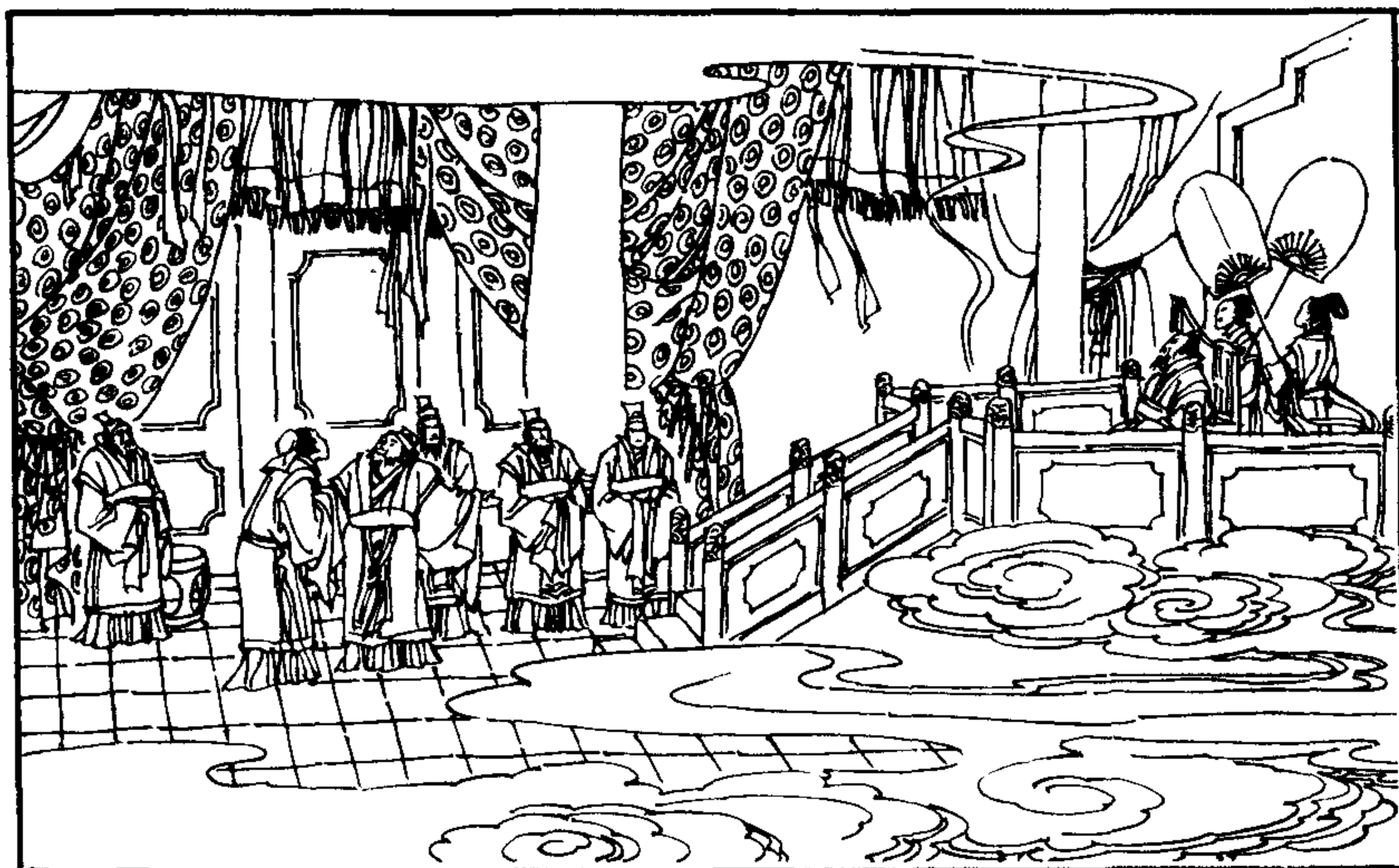
7 这时，一个骑马的人飞驰而来，传令说：“驸马远道而来，国王请驸马先到东华馆休息。”说完就在前面带路。



8 东华馆里奇花异草，树木繁茂；屋内铺着华丽的垫子，挂着漂亮的幔帐，方桌条案上摆着山珍海味。淳于棼见后十分高兴。



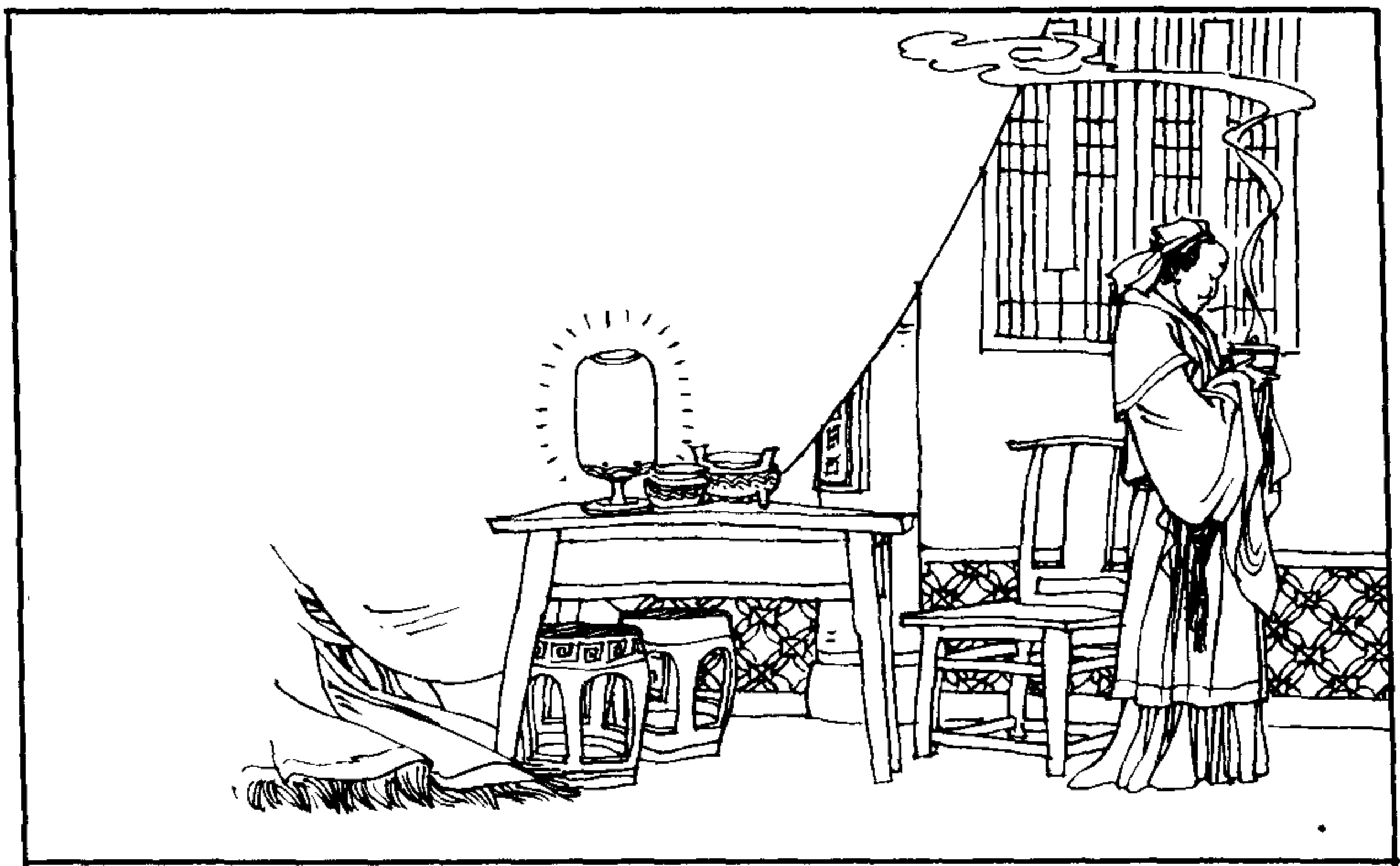
9 忽听有人报：“右丞相到！”淳于棼与他见礼后，右丞相说：“敝国对您仰慕已久，不自量国土狭小，将您接来打算高攀，招您为驸马，请不要拒绝。”淳于棼欣然答应了。



10 右丞相领淳于棼去见国王。宫殿侍卫森严，十分气派。淳于棼忽然发现平日常在一起饮酒的好友周弁，也恭敬地肃立在一旁，心里踏实了些。



11 宫殿正中的王位上端坐着一位魁伟严肃的人，淳于棼赶紧下拜。国王说：“前奉令尊之命，允许朕的二女儿侍奉爱卿，朕当即日为你们完婚。”



12 回到东华馆后，淳于芬思量：大概是父亲守卫北方边境时，与少数民族定下的这门亲事吧？他心里很迷惑，弄不清这是怎么回事。



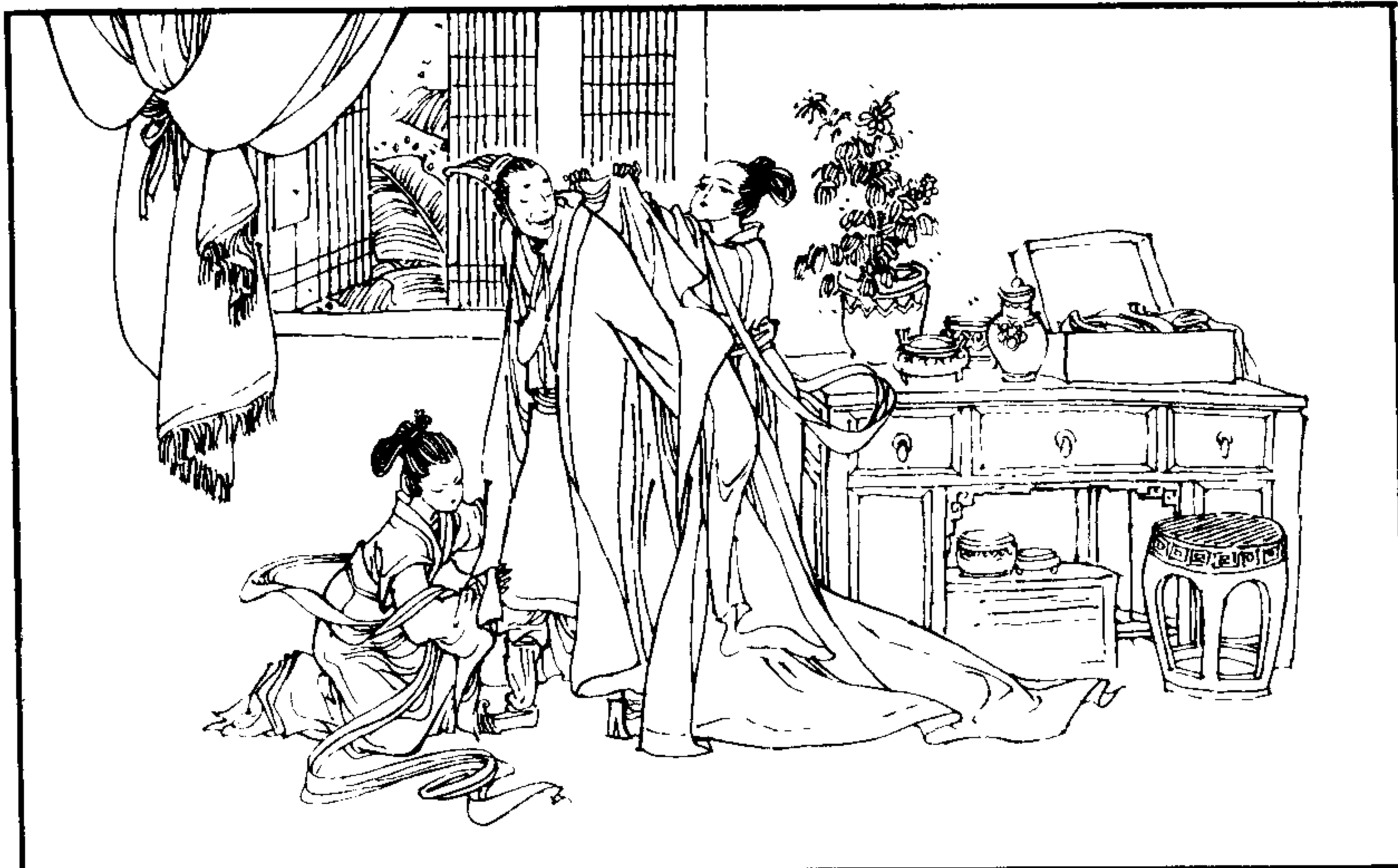
13 当晚，国王给淳于芬和公主举行了隆重的婚礼。



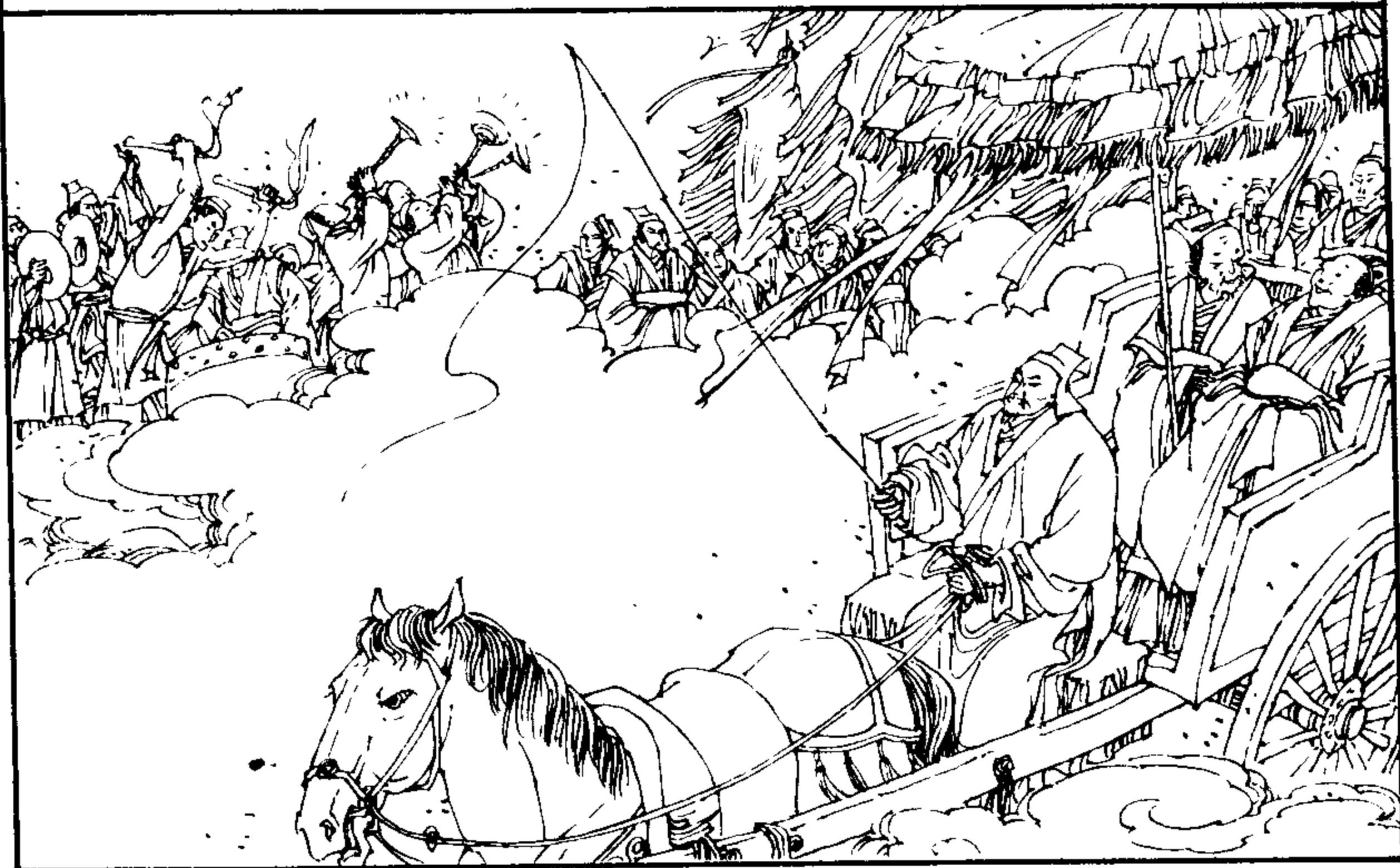
14 淳于棼从三个穿着很体面的侯相中认出，有一个是他的老朋友田子华，于是上前拉住他的手，叙谈了起来。



15 田子华说：“我到处漂泊，因为得到右丞相的赏识，在此住下了。”他还告诉淳于棼：“周弁也在这里，负责京城的保卫。经常照顾我。”



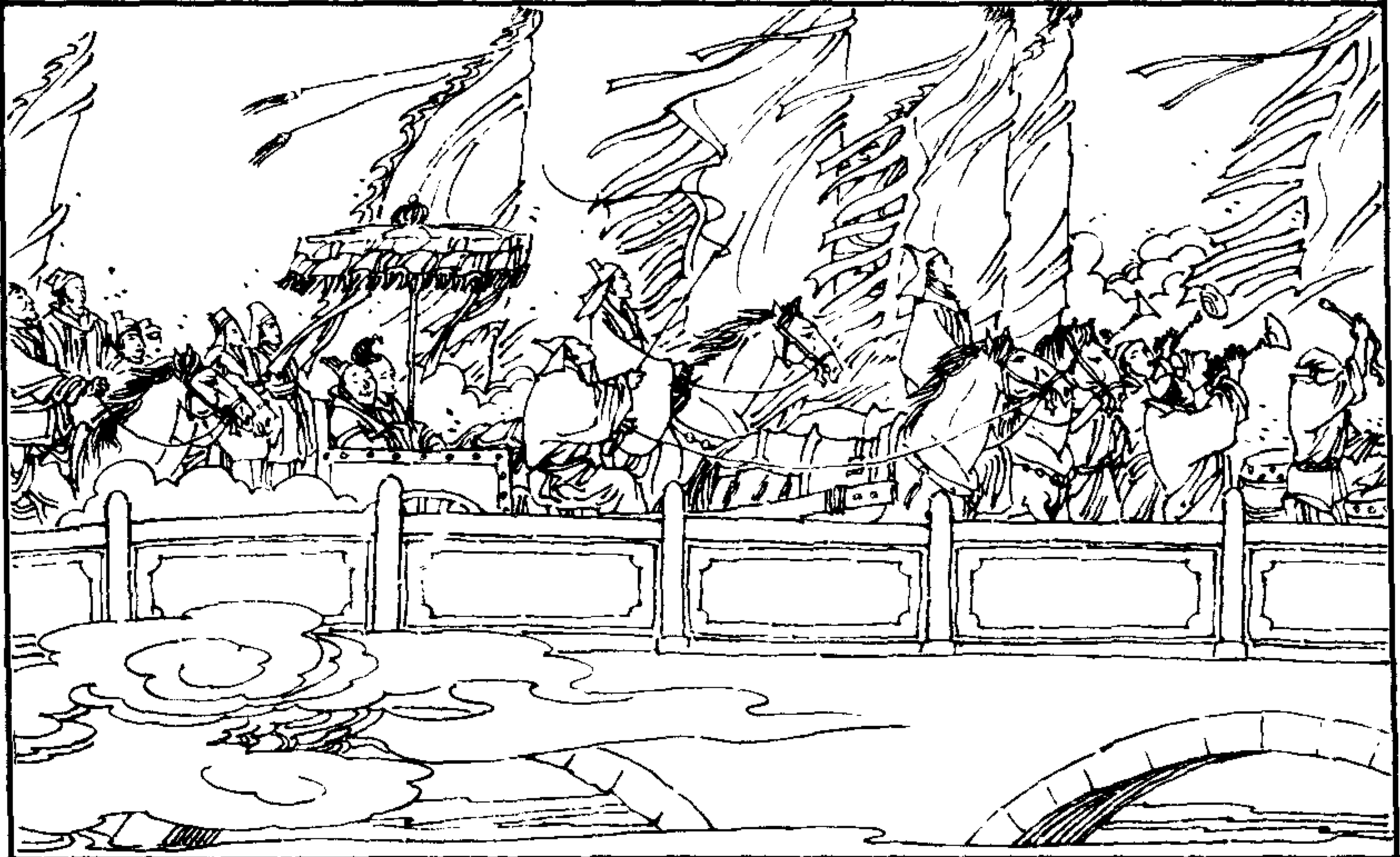
16 这时传来喊声：“驸马爷可以启程了！”侍女们连忙给淳于芬穿好礼服，前往“修仪宫”。



17 娶亲的队伍，绵亘几里；各种仪仗，金碧辉煌。淳于芬坐在车上，好不得意。

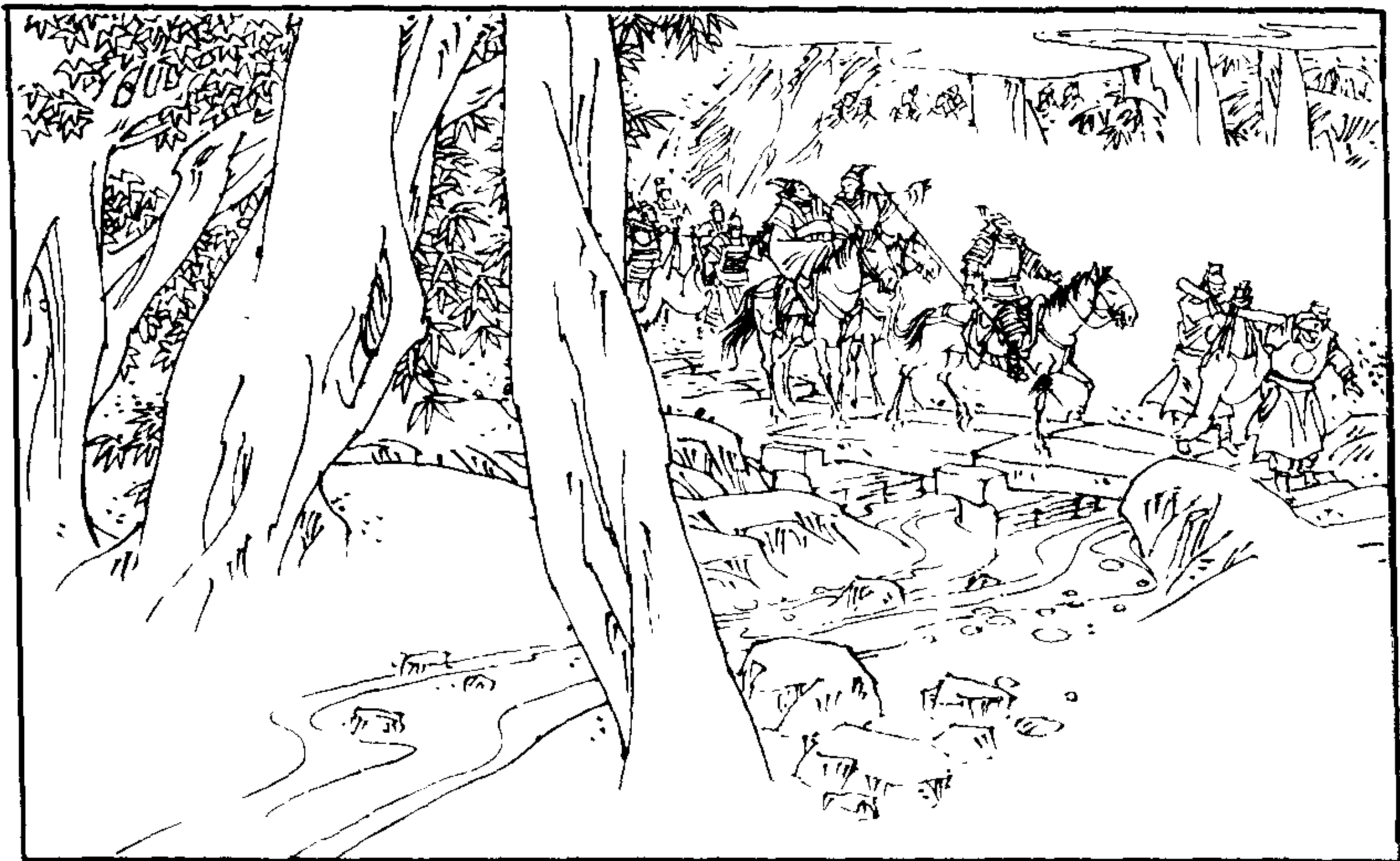


18 来到“修仪宫”，礼仪完毕，撤下屏风、羽扇、盖头后，淳于棼只见自己的妻子金枝公主，十四、五岁年纪，仪态端庄，犹如仙女。



19 婚后，淳于棼夫妻感情融洽。他在朝廷上的荣耀日盛一日，车马服饰、交游宴会，仅仅次于国王。





20 国王命令淳于棼与群臣带领队伍，到国境西边的灵龟山打猎。那里山高岭秀，河水深广，树木繁茂，飞禽走兽无所不有。他们高高兴兴地满载而归。



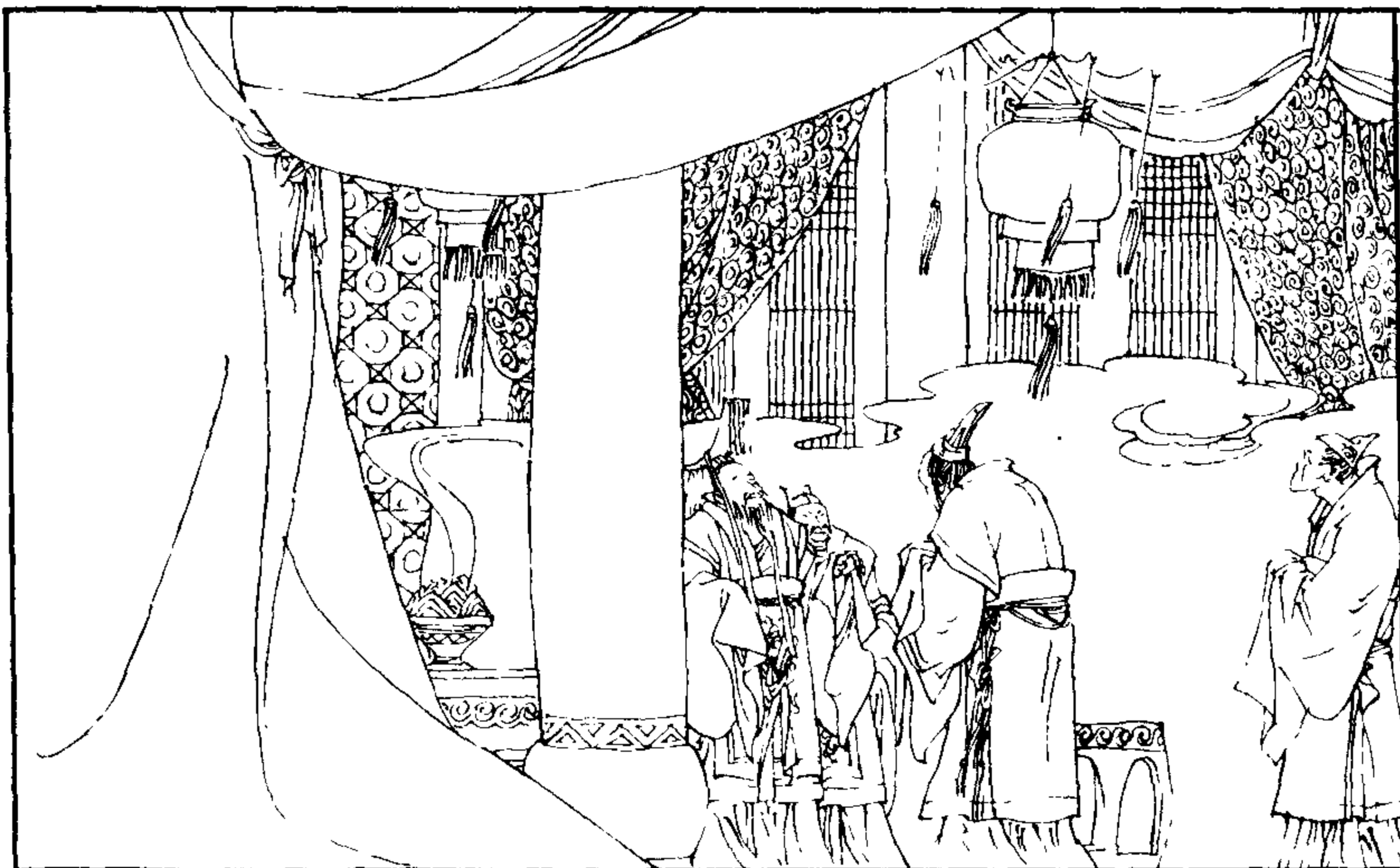
21 淳于棼和父亲已有十七、八年没见面了，非常想念。他请求国王准他前去探望。国王只允许他写封信说说情况。



22 他的父亲很快回信了，信中想念与教诲之辞，语重心长。淳于芬读了来信，难过得哭了起来。



23 一天，金枝公主问淳于芬：“你难道不想当官管事吗？”他说：“我放荡惯了，不想当官！”



24 这天，国王召见淳于棼说：“我国南柯郡治理得很不好，朕想借重你的才干，去接任那里的太守。准备一下上任吧！”淳于棼无奈，只好恭恭敬敬地接受了委任。



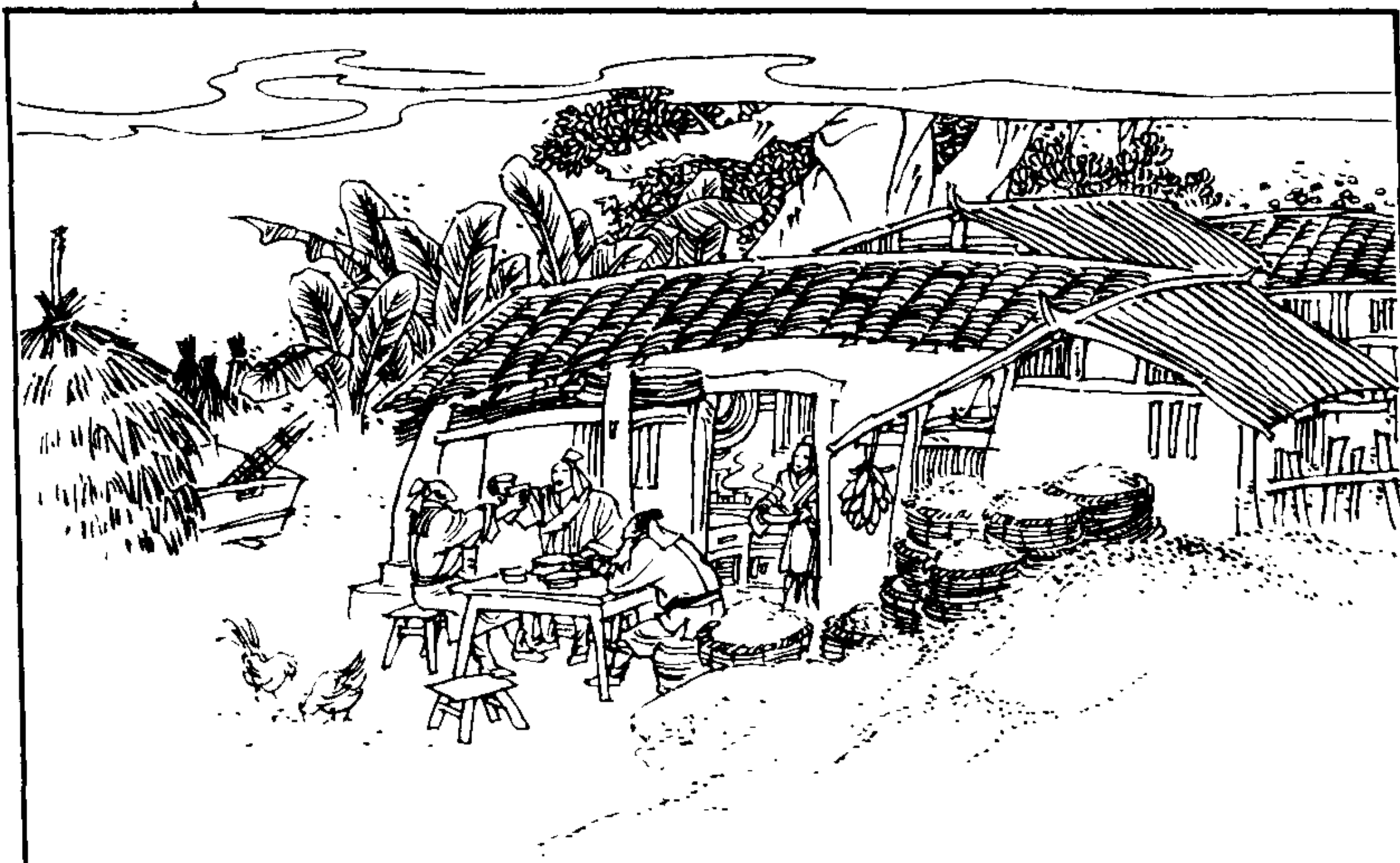
25 淳于棼以招贤为由，向国王推荐周弁主管南柯郡的司法，山子华主管南柯郡的农业、钱粮。国王准许了他的请求。



26 当晚，国王和王后为淳于棼夫妇饯行。国王嘱托淳于棼努力进取，不负重望；王后告诫女儿，要以柔顺为贵，辅佐好丈夫。



27 两天后，淳于棼一行来到南柯郡。那里的大小官员、父老士绅、男女老幼都出城来迎接新太守。



28 在周弁和田子华两人辅佐下，淳于棼救济疾苦，处理积案，革除弊端，教化百姓，不上几年，南柯郡官清民淳，五谷丰登，百业俱兴。



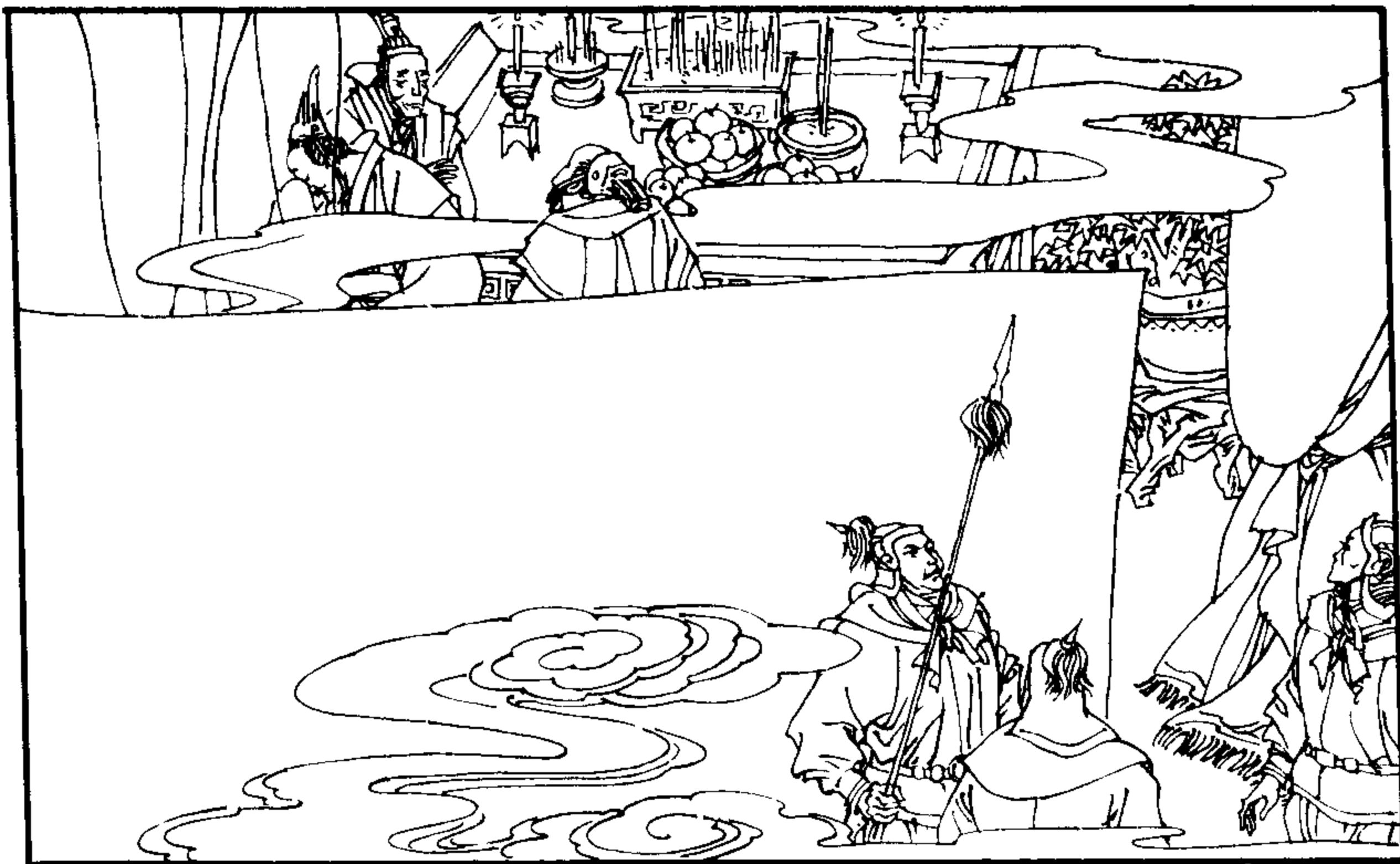
29 淳于棼当太守二十年，很有建树。百姓歌功颂德，为他建了功德碑和殿堂。国王也很看重他，赐他爵位，封他为宰相。



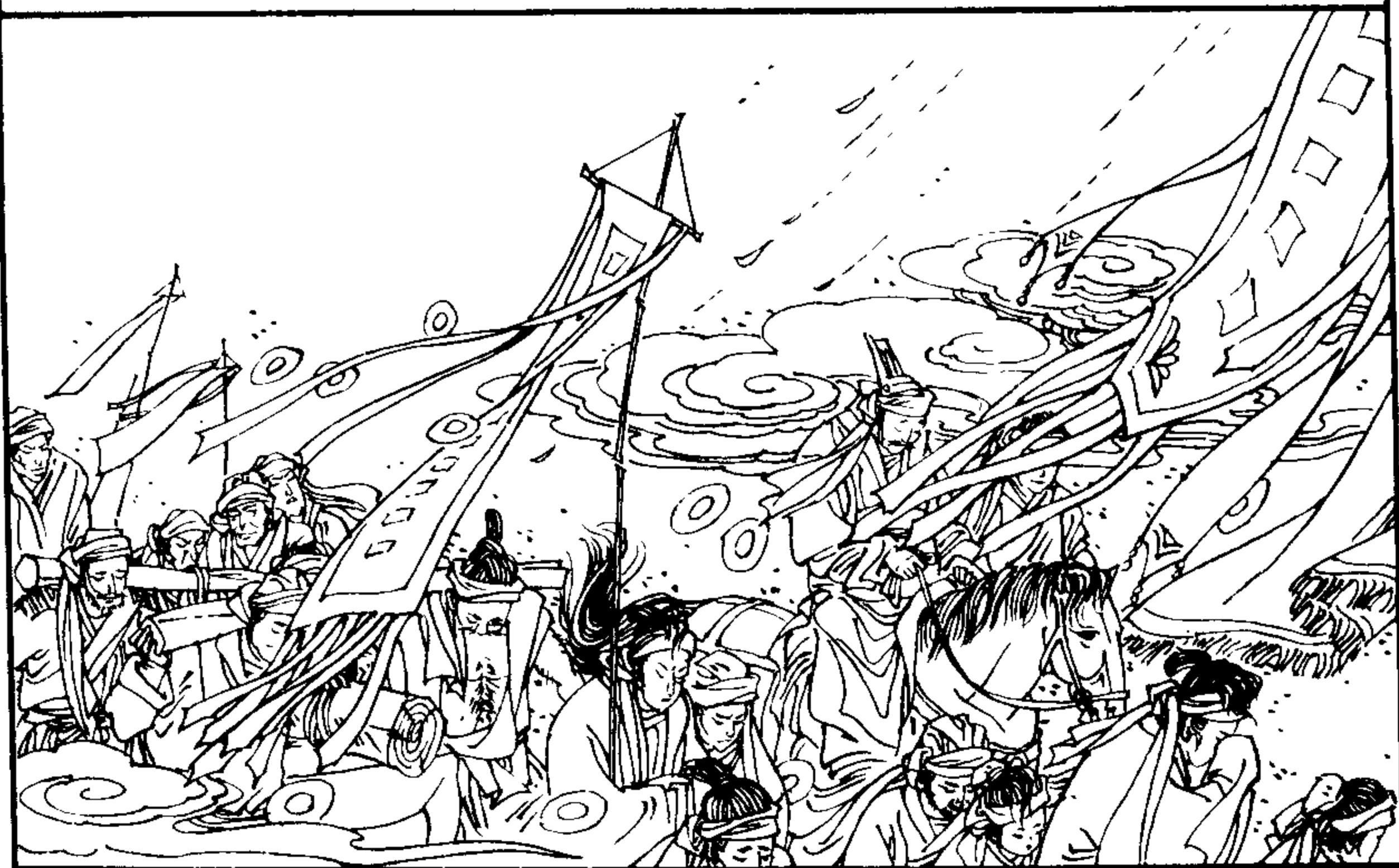
30 淳于棼的五个儿子也都荫封当了大官，两个女儿全许配给了王族。一家荣耀显赫，他人望尘莫及。



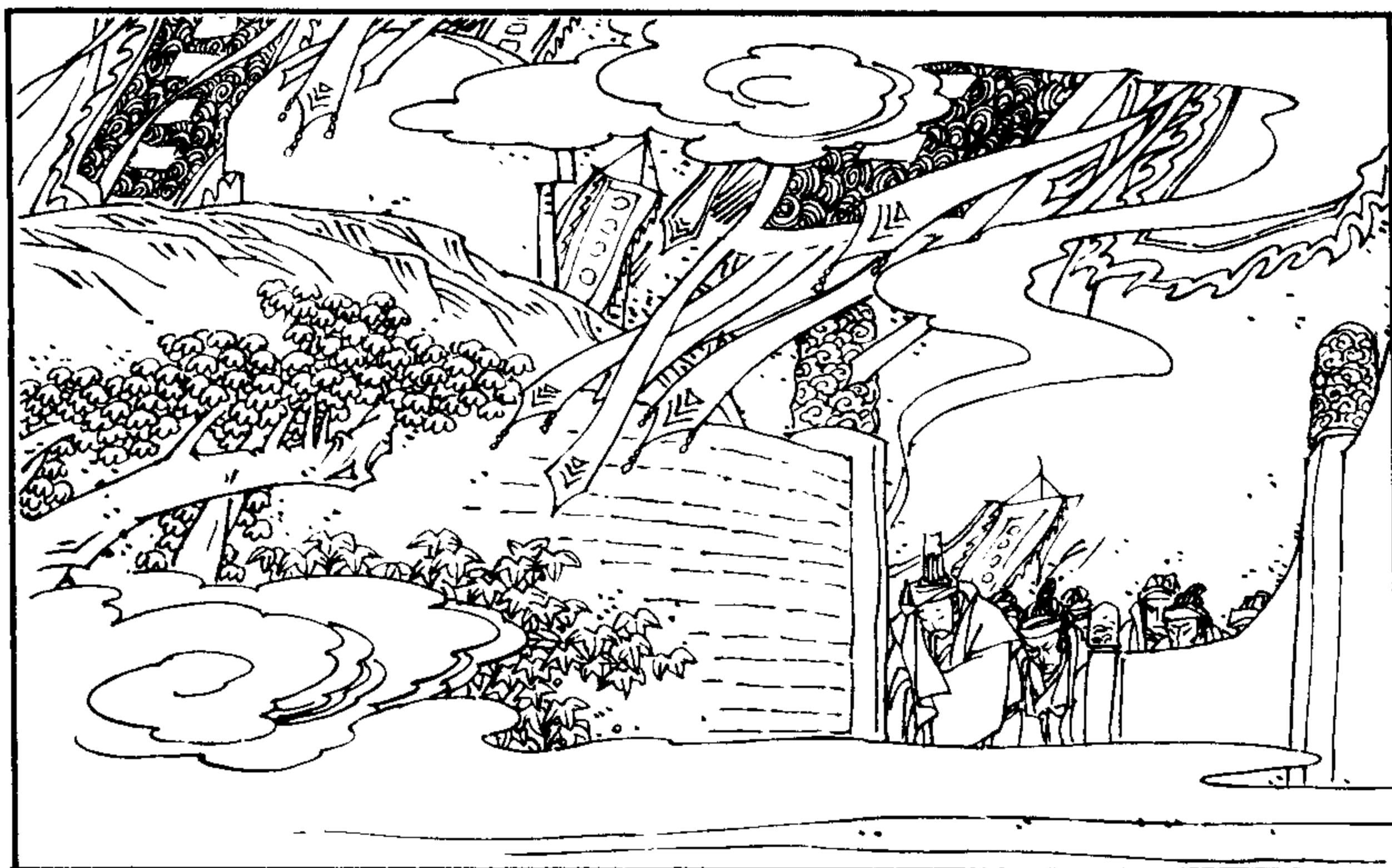
31 这年，檀萝国来攻打南柯郡，国王命淳于棼征讨。淳于棼命令周弁率兵。周弁勇猛轻敌，打了败仗，只身逃了回来。



32 淳于棼将周弁押起来，向国王请罪。国王念其过去的功劳，免于追究。时隔不长，周弁背上生了一个恶疮，治疗无效，很快就死了。



33 不久，淳于棼的妻子金枝公主也因病死了。于是淳于棼向国王辞去太守职务，带着公主的灵柩启程回京。百姓沿途相送，哭声震天。



34 回到京城，国王追封公主为“顺仪公主”，举行了隆重的葬礼，把她埋葬在京城东面的盘龙冈。

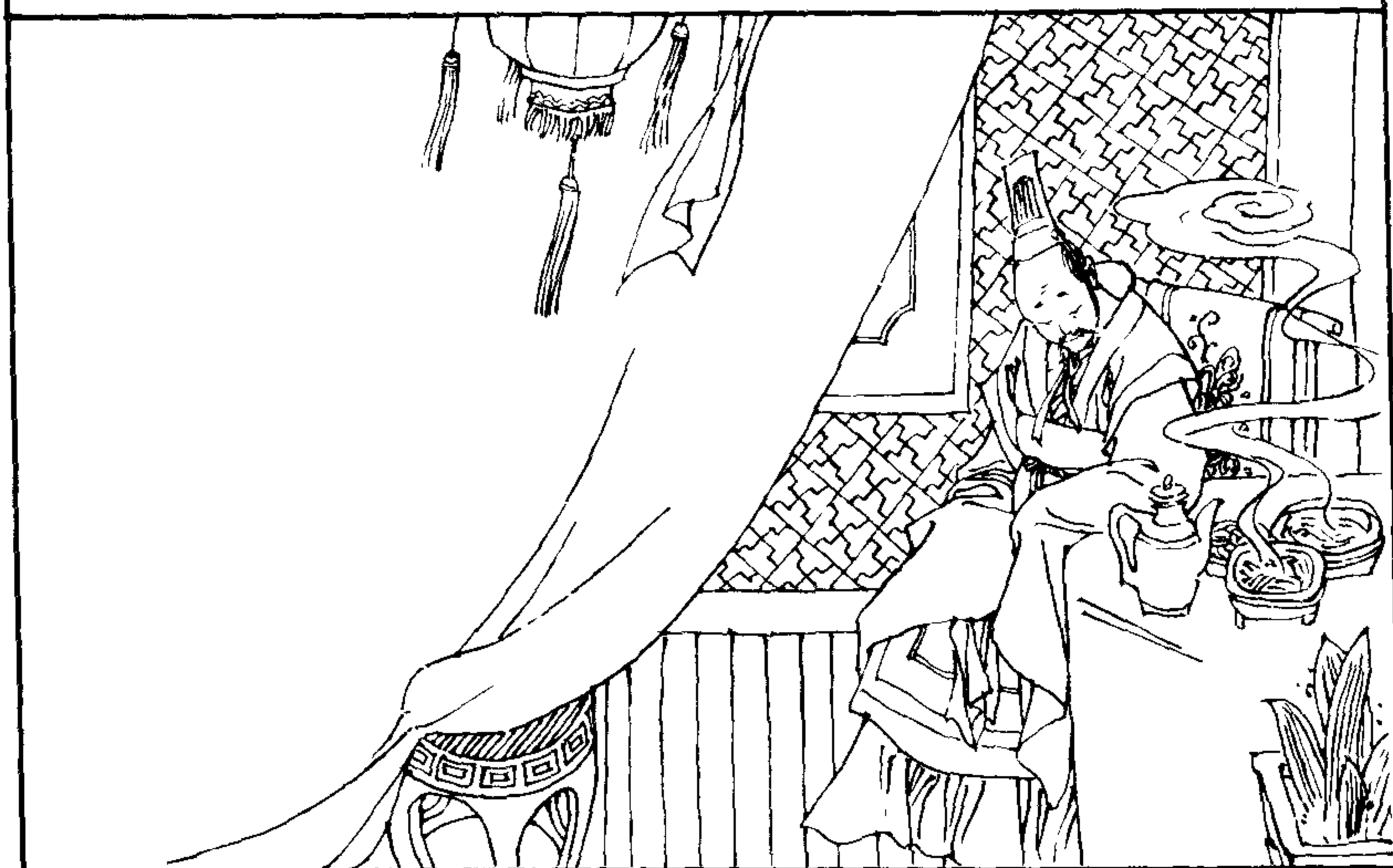


35 淳于棼镇守南柯二十年，门生故吏很多，又自恃当朝驸马，威福日盛。修仪宫前门庭若市，殿堂之内昼夜欢歌。

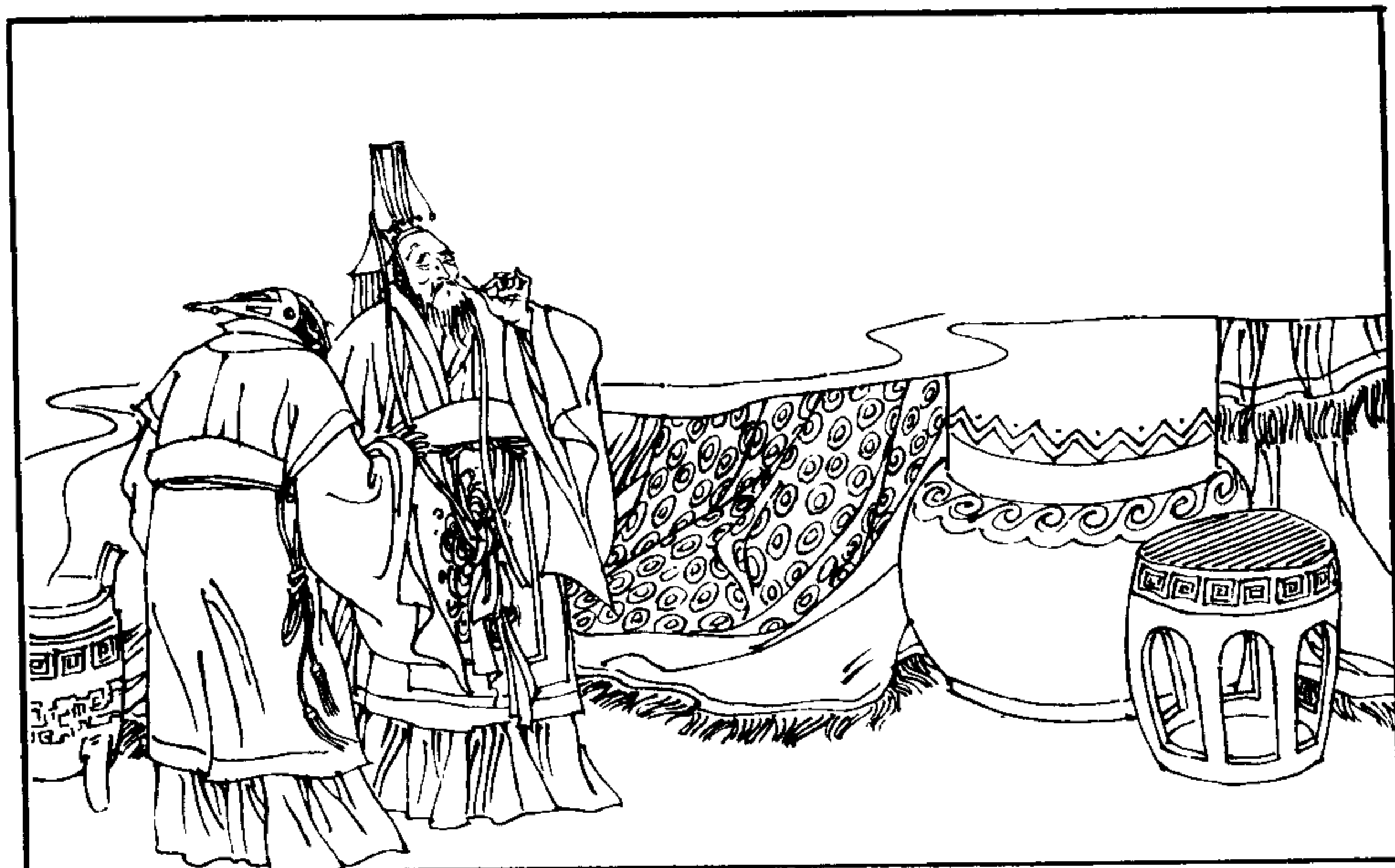




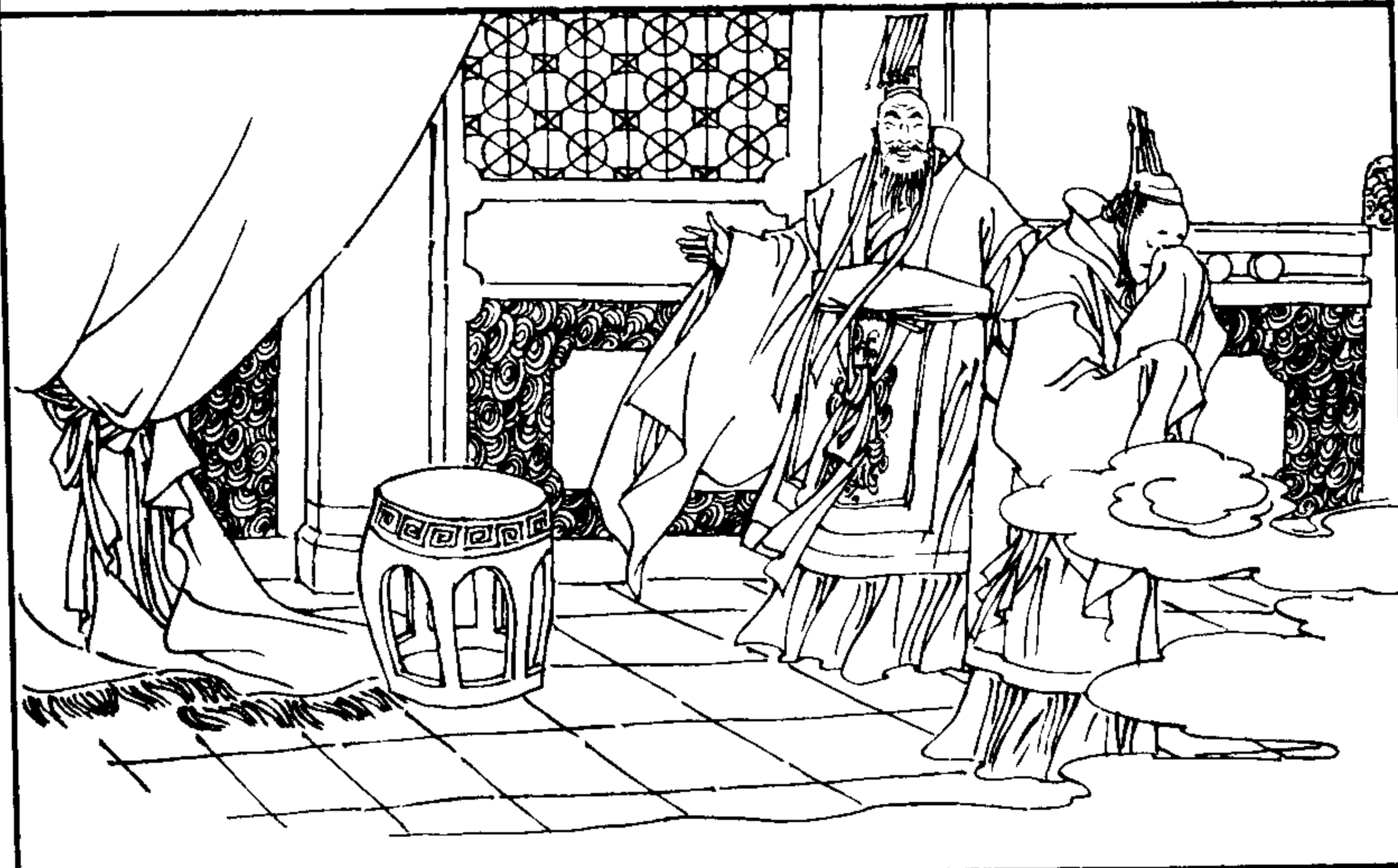
36 这时有人向国王启奏：“天有异象，国家将临大难，国都将迁移，宗庙也要毁坏。乱子虽是外族人挑起的，可是祸根却出在朝内。”



37 又有人参奏淳于棼权威日重，威胁王位。于是国王对淳于棼渐生疑虑，降旨减了他的俸禄，撤了他的爵位，并禁止他交游。淳于棼受到猜疑和冷遇，心里闷闷不乐。



38 这一日，国王召见他说：“你已离家多年，应该回去看看了。”淳于棼不以为然地说：“这就是我的家呀！还往哪儿去呢？”



39 国王笑着说：“你本是人世间来的，家可不在这里啊！”淳于棼听后，迷迷糊糊好一阵，才记起以前的事情，禁不住落下泪来，请求还家。



40 淳于棼上路了。接他来时的那两个紫衣使者跟随着他，神情非常冷淡。一路上空无一人，冷冷清清，往日的威风、排场全没了。



41 突然，淳于棼感到后背让人猛地击了一掌，一下子从梦中醒了过来。



42 只见太阳还没有落山，他的几个朋友仍然在那棵大槐树下饮酒、聊天。淳于棼便来到树下把梦中的事对朋友述说了一遍，他们听后无不惊奇。



43 接着，淳于棼命仆人挖开树洞向下看去，只见里面有个大洞，十分宽敞。洞底堆着些土，很像殿阁楼台，里面有无数蚂蚁川流不息，宛如繁华热闹的都城。



44 正中有个红色小土台，台上有两只三寸左右的巨蚁，红头白翅；台的周围守卫着几十只大蚂蚁。酷似槐安国的金銮殿。



45 他们又挖开南面的一个洞穴，里面也有土台一座，而且也有一些蚂蚁呆在里边，大概就是南柯郡吧！



46 西面的一个洞穴里，有个腐烂的龟。龟壳有斗那么大，汪着雨水，小草丛生，恰似一座树木葱郁，河水深广的龟形山。



47 淳于棼一一查看，感到所见都和梦中的情景一样。他满怀怅惘，命仆人依照原样将洞掩埋上。



48 当天夜里，风雨大作。第二天一早，再去看那洞穴，所有的蚂蚁已迁走不知去向了。



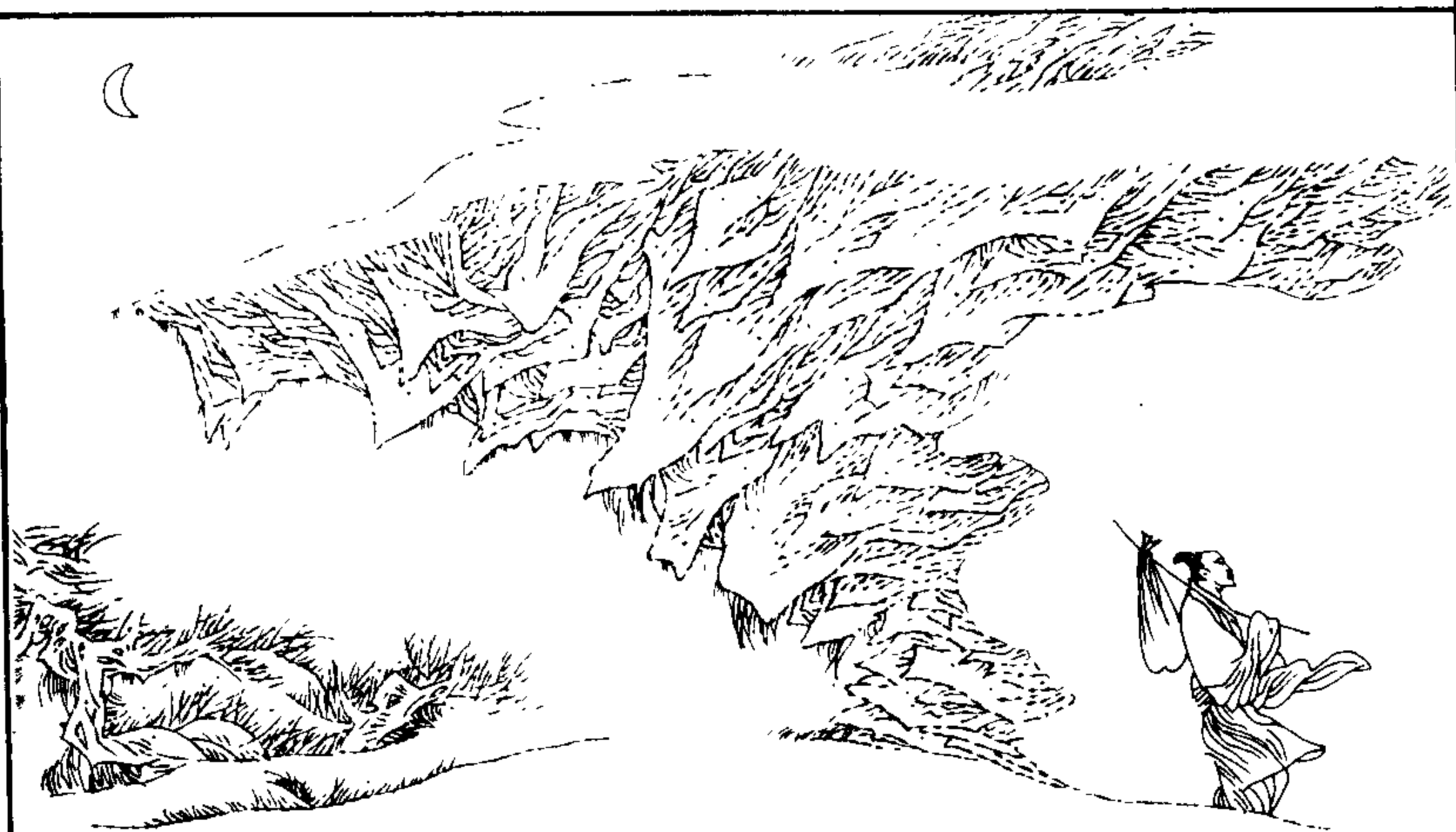
49 淳于棼感于南柯一梦，豁然醒悟，人生在世也不过转眼之间。可笑那些钻营高官，炫耀富贵权势的人们，与蝼蚁何异！从此淳于棼清心寡欲，隐居终身。

# 宋定伯卖鬼

《太平广记》题作《宋定伯》

陈寓中 于润琴 改编

晁锡弟 莫晓海 绘画

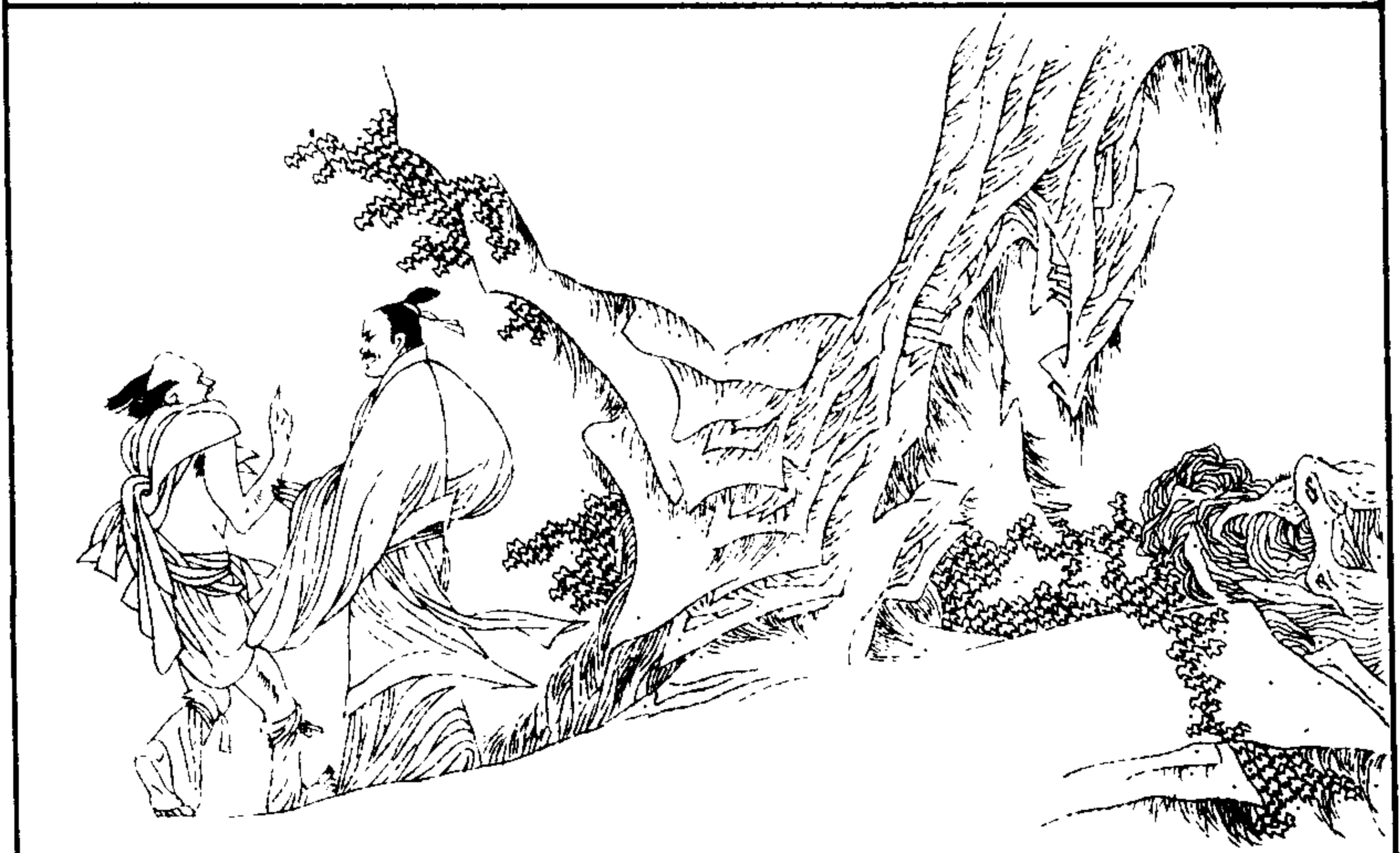


1 南阳，有个叫宋定伯的人。他年轻的时候经常赶夜路。





2 一天赶夜路，遇上一个人。他问：“你是什么人？”那人答：“我是鬼！”然后又反问定伯：“你呢？”定伯镇定地说：“我也是鬼！”



3 当鬼得知定伯是去宛市时，高兴地说：“我也到宛市去，正好咱俩同路！”



4 于是，他们结伴而行。走了几里路，鬼提议说：“步行太累了，咱俩轮流背着走好吗？”定伯说：“太好了。”



5 鬼先背定伯，觉得越走越重，问：“鬼哪儿有你这么重啊！”定伯机智地说：“我刚死不久，所以重点了。”



6 轮到定伯背鬼，鬼果然很轻。定伯问：“我是新鬼，不知鬼都怕什么？”鬼告诉他：“最怕人睡。”



7 走着走着，前面有条小河。河上没有桥，只好涉水而过了。



8 定伯让鬼先过河，鬼在水上如走平地，没有一点响声。



9 定伯过河时，水花四溅，哗哗作响。到了对岸，鬼纳闷问：“鬼过河如走平地，不应有响声啊！”定伯忙笑着说：“新鬼嘛，开始啥都不习惯呀！”



10 快到宛市时，定伯把鬼背在肩上，紧紧抓牢，大步流星跑起来。鬼大声叫嚷：“快放下我！”



11 定伯一口气跑到宛市，把鬼猛地往地上一摔。



12 鬼变成一只山羊。定伯怕它再变成鬼，就连唾了它几口唾沫。



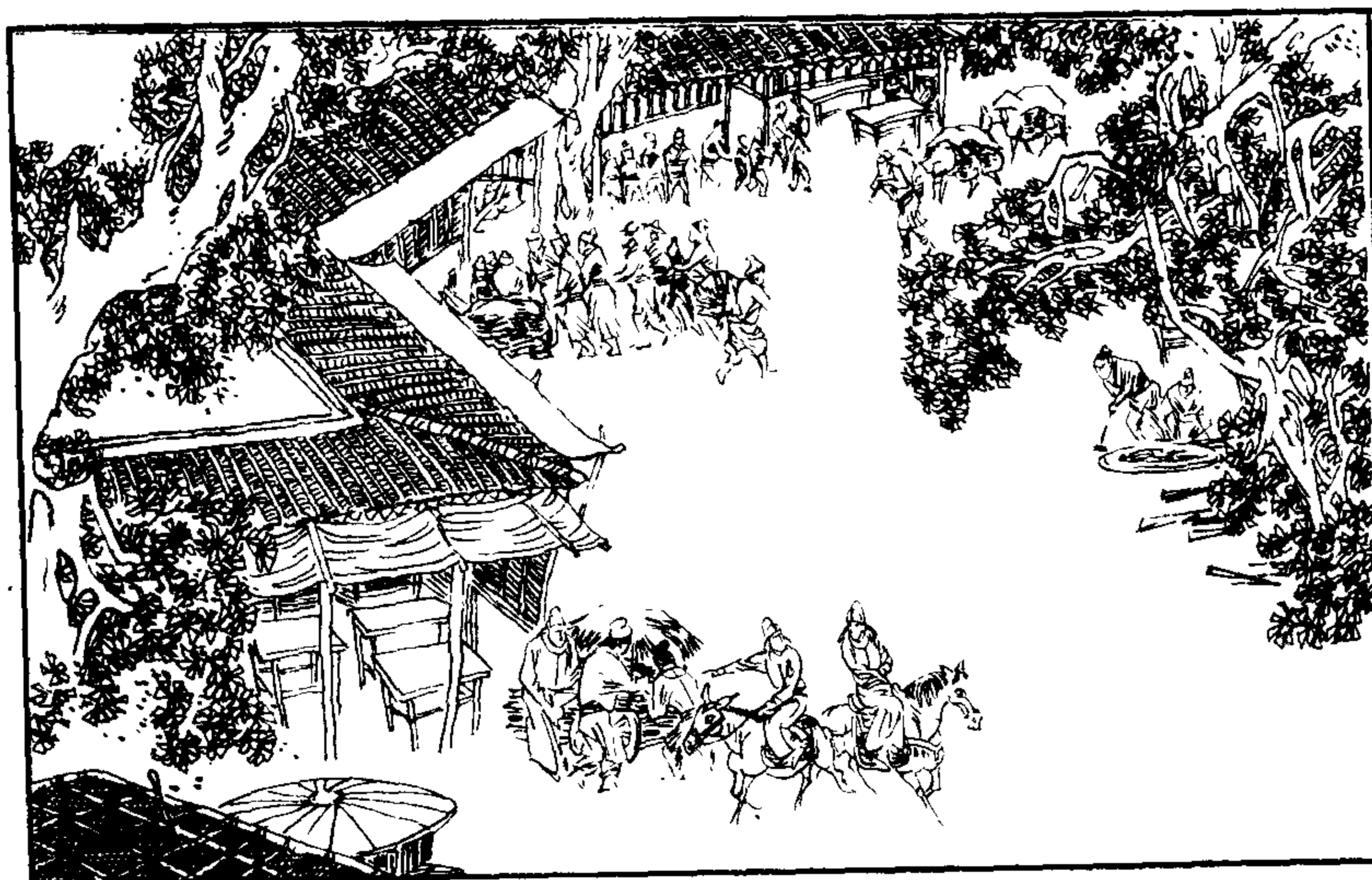
13 定伯将鬼变的那羊卖了，得了一千五百钱，高高兴兴地回家去了。

# 任氏

方志常青 改编  
刘永凯 刘炬 绘画



1 唐朝信安王李祹有个外孙，名叫韦崧，自幼生性放荡无拘。他有个叔伯妹夫，名叫郑六，是个贪酒好色之人，因家贫不能成婚，寄居韦家，每日和韦崧一起吃吃喝喝，寻欢做乐。



2 这天，两人在长安城内闲游，想去新昌坊喝酒。郑六借口有事，要过一会儿再去，就骑着毛驴向南走了。韦崱只好骑着白马先去酒楼。



3 郑六走到升平坊，在路上碰到三位姑娘。其中有位白衣姑娘，容貌非常秀丽。郑六看了，惊得目瞪口呆。





4 他紧紧地跟着三位姑娘，一会儿赶在她们前面，一会儿又故意落在她们后面。他想上前搭话，又怕讨个没趣。这时，那白衣姑娘也不住用眼去瞟郑六，似乎想和郑六说话。



5 郑六胆大了，走上前去和她们开玩笑：“这样美的佳人，为什么步行呀？”白衣姑娘笑着回答：“有牲口的人不知道借给我们用，不步行又怎么办呢？”



6 郑六说：“我就把这头劣驴送给你们吧！”姑娘们都大笑起来。他们边走边说笑，不久，天色昏黑，他们已来到乐游原。



7 前面出现一座屋宇高大的院落，姑娘们走进大门时，白衣姑娘回过头来，对郑六说：“请您稍等一等。”然后，就走进门去了。



8 不一会儿，有个使女走出来，她详细地询问郑六的情况。郑六如实说了，问：“我的情况都说了，你怎么不告诉我，那白衣姑娘是谁呀？”使女笑了：“那姑娘姓任，排行二十。”



9 使女邀请郑六进去，任氏的姐姐出来迎接他，还摆下筵席招待他。任氏也换了鲜艳的衣服来入席，更显得美丽无比，光彩照人。



10 他们尽情地饮酒，歌舞欢唱。在郑六看来，任氏的一歌一舞，一颦一笑，都是那样无比的美。



11 直到夜深兴尽，他们方去休息。可不到天明，任氏就将郑六唤醒，说她们姐妹都由教坊管辖，每天清晨都要去听命，不能容郑六久留。



12 郑六和任氏约好下次相会的日期，就告辞而去。他来到里坊门前，见时光尚早，坊门未开，便坐在一间烧饼铺前，和店铺主人闲谈起来。



13 郑六问：“那边院墙里，是谁家的宅院呀？”店主人回答：“哪有什么宅院，是一片荒地！”郑六急力地争辩，说自己亲眼所见，不会有假。



14 店主人大笑：“我知道了！那里有只狐精，常常引诱男子，你怕是碰见那狐精啦！”郑六一听，连连摆手说：“没有，没有！”



15 郑六心中将信将疑。待天色大亮，他又回去察看，只见院墙、大门仍是原来模样，门里却是杂草丛生，一片荒芜。



16 郑六心惊胆战地回到家中，韦釜一见，就责备他不该失信，害得他在酒店等了许久。郑六支支吾吾，推托过去了。



17 郑六没有如约去会任氏，然而他心中却时时思念任氏，怎么也不能忘怀。这天，他在长安西市闲游，忽见任氏和她的使女在选衣服，便急忙上前去招呼。



18 谁知任氏一看见郑六，忙钻进人群中去逃避。郑六急得连连呼叫，紧紧追赶。



19 郑六好不容易才追上任氏，任氏却转过身用扇子遮住脸，冷冷地说：“你已知我底细，还找我做什么？”郑六恳切地说：“自分手后，我日夜思念你，你不该忍心抛弃我呀！”

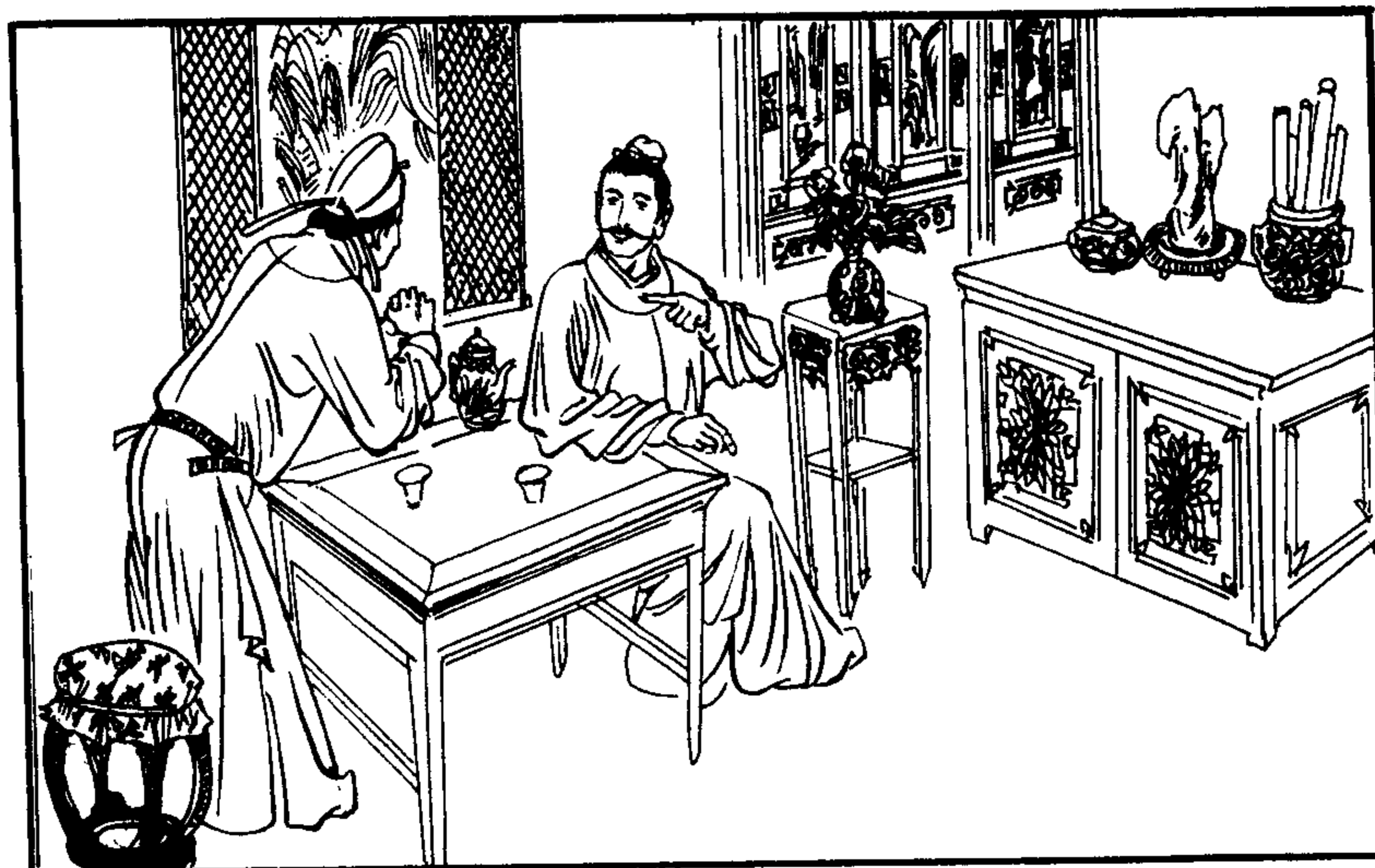




20 任氏回答说：“不是我抛弃你，是怕你抛弃我呀！”郑六咕咚一声跪在地上，指天地为誓，说自己对任氏是一片真心，决不嫌恶她。



21 任氏这才转过身来，扶起郑六，真情表示愿终生侍奉郑六。并告诉郑六，宣平坊有所幽静住房可租来居住，家具什物可向韦釜借来使用。



22 郑六兴冲冲地去向韦崧借家具,说他找到一个漂亮女人,要成家了。韦崧玩笑道:“你这丑样,顶多找个母夜叉罢了!”



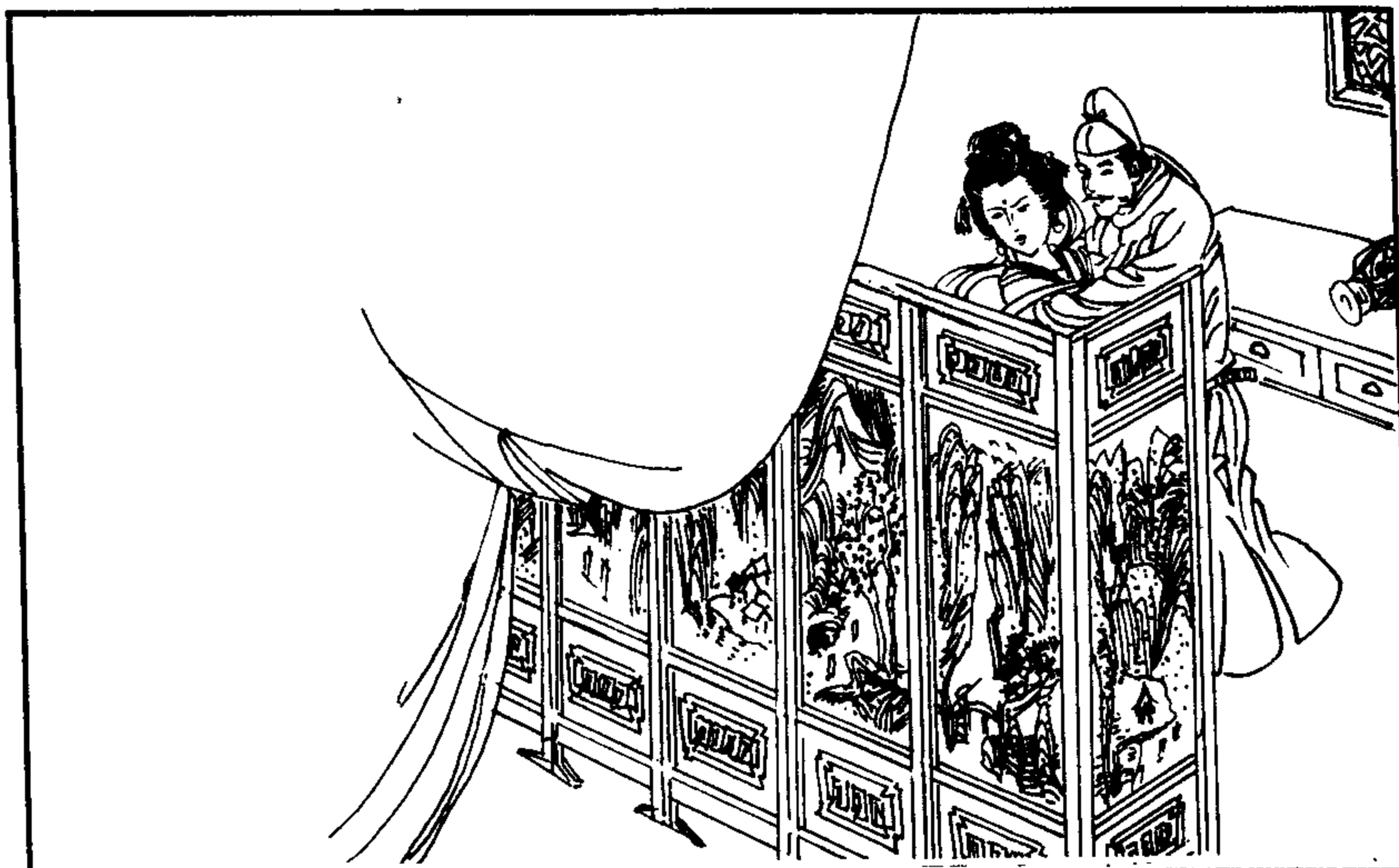
23 韦崧把家具借给郑六,又派了一个家僮去偷偷察看。不大一会儿,那家僮气喘吁吁地跑回来报告,说郑六真的得到一个天仙似的美女。



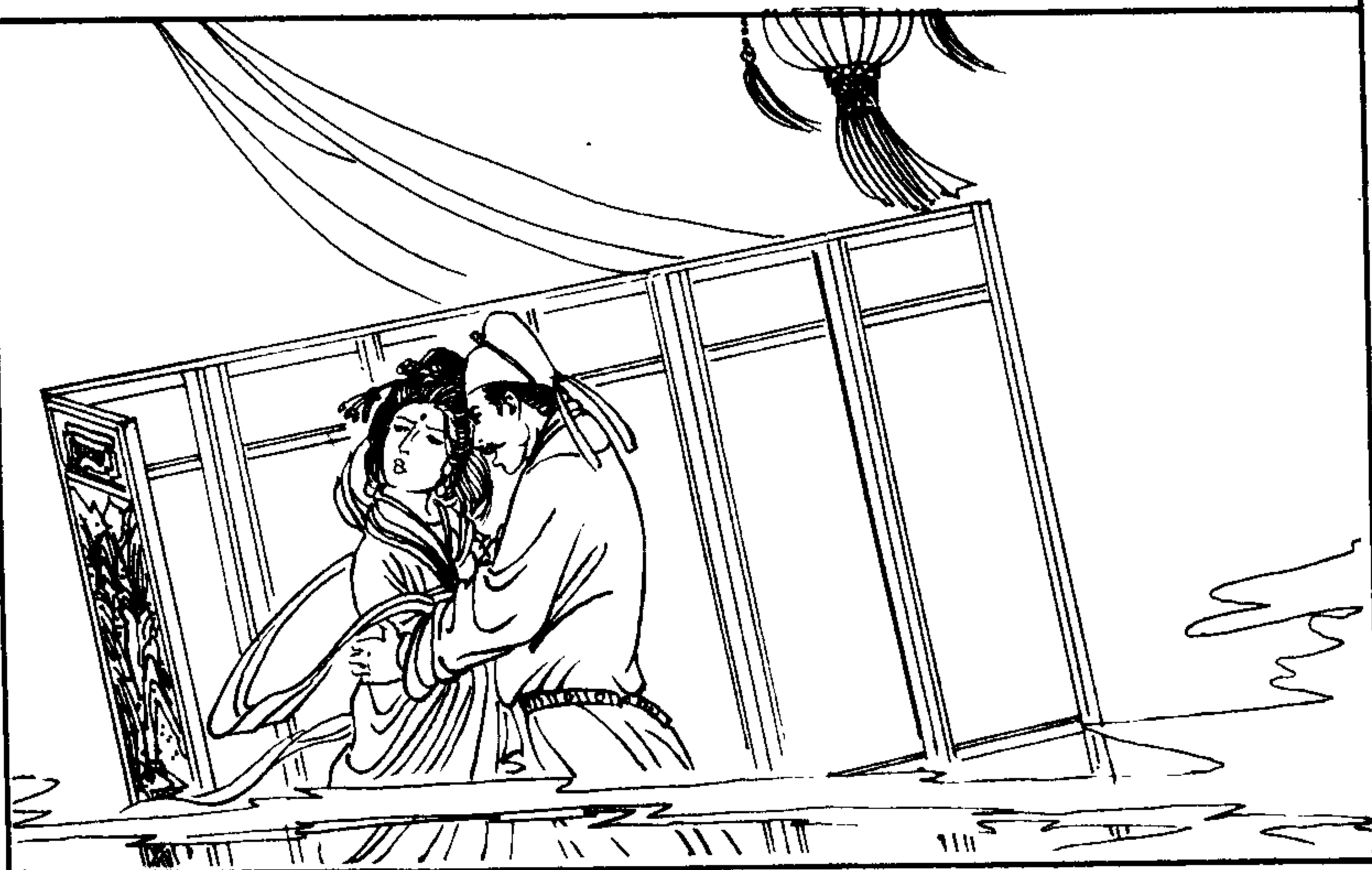
24 韦崧听了，慌忙打扮得整整齐齐来到郑家。郑六没在家，只有个使女在扫地。韦崧问她家中可有绝代佳人，使女笑着摇了摇头。



25 韦崧走进房中，房中静静的，不见一个人影。韦崧心中奇怪，四下察看。忽见屏风下露出红色裤脚，便急忙走了过去。



26 韦崧见任氏容貌真是美若天仙，顿时爱慕得发狂，上前就拥抱着任氏求欢。任氏又羞又恼，拼命挣扎，抗拒不从。



27 但韦崧力大，死死抓住任氏。任氏汗如雨下，神色凄惨，长叹一声：“唉！郑六枉为大丈夫啊！他吃人饭穿人衣受人摆布，连一个女人都不能保护啊！”



28 韦崧为人豪爽，很讲义气，他听任氏这样一说，便立刻放开手，向任氏道歉，说：“我不该这样做！”



29 从此，韦崧十分敬重任氏，任氏所需的物品，都由韦崧供给。他们三人常在一起游玩，说说笑笑，过得非常快活。



30 可是，韦釜送给任氏做衣服的绸缎，任氏却不要，而要去选购制好的成衣。女人不会做衣服，韦釜觉得很奇怪，心中结下个疑团。



31 任氏总想帮助郑六发家。一天，她叫郑六借来五千钱，去市场上买一匹屁股上有痣的马。



32 郑六来到牲口市，果然看到一匹屁股上有痣的马，就把它买下来。人们都笑郑六傻，花钱买个废物。郑六也不说话，骑着马回家去了。



33 过了一段时间，任氏叫郑六把这匹马牵到牲口市去卖，还告诉他，买主不出三万钱，就不要卖给他。



34 郑六牵马来到市场上，果然有人愿出二万钱买这匹马。郑六也不说话，牵起马就走。那人紧紧追在后面，并一再加价。最后加到二万五千钱，郑六才把马卖给了他。

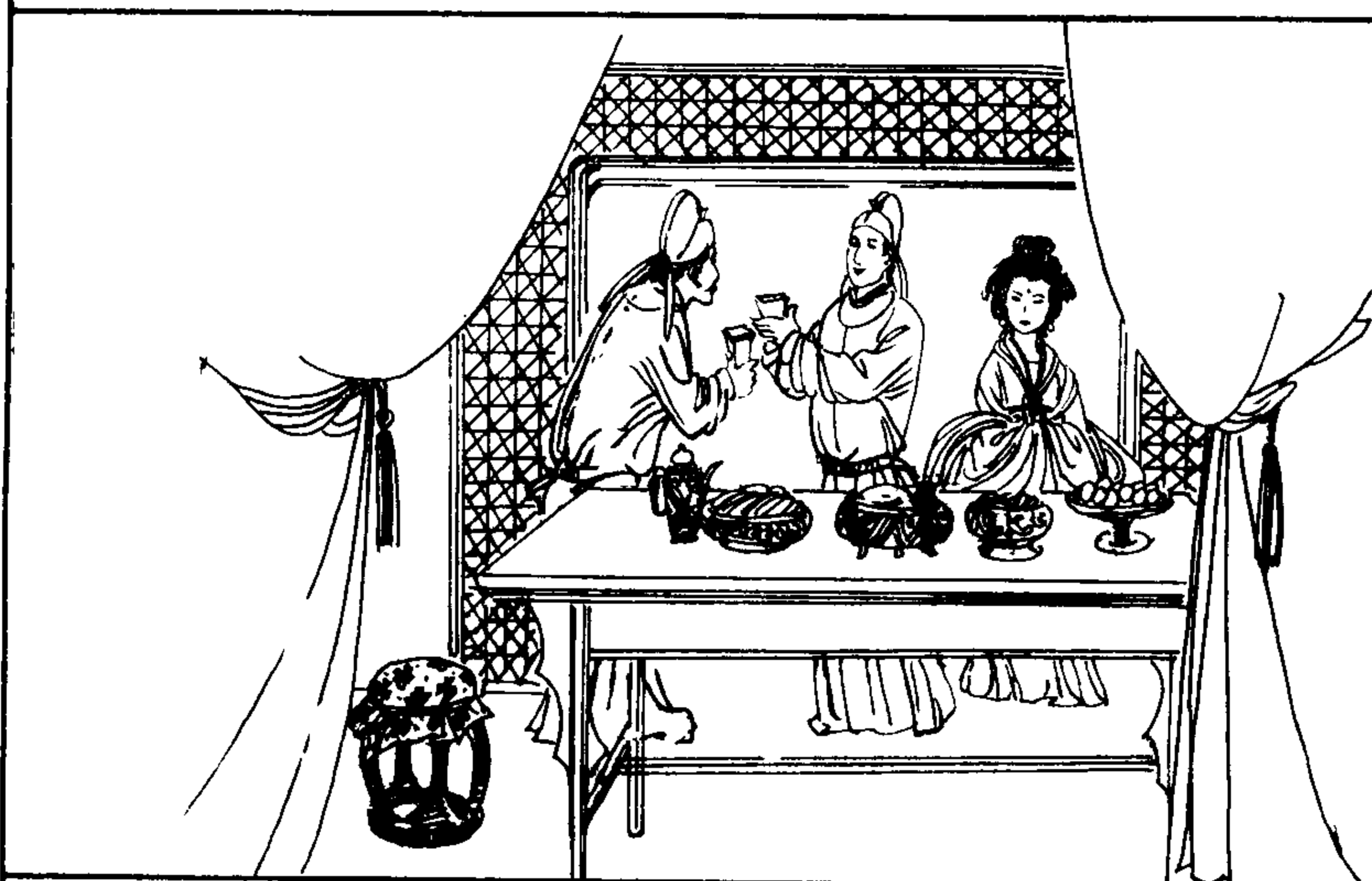


35 郑六不明白，那人为什么愿出高价买马。任氏告诉他，那人饲养了皇帝的一匹马，不料那匹马死了，只好买这匹外表相同的马去顶替。不然的话，那人就要倒霉了。





36 一年后，郑六被任命为金城县的一名武官。他想带任氏一同去赴任，任氏却不愿去，只愿留在长安等他回来。



37 韦釜也来帮助郑六劝说，任氏沉默许久，才点头答应下来。于是，韦釜把马匹送给他们，还在临皋设宴，为他们送行。



38 两天后，他们走到马嵬镇，那里有人正在训练猎狗。任氏骑马走在前面，忽见几条猎狗从草丛中窜出，向她迎面扑来。



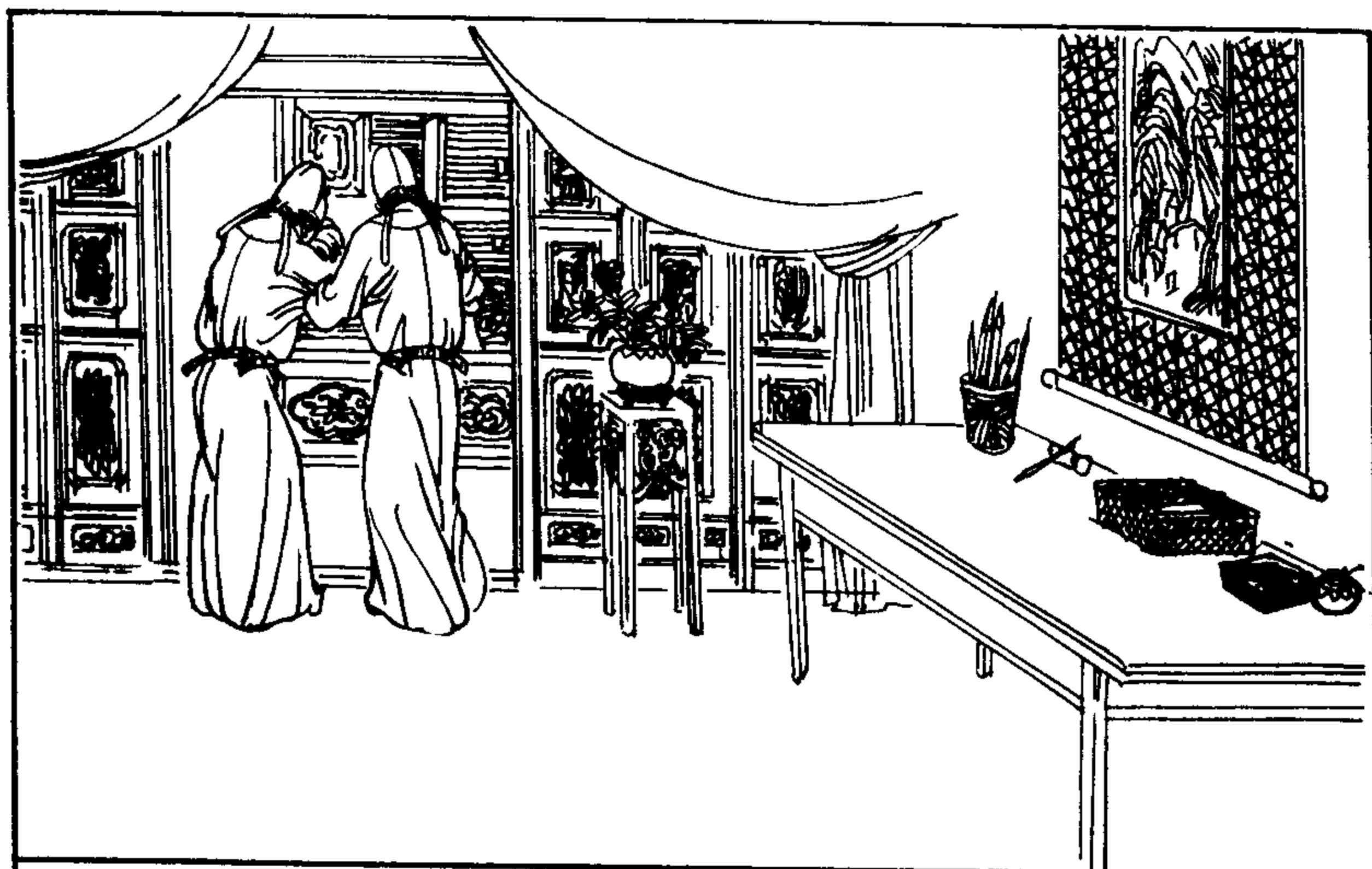
39 任氏吓得现出狐狸原形向南逃去，猎狗在后紧紧追赶。郑六从后面追来，大喊大叫，无法阻止。



40 狐狸终于被猎狗咬死了。郑六向训狗人赎买了狐狸的尸体，含着眼泪把它埋葬了。



41 任氏死了，衣服还在马鞍上，鞋袜还在马镫里，如同蝉蜕下的壳一样。随行的使女，也不见踪影了。



42 十天后，郑六回到长安。韦崧一见，就问起任氏。郑六流着泪把事情的经过对他说了。韦崧听了，叹息不止。



43 几天后，他和郑六一同来到任氏坟前，痛哭失声，久久不忍离去。

# 板桥三娘子

刘 桓 改编  
白炬熔 绘画



1 唐代汴州西边有个集镇，街心有条小河横穿而过。河上架一板桥，车马行人往来如梭，很是热闹。



2 在这板桥西边开着一家车马客店，店主人是个中年寡居妇女，人们都称她板桥三娘子。这三娘子颇善经营，店里的生意十分兴隆。



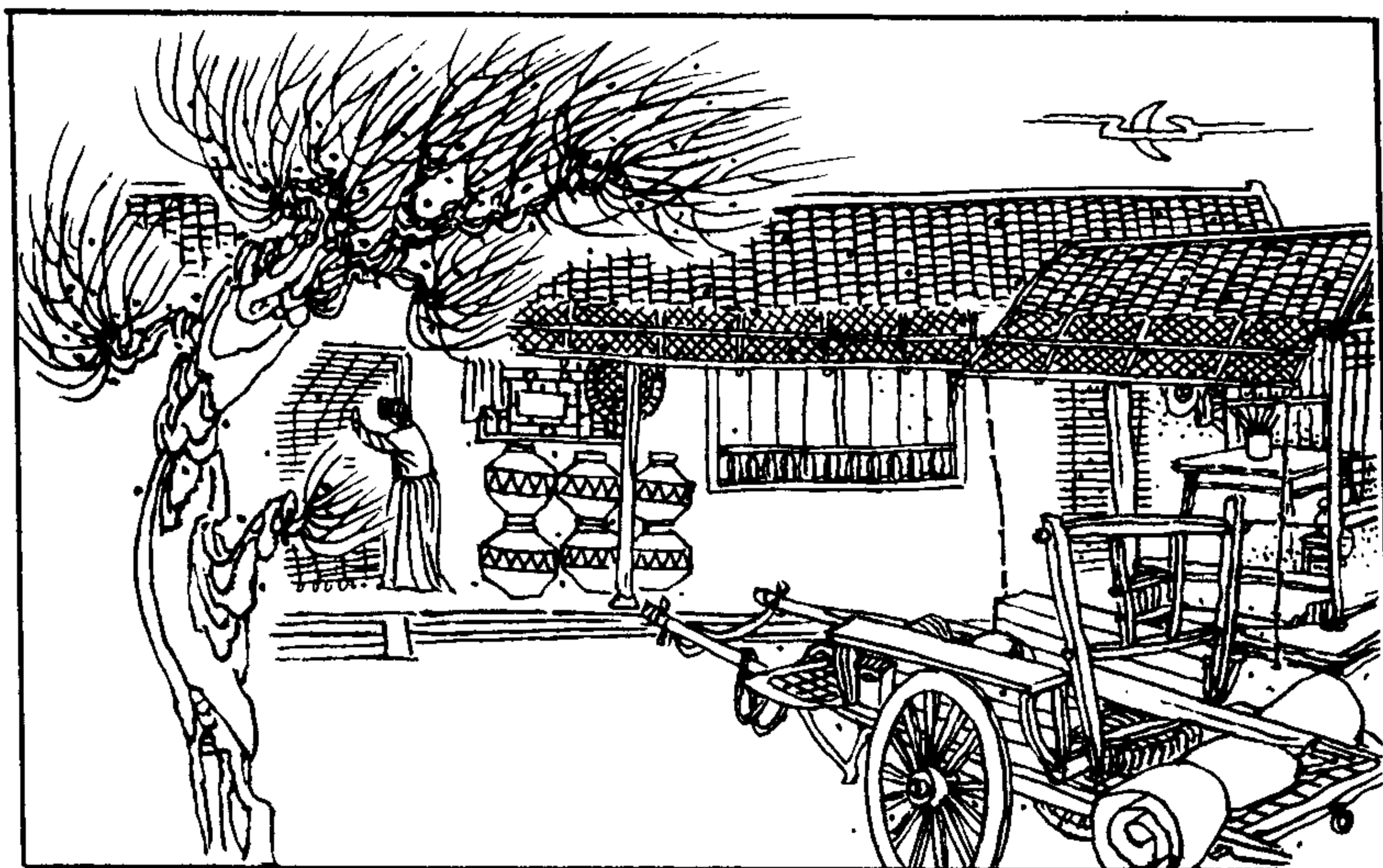
3 板桥三娘子一个人忙里忙外，不仅招呼客人食宿，在店后院还喂着许多头驴子，以应客商急需，价钱也总比市上的便宜。



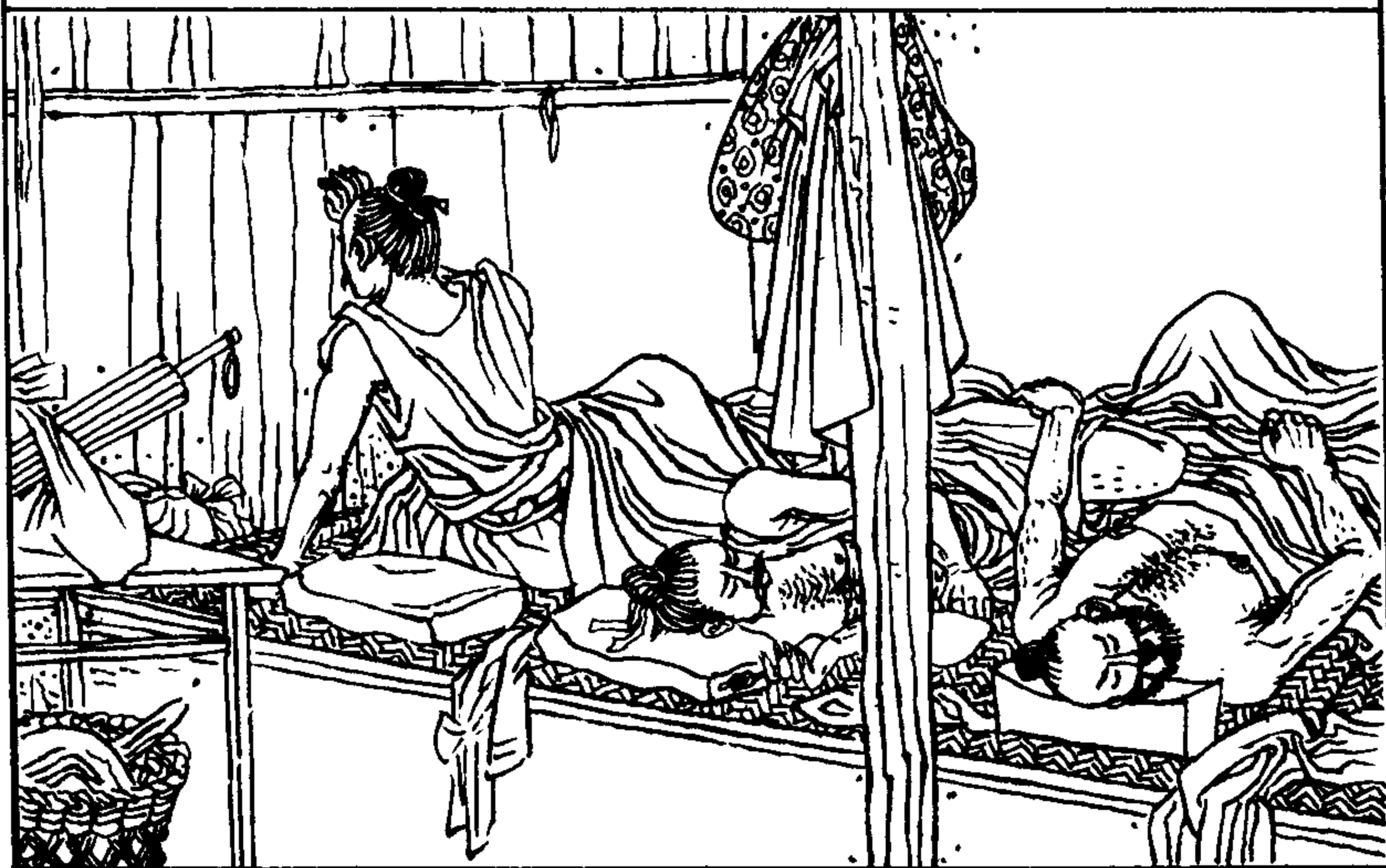
4 这一日，有个许州客人赵季和去东都洛阳，路过这里，在板桥三娘子的店里住下。



5 晚间，三娘子给客人们准备了丰盛的酒肉饭菜，还同客人们一起喝酒，颇为豪爽。赵季和平时不饮酒，只是虚与应酬。



6 到了二更天，客人们都醉倦了，各自睡下。三娘子收拾一下，吹熄了蜡烛，掩了门也回到了自己房间。

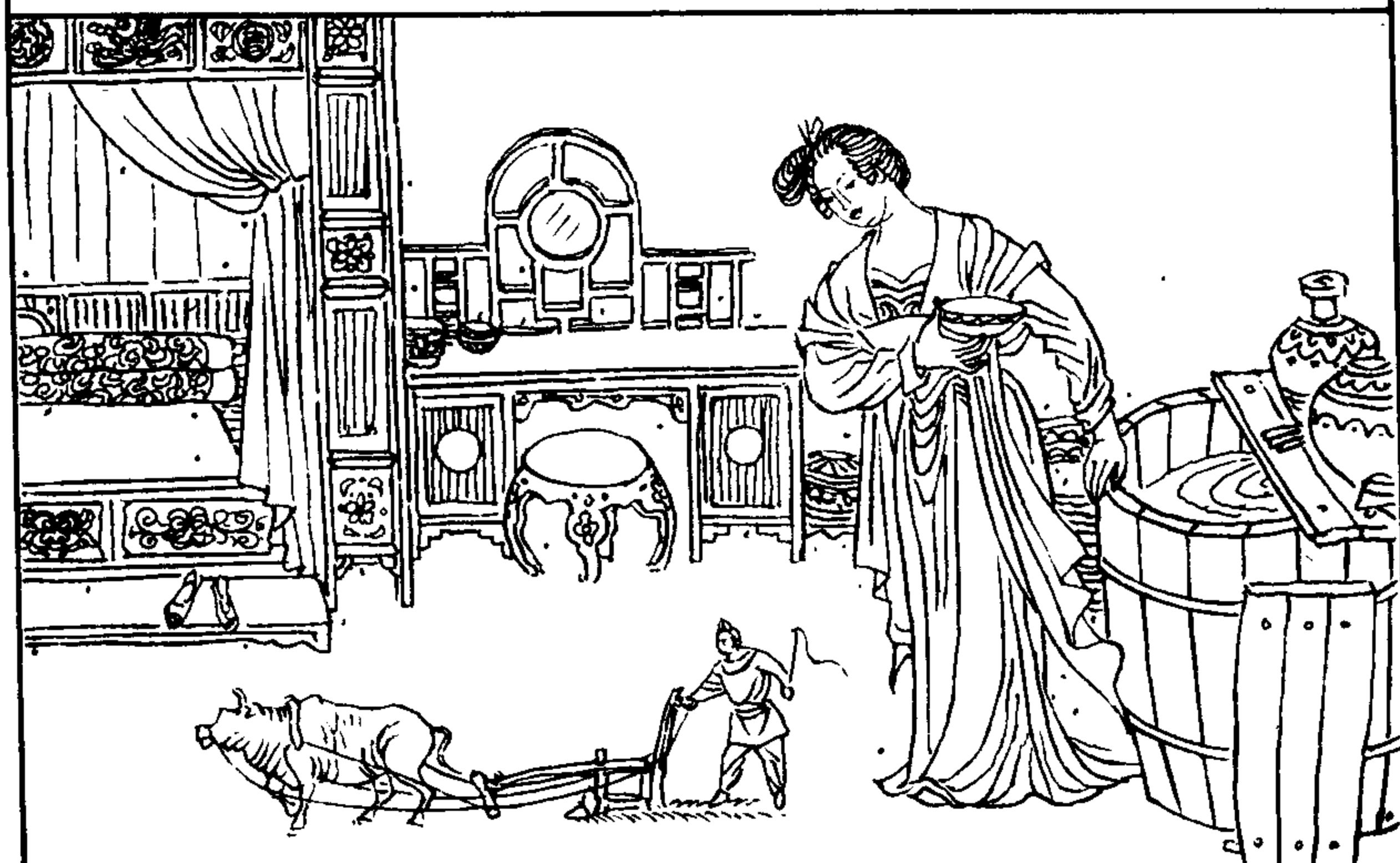


7 人们都睡熟了，只有赵季和翻来覆去睡不着。隔壁三娘子房里不断传来窸窣的声响，赵季和偶然透过墙壁缝隙看去……





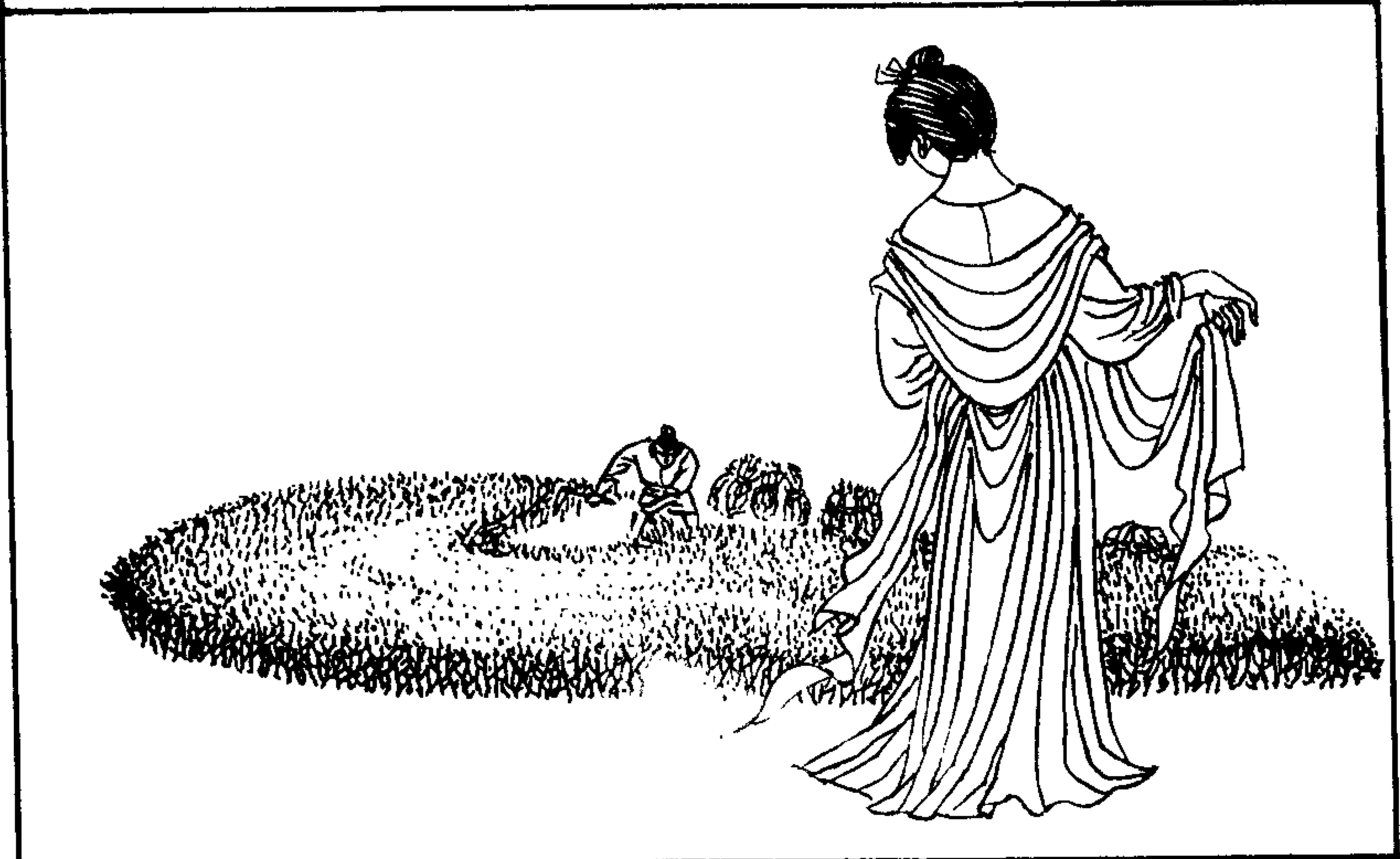
8 只见三娘子从杂物箱中取出一副犁杖及一只木牛，一个木偶人，放在灶前，含口水一喷，也真怪，木偶牛、木偶人都活动了起来。



9 木偶人赶着木偶牛，拉着小木犁，在床前那一席之地来来回回地耕起地来。



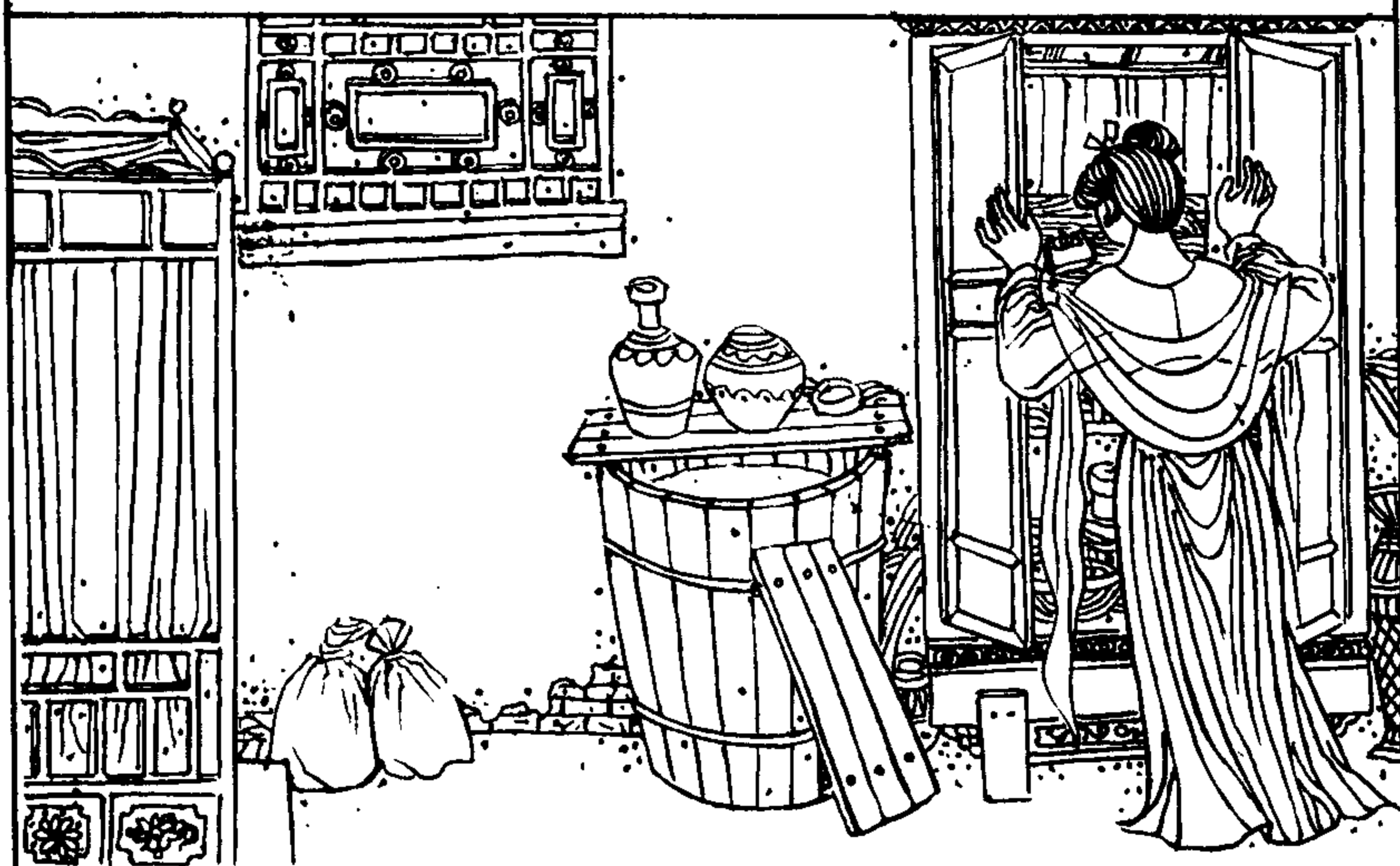
10 地耕好了，三娘子又从箱中取出一包荞麦籽，交给木偶人点种下去。



11 不大功夫，荞麦出苗、开花、结了穗。木偶人开始收割了。



12 经过脱粒，竟然收了七八升荞麦。三娘子又从杂木箱中拿出小磨子，木偶人将荞麦又磨成面粉。



13 雄鸡啼叫了，这一切事也都完了，木偶人不动了。三娘子把木牛、木犁、木偶人等都收入箱柜中。



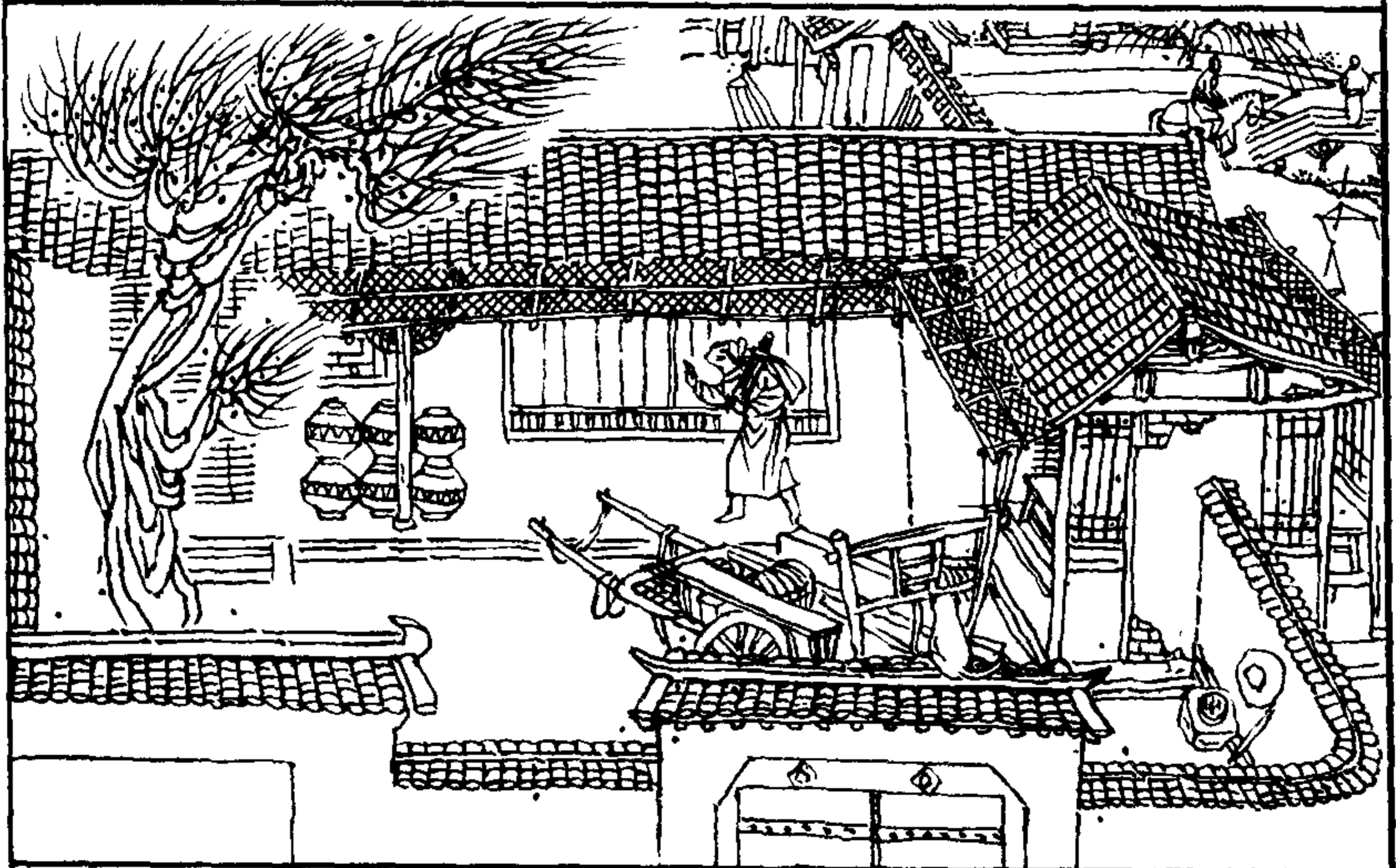
14 三娘子就用这些荞麦面粉和面，烙出好多香喷喷的烧饼。



15 客人们这时也都纷纷起了床准备赶路。三娘子把刚刚烙出的荞麦烧饼用食盘端了来放在桌上，请客人们吃早点。



16 赵季和心中疑惑，说自己有急事，要马上赶路，告别了众人，开门就走了。



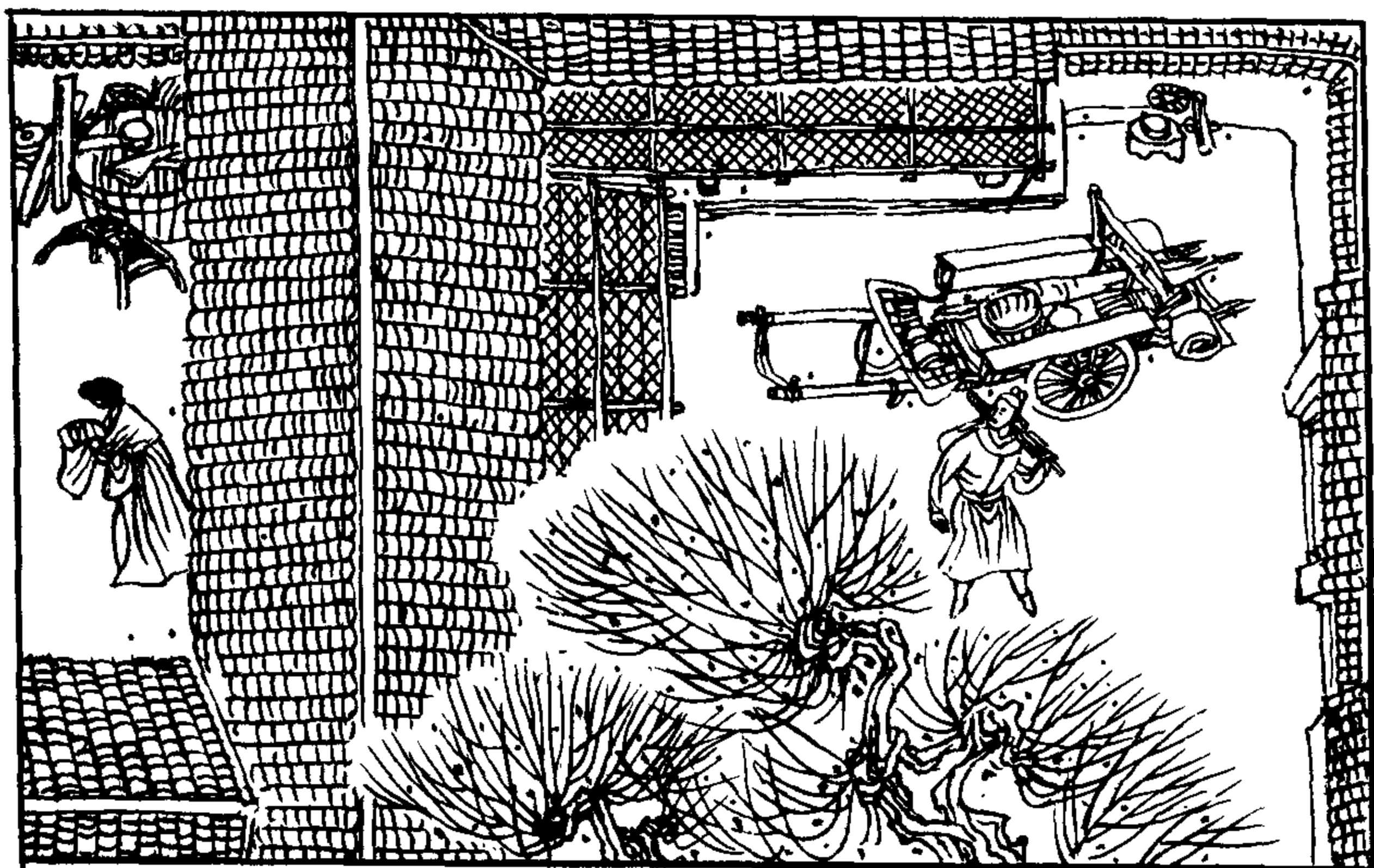
17 其实，赵季和出了屋并没真走，他躲在屋外从窗缝向内偷看，见客人们正围着桌子兴致勃勃地吃荞麦烧饼。



18 没等吃完，客人们忽然都摔倒在地，发出驴子的叫声，眨眼间全变成了驴子。



19 三娘子不慌不忙地把那些客人变的驴子赶到后院驴棚拴好。



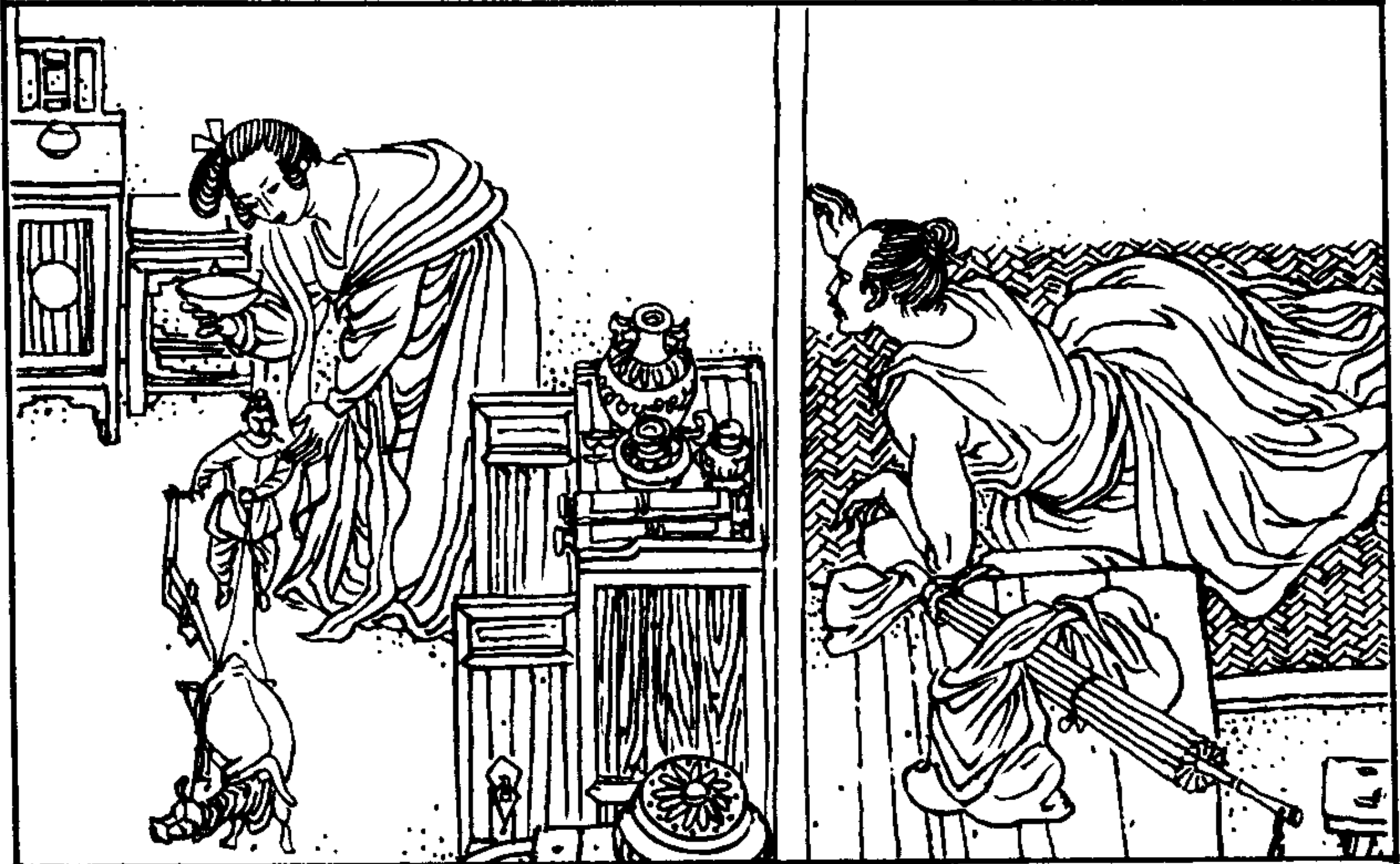
20 然后便把客人的钱财收拾到一起，占为己有。赵季和看见了这一切，没有声张就赶紧走了。



21 一个月以后，赵季和从洛阳回来，将要到板桥店时，先买好了几个荞麦烧饼，烧饼的大小样子和先前在三娘子店里看见的差不多。



22 然后来到了板桥，又住到三娘子的店里，三娘子如同从前一样招待他。刚好，这晚上店里只住了他一个客人。

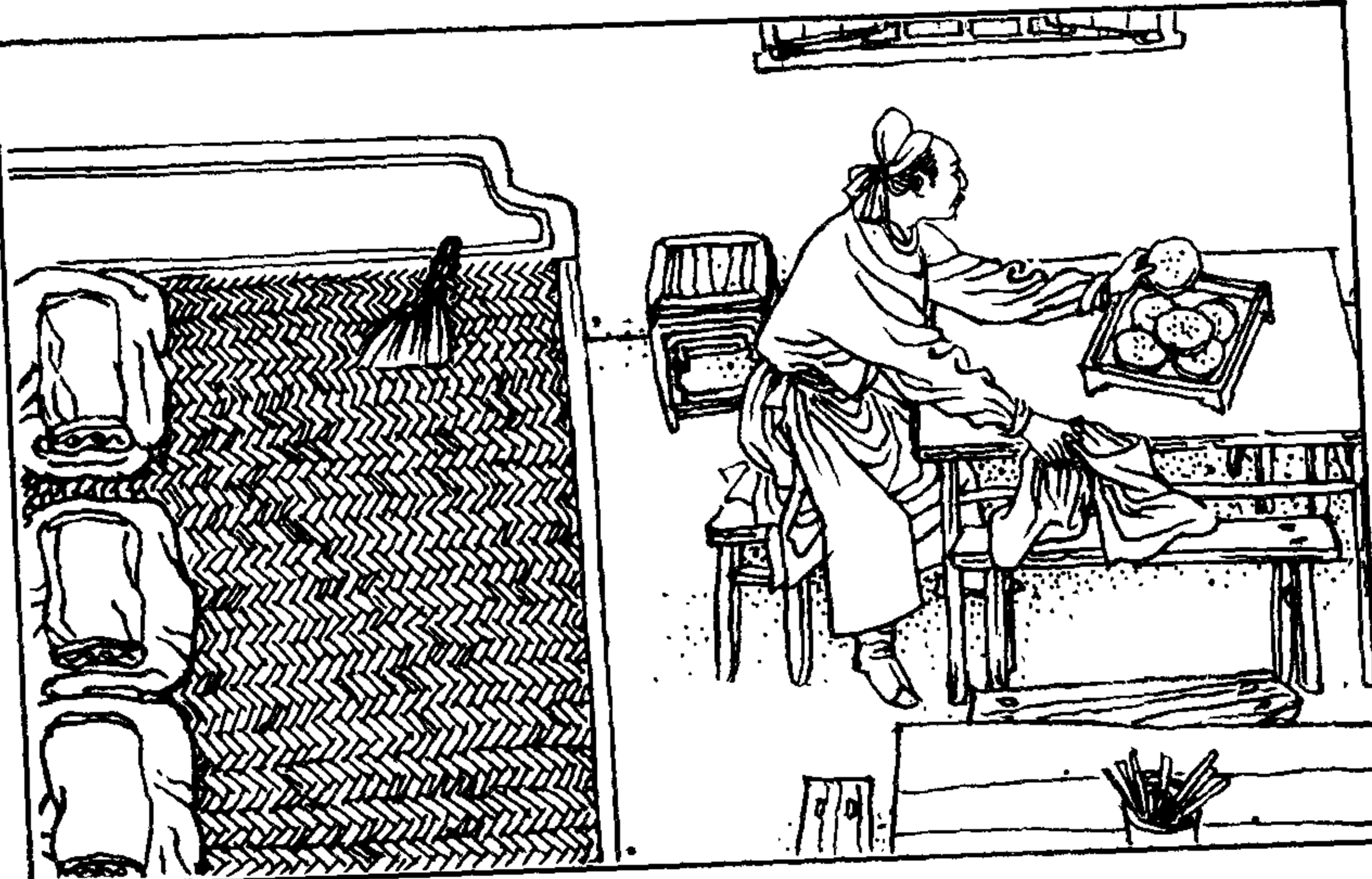


23 半夜以后，赵季和自壁缝向三娘子屋中窥视，所见一切均和前次所见一样，便不以为然地睡下了。

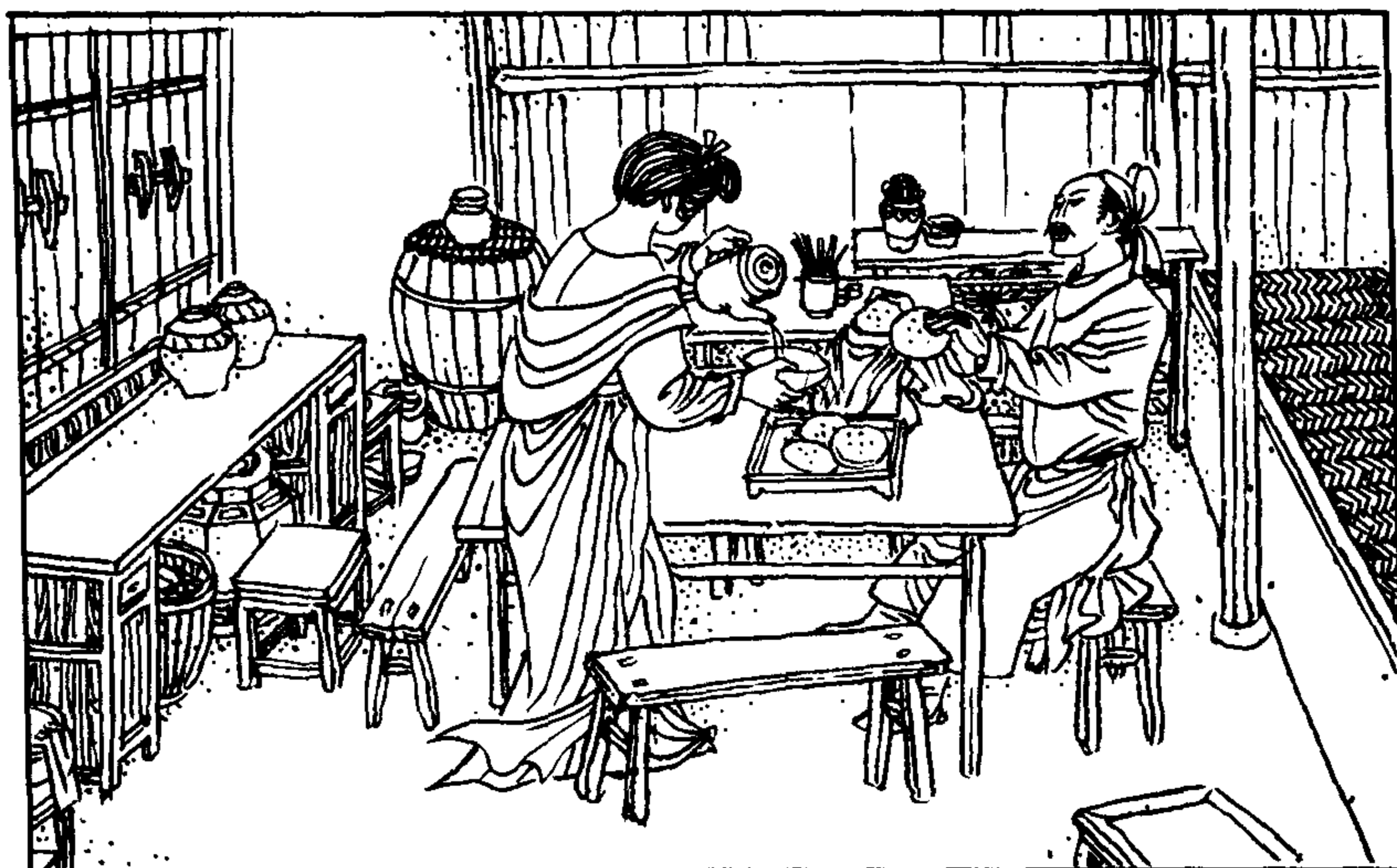




24 第二天一早，赵季和起床后，三娘子照例用食盘端来几个荞麦烧饼。赵季和请三娘子再给端碗茶来。



25 赵季和趁三娘子端茶的时机，拿起一个荞麦烧饼放在自己的食袋中，把自己事前准备的烧饼拿出一个放在食盘里。



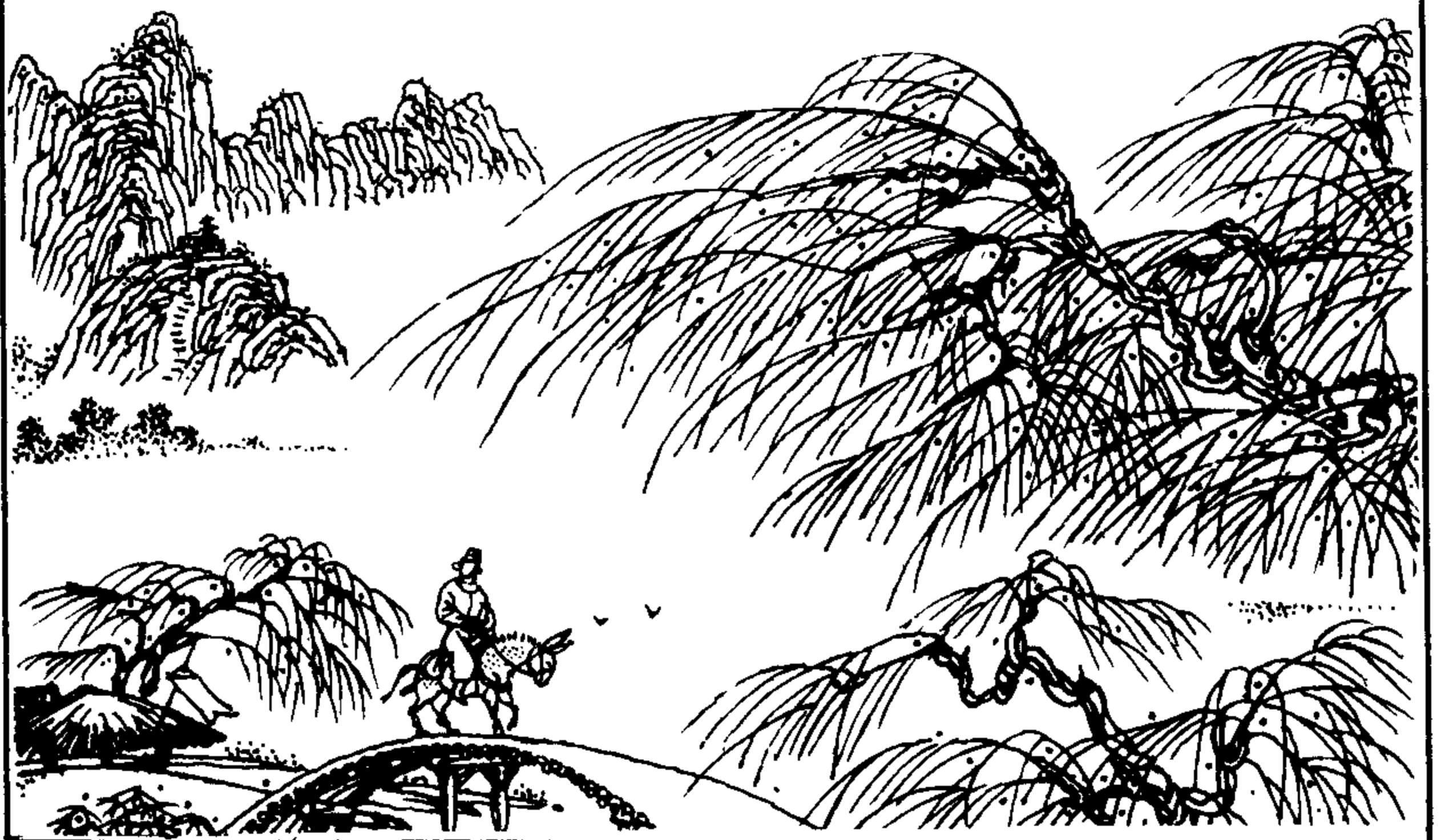
26 三娘子端来茶，赵季和从食盘里捡出自己的烧饼，一边称赞三娘子烙烧饼的手艺，一边从自己食袋里掏出三娘子的荞麦烧饼请她品尝。



27 三娘子毫不怀疑，接过来便吃。她哪里知道，她吃下的正是自己烙制的害人的荞麦烧饼。



28 结果，板桥三娘子转瞬间也变成一头驴子。



29 于是，赵季和便骑着板桥三娘子变的驴子上了路。这头驴子性格温驯，步履矫健，几年间，驮着赵季和周游了许多地方，从来没出过什么闪失。



30 四年后，赵季和骑着这头驴子行至华山脚下的华岳庙附近，碰见一个老人，这位老人忽然拍手大笑：“板桥三娘子怎么弄成这个模样了？”



31 老人走上来拽住驴的缰绳对赵季和说：“她确有过错，但经过您的惩处，已有所悔悟，我讲个情，放了她吧！”



32 老人说罢，用手从驴的嘴巴和鼻子两边掰开，三娘子立刻从驴皮中跳出来恢复了原来的身形，面有愧色地向老人拜了拜。



33 赵季和回头再看老人，已不见踪影，再找板桥三娘子，也已不知去向。

# 狐妖

《太平广记》题作《僧晏通》

陈寓中 于润琴 改编

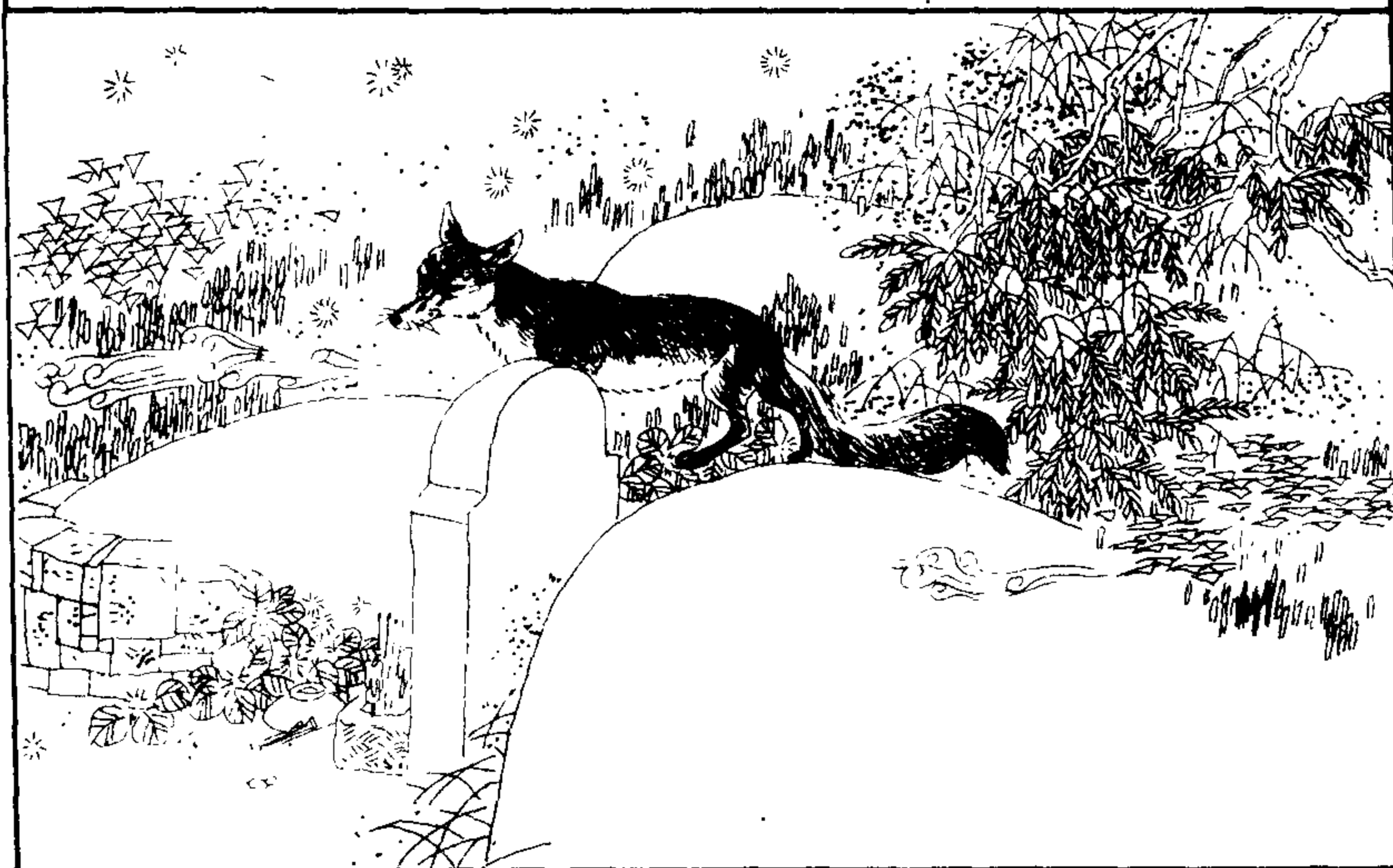
黄永镇 黄莺 绘画



1 晋州长宁城外有一座庙，庙中有一个和尚叫晏通。



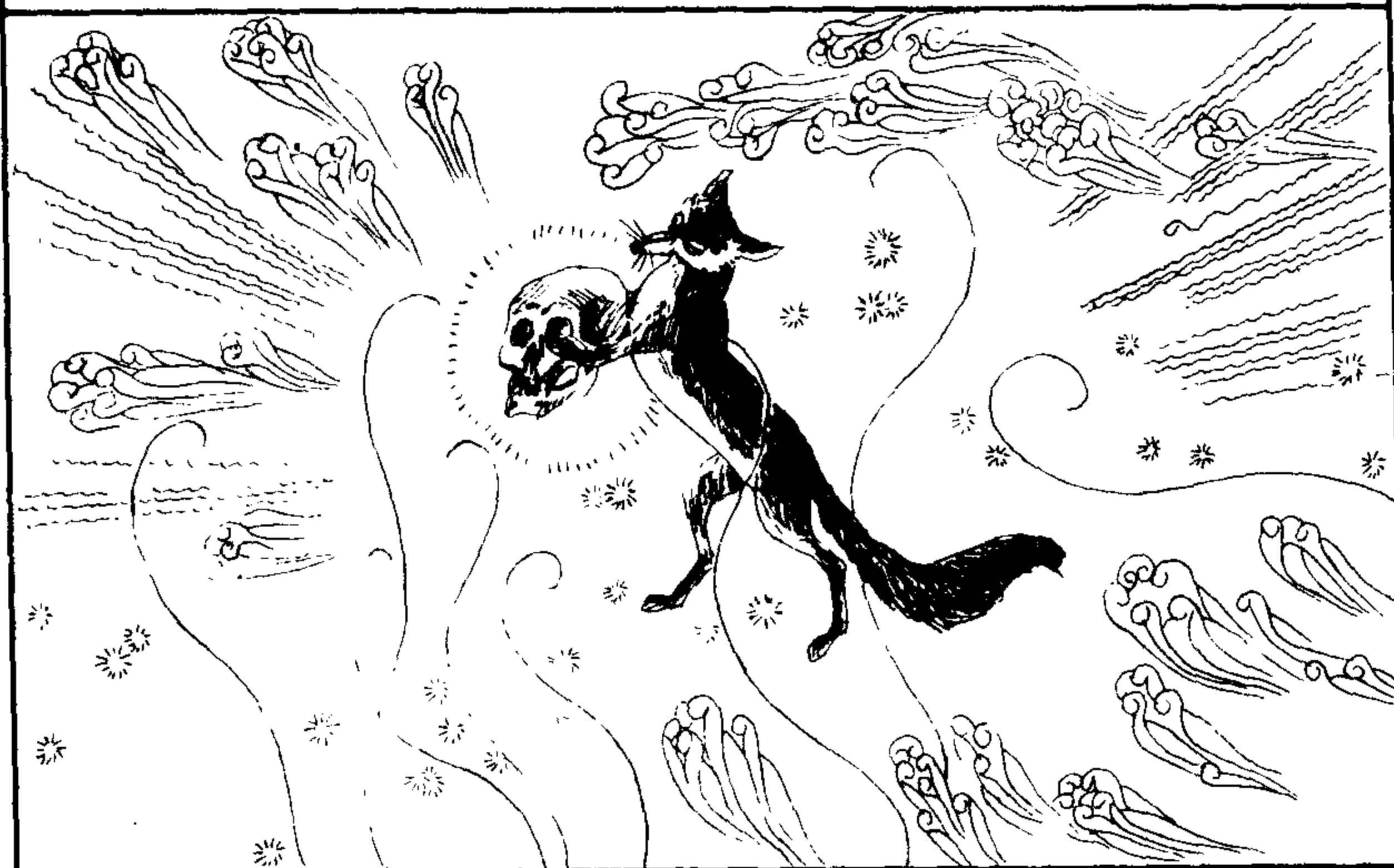
2 离庙不远的地方有个乱葬岗。这里荒坟一片，白骨累累。晏通和尚每天都要到这里来住宿过夜。



3 一个月明星稀的深夜，晏通又来到野坟中间，见一只狐狸鬼祟祟走来。

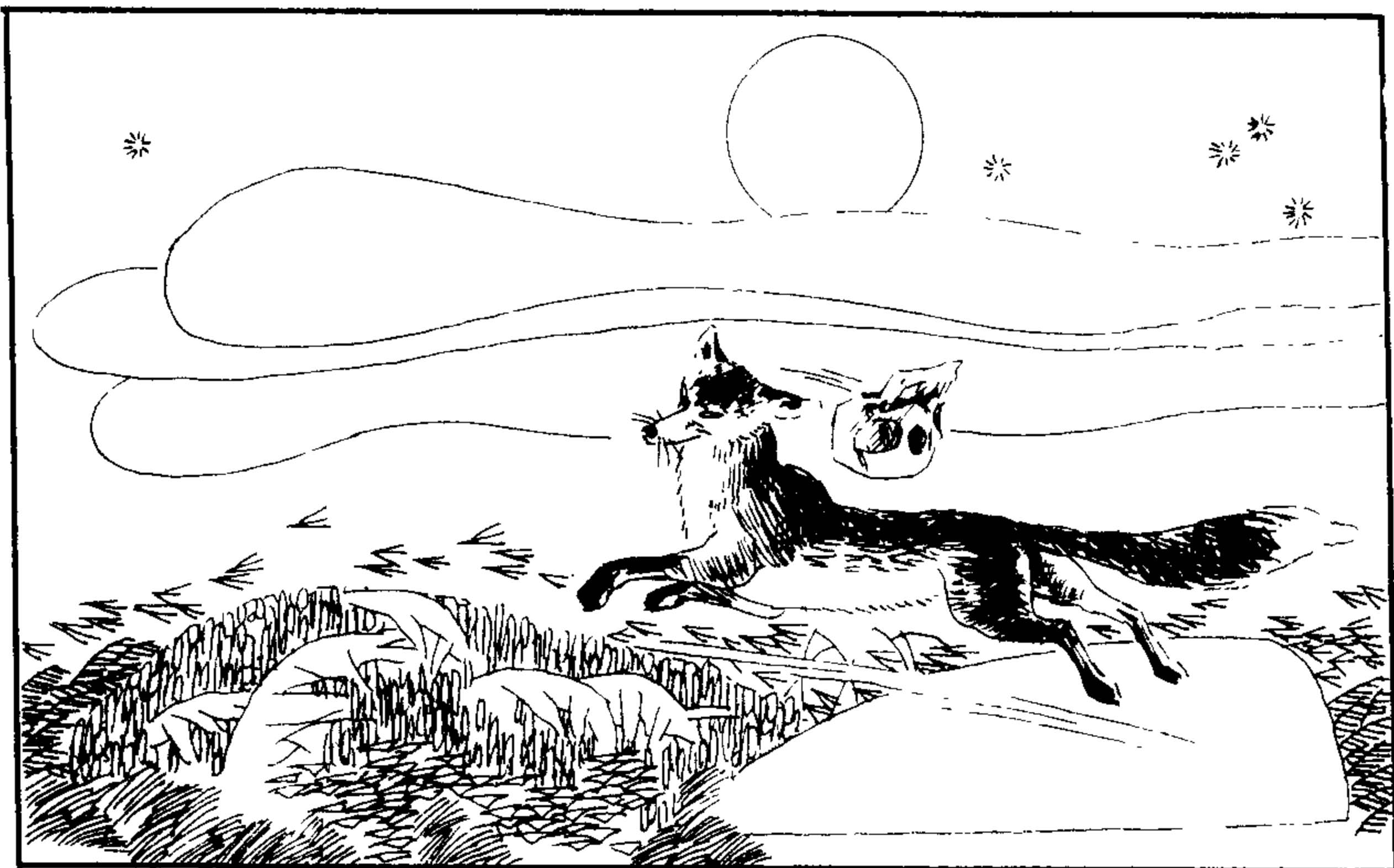


4 晏通躲到树荫底下。狐狸四下看看没什么动静，便来到一堆白骨后边。



5 只见这只狐狸拿起一个骷髅头骨戴在自己的头上。





6 然后，就左右前后地摇起来，没摇几下，骷髅头骨就掉在了地上。



7 它又试了几个骷髅头骨，最后找到了一个大小合适的戴在了头上。



8 它又采摘了些野草野花，戴在头上，挂在身上。



9 于是摇身一变，就变成了一个美丽的少妇。



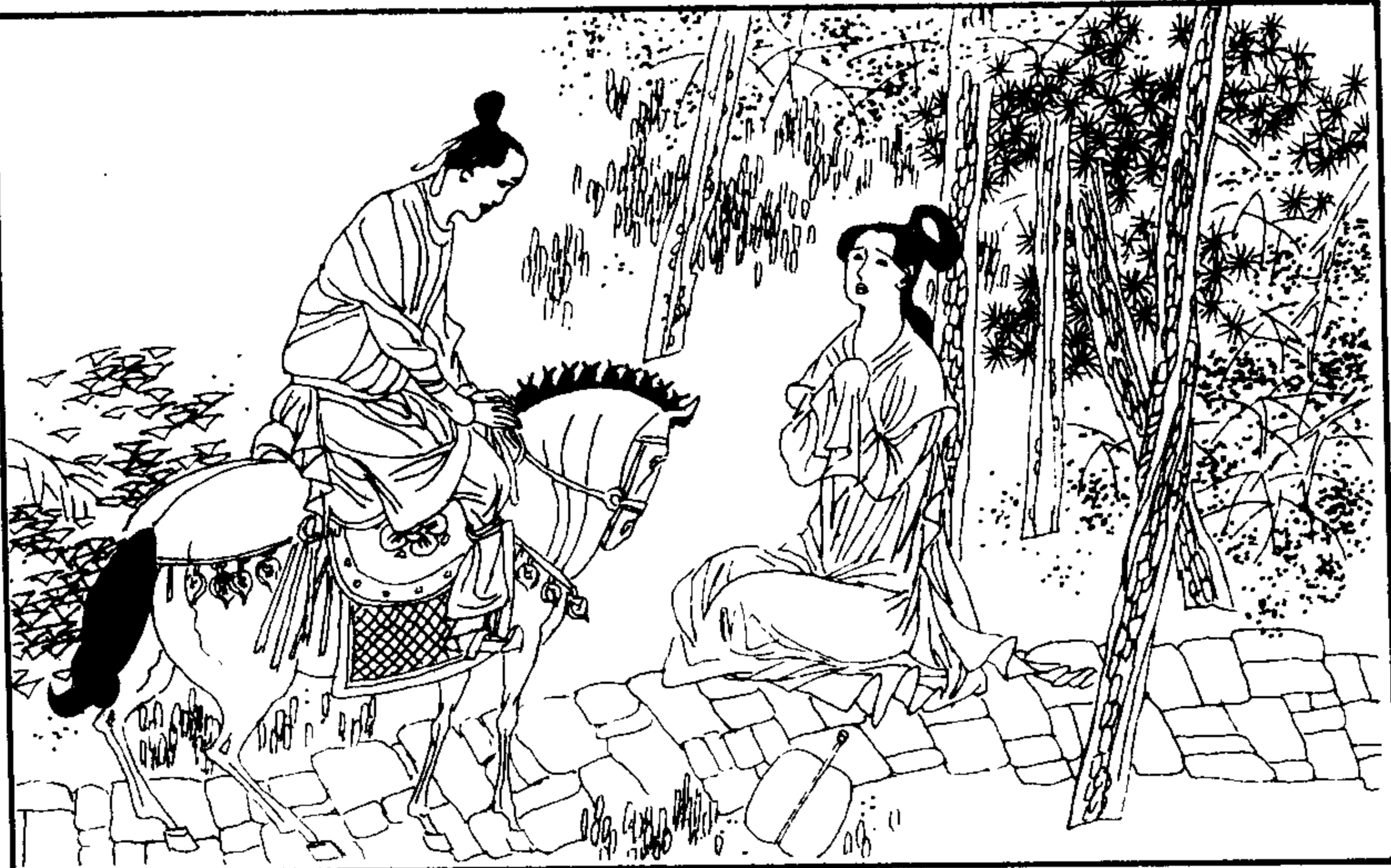
10 然后，它走到大路边，左右望望，等着行人从这里路过。



11 不一会，它听到远处传来了马蹄声，忙盘腿坐在大路边，高一声低一声地哭起来。



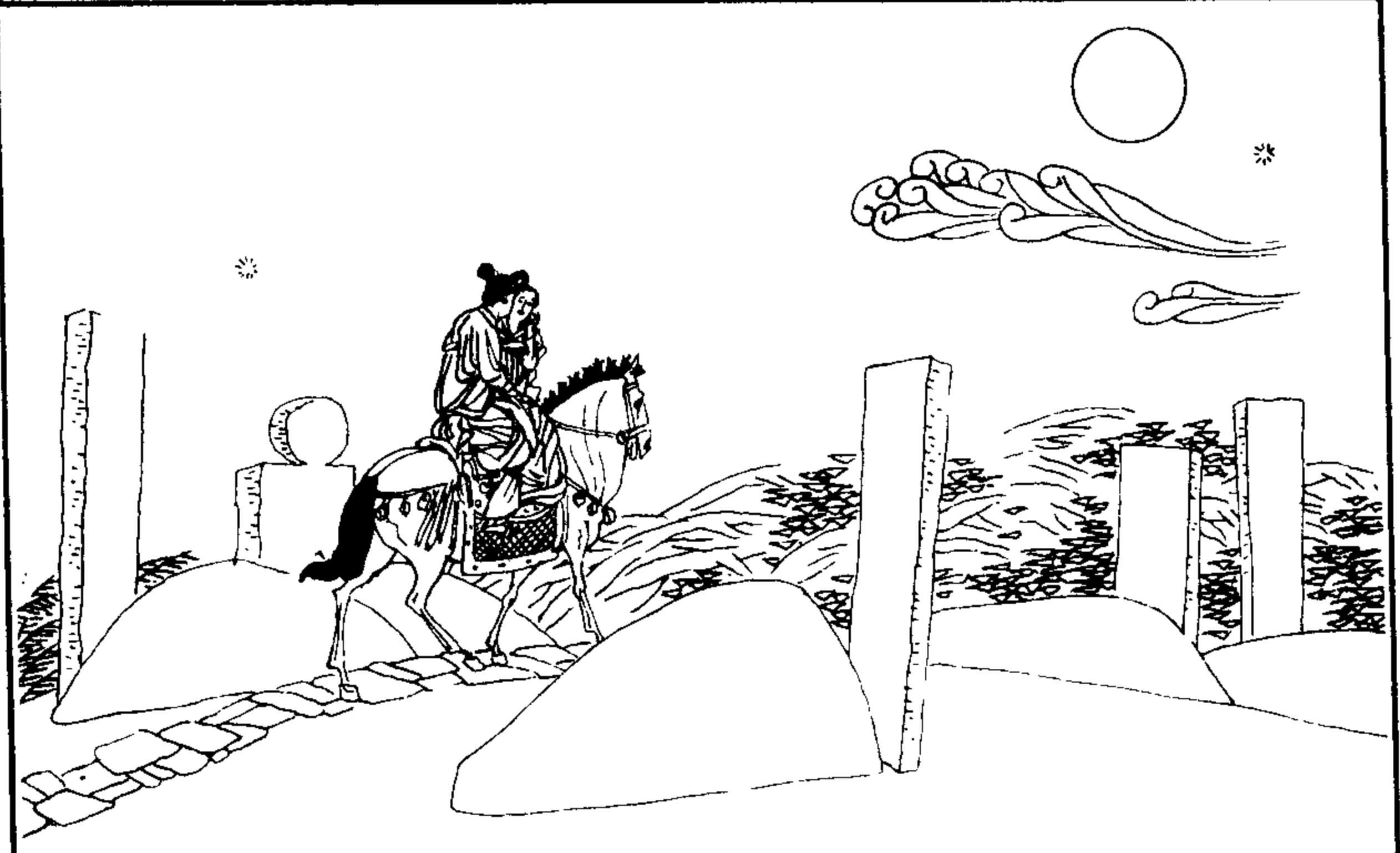
12 骑马人见一个女人在深夜里哭得这么伤心，停住马问：“为何在这荒郊野外哭泣？”



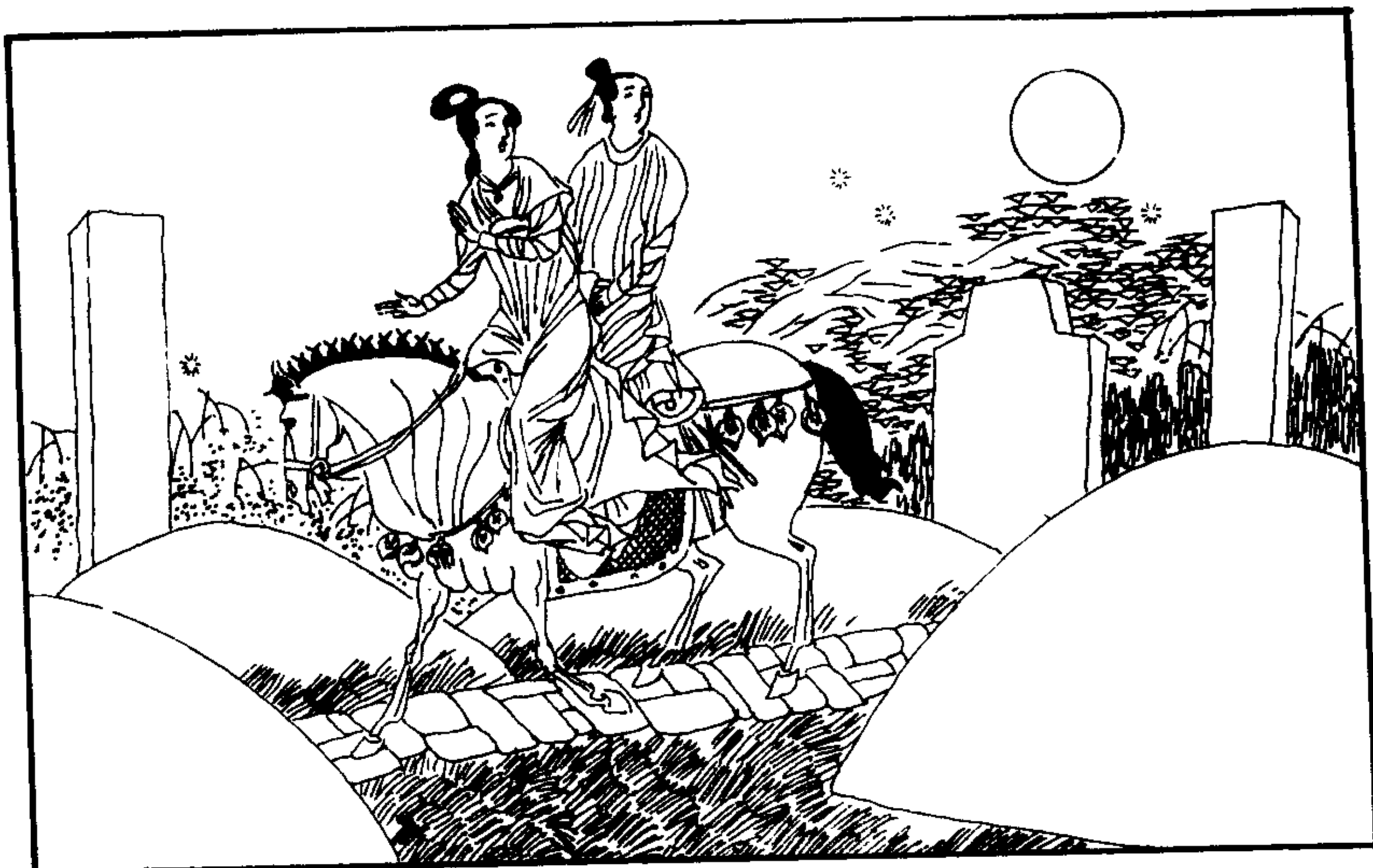
13 少妇微微抬起头，哭诉说：“我是以卖唱为生的女人，今日同丈夫进城时，路上被强盗抢劫，丈夫被杀，我一个弱女子，怎么办呀！”



14 骑马人见这女子长得挺漂亮，起了恻隐之心。他跳下马说：“你也怪可怜的，先跟我走吧！”



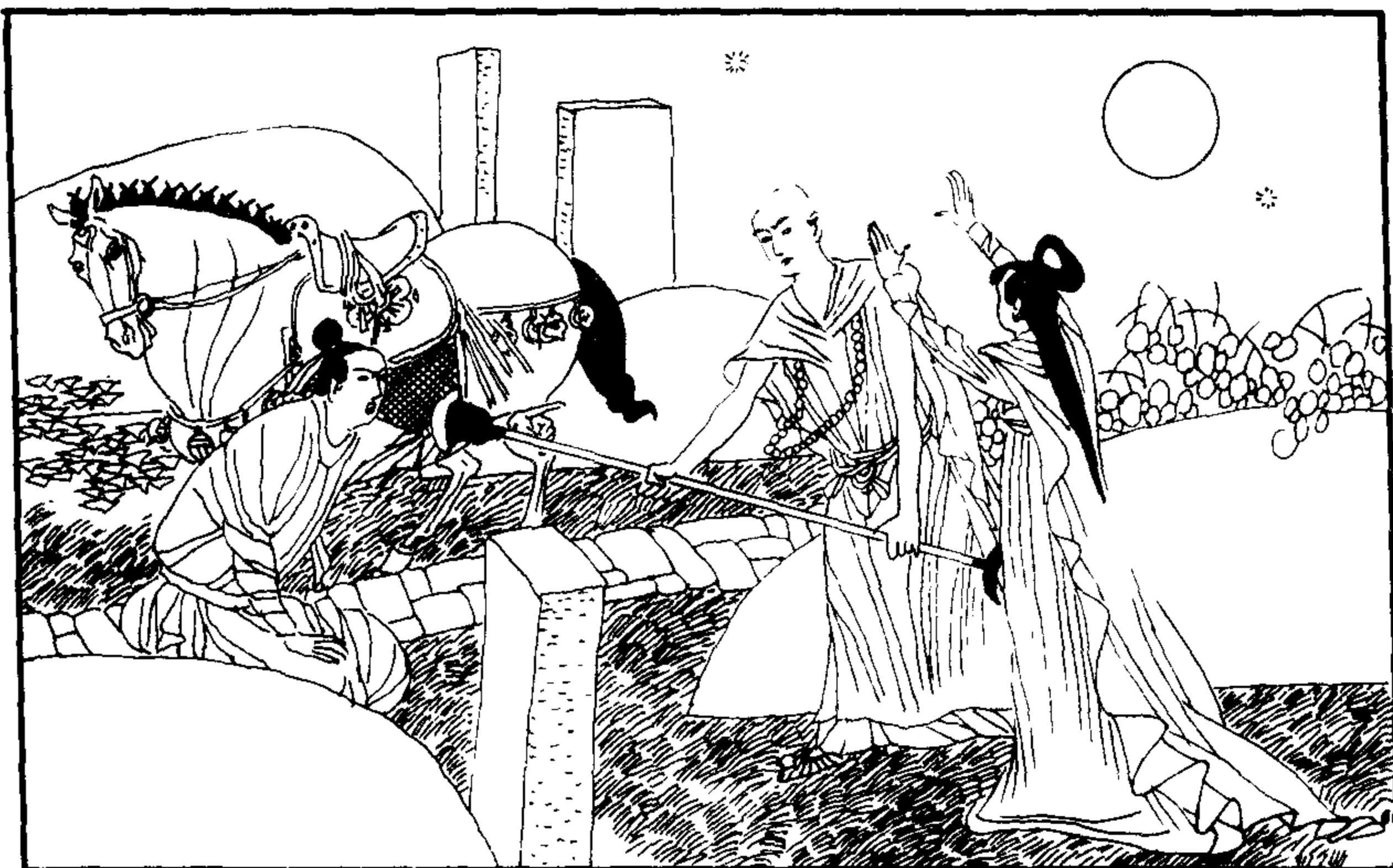
15 骑马人将妇人扶上马，自己坐在她的身后。这妇人上了马，也不哭了，还娇声娇气地勾引骑马人。



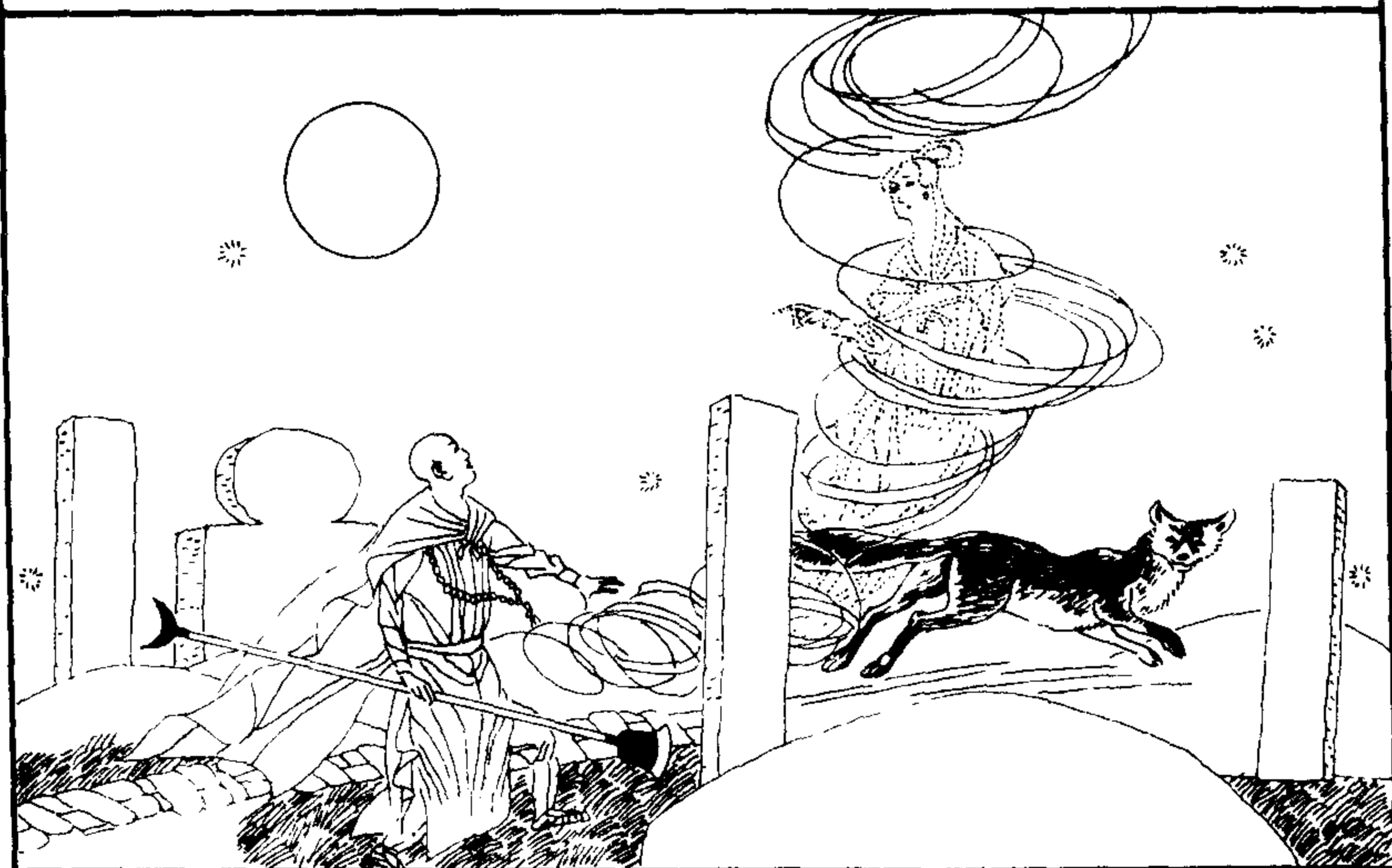
16 这一切，晏通都看在眼里。于是他大喝一声：“你受骗了，这是只妖狐！”



17 说着，晏通从树丛中跳到马前，抡起手中的锡杖照妖狐头上打去，“叭”的一声，那骷髅头骨被打落在地。



18 骑马人吓得跌到马下，大叫：“打死这可恶的狐狸！”



19 晏通再次抡起锡杖，朝妖狐的身上砸去。这时，妖狐现了原形，慌忙逃跑了。

# 张谨画符

《太平广记》题作《张谨》

刘洁彰 杨荣华 改编

周薇薇 黄莺 绘画



1 张谨是一名道士，他爱好研究符法，学习起来十分刻苦，却没有什麼成就。





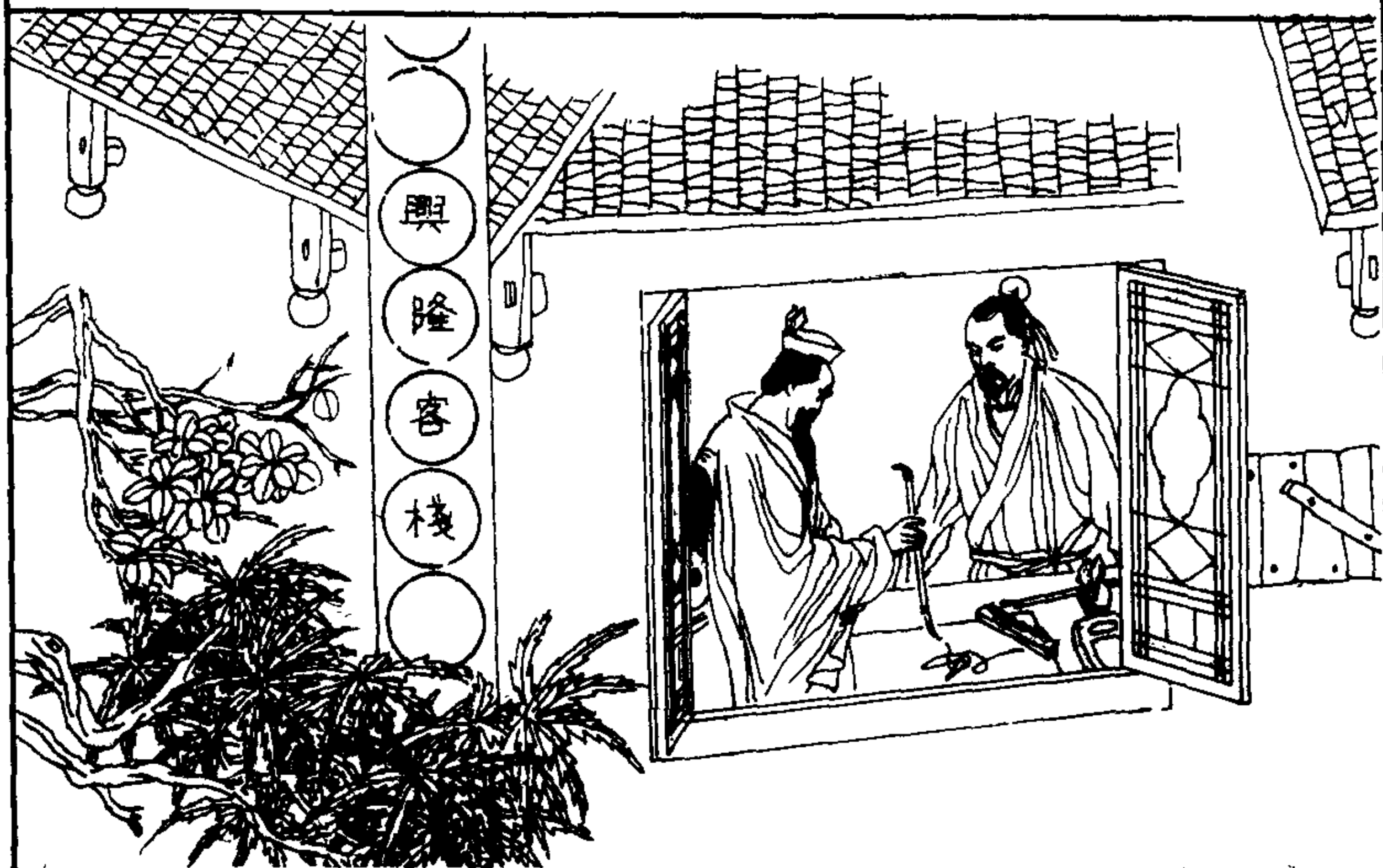
2 有一次，张瑾到华阴集市上买瓜，见卖瓜的旁边蹲着一个老人，显出饥饿的样子，就给他买瓜吃。老人一口气吃了一百多个。张瑾觉得他非同寻常。



3 老人吃完瓜，临走对张瑾说：“我是土地神，你对我的敬奉我将要报答。”老人拿出一册书，说：“这是禁制狐狸鬼祟的书，好好学吧。”说完就不见了。



4 当天，张瑾睡在一个村子里，听到有个女子哭叫，问店主是怎么回事。店主道：“我女儿得了疯病，每当日落时，她就浓妆艳抹，叫着：‘召胡郎来’。虽经医治，总不见好。”



5 张瑾为店主人画了符，挂在房檐和门窗上。当天晚上，房檐上有人哭骂：“哪儿来的道士，多管闲事，快滚蛋！”过了一会儿又说：“我先给人当奴仆去。”



6 张瑾又画了几道符，店主女儿的病好了。店主赠给他几十匹绢，以表谢意。张瑾得到厚礼，觉得还应为主人尽些力，就又留下住了几天。



7 一天，有两个奴仆模样的人来找张瑾，自称一个叫德儿，一个叫归宝，原是崔家的仆人，姓崔的被罢了官，他们也无家可归，所以想给张瑾做奴仆。张瑾收下了他们。



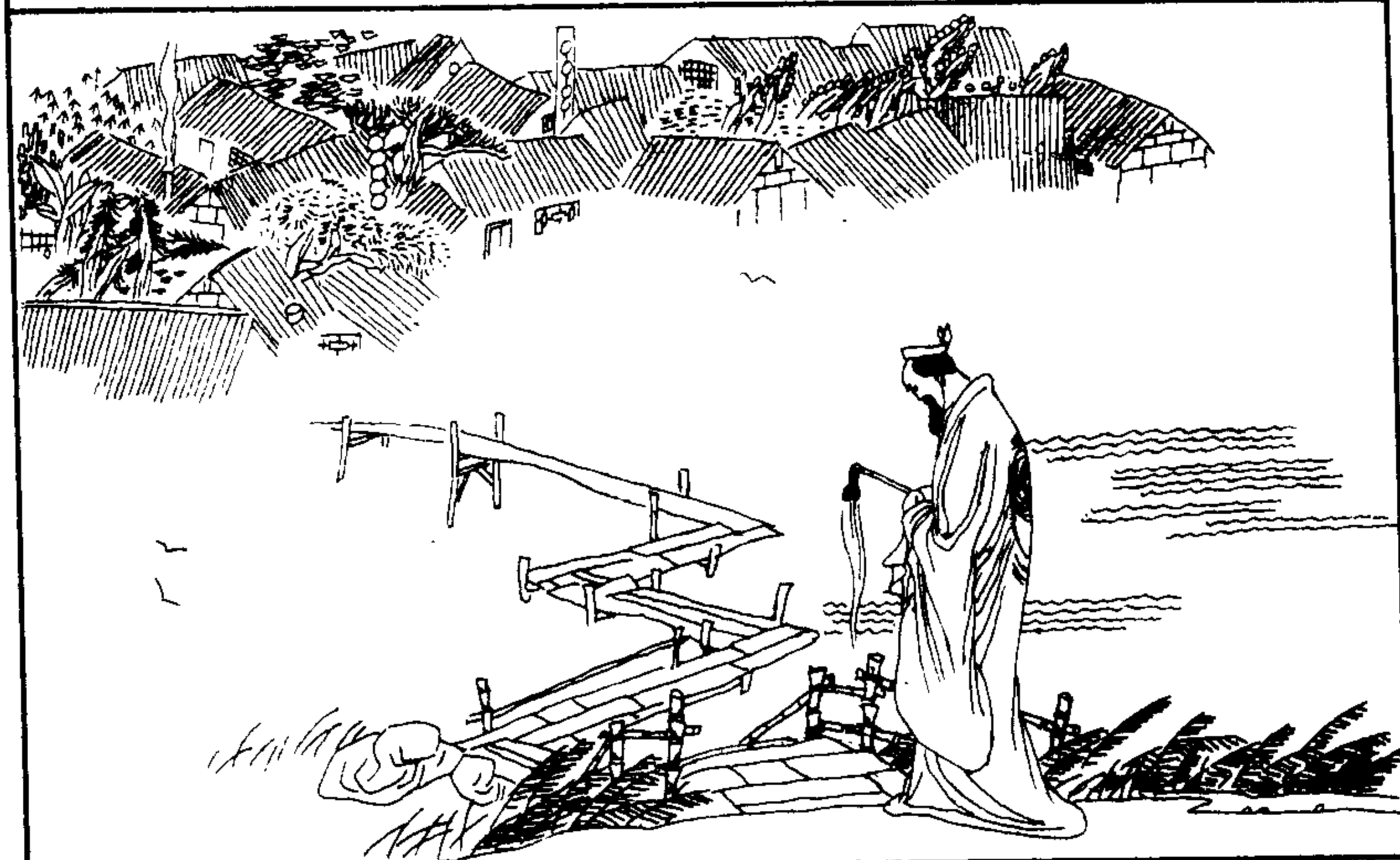
8 张瑾离开店主人家时，把所有的符法、书册和包裹行李都交给归宝背着。快到关口时，归宝忽然大骂：“拿我当奴仆使，像拿你爹当奴仆一样。”说完便跑。



9 张瑾大怒，急忙追赶，而归宝跑得飞快，转眼就没影儿了。



10 再一回头，德儿也没影了。张瑾随身携带的一切东西也就全没了。



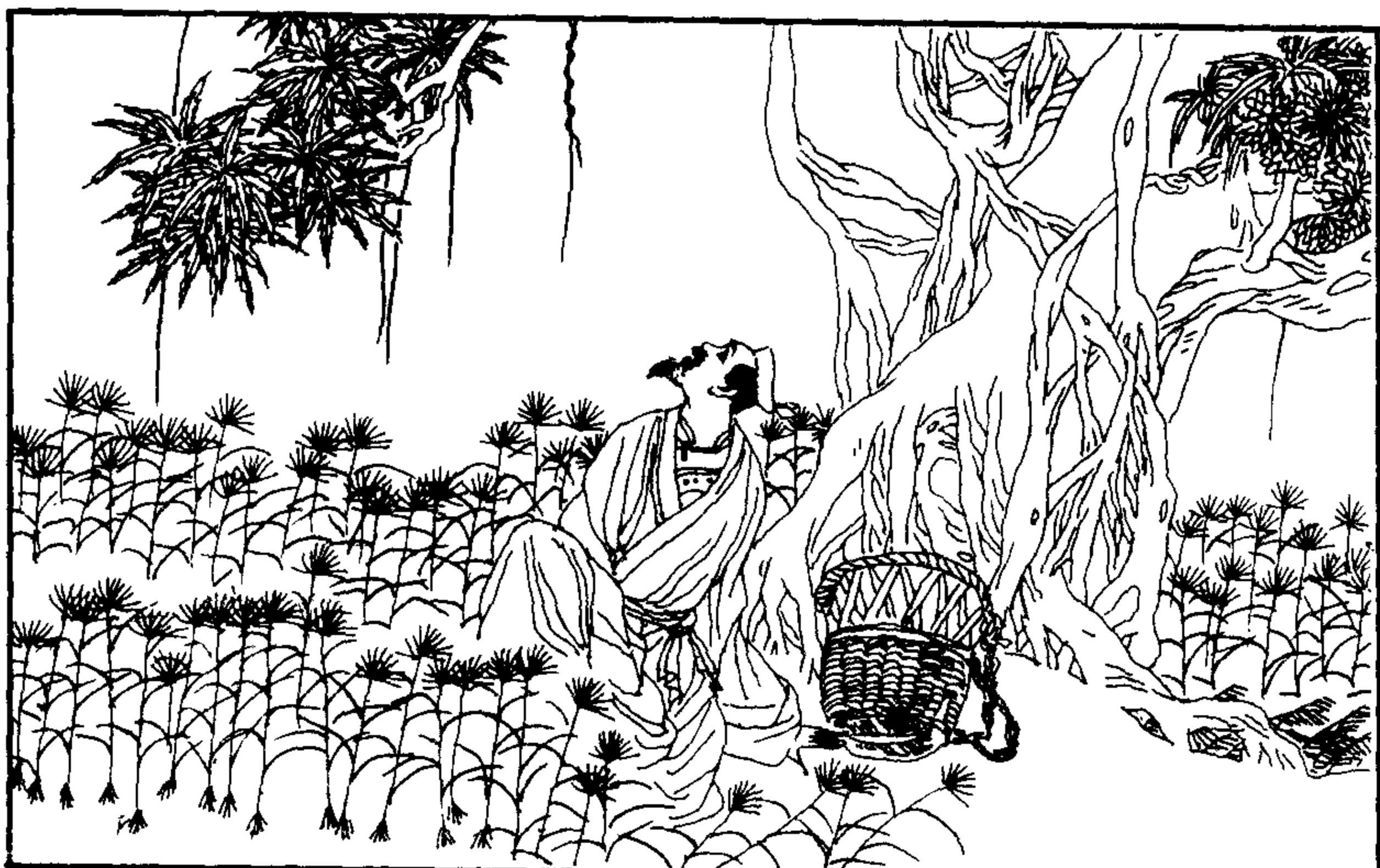
11 当时秦陇一带正在打仗，关口禁令十分严格，只要没有身份证明，抓住一概杀掉。张瑾不敢继续往前走了。



12 张瑾只好返回店主人家，把经过告诉了店主。店主听了，反而生气地说：“哪有这样的事，你想再来欺诈我的钱财！”于是，把张瑾推给一个农夫。



13 农夫让张瑾跟他一起下地干活，起早贪黑，十分辛苦。



14 有一天，张瑾在地头大树下歇息，仰起头忽然看到两个小人在大树上对他说：“我们是德儿和归宝。你给人做奴才，辛苦不辛苦？”



15 接着又说：“这个符法书本是我们的，丢失很久了。今日我们能得此书，十分高兴。我们也不能对你太不讲情义了！”说完把张瑾原来的东西扔了下来。



16 临走，那二人又说道：“快回去吧，那些乡下人等着你给他们画符呢！”说罢大笑着不见了。



17 张瑾得到原来的东西，又去看那个店主人，店主人这才觉得他是个异人，又给了他几匹绢。张瑾拿了东西回家，从此再也不画符了。

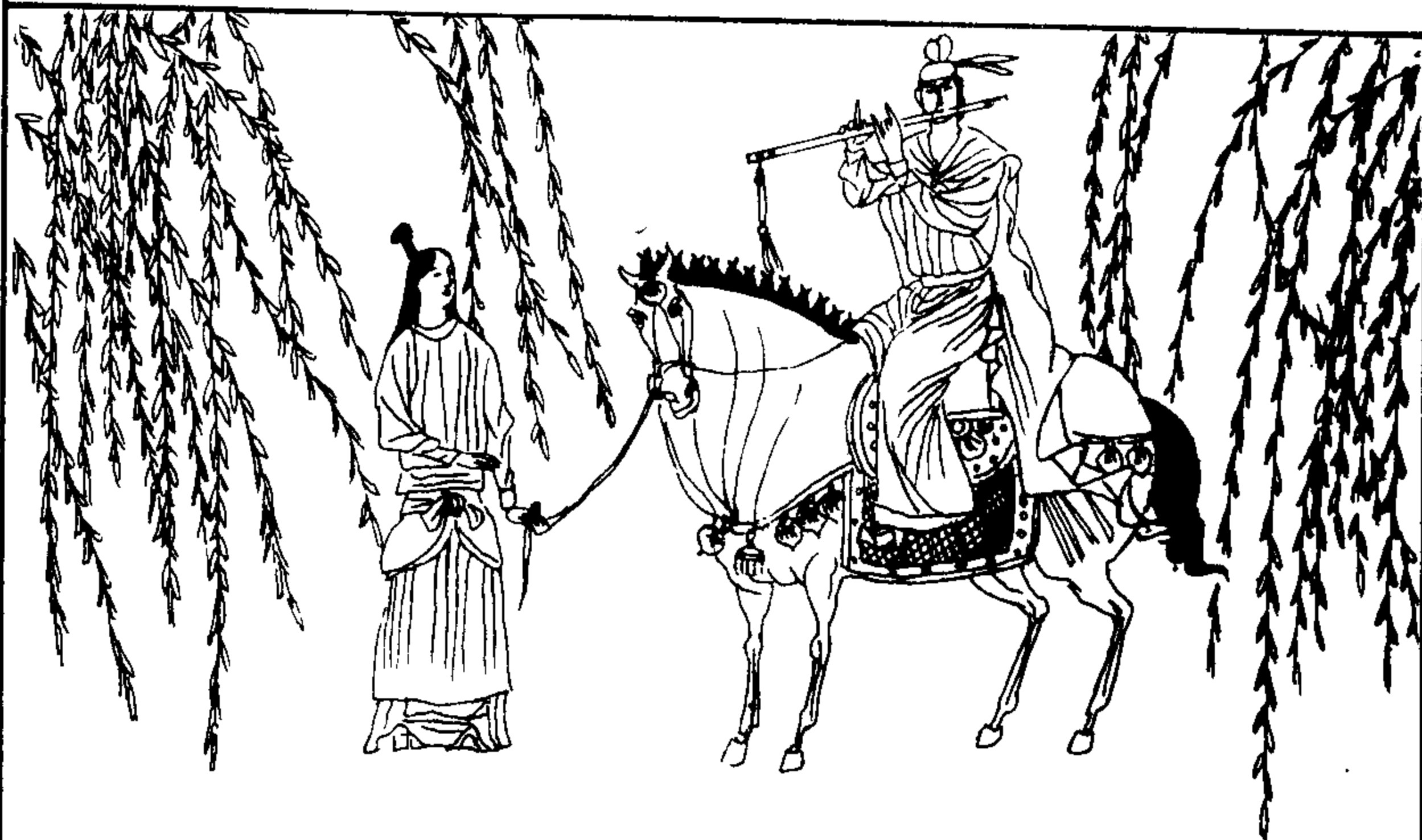


# 银发老人

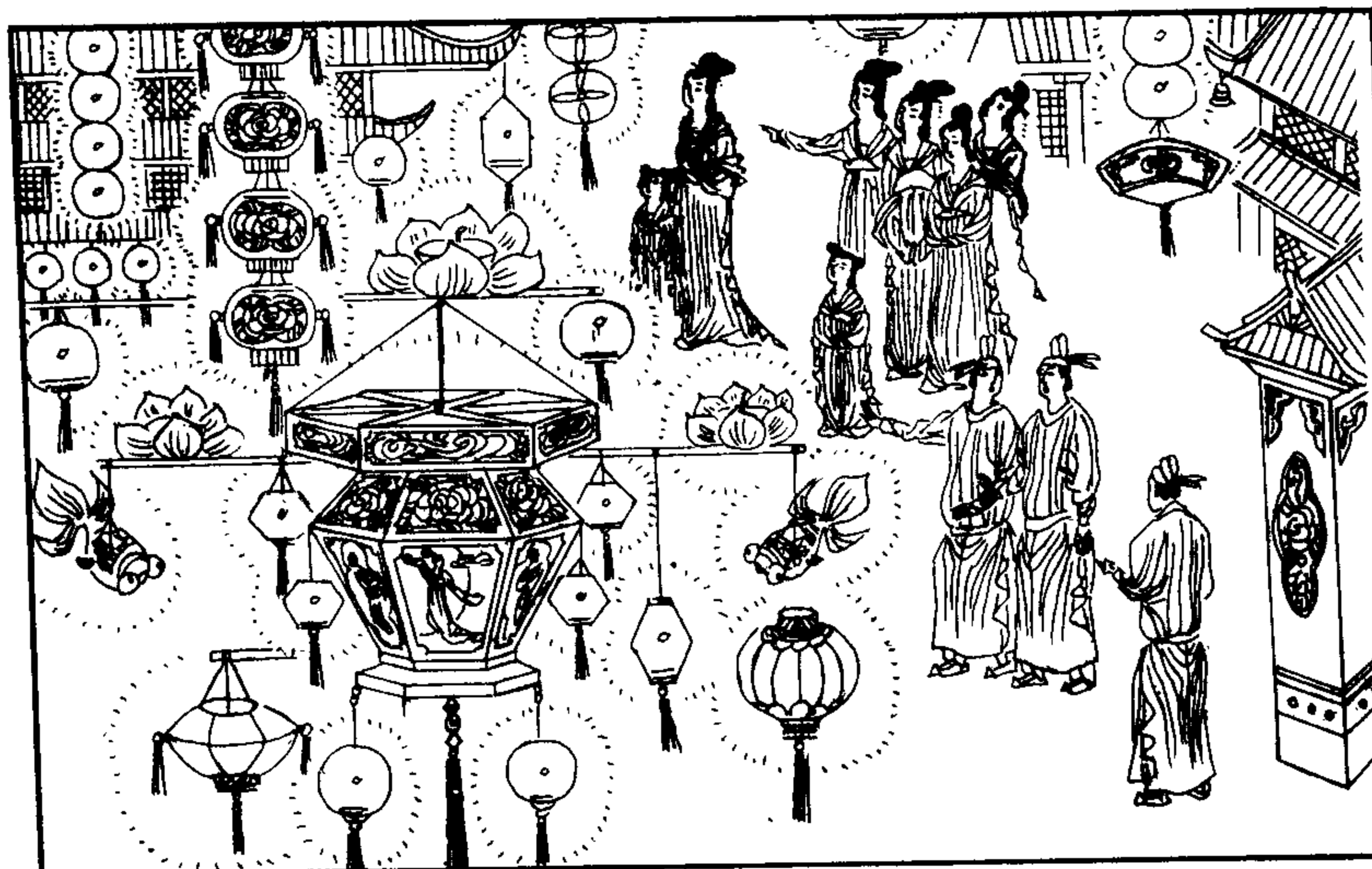
《太平广记》题作《李子牟》

刘 桓 改编

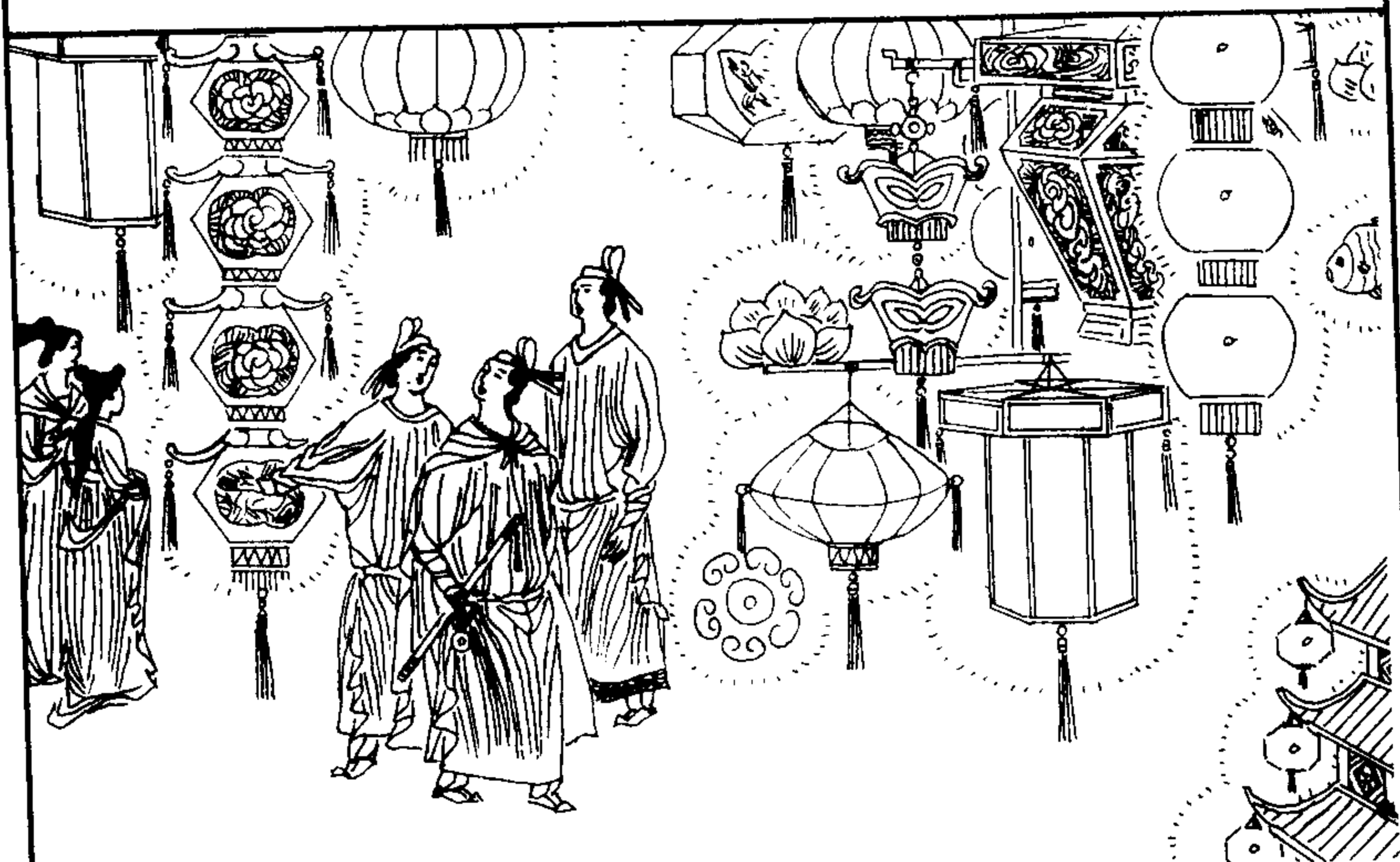
周薇薇 绘画



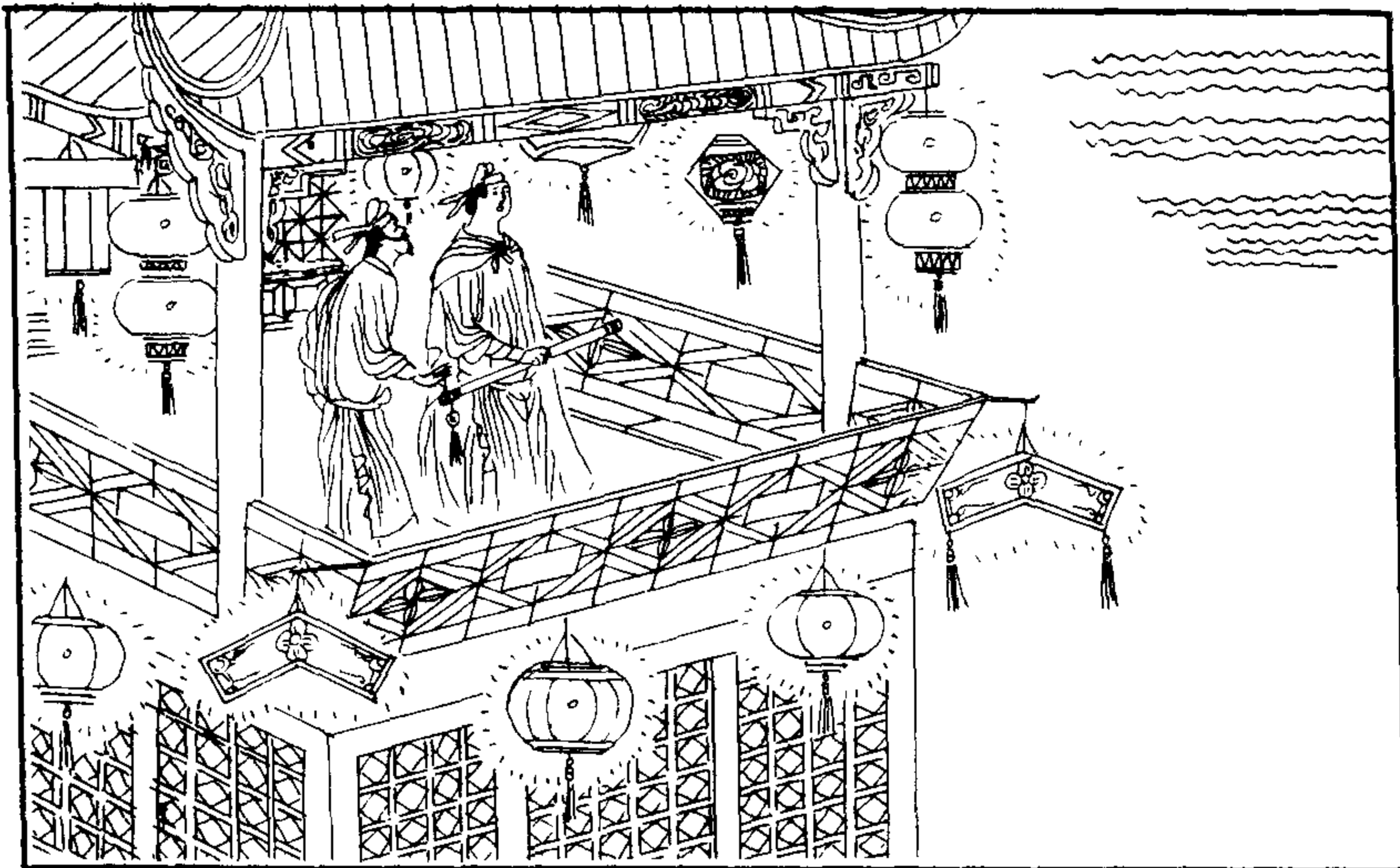
1 李子牟是唐代蔡王第七个儿子，英俊、潇洒，精通音律，尤其擅长吹笛，技艺名震京华。



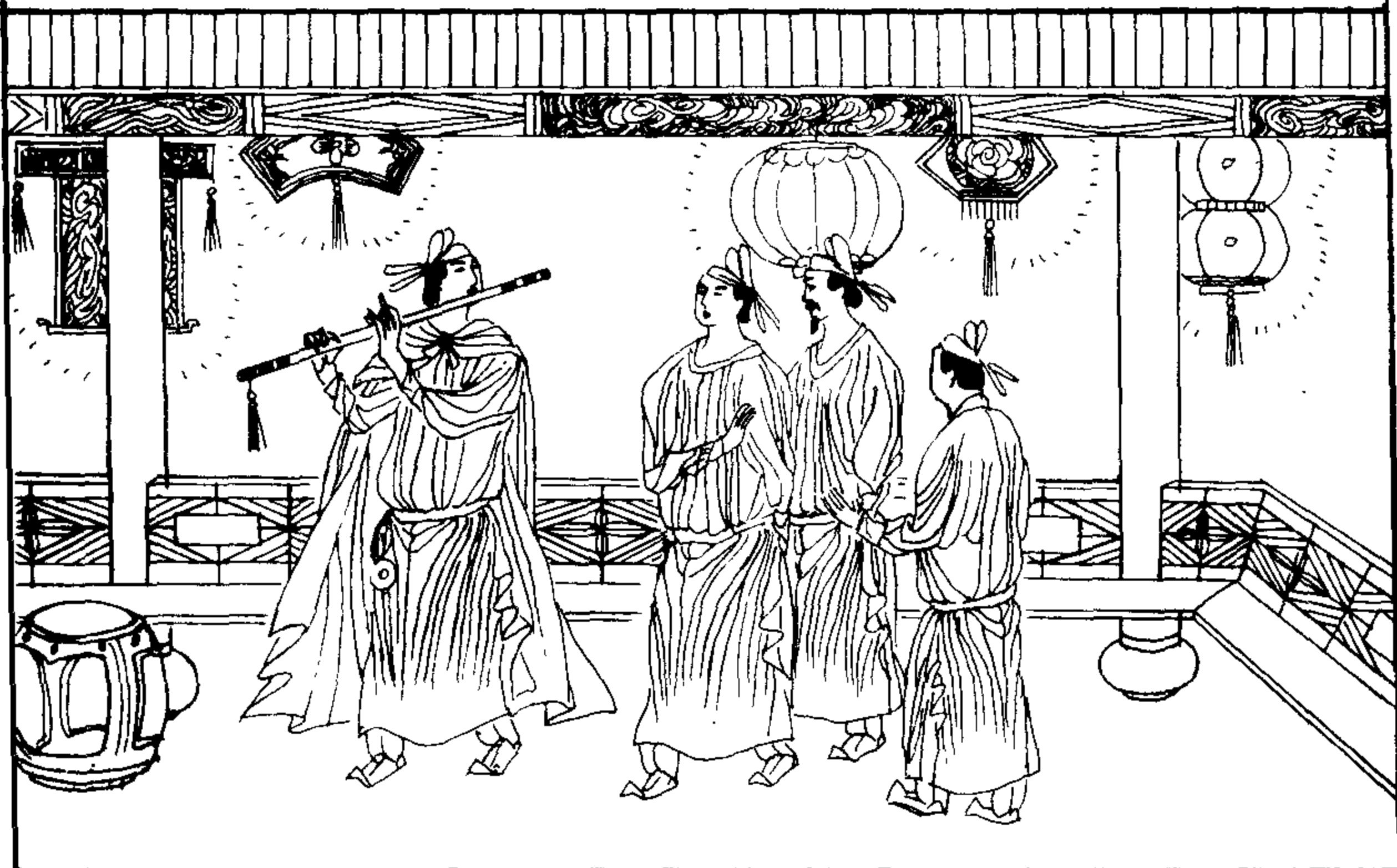
2 当时江陵地方有个传统习俗：每年农历正月十五日晚，都要张灯结彩，举办观灯盛会。



3 这年，李子牟出游荆门一带，正赶上正月十五日观灯盛会。李子牟一时兴起，对游伴们说：“我临江横吹一曲，管叫这上万的游人寂静无声。”



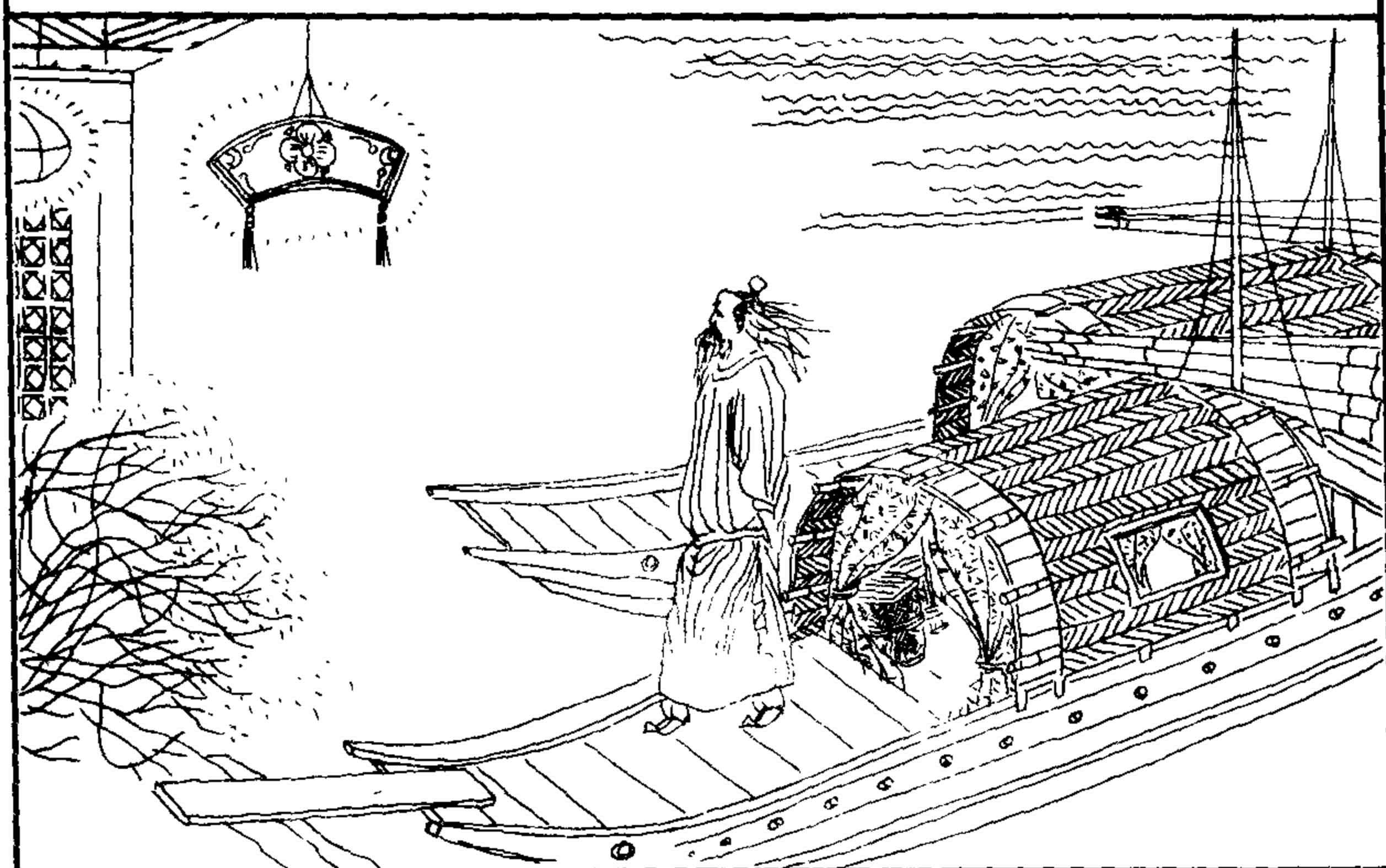
4 于是，游伴们兴致勃勃地把李子牟拥上临江阁楼，凭江而立。



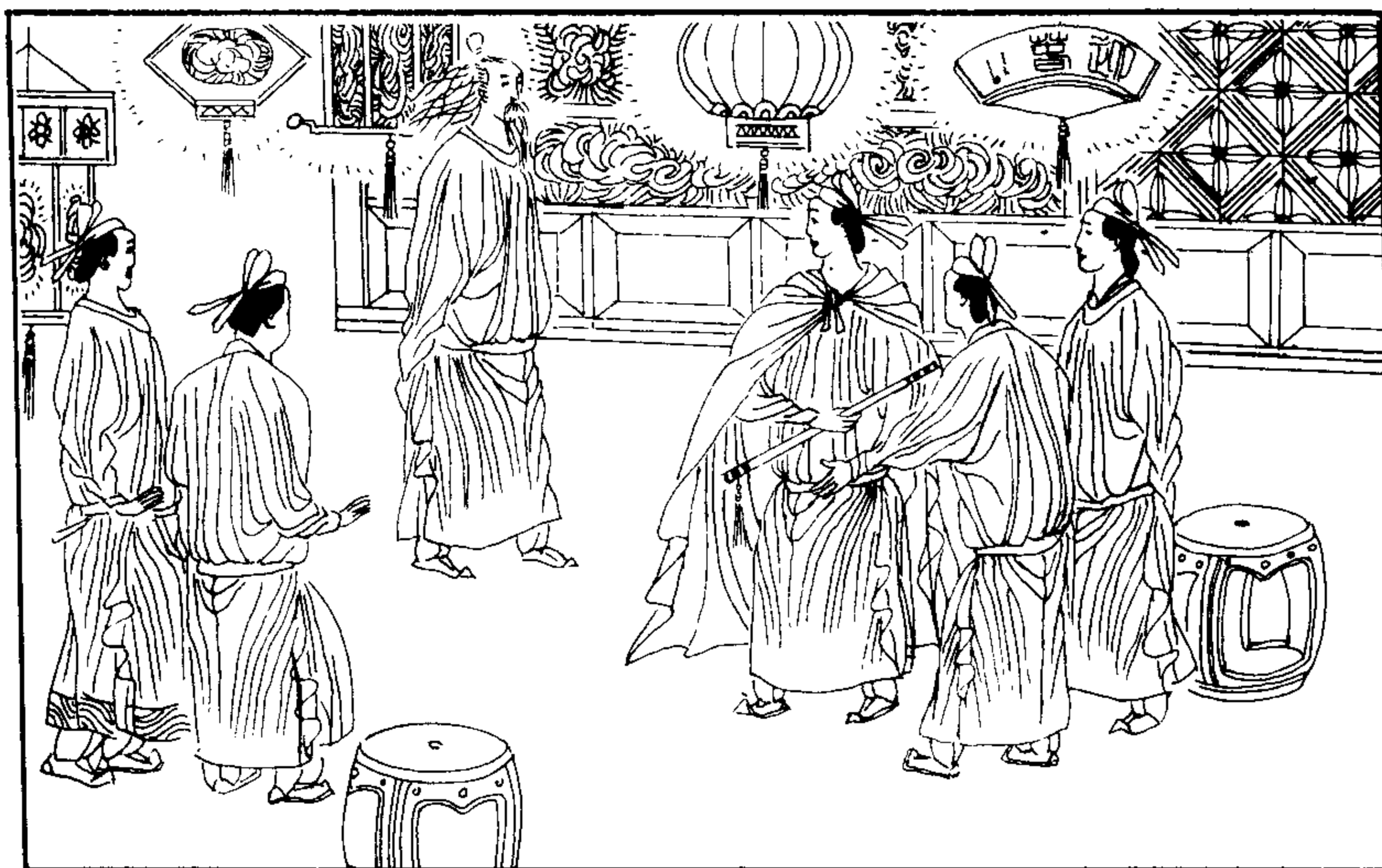
5 李子牟调匀气息吹奏起来。清越委婉的笛音，随风洒向人群。果然，嘈杂、喧闹之声戛然而止。



6 一曲吹罢，阁楼周围依然是鸦雀无声，好一会儿，才爆发出一阵春雷般的喝彩声。李子牟揽笛环顾，不禁有些洋洋自得。



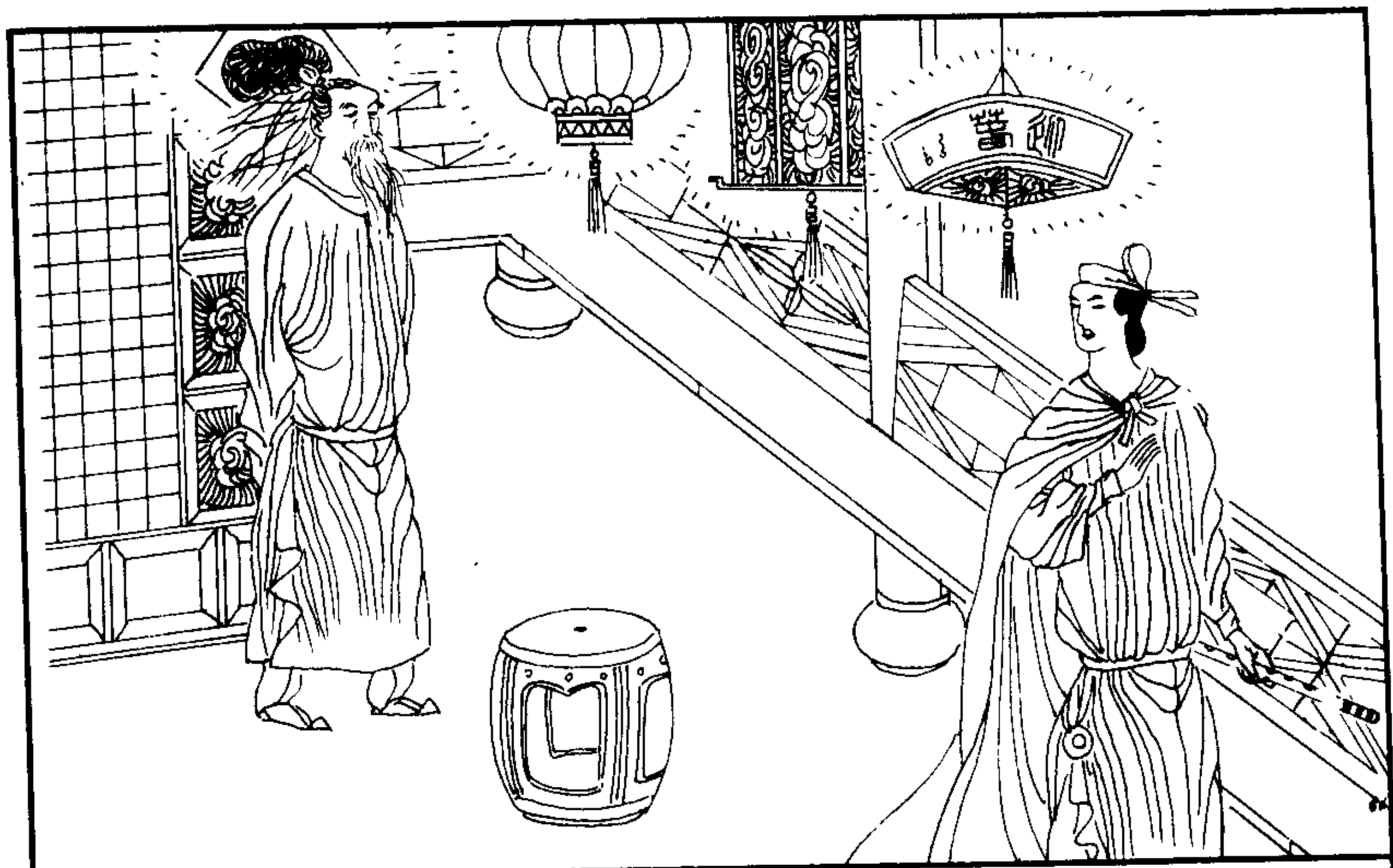
7 正在这时，江滨停泊的一叶小舟里走出一个银发老人。



8 银发老人一边吟诵诗歌，一边登上楼来。那老人吟诵的诗歌吐词清彻，音韵悠长。楼上的人都惊奇地注视着他。



9 老人对李子牟说：“刚才吹笛的是这位小哥吧？乐曲吹得不错，天资也很好，可惜的是乐器太平常了！”



10 李子牟不以为然地说：“我这管笛子，乃是先帝所赐，我见过成千上万的笛子，没有一支可以与之比美，老丈说它平常，也许另有高见吧。？”



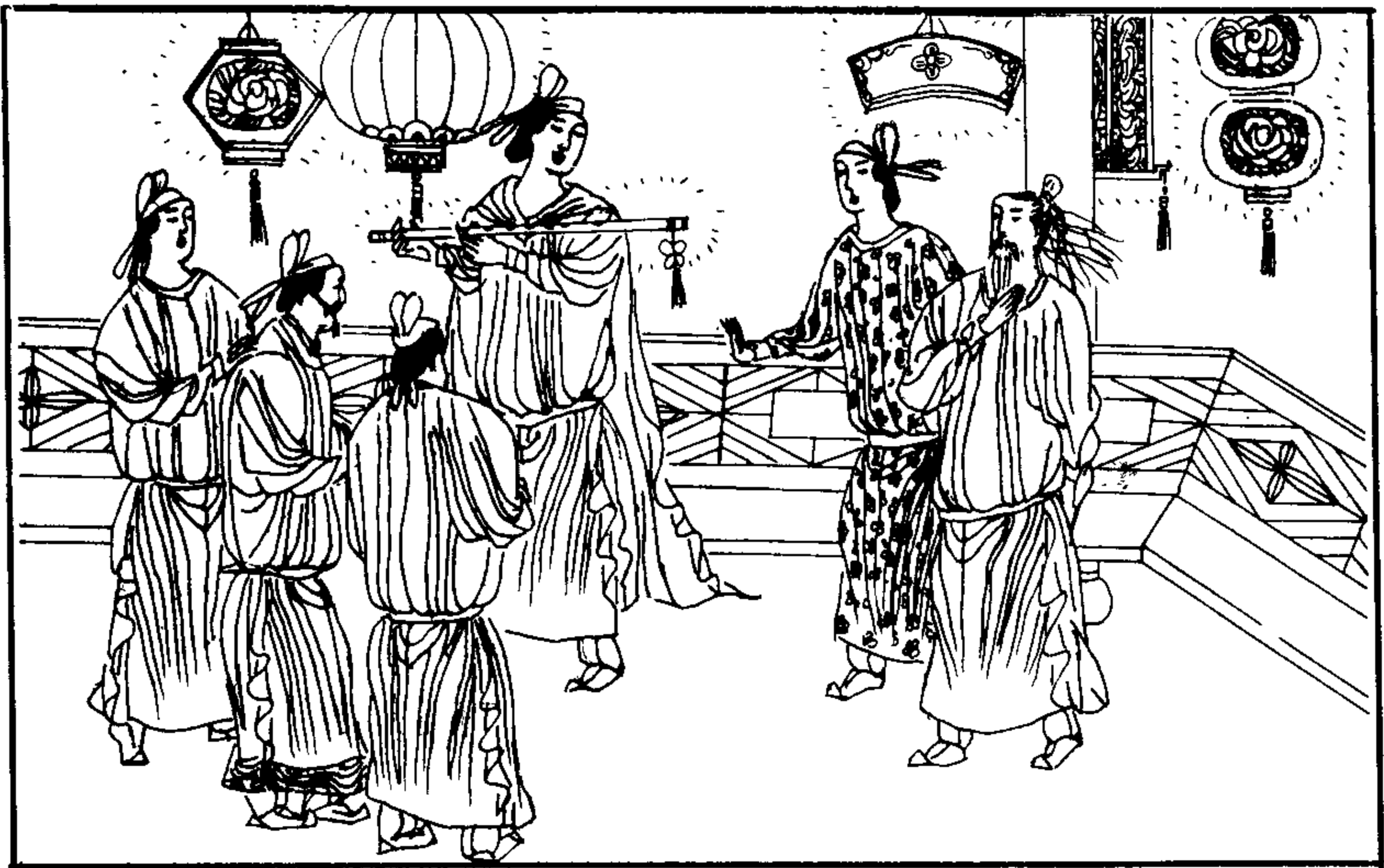
11 银发老人笑道：“不过老夫却不敢领教你的笛子，不信可以当场试来。”



12 老人接过笛子，调匀气息吹入笛内，乐声才出，“啪”的一声，笛子崩裂了。在座的人都为老人异乎寻常的丹田内气惊呆了。



13 李子牟知道遇见了异人，立即行礼，恳求见识一下老人所用的乐笛。老人欣然应允，从袖中取出一管笛子交与李子牟。

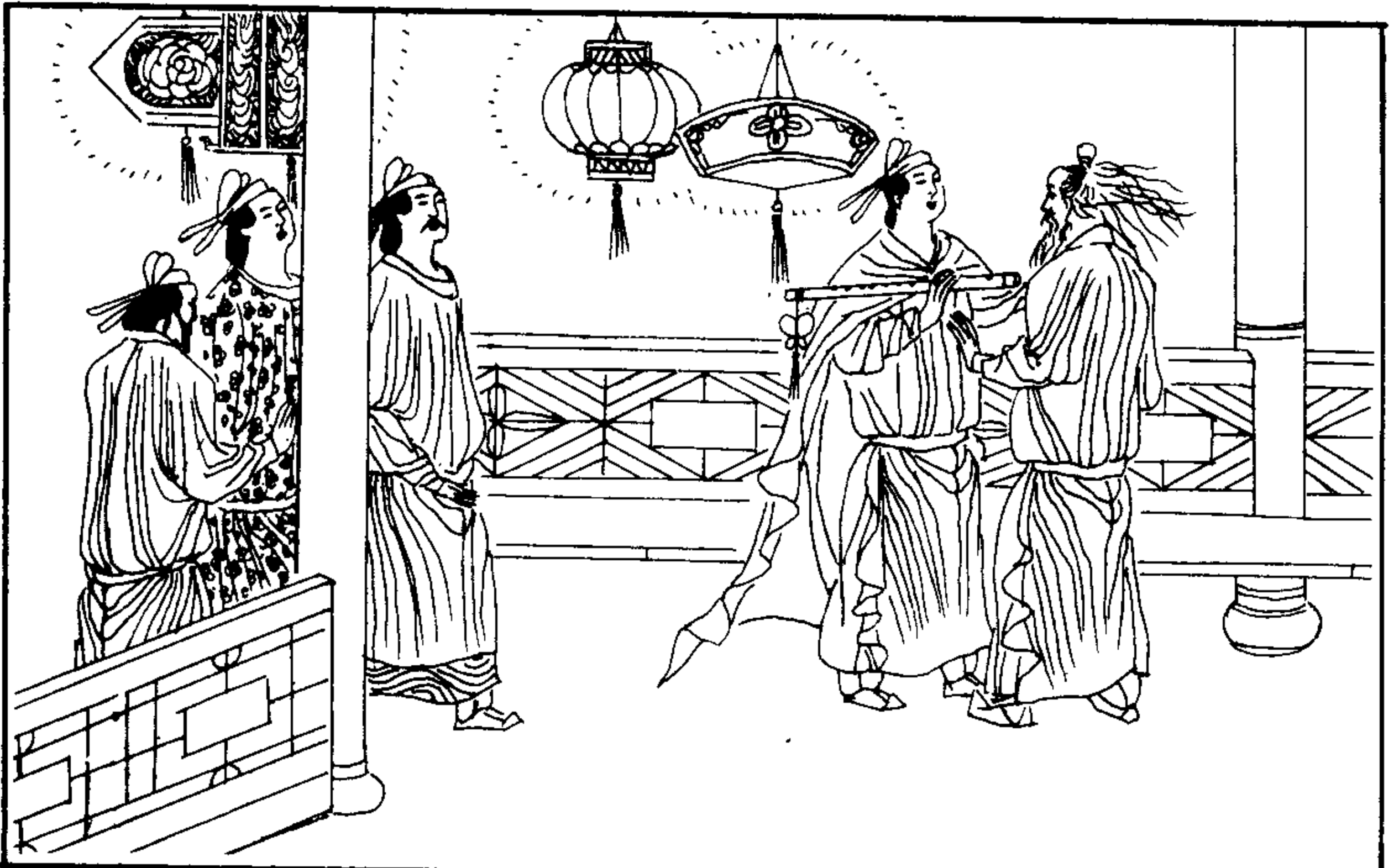


14 李子牟接过一看，其笛竟然是白玉琢成，通体绝白，晶莹润泽。



15 李子牟调匀气息，把玉笛放在唇边，用尽力气，不但吹不出悦耳的曲调，竟然连一点声音也吹不出来。





16 这下李子牟更加不安，愈发虔诚地向老人请教。老人指点了一些吹笛、运气的奥妙，李子牟听了诺诺连声。



17 最后，老人对李子牟说：“爱你天资，怜你有志此道，待我为你演示一曲吧。”说着走下了阁楼。



18 银发老人笛声一发，高亢激越，泛声妙韵，清彻入云。一曲未终，狂风骤起，天昏地暗，令人心惊胆颤。



19 临到尾声，笛音转为和谐、悦耳，余音缭绕，令人心旷神怡。此时风停云散，当空月明如昼。大家心神方定，再找银发老人，已经无影无踪了。

# 白 皎

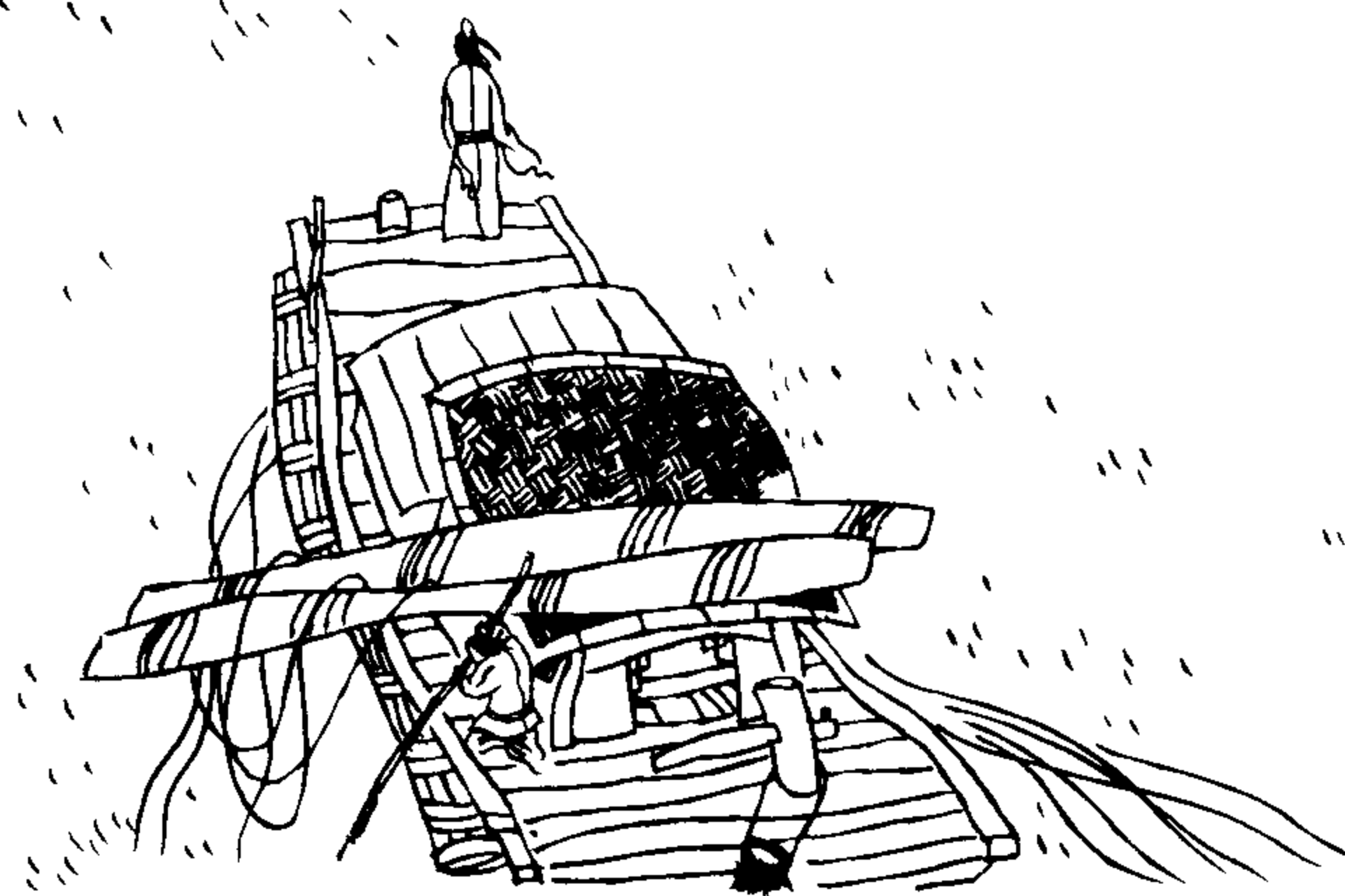
赵 欢

改编

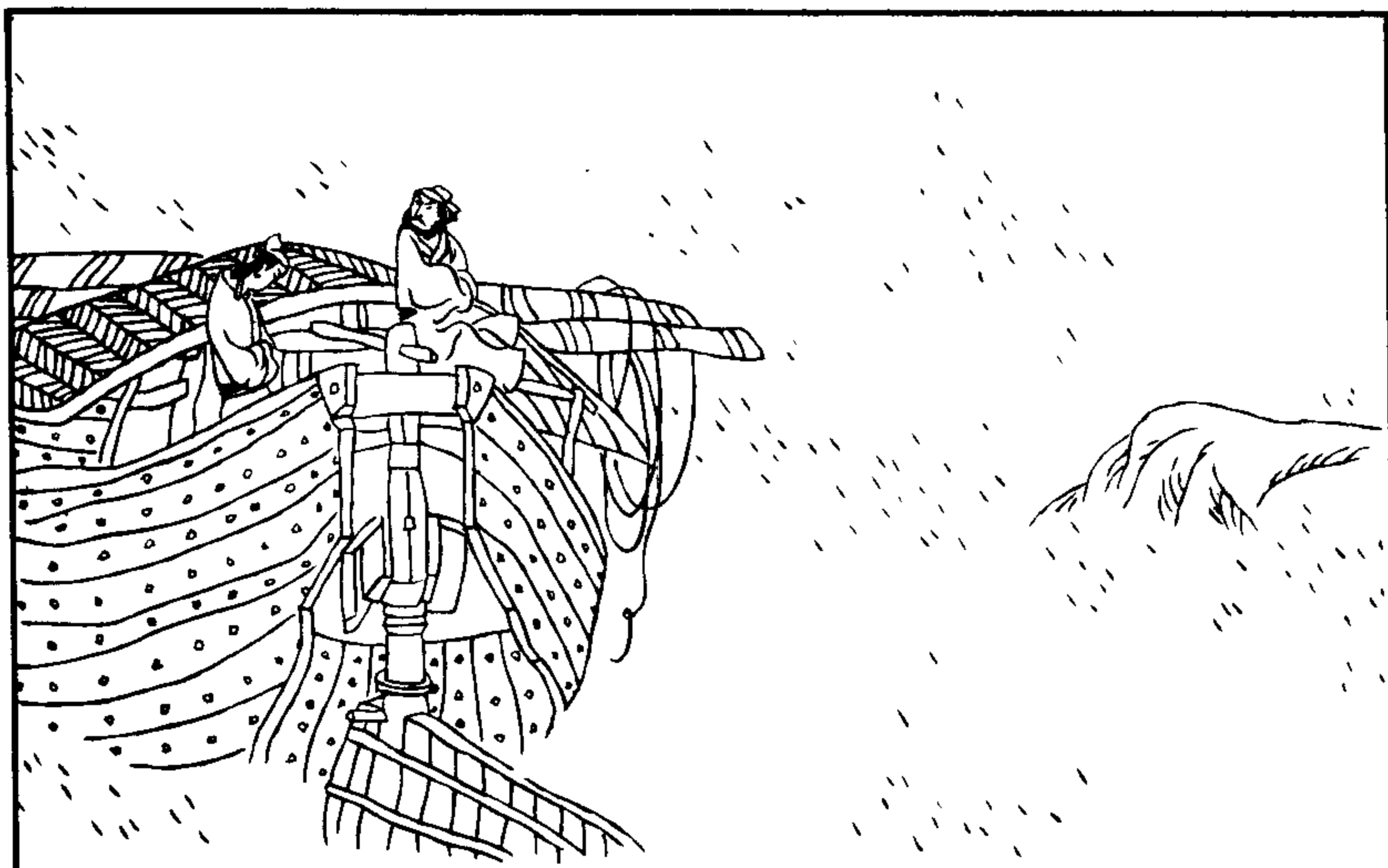
曾胜利

张大川

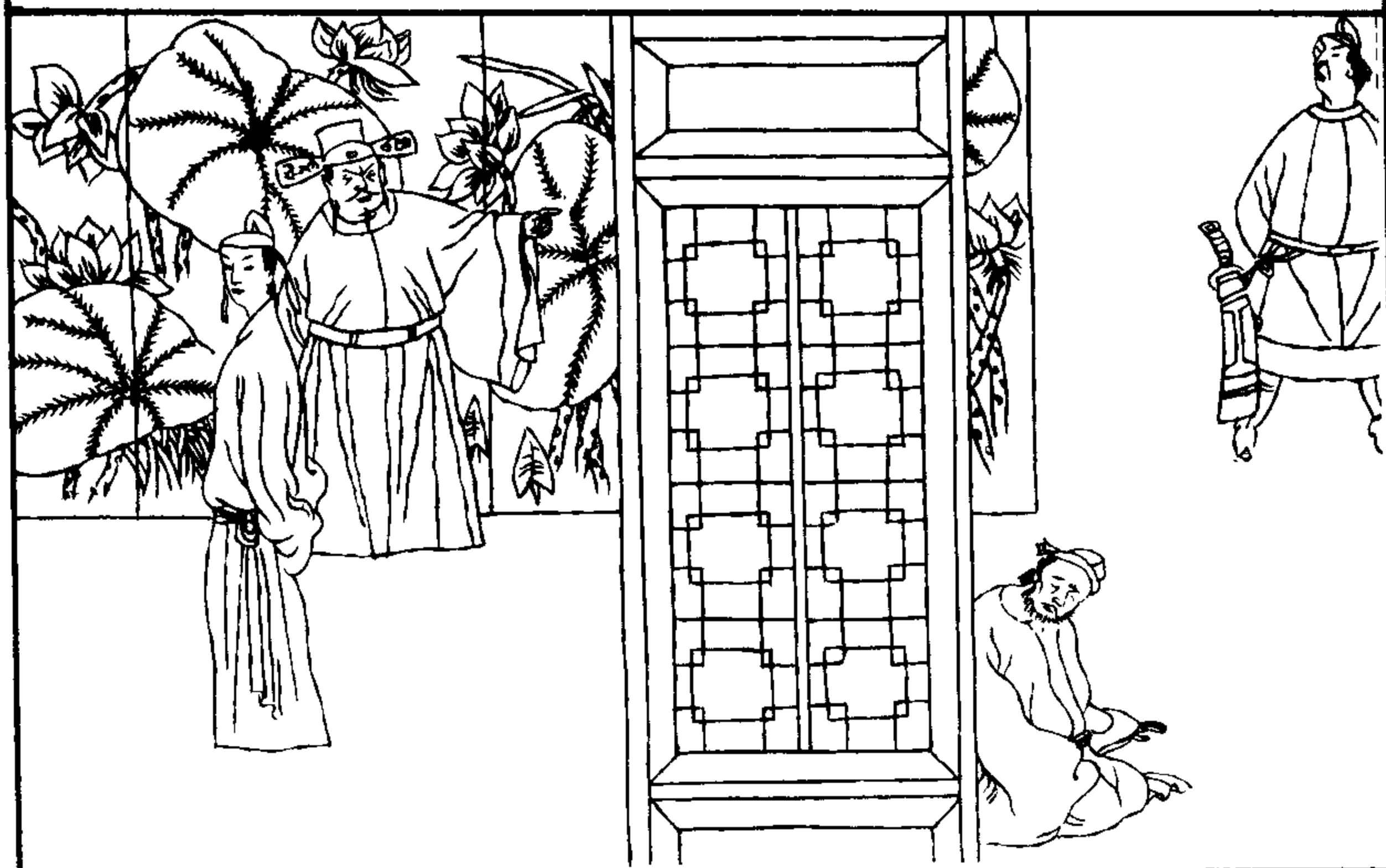
绘画



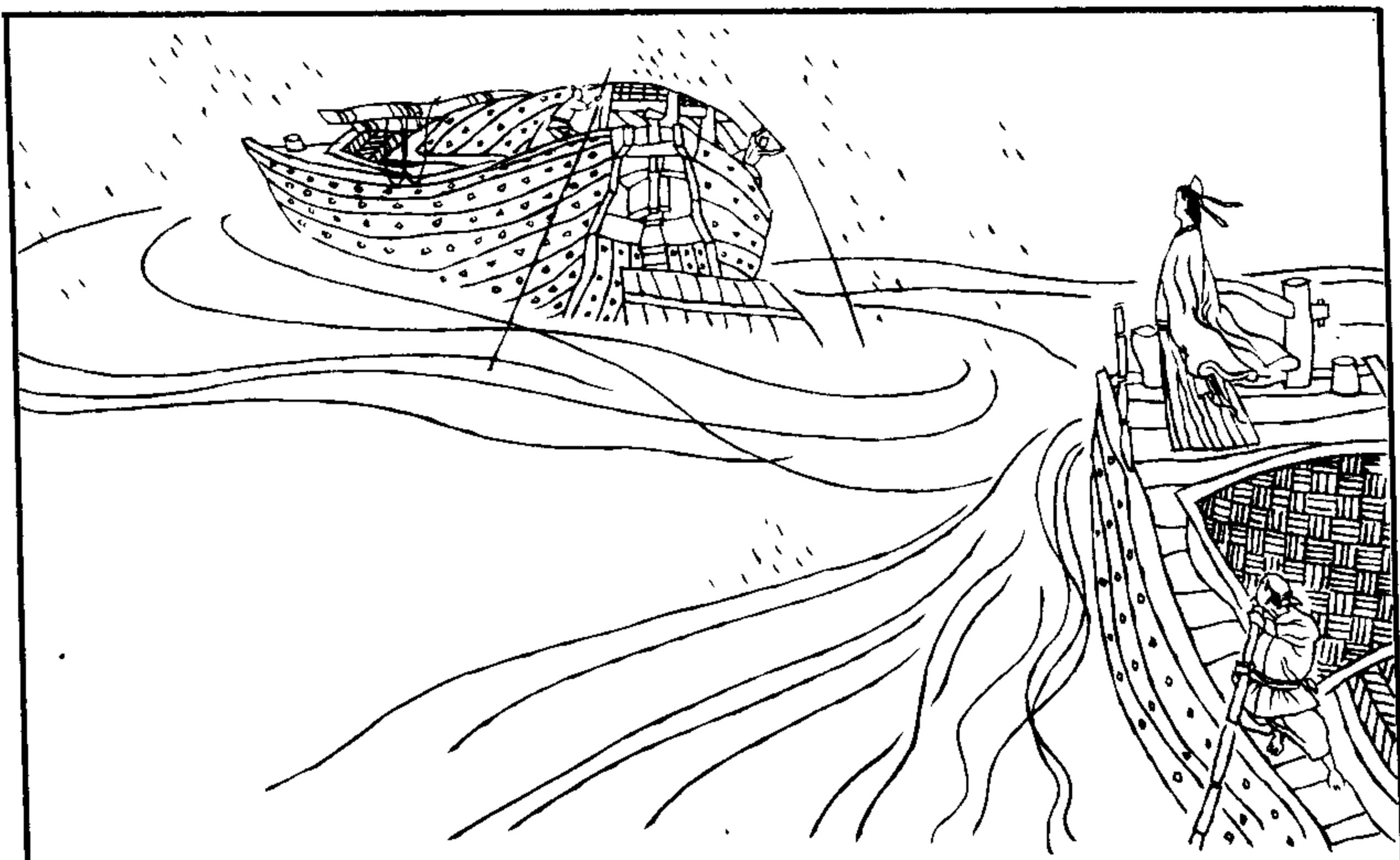
1 唐穆宗长庆年间，河阳从事樊宗仁，旅游鄂渚之后，又乘船前往江陵。



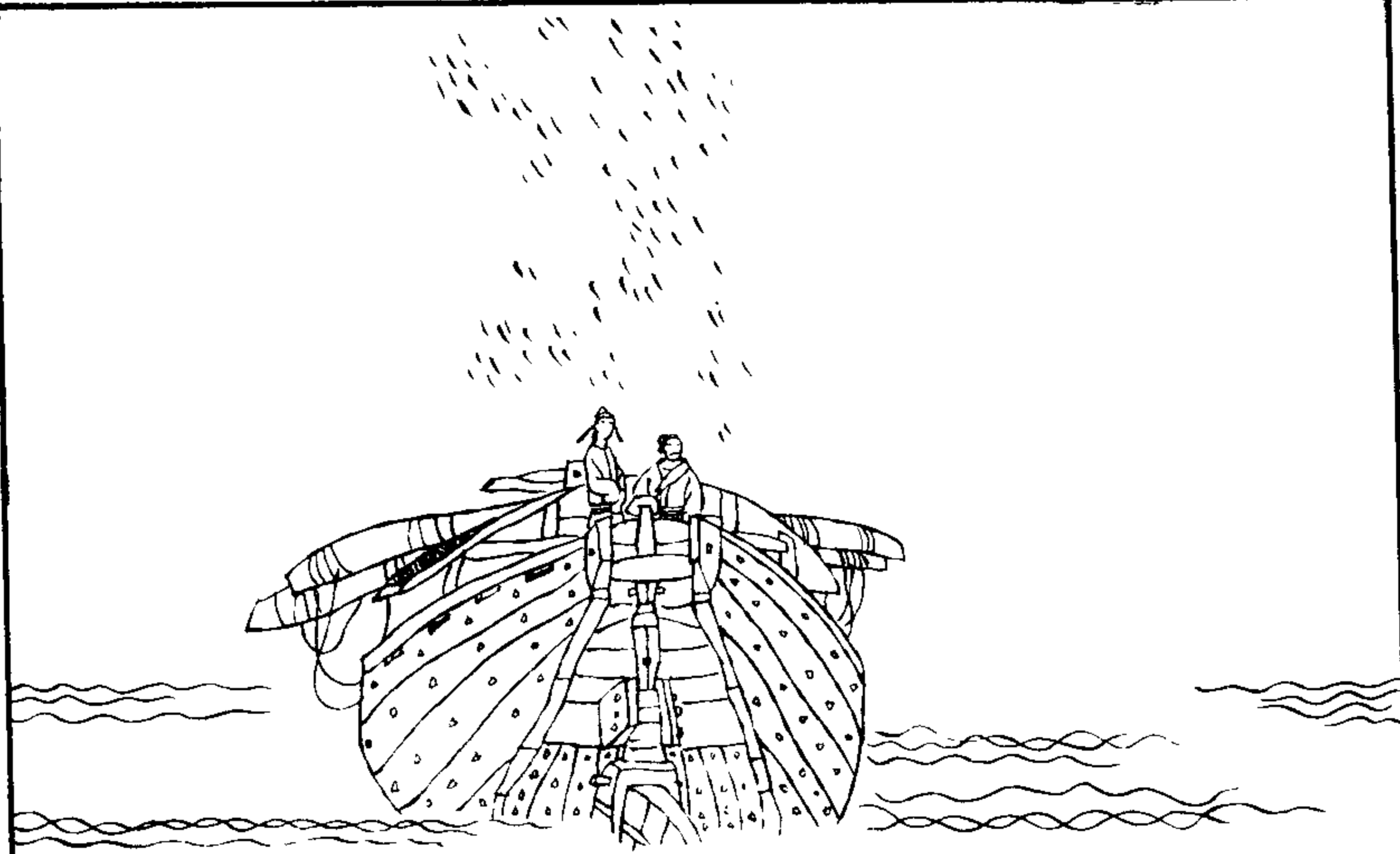
2 一路上他很受船家王升的欺侮。樊宗仁刚应进士举，是个读书人，力量不能制伏王升，所以常加以宽容，但心里很是不平。



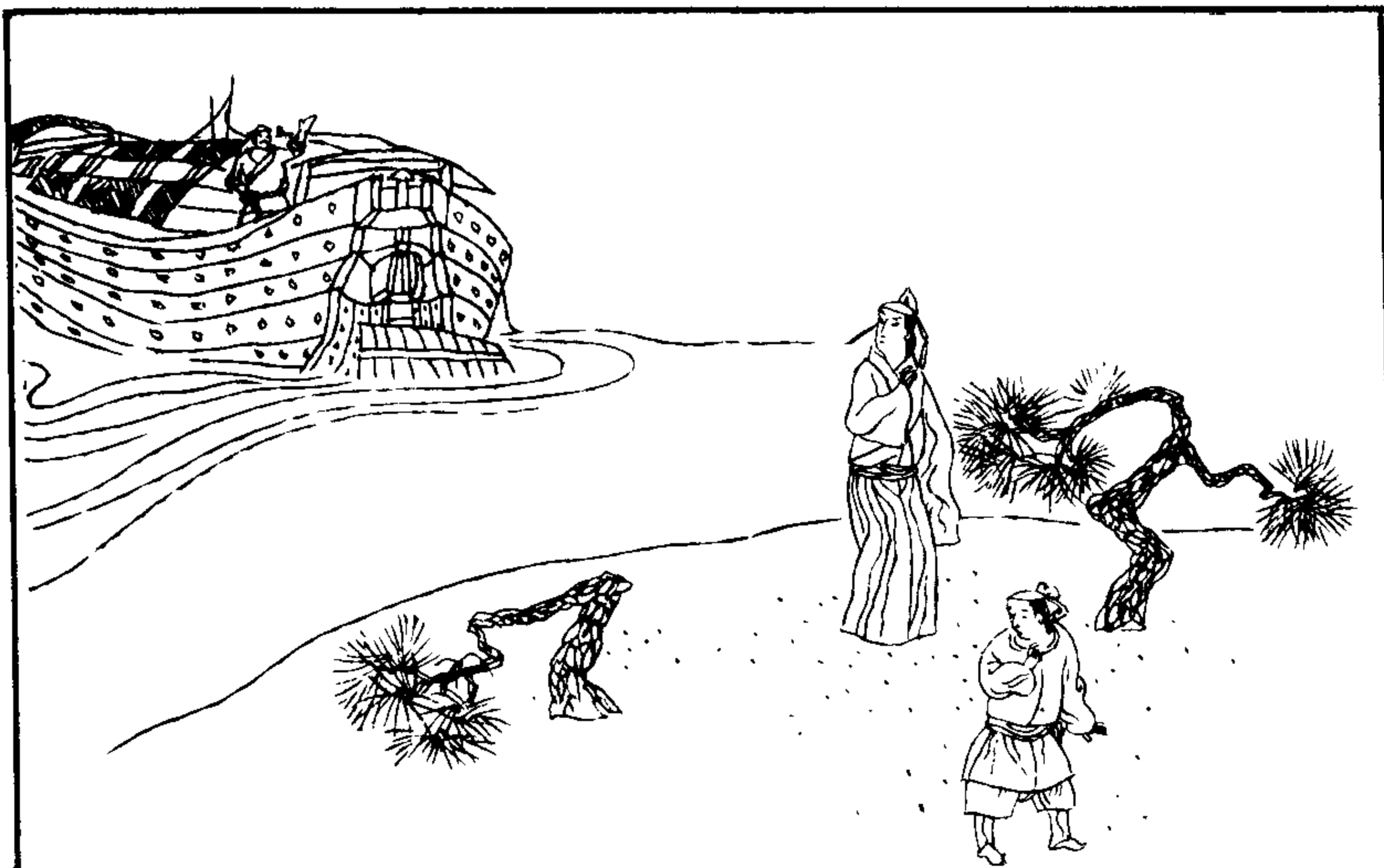
3 到了江陵，樊宗仁把这事详细告诉了地方官，地方官命人重重打了王升一顿，他才出了心头一口恶气。



4 樊宗仁另外雇了船只上三峡。他们从江陵出发不到十天，所乘的船，便突然漂失了船缆，船在江水中漂浮，篙橹都不能使它停止。



5 船家道：“这船已被仇人禁制住了，莫非是前些日子在水路上触犯了什么人吧？前边就要过江中最艰难的险滩了，估计他的奸心，一定要让我们触礁沉溺，不如预先防备一下。”



6 樊宗仁听了他的话，就和仆人下船登岸，沿岸跟着船走。



7 第二天，到了险滩处，船果然在惊涛骇浪中颠簸狂触，恣意升沉，倾刻间碎裂瓦解。人虽没受伤，船里的行李却荡然一空。



8 去三峡的道路深僻，周围几百里都无居民。此时，粮食断绝，一无所有。樊宗仁无奈，只好和仆人徘徊于林荫之下，忧闷不知所以。虽已派人去报告上官，但还不见回来。



9 这天夜里，樊宗仁正和仆人围着篝火休息，忽见五个手持利刃的当地山民，横排站在他们身后，瞪着眼睛望着他们，满嘴狂言谩语。



10 樊宗仁见形势危迫，便大声说道：“我们不幸船只破碎，东西都沉没于水中，现在断粮已有两天了。你们的家住得离这里近，可赶快回去准备饮食，救救我们这些垂死的人吧！”



11 山民们互相对视了一下，就派两个人起身回去。还没到天亮，便肩负着米肉盐酪到来。樊宗仁靠他们的救济，得以不致饥饿，等候派出的人回信。





12 闲暇时，他们谈起船只破碎的原因。山民说：“峡里施展这种法术的人很多，别人的法术或者还有办法可解，只有王升，谁冒犯了他非得沉没溺死不可。不知你所触犯的是谁？”



13 樊宗仁道：“正是那王升。有什么办法可对付？”山民道：“这里南山有一个叫白皎的人，法术通神，可请他来召神行禁，我们可代你去请他来。”樊宗仁大喜，恳切祈求。于是一位山民便去请白皎。



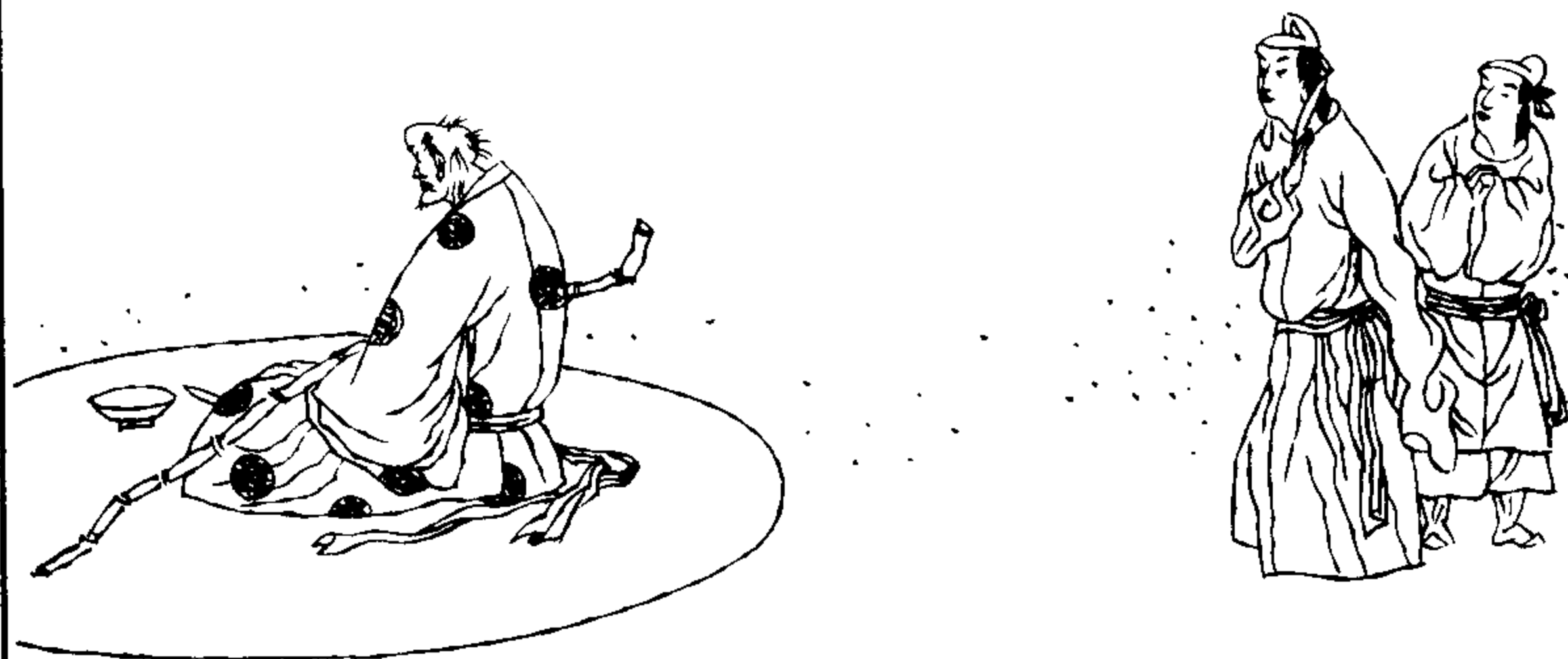
14 第二天，白皎果然身穿黄冠野服，手扶拐杖，足穿草鞋，来到这里。樊宗仁便将自己碎舟受困的情况告诉了他。



15 白皎笑道：“这不过是一件小事罢了。我代你把他召来杀掉。”于是画地为坛，坛里排列着刀和符水，白皎则站在坛的中央。



16 这时夜深月明，四周十分沉静。白皎便引气呼唤“王升”，声音清脆而悠远。可是到天亮还没人影到来。



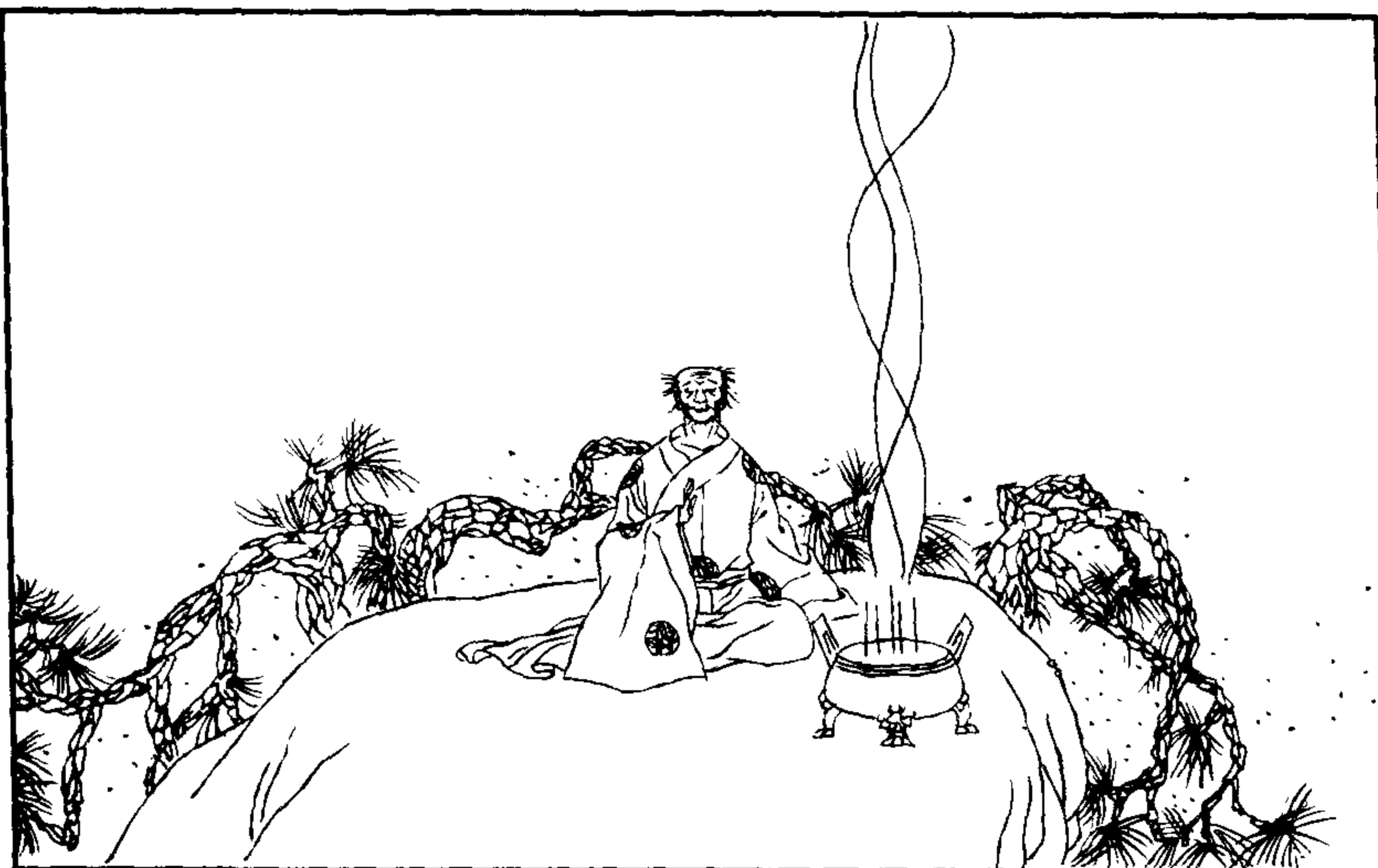
17 樊宗仁私下对仆从说：“王升远在七百里外，哪有一呼就把他召到这里来的道理？”



18 白皎又问樊宗仁：“船碎物沉，果真是由于王升施展法术，不是被风水所害吗？”樊宗仁和船家又把当初的实情告诉了他。



19 白皎道：“果真是这样，王升又岂能潜踪逃遁？”不过请你把你的三代名讳告诉我，才能完成我的法术。”樊宗仁连忙依言相告。



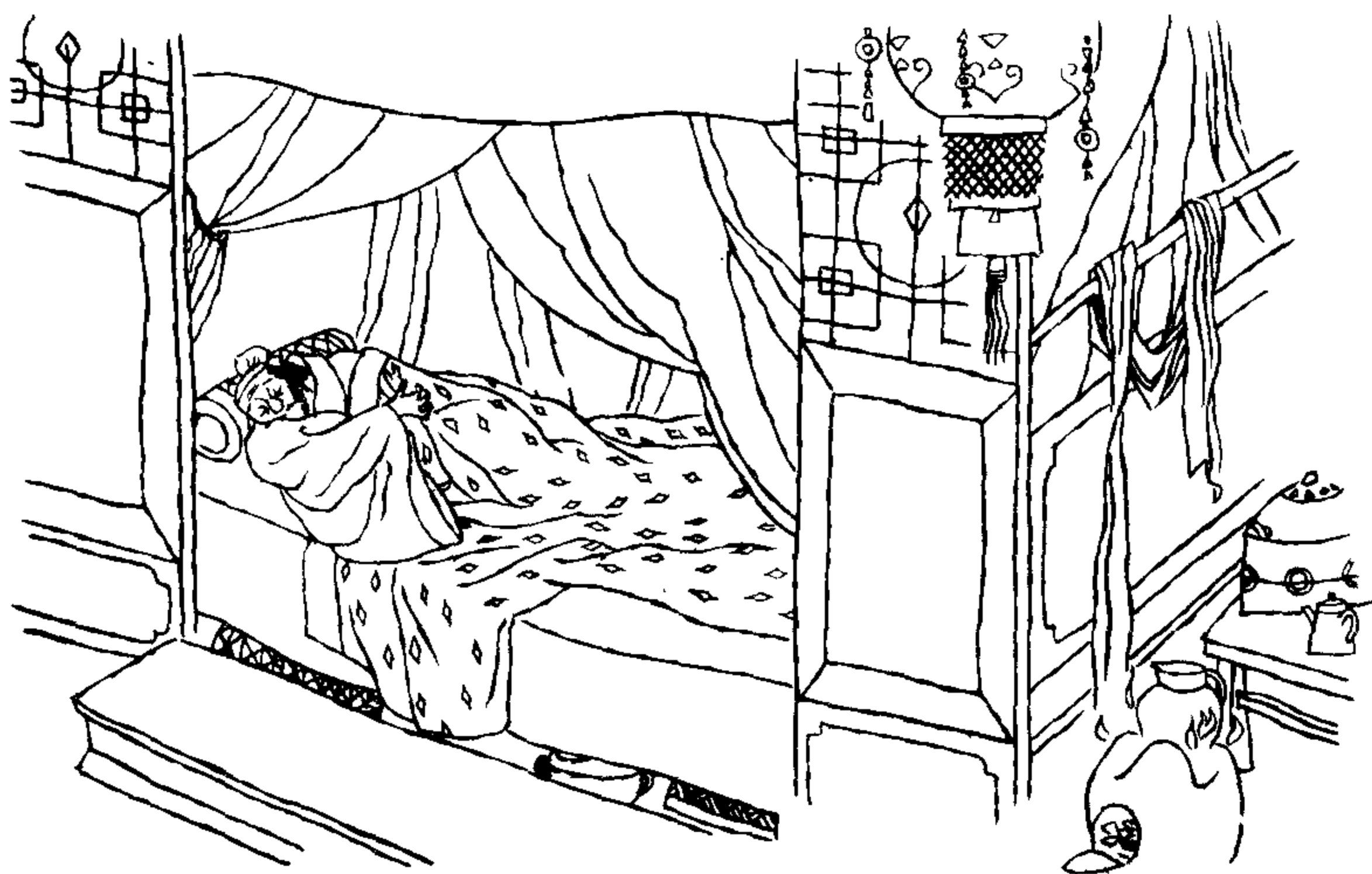
20 于是白皎进入深山中，另外建立祭坛，到了深夜，再召唤“王升”。过了许久，山里忽然有答应声音，气塞声咽，靠着风传来，才能听见。



21 又过了许久，王升的魂魄才来到白皎的面前。白皎责骂他的奸狡凶恶，列数他的罪状。王升俯伏哀求，叩头流血。



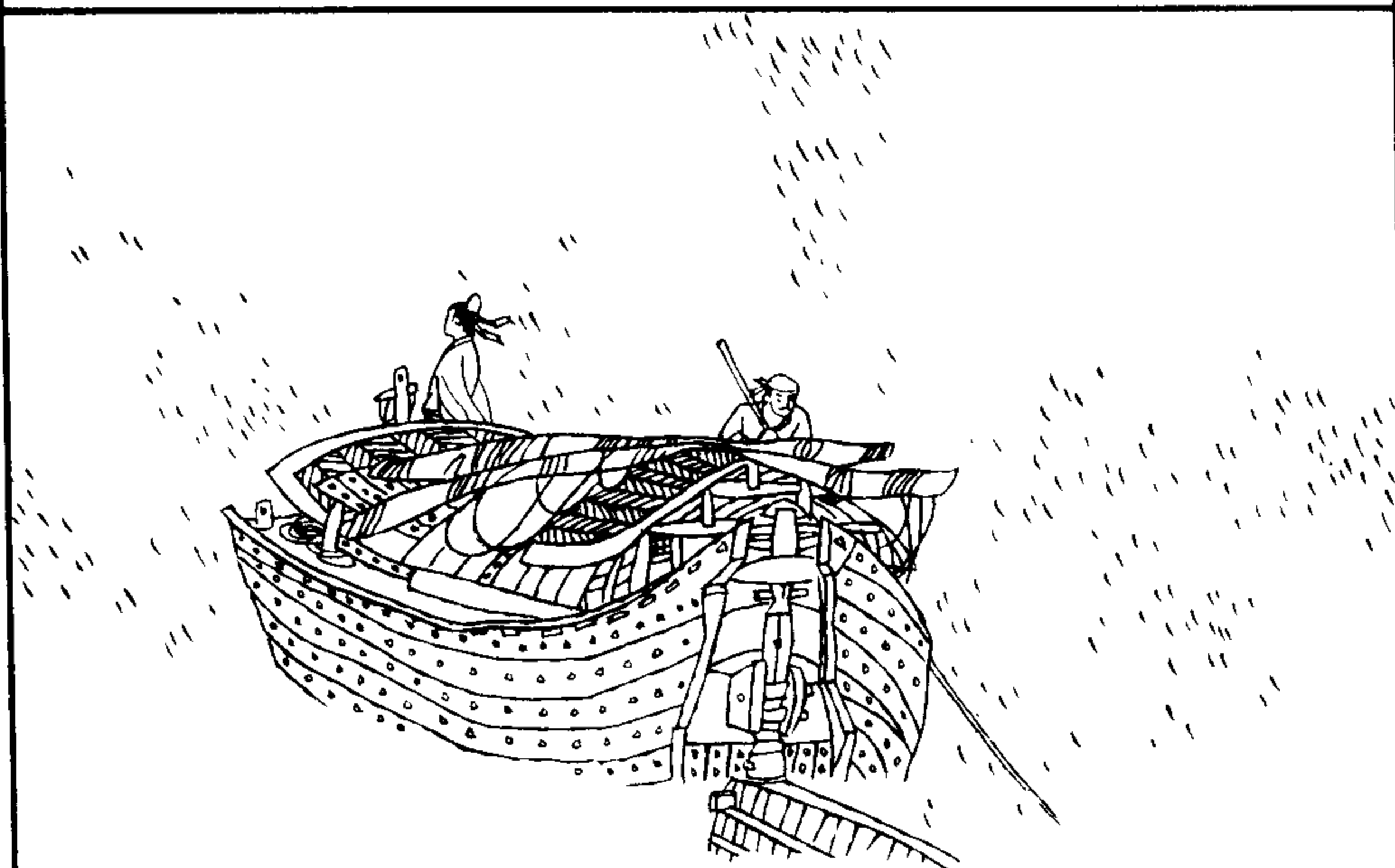
22 白皎对樊宗仁说：“他已招供伏罪，可以行刑诛杀了。”樊宗仁道：“他的奸凶行为实在难以宽恕，不过就此诛杀，却又不可，还是给他吃一点别的苦头吧！”



23 白皎向王升喝道：“当在一百天里血痢而死。”王升号哭着走了。此后，他在家果真染了血痢，一百天时就死了。”



24 白皎向樊宗仁告辞，樊宗仁无物可酬谢，就将自己的衣裳解下来送给他，白皎笑而不受。



25 过了一会儿，峡里另有舟船到来，樊宗仁才得以乘船继续向前进发。

# 令史妻

《太平广记》题作《户部令史妻》

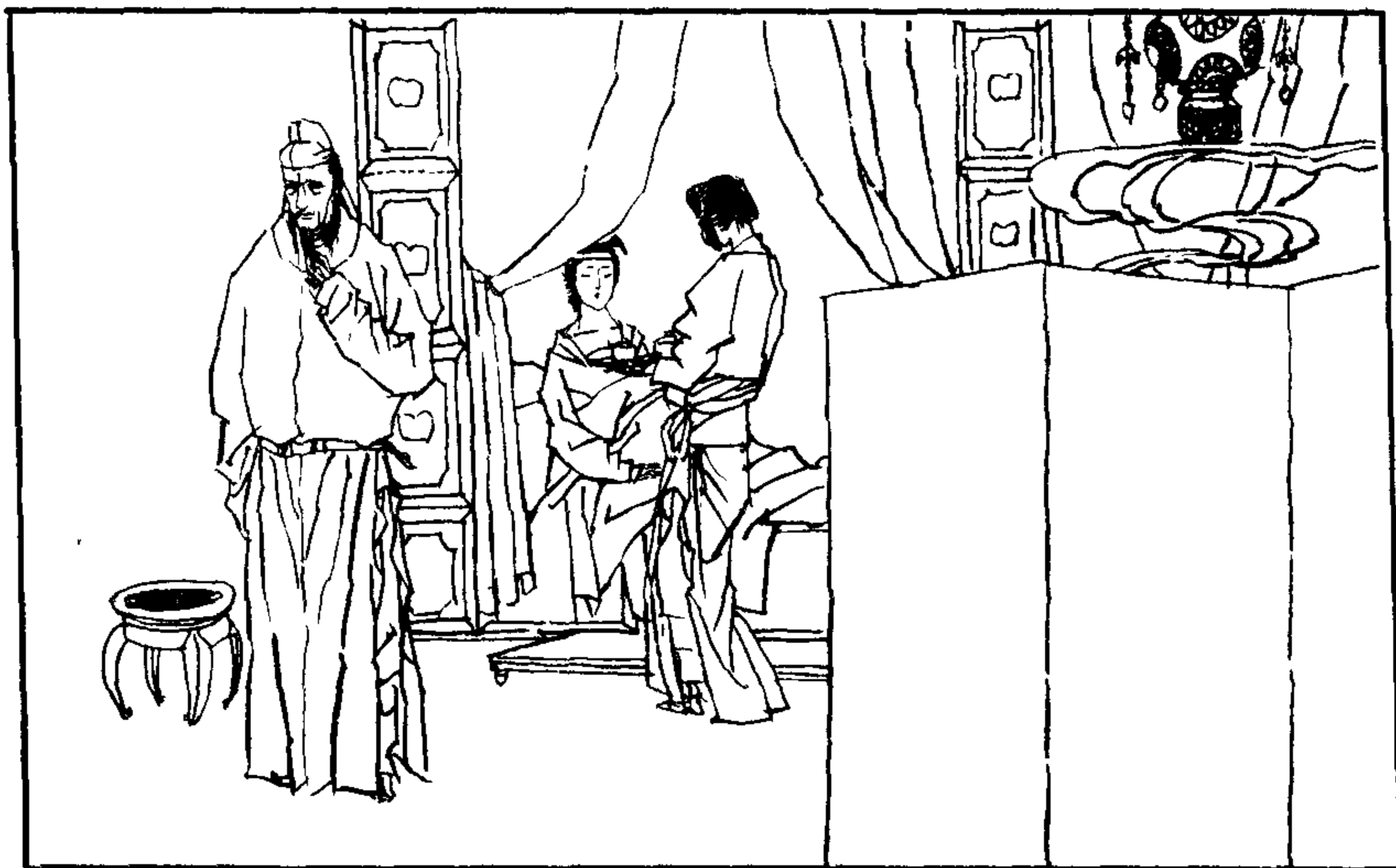
方志 改编

马增千 绘画



1 唐代开元年间，有个户部令史，他的妻子长得特别漂亮。

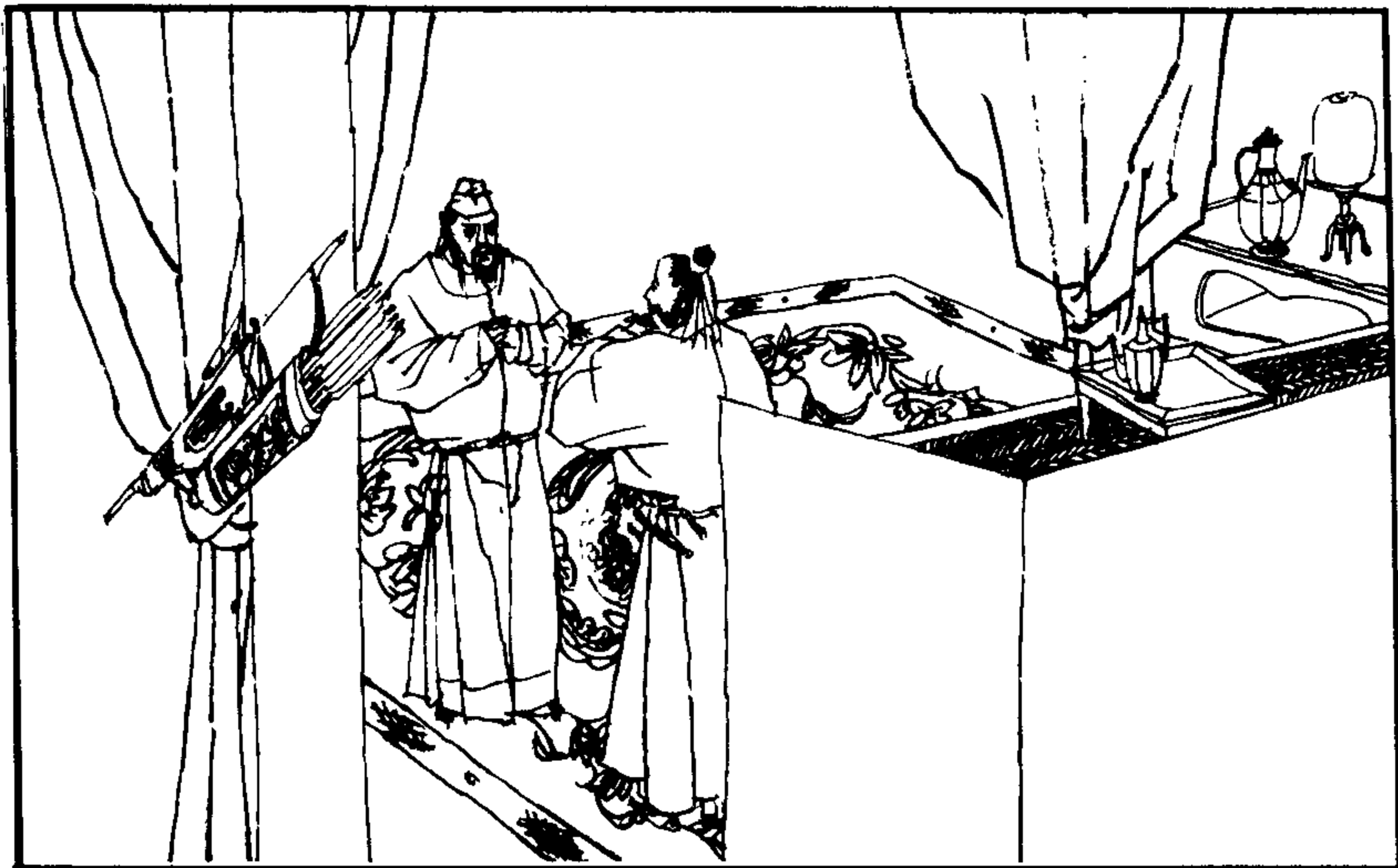




2 一天，令史妻突然得了病，四处求医问药，不见好转。令史十分焦虑。



3 令史家有匹骏马，令史每天都让马夫给这匹马很多好料吃，可这匹马却越来越瘦。



4 令史的邻居是个会法术的人。令史就去向他询问马瘦的原因。



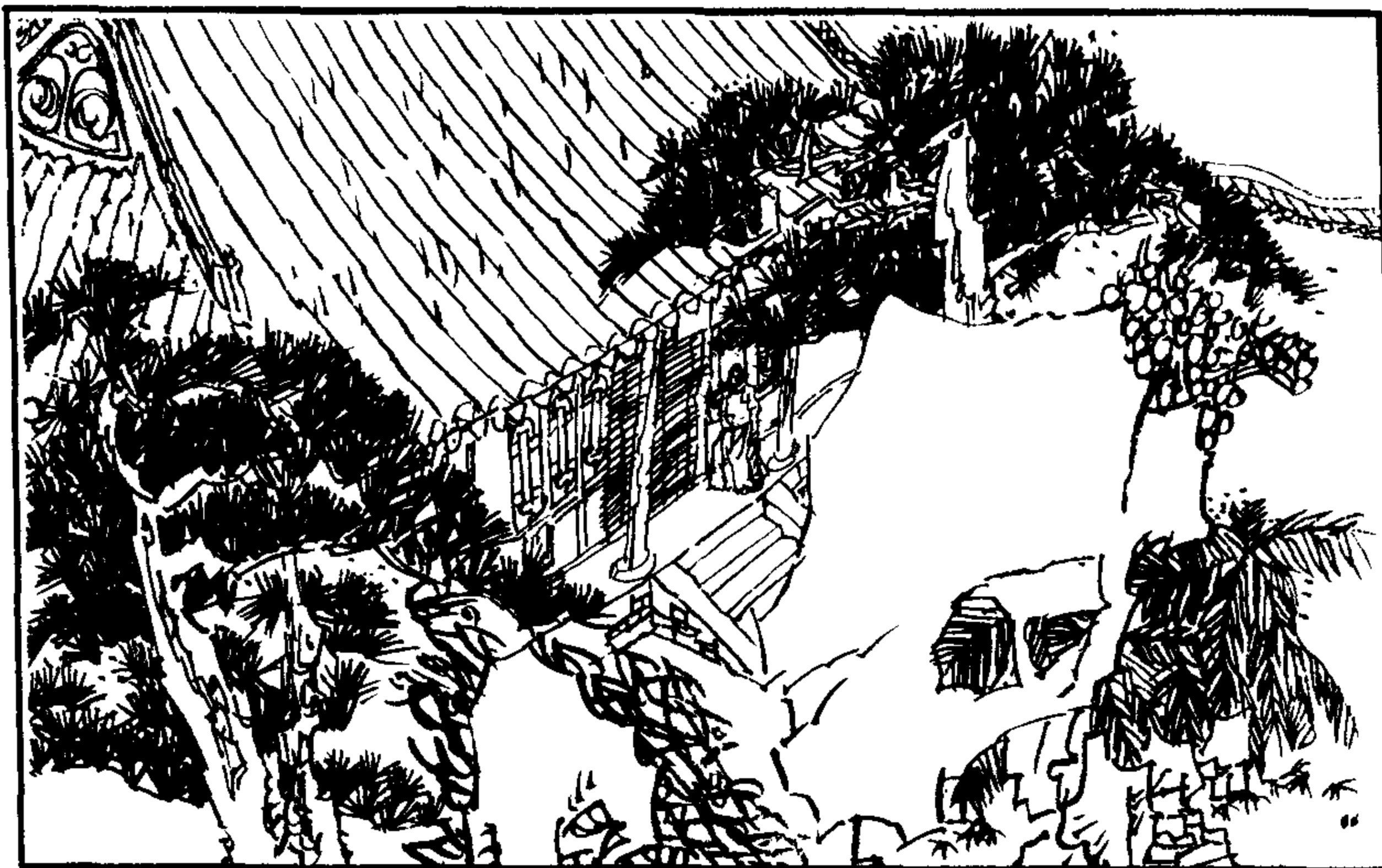
5 邻居笑着说：“马每天走一百里路就要疲倦，可它每天要走一千里以上的路程，怎能不瘦呢？”



6 令史说：“我家除了我以外，没有别人会骑马，它怎么能每天走这么多路呢？”邻居说：“每当你去户部值夜班时，你的妻子就骑马出去，你哪里知道呀。”



7 令史听了将信将疑：“不会有这种事情吧？”邻居笑了笑说：“如果你不相信，可在你值班时，悄悄回家来察看一下，就知道了。”



8 令史听了邻居的话，就在一天深夜偷偷跑回家中察看。



9 一更时分，那妇人起来梳洗，打扮得艳丽非常。



10 丫环将马牵到阶前，那妇人就骑了上去。



11 丫环却骑一把扫帚，两个人冉冉升上天空不见了。



12 看到这种情景，令史非常惊骇。第二天又去找那位邻居，惊恐地对他说：“她果然是中邪了，我可该怎么办呢？”



13 邻居叫他不要害怕，第二天再去仔细察看。于是第二天夜里，令史躲在屋里的帐子后面，偷偷向外张望。



14 不一会儿，只见那妇人又起来梳妆，她皱起眉头问丫环：“为什么这里有生人气？”



15 她命丫环点燃扫帚做灯烛，四下搜查，明亮的火光照亮了整个房间，吓得令史狼狈地钻进大瓮中藏身。



16 妇人见什么也没搜到，就又要走。丫环说：“扫帚烧了，我骑什么呢？”

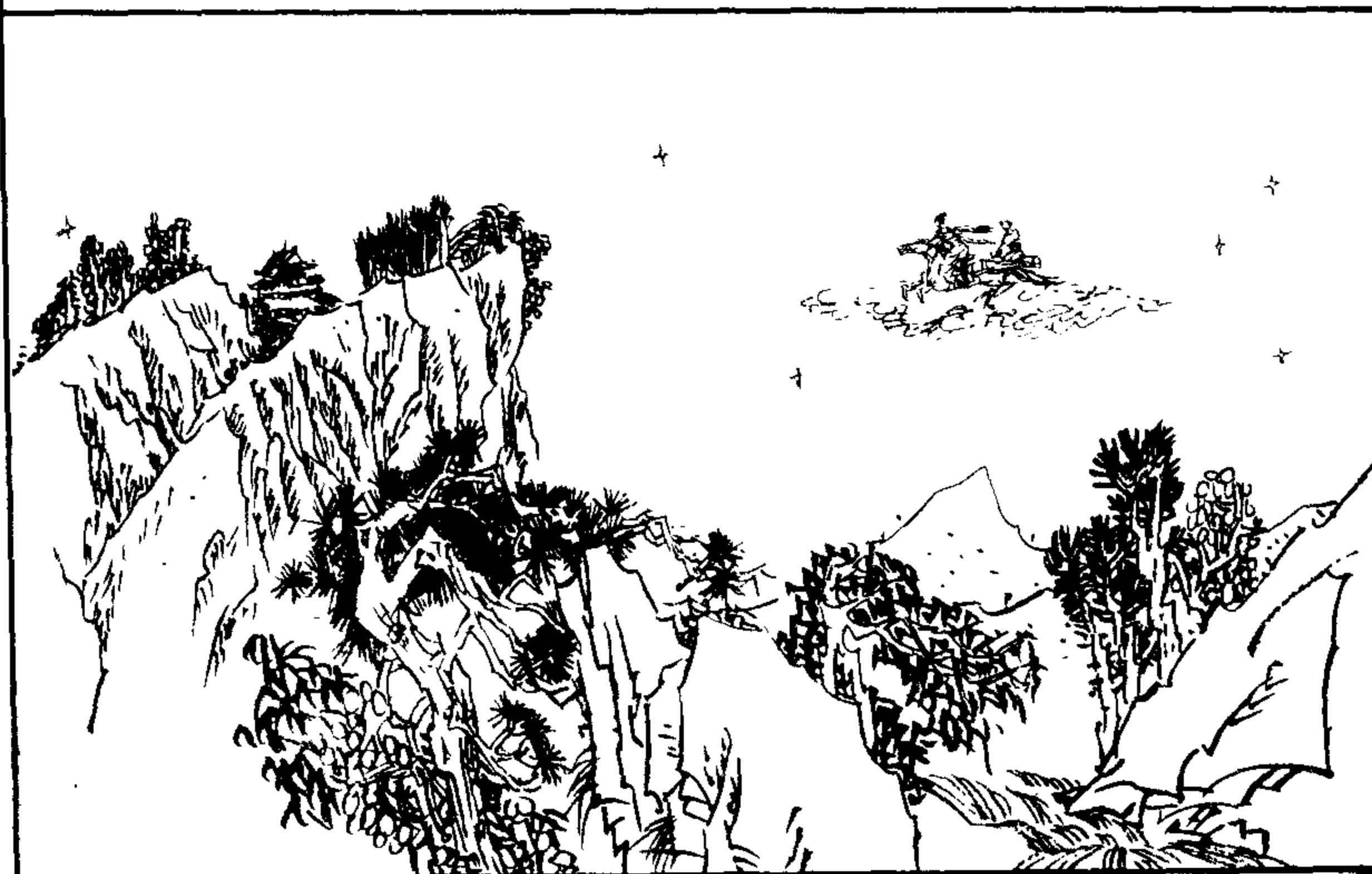


17 妇人说：“有什么就骑什么，何必非骑扫帚不可呢？”于是，仓促之中，丫环就骑上大瓮随妇人走了。





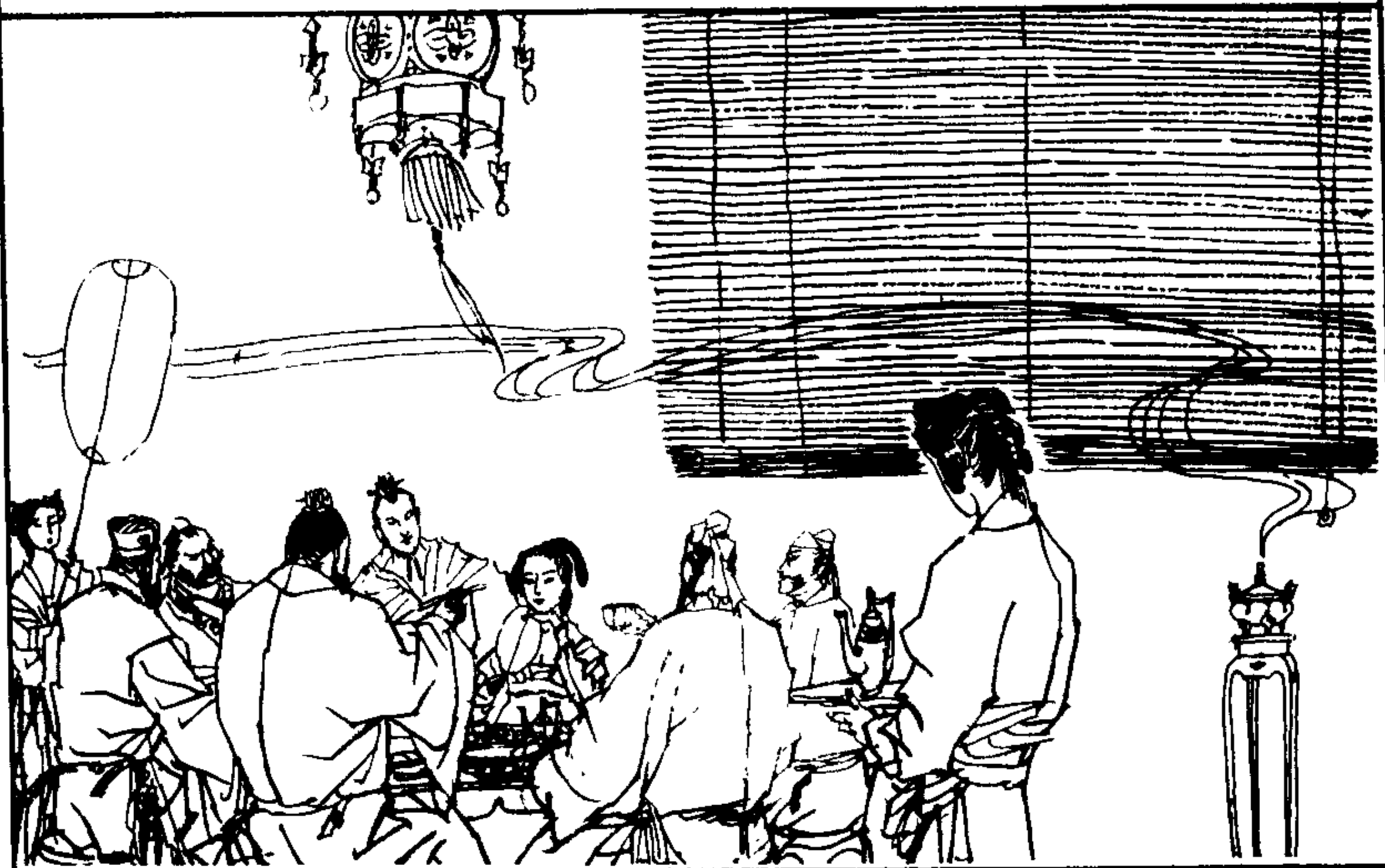
18 只听耳边风声响个不停，令史藏在瓮中，吓得一动也不敢动。



19 不久，他们飞上一座秀丽的山峰。



20 峰上有座华丽的殿宇，殿内灯烛辉煌、筵席丰盛，七八位仙人正在等待着那妇人。



21 妇人入了席，他们亲密地一起饮酒，弹琴歌唱，非常高兴。



22 夜深了，妇人骑上马，要回家去了。丫环仍去骑那大瓮，忽然发现瓮中有人。



23 这时，那妇人已喝得大醉，就命丫环将那人推下山去。



24 丫环也醉了，没有发现那人就是令史；令史害怕，也不敢说话，就被推得滚下山去。



25 然后，妇人骑着马，丫环骑着大瓮回去了。



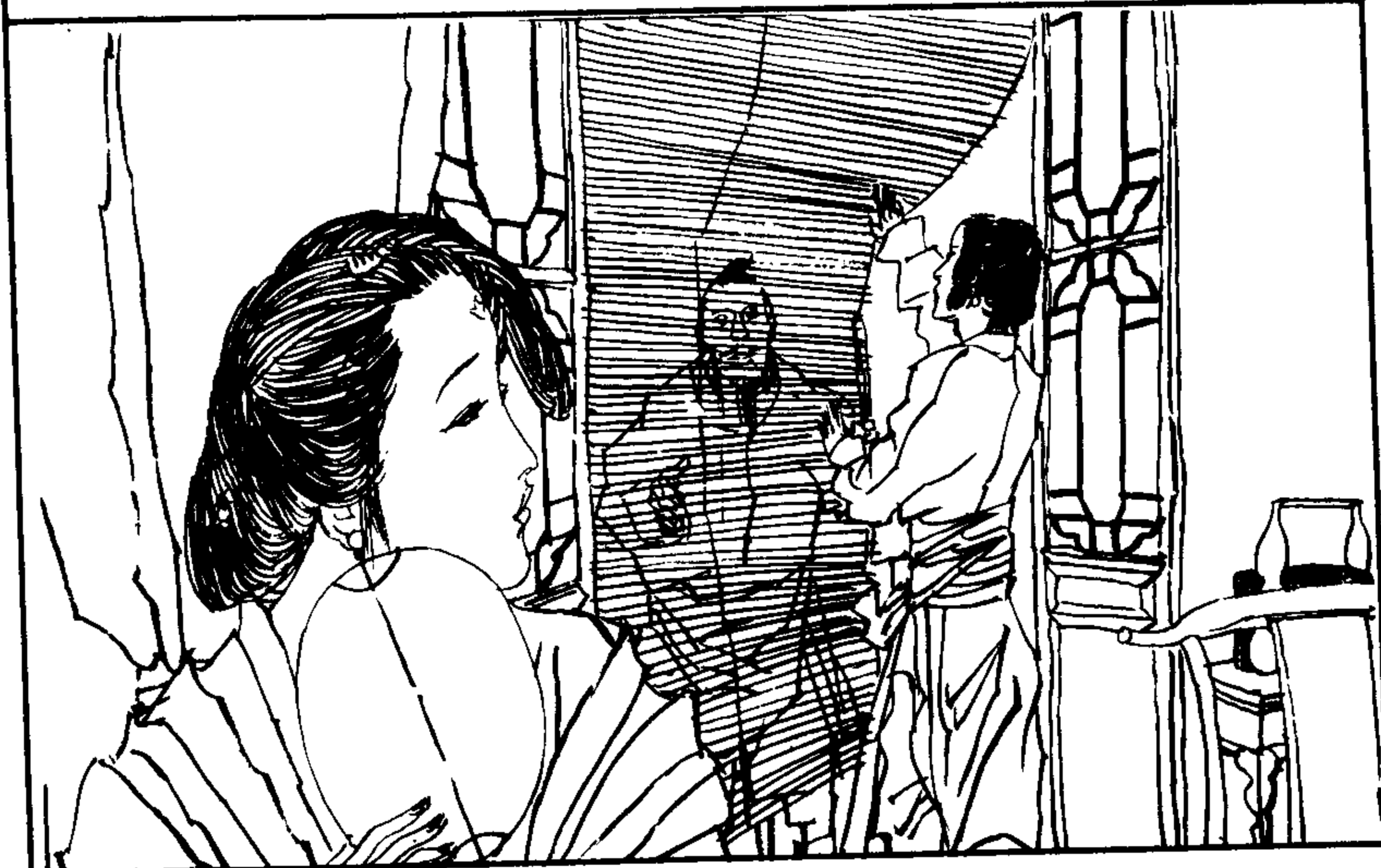
26 令史跌到草丛中，也不敢呼救。直到天亮也不见一个人影。



27 令史沿着崎岖的山道走了数十里，才来到了山口。



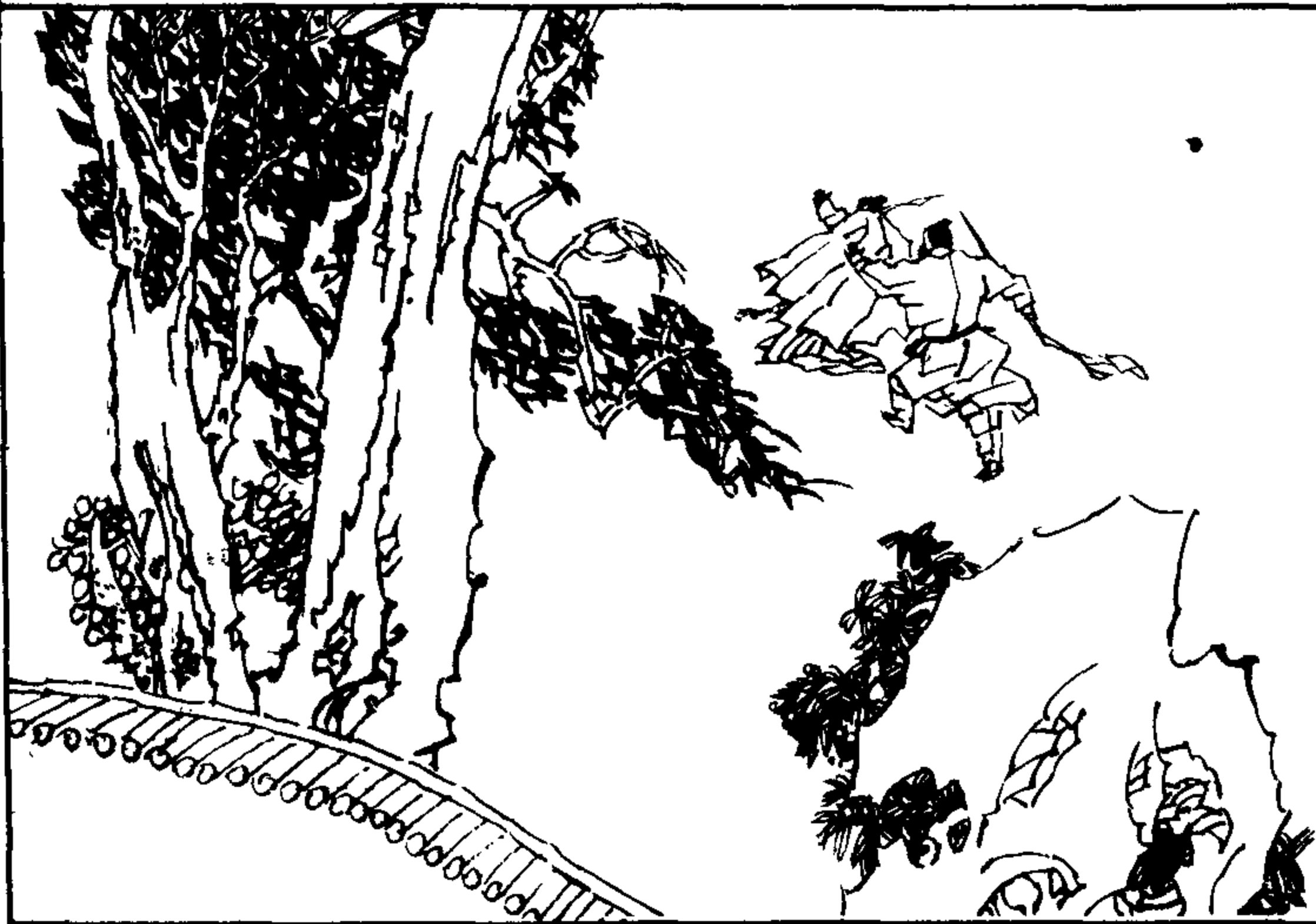
28 令史来到小村问过一位老者之后，方知这已是阆州，离京师有千里之遥。



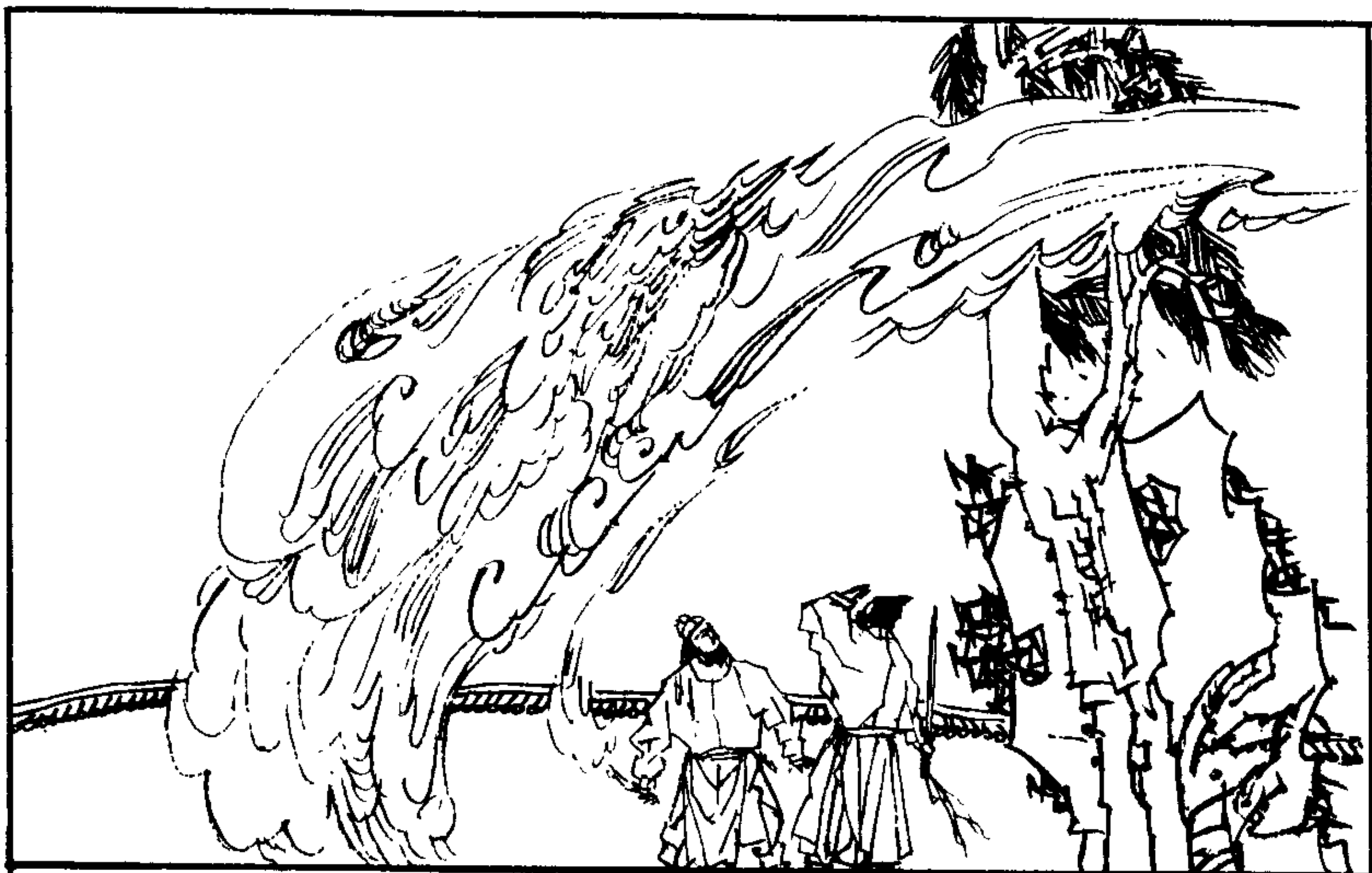
29 令史一路行乞，一月有余，方回到自己家中。他的妻子一见，惊恐地问令史到何处去了，令史就编了一个谎话回答她。



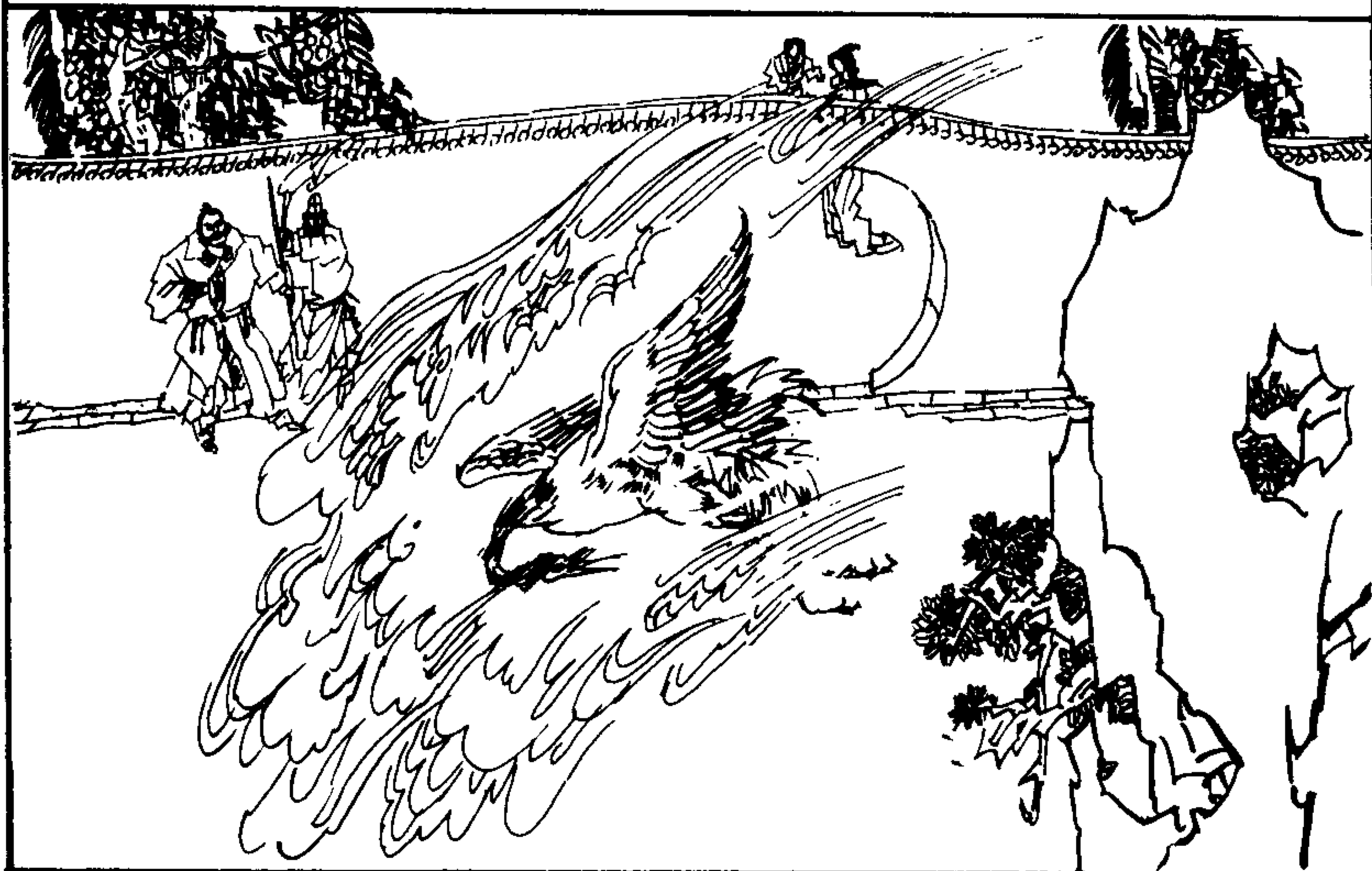
30 然后，令史又去找那邻居，求他快些将妖怪铲除。邻居说：“妖怪已修炼成道，只有等他再次出现时，突然将他捉住，用火焚烧，才可铲除。”



31 于是邻居就在令史家中隐藏起来。此后不久，有个黑影在后园中出现。邻居猛然扑上去，捉住了那个黑影。



32 然后，放在火上燃烧起来。这时就听空中有个声音哀叫：“饶了我吧，饶了我吧！”

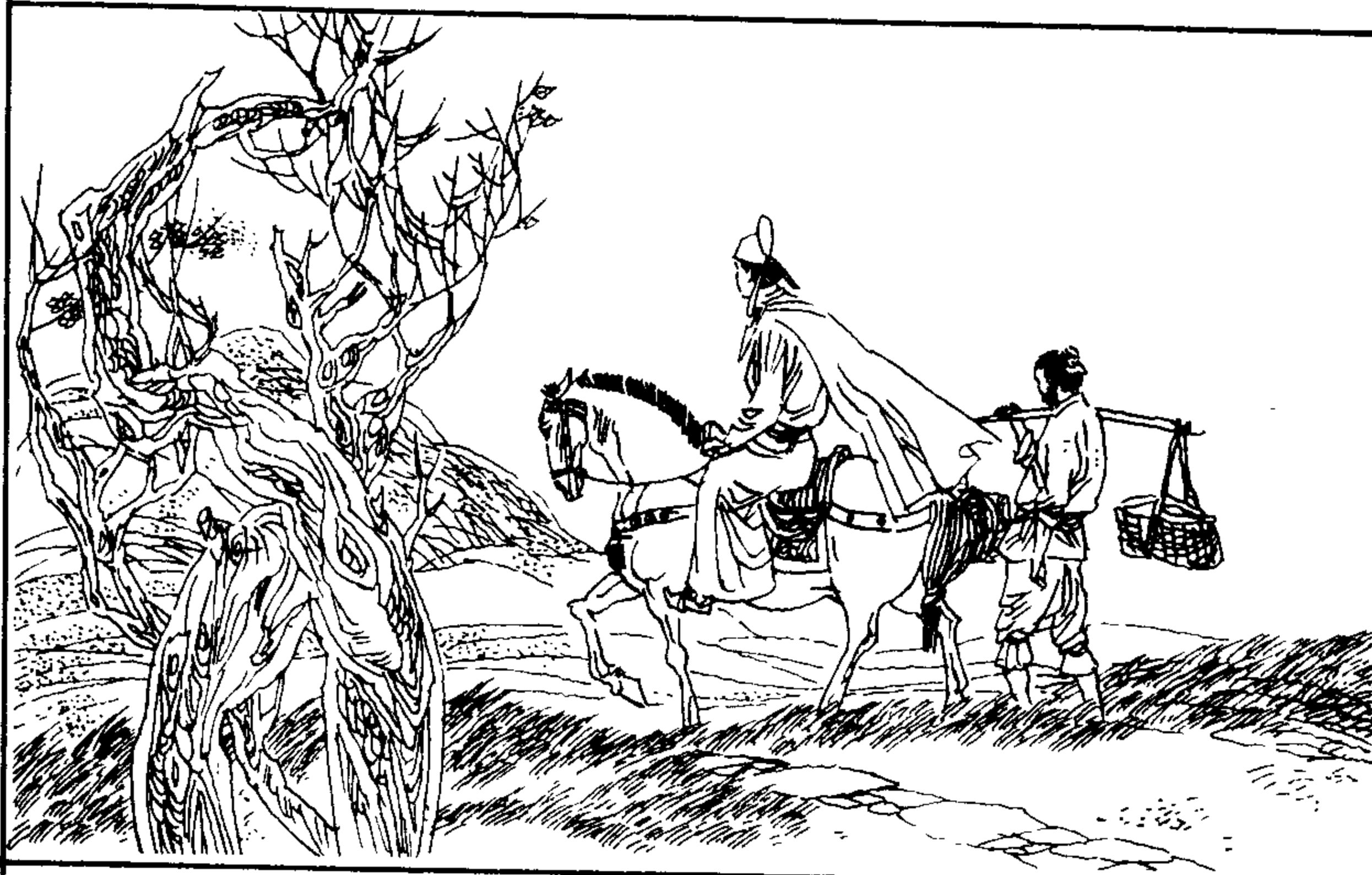


33 一会儿，哀叫声没了，只见一只白鹤从空中落下，被火烧死了。从此，令史妻子的病就痊愈了。



# 李 磨

方 志 改编  
于绍文 绘画



1 李磨被任命为东平县的县尉，他接到任命后，就从东京出发，赶赴东平上任。



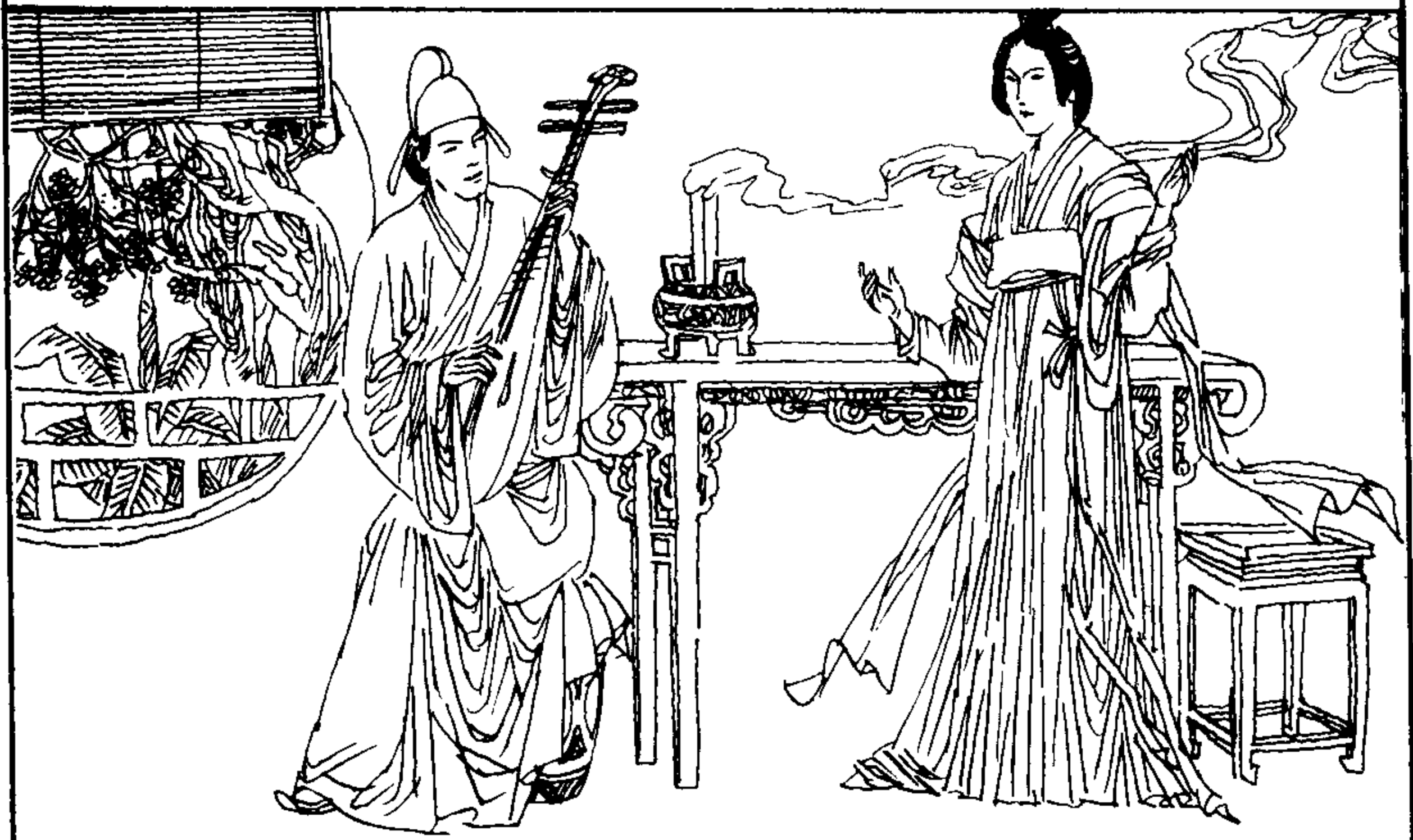
2 路过故城时，天色已晚，他就来到朋友家中。朋友忙唤侍妾郑四娘出来招待客人。



3 李磨见郑四娘容颜美丽，就用言语来挑逗她。四娘见李磨一表人材，也以眉目传情。



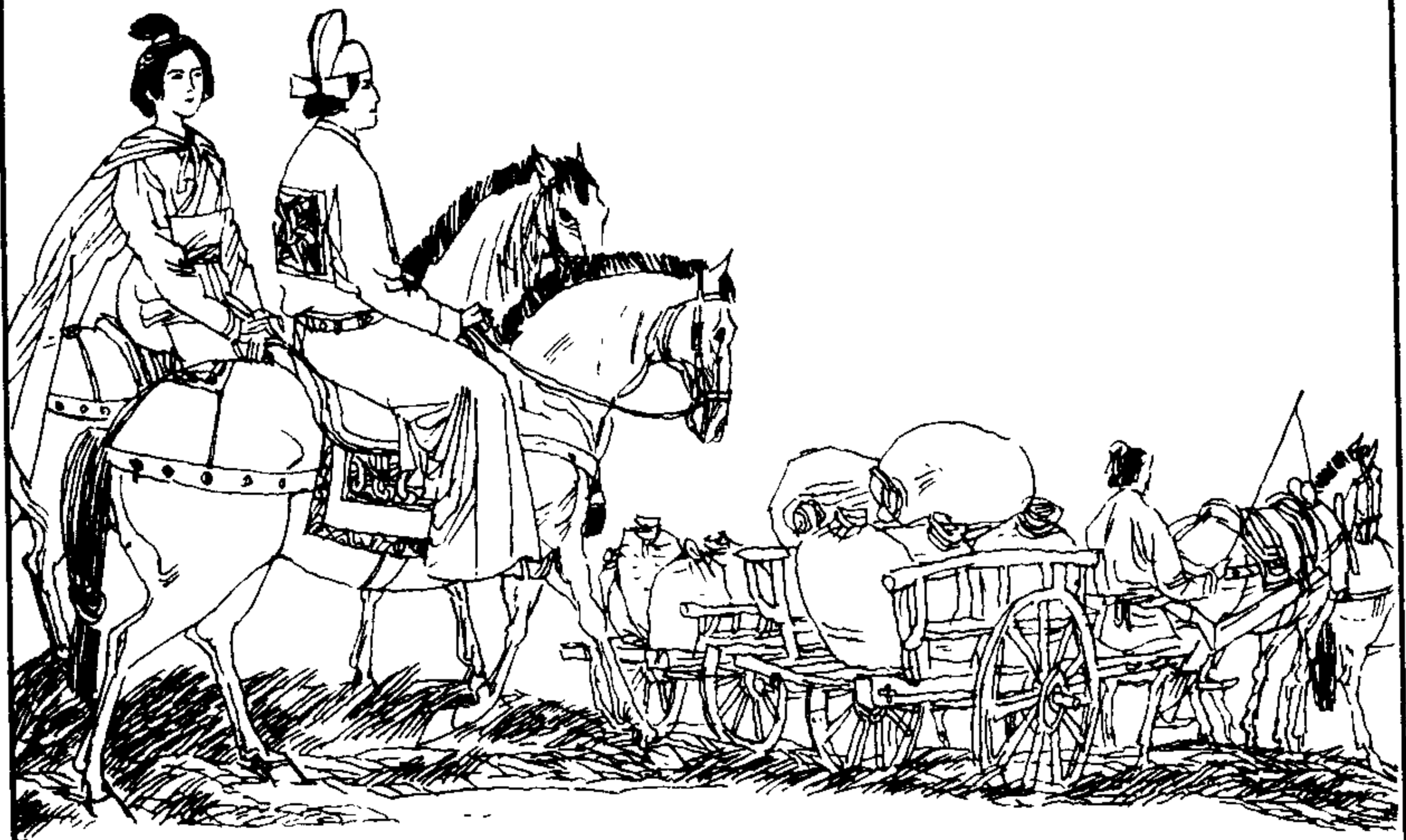
4 李磨因此在故城留连了几日。后来，他用一万五千钱给朋友，请求朋友将四娘转让给他。朋友答应了。他便带着四娘一同到东平上任。



5 郑四娘聪明过人，性情柔婉，又有一副好歌喉。每日里李磨弹琴，四娘歌唱，夫妻生活幸福美满。



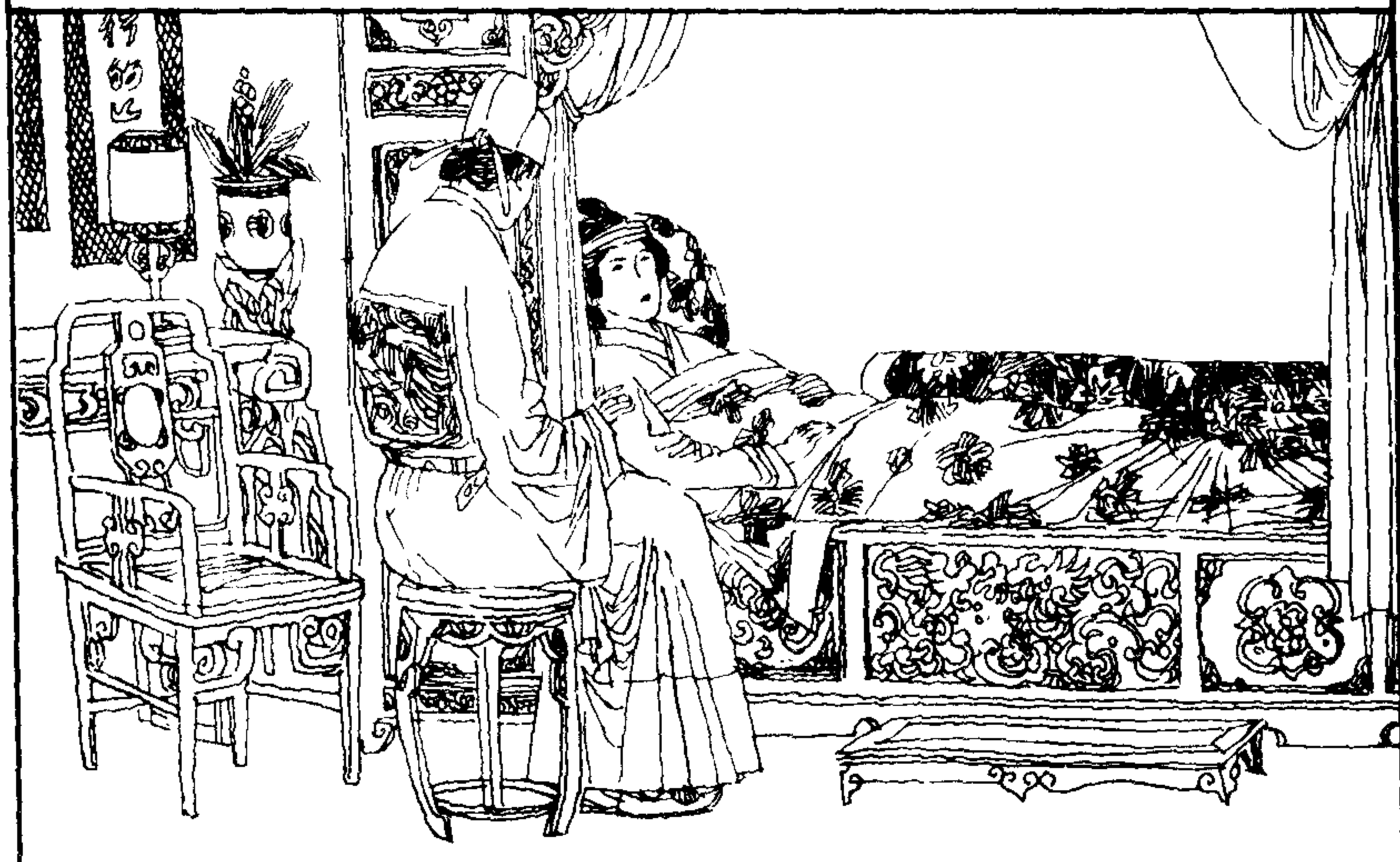
6 三年后，四娘生下一个儿子，家中又增加许多欢乐。



7 一天，李磨要押送租粮去长安，郑四娘也一起伴他同行。



8 路过故城时，朋友们都来庆贺李磨喜得贵子，接连十来天，都有亲朋设宴招待他们。



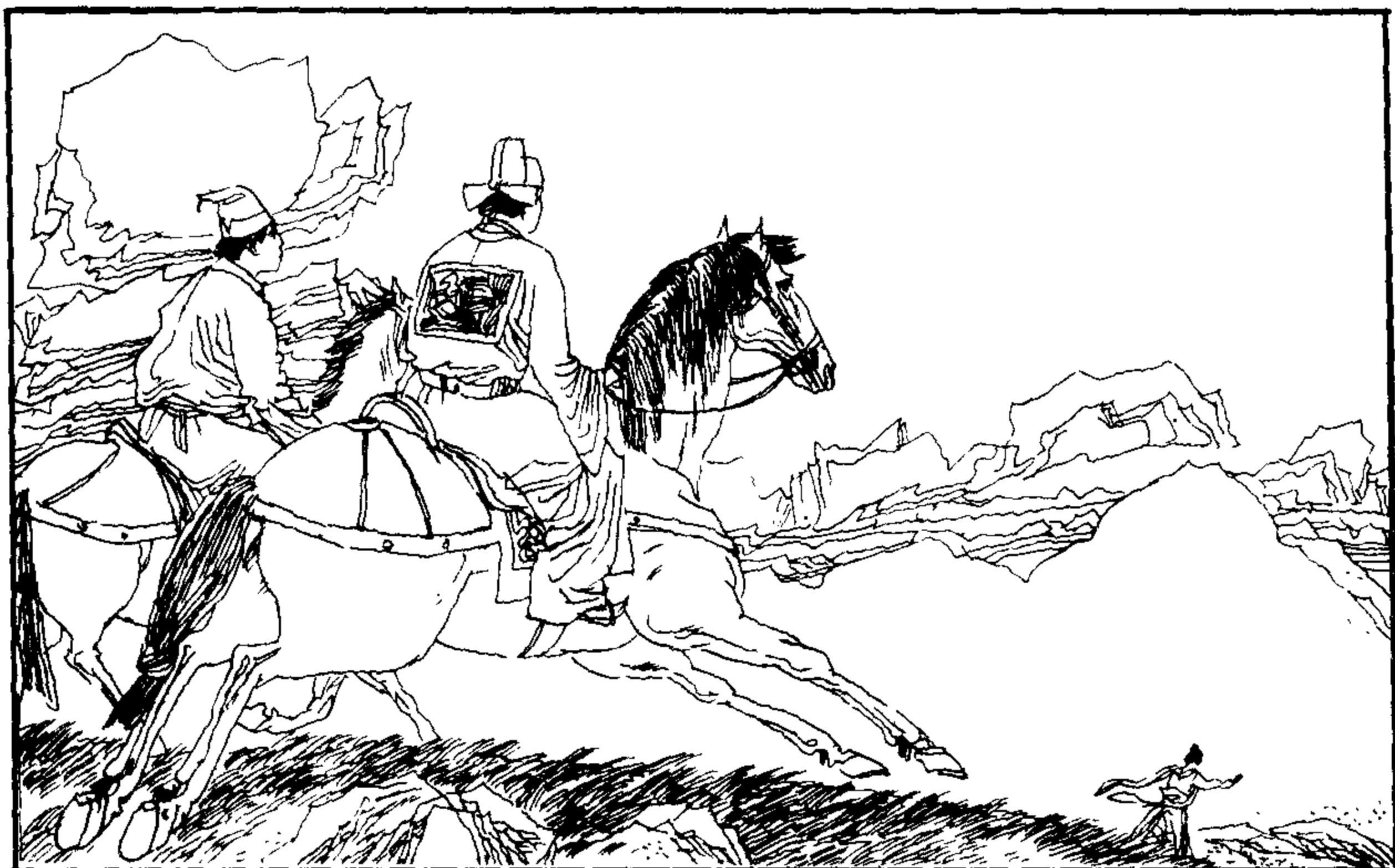
9 李磨怕耽误期限，想早些上路，偏偏郑四娘又称病倒在床上。李磨怜惜四娘，就在故城又住了十几天。



10 眼看交租粮的限期就要到了，可郑四娘还不愿上路。李磨无奈，只好强扶四娘上马，前往京城。



11 谁料刚走出故城城门，郑四娘就忽然大叫肚子痛，跳下马来疯了似地向前跑去。



12 李磨和仆人们在后面大呼大叫地纵马追赶，也不能追上她。



13 马儿跑得精疲力尽，李磨只好来到故城易水村，稍事休息。



14 李磨心中牵挂着四娘，又来四处寻找。忽见土山下有个人影，很像四娘，便急忙赶了过去。



15 可那个人影一下钻进一个小洞穴，就不见了。





16 李磨趴在洞口，声泪俱下地呼唤着：“四娘，四娘！”可那洞穴里，没有一点回声。



17 此时，天色已昏暗下来。有几个农民看到这情景，对李磨说：“这是个狐狸洞，我们先用柴草堵上洞口，明天再来吧？”



18 第二天一早，李磨又来洞口呼唤四娘，仍旧不闻回音。掘开洞口一看，只见一只母狐死在洞中，四娘的衣服、鞋袜，如蝉蜕下的壳，堆放在一旁。



19 李磨抚着死狐哭泣了很长时间，才将它埋葬起来。



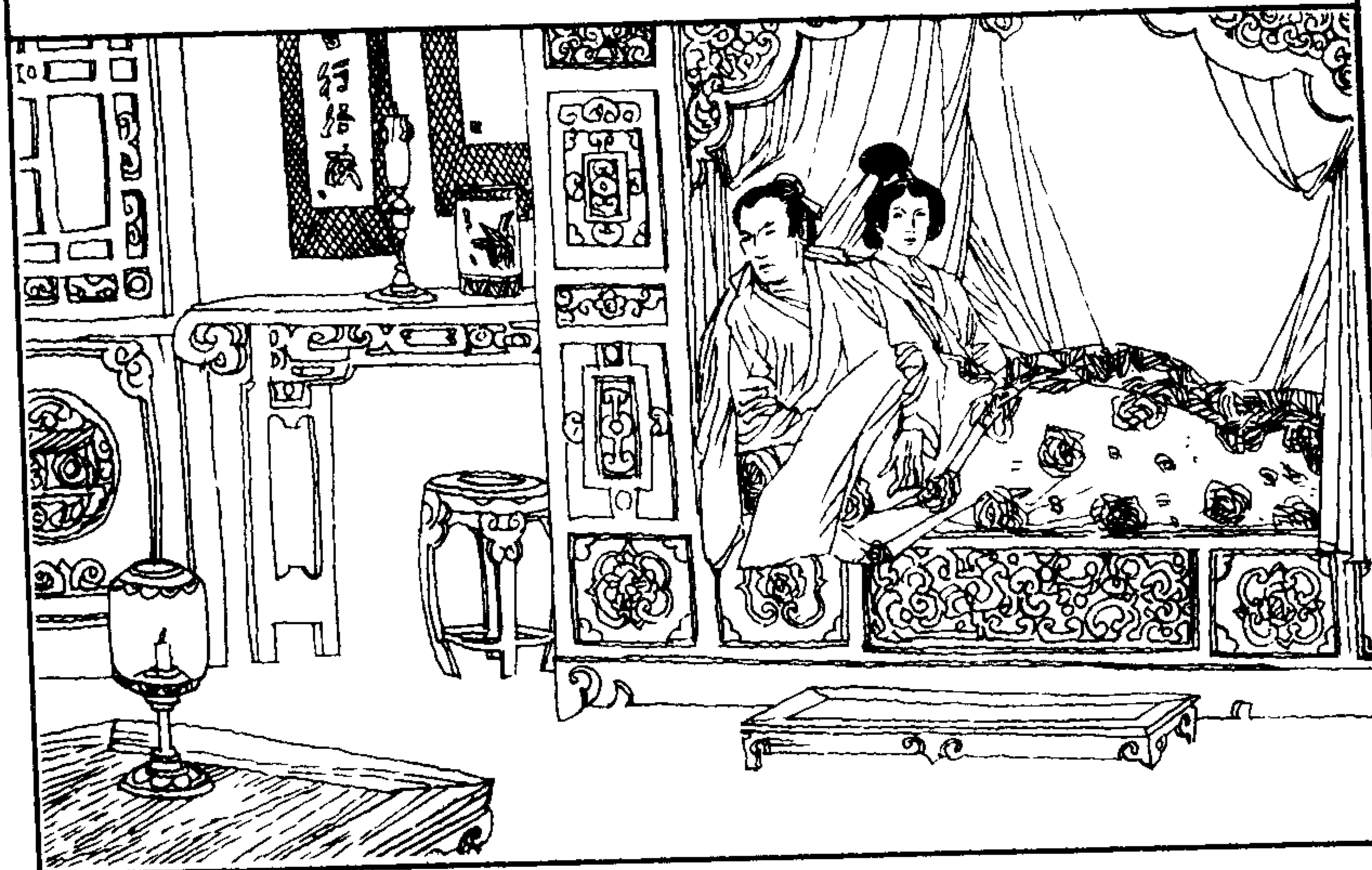
20 李磨思想四娘所生之子亦是异类，可是那孩子一点不怕猎犬。



21 李磨将这个孩子寄托在乡下一位亲戚家收养。可那亲戚只叫孩子干活，不给他饱饭吃，还动不动就骂他狐生儿。



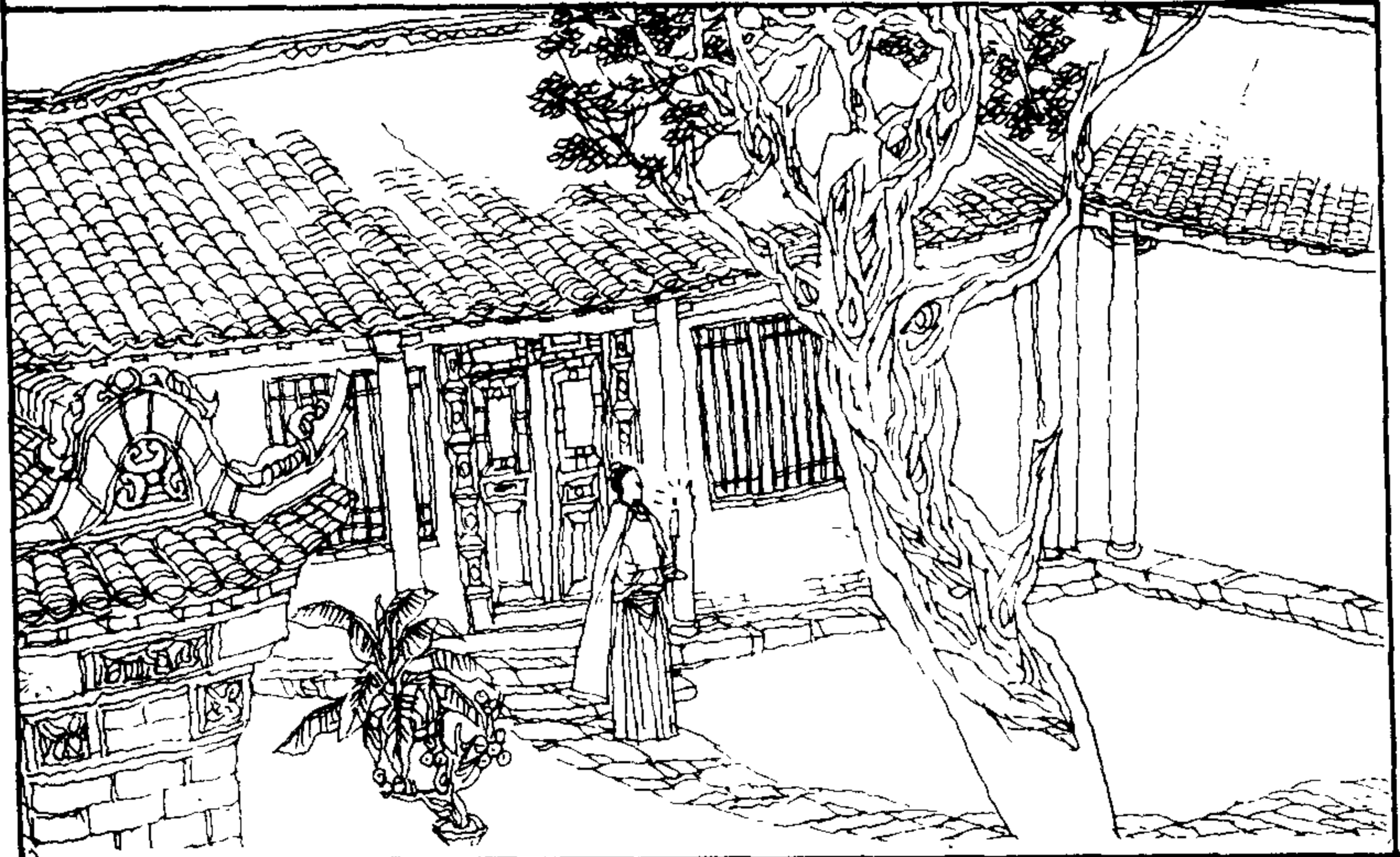
22 李磨不知道这个情况。不久，又续娶了肖氏为妻。夫妻两个戏闹起来，肖氏就开玩笑地叫他“野狐婿”。



23 这天晚上，夫妻两个正在说笑。忽听有敲窗声。李磨问：“谁？”只听窗外有个声音说：“你难道不记得郑四娘了吗？”



24 李磨平常也在想念四娘，听到这话，跳下床来，打开房门：“你是人是鬼？请进来说话。”



25 那个声音说：“我已化为鬼，不能和你相近。你不该把儿子寄养在人家，让他吃苦受罪呀！”李磨叫着四娘奔出去，可院里空无所有，什么声音也听不到了。



26 李磨第二天就赶去亲戚家，接回了他的孩子。父子相见，抱头痛哭。



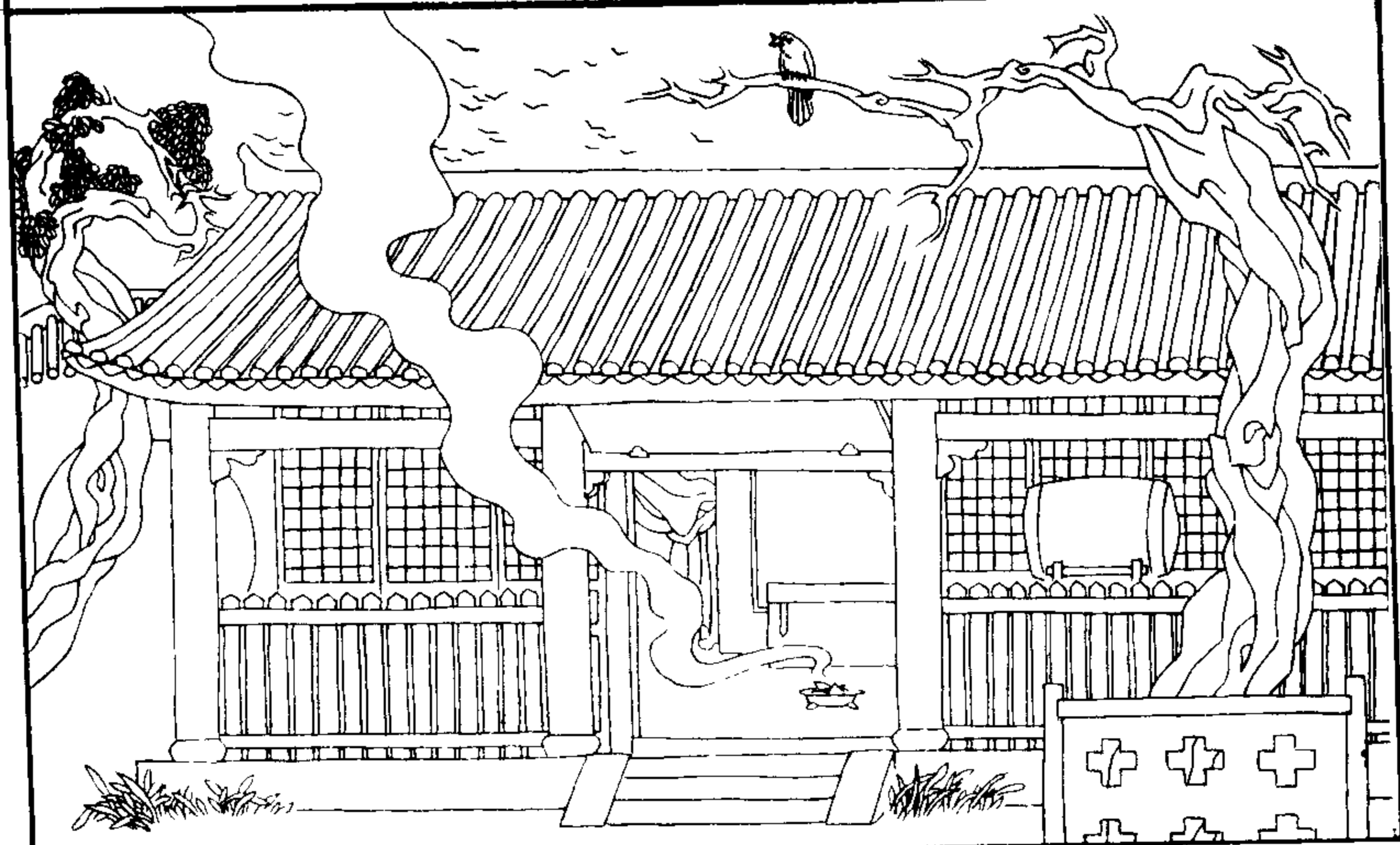
27 肖氏是个心慈面善的人，她见孩子回来便细心照料孩子，一家三口重又过上幸福生活。

# 伯 裘

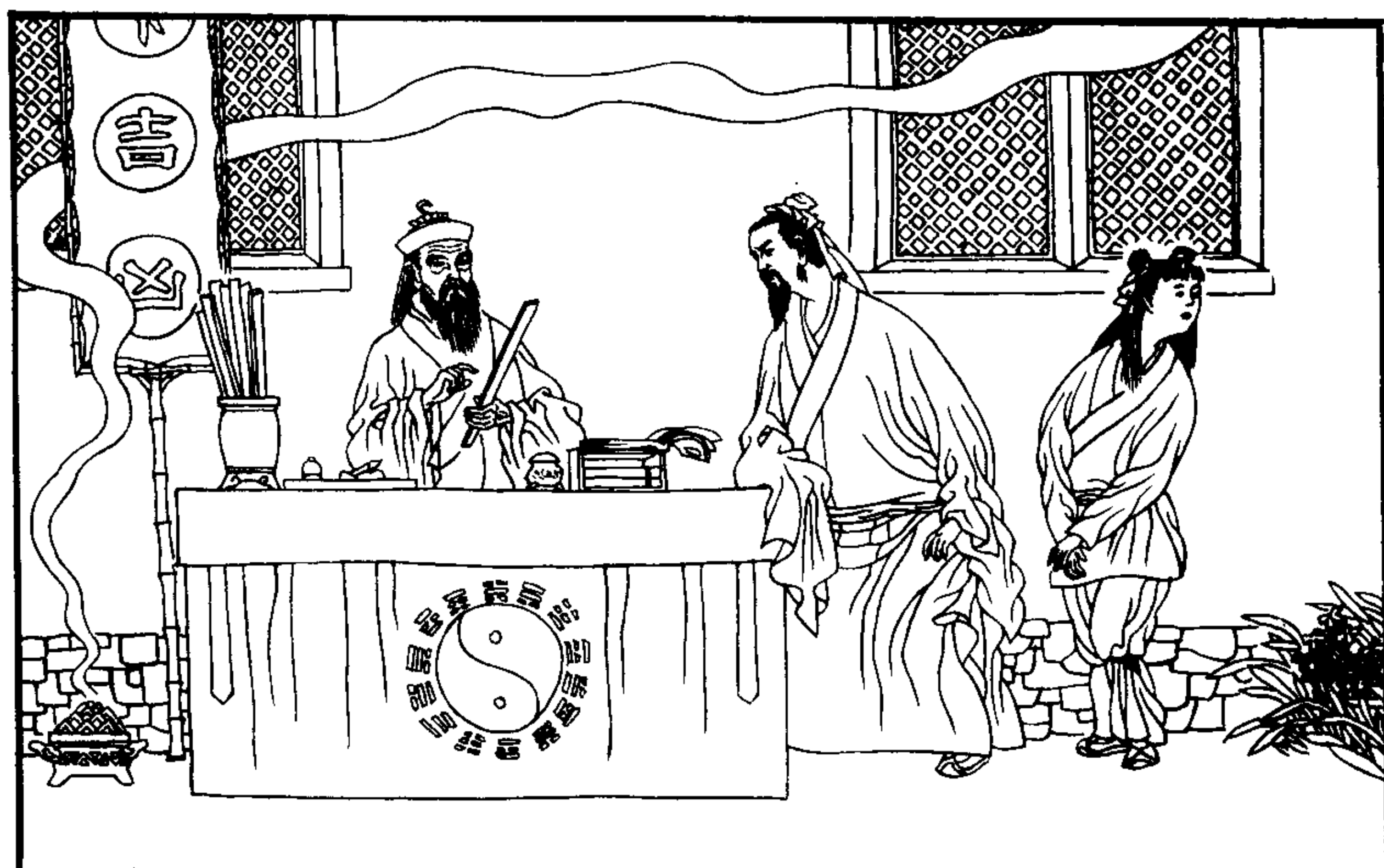
《太平广记》题作《陈斐》

刘 桓 改编

李 明 绘画



1 南朝刘宋时期，酒泉郡的几任太守，都是一到任所，过不了多久就死了。

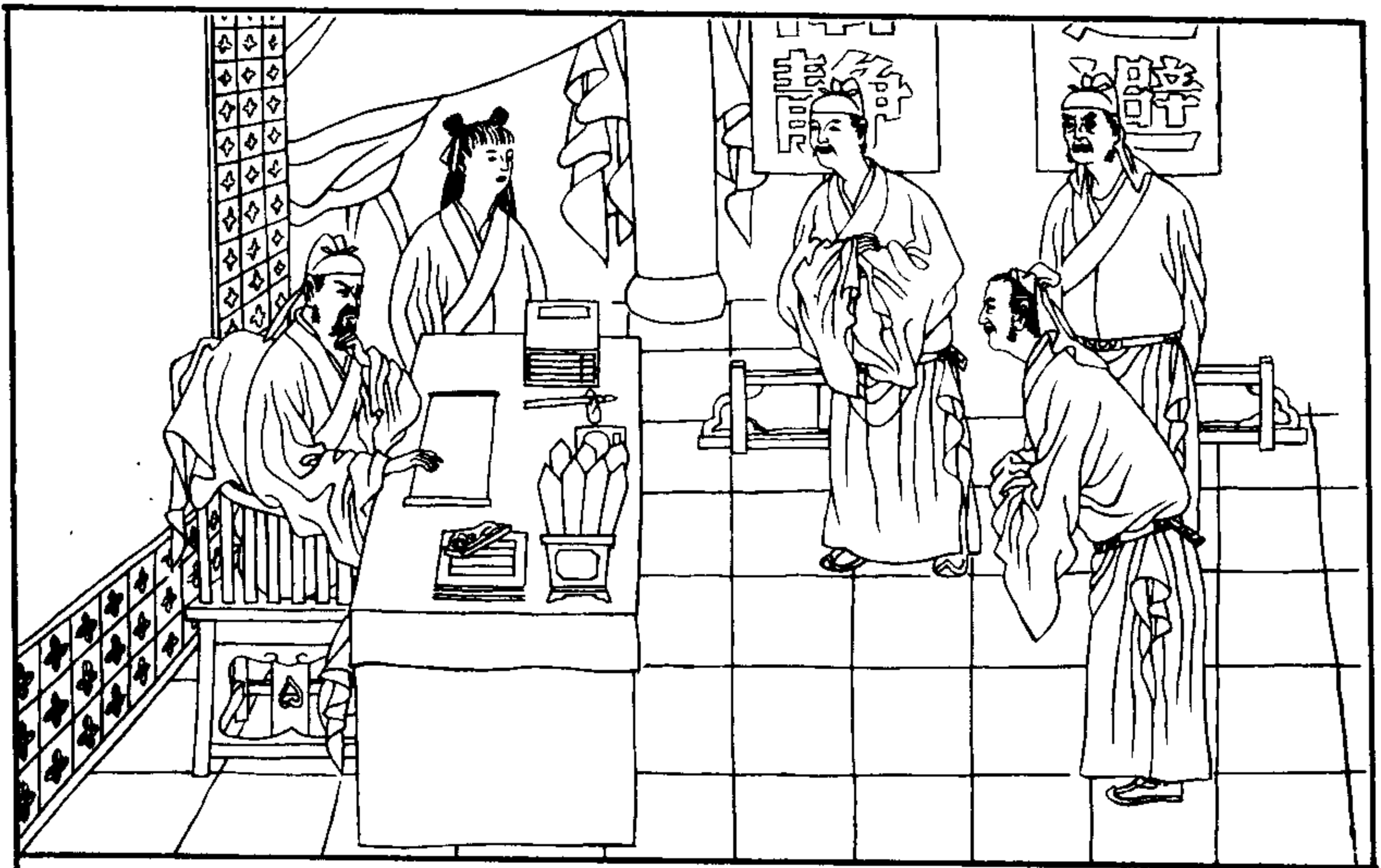


2 后来，委任渤海人陈斐去当太守。陈斐得到委任后又愁又怕，便去找算卦的人占卜吉凶。



3 这个占卜的人算完后，给他批了一句话：“远诸侯，放伯裘，能解此，则无忧。”陈斐不解话中含义，占卜人说：“到了任所，多思考自然会明白的。”陈斐无奈，只好走马上任。





4 陈斐到任后，接见属下，了解到府中的侍从医官叫张侯，值勤医官叫王侯，衙卒有史侯、董侯等。



5 陈斐一下子明白卜者所说的“诸侯”的意思了。于是就有意地疏远这些人，可“放伯裘”是什么意思，还是不明白。



6 这天夜里，陈斐正睡不着觉，忽然有个东西来到他被子上，他猛地把被子往上一捂，把那东西捉住了。



7 那东西在被子里乱挣乱蹬，而且发出轰轰的响声。外边的人被惊动了，提了灯，拿着棍棒刀枪进来，要打死那东西。



8 那东西在被子里却说了话：“我实在没有歹意，只不过想试试府君的胆量罢了，若能放了我，一定厚报大恩。”陈斐制止住众人，问：“你到底是什么东西？”



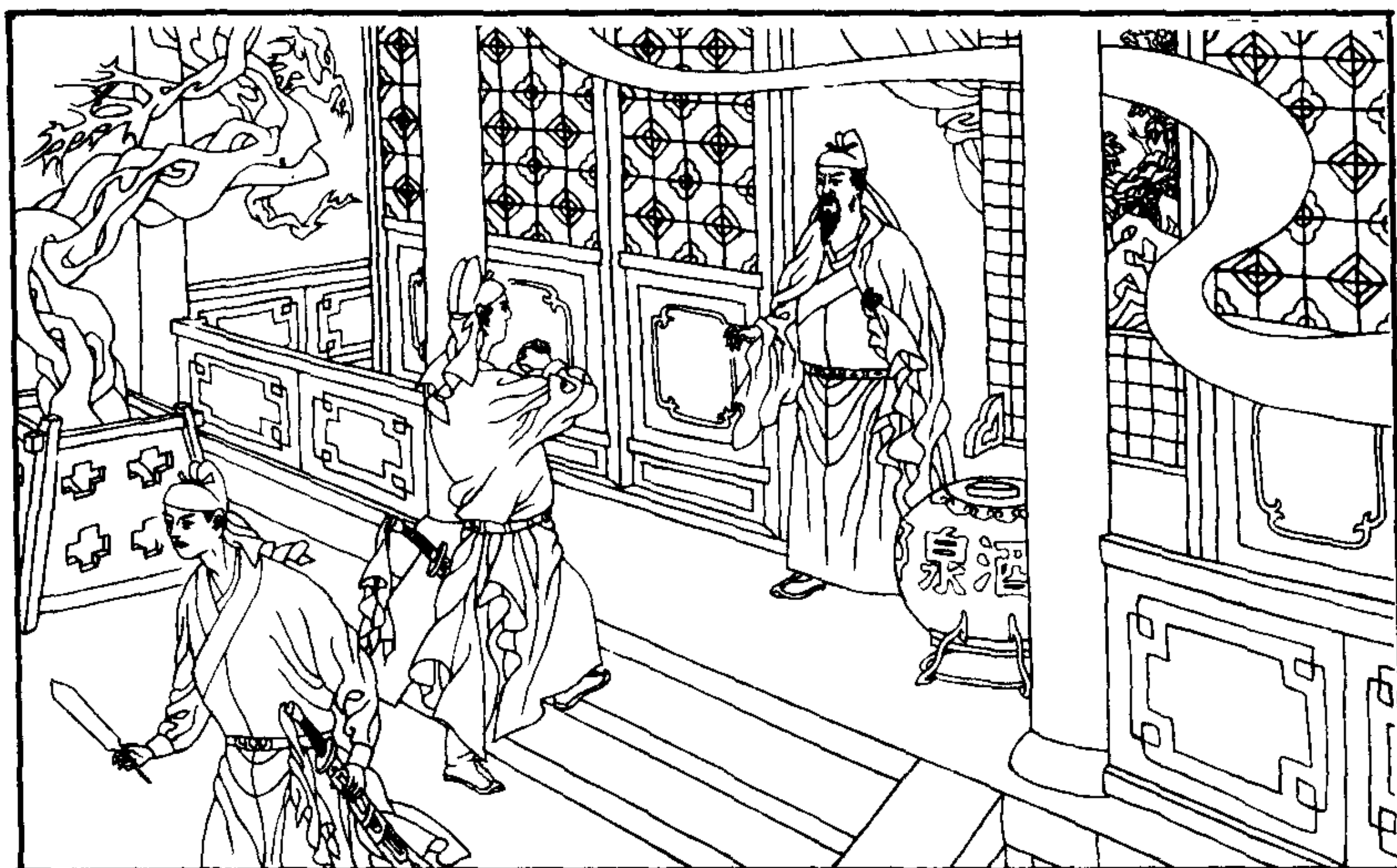
9 那东西说：“我是个千年狐狸精，名叫‘伯裘’，府君若放了我，只要您遇到危难，一喊我的名字，我立刻会来救助您，决不忘恩。”



10 陈斐一听捉住的是“伯裘”，心中大喜，这不正是占卜者要我放的“伯裘”吗？于是将被子松开，只见一道赤色东西，闪电般从窗口飞去。



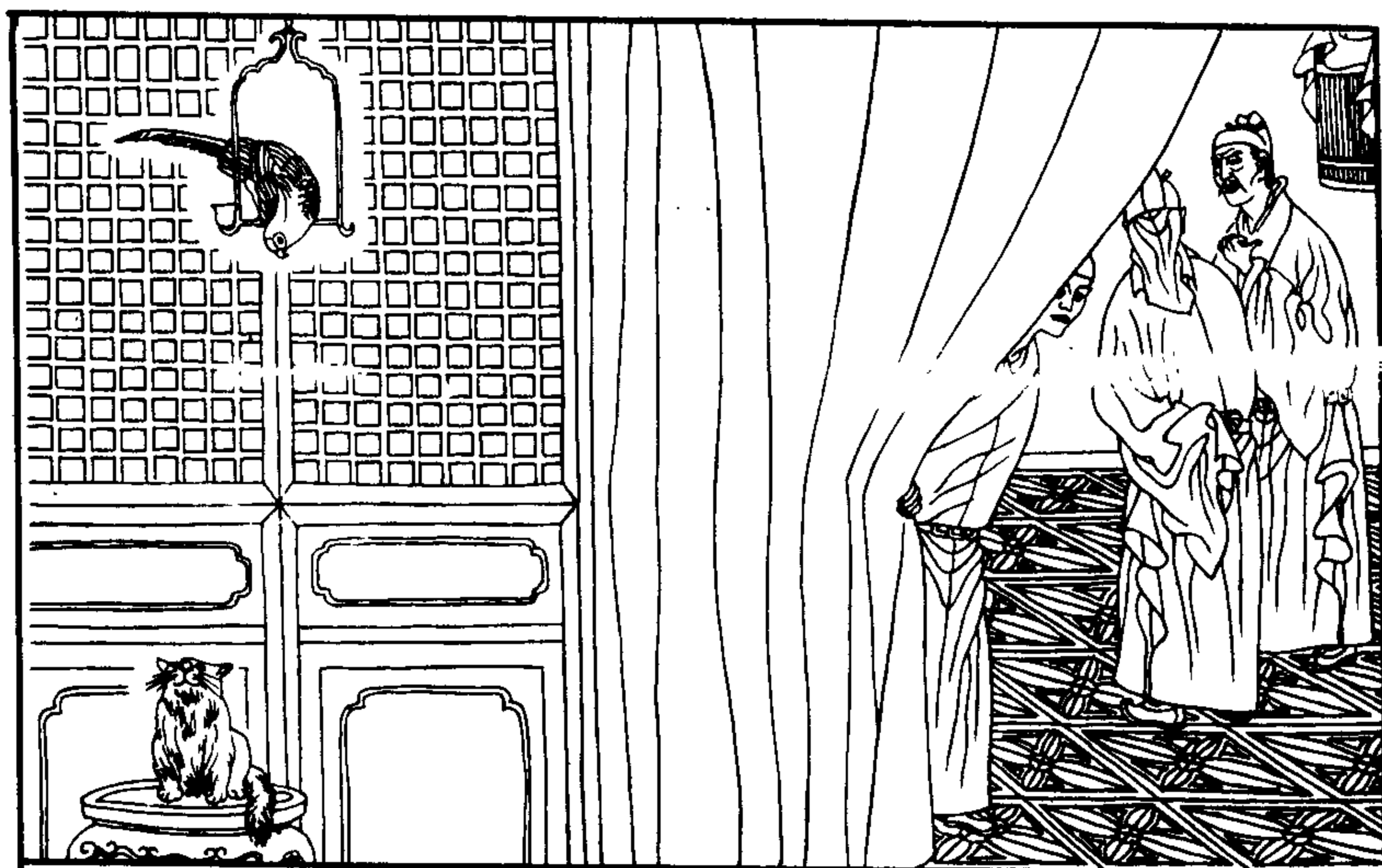
11 第二天夜里，陈斐正在灯下看书，忽然听到有人敲窗，便问：“是谁？”窗外答道：“是伯裘。郡北边界一伙盗匪后日准备大规模行动。”



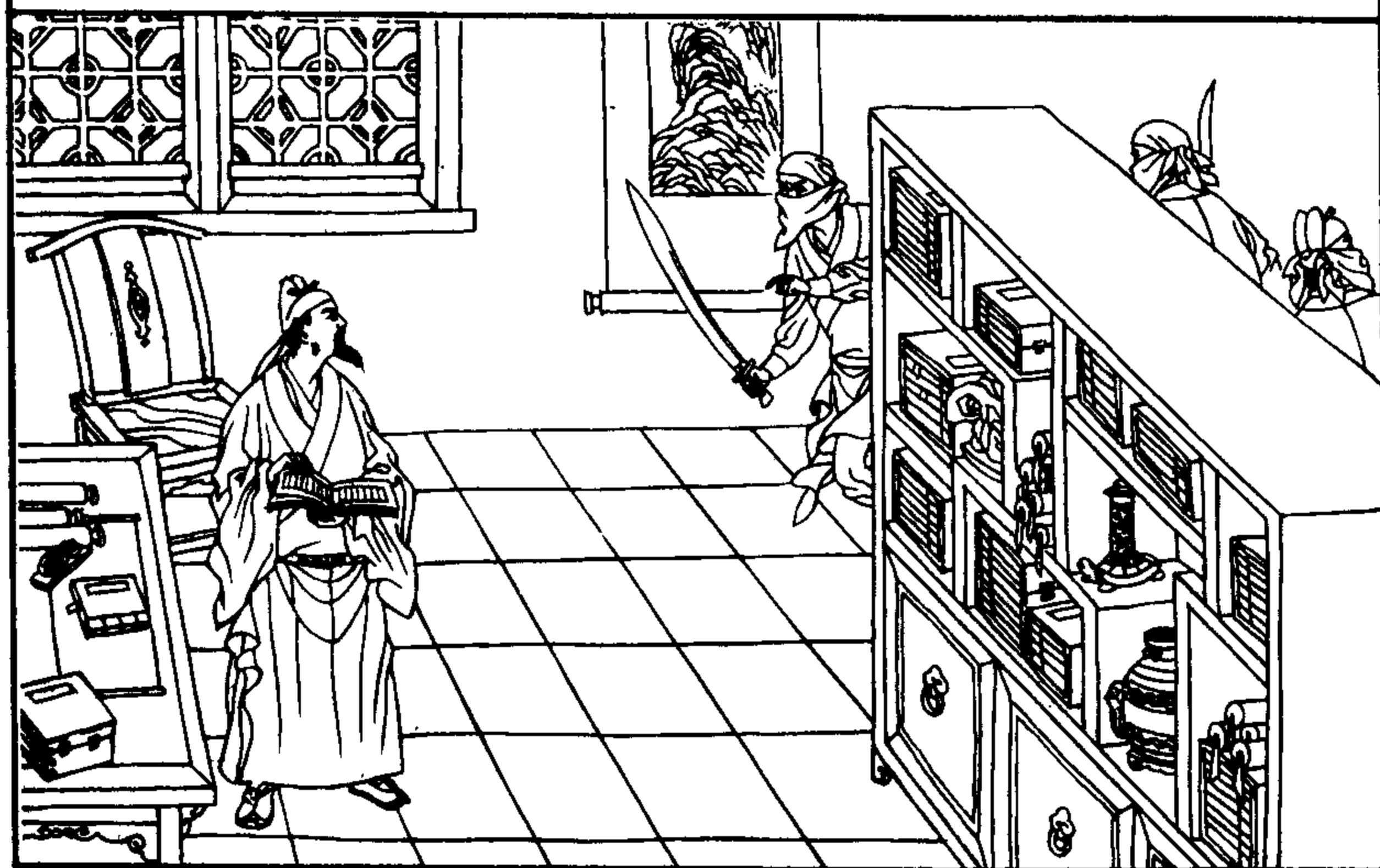
12 陈斐闻报，连夜布署，并派遣了兵丁衙役设下埋伏。结果，强盗做案时全部被捕。



13 从此，每当郡内发生重大事情之前，伯裘都能预先来报警，陈斐也就能够事先采取措施。所以，陈斐上任以来，郡内社会秩序安定。



14 这样又过了半年，陈斐手下的主簿李音，因和陈斐家的丫环有不正当关系，害怕伯裘告发，就勾结那些所谓“诸侯”，企图暗害陈斐。



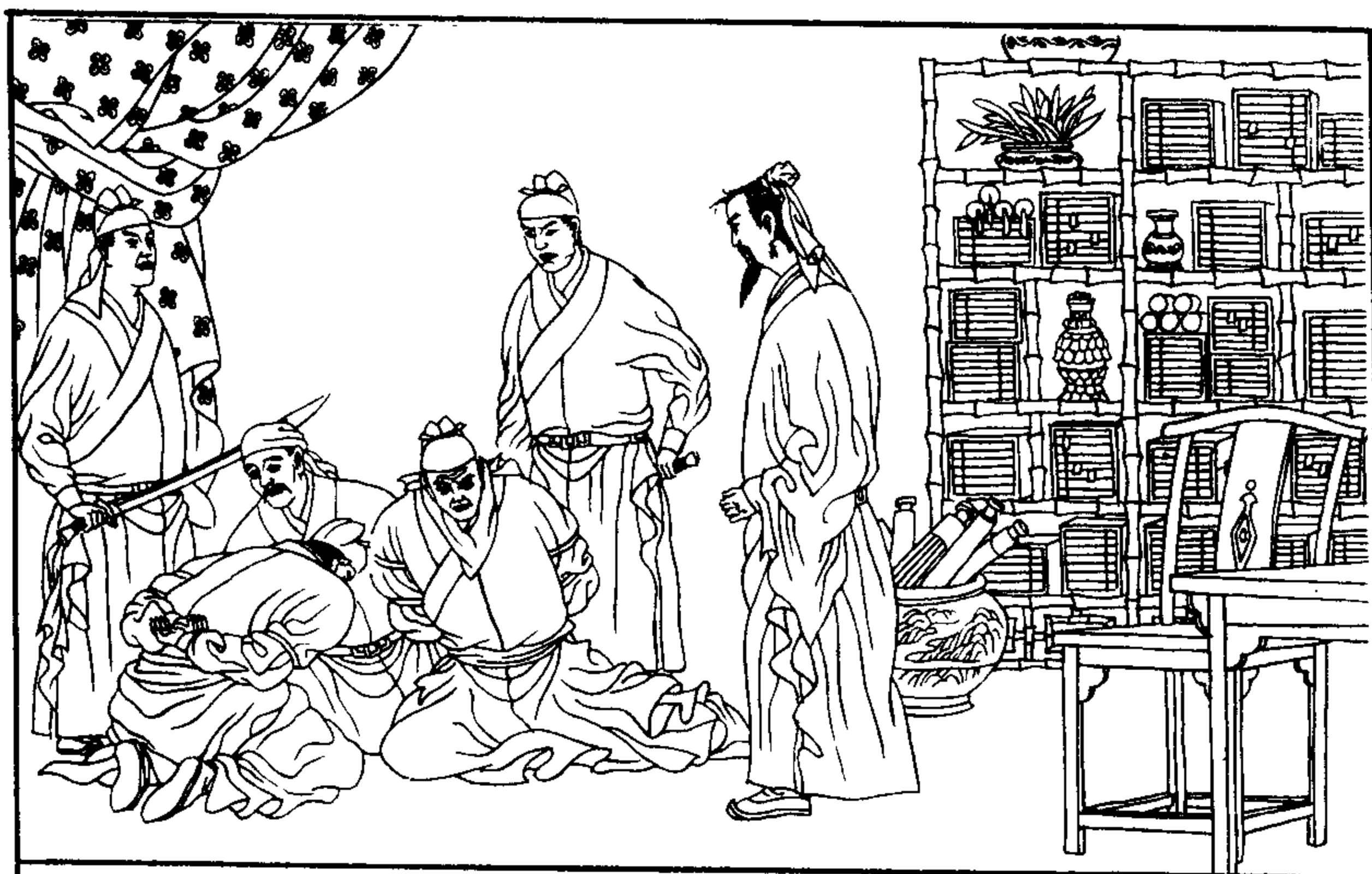
15 这天，李音和“诸侯”化装成盗匪，趁陈斐身旁没人之机，持刀枪器械冲进陈斐屋里，想杀死陈斐。



16 陈斐一见来了强人，吓慌了，急喊：“伯裘救我！”



17 才喊一句，猛然见从窗外闪进一道红光，李音、“诸侯”等人，不知为什么一一失魂落魄地倒在地上。

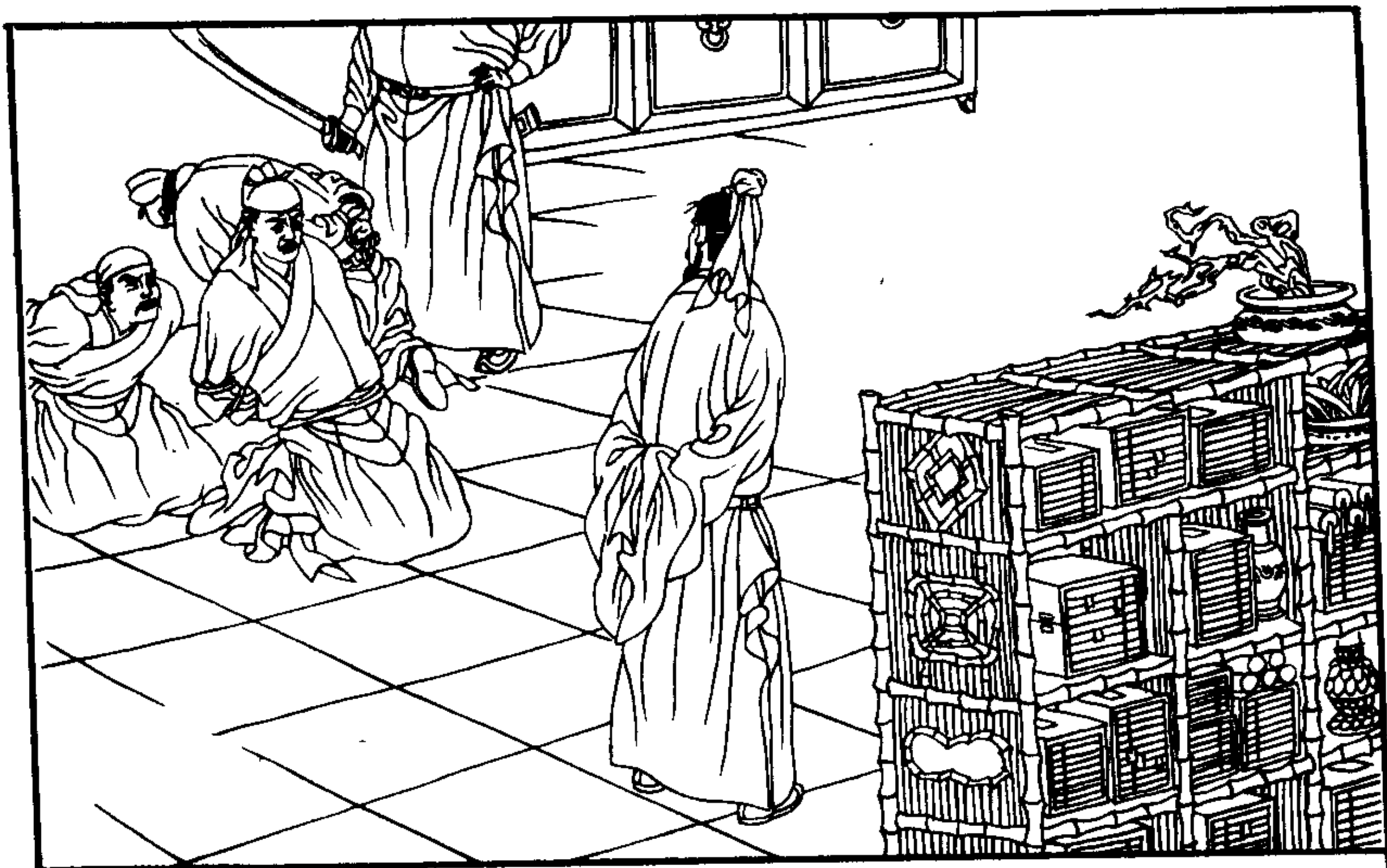


18 这时早惊动了府中其他的人，陈斐令人将他们一个个捆绑起来。

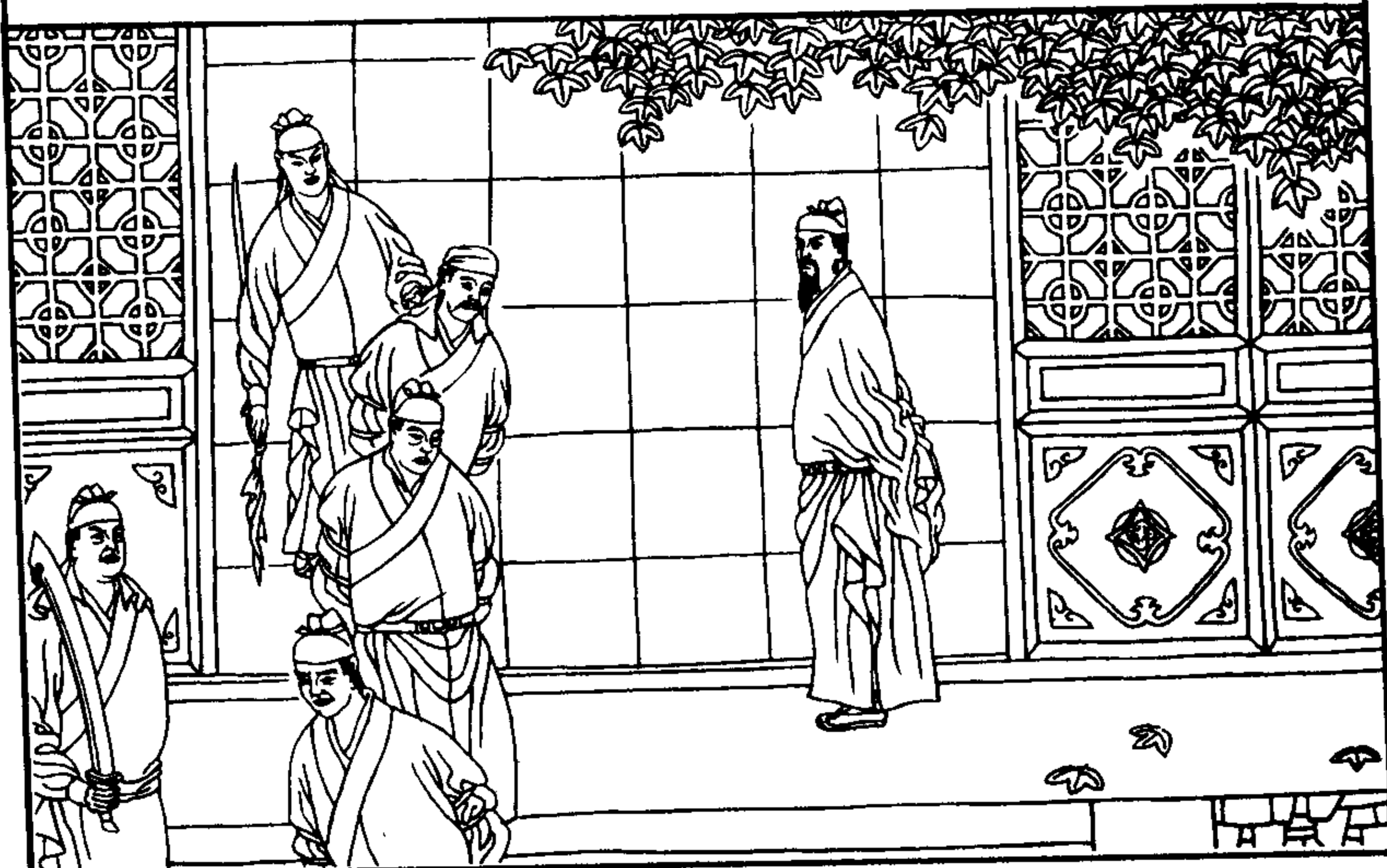


19 经拷问，这些人都认了罪。原来，早在陈斐没到任时，李音勾结“诸侯”就想阴谋杀害新任太守。由于陈斐来后疏远了“诸侯”，才使他们的阴谋未能得逞。





20 这次是李音害怕与丫环通奸之事败露，才冒险行刺陈斐。这些人还招认了以前各任郡守都是由于不受他们摆布，被他们害死的事。



21 陈斐将李音等人定了罪，全部处死了。同时，解开了历任郡守无故死去之谜。



22 这天晚上“伯裘”又来敲窗，说：“这次事没能提前示警，感到很惭愧！”陈斐安慰了“伯裘”，同时感谢他救命之恩。



23 又过了一个多月，“伯裘”白日求见陈斐，说：“您的大难已过，我已调升天界，特来告辞！”双方都有些依依不舍。伯裘最后道声“珍重！”红光一闪就不见了。

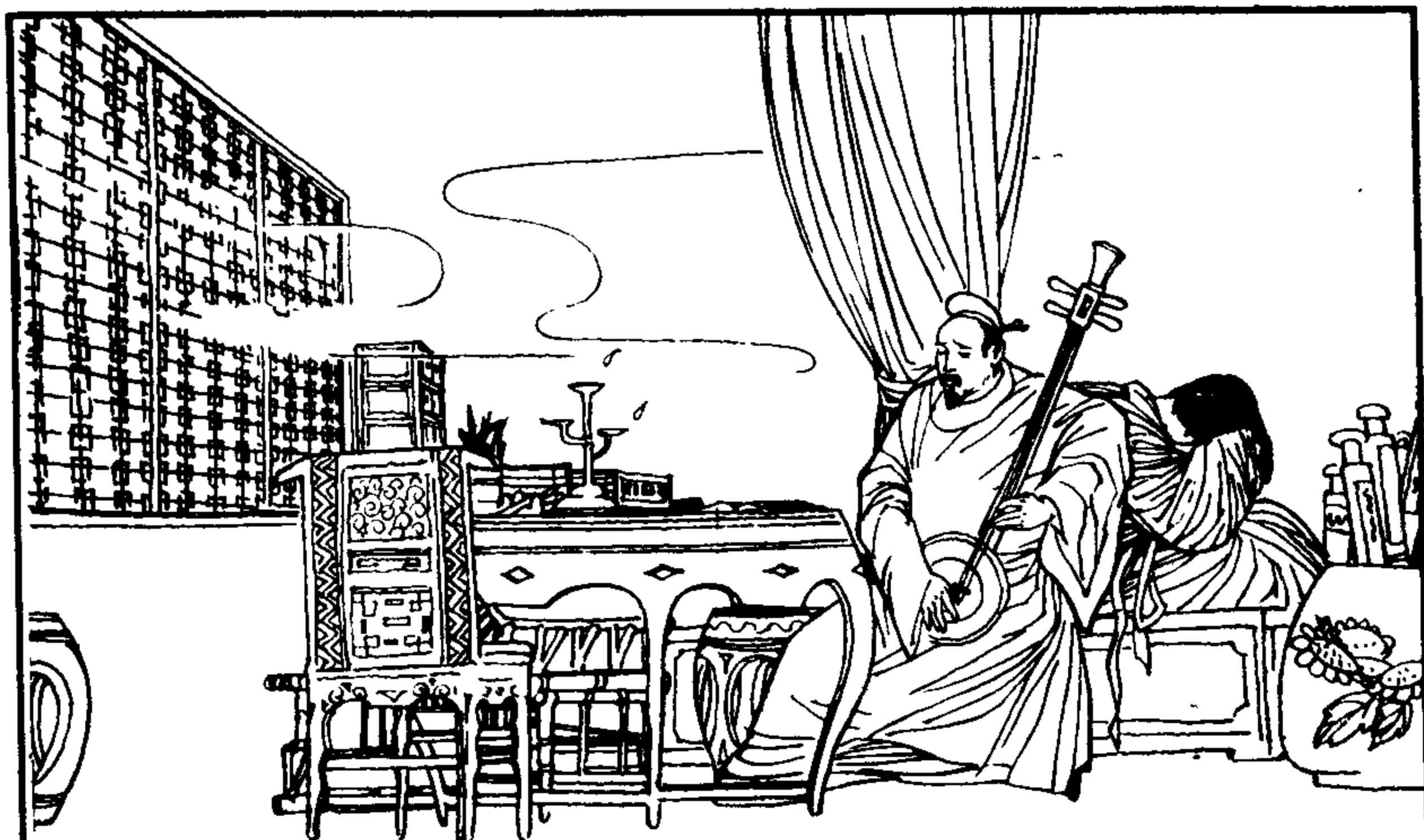
# 刁俊朝

殷姗姗 改编

张鹏 绘画



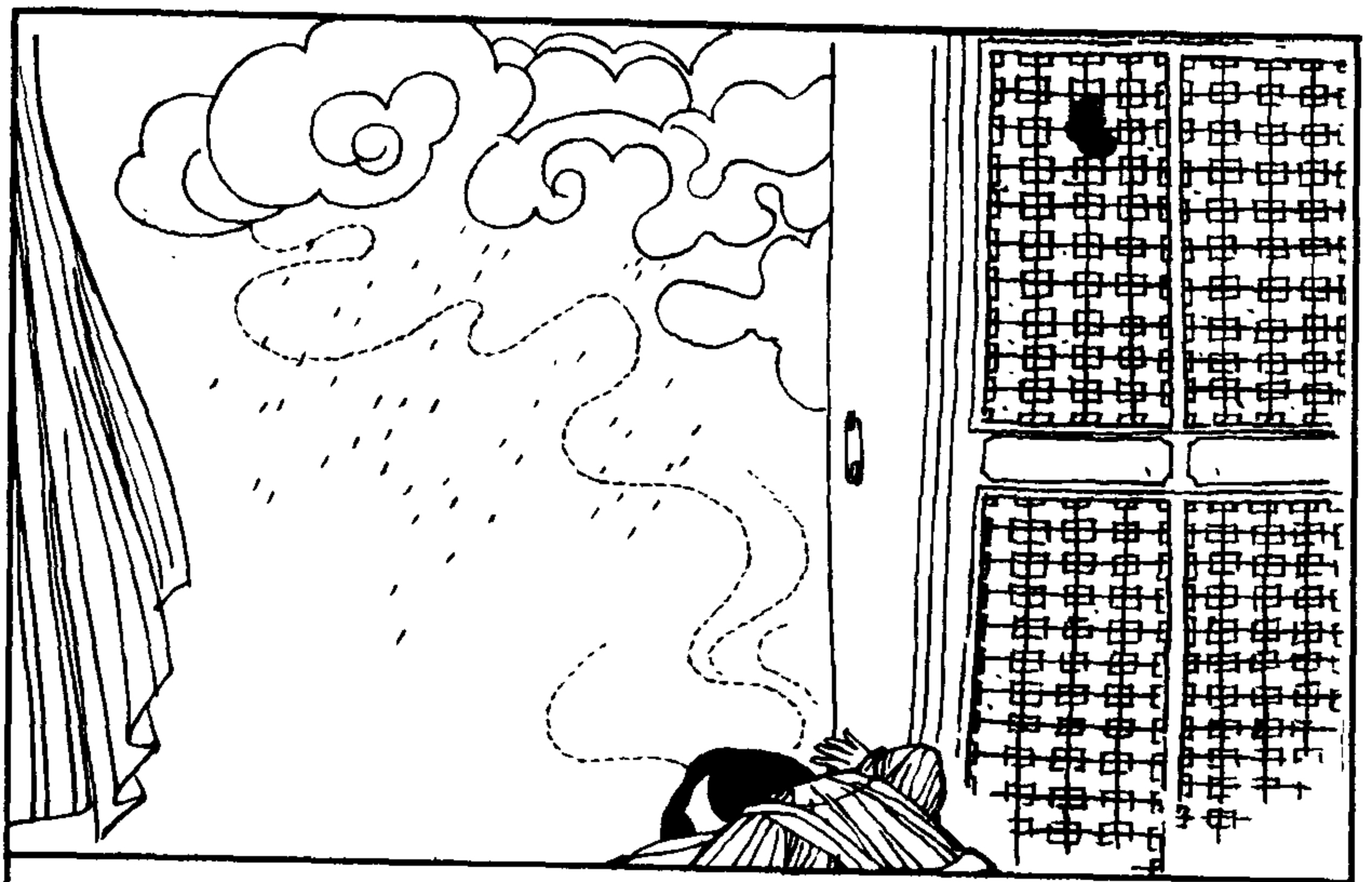
1 唐大定年间，安康伶人刁俊朝的妻子是川东的妇女，肚子上长了个瘤子。



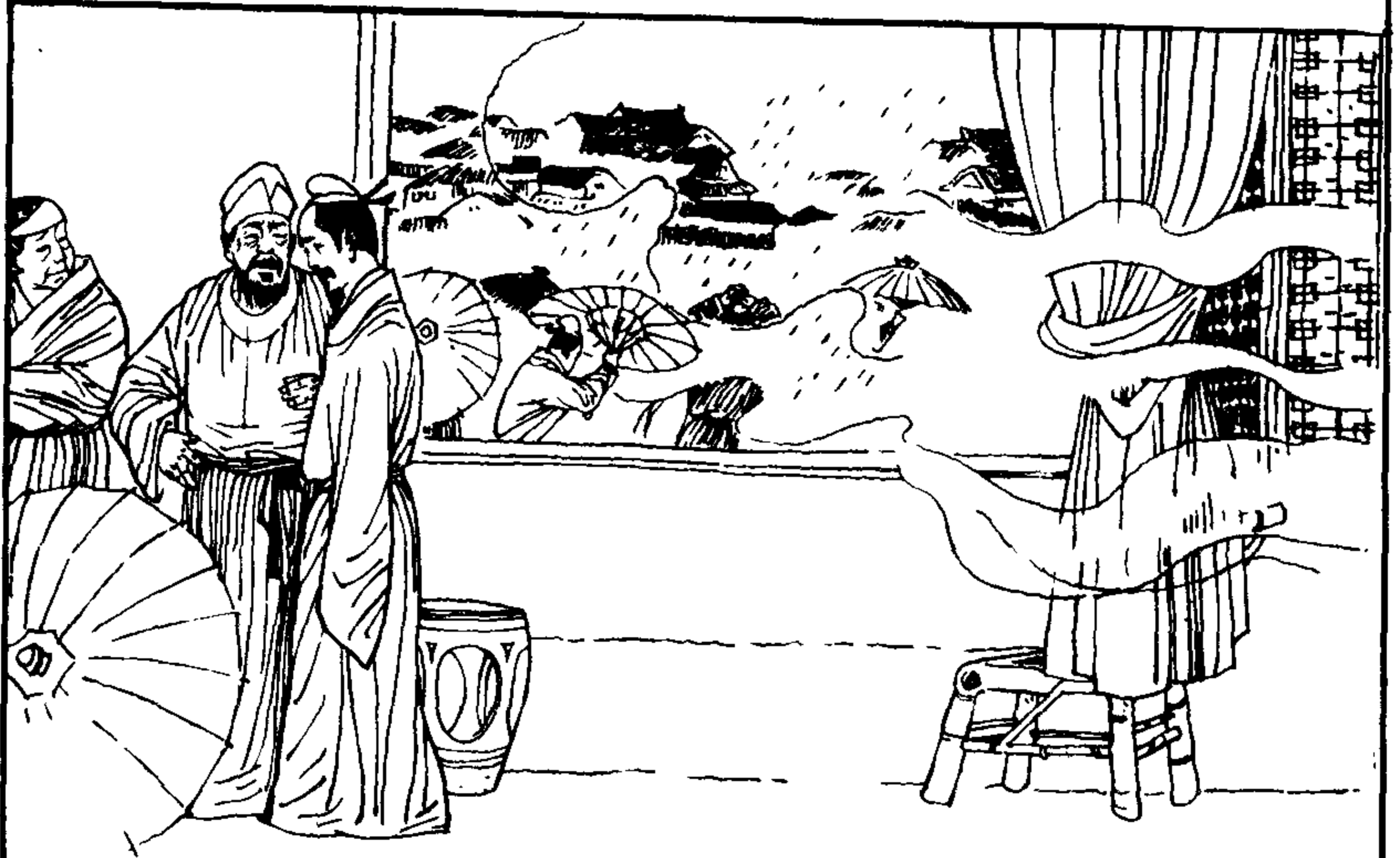
2 这瘤子开始长得有鸡蛋一般大，渐渐大得像个馒头。



3 五年后，那瘤子把肚子撑得像个皮缸。奇怪的是，里面还有各种乐器演奏出来的音乐声，声音清越动人。



4 又过了两年，那瘤子外又生了许多像针尖大的小孔。每天都要从孔中连绵不断的冒出许多烟云，渐渐向高空散布，聚集成浓云，然后雨就立刻降下来了。



5 家里的人都很害怕，要求把她送到遥远的山间岩穴中去。



6 刁俊朝对妻子十分眷恋，仍然不忍心这样办，他对妻子说：“我被众人的议论所逼迫，而不能保护你了，怎么办？”



7 妻子说：“我这个疾瘤实在叫人讨厌，把我送走也是死，不如你替我将瘤子割开，看看到底有什么东西！”



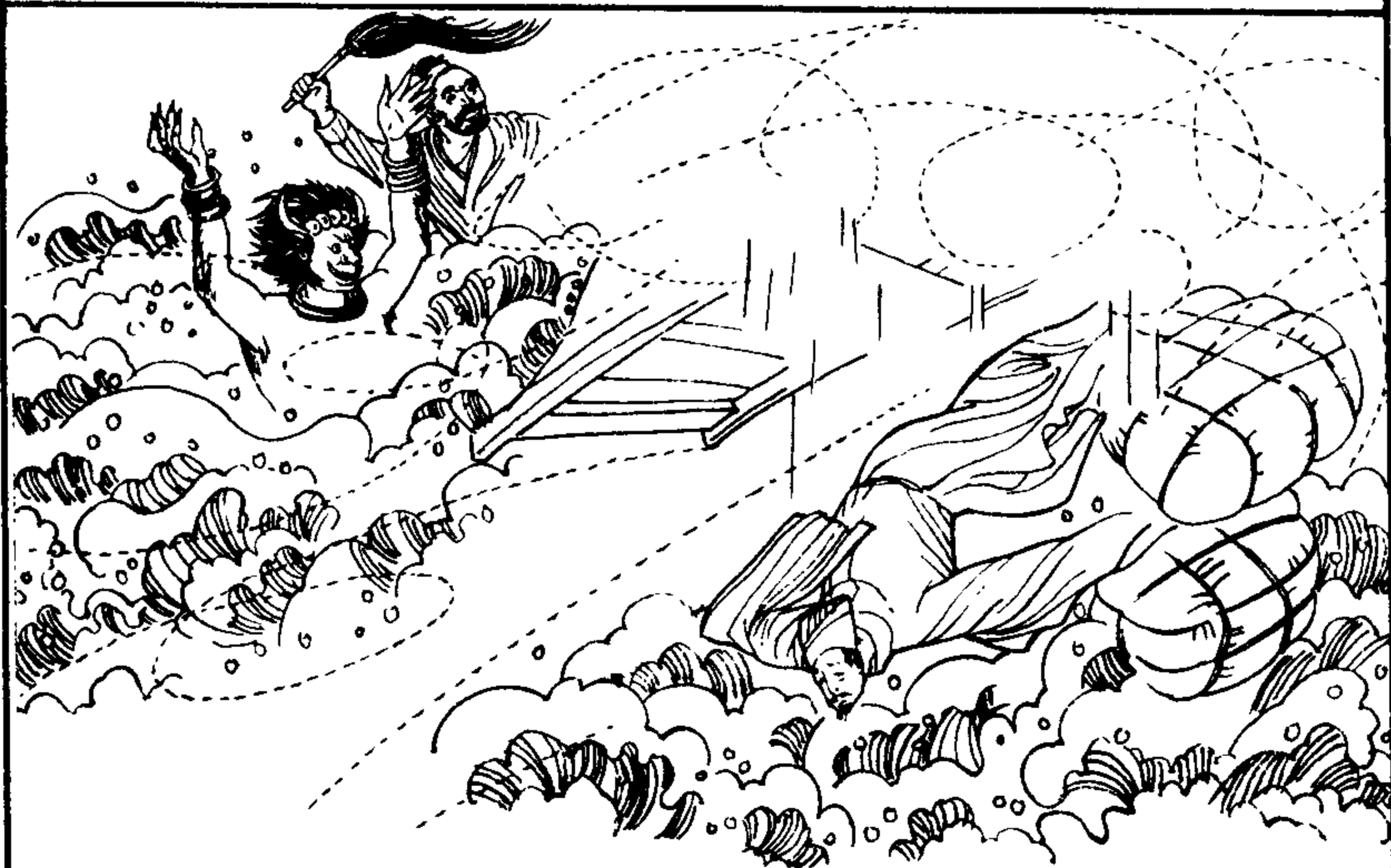
8 刁俊朝狠下心把刀子磨锋利了，举着刀就要刺那瘤子。忽然，瘤子中咕咕乱响，顷刻间那瘤子破裂了，有一只大猴子飞腾而出。



9 刁俊朝立即用帛絮裹在妻子那破裂的瘤子上，这时他妻子惊吓得已经昏迷过去了。

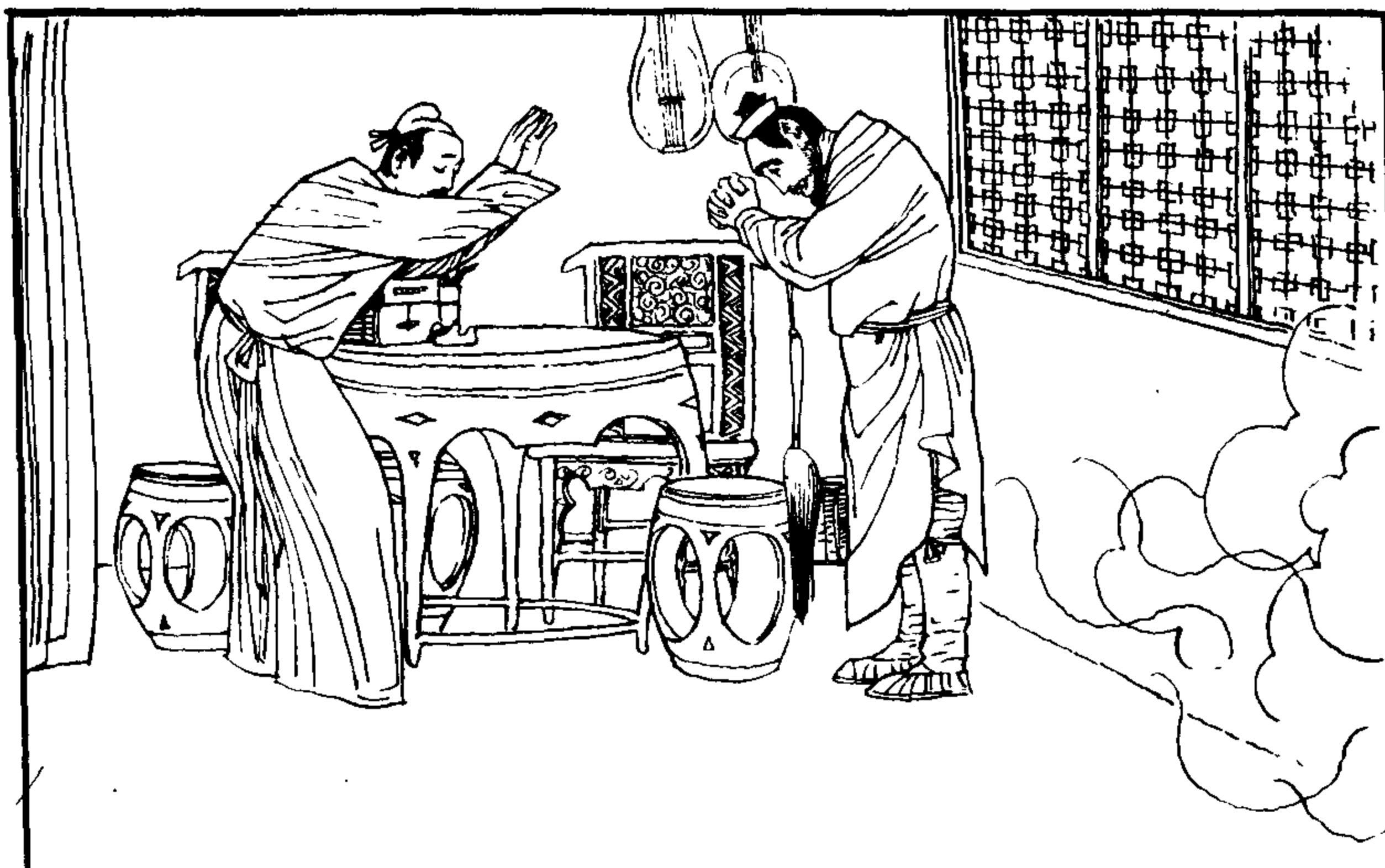


10 第二天，有个道士来敲门，对刁俊朝说道：“我就是昨天从瘤子中跑出来的猕猴精。”



11 “十数年前和汉江鬼愁潭的老蛟交往，常帮他把来往船只掀翻，以此劫取船上的粮食，用来养活子孙后代。”





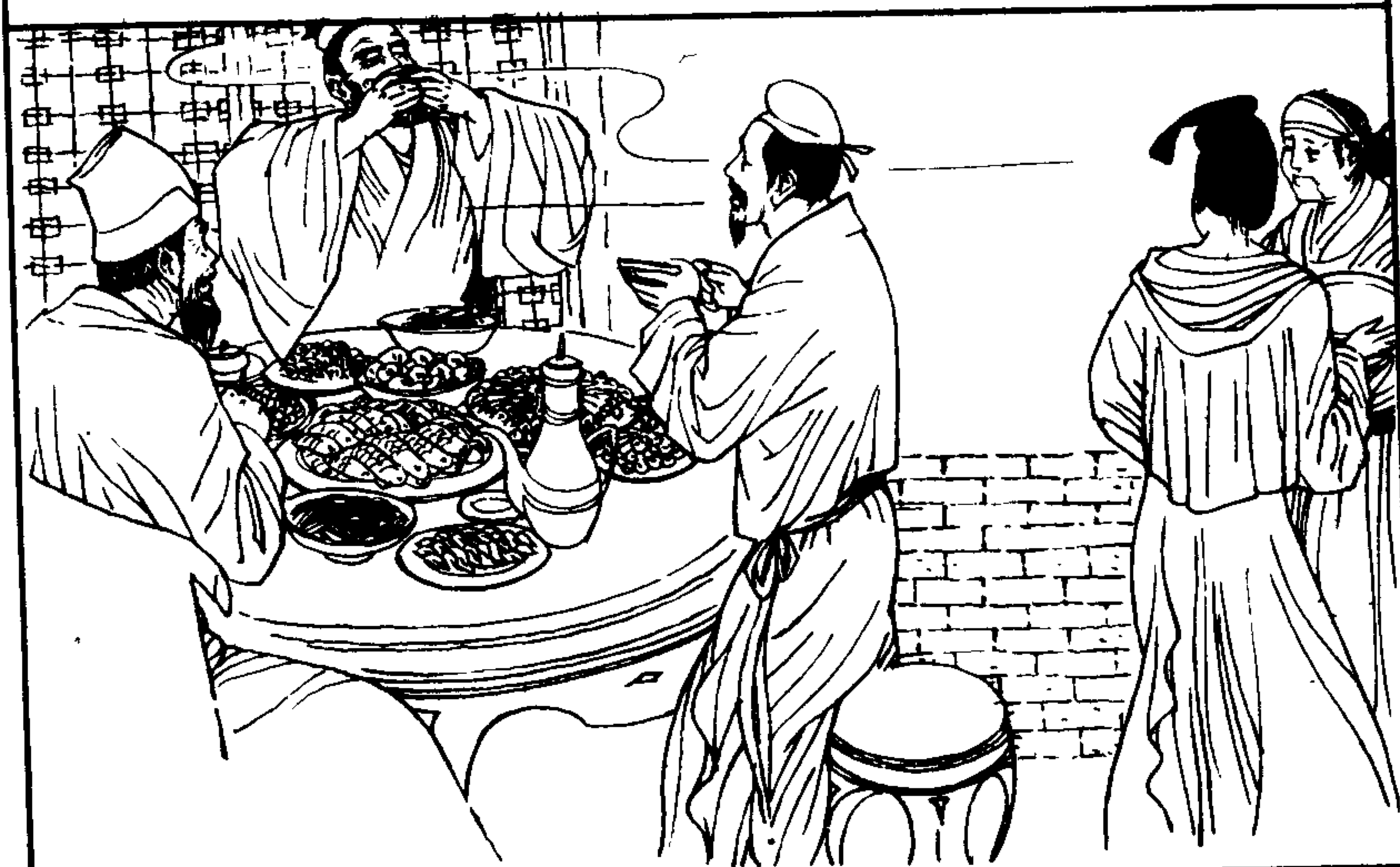
12 “由此触怒天神。八年前，太乙天仙杀了蛟，还要搜捕老蛟的同伙，因此我便借尊夫人的身体来躲藏，以保住性命。虽然本意并不想害人，然而还是连累了她，很是不妥。



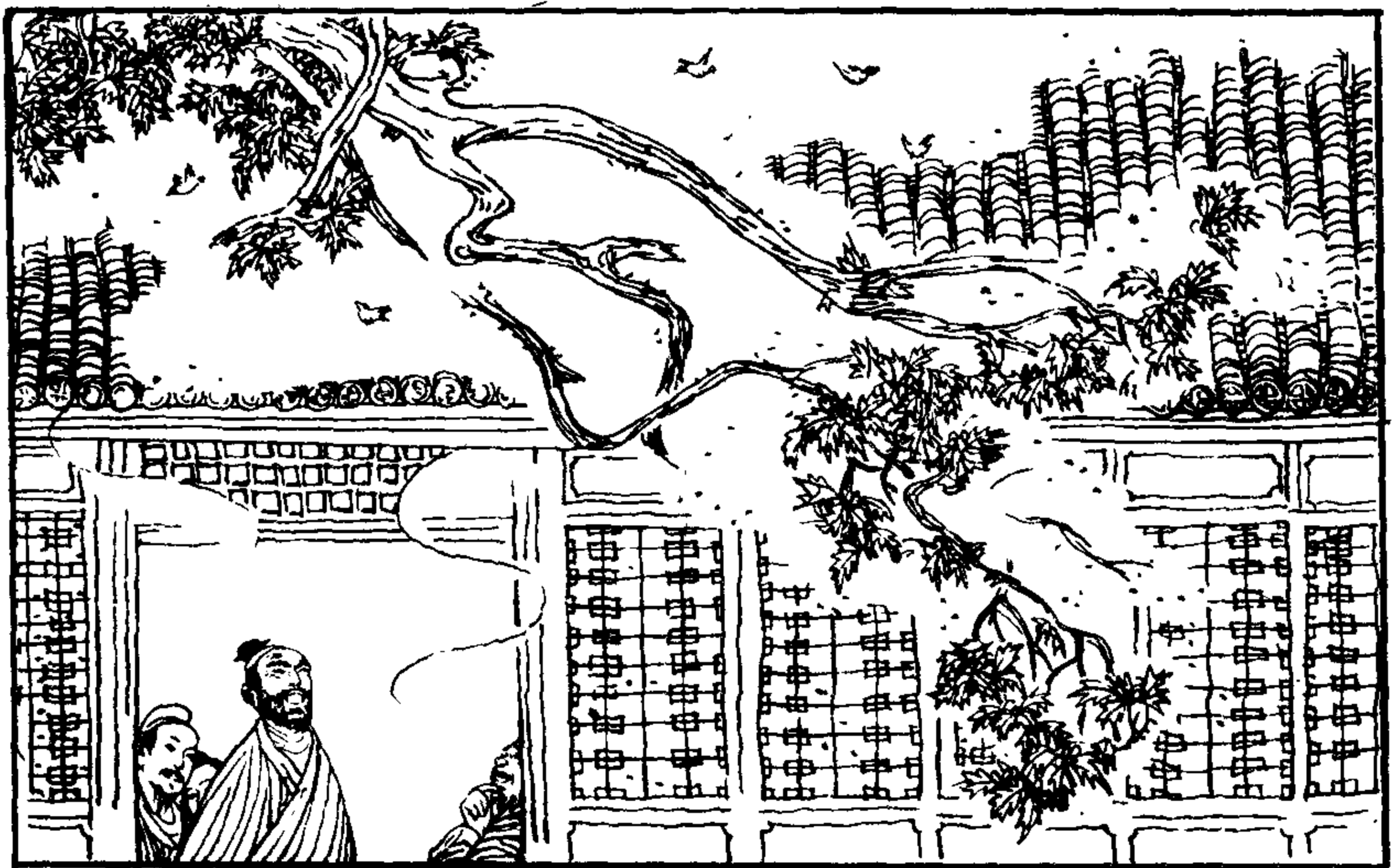
13 “昨日，我在凤凰山砗那里求得少许灵膏，请你帮她涂上，能够当即复原，也减轻点我的罪过。”说完，那道士将灵膏递给刁俊朝。



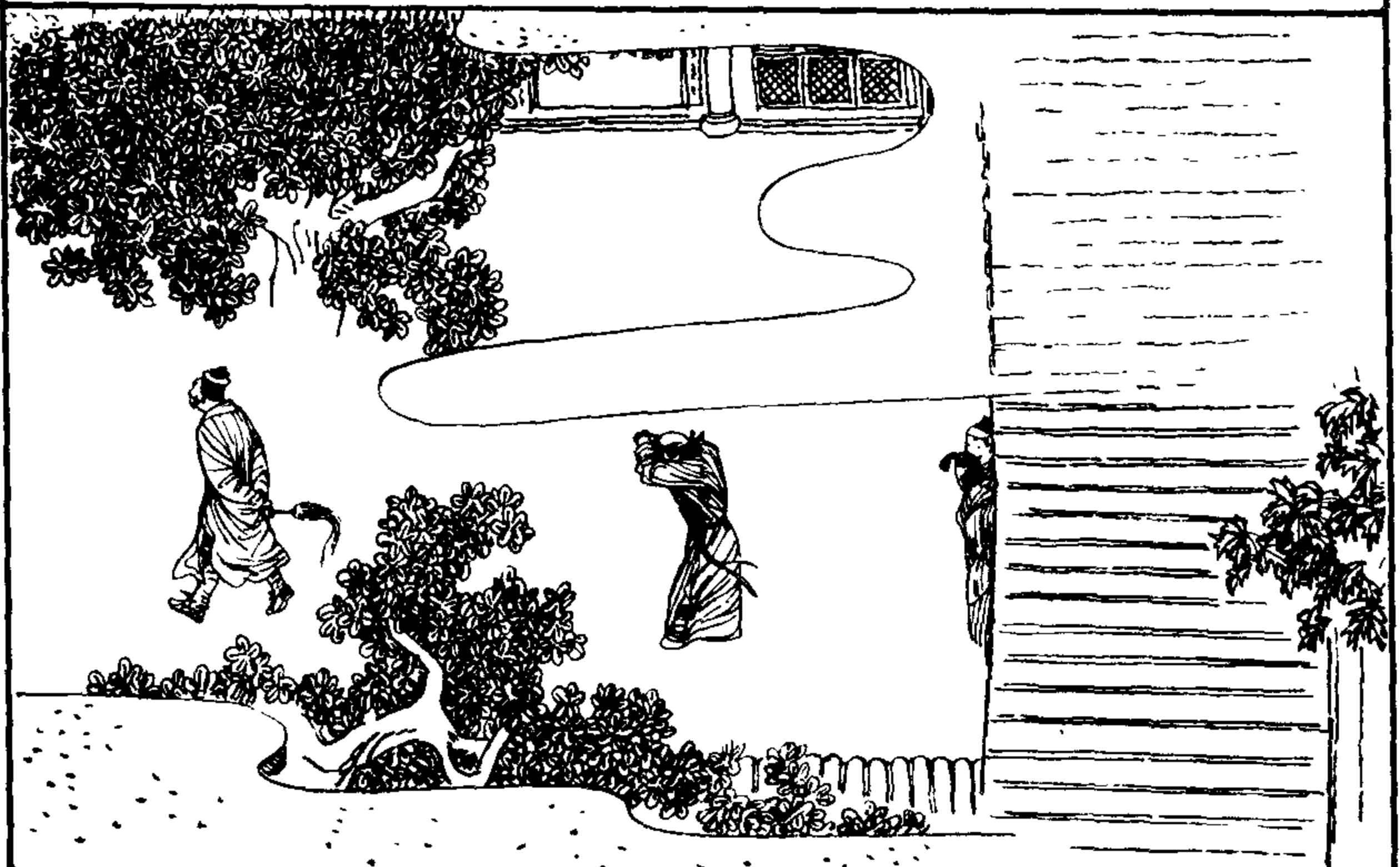
14 刁俊朝按道士说的办法，将灵膏给妻子涂上，破瘤伤口立即愈合了。妻子恢复了原来苗条秀美的身材。



15 刁俊朝烹鸡设宴，感谢道士。全家人也都为刁俊朝妻子的康复而高兴。



16 饭后，那道士引颈高歌，歌声嘹亮铿锵，很是动听。



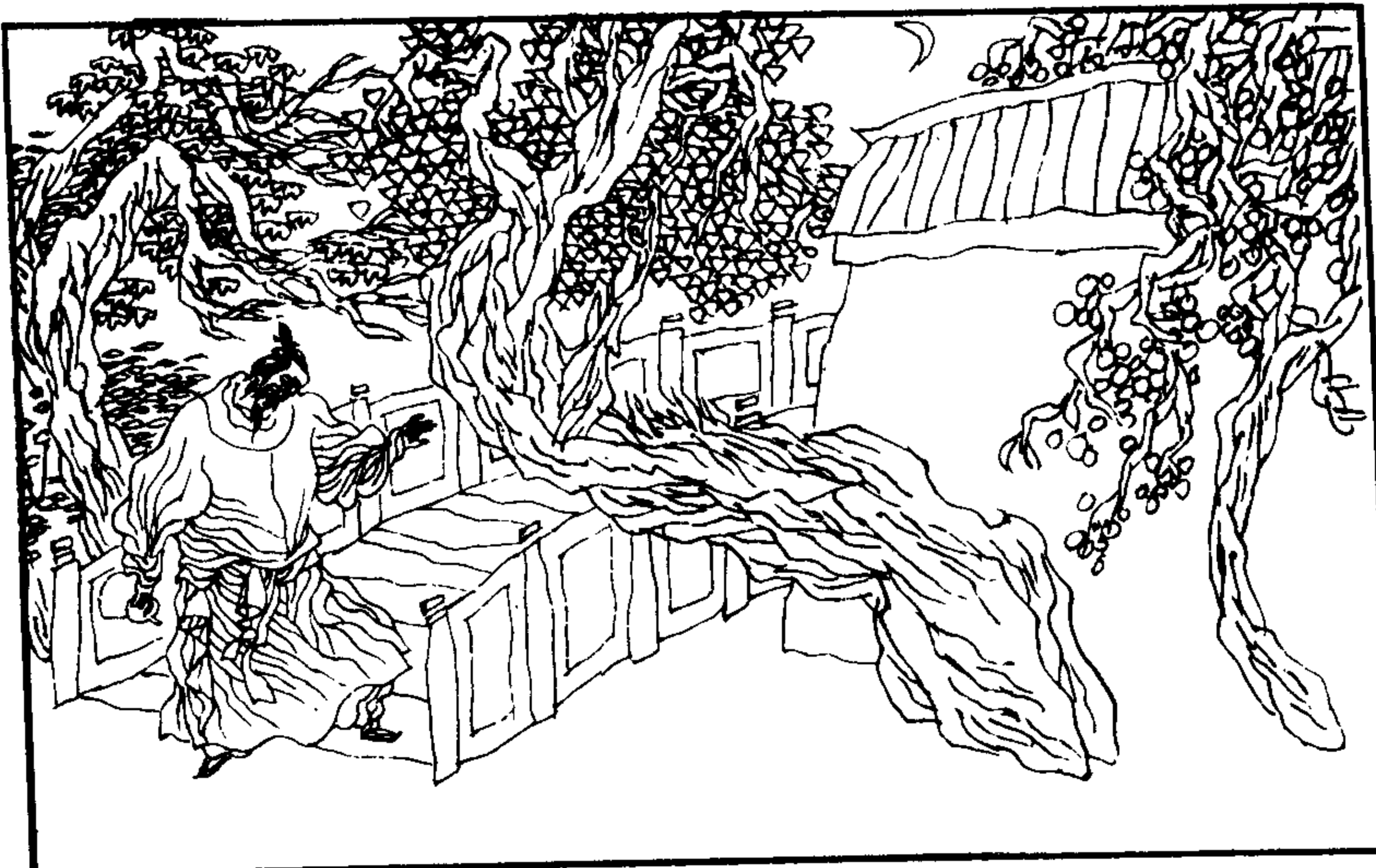
17 随后，那道士辞了刁俊朝，不知道到哪里去了。

# 江叟

刘洁彰 杨荣华 改编  
吴志强 绘画



1 唐朝开成年间，有个姓江的老头儿，到处寻求得道的方法。他会吹笛，经常在永乐县灵仙阁一带走动。



2 一天，他来到阆乡县，因喝了很多酒，在盘豆馆东面路旁的一棵大槐树下，醉倒睡熟了。



3 天将亮时，老头儿听见有走路的声音，睁眼一看，见一个身高丈余的人，来到槐树旁边。



4 这人用一只毛手摸了摸老头儿，然后便在大槐树上敲了几下，说道：“荆山馆里的二郎看大哥来了。”大槐树说：“有劳贤弟过访。”



5 荆山二郎说：“大哥打算哪一年才抛掉这大路上的槐王不做呢？”大槐树说：“再过一百八十年就抛掉这位置。”



6 荆山二郎听了这话，说：“还要等那么久才退位！为什么不趁打雷时自己拔出路面，做有用的栋梁呢？”



7 大槐树说：“麻雀和老鼠都还爱惜性命，我怎么能那样办呢！”荆山二郎说了句“老兄不配说话”，便告辞走了。



8 天亮了，老头儿方才起身，当天便到了闽乡县荆山馆。他见天井里有一棵又高又粗的槐树，枝繁叶茂，好像有什么神物附在上面似的，心想，这必定是荆山二郎了。

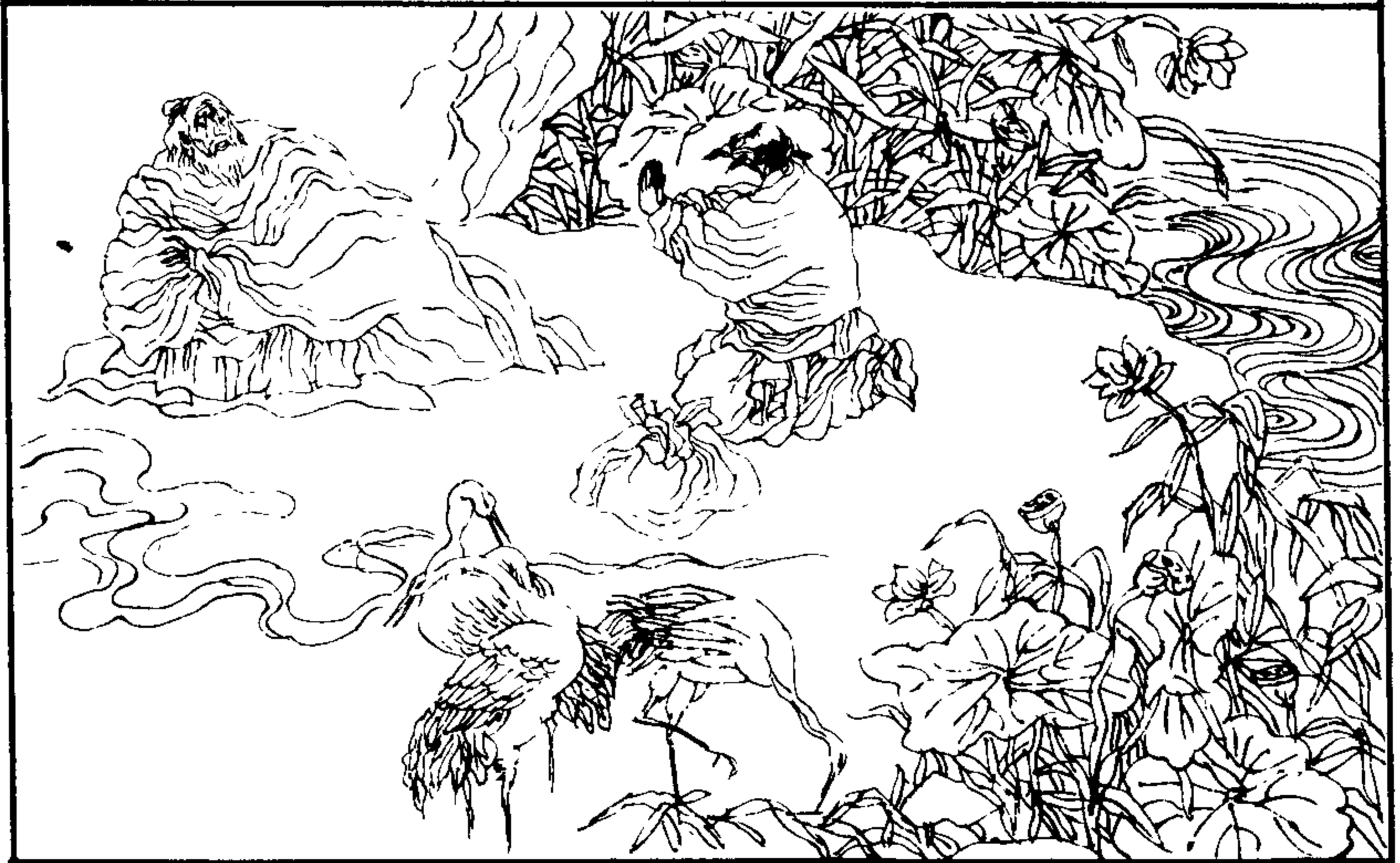


9 等到夜里，老头儿用酒肉祭奠它，说道：“昨天夜里听得槐神和大槐王说话，现在请槐神和我谈谈好吗？”荆山二郎认出了树下的老头儿，便说：“你有什么要求？”





10 老头儿把学道求师的愿望说了。荆山二郎说：“你可到荆山里去寻找鲍靓仙师，只要能见到他，不论是水里或陆地，必定有一处地方可以得道。”



11 老头儿谢过荆山二郎，第二天便进了荆山。他沿山循水，果然寻到了鲍靓仙师，就趴在地上叩头说：“我喜欢学道，爱好吹笛。请明师指教！”



12 仙师叫他拿出笛子来吹。只听得气韵清逸，声音激越，好像把泉水从山里赶出，引得空中的雁行都飞低了。



13 仙师听罢，叹道：“你吹笛的本事很高，可惜只是一只平常的竹笛！我要送你一只荆山玉笛，你只要吹上三年，就可以把洞里的龙引出来。”



14 仙师又说：“那龙将送给你一颗明珠，你将珠子用醞翻煎上三天，所有的小龙就会头痛，小龙便会拿化水丹来赎回珠子。你将化水丹服下就可成为水仙。”说完将玉笛送给了他。



15 老头儿受了仙师的指教，便告辞走了。



16 过了三年，老头儿精通了玉笛，来到岳阳。这时天气亢旱，老头儿拿出玉笛，夜晚在圣善寺经楼上吹了起来。



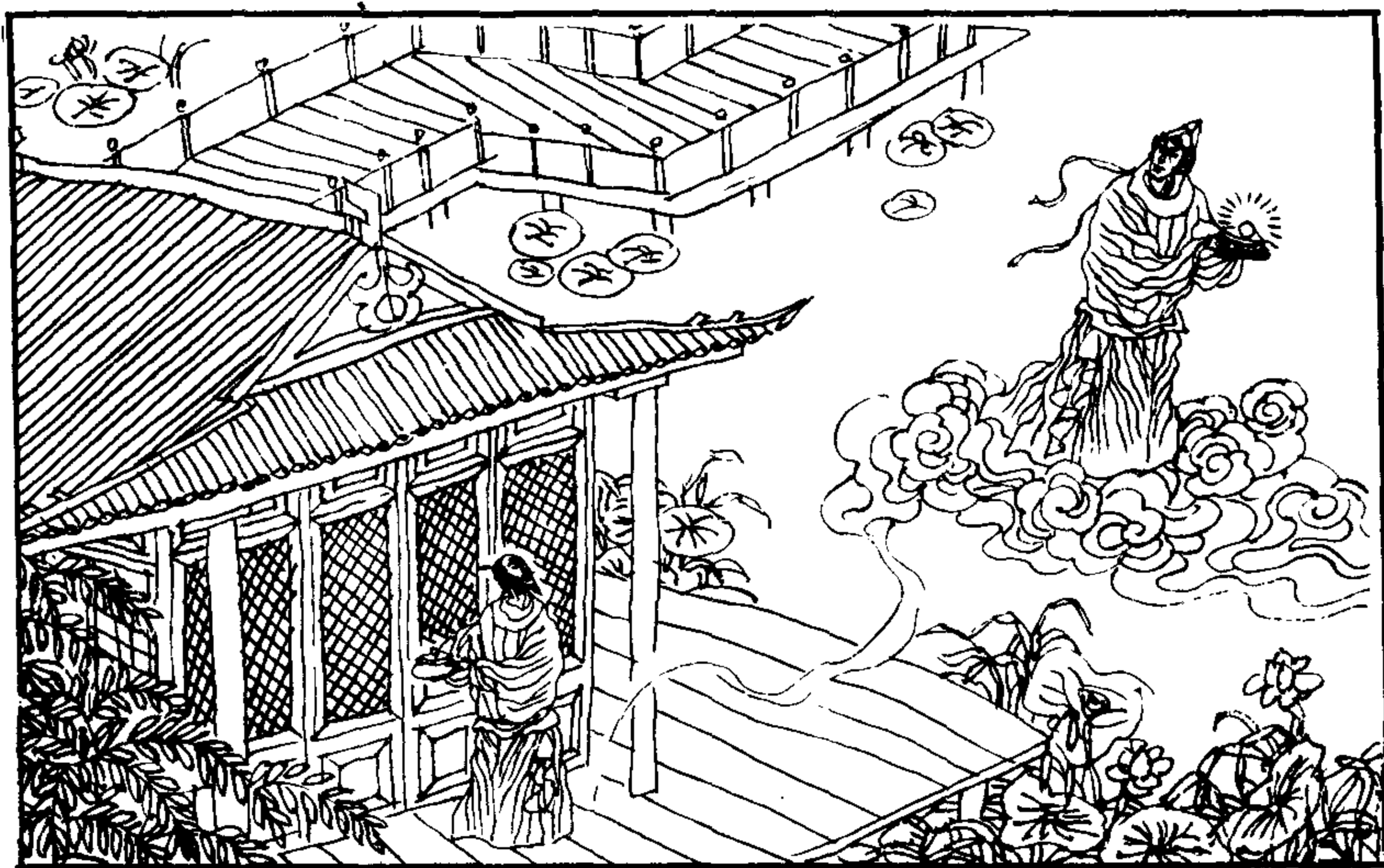
17 果然，从洞庭湖中飞出来许多条龙，带着云雾，围绕着经楼盘旋。



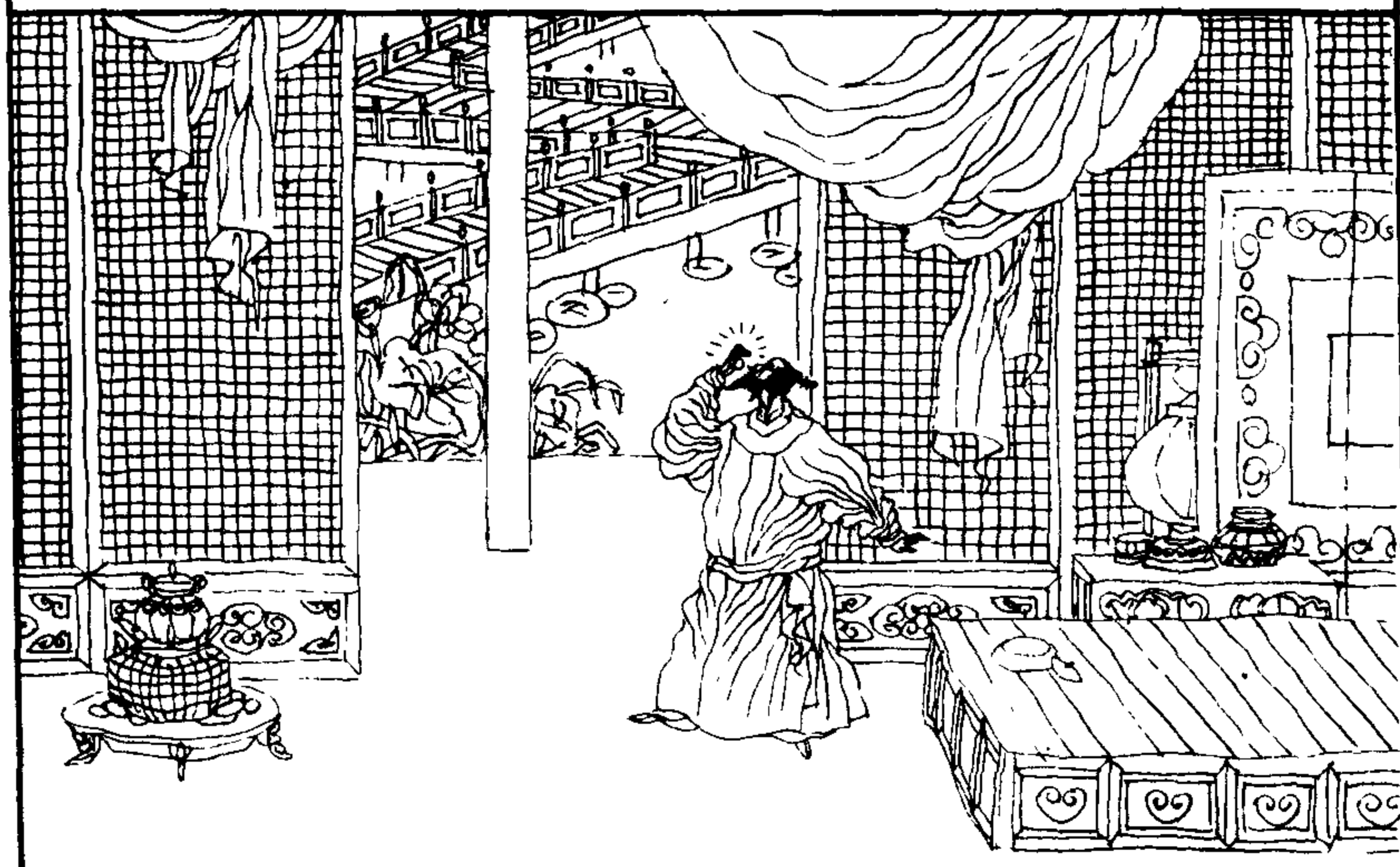
18 有一条老龙，果真衔着一颗明月珠送给老头儿。



19 老头儿得到珠子，依着仙师的话，用醍醐煎熬了三天。果然有一条龙变成人的样子，手拿着小玉盒，盒里盛着化水丹，伏在地上请求赎回珠子。



20 老头儿接过玉盒，把明月珠还给了他。



21 老头儿依着仙师的话，马上吞服了化水丹。



22 转眼间，老头儿的容貌变得和孩子一样，进入水里，身上却毫不潮湿。



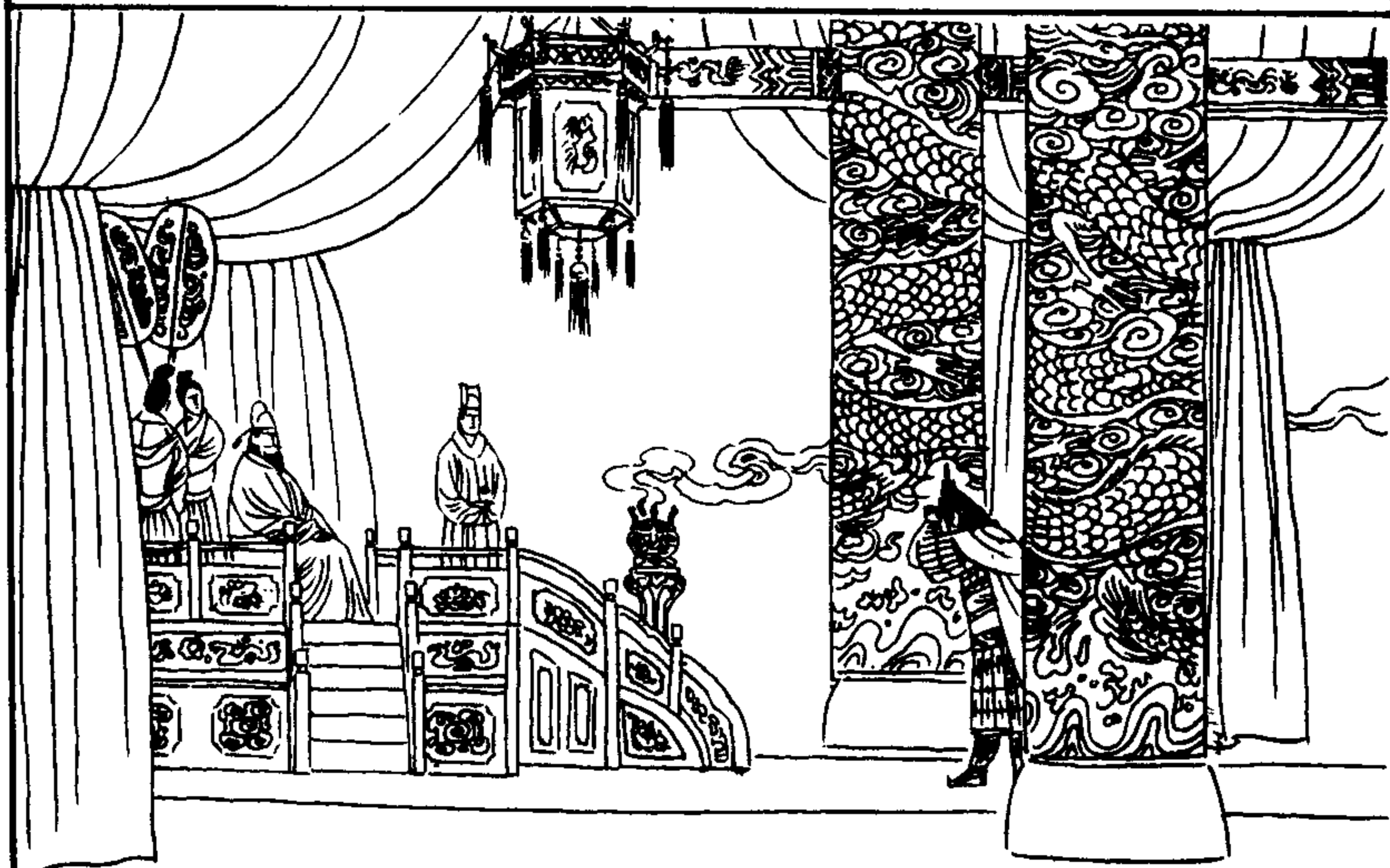
23 许多年过去了，凡是天下的洞穴，没有一处老头儿不曾游历过。然而，他的容貌依然是那么年少。

# 王知古遇狐

《太平广记》题作《张直方》

赵有长 改编

郭文华 绘画



1 唐懿宗咸通十一年，卢龙军节度使张直方上表，请求入朝觐见皇帝。懿宗优诏答应了他。

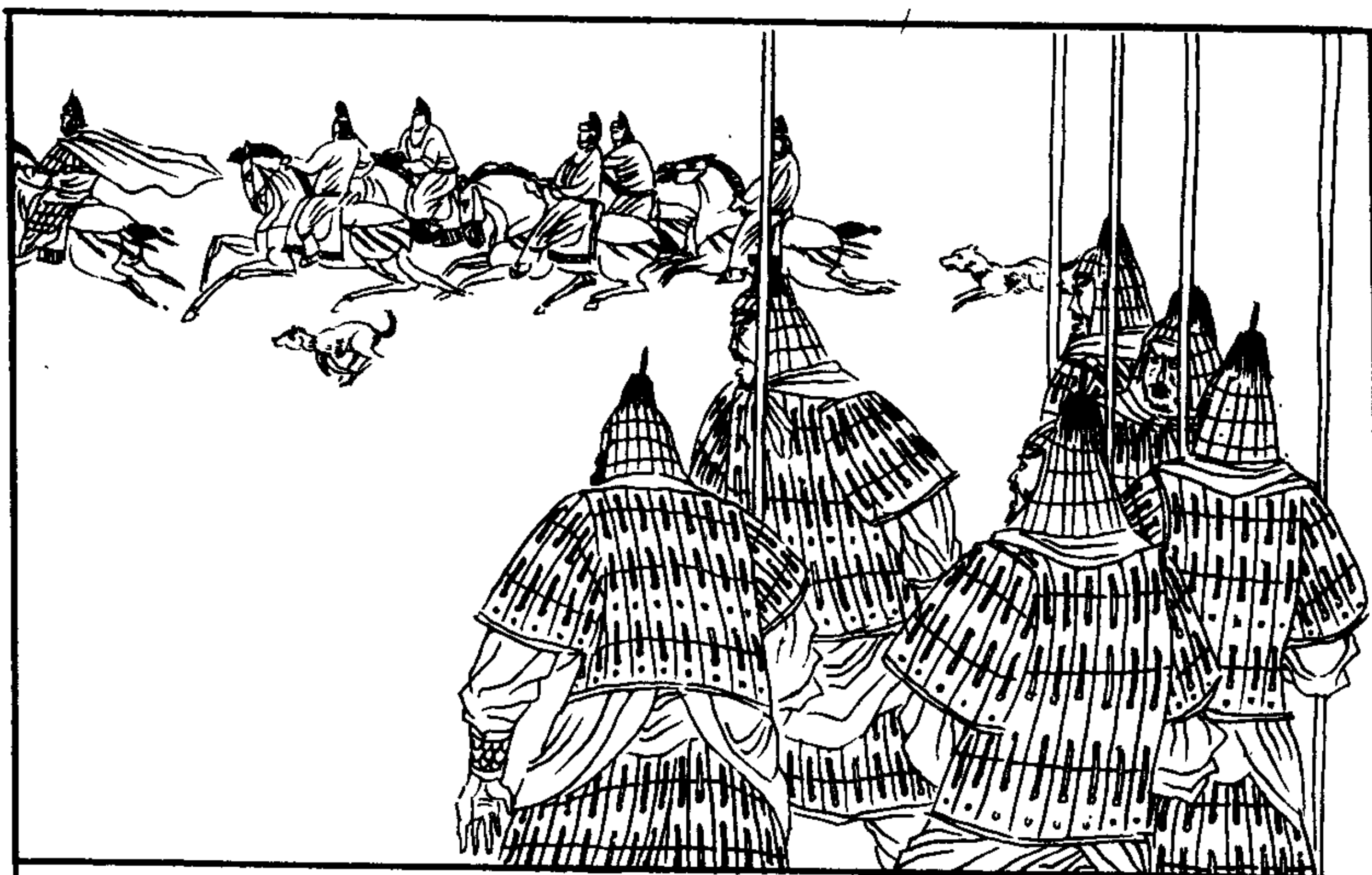




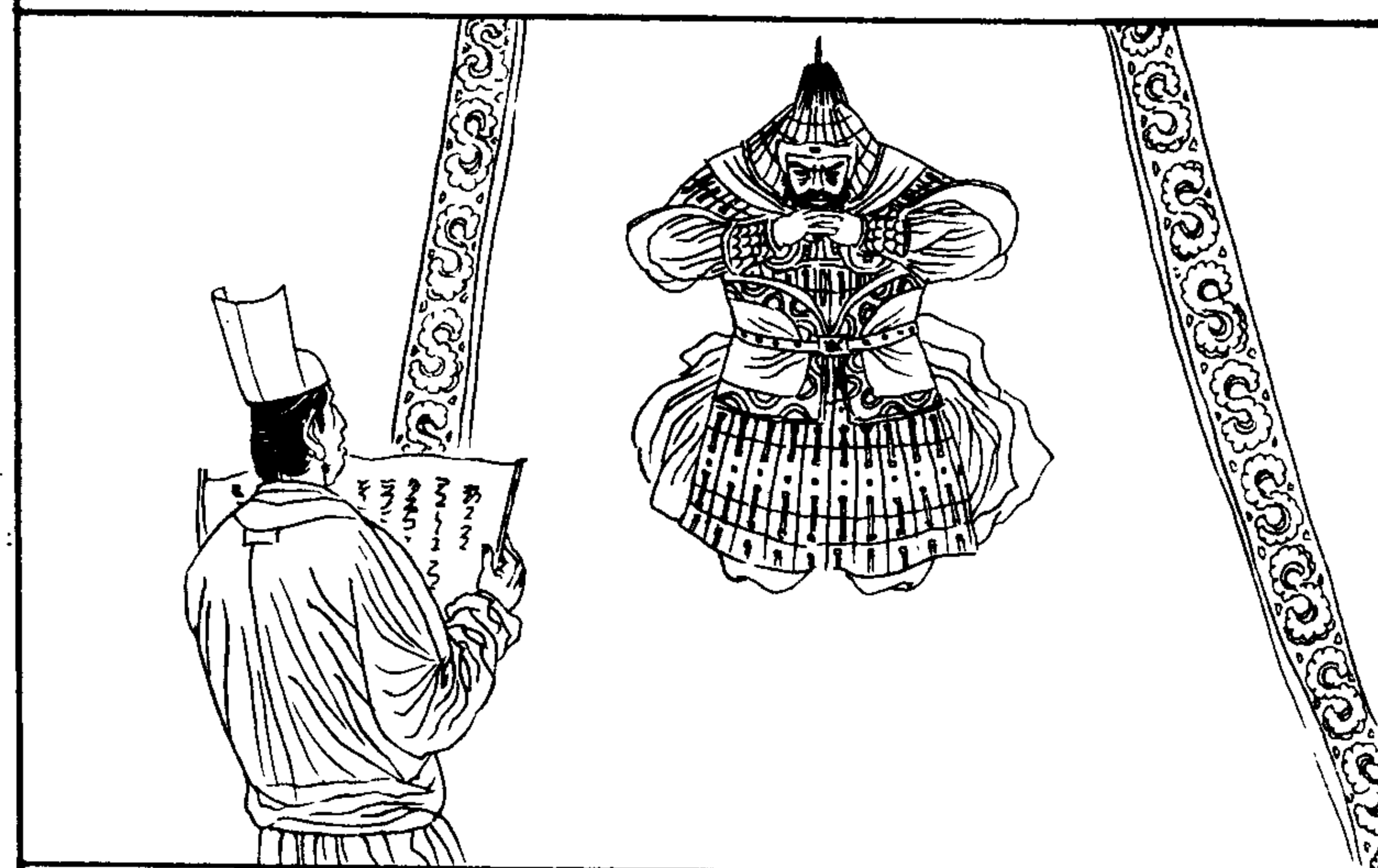
2 张氏世代在燕地当官，并学习古代燕太子丹的样子，礼贤下士，广纳宾客，加上燕地一带土地肥沃，兵士众多，朝廷也就常另眼相看。



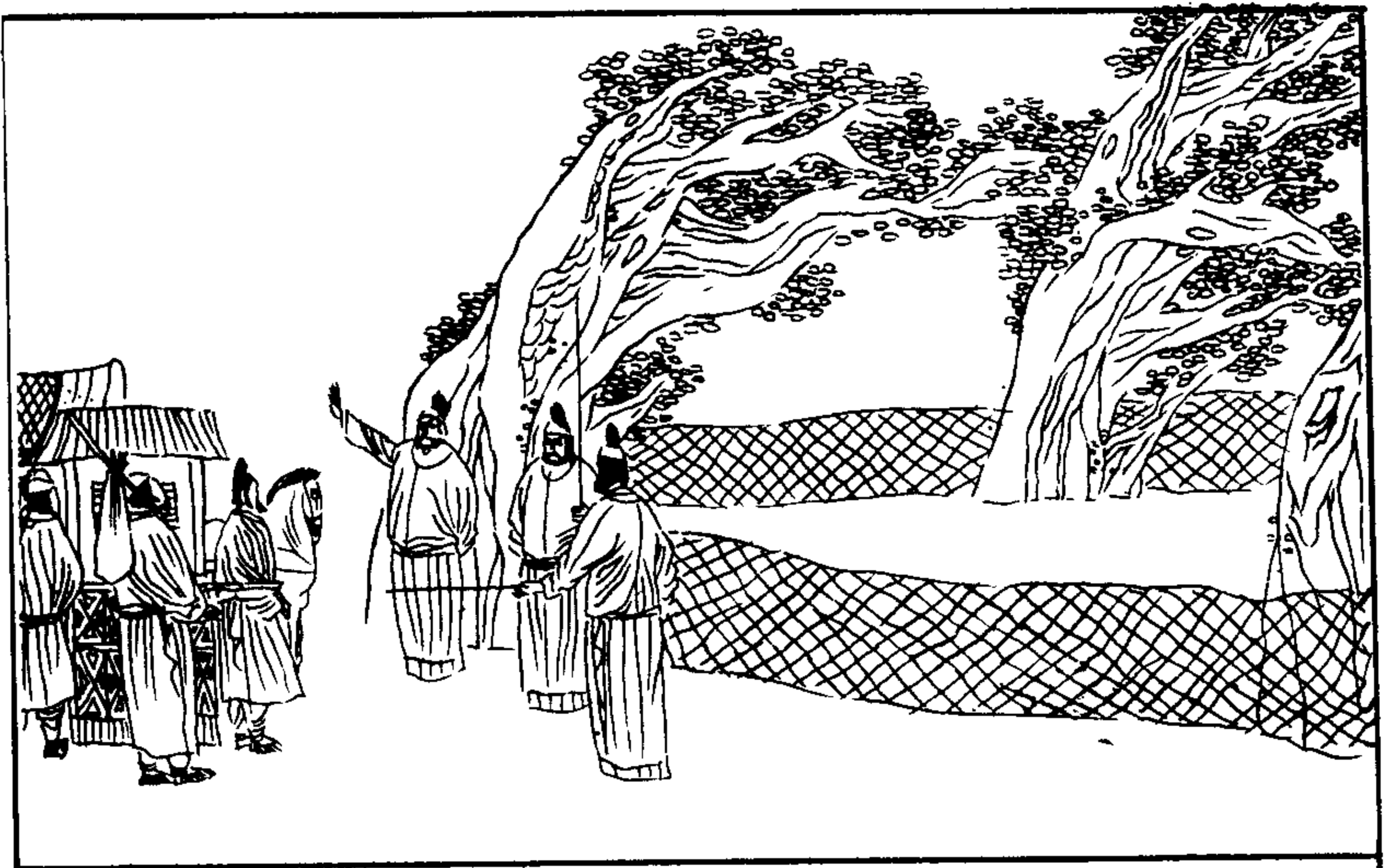
3 张直方继任官职后，由于他从小娇生惯养，长大又独霸一方，从不把百姓疾苦放在心上，只顾个人在家中酗酒寻欢，在郊外打猎作乐。



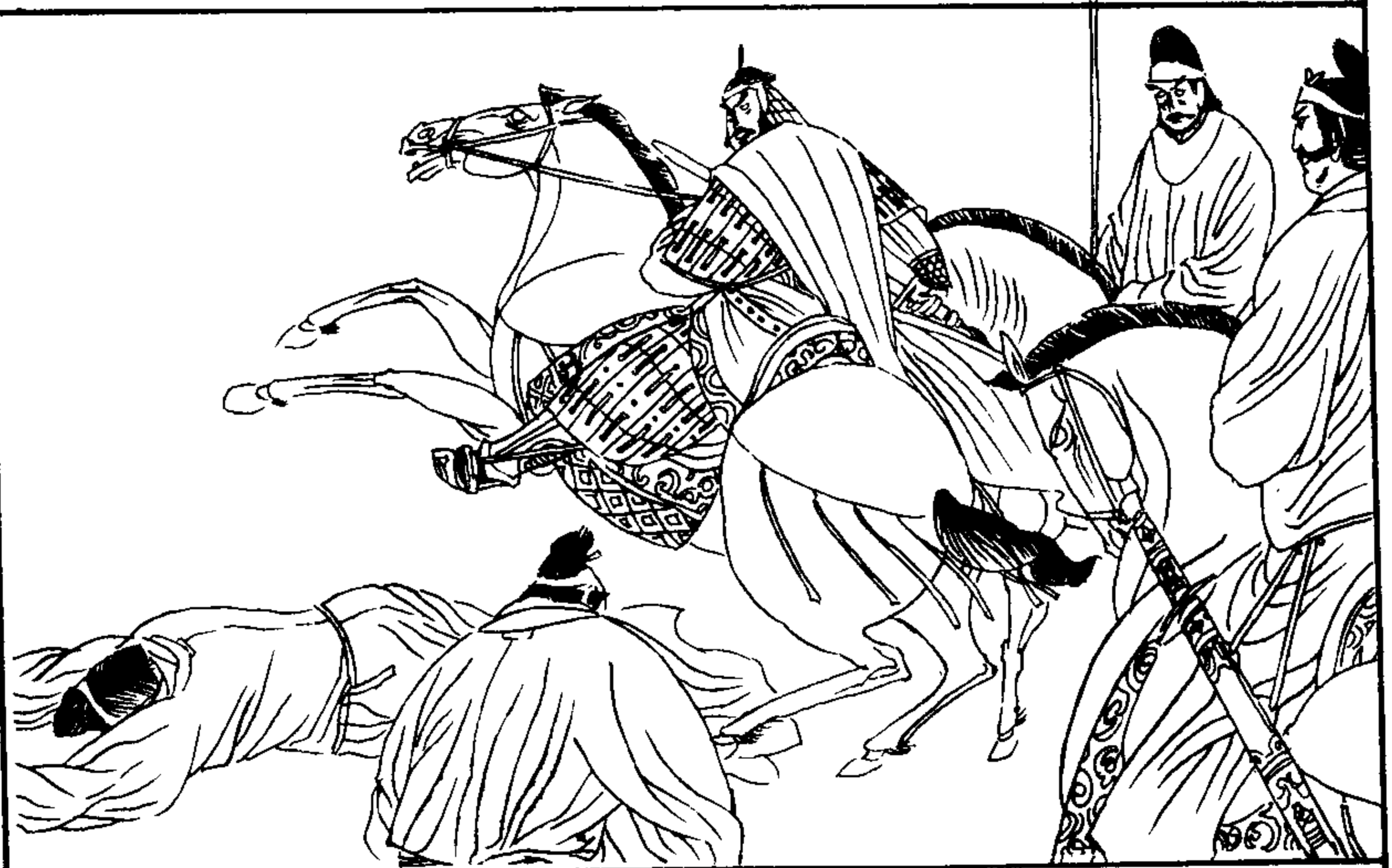
4 张直方对于陪他玩乐的猎人、奴仆经常给以重赏,时间一久,军士们开始怨气冲天了。



5 张直方也渐渐感到不妙,他的谋士给他出了个主意,于是全家移住京城,懿宗授他为左武卫大将军。



6 可是，张直方仍然本性不改，不尽禁卫巡察的职责，只知放鹰纵犬，经常在大道旁张设捕兽的罗网，连猪狗也难免遭殃，不要说飞禽走兽了。



7 奴仆稍不遂他心意，就会被他杀掉。



8 有人说：“京师重地，不能随便杀人。”张直方的母亲却护着他，说：“难道还有比我儿子更尊贵的人吗？！”



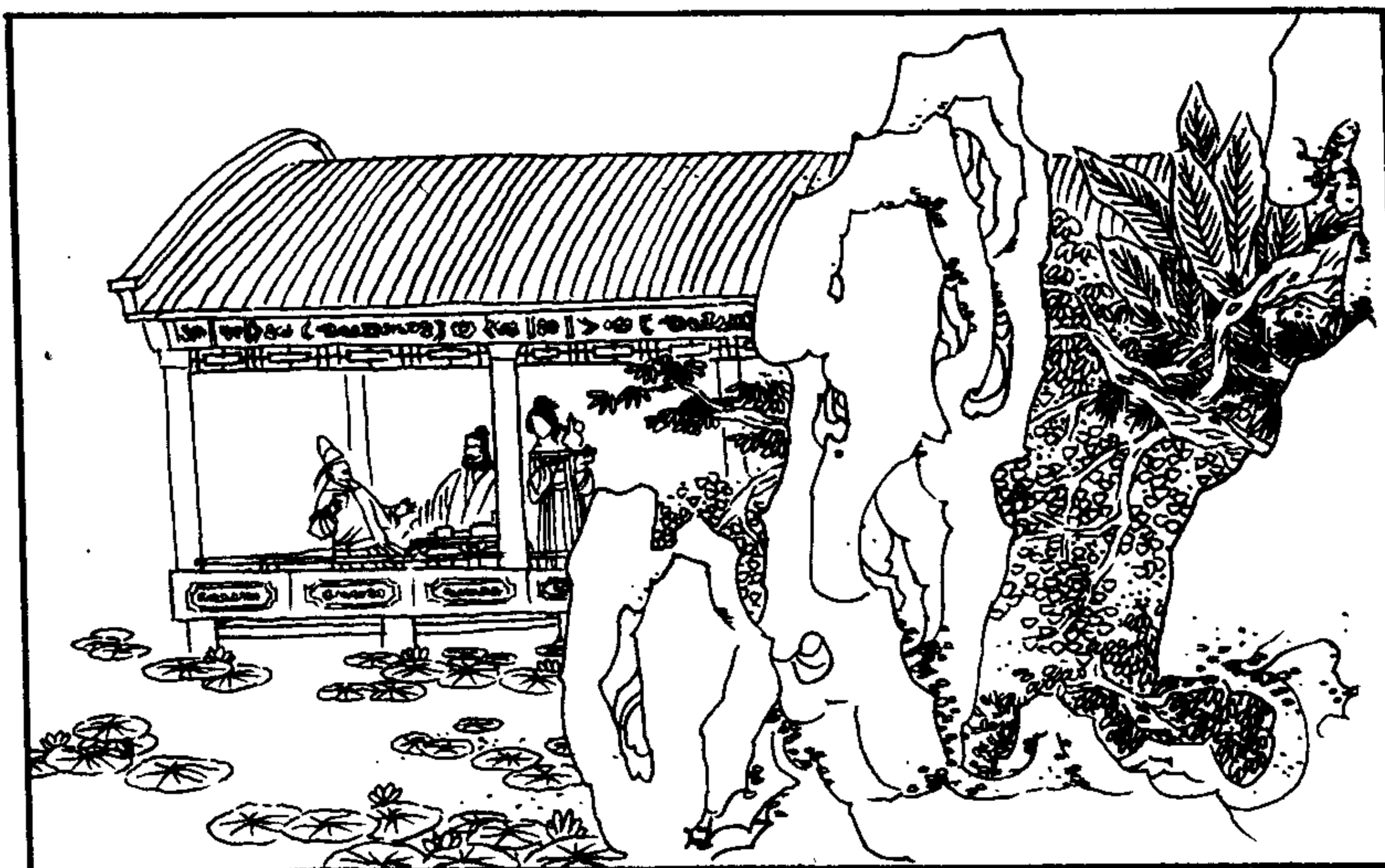
9 因此，朝廷的御史们纷纷奏章，请皇帝对张直方治罪。懿宗不忍心惩处张直方，只把他降职为燕王府司马，派到洛阳去任职。



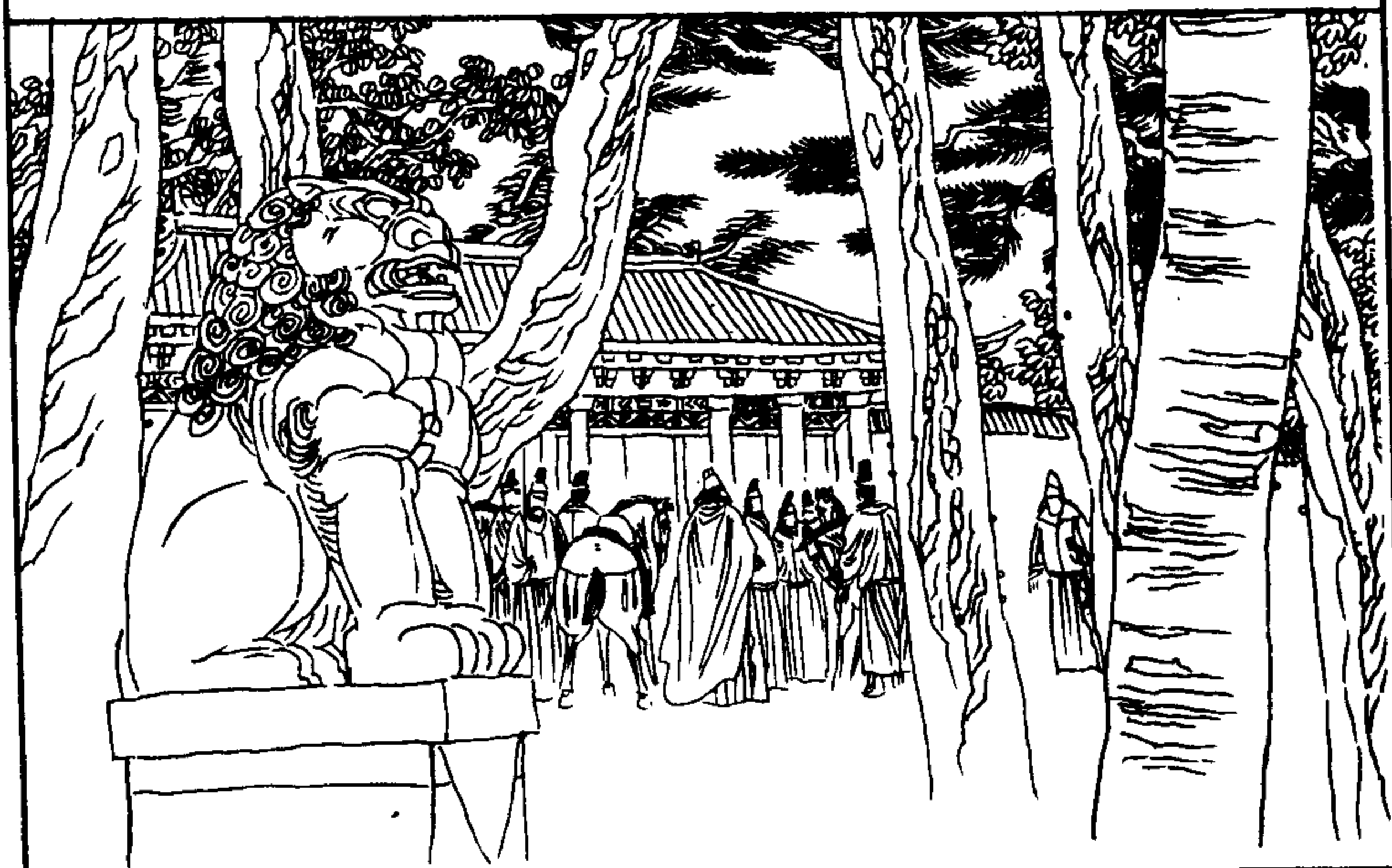
10 张直方到了洛阳，不但没有改过自新，反而更加变本加厉。闹得连洛阳四周的飞禽走兽都认识他，见了，远远地就躲避了。



11 有个名叫王知古的，是洛阳屡试不第的贡士，隐居在泾、渭、洛三河以南，日常以踢球喝酒为消遣，遨游在南邻北里之间。



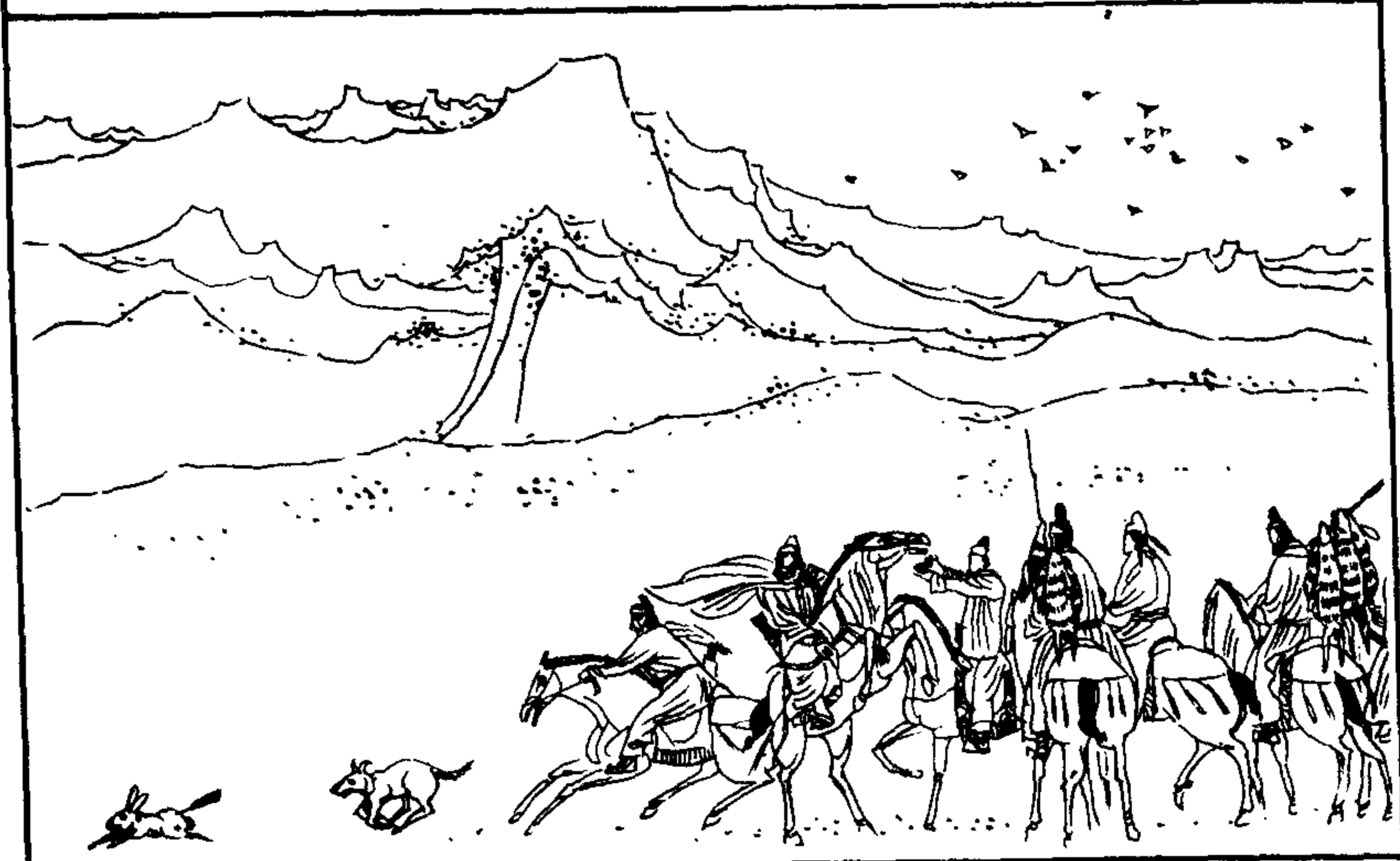
12 这时有人把王知古推荐给了张直方，张直方便把他邀请到府中畅谈。从此这两人便常常在一起游玩。



13 咸通十三年冬的一天早晨，张直方正准备率人去打猎，见王知古向这边走来，便说：“能跟我一同去吗？”



14 王知古因天冷，显出为难的样子。张直方对僮仆说：“拿一件短黑袍来。”王知古接过僮仆拿来的黑袍加在自己的麻布袍内，于是便同张直方等人并骑而去。



15 他们出了长安门，天开始飘起了小雪花；经过伊阙时，下起了漫天大雪。他们渡过伊水河往东走，来到万安山的北麓，猎到不少的野物。



16 然后他们在背风处进餐，喝着酒，吃着烤兔肉，一点也感觉不出寒意。



17 等到大雪停止，已是日落西山了。忽然，有只大狐狸从王知古的马前蹦了出来。王知古乘着酒兴，直追了下去，结果与打猎的人们离散了。

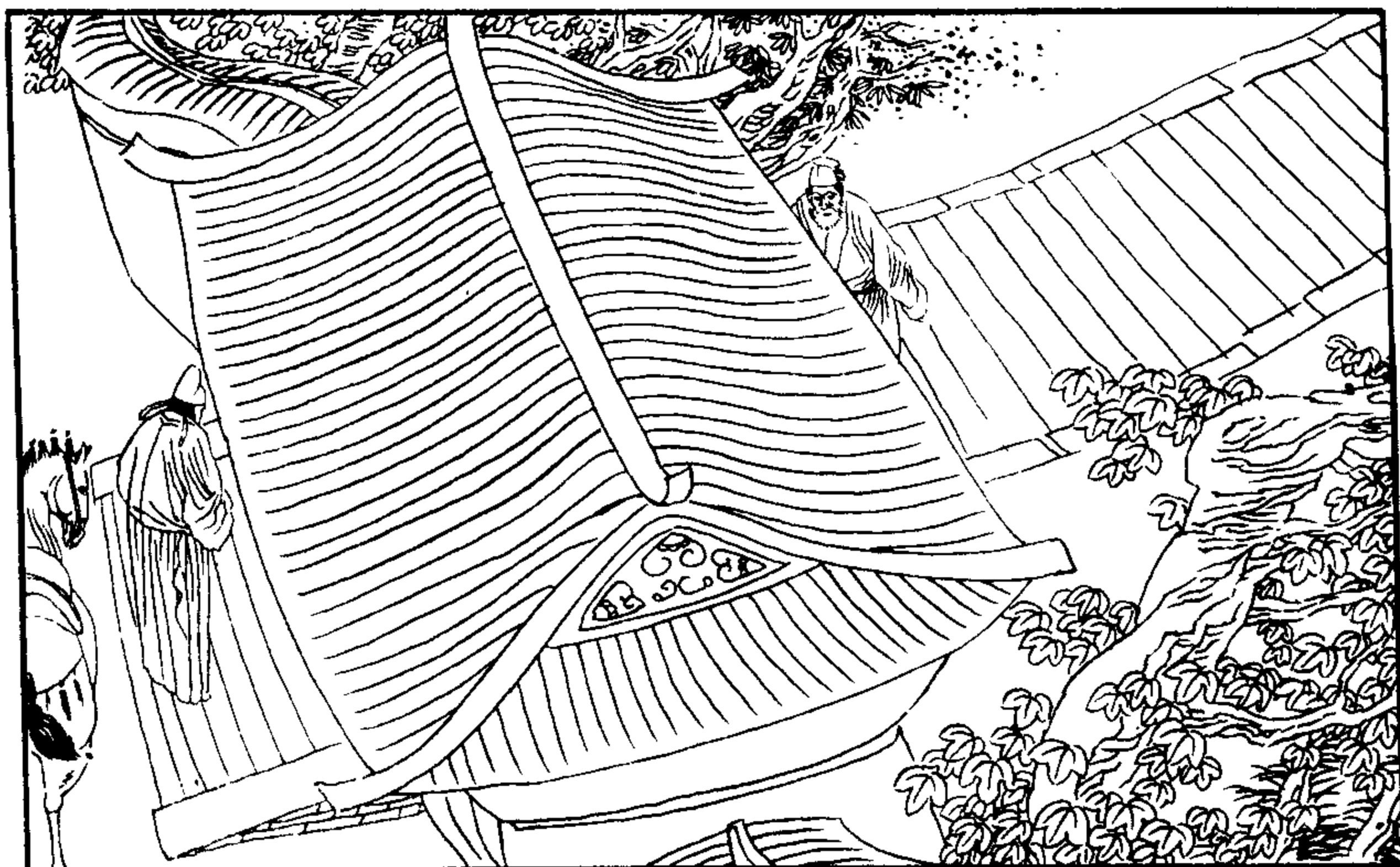




18 他独自在荒野中走来走去，但总也离不开小道和荒丘。这时，天已漆黑了。



19 将近一更天时，忽见远处有灯火闪烁，王知古乘着雪光往那里走去。又走了十多里地，只见高大的树木掩映下，一座朱门大院坐落其间。



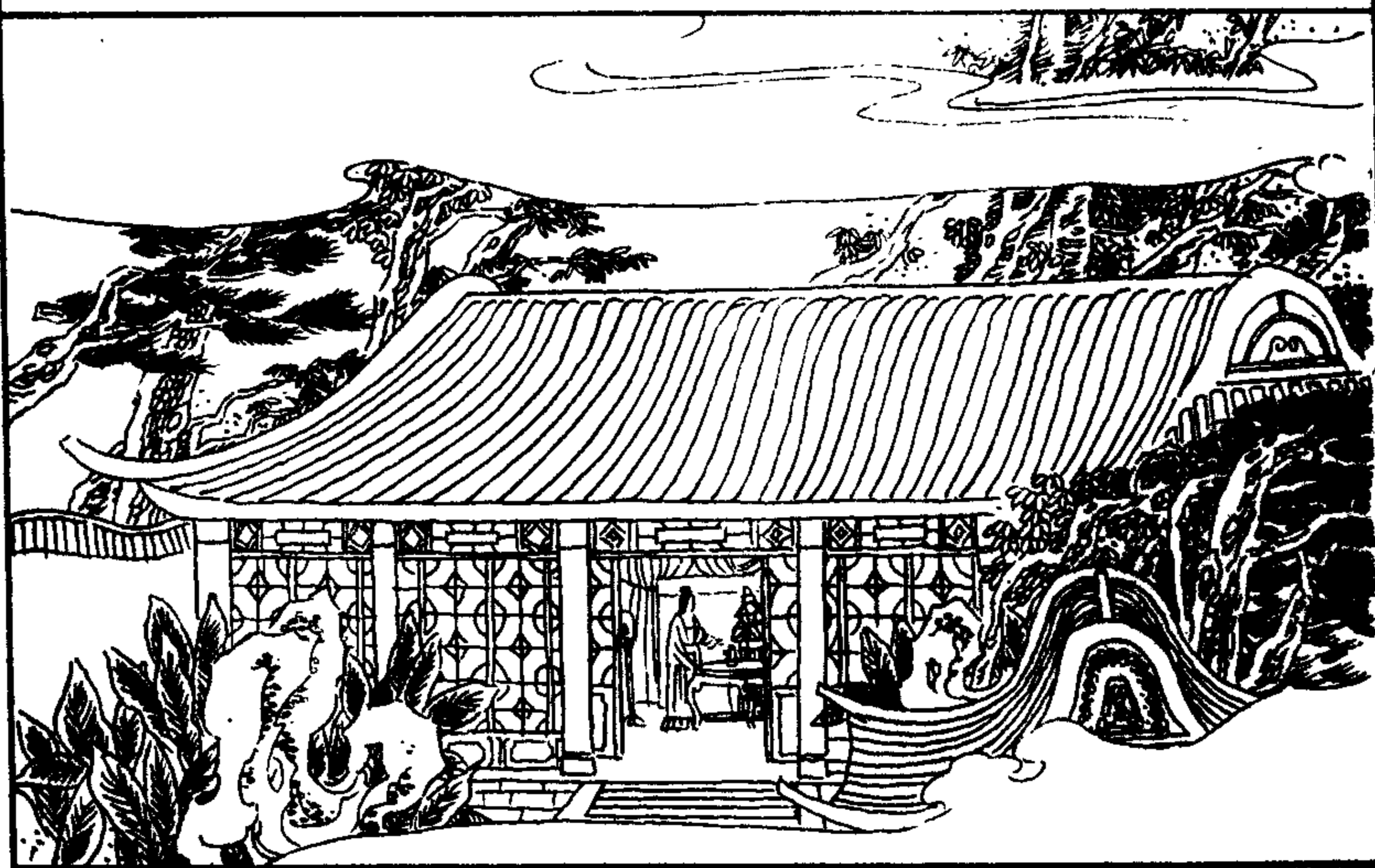
20 王知古来到朱门下了马，便上前敲门，看门人隔着门问道：“是谁？”王知古答道：“洛阳贡士王知古，因与朋友多喝了几杯酒，迷了路，请借宿一晚，天明就走，万望方便方便！”



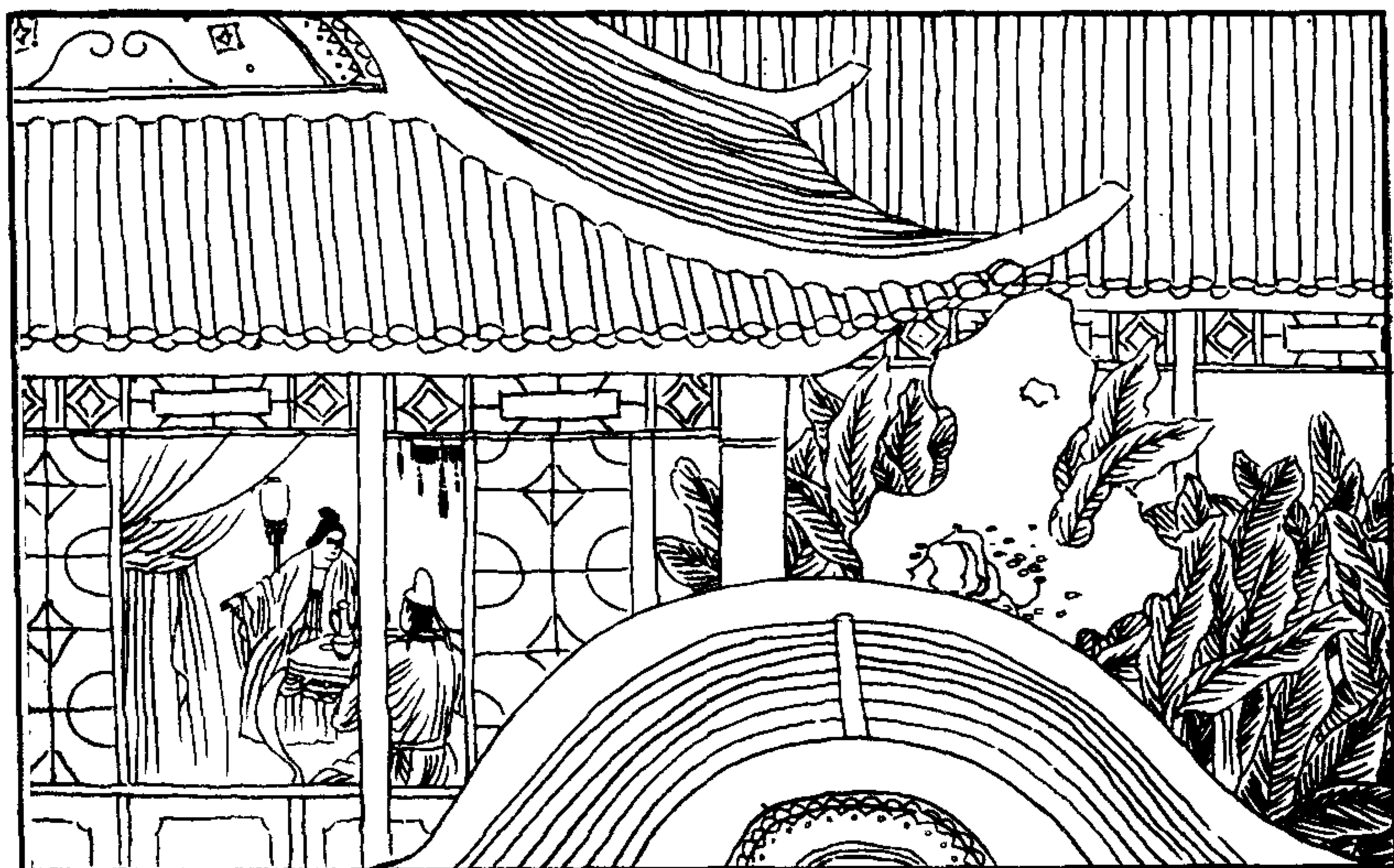
21 守门人道：“这里是南海御史中丞的宅院，老爷进京了，家里只剩下女眷们，我不敢作主，让我进去禀报一声。”



22 不大功夫，守门人领着管家婆开门走出来，管家婆道：“夫人传话，家中尽是女眷，按礼不应接待客人。但此处荒山野岭，豺狼出没，就请在大厅里宿一夜吧！”王知古听了连连道谢。



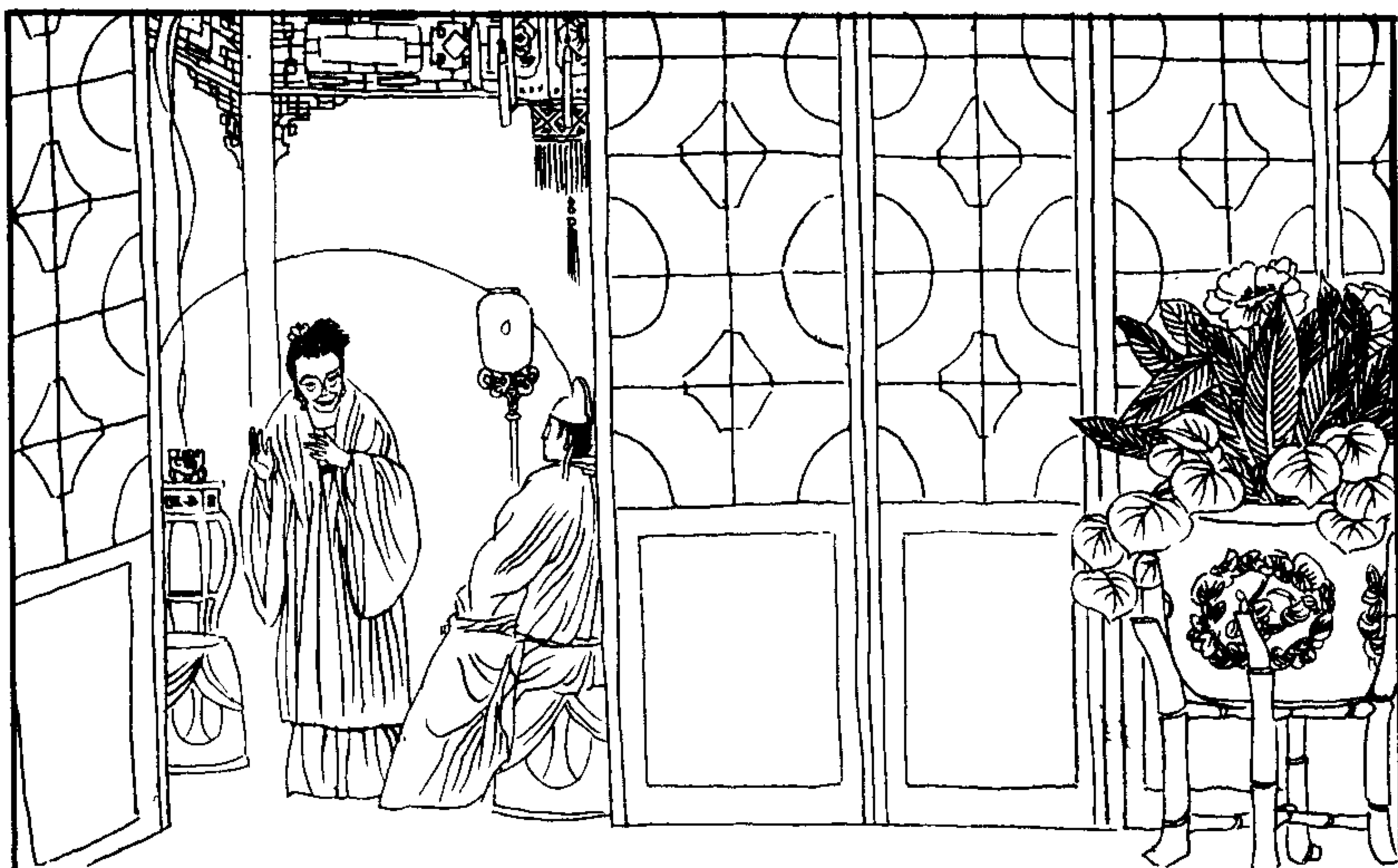
23 王知古跟随管家婆来到大厅。大厅高大宏伟，幔帐华丽，灯火通明，正中还摆满一大桌丰盛的饭菜。管家婆请王知古入了座，便同他攀谈起来。



24 管家婆询问了王知古的身世后，说：“先生是贵家后代，又正当年富力强，我家夫人有一个心爱的小女，年将十五，如能和先生结下良缘多好啊！”



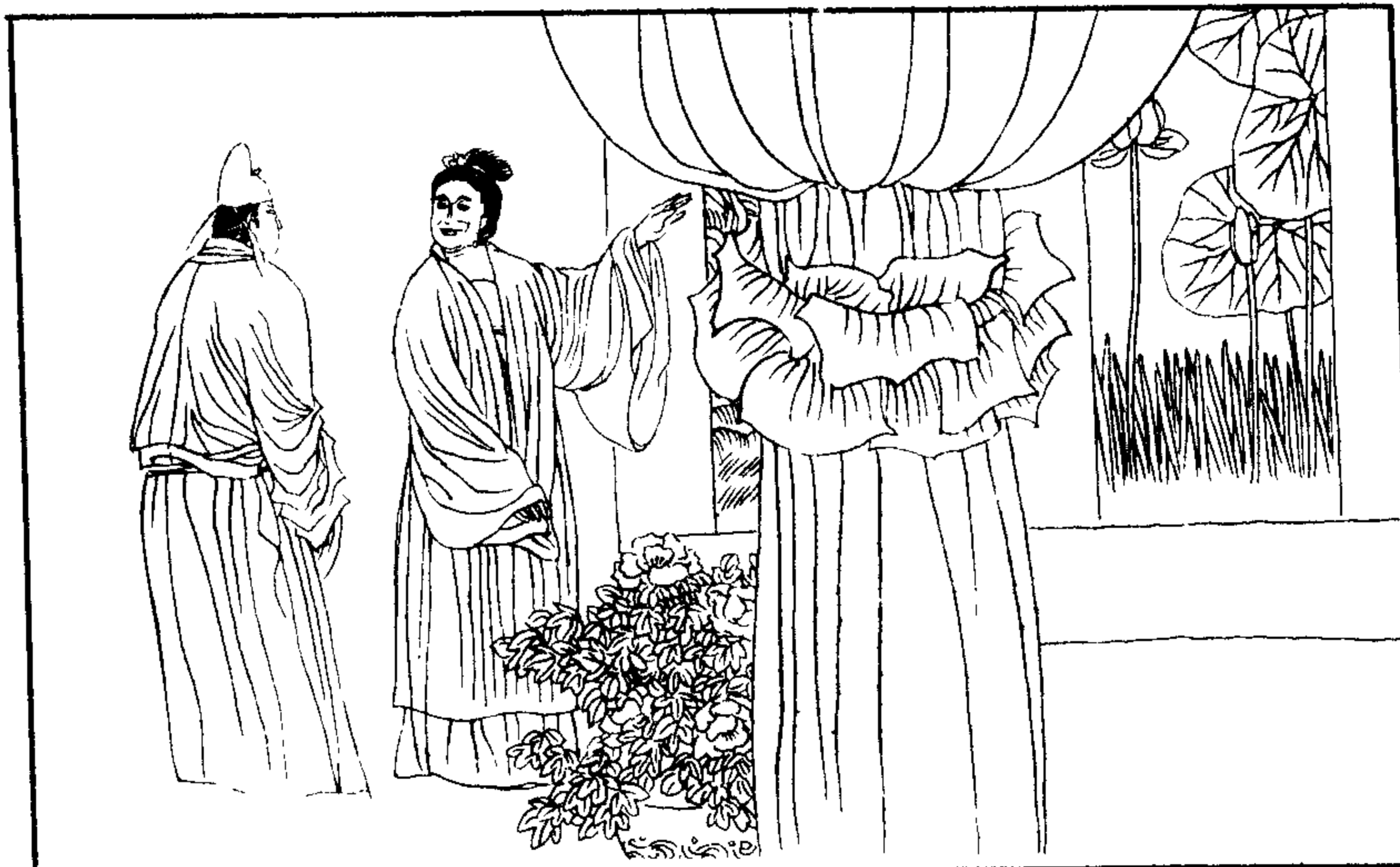
25 王知古一本正经地说：“我的人品、才学都很一般，承蒙看得起我，若能结此良缘，真是我的福气呀！”



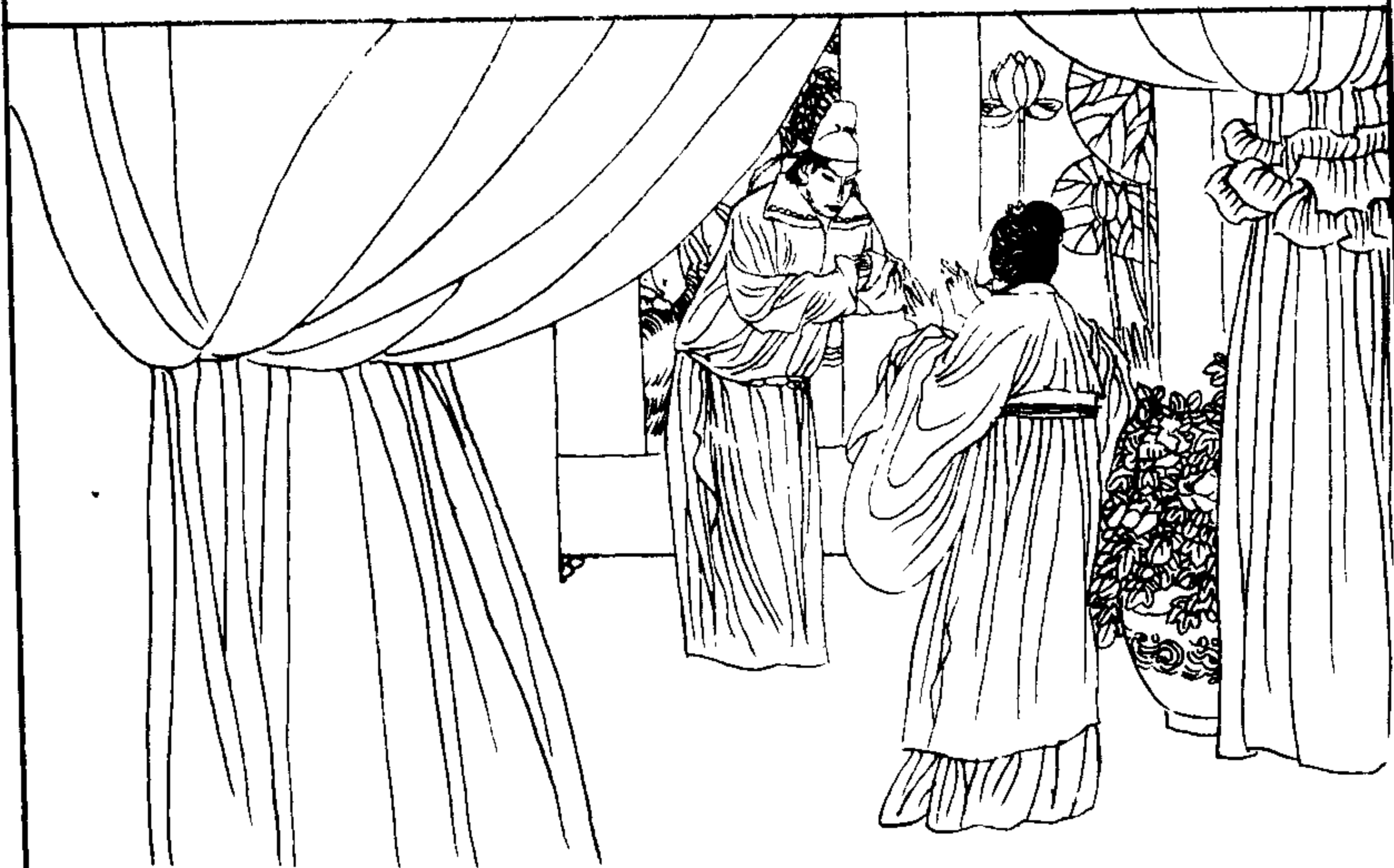
26 管家婆大喜，进去向夫人禀报，接着出来传达夫人的话：“既然承蒙允诺，我十分欣慰。请先生选定吉日前来迎娶吧！”



27 王知古向管家婆深施了一礼，表示感激。



28 管家婆逗他说：“等到洞房花烛之夜，伴着天仙一般的美人时，恐怕就想不起我这个媒人啦！”



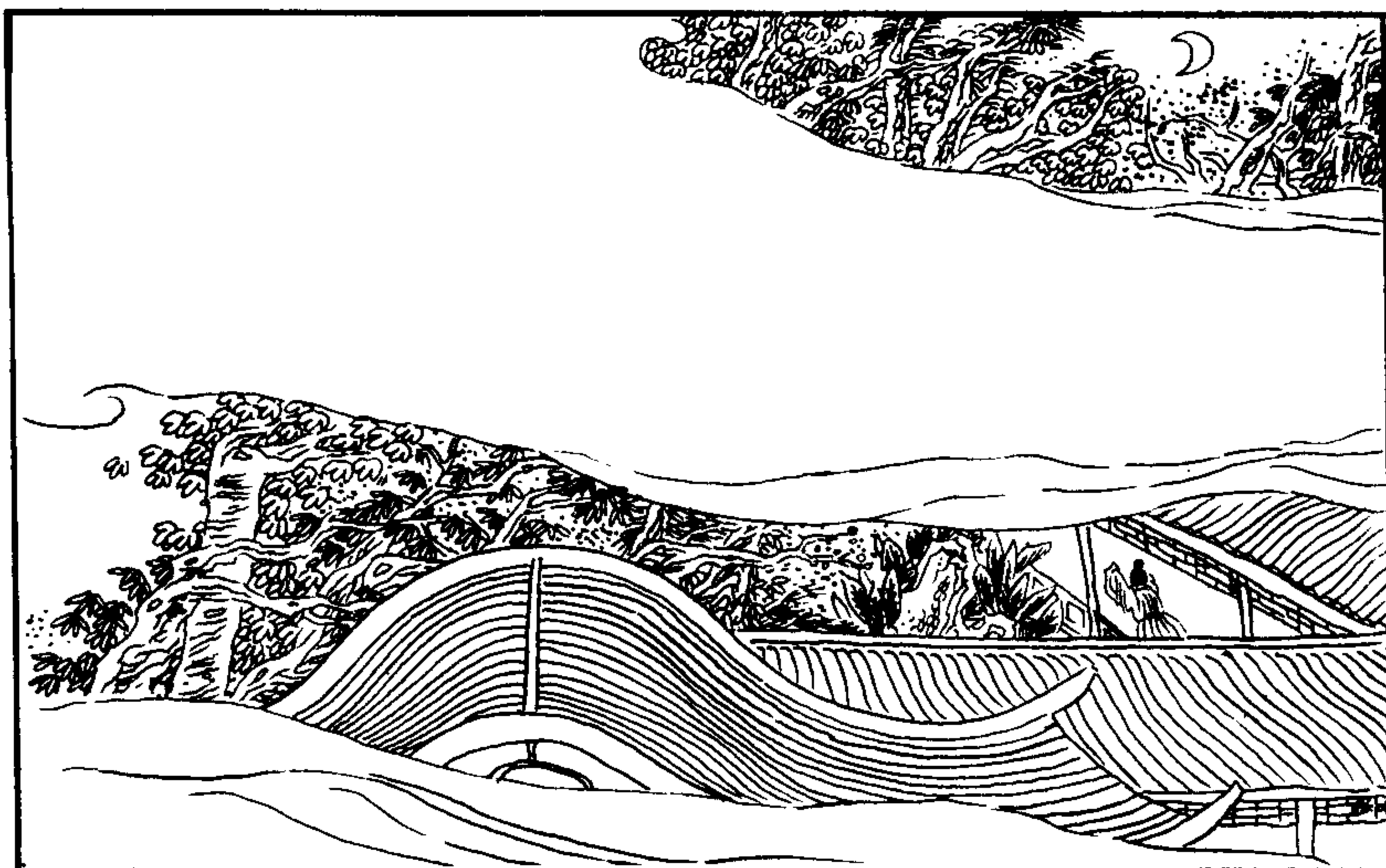
29 王知古感激地再拜，说：“若不是婆婆，我那能有此艳福，婆婆的恩情，我一定牢记在心，写在衣带上，一直到老也不能忘记。”



30 管家婆请王知古脱衣休息。王知古脱下麻布衣服，露出了黑色短袍。管家婆嘲笑说：“哪有秀才穿仆人短袍的呢？”王知古解释道：“这短袍是向熟人借的。”



31 管家婆随便问道是向谁借的，王知古道：“是从卢龙张直方仆射那里借来的。”管家婆听了忽然惊叫一声，吓得跌倒在地。

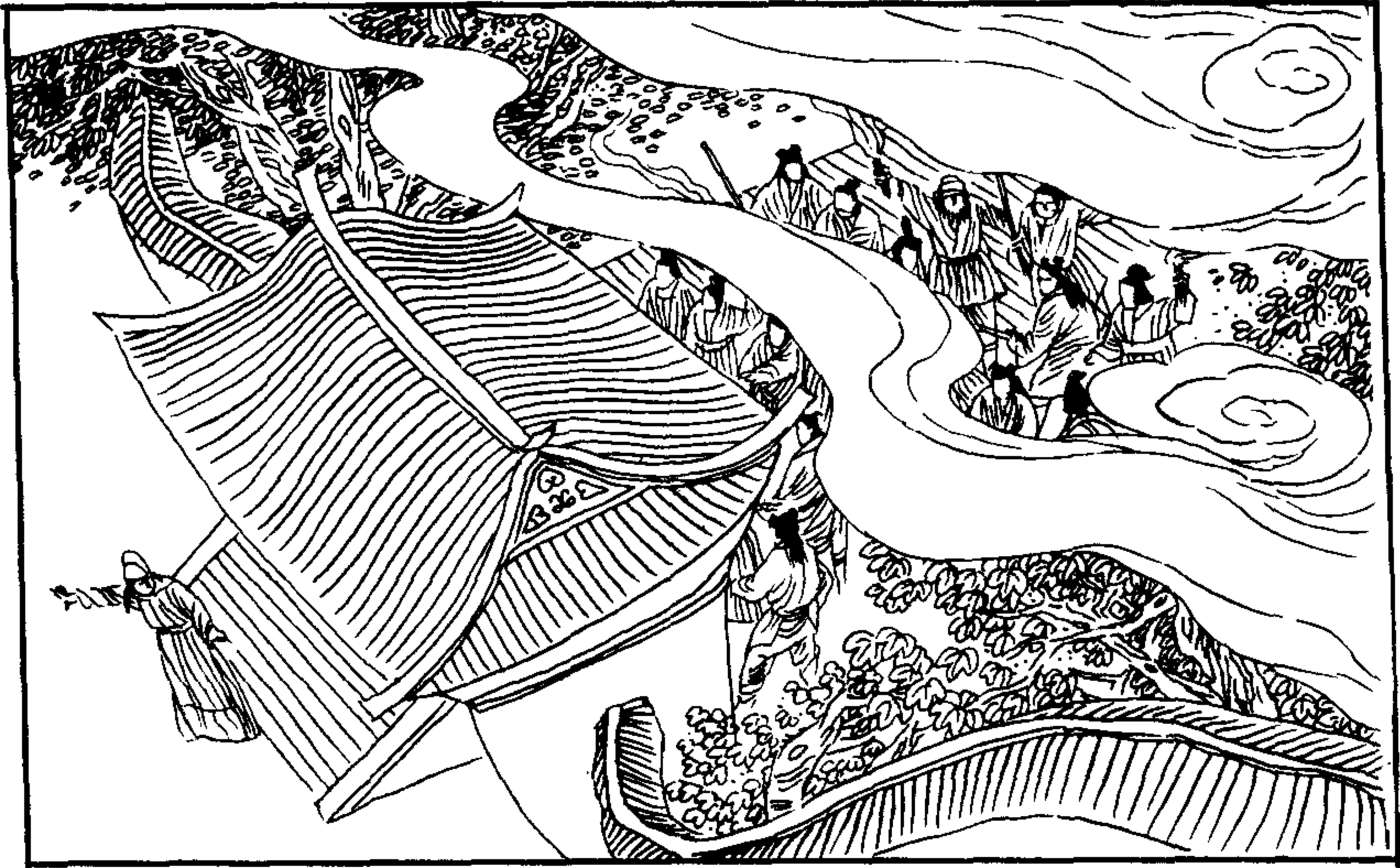


32 接着她急忙又爬起来，不顾一切地向内宅走去，远远听得她大声说：“夫人，做错事了！借宿客人原来是屠夫张直方的党羽啊！”



33 又听得夫人惊喊道：“火速轰走他，不要惹来祸害！”于是婢女小童们举着火把，拿着棍子，蜂拥而出。





34 王知古不知所措地退避到庭中，四顾揖谢，可是回答他的是一片骂声。他急忙朝大门奔去，刚逃出大门，门立刻就被关上了，从院内还不断传出惊恐的喧哗声。



35 王知古惊愕地站在门外，久久不能平静。忽然，发现自己的那匹马还在那里，便跳上马疾驰而去。



36 王知古策马而行，忽然，他看到远处有许多人围着一个火堆，便催马上前问路。原来这是一个送租税的车队，正在喂牛、烤火。车队的人告诉他，这里是伊水东边，草店的南边。



37 由于一夜未睡，又累又乏，王知古便和这些人搭伴枕着鞍辔和衣睡着了。



38 直到东方大亮时，王知古才起身上马，奔上大路。来到城门时，正迎上张直方派来找他的人们。



39 到了张直方家里，王知古便将夜里遇见的怪事诉说一遍。张直方拍着大腿说：“山妖水怪，也知道人世间有个张直方吗？”



40 张直方当下和王知古一同进餐，酒足饭饱之后，便率领一伙人和王知古一同出发，去寻找昨夜出现的那一座朱门大院。



41 到了万安山北麓，他们便沿着昨夜留在雪地上的马蹄印向前寻。走了很远，才寻到了那几棵大树，但大树掩映下的却是一片荒凉的坟墓。王知古十分诧异。



42 他们发现坟墓里有许多洞穴，张直方便命一些人在坟墓四周张好罗网，拉开弓箭等待着，另一些人把草把点着往洞穴里扔。



# 欧阳纥诛猿

《太平广记》题作《欧阳纥》

刘 桓 改编

江 东 绘画



1 梁朝大同末年，平南将军蔺钦南征，击败了桂林一带黎族李师古的军队。另一将军欧阳纥攻城略地直到长乐，深入险地，荡平了诸洞。



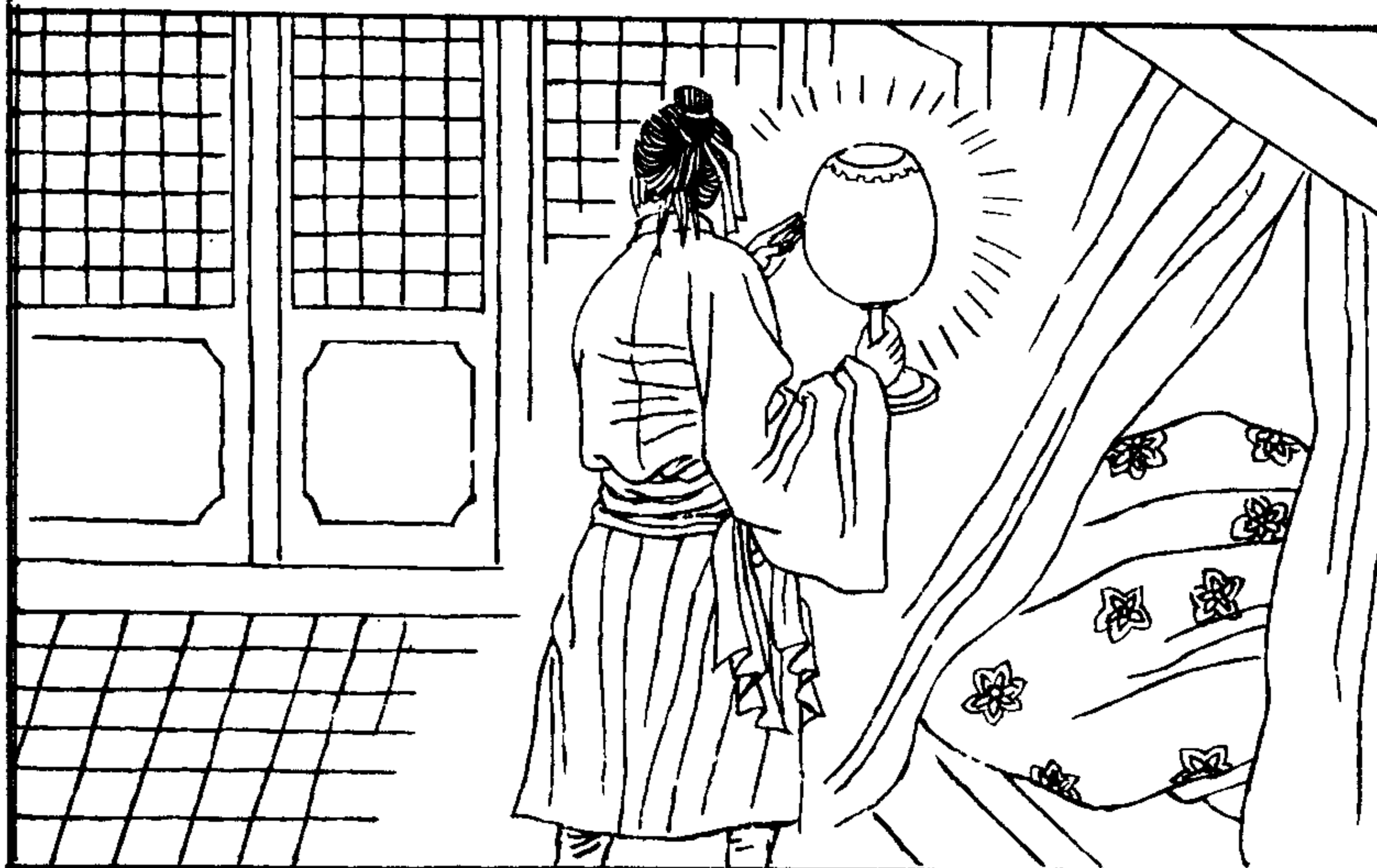
2 欧阳纆将年轻貌美的妻子带在军中。部将对他说：“将军不该带家眷到这荒远之地来，听说这里有神物专门劫持年轻的妇女。”



3 欧阳纆听了，心里很疑惧，就把妻子藏在隐密的房间里，还派十几名健妇一同守护着。



4 这天夜里，天黑风高，将近五更，健妇们疲倦地才一打盹，忽然被一些轻微的响声惊醒，待到里屋看时，欧阳纥的妻子已经失踪了。



5 欧阳纥急来查看，见窗门照旧关着，竟看不出人到底怎么被劫出去的。





6 欧阳纆带了人在屋外四周追寻，一直折腾到天光大亮，也没发现一点踪影。



7 欧阳纆很是悲痛，便向平南将军推说自己染病，把军队在这地方驻扎下来。然后，每天爬山涉水到四处寻找妻子的下落。



8 就这样，一直找了一个多月。这天，忽然在百里外竹丛中找到了他妻子穿的一只绣花鞋。



9 欧阳纥见物思人，发誓无论死活都要找到她。便在军中选了三十名勇士，手执利器，背负干粮，到周围更远的深山处寻找。



10 这天，在距军队驻地二百多里的山中，发现一座苍翠陡峭的高山。山周围有一条很深的溪涧环绕着。



11 欧阳纆便让勇士们就地砍竹扎筏。



12 然后，率勇士们乘竹筏渡过湍急的溪涧。



13 来到山脚下，仰视陡峭的山崖上，发现松竹间，隐约见红色绸衣飘动，还不时传来一两声妇女说笑的声音。



14 欧阳纆等都很奇怪，山势这么陡，周围林深涧急，虎狼出没，山顶上怎么会有妇女的声音？



15 于是，欧阳纆和勇士们攀藤附葛，系了长绳爬了上去。



16 到了山顶，只见，左边是松林，右边是翠竹，中间是一片奇花异草组成的绿地。周围寂寥恬静，俨然别一天地。



17 在竹林后有一座大岩洞，洞前有几个衣着鲜艳美丽的妇女，正在进出石洞中间。



18 众妇女见有人来，都很惊异。其中一个问：“你们为什么到这里来？”欧阳纆便把失妻的事说了一遍。



19 这个妇女望了望欧阳纆，叹道：“你这位夫人已被神物掠来一个多月了，现在生病倒在床上……”



20 “这是神物住的地方，我们都是被他掠来的，时间久的已来了十多年了……”



21 “神物力大无穷，行走如飞，就是上百人执利器也制不住他。你们快走吧，否则被撞上，全得送命。”





22 欧阳纆问：“就不能除掉他？”这妇女想了想说：“如果你能弄数十斗美酒，几只狗，数十斤麻来，或许能杀死他！”



23 那妇女又说：“神物每天日出后离开这里，日落前必回，你们一定要中午以前到，才不会被撞上。咱们以十天为期，快走吧！”欧阳纆遂率勇士匆匆攀下山崖。



24 十天后，欧阳纆如约率勇士，带了美酒、狗、麻，攀到山顶。问道：“如何处置？”



25 妇女们说：“神物最喜美酒、狗肉，往往饮得酩酊大醉，醉后一定施展神力，让大家用五色丝练把他捆在床上，他一用力，丝练就都断了。……”



26 “现在有了麻，可以搓了藏在丝绸里，等他喝醉了，用来捆绑他，想来未必能挣断……”又叮嘱欧阳纆，神物身坚如铁，只有肚脐下几寸地方较弱，可以攻击。



27 众妇女让欧阳纆等躲藏在另一个贮藏食物的山岩下，把狗散置竹林，酒放于花下，将一切安排妥当。



28 午后，只见有一物如一匹白练，从另一座山上纵跃如飞而来，转瞬跃上此山，一直飞奔入洞。



29 不一会，见一美髯男子，身长六尺有余，穿一领白袍，曳着拐杖，在妇女们的簇拥下走出洞来。



30 那美髯男子看见林中走动的狗，惊喜地望了一眼，纵身飞入林中，抓了两只出来，攒在石桌前。



31 然后坐在石磴上，一边撕开狗肉舔血吃肉，一边饮着妇女们给他斟的酒，还一个劲地与妇女们谈笑戏谑着。



32 喝过几斗酒后，便醉醺醺地让妇女们扶他进入洞中。他又要去试神力了。



33 石洞中，不断传来嘻嘻的笑声。过了许久，有个妇女出来招呼，欧阳纆和勇士赶忙持兵刃跟进洞中。



34 只见石床上捆着一头大白猿，看见许多人进来，不住皱缩身子，想挣断丝练，又挣不断，只好睁着闪电般的眼睛看着众人。



35 勇士们争先用力去砍这头大白猿，却仿佛砍在铁石上，毫无作用。

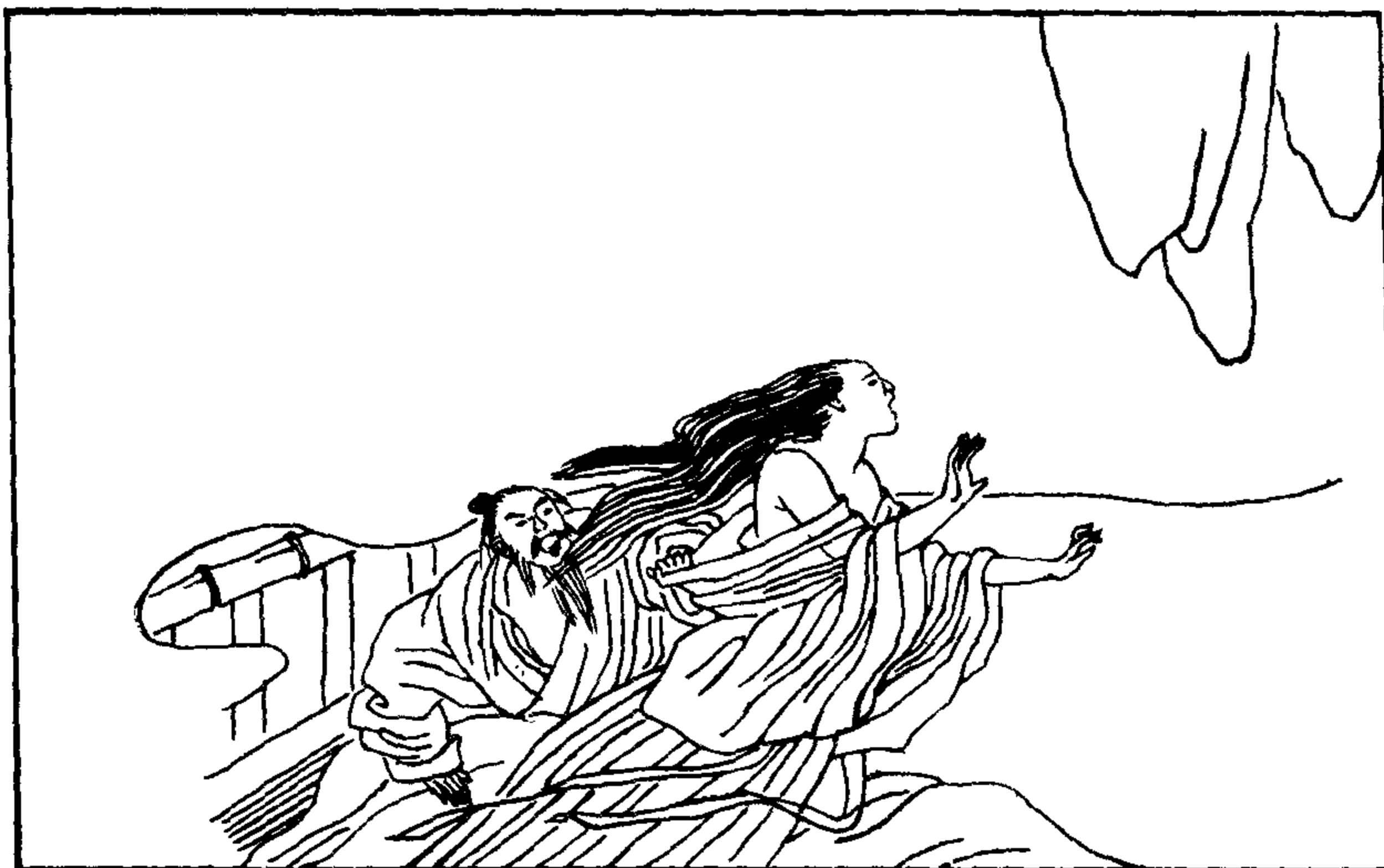


36 欧阳纆抽出宝剑，猛地向它肚脐下面刺去。顿时，鲜血像一条小水柱般直射出来。



37 大白猿一声惨叫，“天杀我也！”，挣扎了几下就死了。

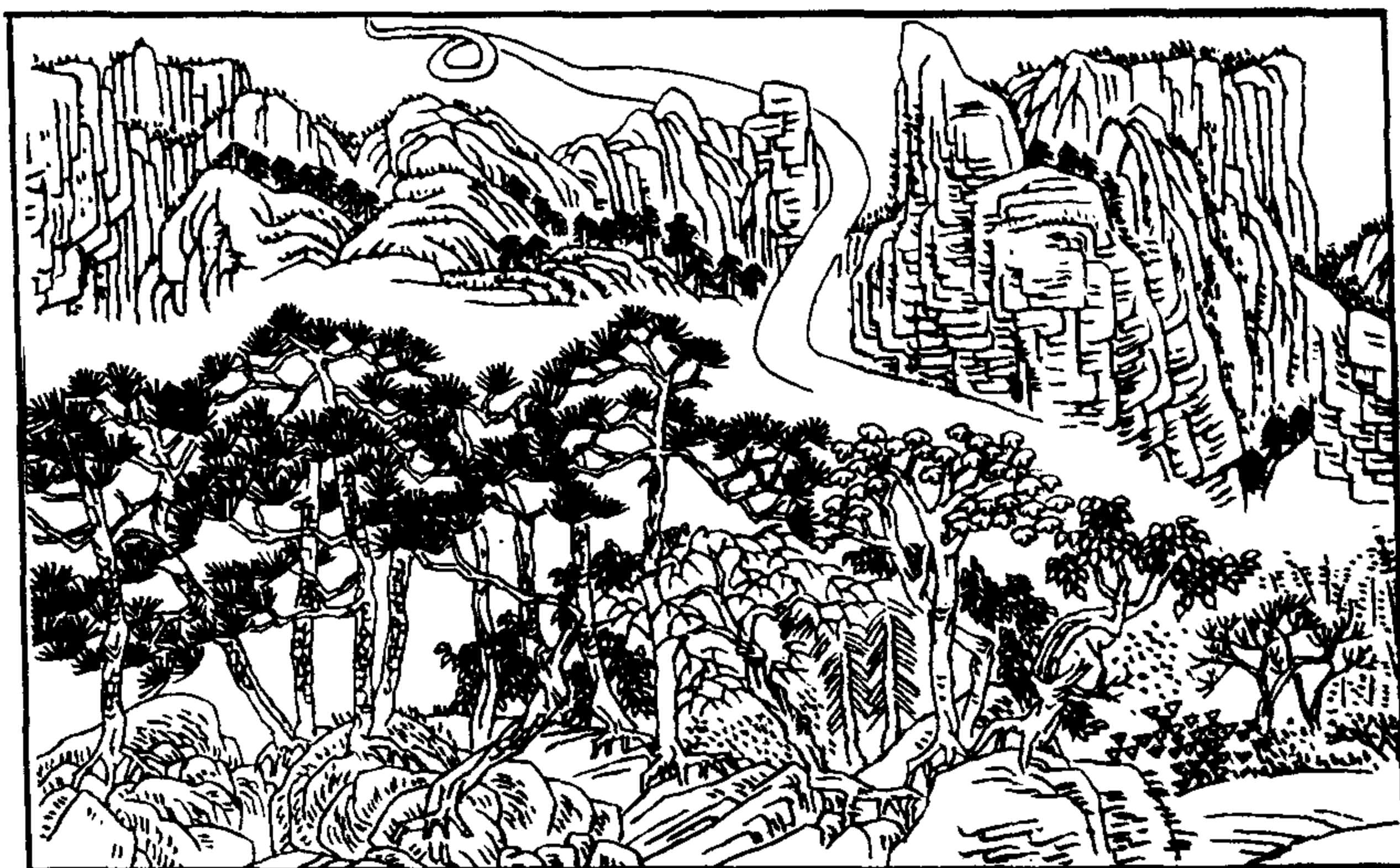




38 原来这头怪猿已历千年，其淫无比，每夜都到各床榻寻欢，把掳来的三十多名美妇奸淫个遍，从不睡觉。



39 五更便出洞坐于石磴阅读古书木简，炼气吐纳，对月舞剑。



40 日出时，就倏然离去。半日来回几千里，来去如飞。想要什么马上可以得到。最喜美酒、女人、狗肉。



41 近日，怪猿忽然哀叹，说自己已活了千年，最近被山神控告，将要得到死罪，前不久，石磴发火，又烧了木简天书，这都是死前的征兆啊。



42 欧阳纆得知这一切后，即令勇士收拾了洞中珍宝，携众妇女和妻子攀下山岭。



43 回到驻地，欧阳纆将众妇女送回家中。然后，率部队，携妻室，撤出山岭。

# 乌君山

方志 常青 改编  
王师颀 王旻 绘画



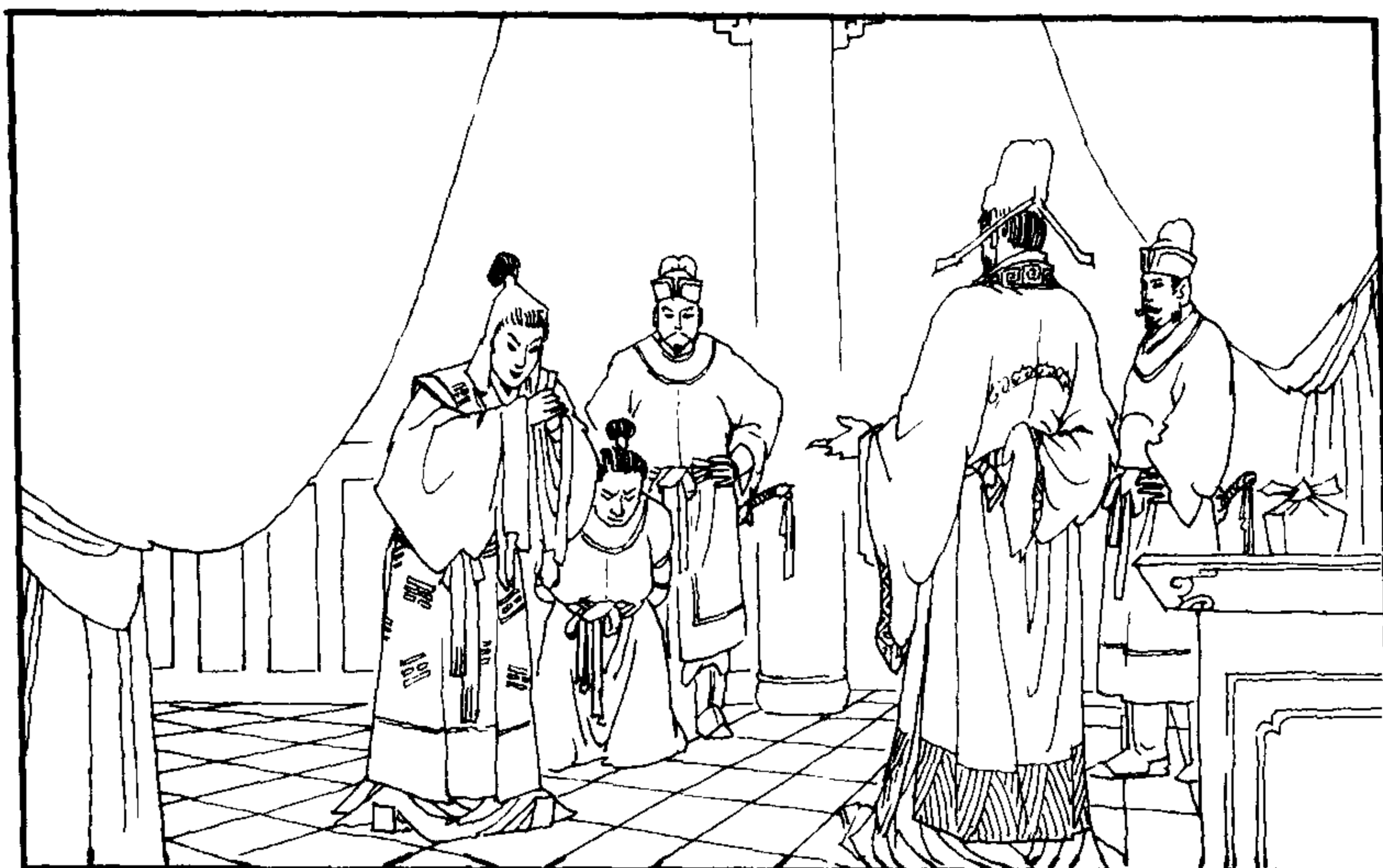
1 乌君山是建安的一座名山。这里有位名叫徐仲山的道士，他自幼求仙学道，苦修苦练。随着时光的流逝，他修道的意志也越来越坚定。



2 徐仲山为人谦恭有礼，每在路上和人相遇，他都行礼致意，让开路请别人先行。



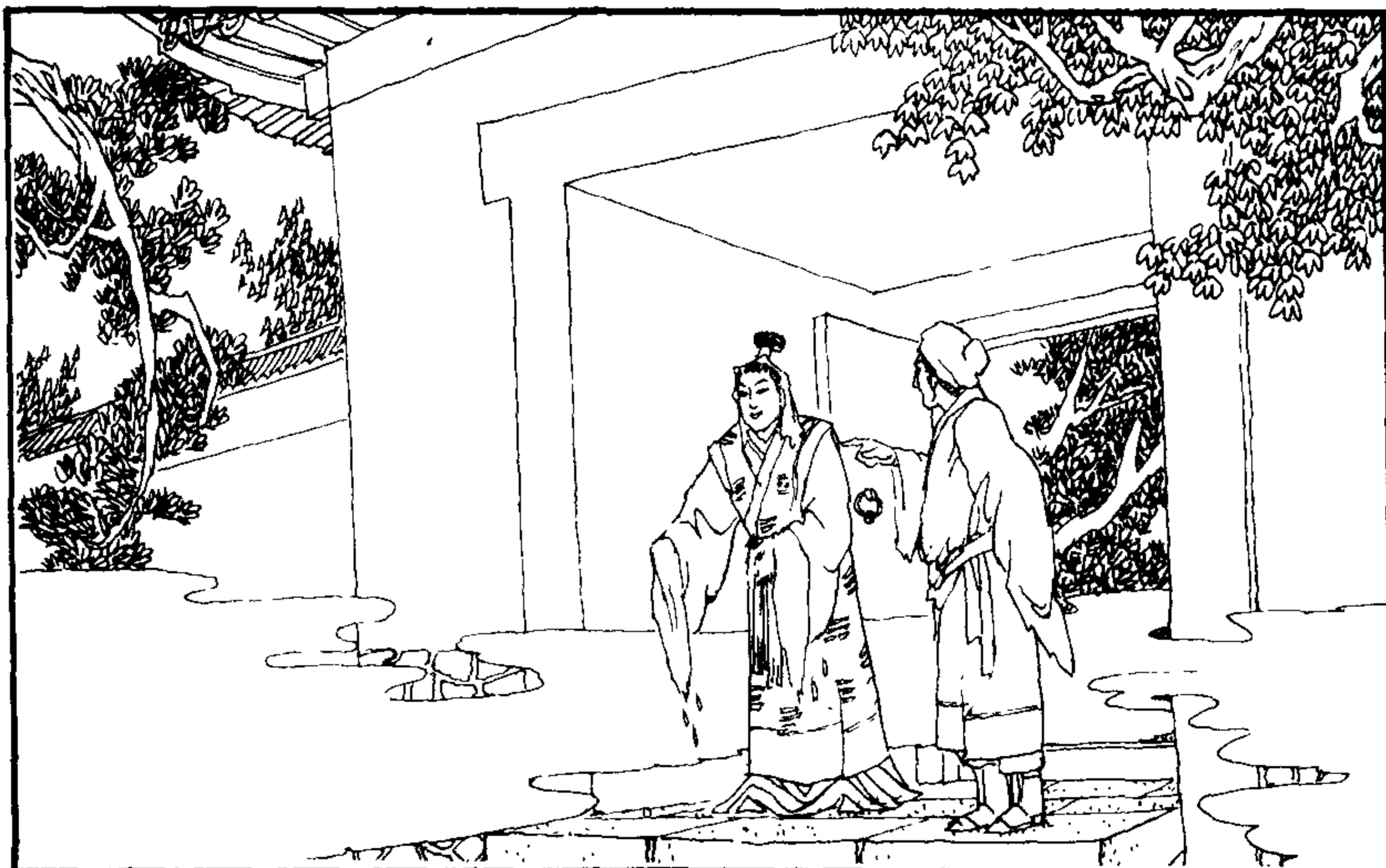
3 他自己生活很清苦，每当种植的果实谷物成熟了，他先用来祭祀上天，然后分赠给贫苦的老年人食用。



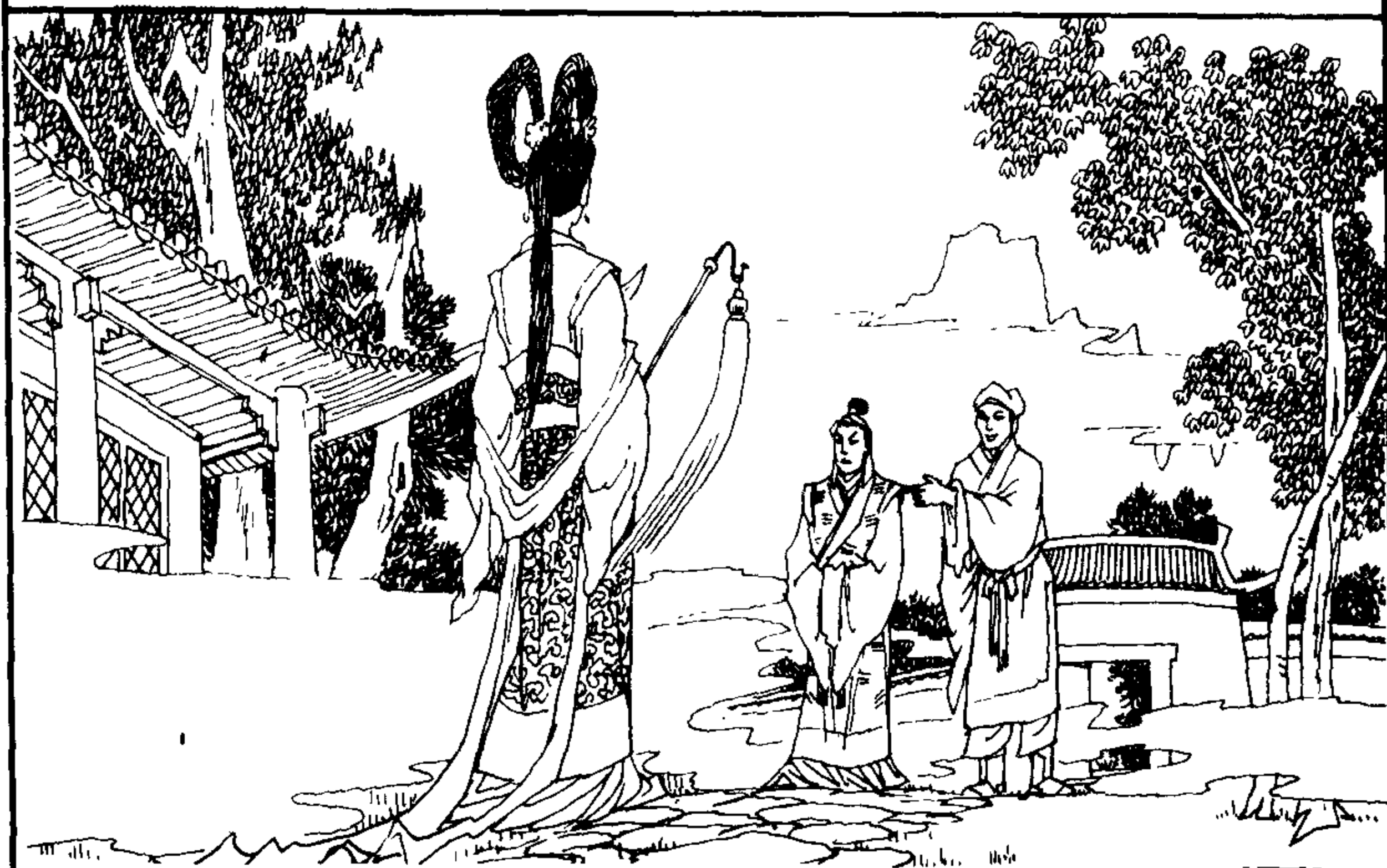
4 仲山心地仁慈，有位邻人因偷窃被判罪，仲山为救他，就赶到官衙，替他承担罪责。终于使地方官赦免了这位邻人。



5 一天，仲山在山中遇到暴雨迷了路。忽然电光一闪，看到山林中有一座宅院，便急忙赶到那里去避雨。



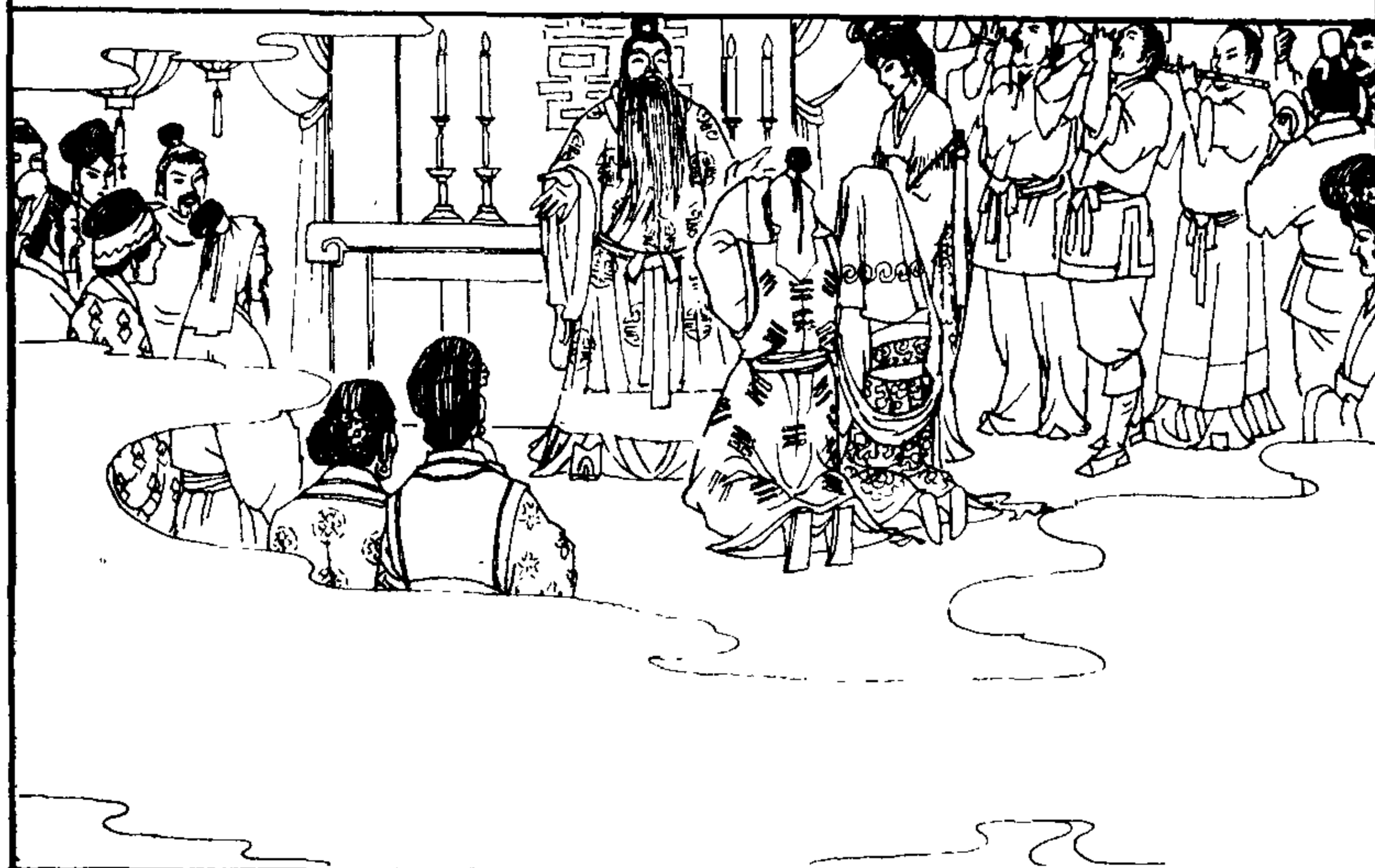
6 一位身着锦衣的监门使者很诚恳地请仲山进去避雨。仲山看着这深宅大院，问道：“我怎么不知道山中还有这样一所宅院呀？”使者笑答：“有什么奇怪的，这是神仙的住所呀！”



7 这时，走来一位手执拂尘的女郎，她责怪监门使者：“有贵客来为何不快些通报？”又转身恭敬地对仲山说：“您就是徐仲山先生吗？我家老爷特命奴婢来相请。”

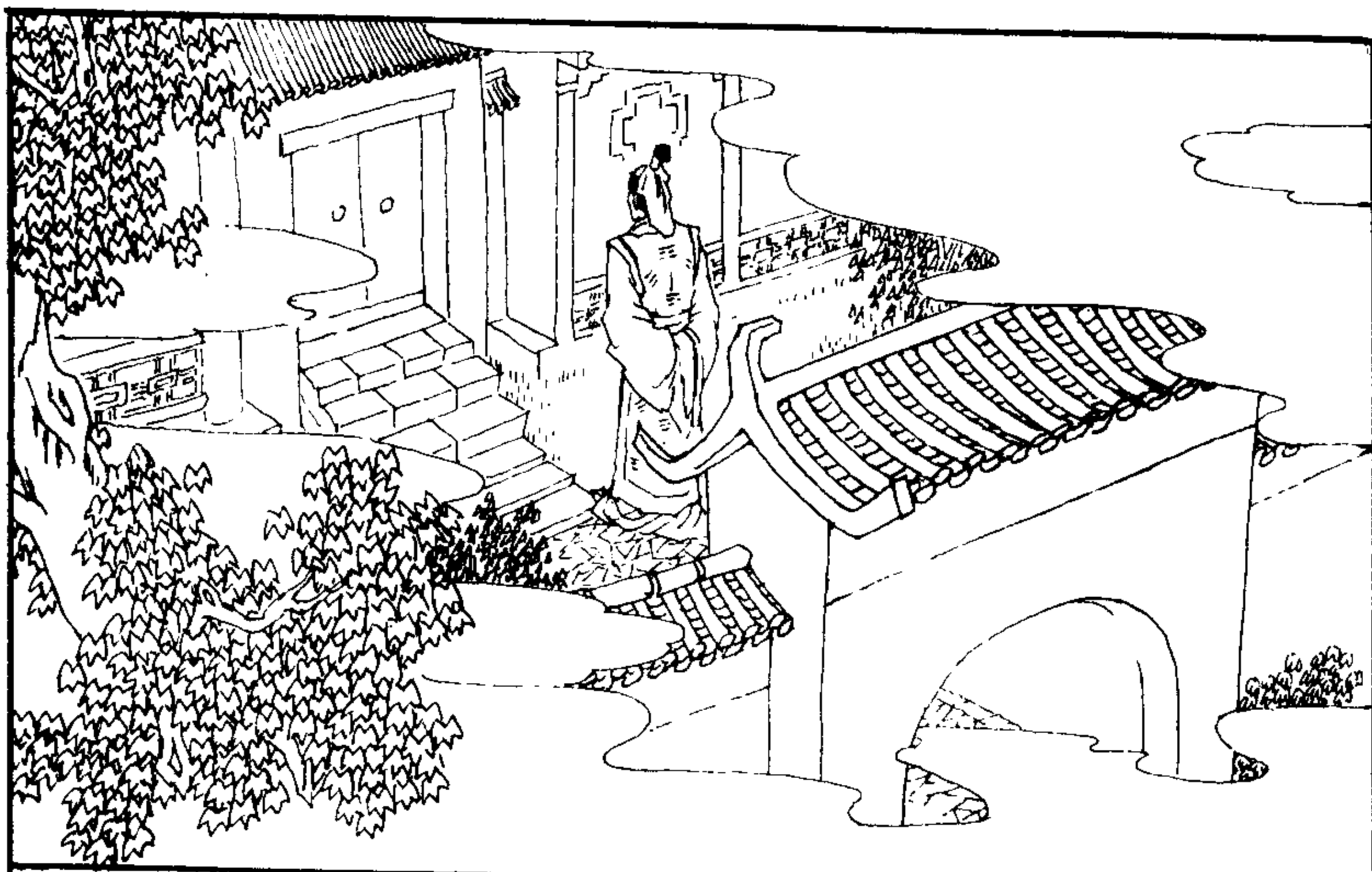


8 主人是位须发皆白的老人，他见到仲山，很高兴：“早知你苦炼多年，今日一见，果然不凡。我的小女儿也学道有成，和你真是天生一对呀，我就把她许配与你为妻吧！”



9 当下，张华灯，设盛筵，喜乐齐奏，合府欢腾。徐仲山与那小姐拜堂成亲，作了新郎。





10 婚后，夫妻二人互敬互爱，情深意笃。一天，仲山散步到后院，看到一排房舍，便推门进去观看。



11 他见衣竿上悬挂着许多鸟的皮羽，其中有一些鸛鹑鸟的皮羽，还有乌鸦的皮羽、翠碧鸟的皮羽。



12 仲山心中奇怪，闷闷不乐地回到新房。他的妻子满面笑容地迎上来，问他：“你到哪儿去闲走，看见什么东西了，使你这样不高兴啊？”



13 仲山没有说话。他的妻子用手指点了他的额头一下，笑着说：“你真呆呀！神仙轻举飞升，瞬间万里，不是都要借助羽翼吗？”



14 仲山这才恍然大悟，问：“那些皮羽都是谁的呢？”他的妻子一一回答：“乌鸦的皮羽是我们兄妹和爸爸的，翠碧鸟的皮羽是奴婢们的，鸛鹑鸟的皮羽是监门使者的……”



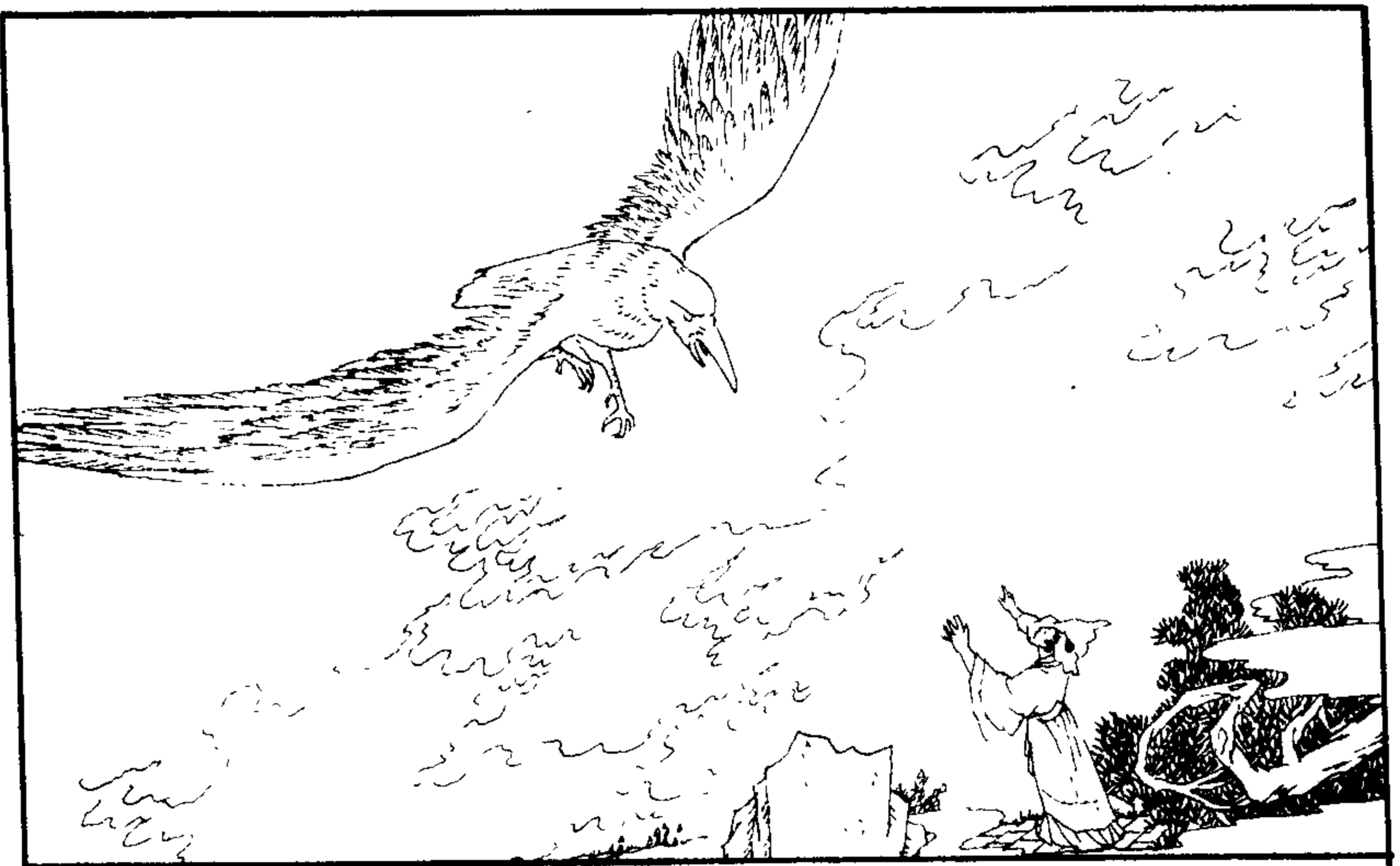
15 突然，一名婢女慌慌张张地跑来：“小姐，大事不好了！村里人要进行围猎，已经在放火烧山了！”



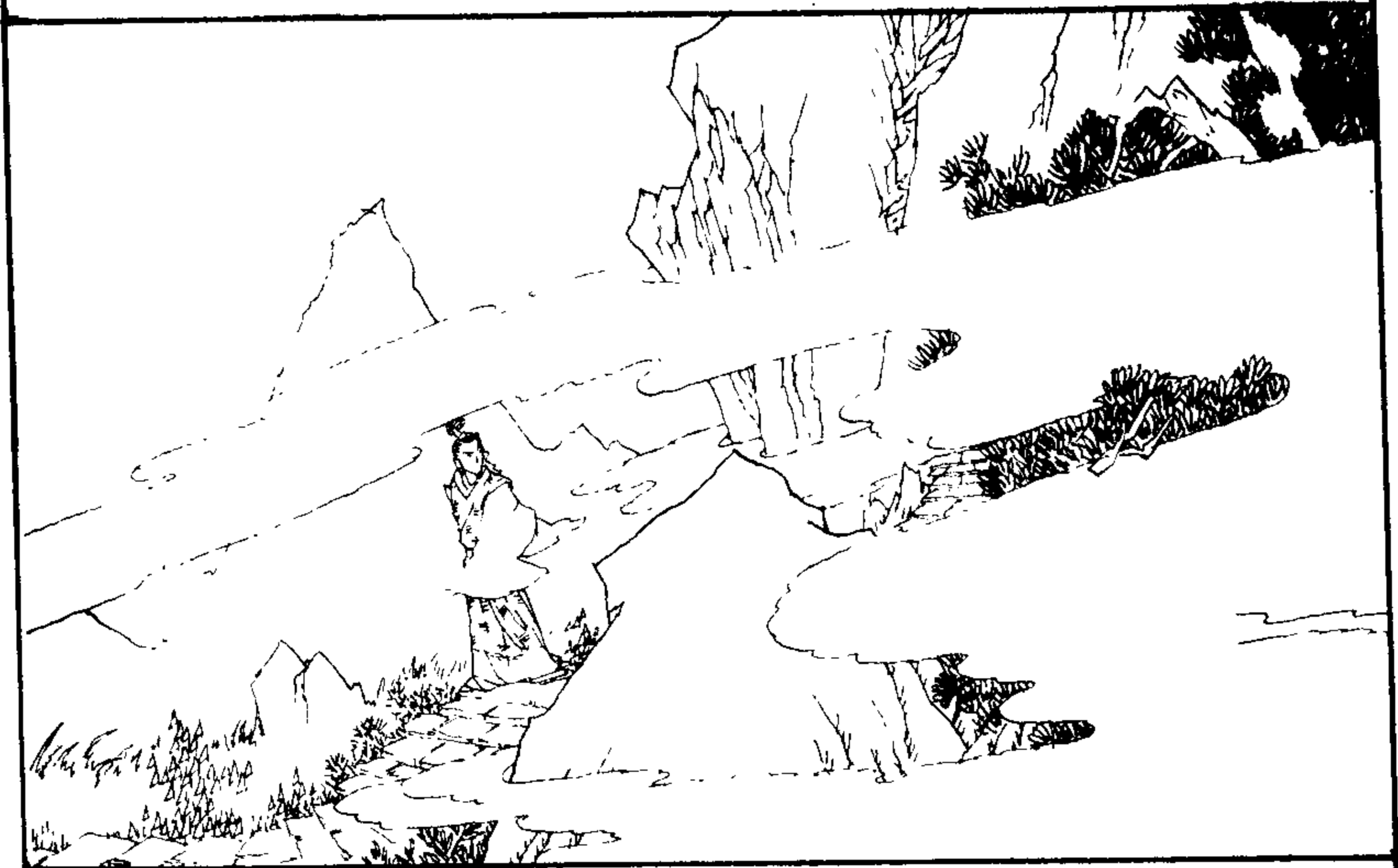
16 只见四外浓烟滚滚，火光冲天，大家都披上皮羽，变作鸟儿和乌鸦飞上天去。



17 仲山妻痛哭起来：“后悔没有及早给你做得新衣，如今，我怎能丢下你不管呢！”仲山也泪流满面，说：“妻呀，你快飞吧，日后我们夫妻一定还能见面的！”



18 火势越来越凶猛，仲山妻只得披上羽衣飞上天去。她盘旋许久，悲惨地叫了几声，才依依不舍地飞去。



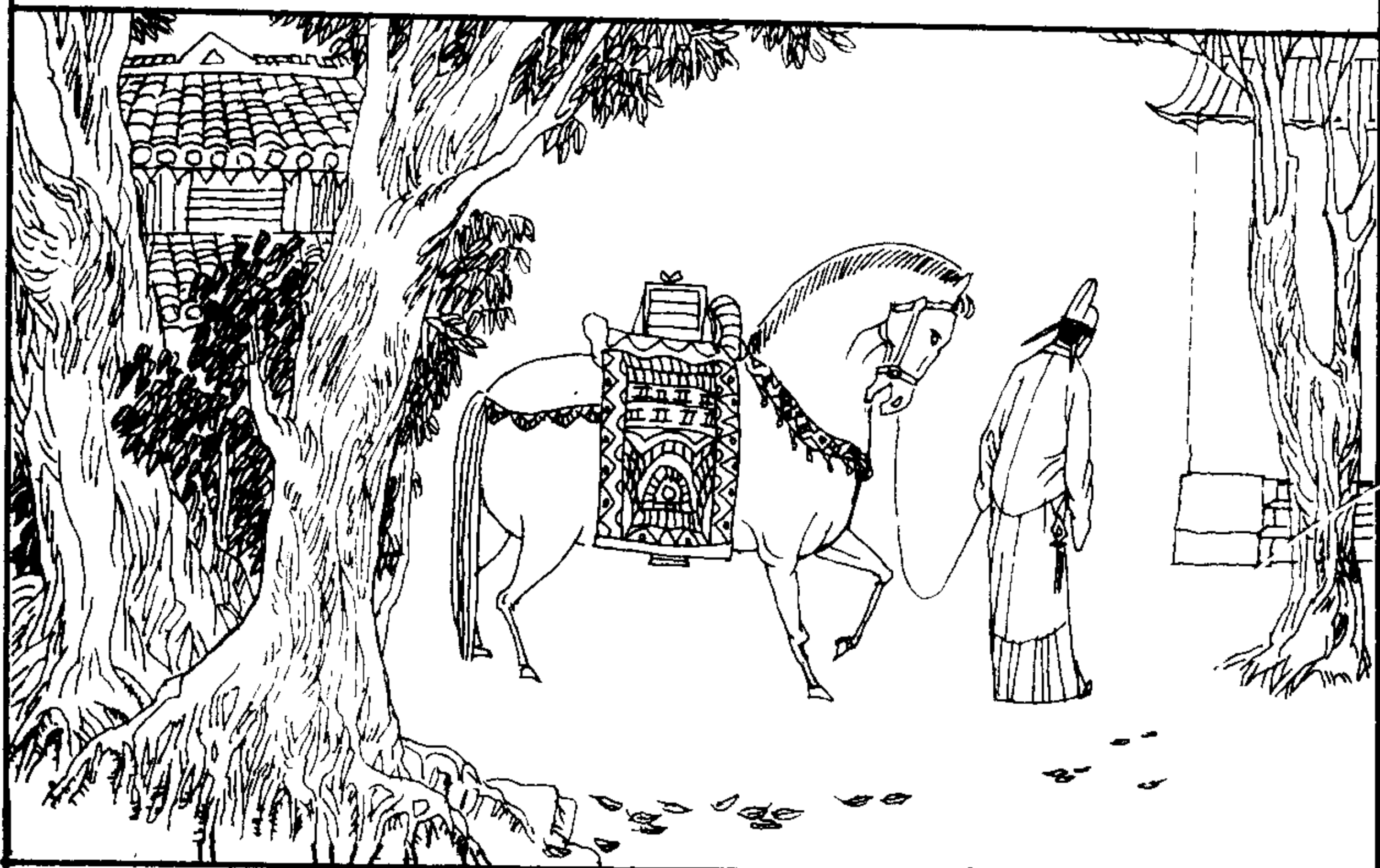
19 仲山妻飞走了，那所大宅院也消失了。徐仲山一步三回头，含泪下山去了。后来，人们就把这座山称为乌君山。

# 李俊行贿

《太平广记》题作《李俊》

陈寓中 于润琴 改编

宋立贤 宋立明 绘画



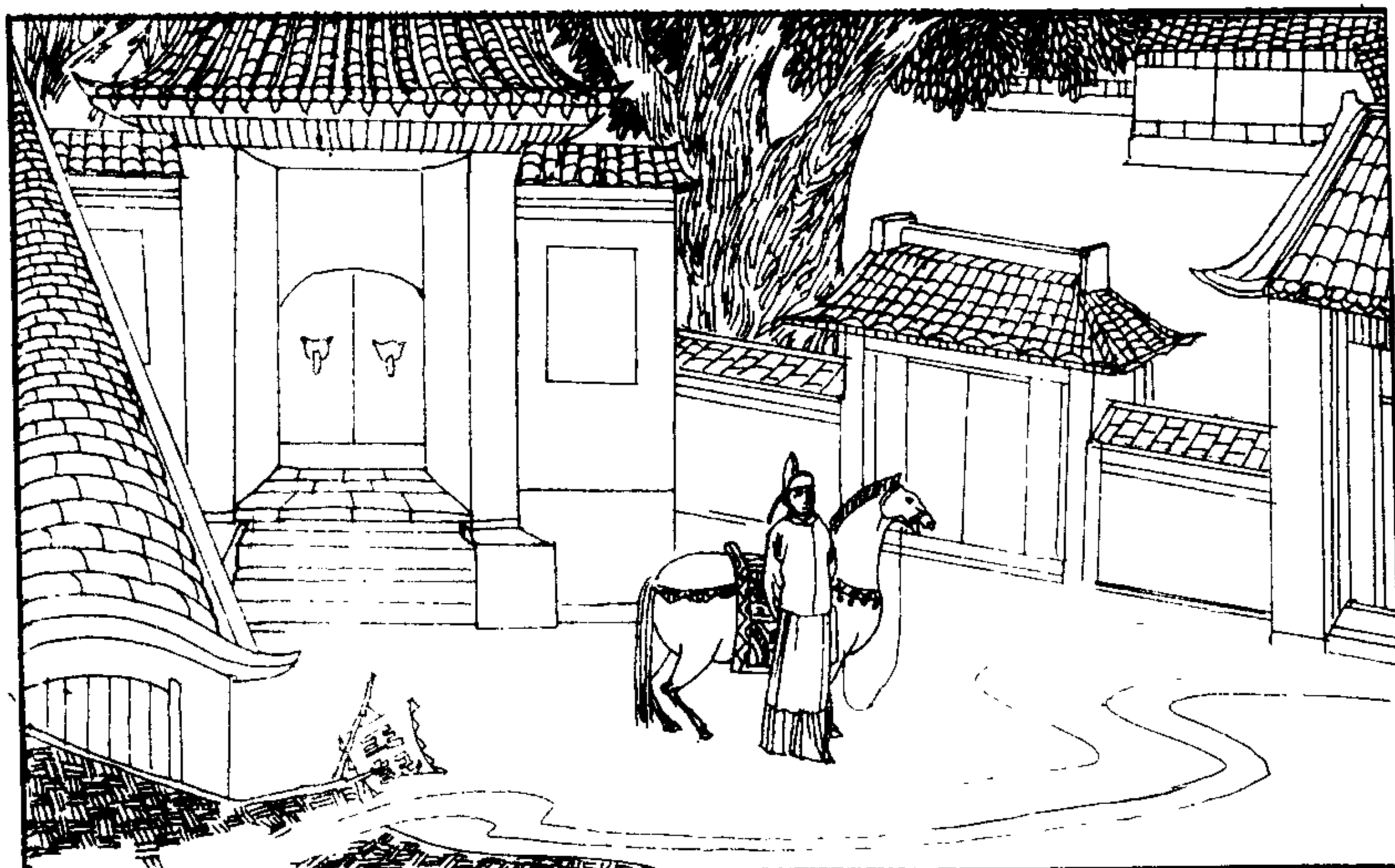
1 唐德宗元年，李俊参加进士考试，一连几次都没有考中。



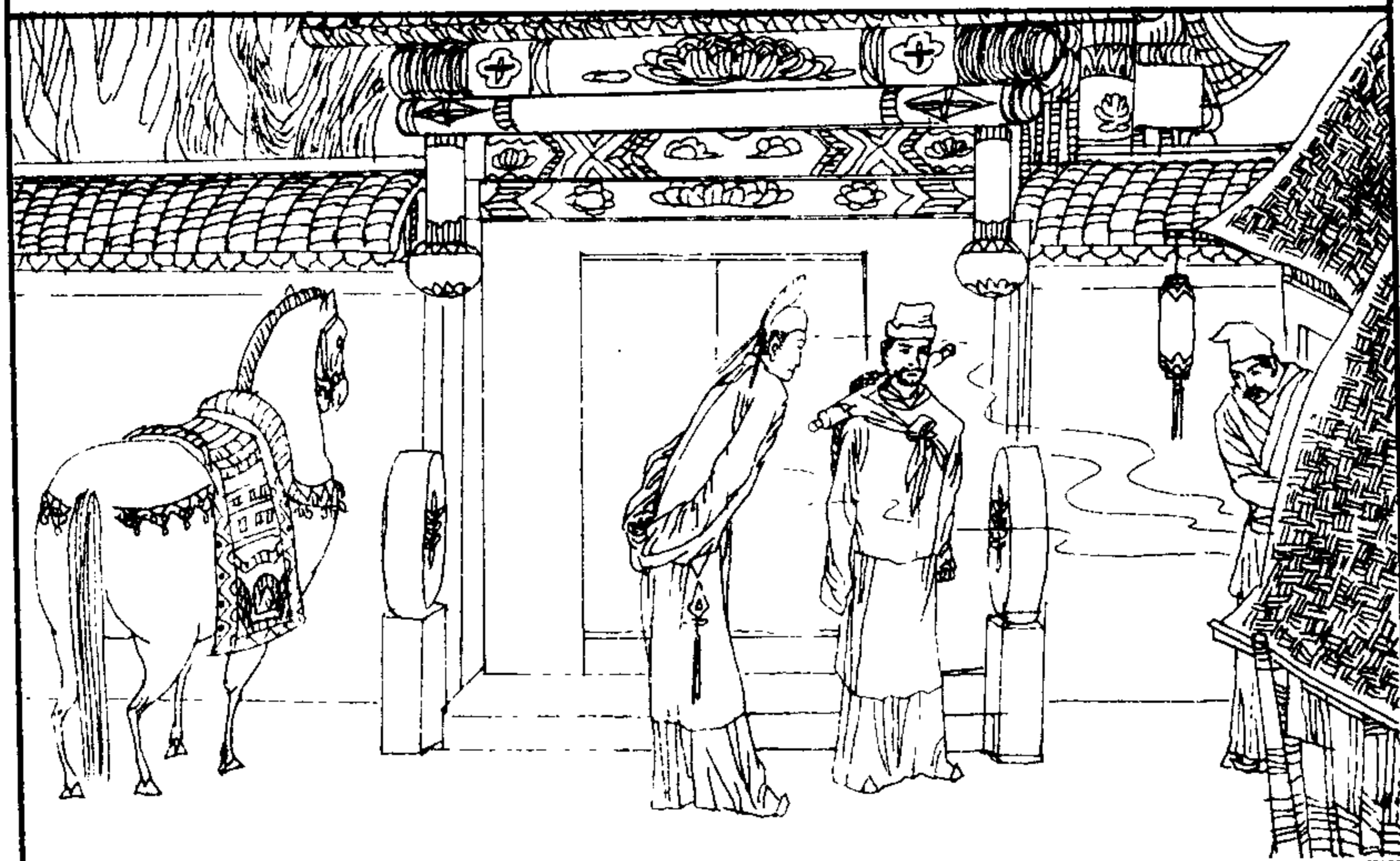
2 后来，他去找担任国子监祭酒的老朋友包佶，想通过他到礼部主考官员那里通融一下。包佶当下就答应了。



3 放榜的前一天，按惯例要把录取的名单报告中书省的长官。这天刚交五更，李俊便去祭酒那儿打听消息。

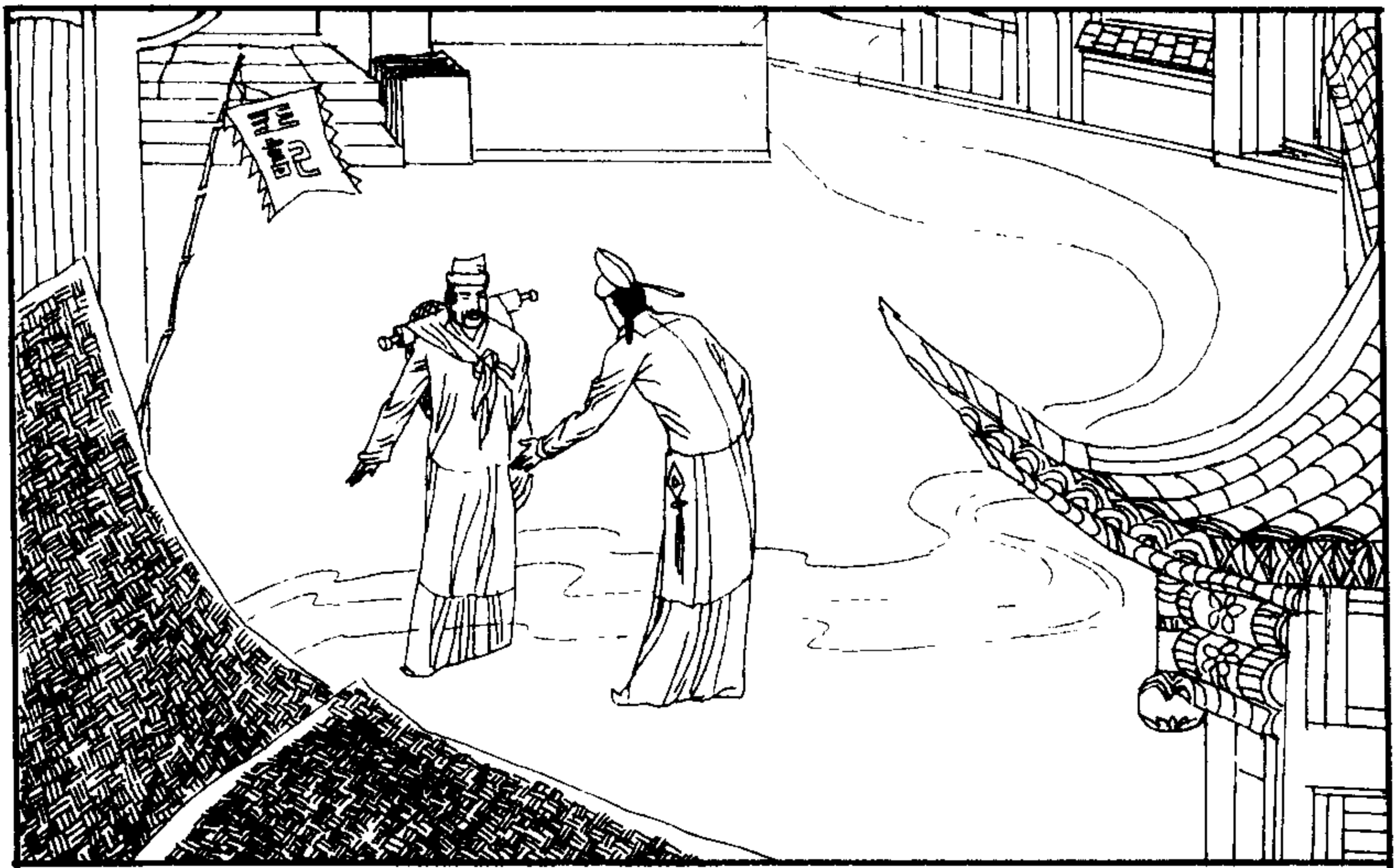


4 李俊来到时，里门还未打开。李俊牵着马在门边等候。



5 旁边有个卖糕的铺子，那糕热气腾腾。有个小吏，像是外地来送文书的，背了个小袋子，戴着毡帽，站在铺子前面，脸上露出想吃的神情。

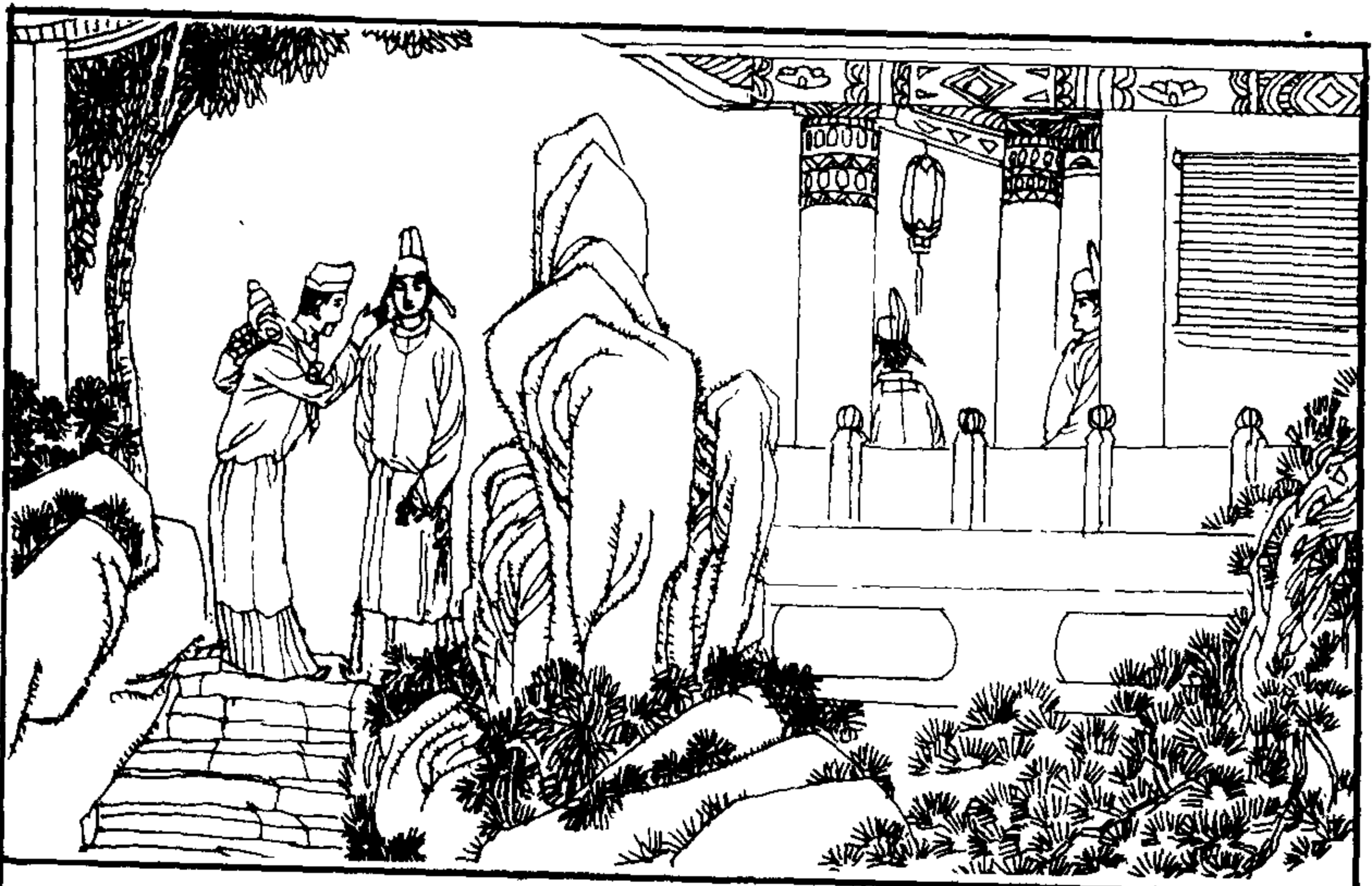




6 李俊看了看他，说：“这糕很便宜，为什么不用钱买它？”那人说：“我的袋子里没有钱啊！”



7 李俊掏出钱，说：“我付钱，愿请你饱餐一顿。”那人非常高兴，便坐下来吃了几块。



8 不一会儿，里门打开了，人们争先恐后地出来。那个小吏走到李俊跟前说：“有点事，请你稍等一会儿。”



9 那人把李俊拉到路边，说：“我是阴间呈送进士名单的小吏，你不是考进士的吗？送呈的榜文在我这里，你可找找有没有你的名字。”



10 于是，小吏拿出榜文，让他看。李俊拿着榜文连看了好几遍，也没见到自己的名字。



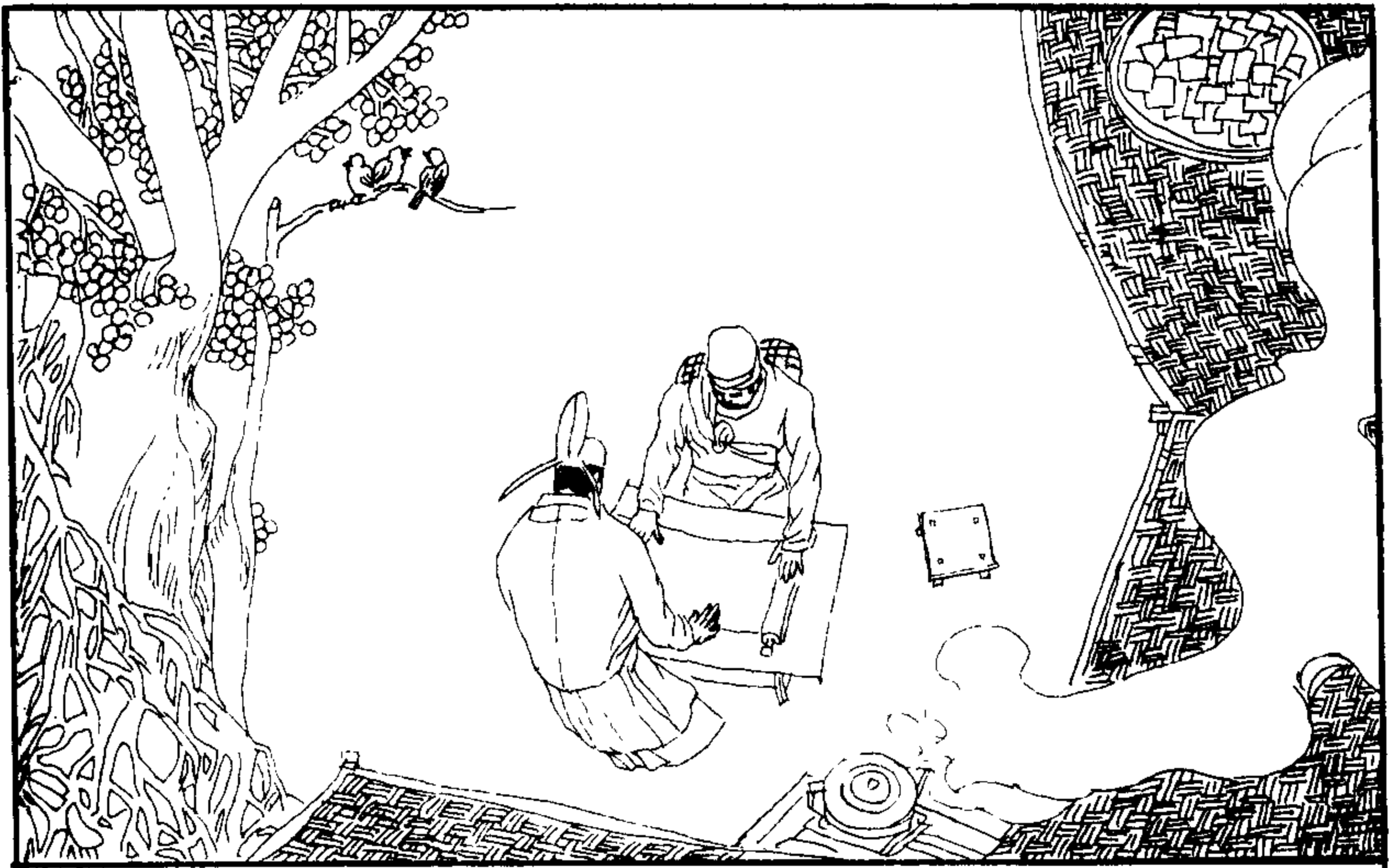
11 他伤心地哭了，说：“我苦读了二十年，考了几次，心都碎了，本想这次能成功，可榜上又无名！”



12 那个小吏说：“你的成名，应在十年之后，并且俸禄名位很高。你现在急于成名也可做到，但一生遭遇艰难，只能做一个州郡长官，你看怎么办？”



13 李俊一听成名有望，忙作揖说：“只要成名就行了。”小吏说：“你向阴间的官吏行点贿赂，在名单上找个同姓的，改一下名字就行了。”



14 他们谈好三万贯钱，明日午时送来。小吏将榜文交给李俊，让他自己去改写。



15 李俊拿着名单，想改李夷简的名字。小吏忙说：“不行，这个人俸禄高，不能轻易改动！”



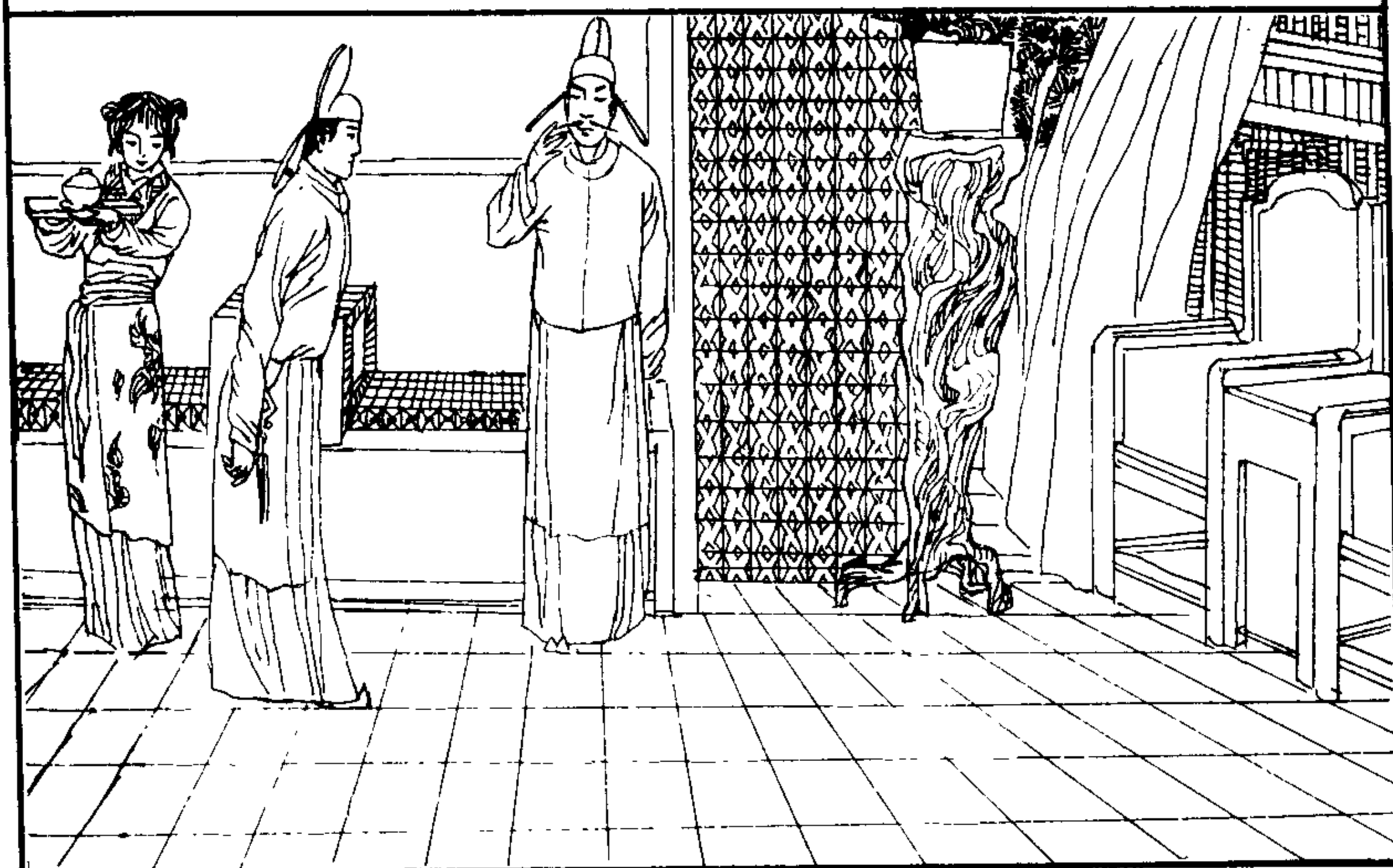
16 再往下看，有个叫李温的名字，小吏道：“可以改动了。”李俊就擦掉“温”字，改写成“俊”字。



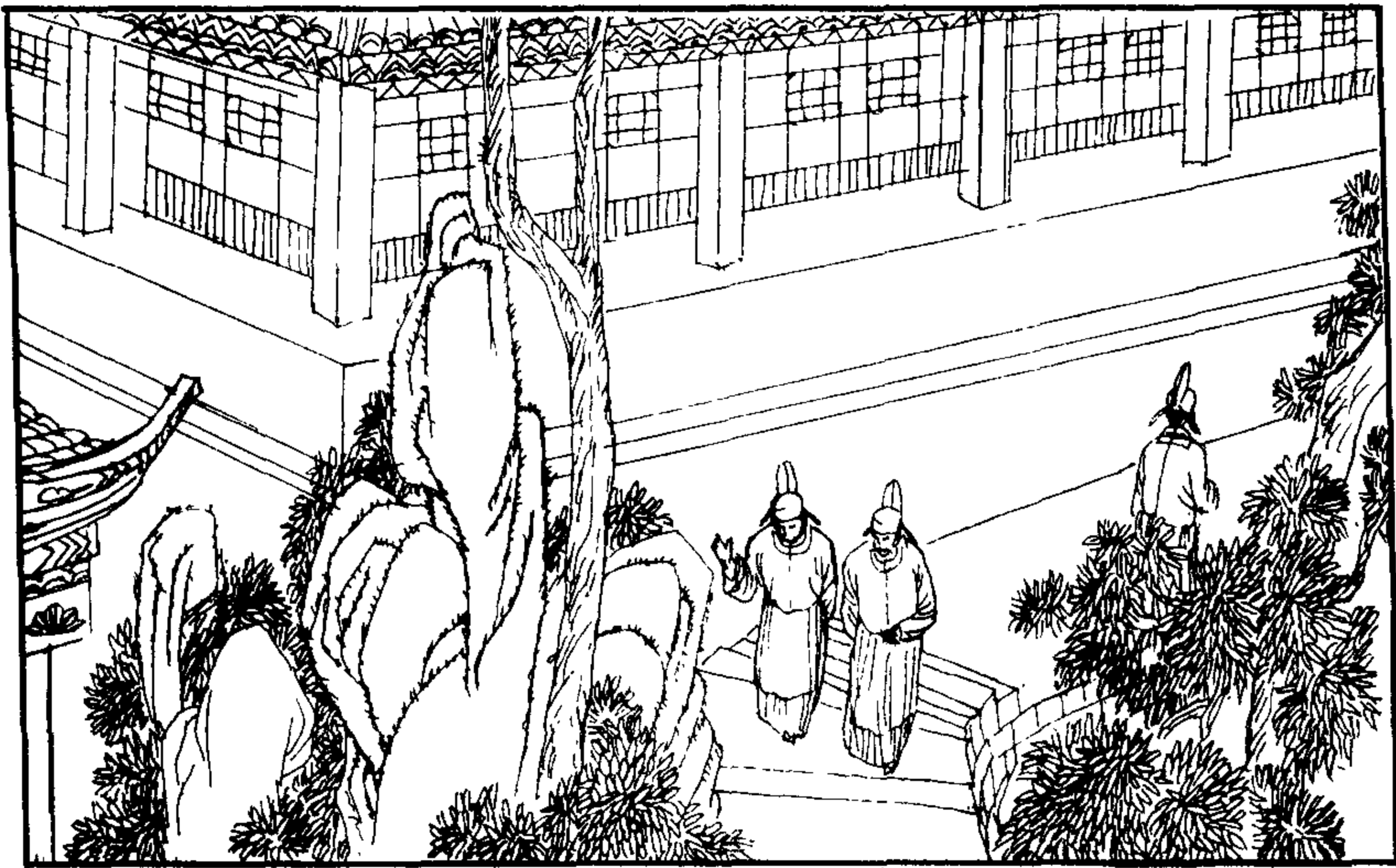
17 小吏急忙把名单卷起来就走，说：“不要违背我们的约定！”



18 随后，李俊来到祭酒包佶家。祭酒生气地说：“我跟主管人交情很深，已告诉了他，包你得第一名。你还来催，难道不相信我？”



19 李俊拜了两拜，说：“今天一早正是呈送录取名单的时候，所以冒着责备来拜见你。”



20 祭酒满脸怒气出了门，李俊随后也跟了出来。他们走到皇城的东北角，正遇上礼部官员身藏录取名单，要到中书省去。

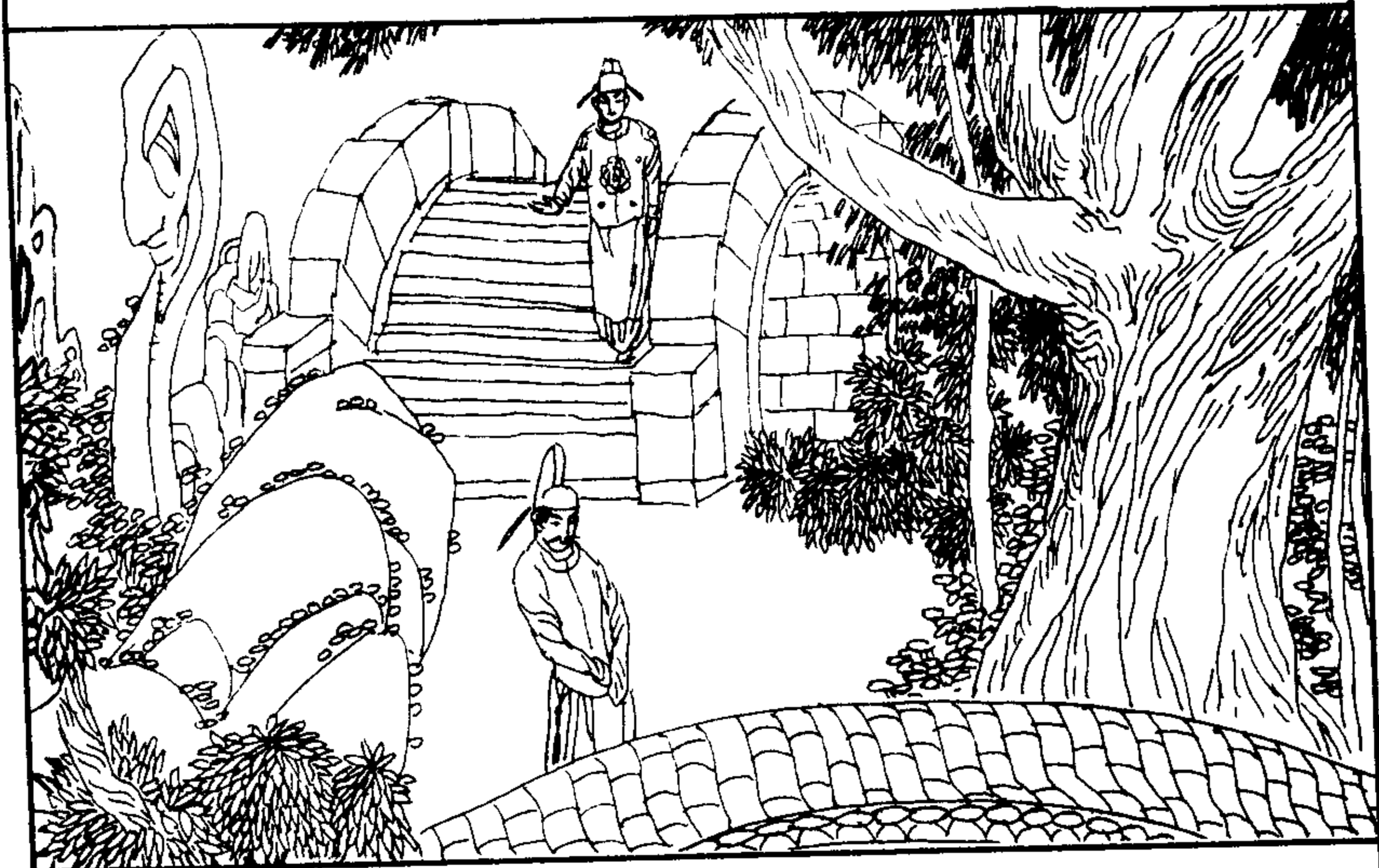


21 祭酒向他作了个揖，问道：“前次拜托的事，办成了吗？”礼部官员说：“实在对不起，我被掌大权的人所逼，难以照你的要求办！”





22 祭酒说：“大概是由于我是个闲官，拜托之事才不办吧！既然如此，我们之间的交情就从此断绝了！”说完，转身就走。



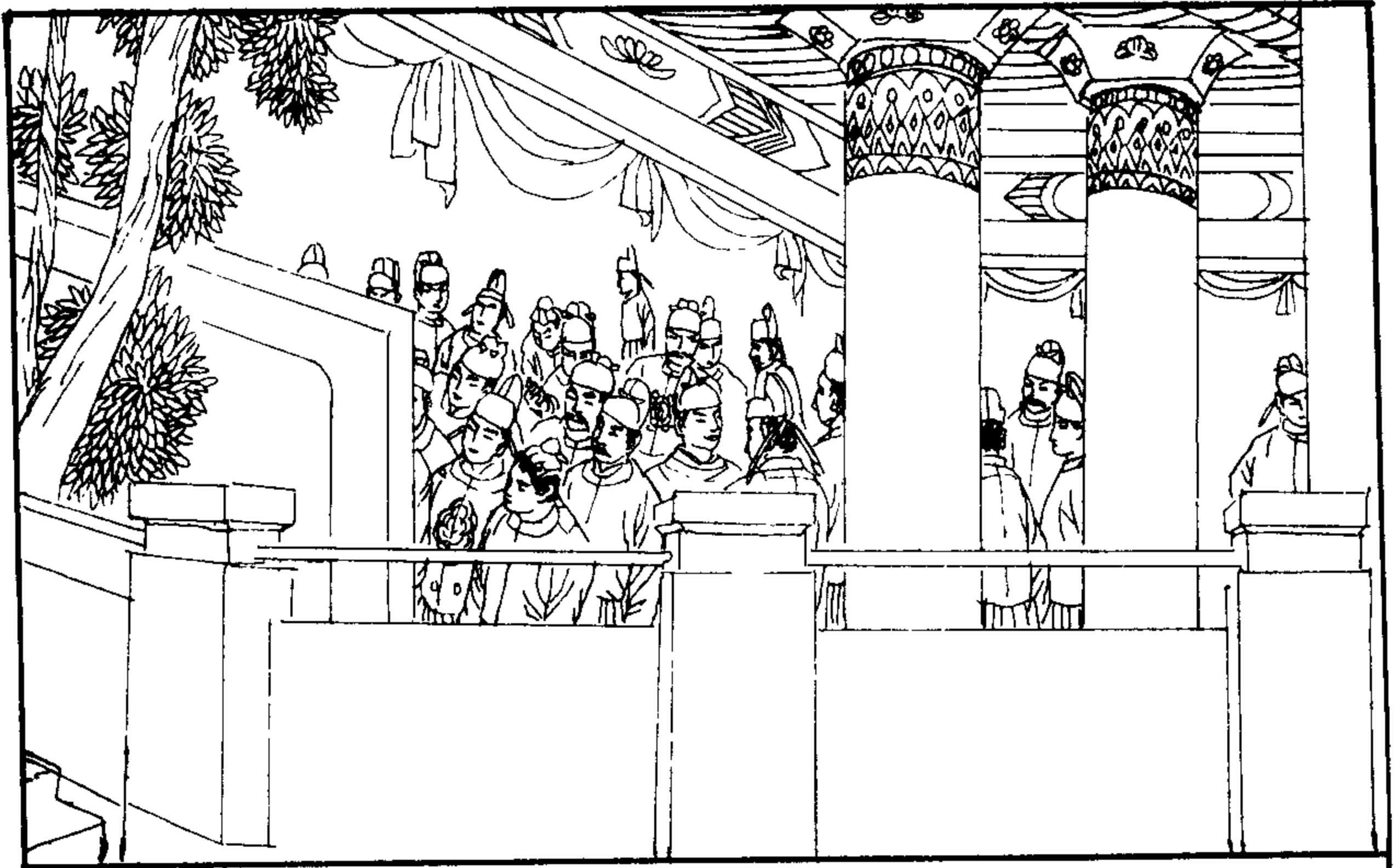
23 礼部官员急忙追上他，说：“我是被权贵所迫，你这样责备我，我宁可得罪权贵了，请你在名单上改一个名字吧！”



24 祭酒打开名单，看到李夷简的名字，想擦掉它。礼部官员说：“这个人是宰相关照的，不能擦呀！”



25 礼部官员指着下面的李温说：“这个可以。”于是把“温”字擦掉，写上个“俊”字。



26 等到录取名单公布出来，李俊的名字果然在以前李温的地方。



27 那一天午时，李俊跟随其他新进士去参拜谢恩，来不及办那个吃糕的阴间小吏约定送钱的事。



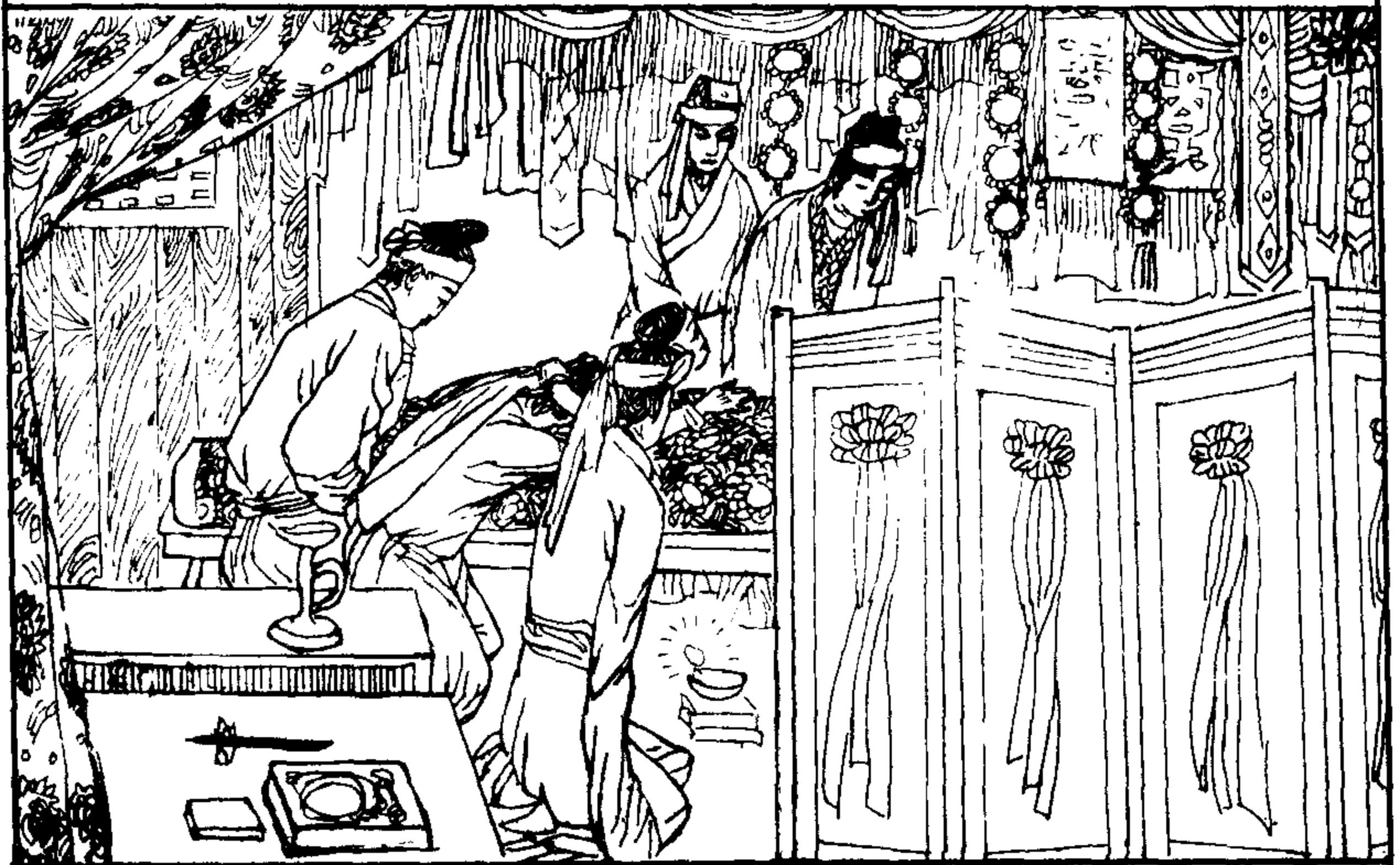
28 参拜后，在回家的路上遇到那阴间小吏。小吏流着泪让他看脊背，说：“为了你的事，我被打得皮开肉绽，疼痛难忍。”



29 李俊忙道歉，问：“该怎么办？”小吏道：“明日午时，你送五万贯钱来，我就能免去再被查问、受处罚的厄难了！”



30 到了第二天午时，李俊把纸钱烧了，就再也没遇见那个阴间小吏。



31 李俊做官后，不断受到追查、贬斥。经过几年的奔波，才得以出任岳州刺史。但上任不久，便离开了人世。

# 蚁 王

《太平广记》题作《乌衣人》

王 建

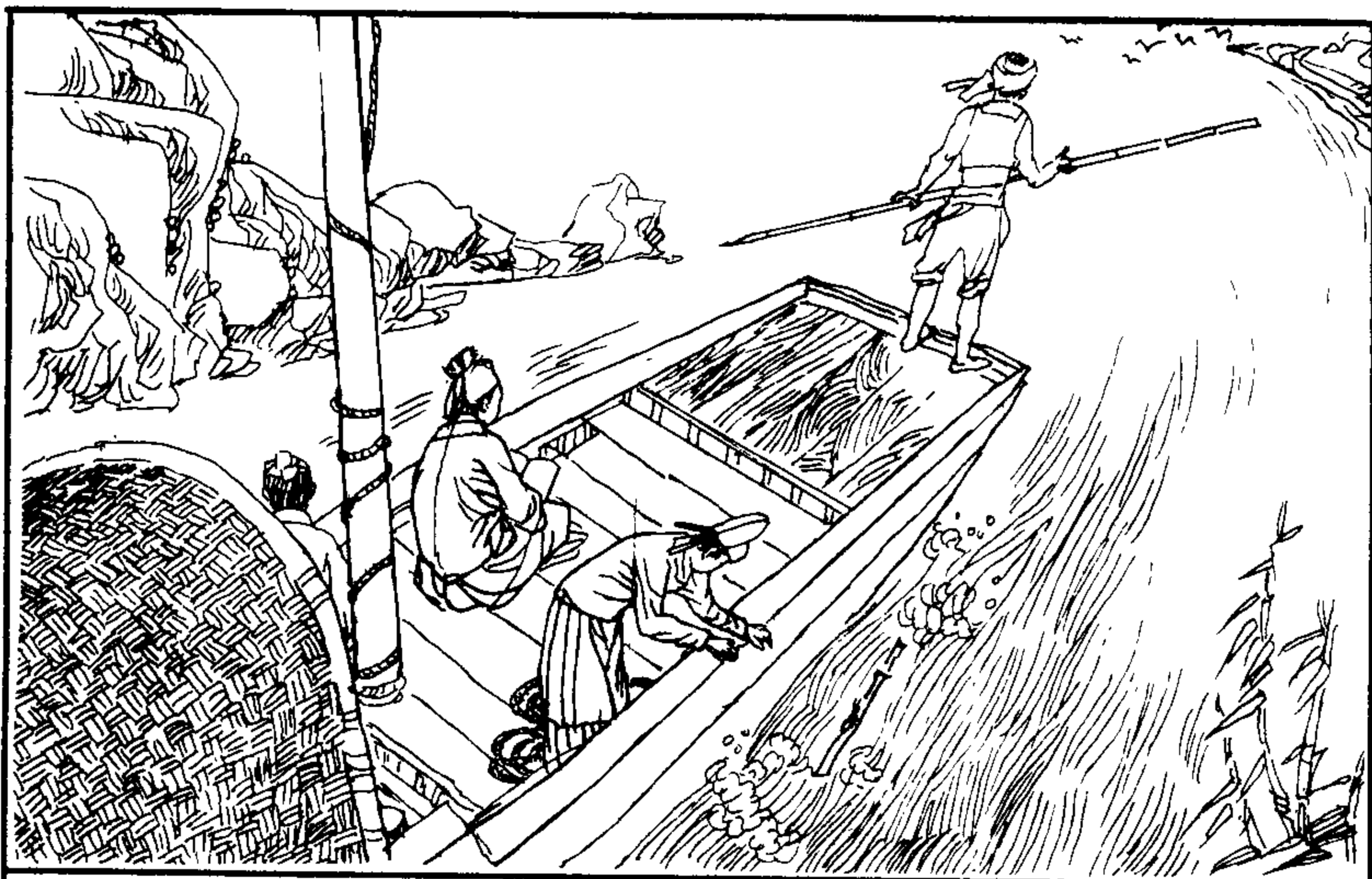
改编

宋立贤 宋立明

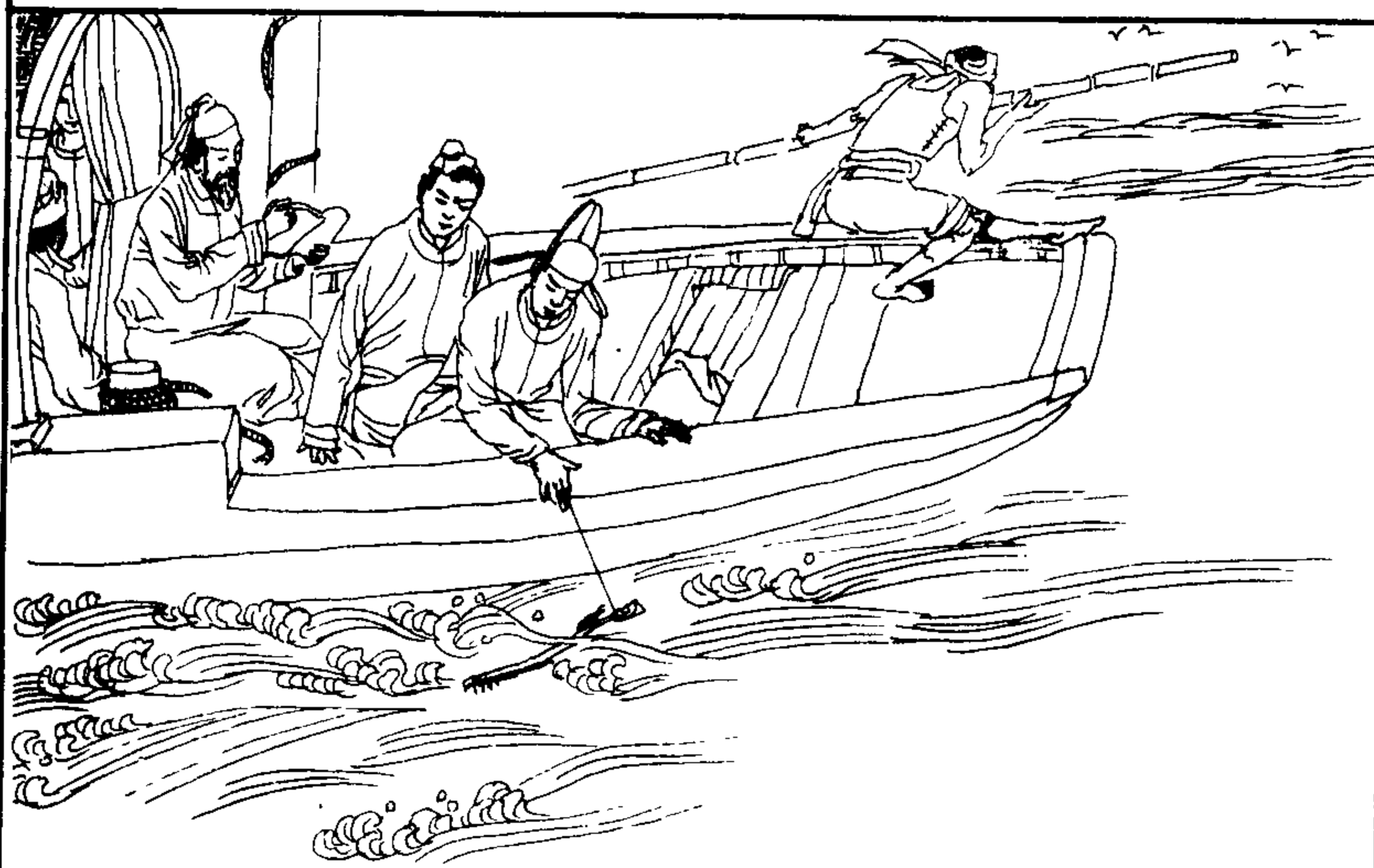
绘画



1 三国时期，吴国当阳县人董昭之，因事坐船过钱塘江。



2 船到江心，董昭之看见江水中有一只大蚂蚁，趴在一根短小的芦苇杆上，顺水飘流。



3 昭之心生怜悯，于是就用一根线绳系在芦苇上，打算把它救上船来。

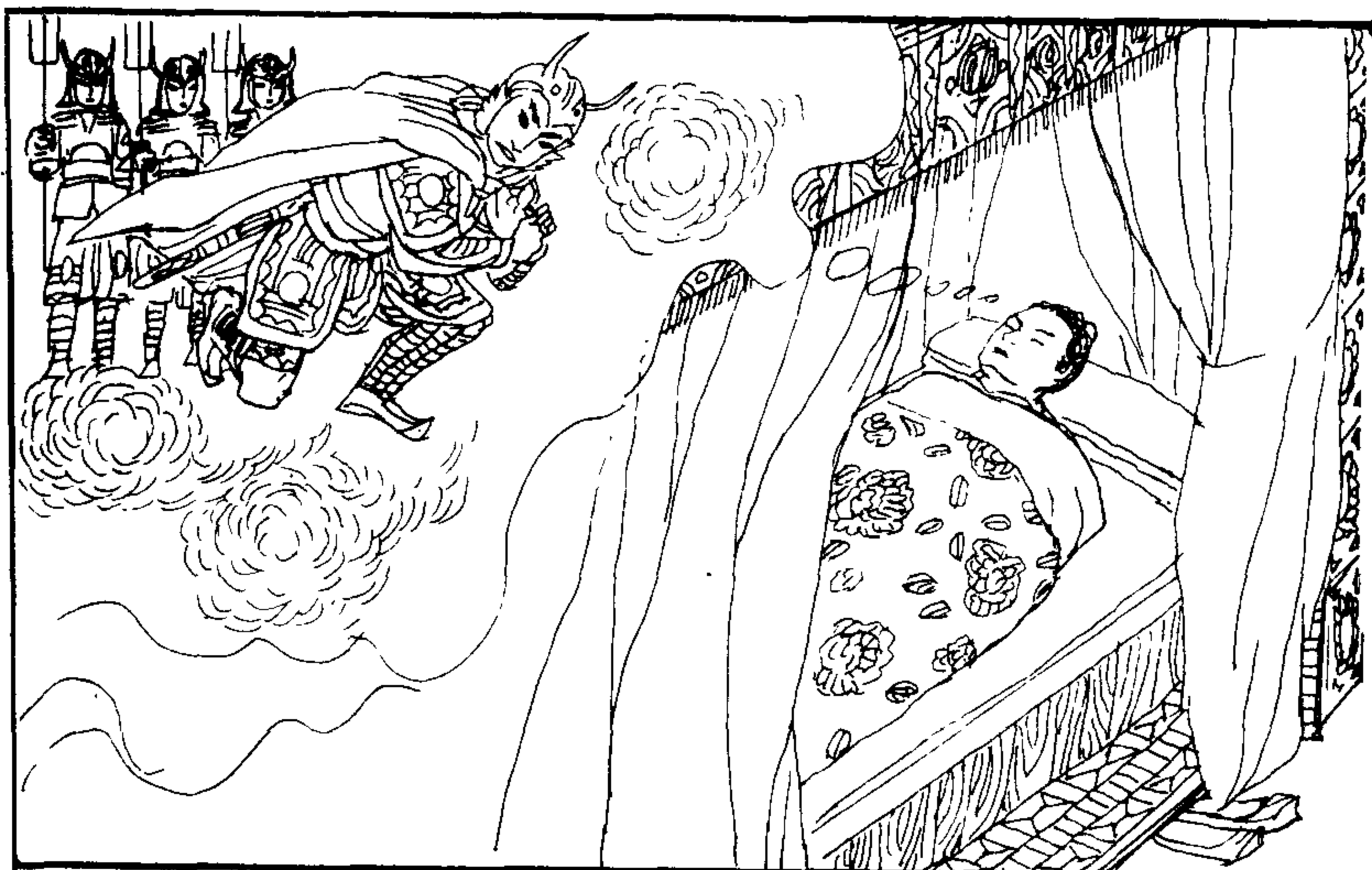


4 船夫制止说：“喂，这是个有毒螫人的虫子，不能弄到船上，你要弄上来，我就踩死它。”



5 昭之却很可怜这只蚂蚁，没有松开自己手中的线绳。这时，船靠了岸，昭之用线绳把芦苇提上来，使蚂蚁得以逃出险境。





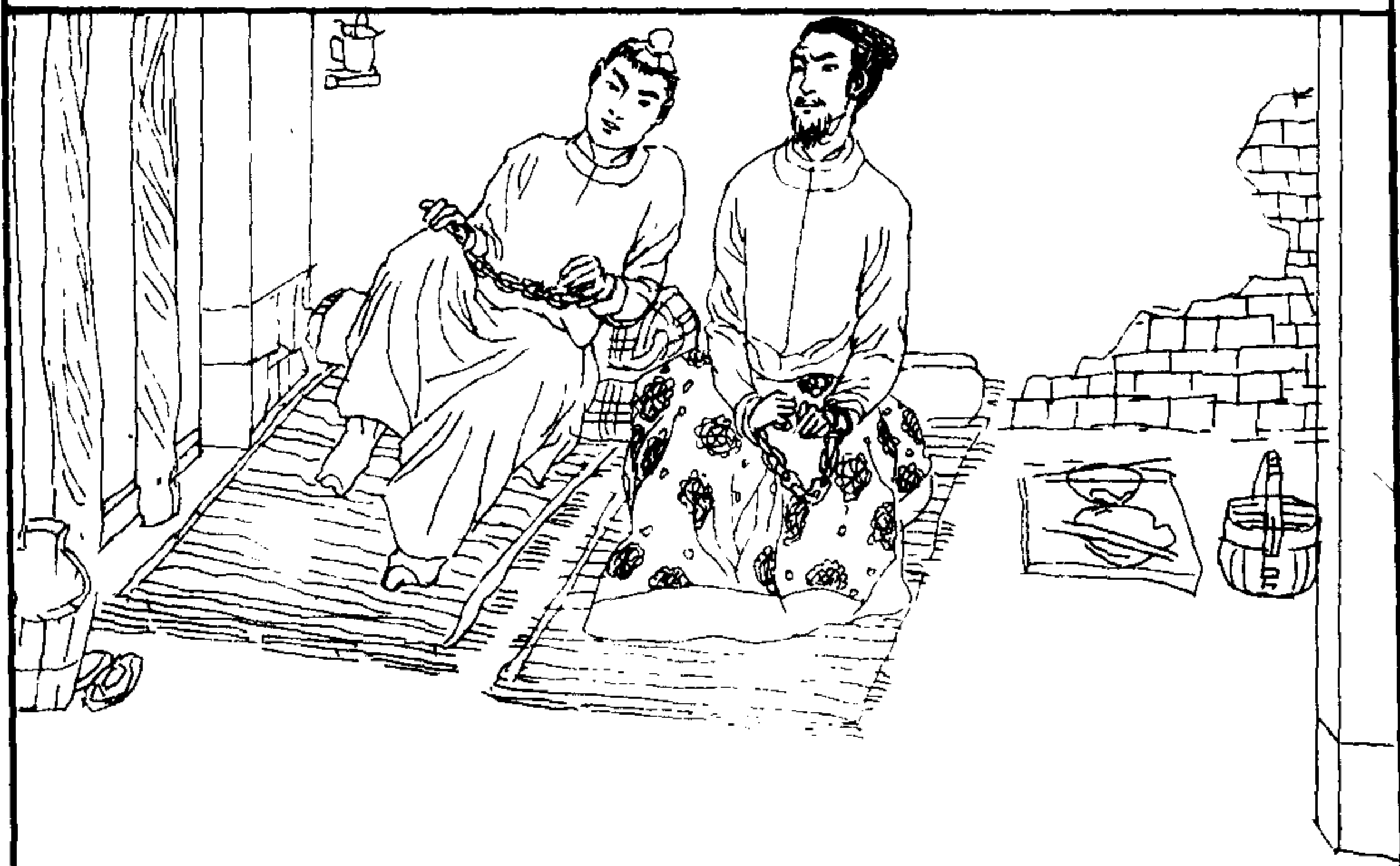
6 到了夜半，昭之忽然梦见一个身着黑衣的人，向他道谢：“我是蚁王，不幸落入大江。承你搭救，日后你若遇到危难，一定告诉我！”



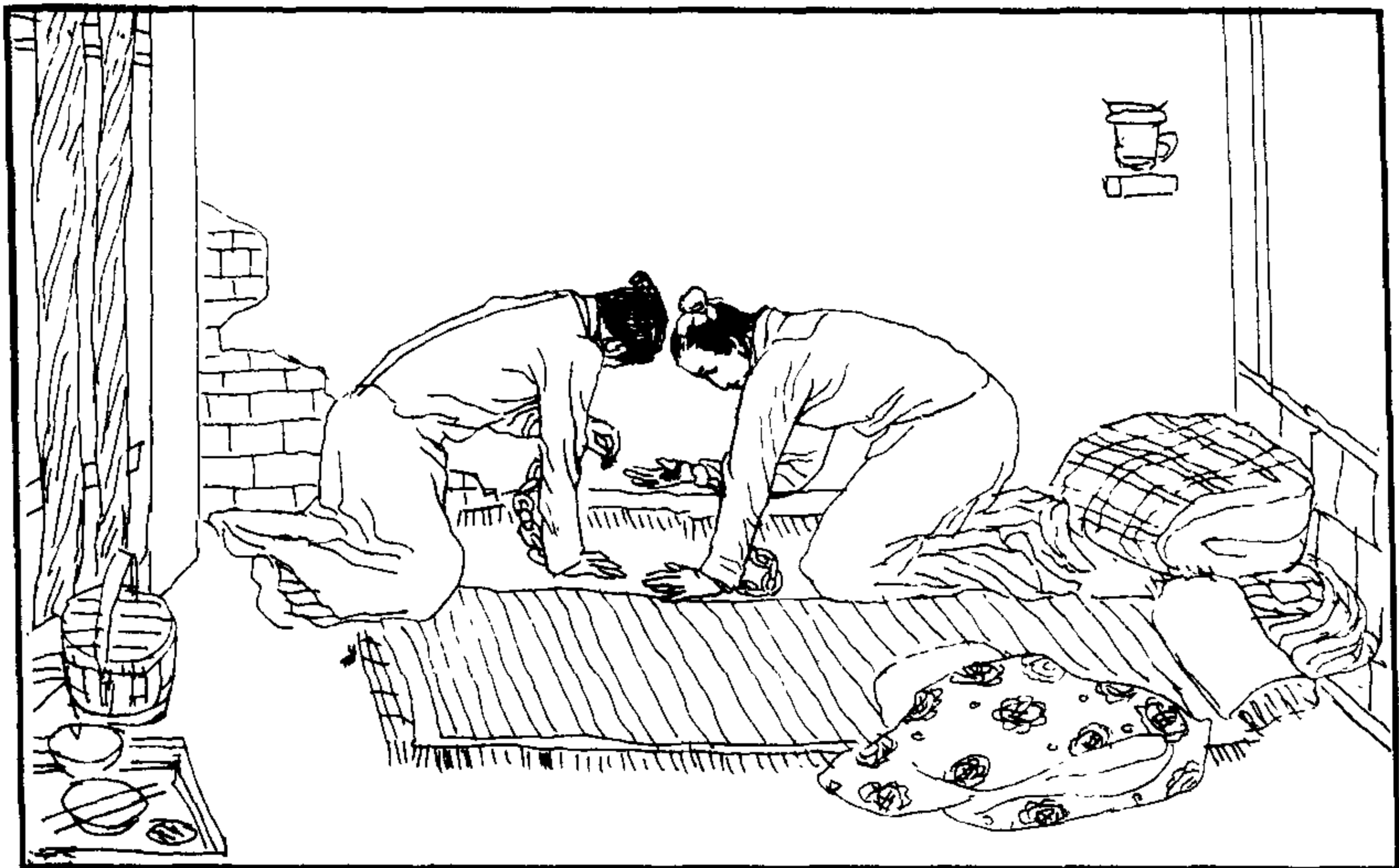
7 又过了十多年，昭之出外从余杭山经过，不幸因一起抢劫案，无辜受牵连，被关押在余姚县监狱里。



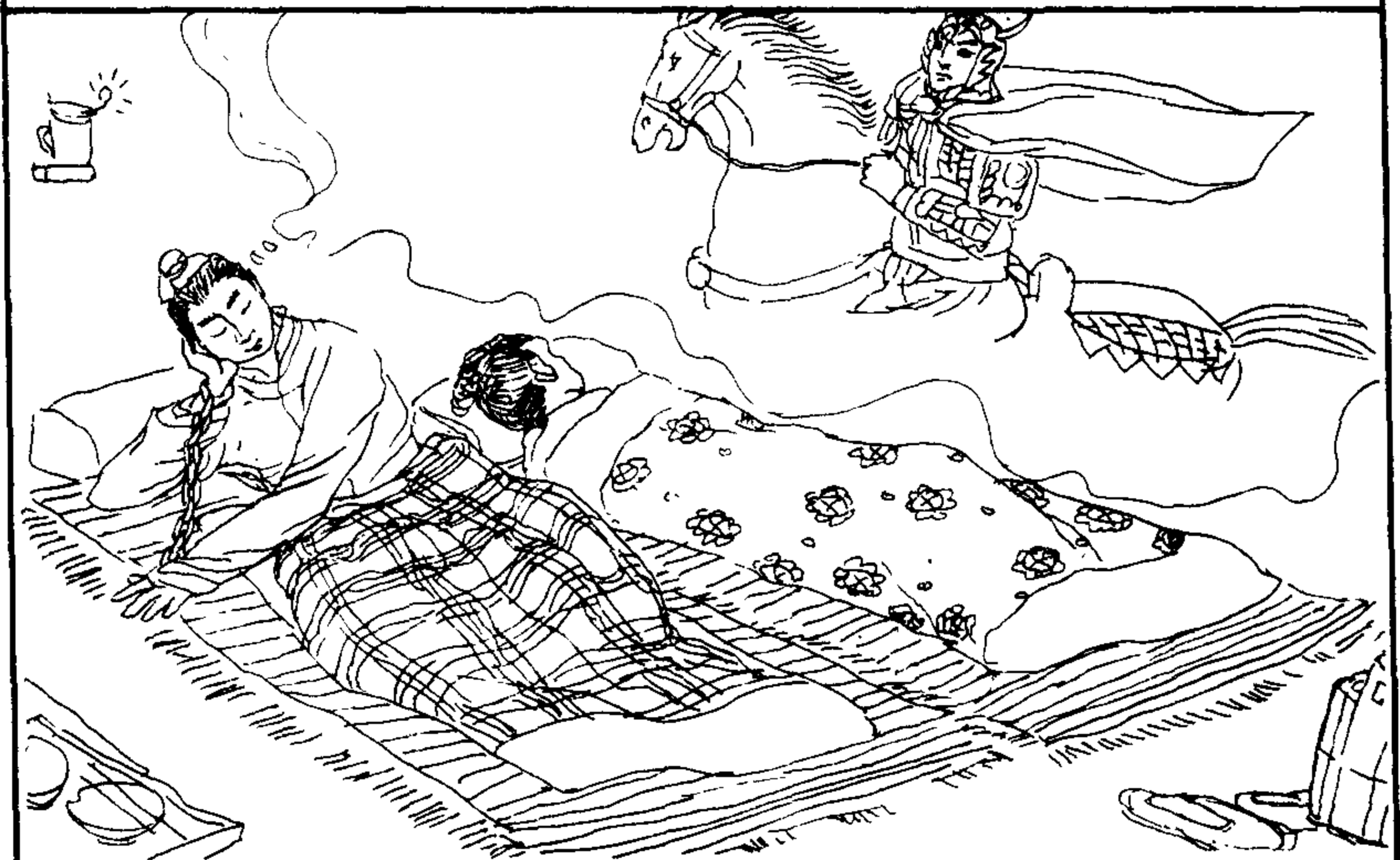
8 昭之在狱中心中烦闷，无意间想起了蚁王当年托梦之事，就向一同受无辜牵连的另一同监犯人说了此事。



9 “我现在狱中，正是危难之时，可我怎么告诉蚁王呢？”昭之叹了口气说。同监那个犯人说：“不妨找几个蚂蚁向他们祷告一下试试。”



10 于是，他们就在狱中地上找了几个蚂蚁放在手掌上，昭之试着祷告一番，然后放掉。



11 夜晚，昭之果然梦见蚁王来见，说：“你可以马上去余杭山躲避一时，朝廷不久就会颁发特赦令了。”



12 他醒来一看，自己和同监那个犯人的手铐已全被蚂蚁咬断了，狱墙也出现了个大洞，于是两人逃出监狱。



13 董昭之与同监那个同伴躲在余杭山没待多久，就听到了朝廷颁发特赦令，他俩都在特赦之列，得到了赦免。

# 计 真

王建

改编

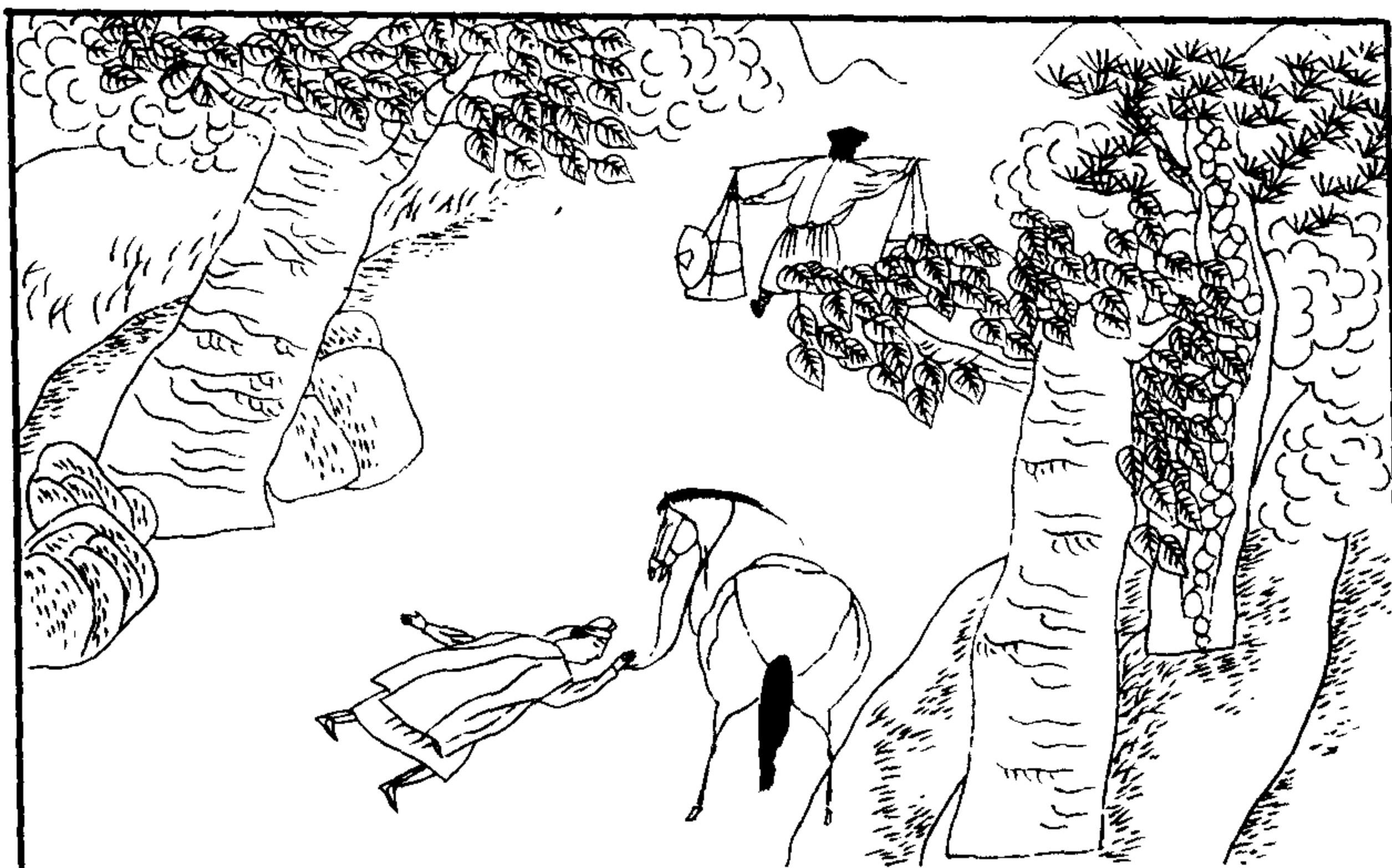
陈蕾

谢炜

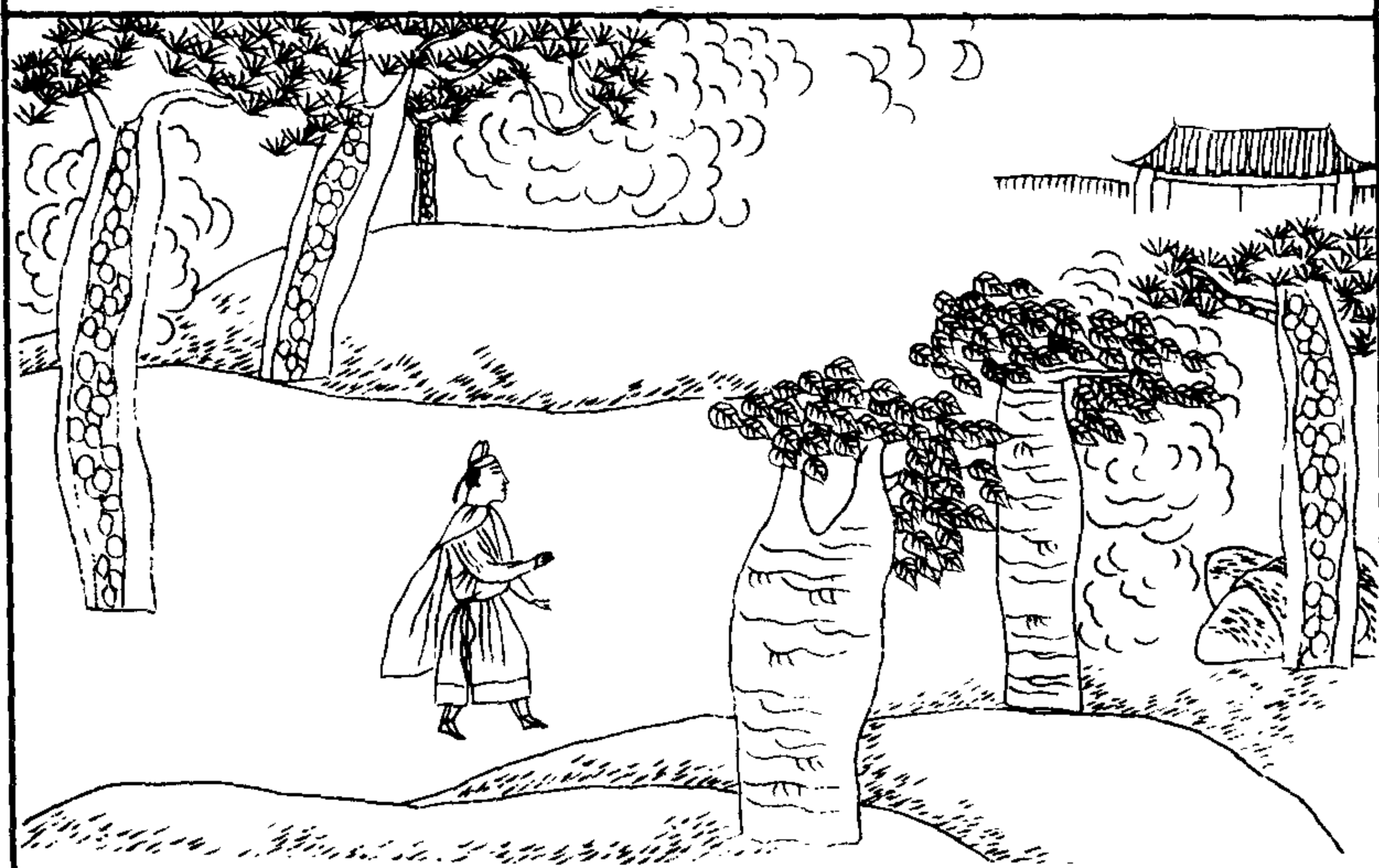
绘画



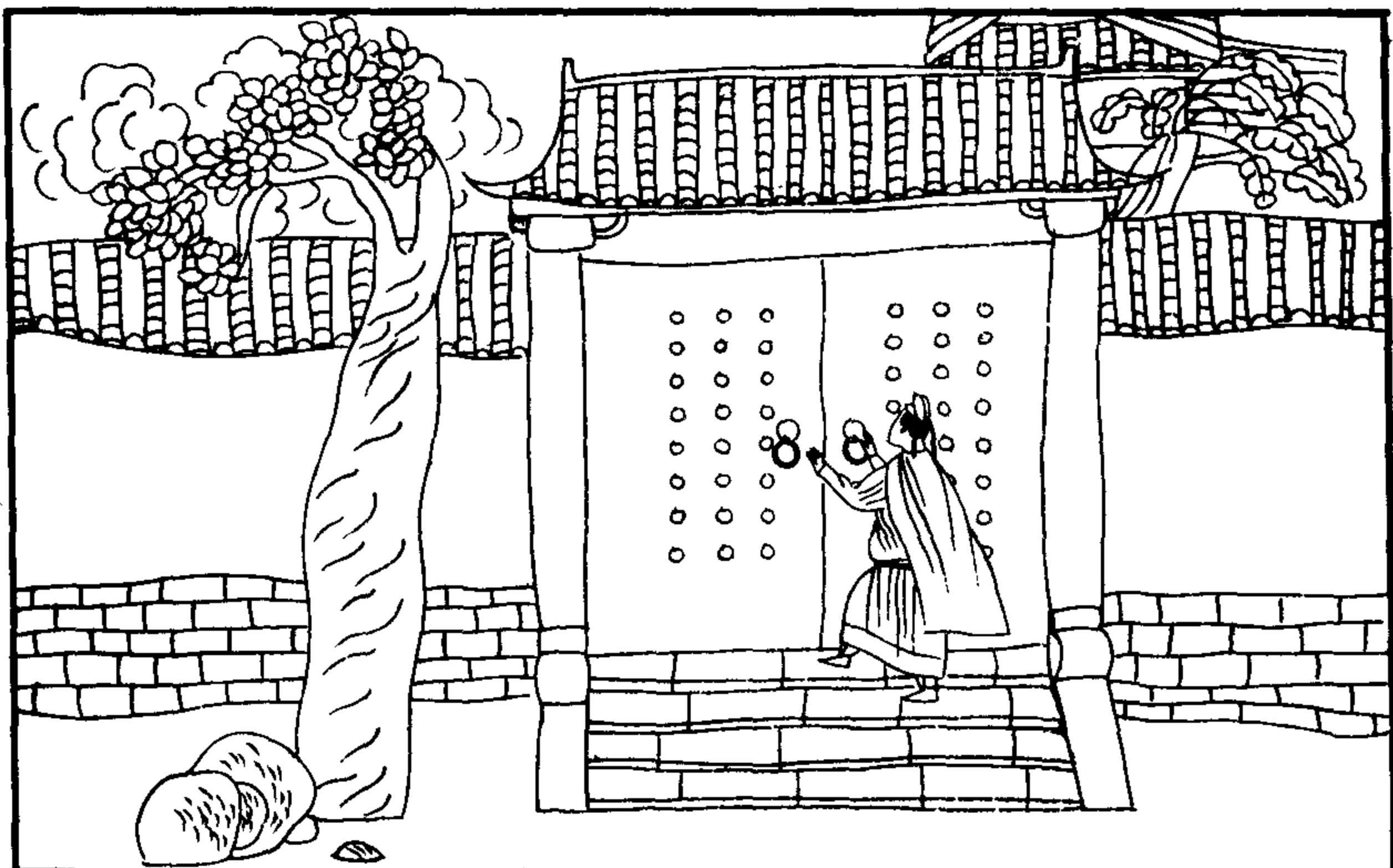
1 唐元和年间，有个叫计真的人，从青州到长安去，途经陕州，在朋友家住了几天，临走时朋友与他喝饯行酒，一直喝到傍晚才动身。



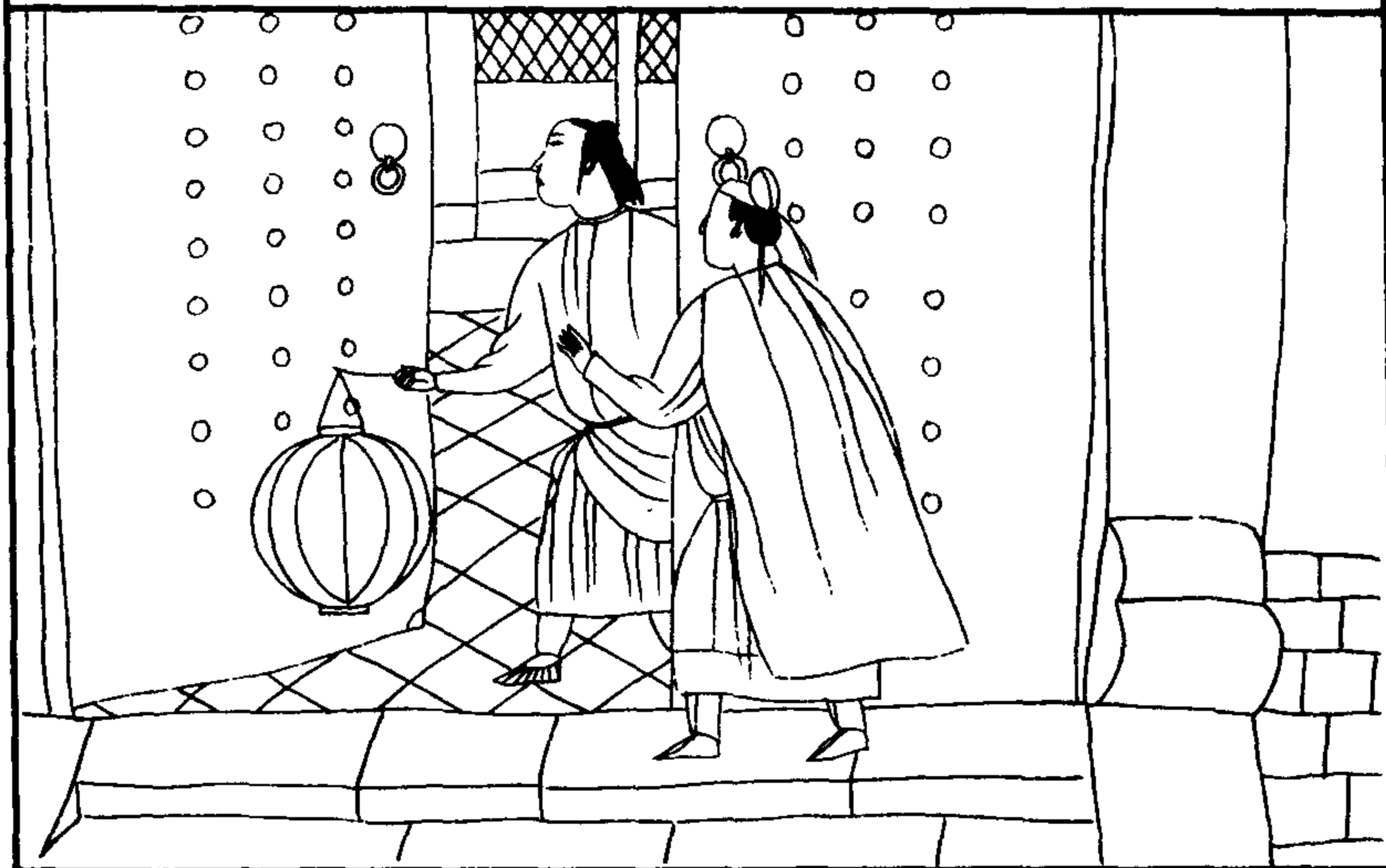
2 走了不到十里路,因为喝醉了酒,稀里糊涂地从马上掉下来,而他的仆人却不知道,带着行囊在前面走远了。



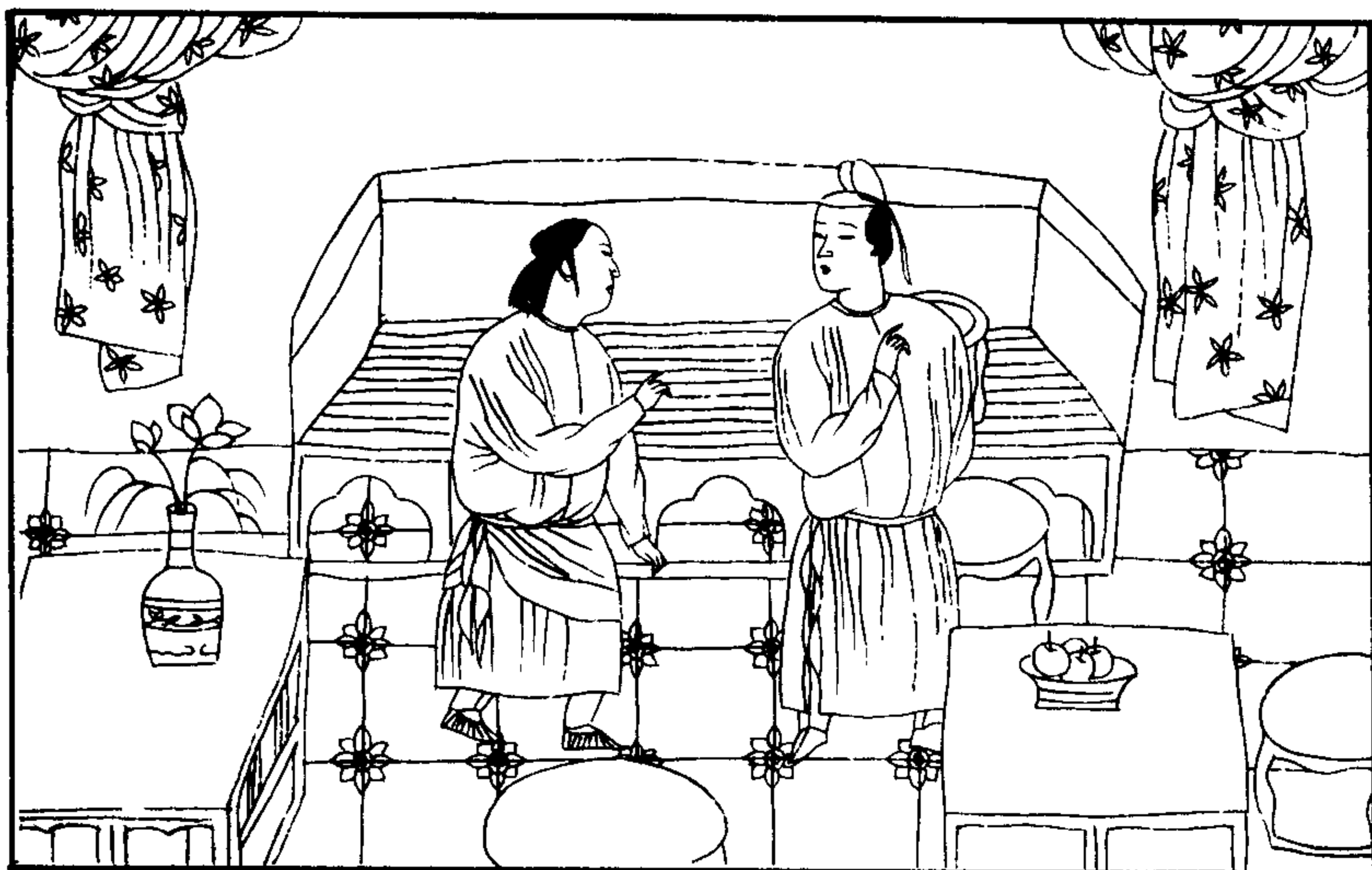
3 等到计真酒醒后,已经是夜里,他的马也不知跑到什么地方去了。计真在一条小路上发现马尿,便顺着这条小路去找马。



4 走了一阵子，忽然，他看到眼前有一座高大的宅院，计真便上前叩门。



5 不一会儿，出来一个小童。计真便把迷路请求借宿之事说了。这时却听院内有人说：“让客人进来吧，先请到客厅去。”

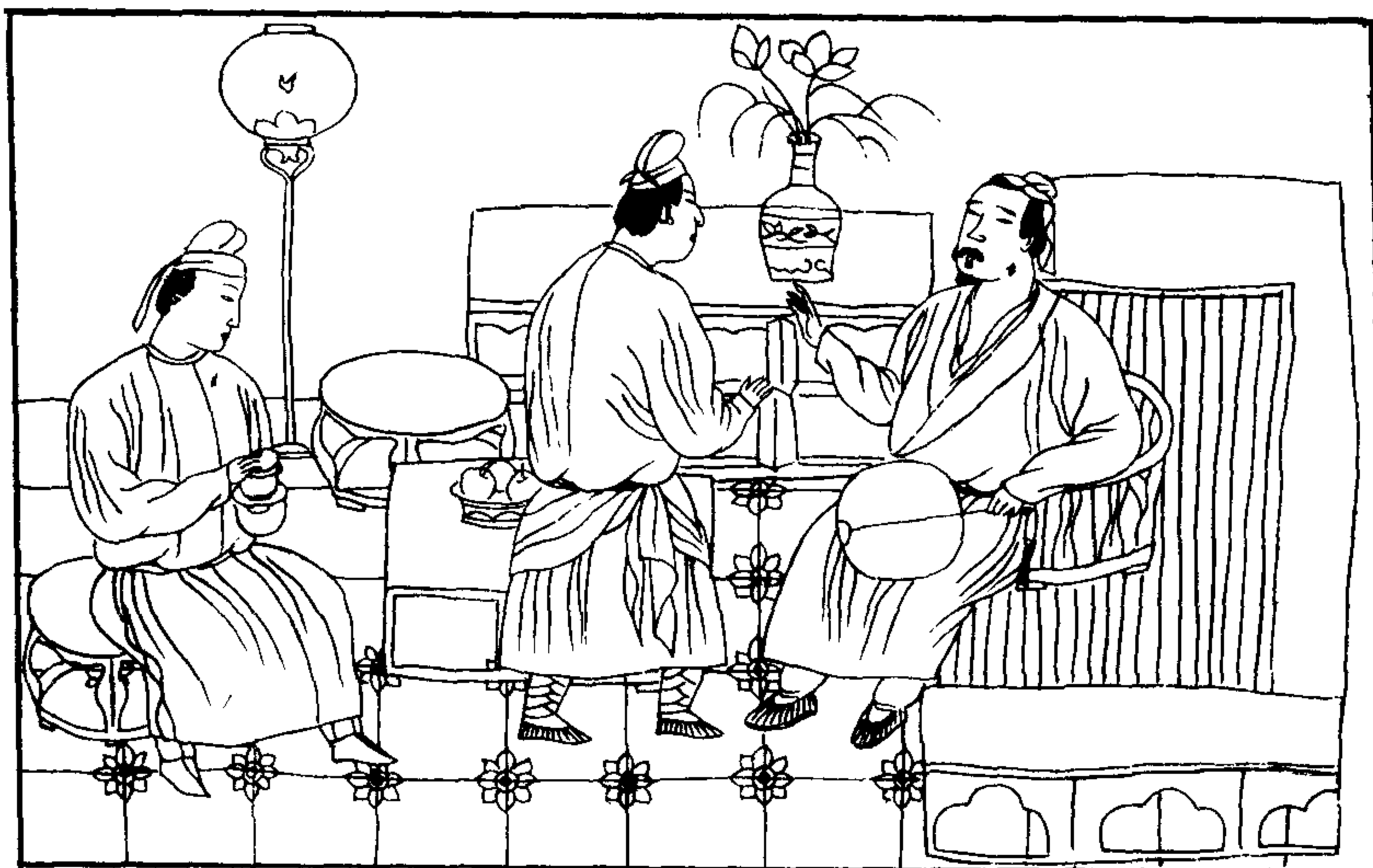


6 计真进了院，被领进客厅。见厅内洁净，陈设典雅，计真问：“这里的主人是谁？”小童说：“我家主人是李外郎，稍等便来。”



7 不一会儿，出来一位男子，年纪约在五十岁，正是李外郎。宾主落坐后，计真便把经过说了一遍，请求主人允许借宿一夜。李外郎欣然应允。

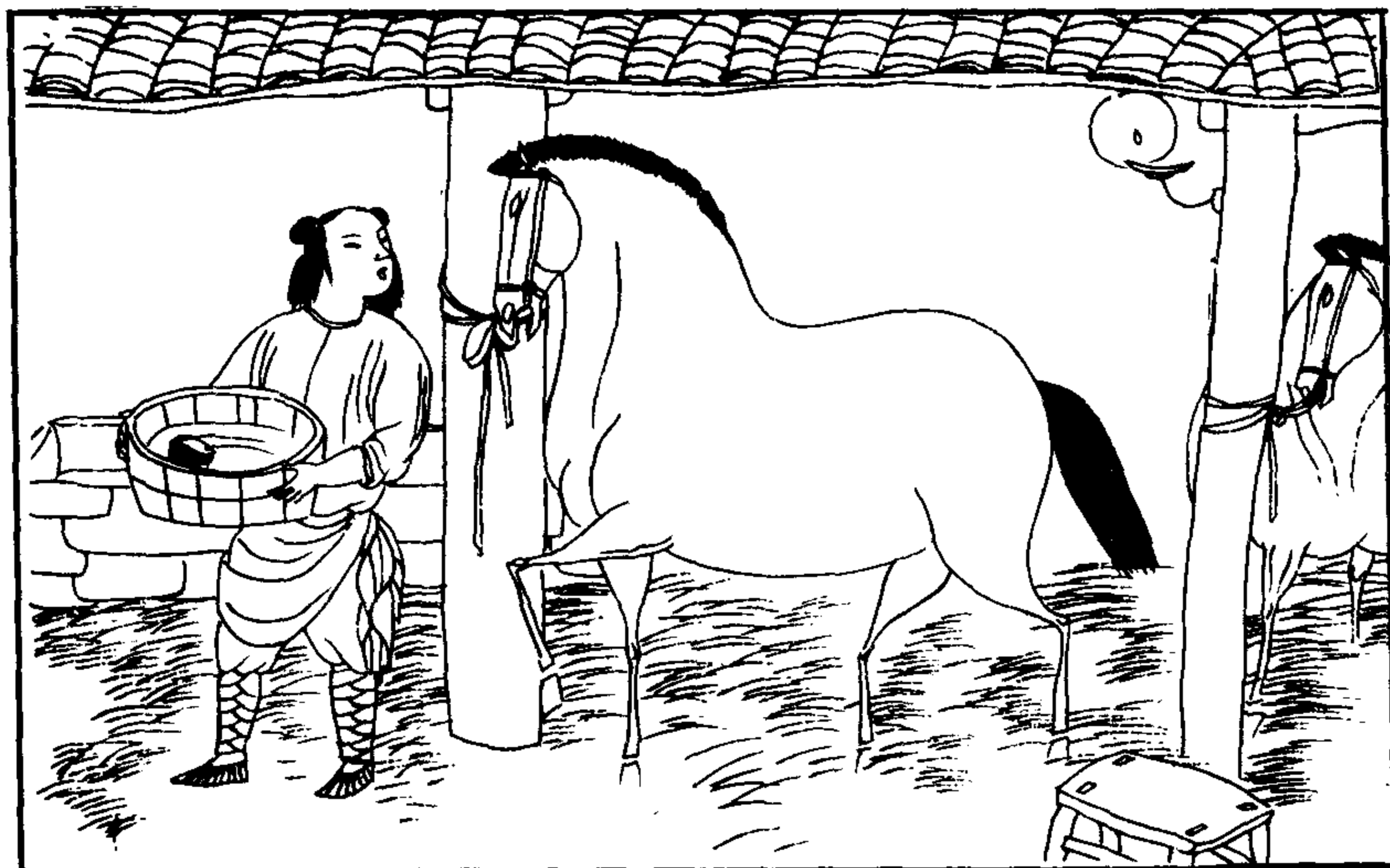




8 计真同李外郎叙谈的十分投机。李外郎一方面派出仆人去寻找计真的仆人和马匹，一方面令人准备酒饭。



9 李外郎对计真十分热情，还让他的夫人、女儿，一起陪着计真饮酒吃饭。计真见李夫人慈祥可亲，小姐楚楚动人，感到很温暖，像是回到自己家里一样。



10 饭后，计真被安排到客房休息。此时，他的仆人、马匹也都找到了，当晚，都住在李外郎家中。



11 第二天，李外郎夫妇亲自将计真送到大门外，并邀请他回老家时路过此地再来做客。李外郎全家的诚恳、热情，使计真很受感动。



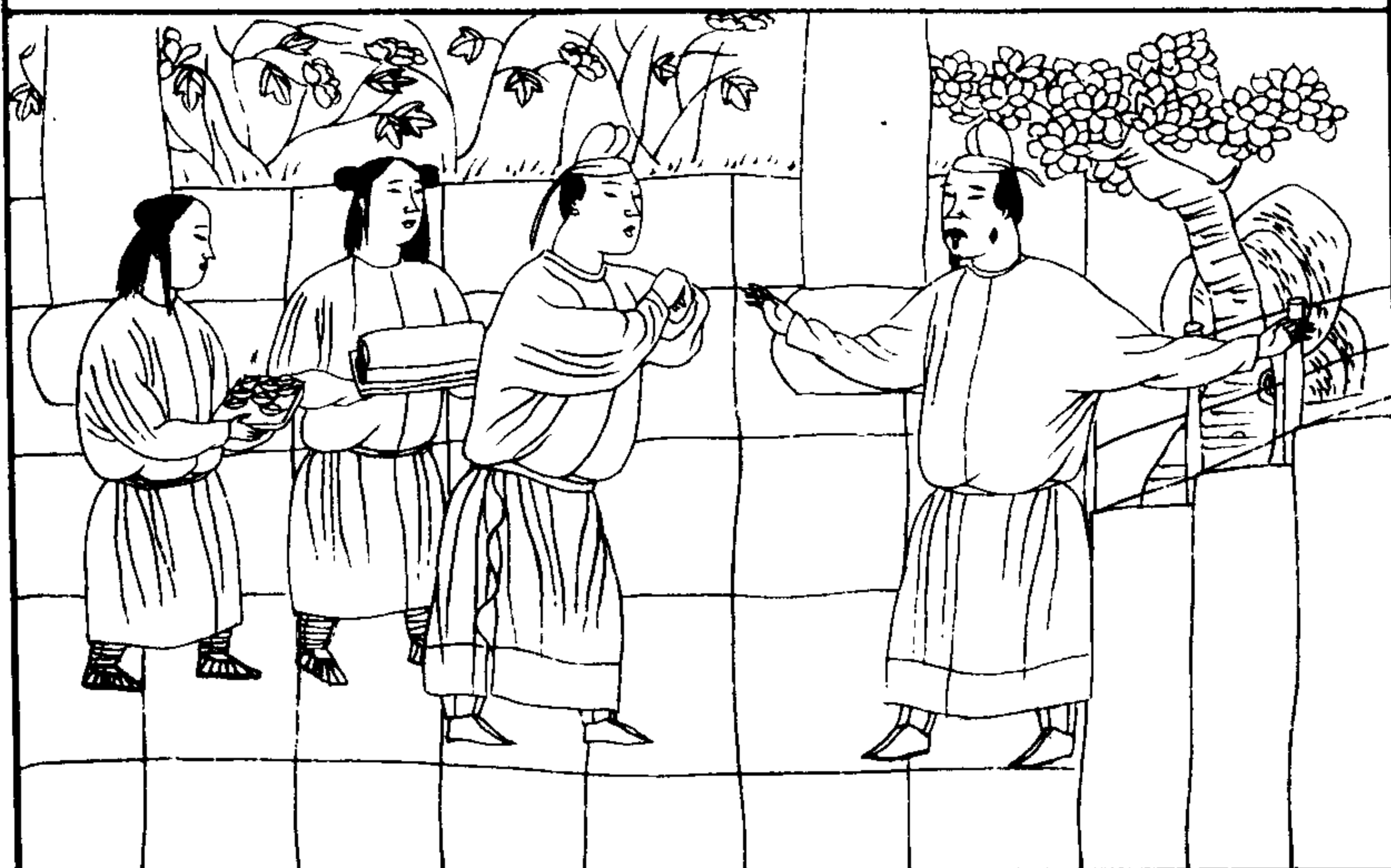
12 计真到了京城长安已经一个多月了。一天，有个自称独孤沼进士的人来求见计真。



13 计真热情地款待独孤沼，两人叙谈起来。独孤沼说，此来一是带来了李外郎的问候，二是为李外郎的女儿前来向计真提亲。



14 计真对李外郎全家本来就有好感，又忆起李小姐那楚楚动人的神态，便欣然地同意了这门亲事。



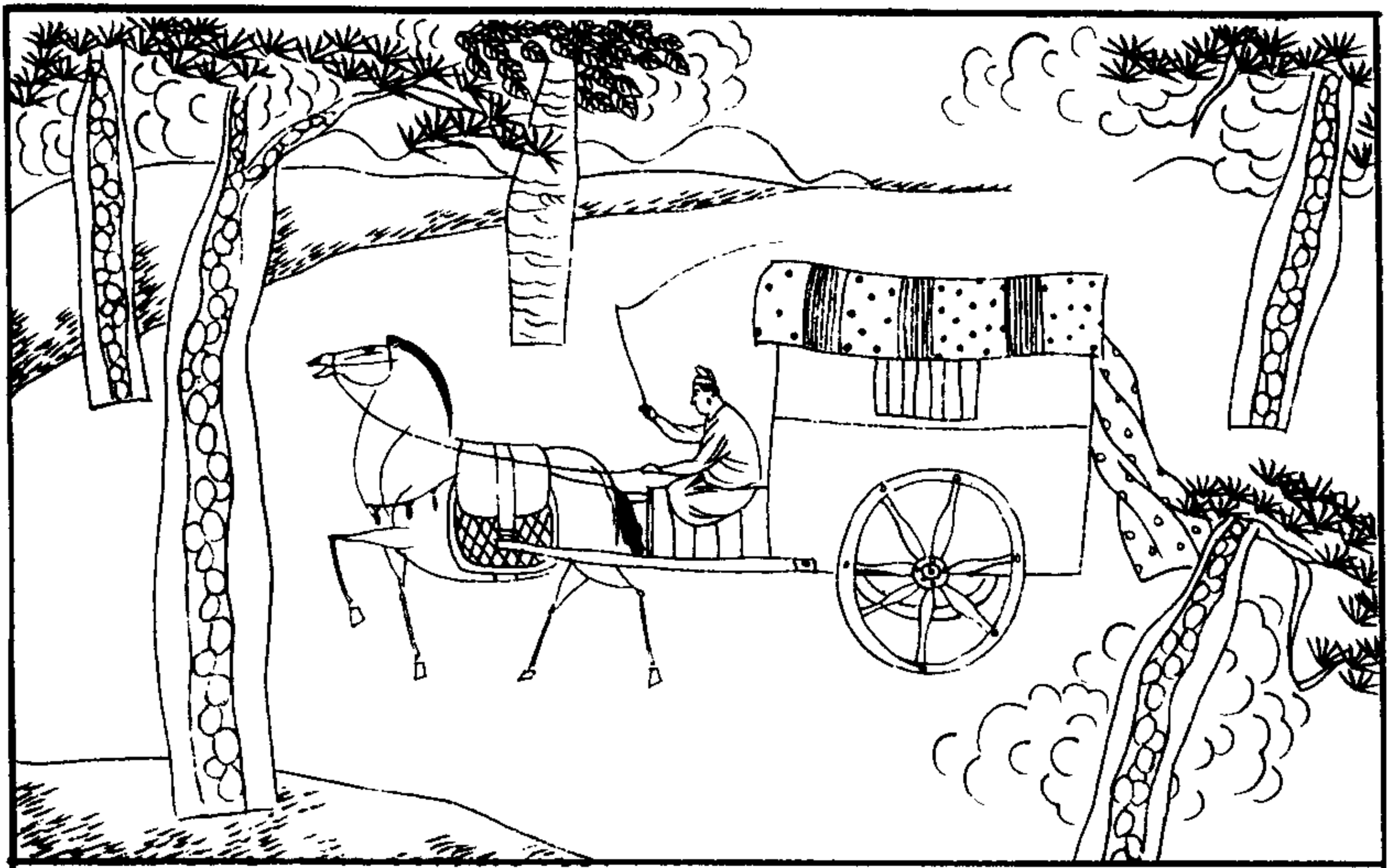
15 计真送走了独孤沼，又过了几天，便带着礼品再次来到李外郎家。



16 李外郎选了个吉日，给计真和女儿举行了隆重的婚礼。



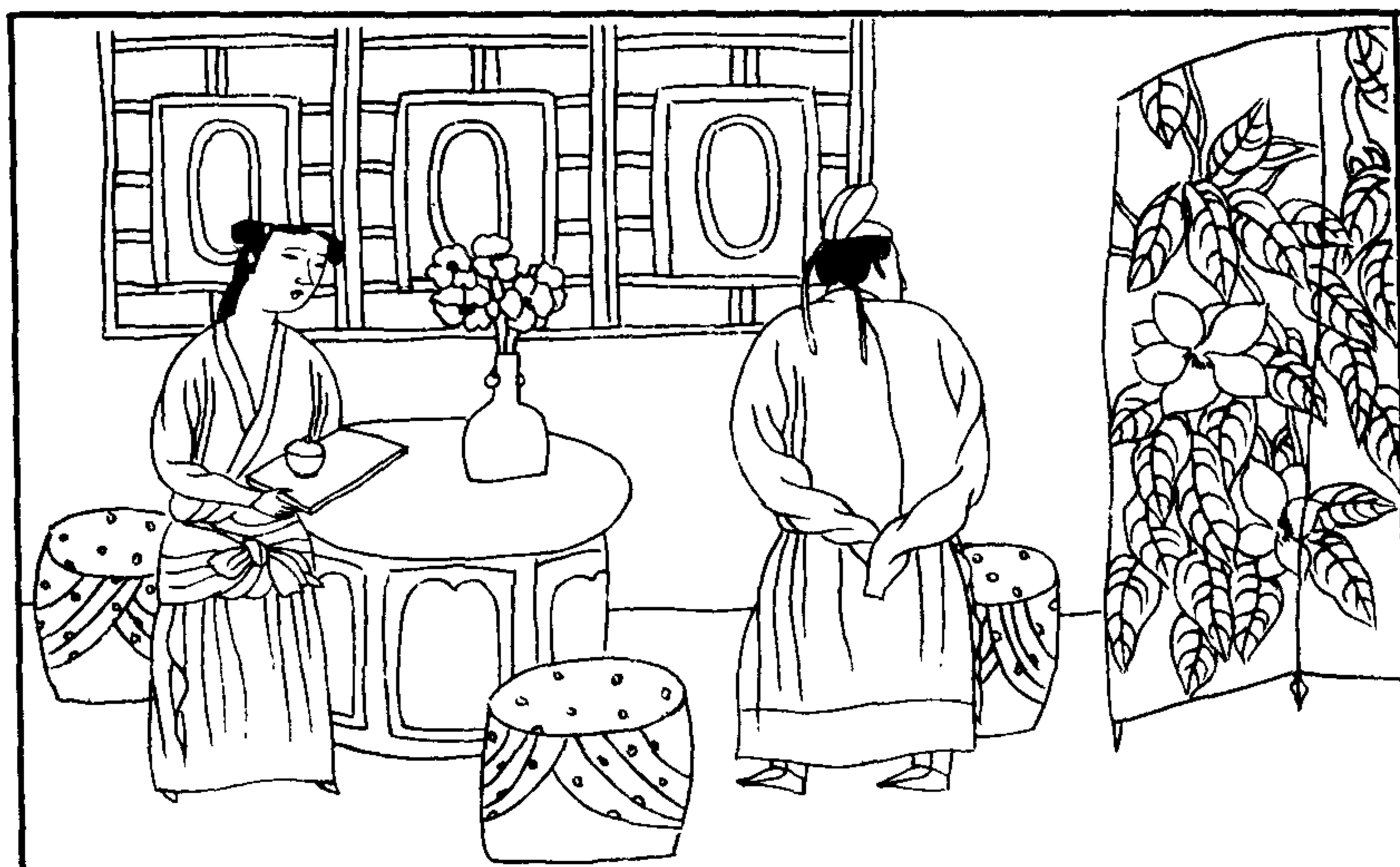
17 婚后，计真与妻子十分恩爱。



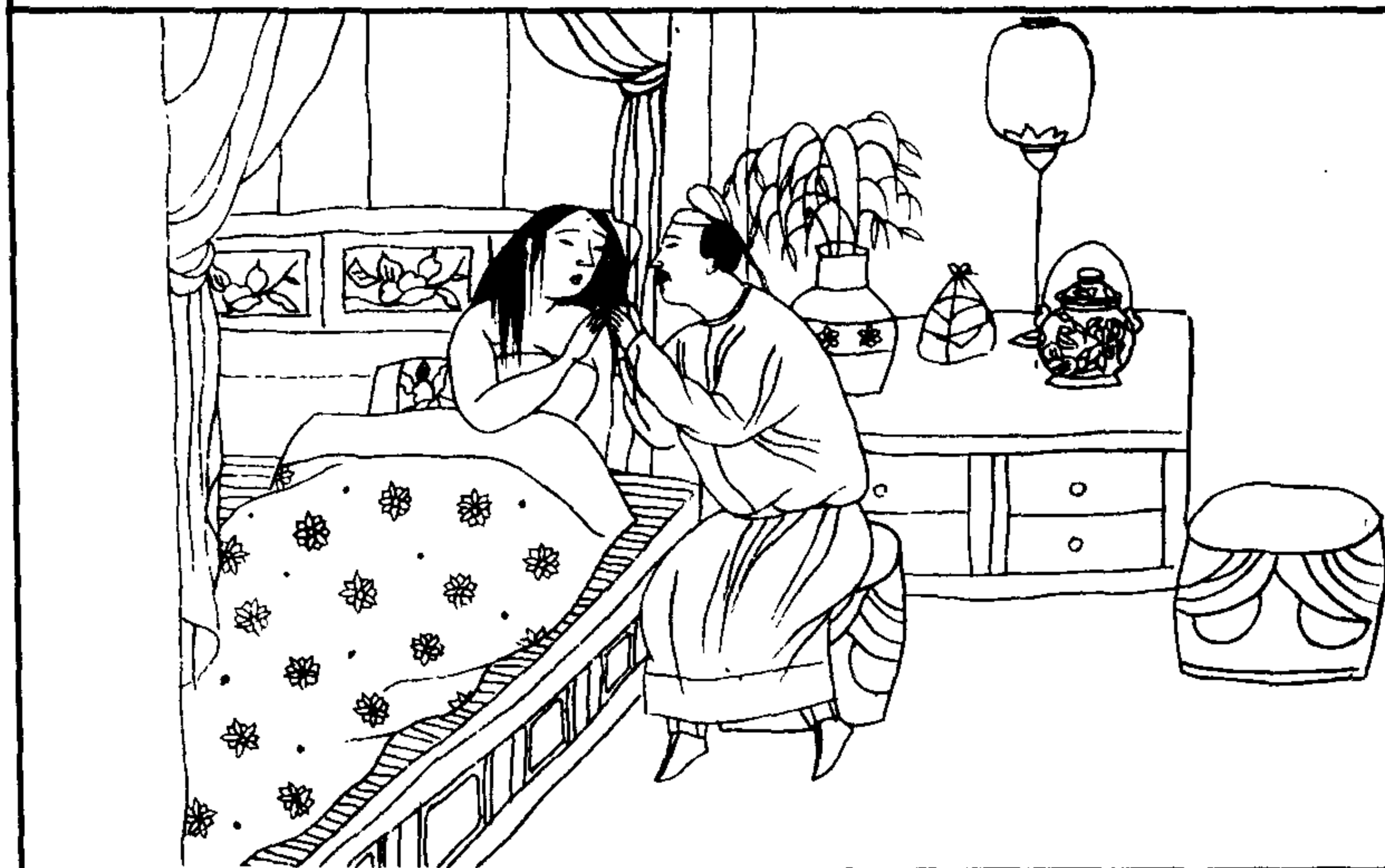
18 计真在岳父家住了月余，便辞别岳父李外郎携妻子回转青州老家。



19 计真夫妇恩爱地相处了十几年。李氏为计真生了七个儿子、两个女儿，儿子个个聪明，女儿容貌都很端庄秀丽，一家人十分和美。



20 不幸，李氏得了重病，计真为她四处求医，却始终不见好转。



21 这天，李氏让家人都避开，与计真单独相对，握着计真的手哭泣道：“我不行了，现在要把一件羞耻的心事对你说清，望郎君能宽宥我的罪孽。”

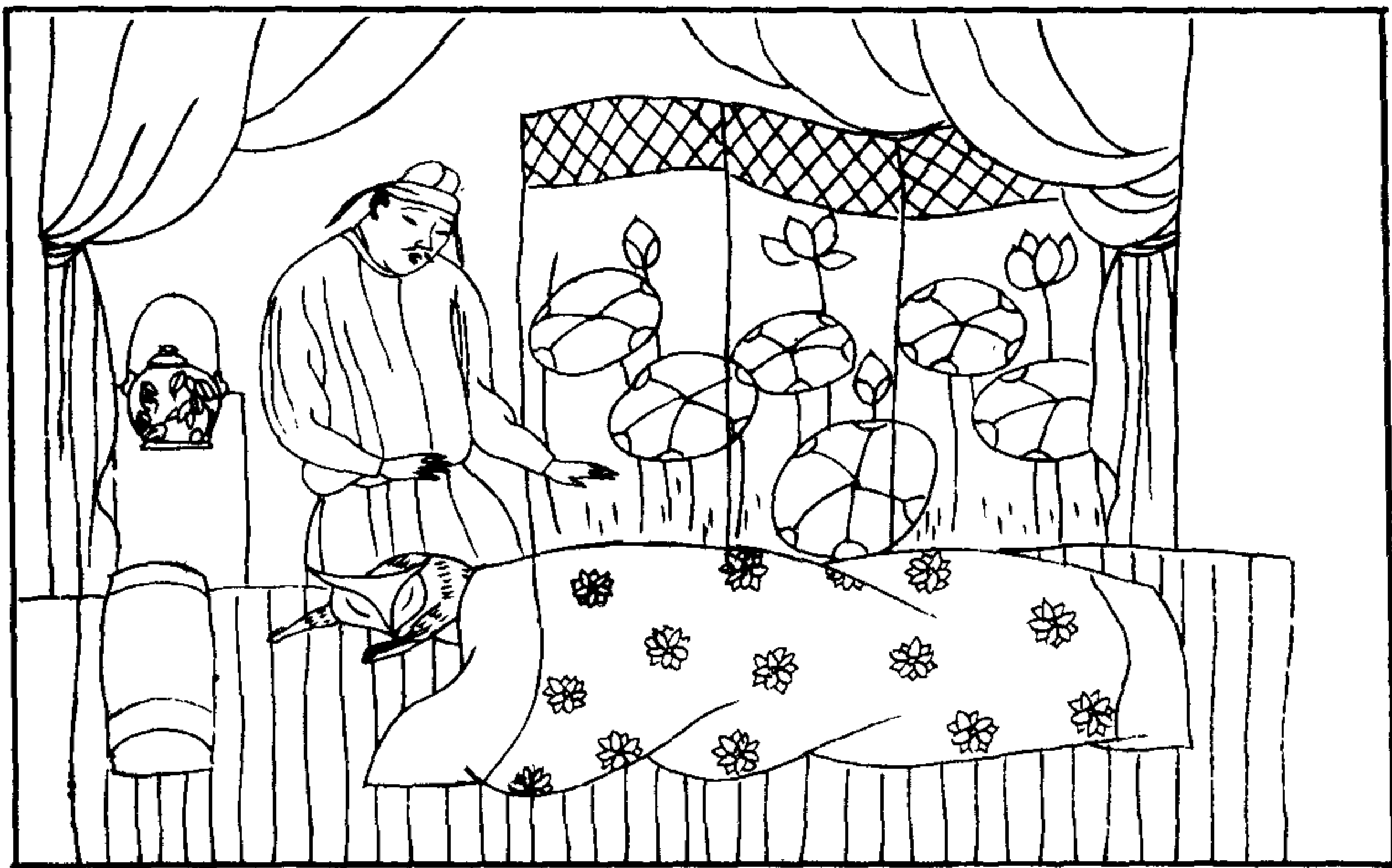


22 计真也忍不住哭了。李氏说：“我父女都是狐狸，当年我父误入陷井，是你爱惜生灵将其放走，我父这才命我与你结为夫妇。我虽为异类，自问尽了做妻子的责任。”



23 计真又惊诧，又伤感，二人相对痛哭很久。最后李氏说：“我死后，请念在夫妻情份上，不要让人揭开被子，然后把我埋在土里，我就感恩不尽了。”





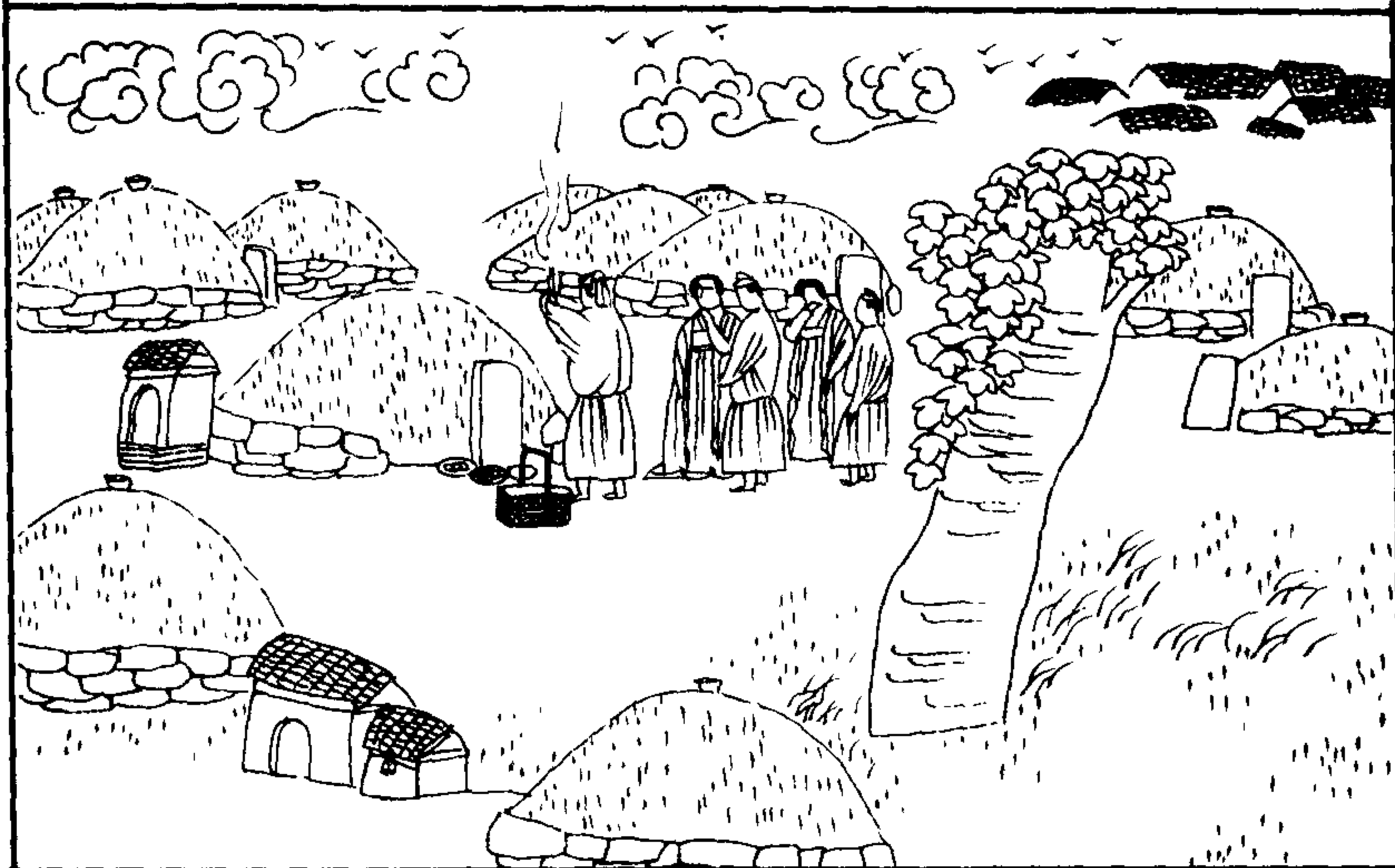
24 说罢，李氏用被子蒙上头死去了。计真掀开被子一看，果然里面躺着一只死去的狐狸。



25 计真并没有嫌弃妻子是个异类，伤心地按着李氏的嘱托将她包好，并举行了隆重的葬礼。



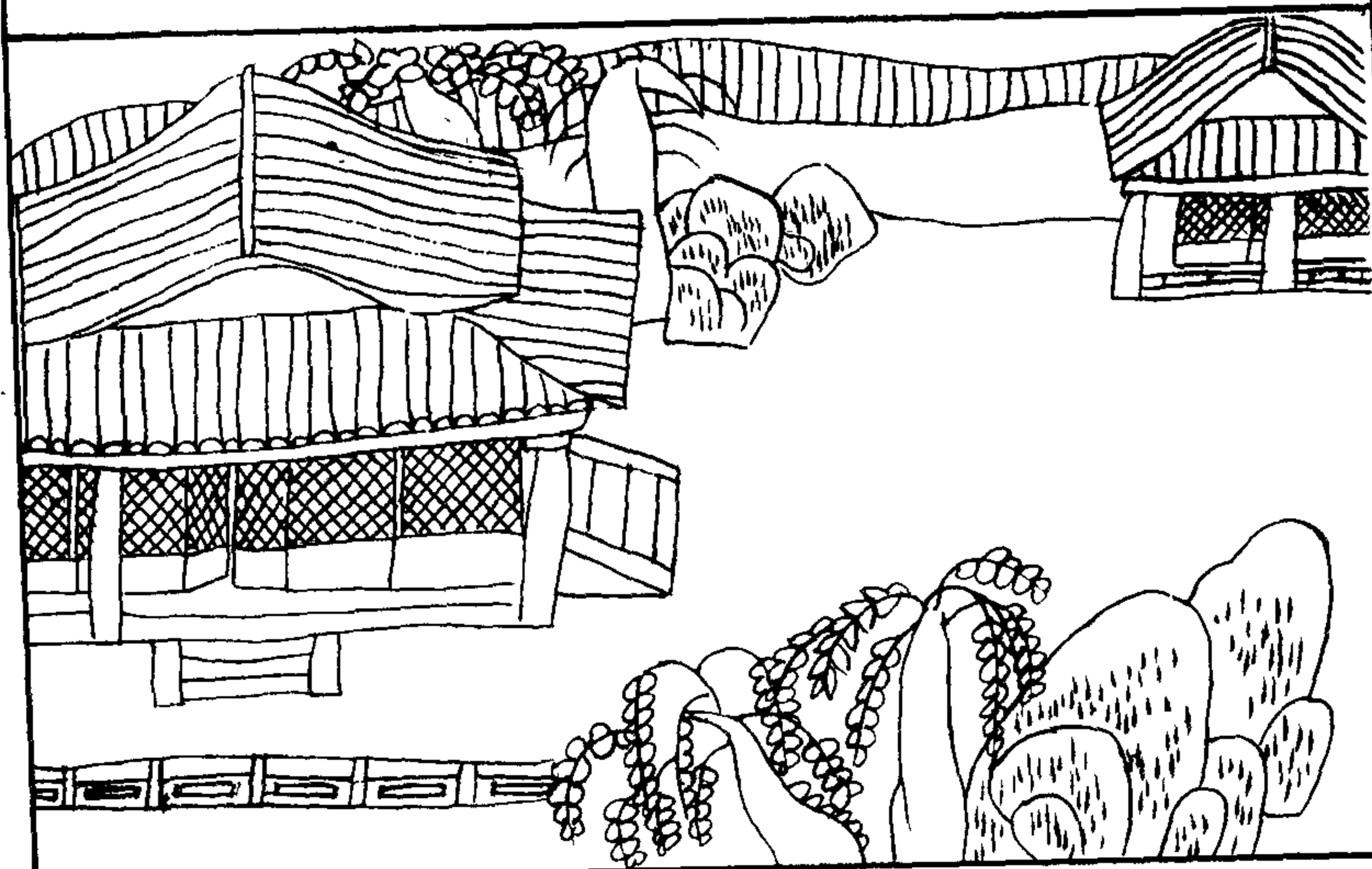
26 办完妻子的丧事，计真赶忙奔往陕州李外郎的家，到了那儿一看，满目荆棘，荒芜一片，哪里还有什么深宅大院。



27 计真的儿女们倒都是常人的血脉，对父亲很孝顺。计真也很疼爱他们，始终不提他们的母亲是异类之事，也没再结婚，还常常带子女们到李氏坟前去祭奠。

# 郑宏之

刘洁彰 杨荣华 改编  
陈蕾 谢炜 绘画



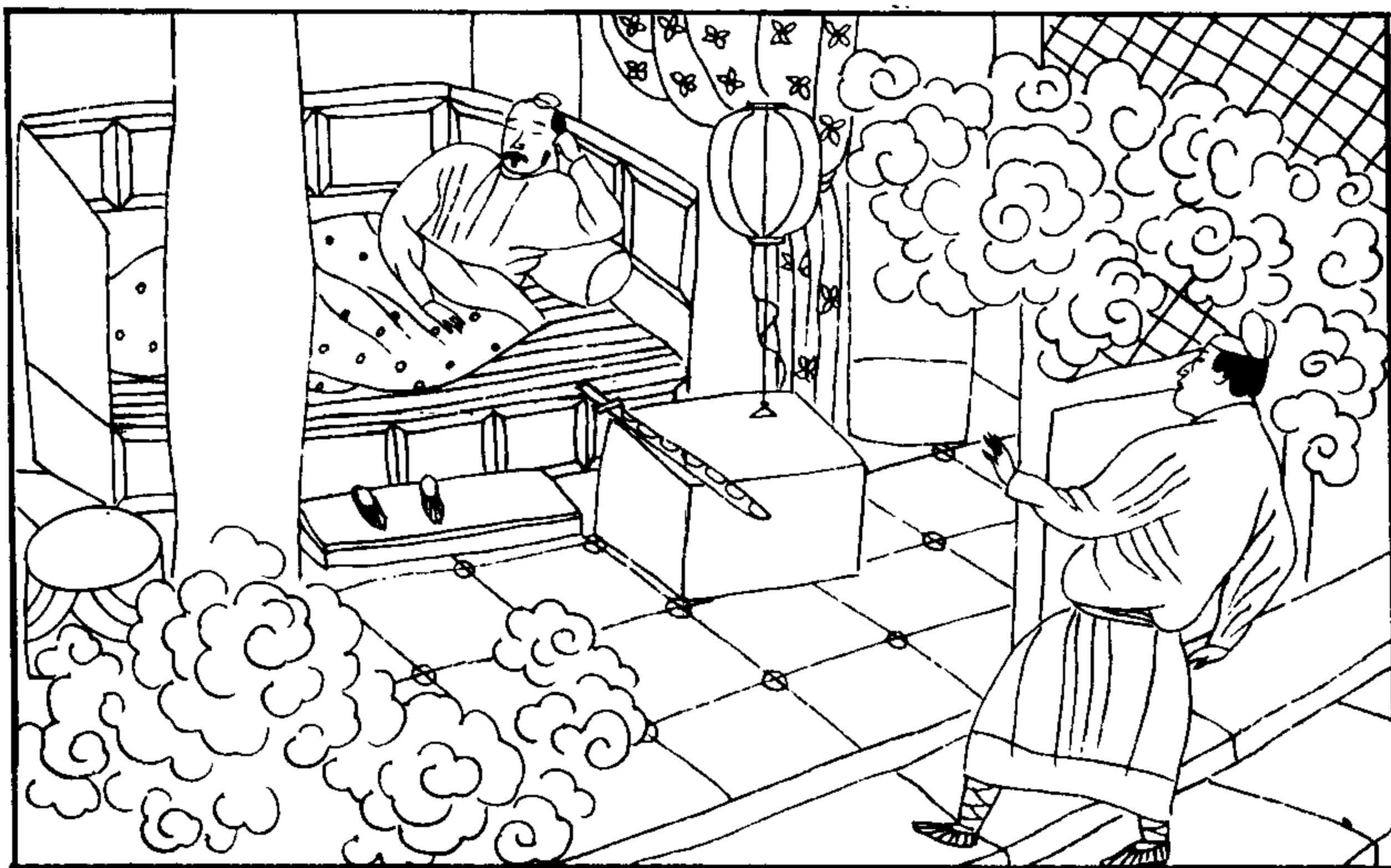
1 郑宏之是唐朝定州刺史。当初他当县尉时，那个官宅很久没人居住，房屋破旧，荒草丛生，一派颓败景象。郑宏之到任后对它稍加整修，便住了下来。



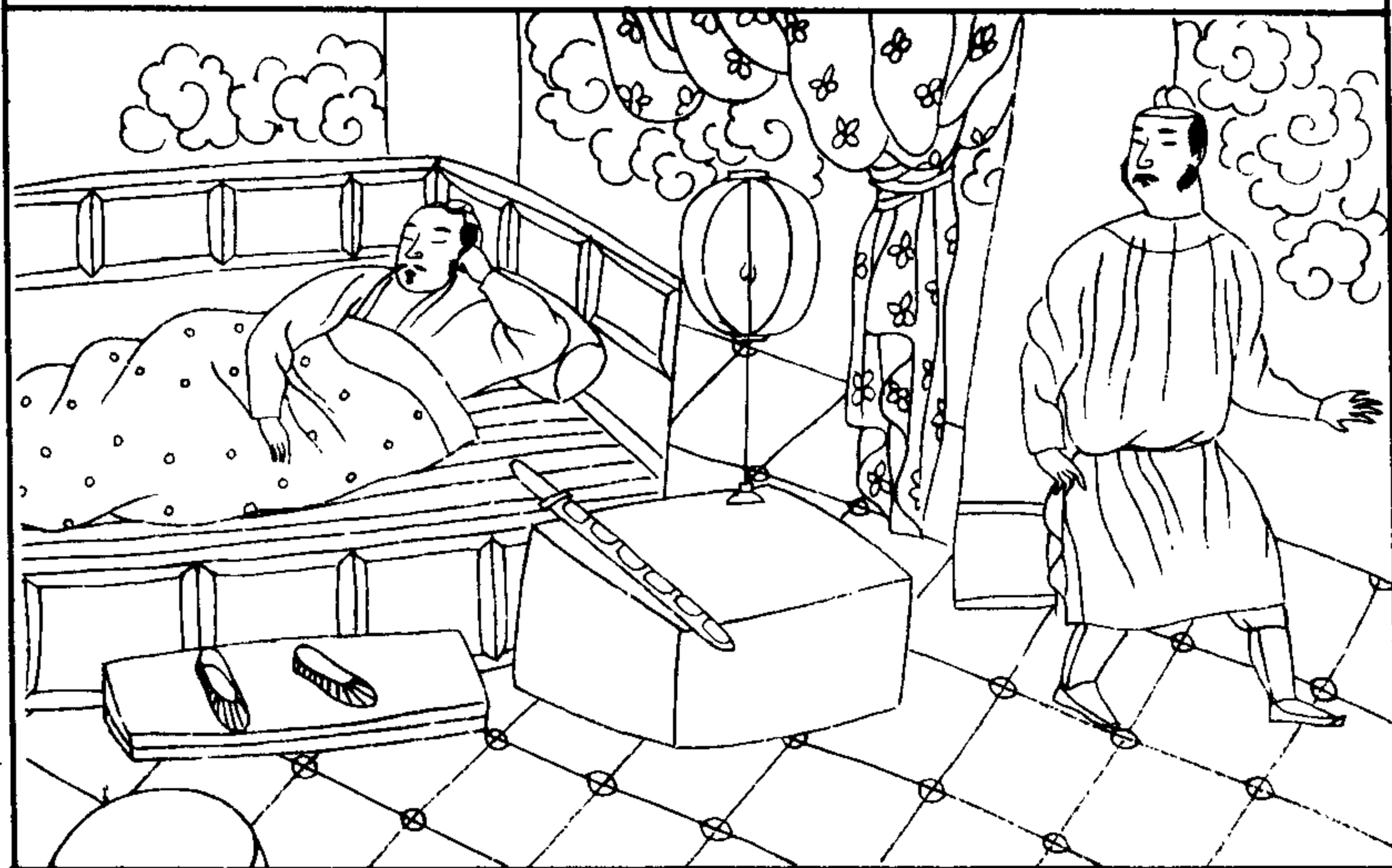
2 吏卒们为郑宏之担心，请求他不要住在这里。郑宏之说：“为人只要行为正直，不怕妖魔鬼怪。我这个人性子倔，不信邪。”



3 这天夜里，郑宏之一人睡在前厅。忽然，一个贵人模样的人，带着百余骑马的随从，径直来到厅前。



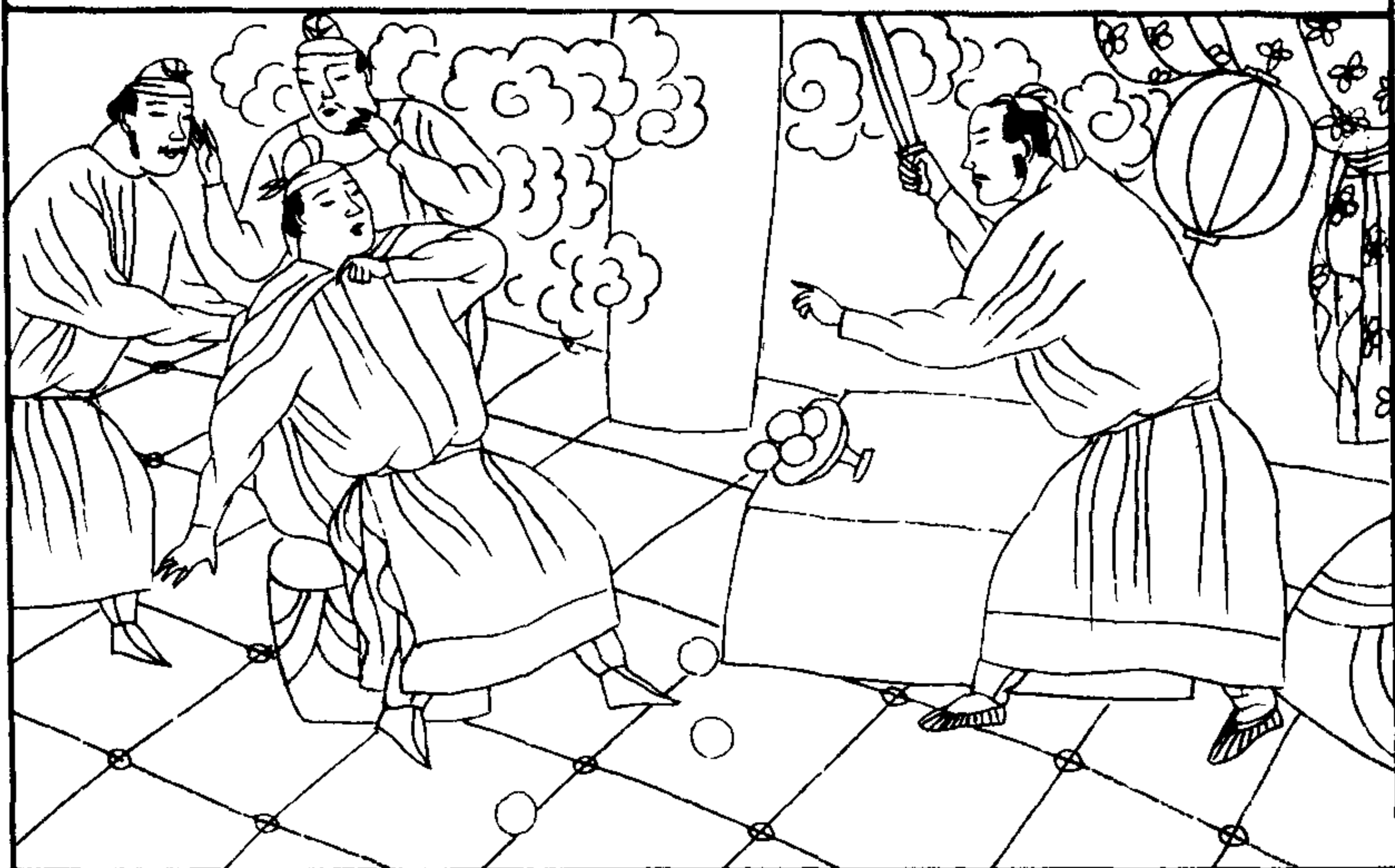
4 那贵人生气地说：“什么人如此大胆，敢在这里居住？”当即叫人把郑宏之拽走。郑宏之并不理他，那个要拽他的人走到堂下，不敢再向前靠近。



5 那贵人又叫一个大个子来拽郑宏之。大个子上了台阶，贴着墙来回走动，把所有的灯一一吹灭，只剩下郑宏之跟前的一盏灯亮着。



6 大个子凑上前来要把这盏灯吹灭，郑宏之突然起身挥剑砍来，大个子顿时血流满地，逃走了。



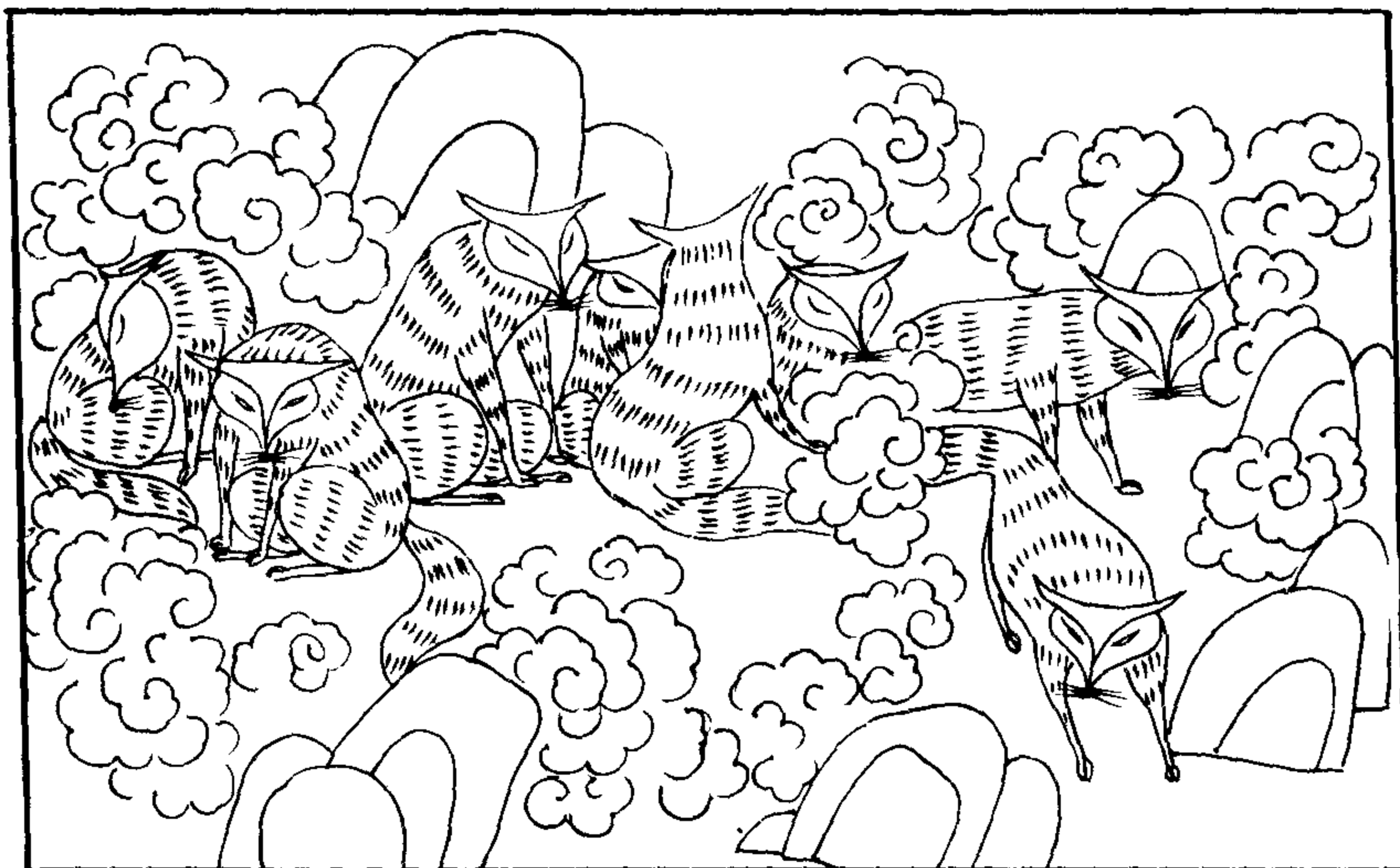
7 这时，郑宏之见贵人又逼上前来，忙整整衣冠，请贵人坐下叙谈。二人很谈得来，一直说了个通宵。郑宏之觉得对方已丧失警惕，猛然拔出宝剑砍去，将贵人砍伤。



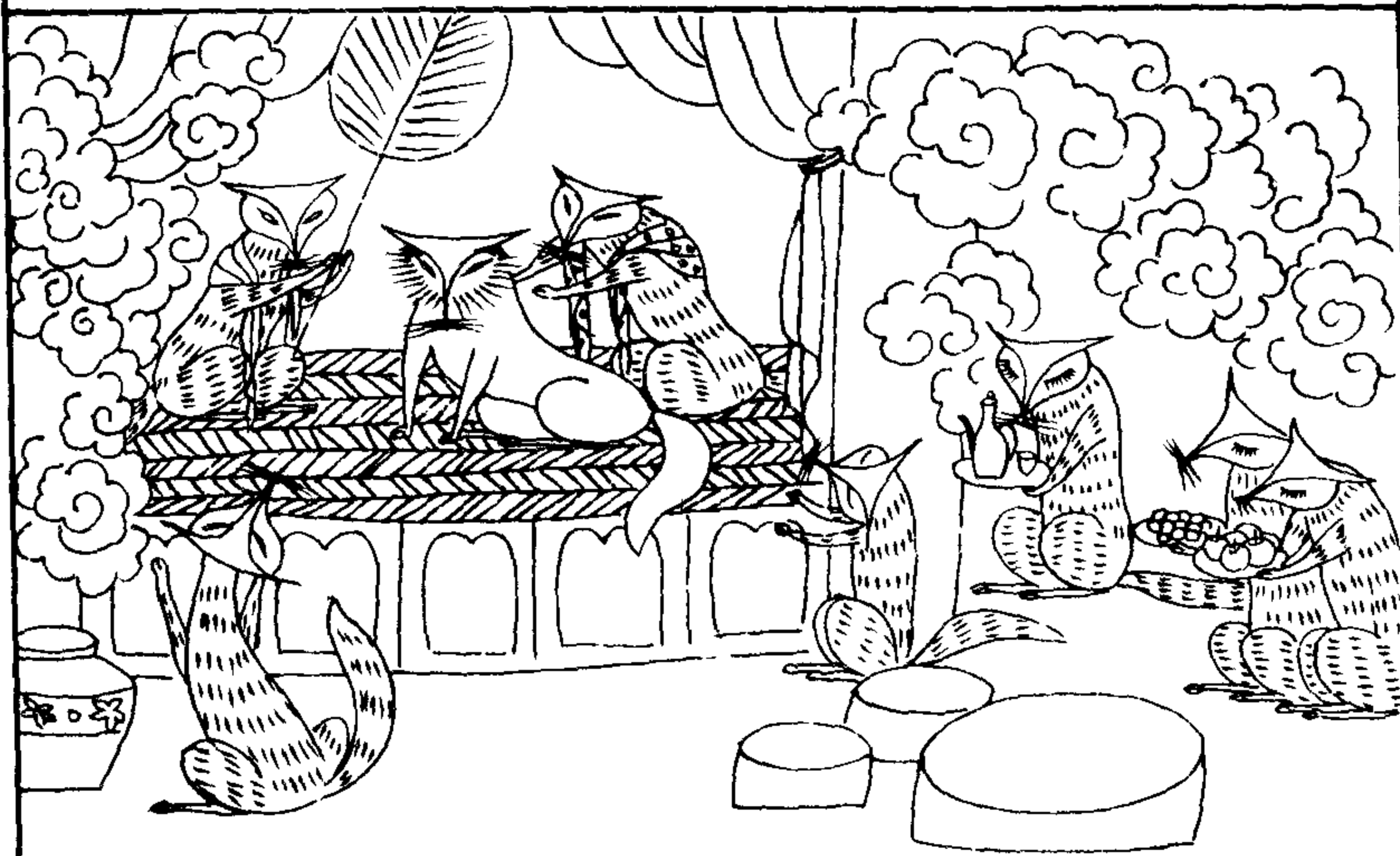
8 贵人的随从赶忙上前将他扶上马，一哄而去。



9 接着，郑宏之命令手下百余人循着血迹追去。追到北墙根，见到一个一寸见方的窟窿，血迹一直进入这个小孔之中。



10 郑宏之叫人就地挖掘，挖进一丈来深，就抓到大小狐狸九十只。



11 又挖了一丈多深，发现一个大洞，里边有一只毛都掉光了的老狐狸坐在床上，旁边有十几只狐狸伺候着它。





12 老狐狸见到郑宏之，忙作揖求道：“你不要伤害我，我会保佑你的。”郑宏之哪听这些，上前将它抓住。



13 郑宏之叫人在堂前堆起木柴，点着了火，把狐狸一个个扔进火堆，烧成灰烬。轮到烧老狐狸时，它又抱头请求说：“我已经一千岁了，能够通天。放了我，对你会有好处的。”



14 郑宏之暂时将老狐狸锁在庭前的槐树上。当天夜里，来了许多山神、河神，上前拜见老狐狸说：“大王遭此灾祸，我等虽想拯救，但无计可施。”



15 第二天夜里，又来了各地的土地爷等神鬼，说的话与山神、河神们一样。老狐狸点了点头没说什么。



16 第三天夜里，来了一位神道，自称“黄撮”。他来到老狐狸跟前，说：“大哥怎么忽然变成这样了？”说完用手抓住锁链一拽，登时拉断。



17 老狐狸立刻变为人形，同黄撮一起走了。郑宏之闻讯想去追赶，已经来不及了。



18 天亮了，郑宏之想：“黄馘”像是狗的名字。于是他把手下的吏卒叫来询问。一个小吏说：“县仓库有一条老狗，没有尾巴，人们管它叫‘黄馘’。”



19 郑宏之叫人把那只狗牵来，准备杀掉。老狗忽然口吐人言：“我是黄馘神，能预报吉凶之事，大人别杀死我。”



20 郑宏之让手下人退下之后，黄檗变为人形，与郑宏之谈了很久，深夜方才离去。



21 有一次，几十名盗贼进入郑宏之管辖的地界，住在客店里。黄檗神就来报告，说：“某某地方有人要去抢劫。大人要是把盗贼抓住，可以升官。”



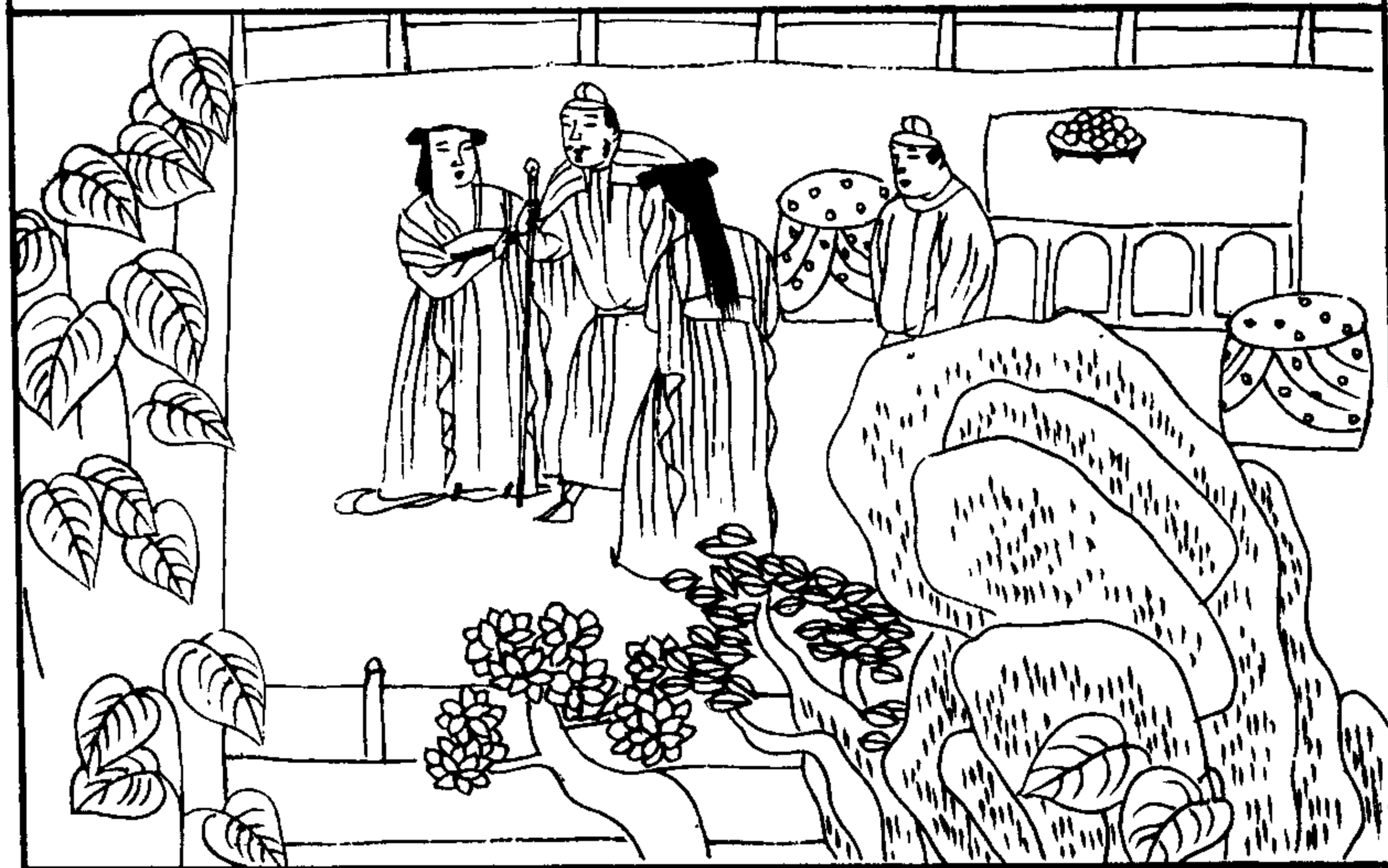
22 郑宏之带人去抓，果然捕到了盗贼，并且立功升了官。



23 后来郑宏之每次要升官，黄馘神都来预告；如果要有灾祸，也事先来通知他躲避，没有一次不准。



24 当郑宏之从宁州刺史改授定州刺史时，黄馵神同他告别而去。



25 有人说，郑宏之这次恐怕是官运到头了。果然，郑宏之到定州两年后，得了一场重病，辞掉了官职。

# 吕生逢怪异

《太平广记》题作《吕生》

王建 改编

王波 万萱 绘画



1 唐代宗大历年间，有个潦倒的读书人吕生，带了书僮从会稽来到京师长安，在永崇里租了两间房子住下来读书。





2 一天晚上，吕生邀了二三知己在家中饮宴。



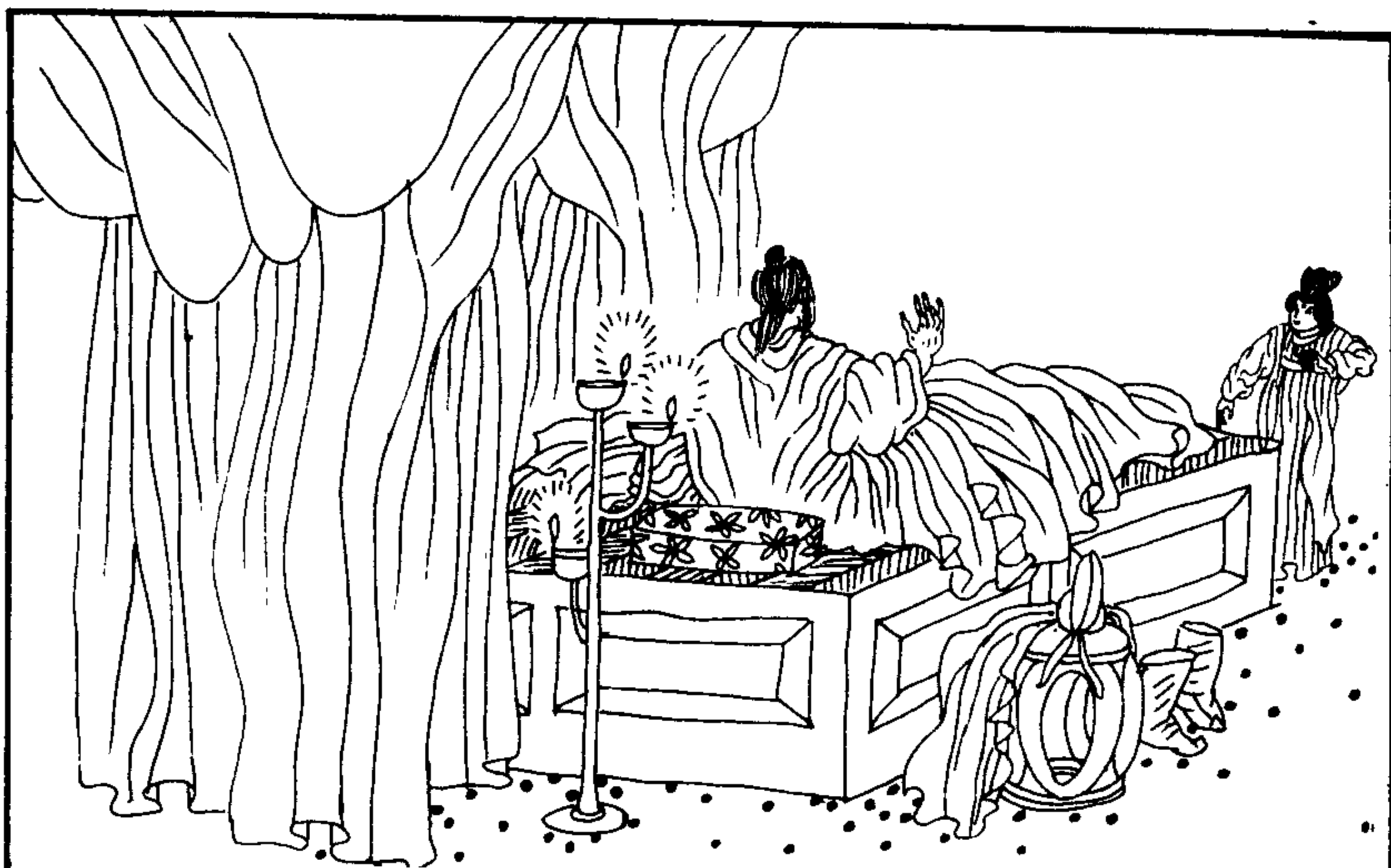
3 已经很晚了，吕生和他的朋友还在畅饮。忽然，从屋子北墙根走出一个三尺多高，面庞白净，全身素装的怪异少女。众人都很惊异。



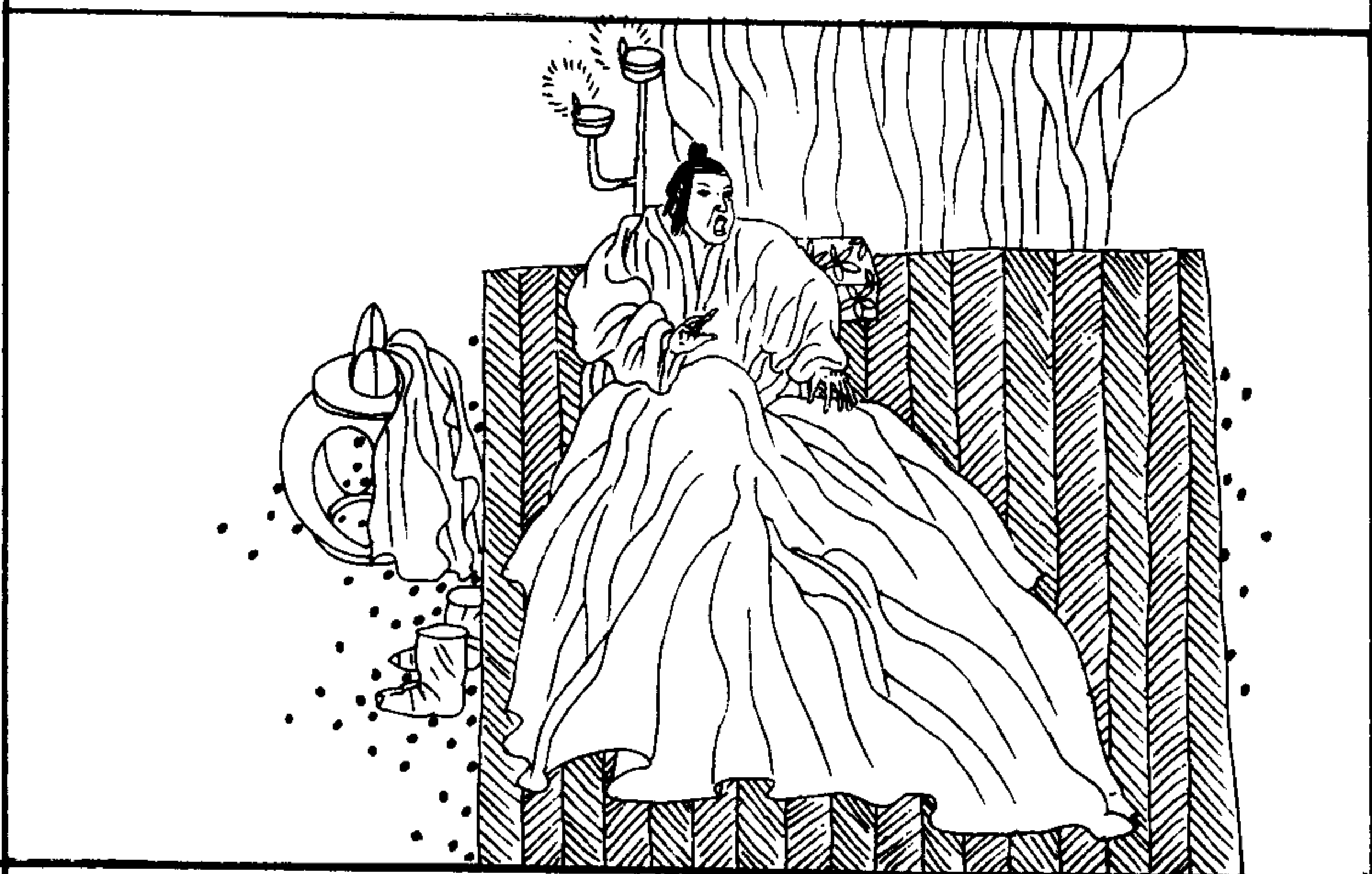
4 少女微笑着缓步走近床榻饭桌前，说：“吕君请朋友饮宴，何以待我如此薄情，不请我呢？”



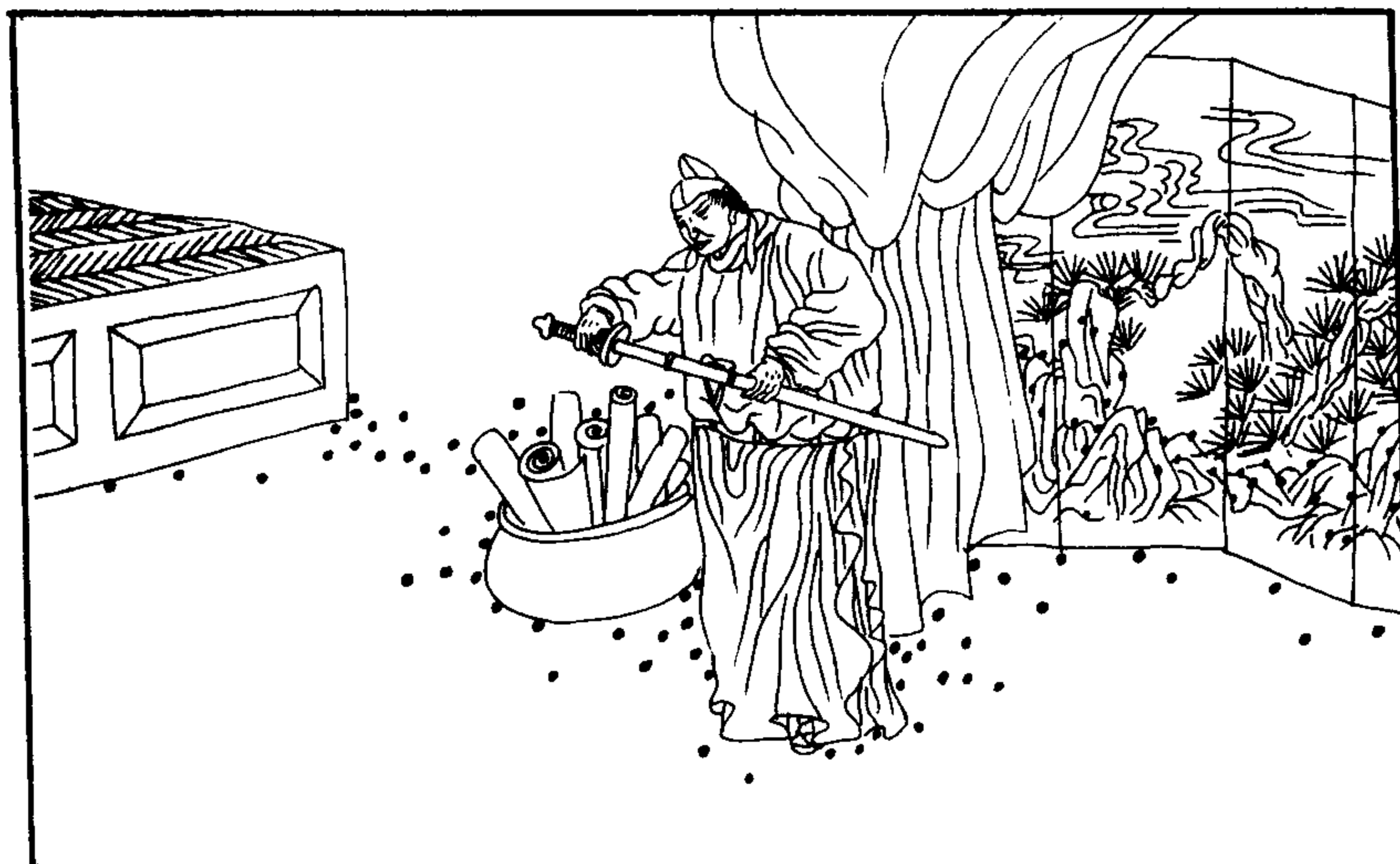
5 吕生大声呵斥她，这个怪异的女子才退回去，退到北墙根就不见了。大家都很奇怪：这个怪异的女子是哪儿来的？



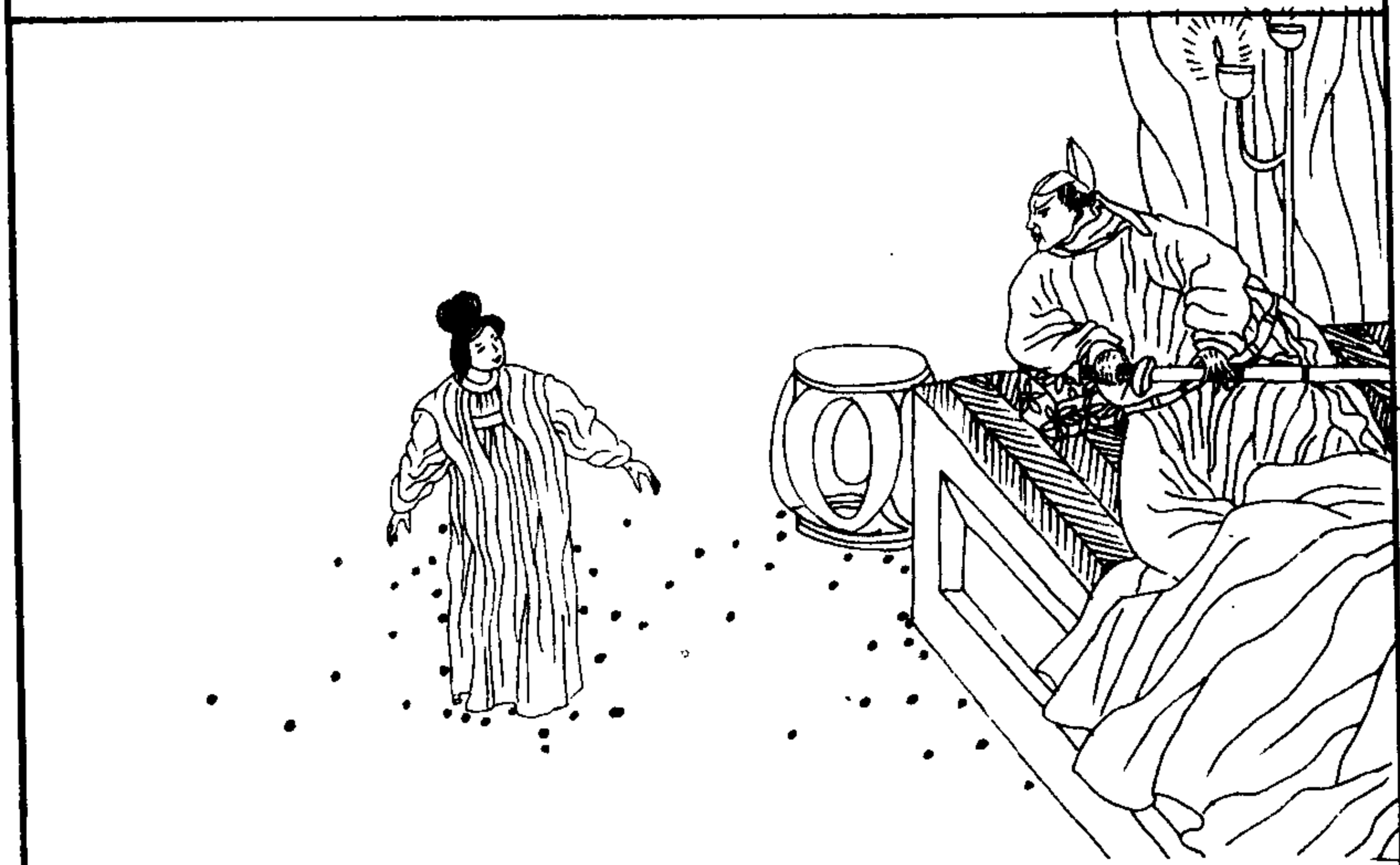
6 第二天晚上，吕生刚要入睡，那个怪异的少女又出现在北墙根，对着吕生微笑。



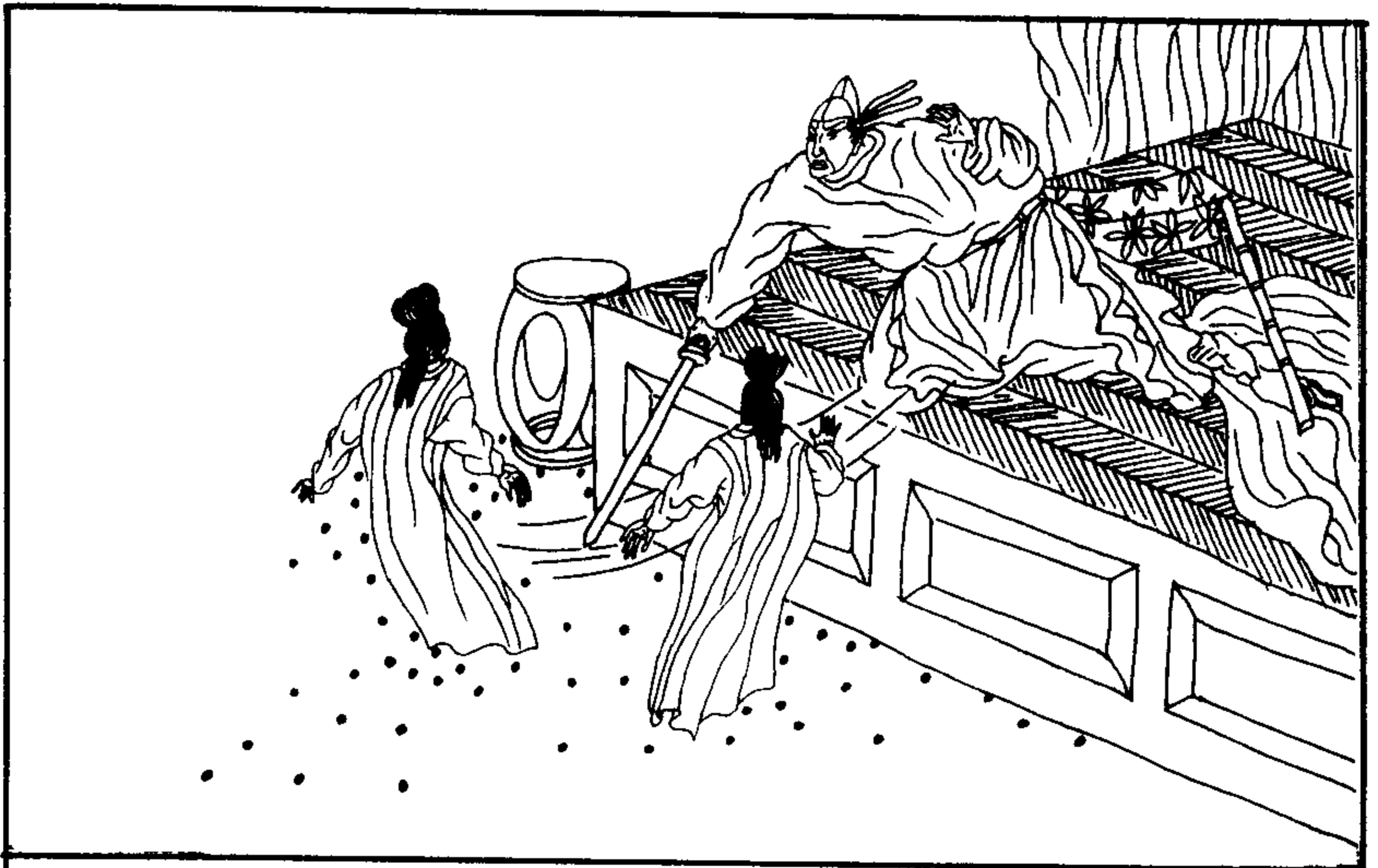
7 吕生又惊又怒，大声呵斥，少女才又不见了。



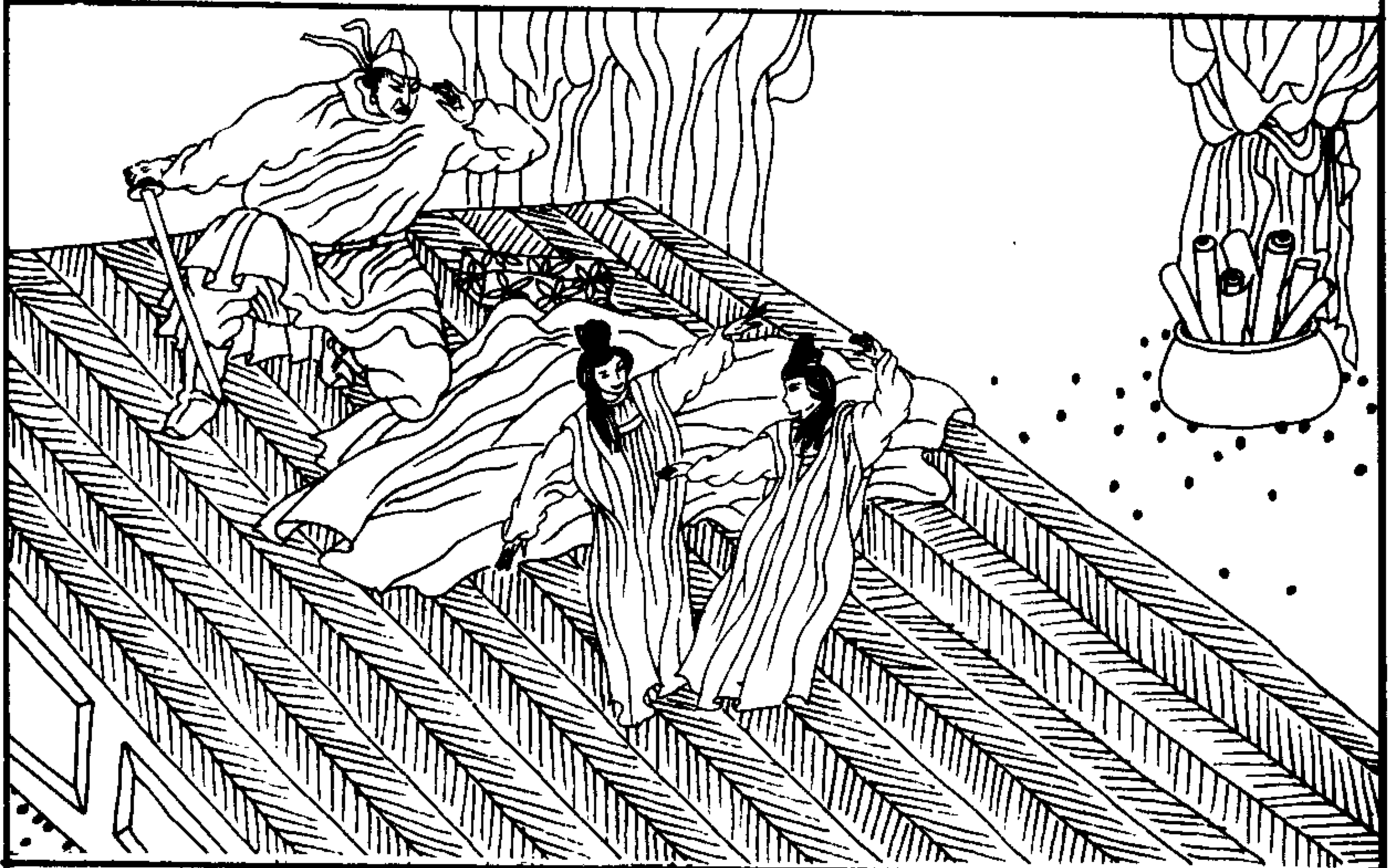
8 吕生暗想：“那怪异少女一定还会来的，若不除去，必将遭受其害。”第二天，他买了把锋利的宝剑，置于枕下。



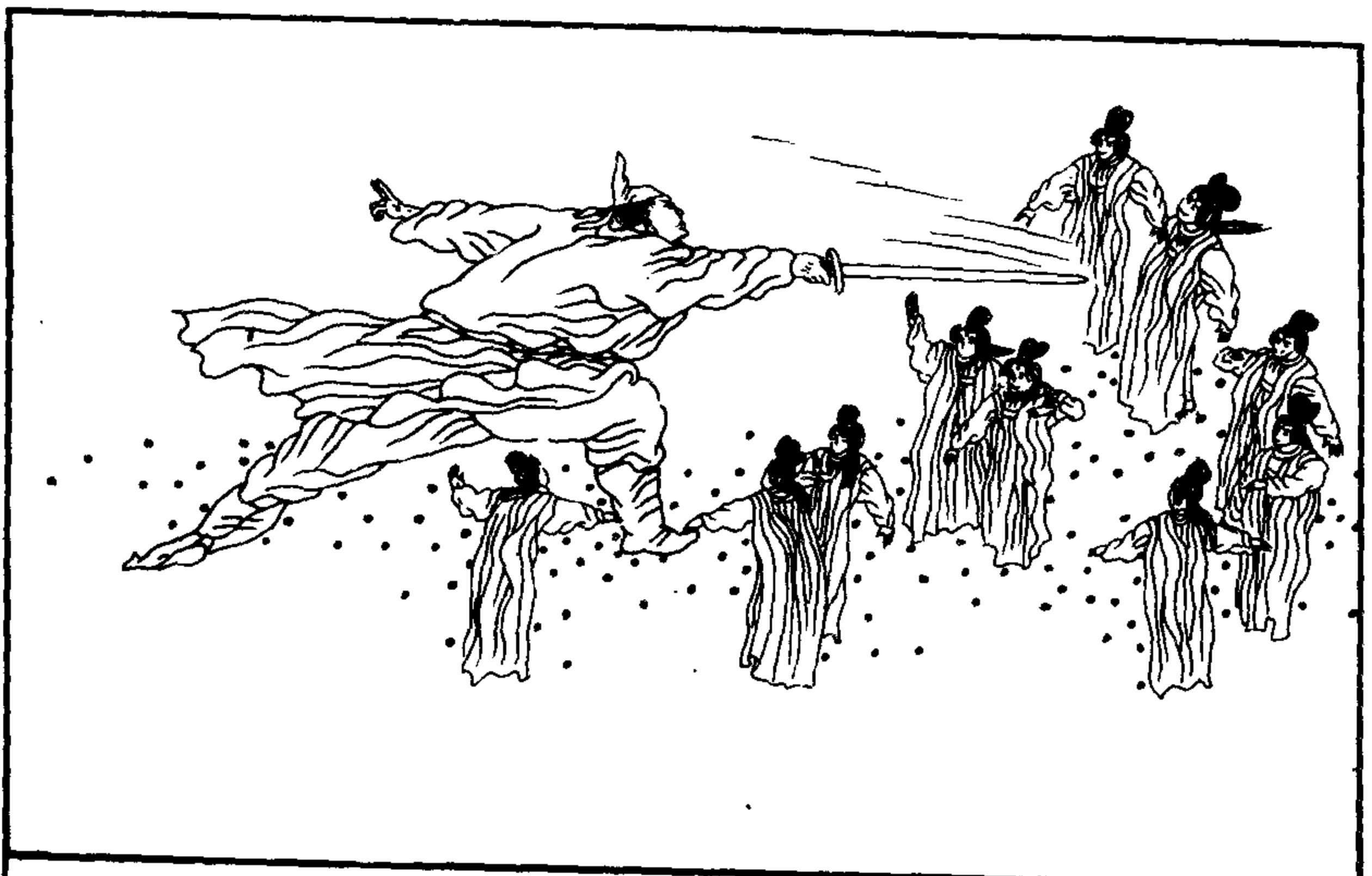
9 到了晚上，那怪异少女果然又从北墙根出来，缓步微笑着走近吕生床榻前。



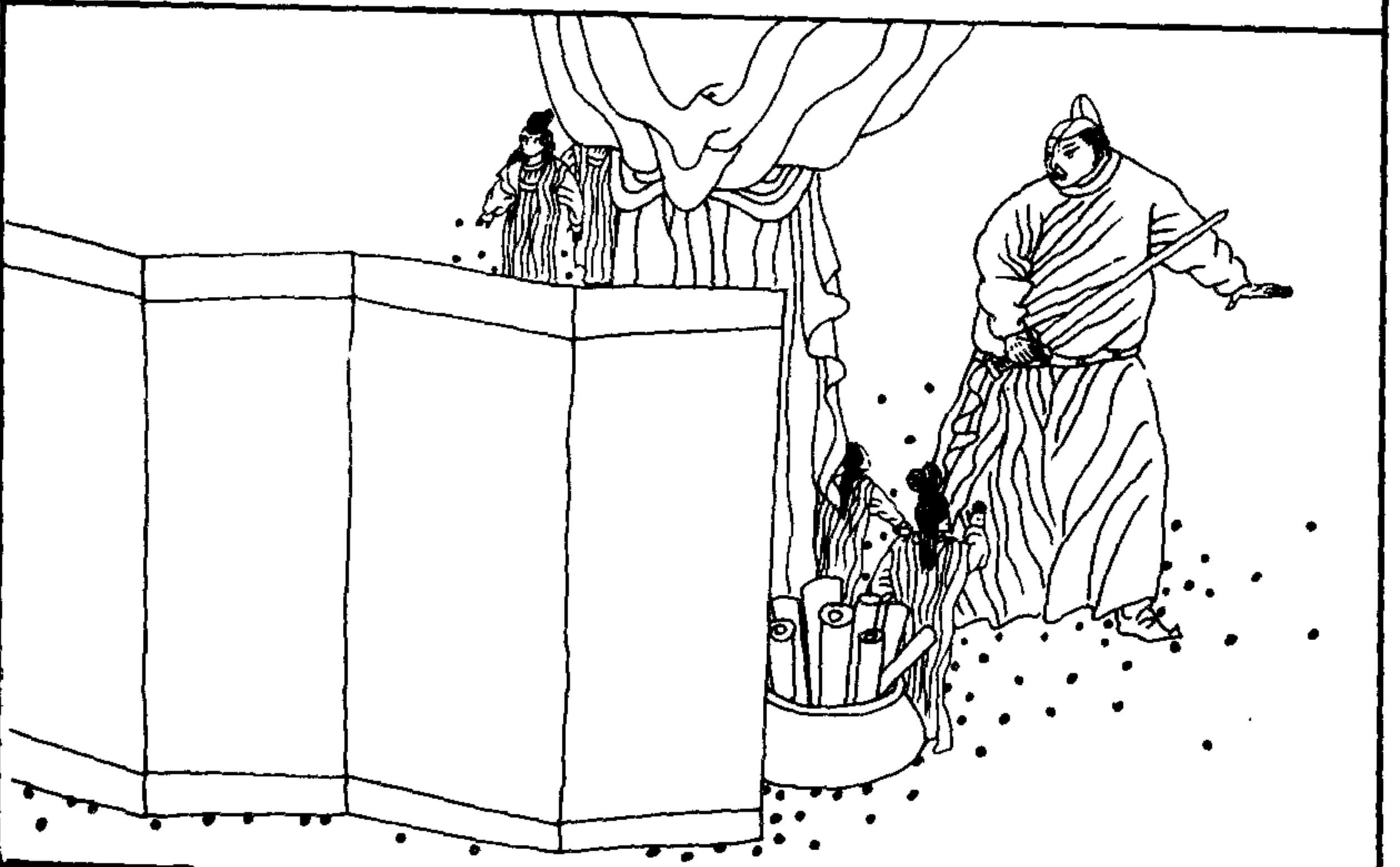
10 吕生抽剑砍去，明明砍中少女，却不见少女受伤，反而一分为二，变成了同样的两个怪异少女。



11 吕生十分惊异。这两个少女忽地跳上床榻，在吕生身前来回跳跃舞蹈。



12 吕生急以剑乱劈乱砍，结果越劈越多，十多个相貌衣着相同的少女，满屋笑嘻嘻的乱舞，不过个子却都小得多了。



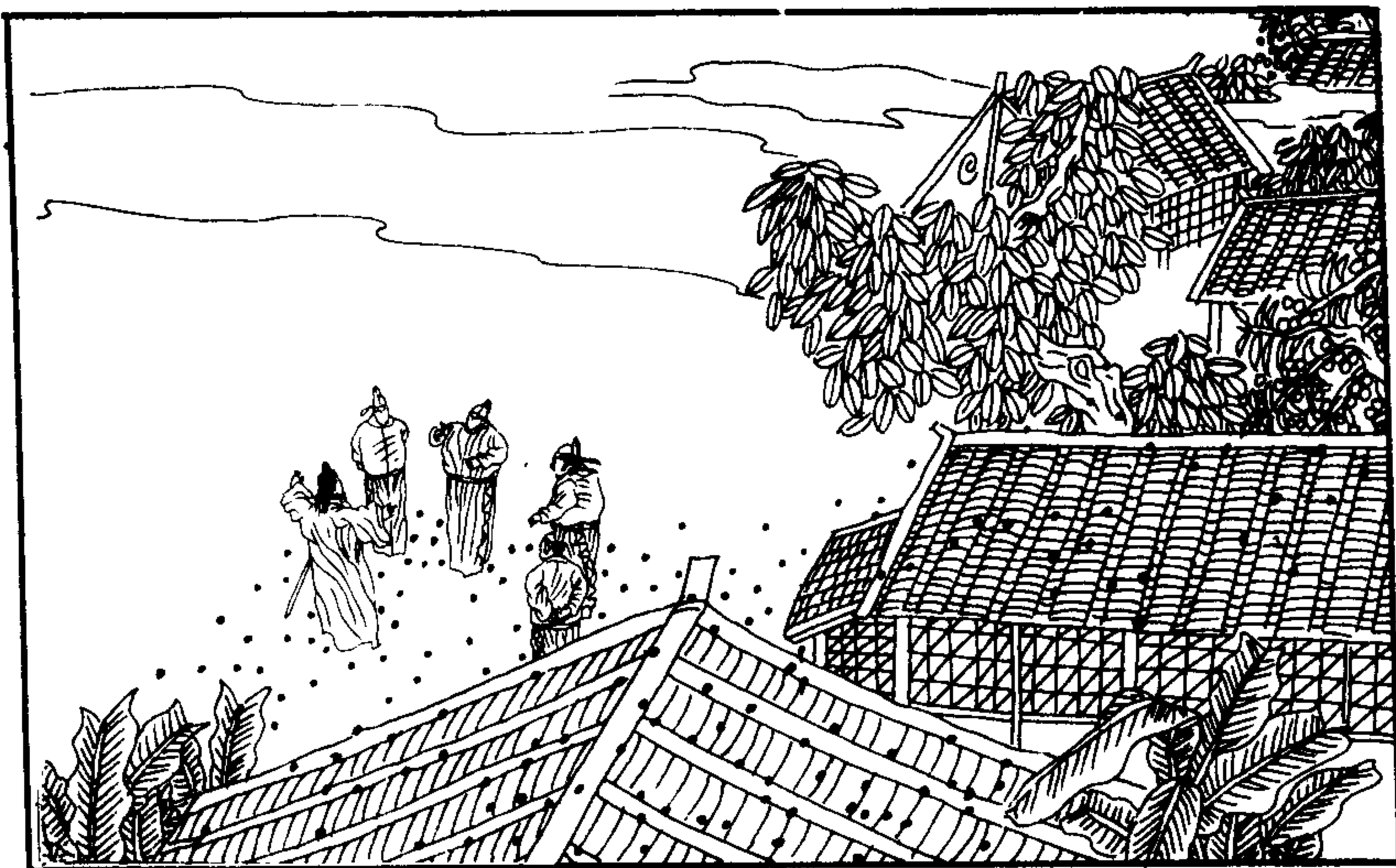
13 吕生恐惧地停止了劈砍。其中一个少女对吕生笑嘻嘻地说：“我们现在合为一体，给你看看。”



14 众少女忽地聚成先见的那个三尺多高的少女了。吕生害怕地问：“你是什么怪物，这样作弄我？若不快快离开，我一定请术士来制你！”



15 少女笑道：“别害怕，我不过和你开玩笑罢了，我才不怕什么术士呢？”说毕，又消失在北墙根。

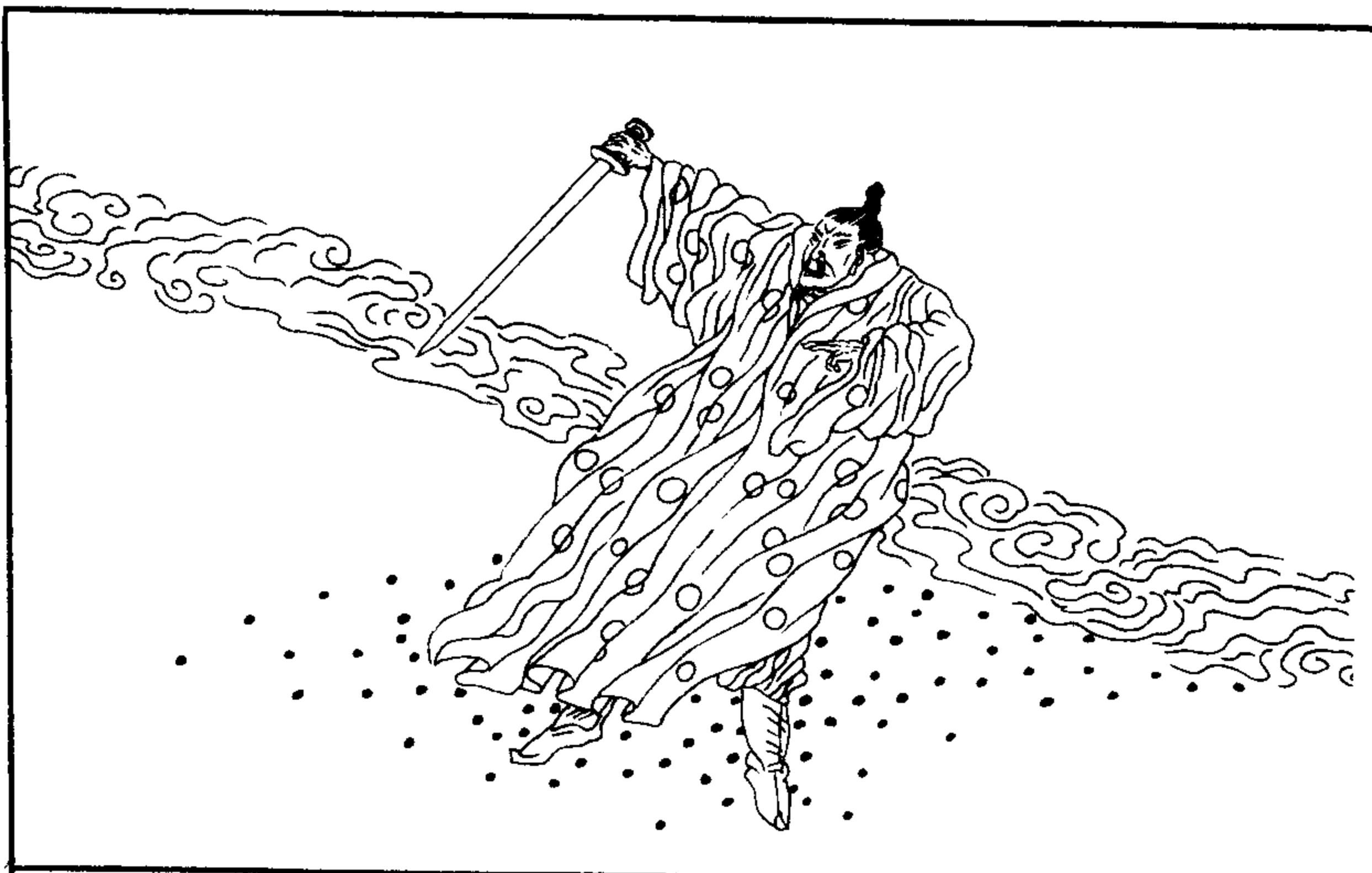


16 第二天，吕生忧虑地和友人说起了这件怪事。有个姓田的术士听说后，毛遂自荐，一定要到吕生家，帮他除怪。

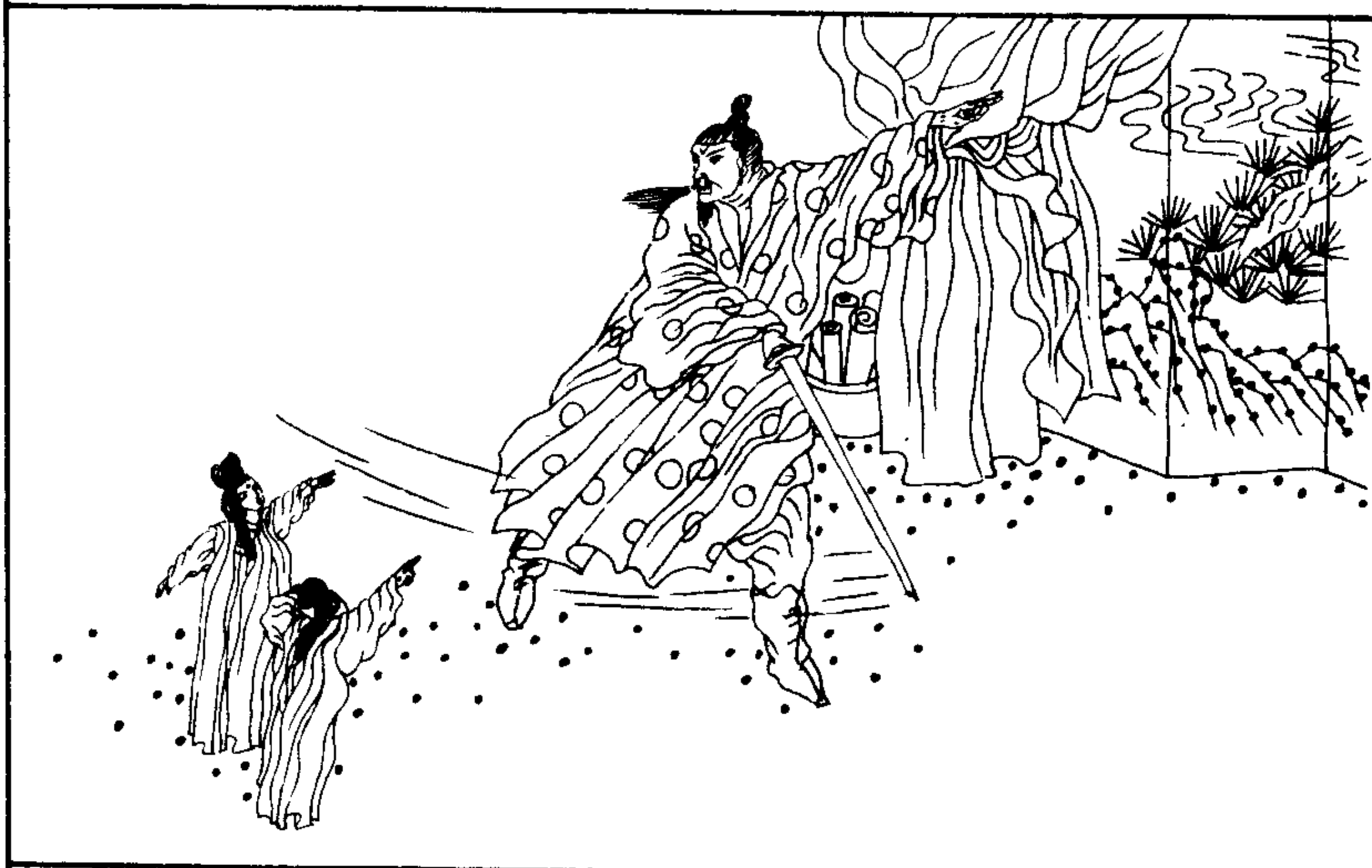


17 田术士与吕生守候在屋中。入夜，怪少女果然又出来了。





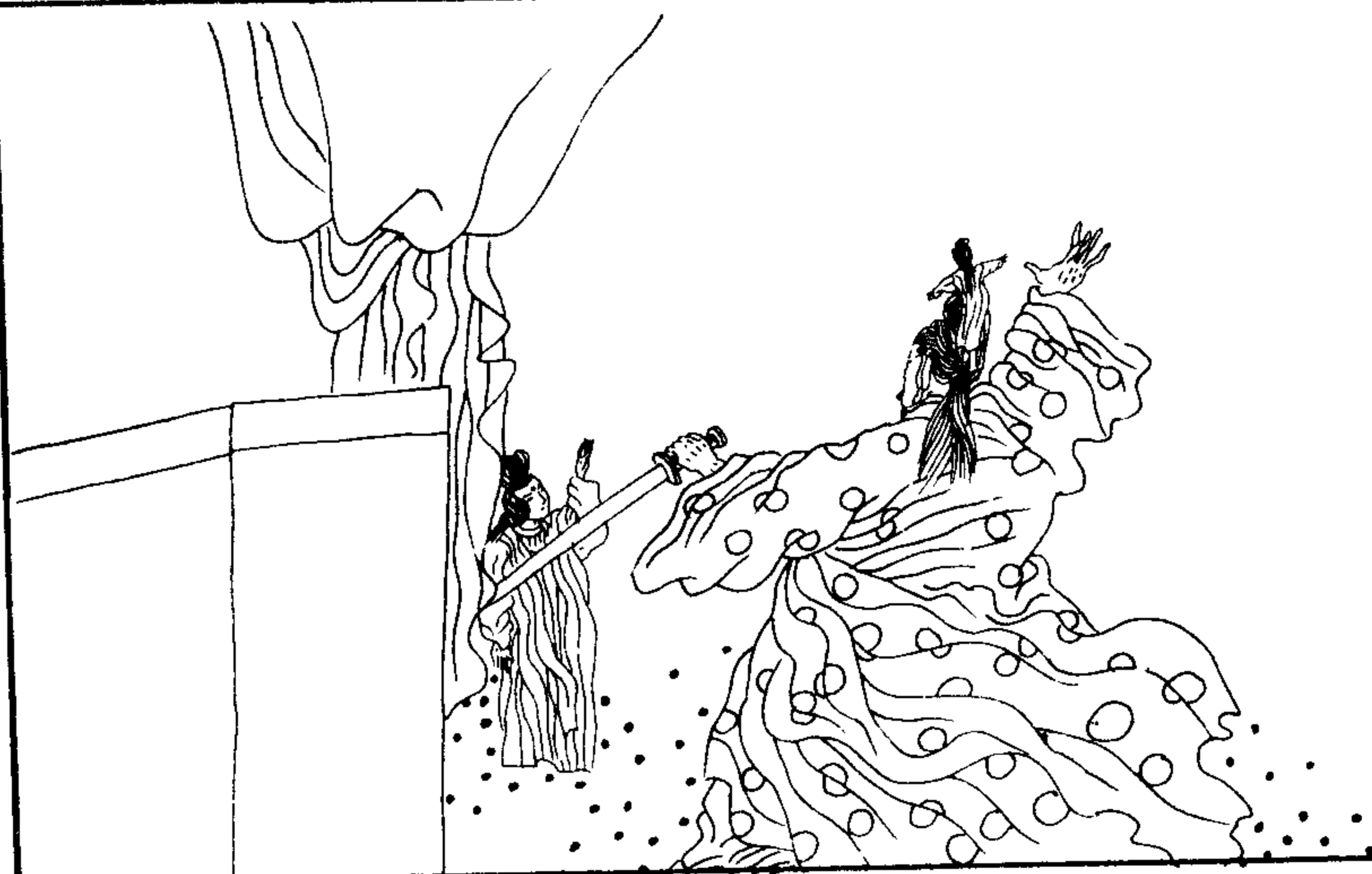
18 田术士口中念念有词，仗剑喝斥道：“何方妖孽，见了本法师还不现形受死！”



19 怪少女笑嘻嘻的全然不惧。术士一剑挥去，将少女劈为两个。两个少女，一左一右怒道：“哪来的恶人，这么霸道！”



20 田术士又要挥剑砍去，一个少女用手一甩，一个数寸大小的少女飞扑过去，立在术士肩上。



21 术士吓得张嘴大喊大叫，谁知这个几寸大小的少女一下子跳进术士口中，滑到术士肚里。



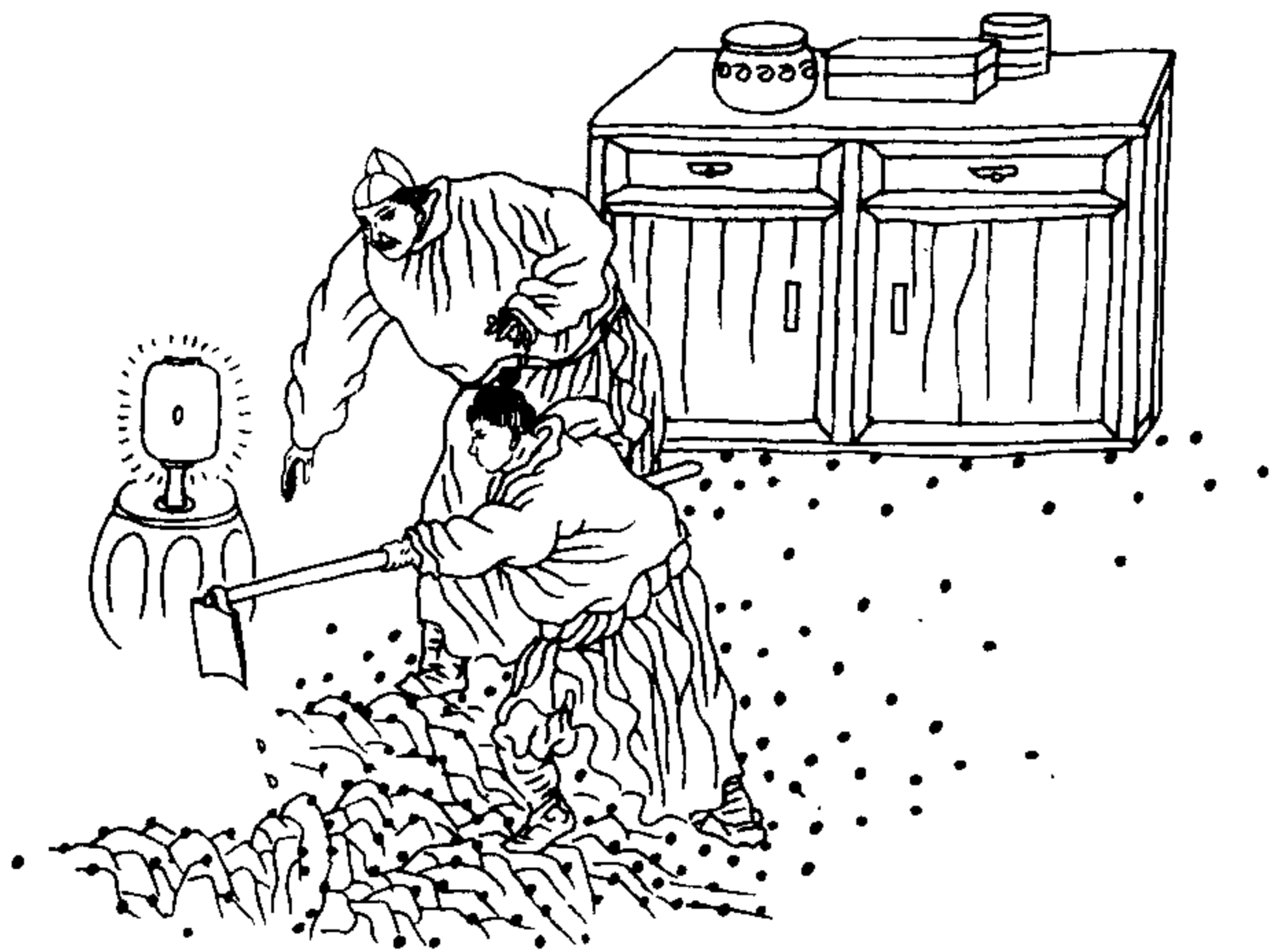
22 田术士惊惧，弃剑于地，手捂肚子，连喊：“痛死我也！”



23 不一会儿，田术士倒地身亡。两个少女又合而为一，对吕生说：“不是对你说了吗，我不怕术士！我还要使你变成富翁呢！”说完，又不见了。



24 听了这话，书僮对吕生说：“相公，说不定这怪与您有缘份，她总是从北墙根出来，咱们挖挖看，兴许是埋着什么……”



25 吕生觉得书僮说的有道理。于是，便在北墙根挖了起来。



26 挖了不到一丈深，书僮惊喜道：“相公，下边埋的是个大瓷瓶！”



27 打开瓷瓶，见里面竟贮有斗许水银。吕生这才醒悟：少女是水银精怪，怪不得斩而不死。其形体可分可合，钻入术士口中使其肚子绞痛而死呢！”

# 徐 安

赵有长 改编  
卢开君 周 青 绘画

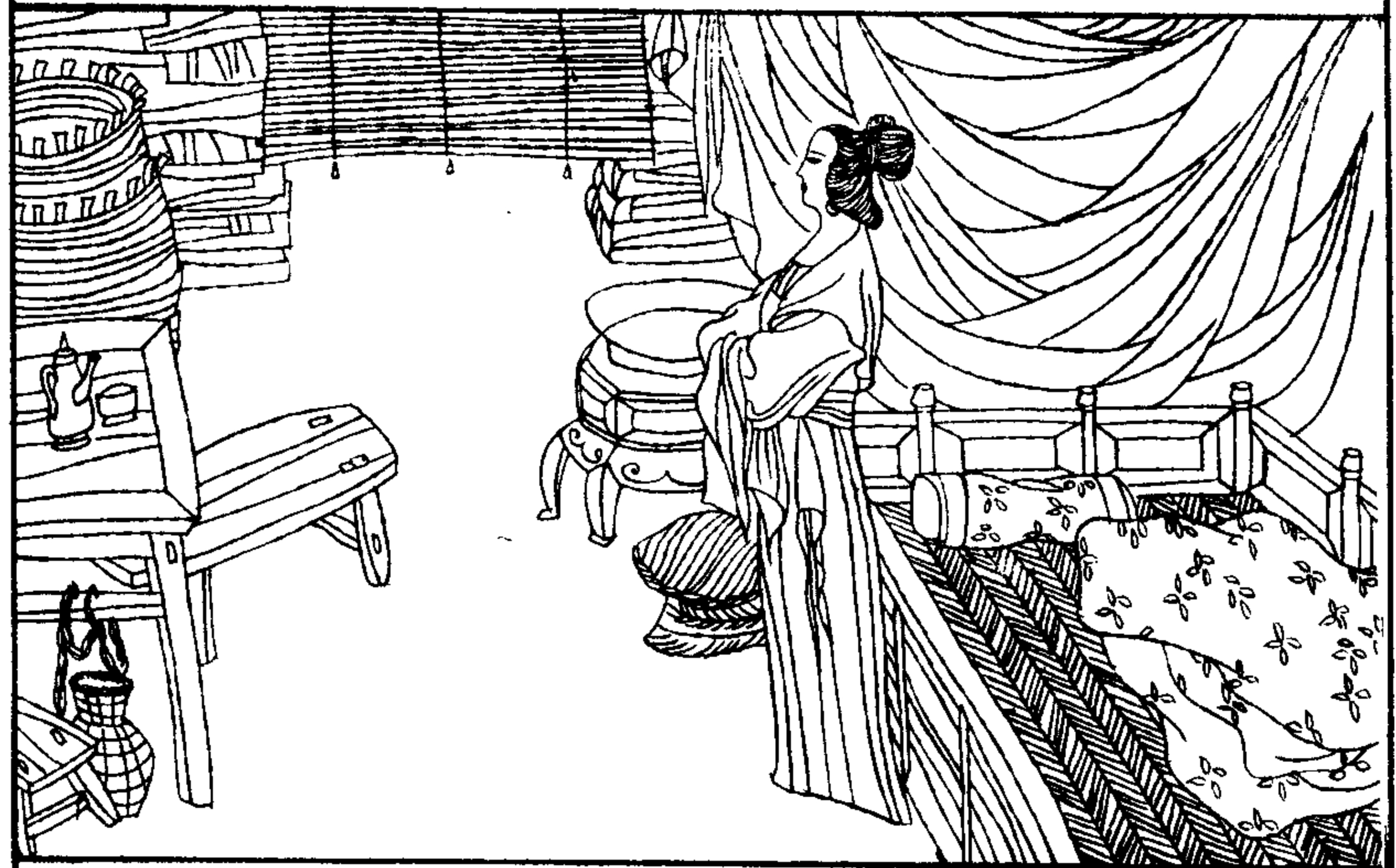


1 唐朝下邳人徐安，平时喜欢打渔和狩猎。

26



2 他的妻子王氏长得非常漂亮，远近闻名。



3 开元五年的秋天，徐安到海州去办事，只留下妻子王氏独自在家中。

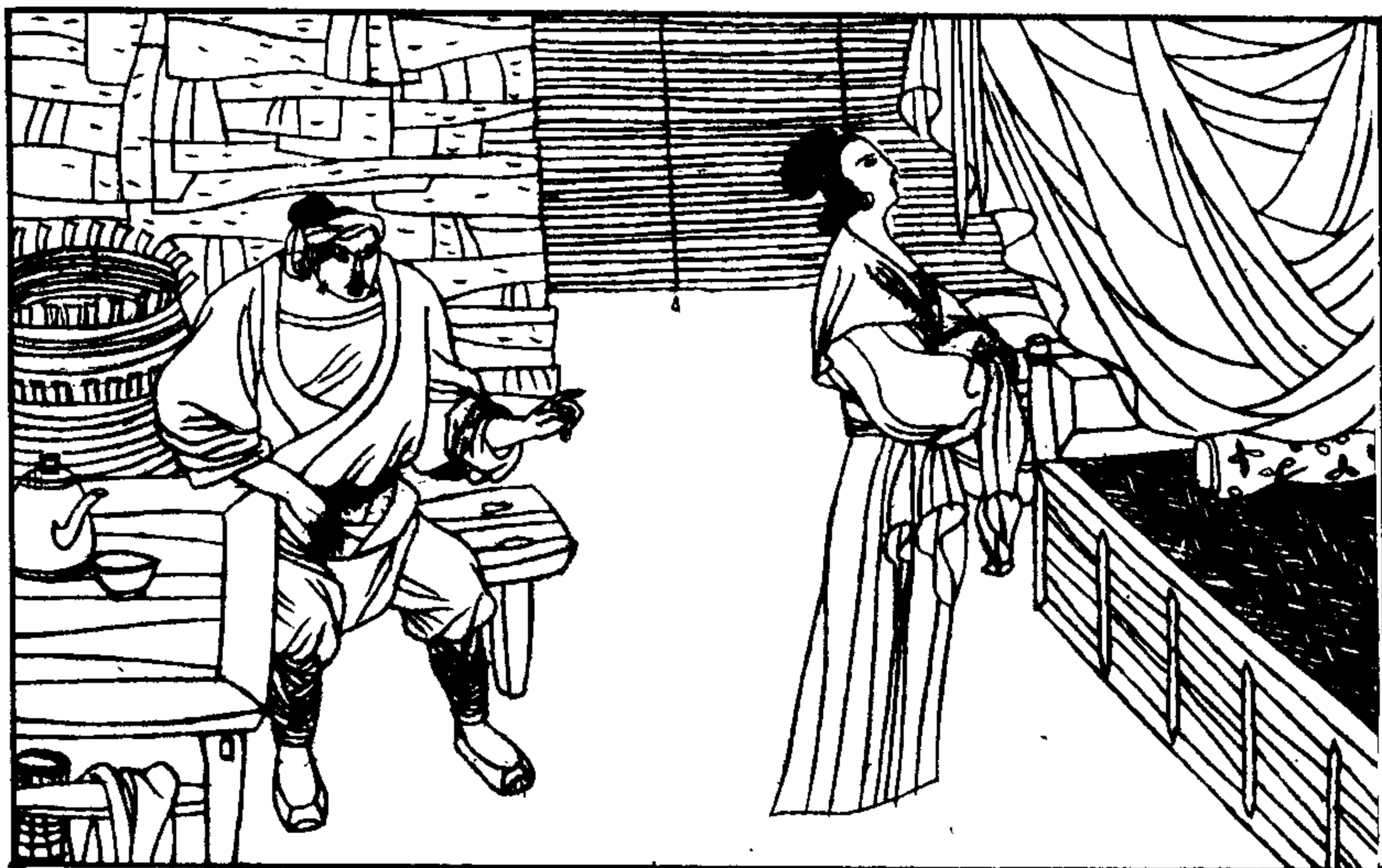


4 忽然有一天，徐家来了一个身强体壮的小伙子，他对王氏说：“你长得这么漂亮，可惜跟了徐安，虚度年华。”



5 王氏很喜欢这位小伙子，两个人便好了起来。从此小伙子经常来徐家，出入毫不避讳。

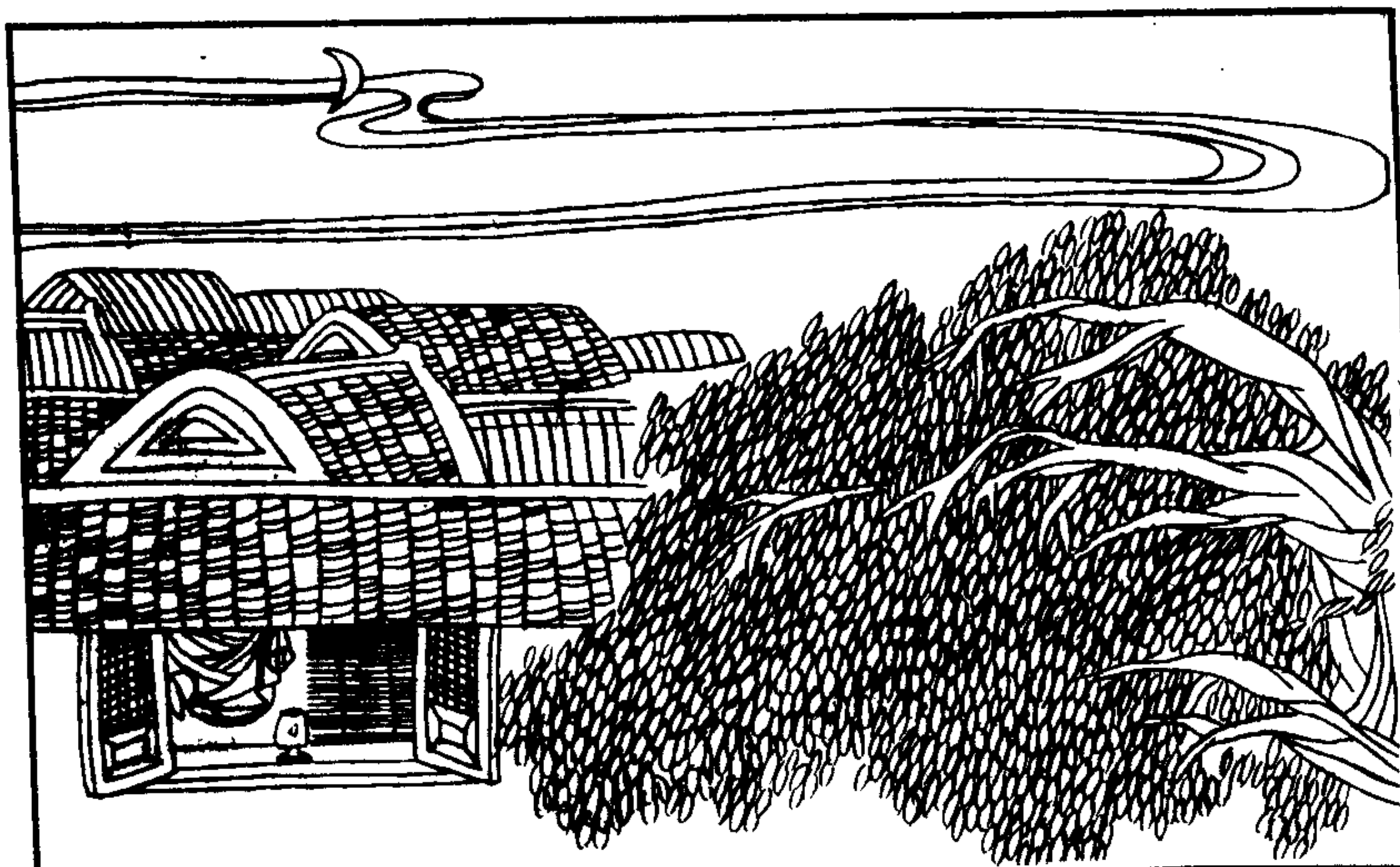




6 不久，徐安回到家，发现妻子对他很冷淡，与从前大不相同，觉得很奇怪。



7 后来他又发现，每当黄昏时，王氏就梳妆打扮好，一个人独自坐在窗前。



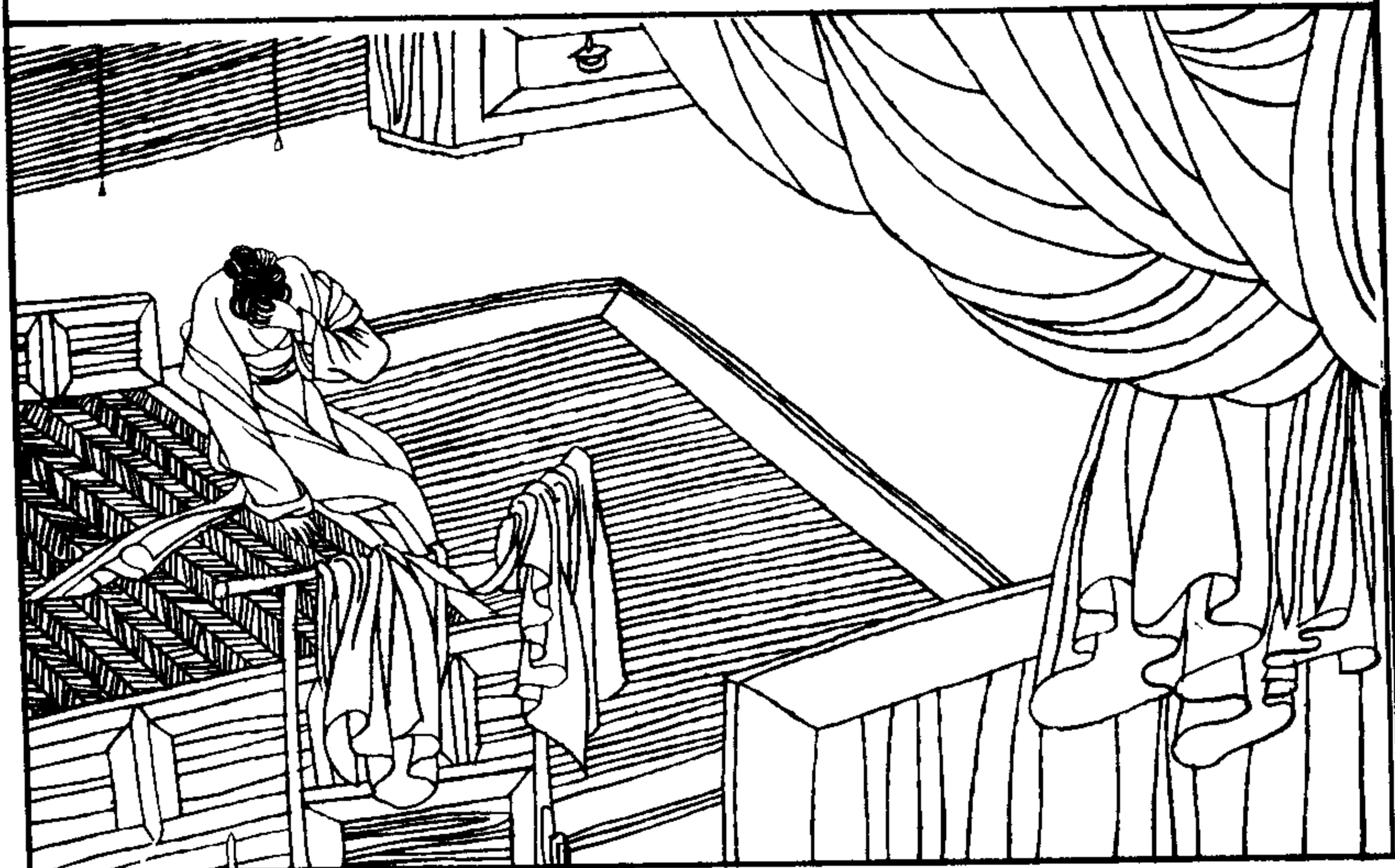
8 到了二更天，王氏就不见了。



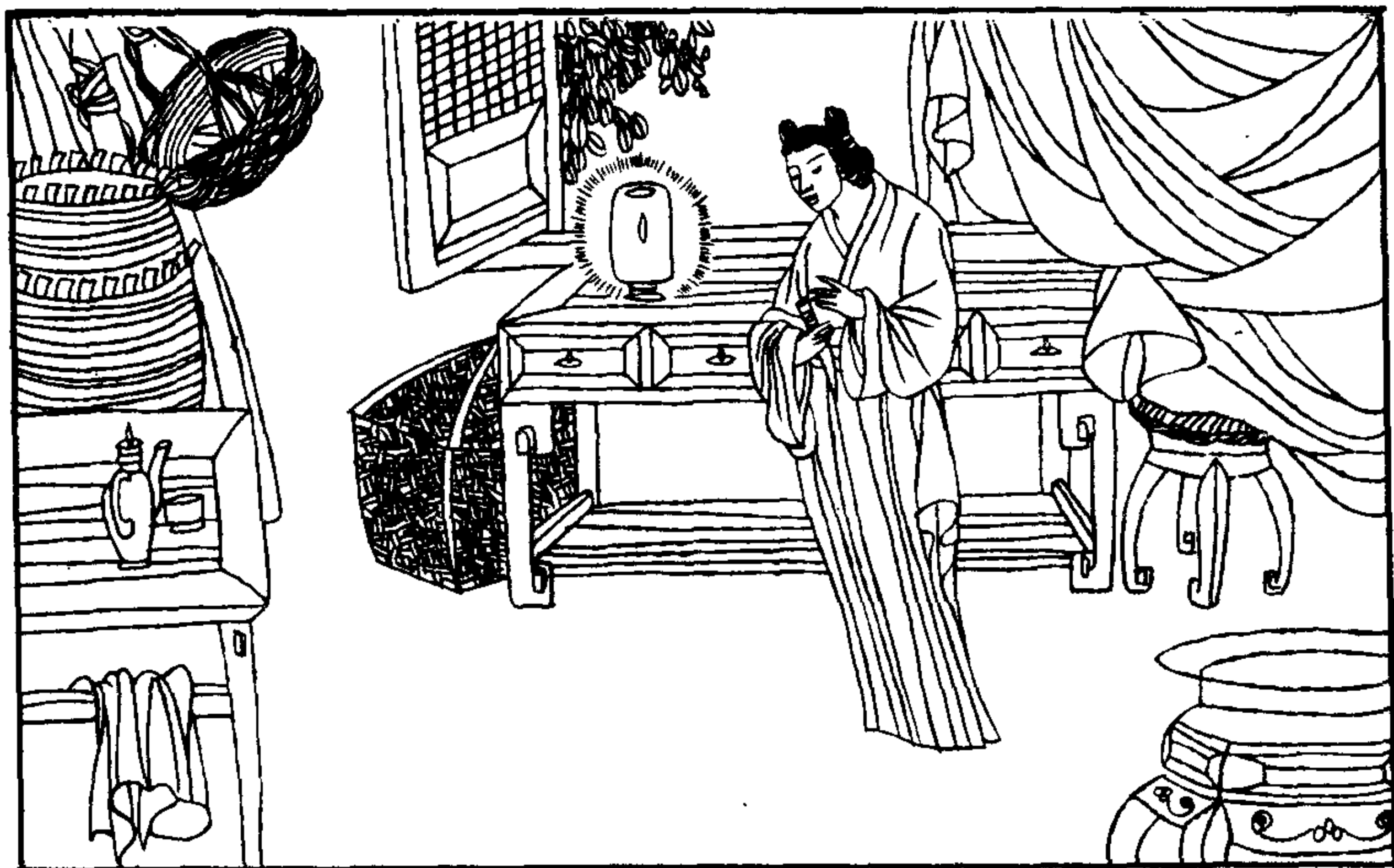
9 第二天清晨，王氏又回到屋里。徐安越发感到奇怪了。



10 这天夜里，徐安悄悄躲在暗处观察。到了二更天，他见妻子骑着一只竹笼子从窗户里飞了出去，天亮时，又骑着那个竹笼子从窗外返回屋里。



11 第二天晚上，徐安将妻子关到另一间屋内锁了起来。



12 接着，他把自己妆扮成一个女子模样，袖子里藏了一柄短剑，也骑在那只竹笼子上等着。



13 等到二更时分，那只笼子竟然驮着徐安从窗户里飞了出去，一直朝着每次王氏与那小伙子相会的地方飞去。



14 那是一个陈设华丽的大厅，里面摆了一桌丰盛的酒席，席上坐着三个小伙子。徐安还没来得及进去，就听见其中一个小伙子说：“王氏，今天来得早啊？”



15 徐安进到屋内，立刻抽出短剑向他们刺去，当即把这三个小伙子杀死了。



16 然后徐安又骑上那竹笼子,然而竹笼子却不再能飞起来。再看那三个被杀的小伙子,原来是三只老狐狸。



17 天亮后,徐安回到家里,见家中一切如故,到了晚上,他妻子也不再梳妆打扮,等着出去了。

# 姚 坤

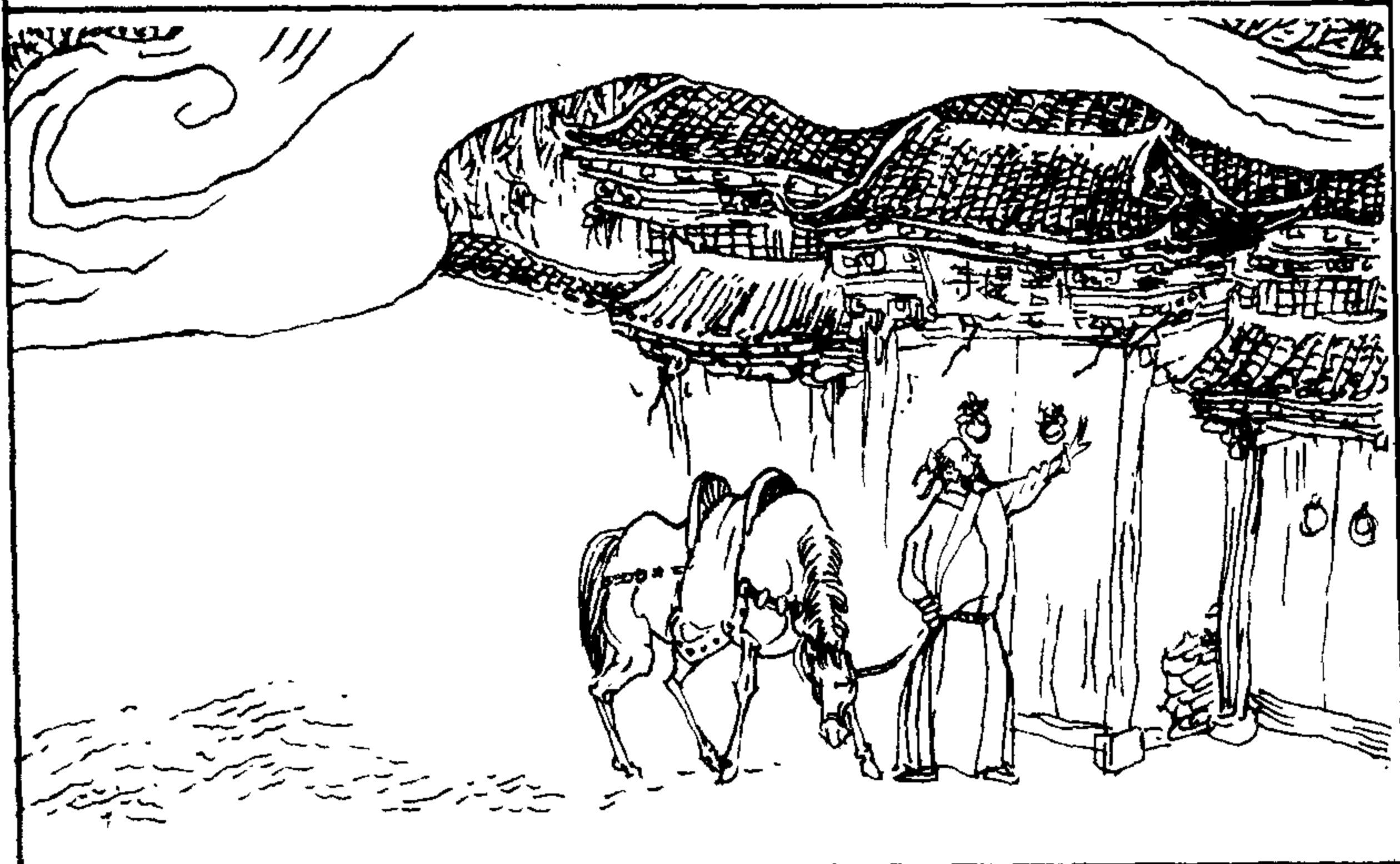
刘洁彰 改编  
何润民 绘画



1 唐文宗大和年间，有位处士姚坤，住在洛阳以东万安山的南面。他不求功名富贵，常把钓鱼作为消遣。



2 邻居是个猎人，以张网捕鱼捉兔子、狐狸谋生。姚坤心地宽厚，经常出钱买来放掉，久而久之，被他放掉救活的狐狸就多了。



3 姚坤从前有一处庄园，典押在嵩山菩提寺里。一天，他带了押价钱直奔菩提寺，打算将庄园赎回来。





4 寺里管庄园的和尚惠治，非常凶恶。他挖了一眼井，扔进去几百斤据说吃了能成仙的黄精草，想找个人投下去试验一下。



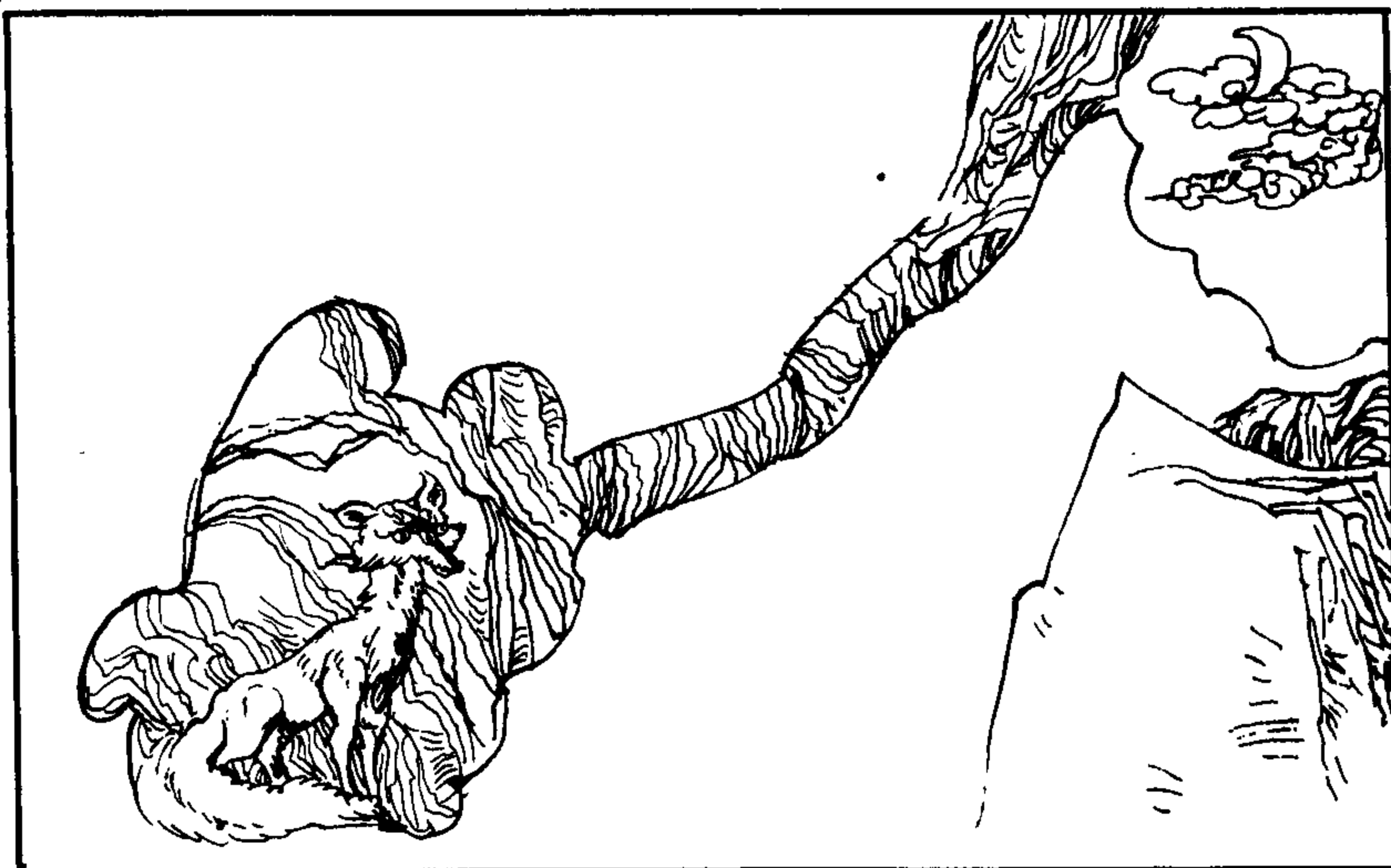
5 姚坤来到寺里，惠治和尚便把他用酒灌得大醉，投到井里，又用磨盘石盖上了井口。



6 姚坤酒醒以后,发现自己被扔在井里,却没有办法跳出井去。饿了,只好吃些黄精草充饥。



7 过了几天,忽然有人在井口呼唤他的姓名,对他说:“我是狐狸,感激你救活我不少子孙,所以来救你。”



8 又说：“我是个得道千年的狐仙。起初掘洞住在坟墓里，因为上面有洞眼，可以看到天空、银河、星辰，我便产生了上天的愿望。”



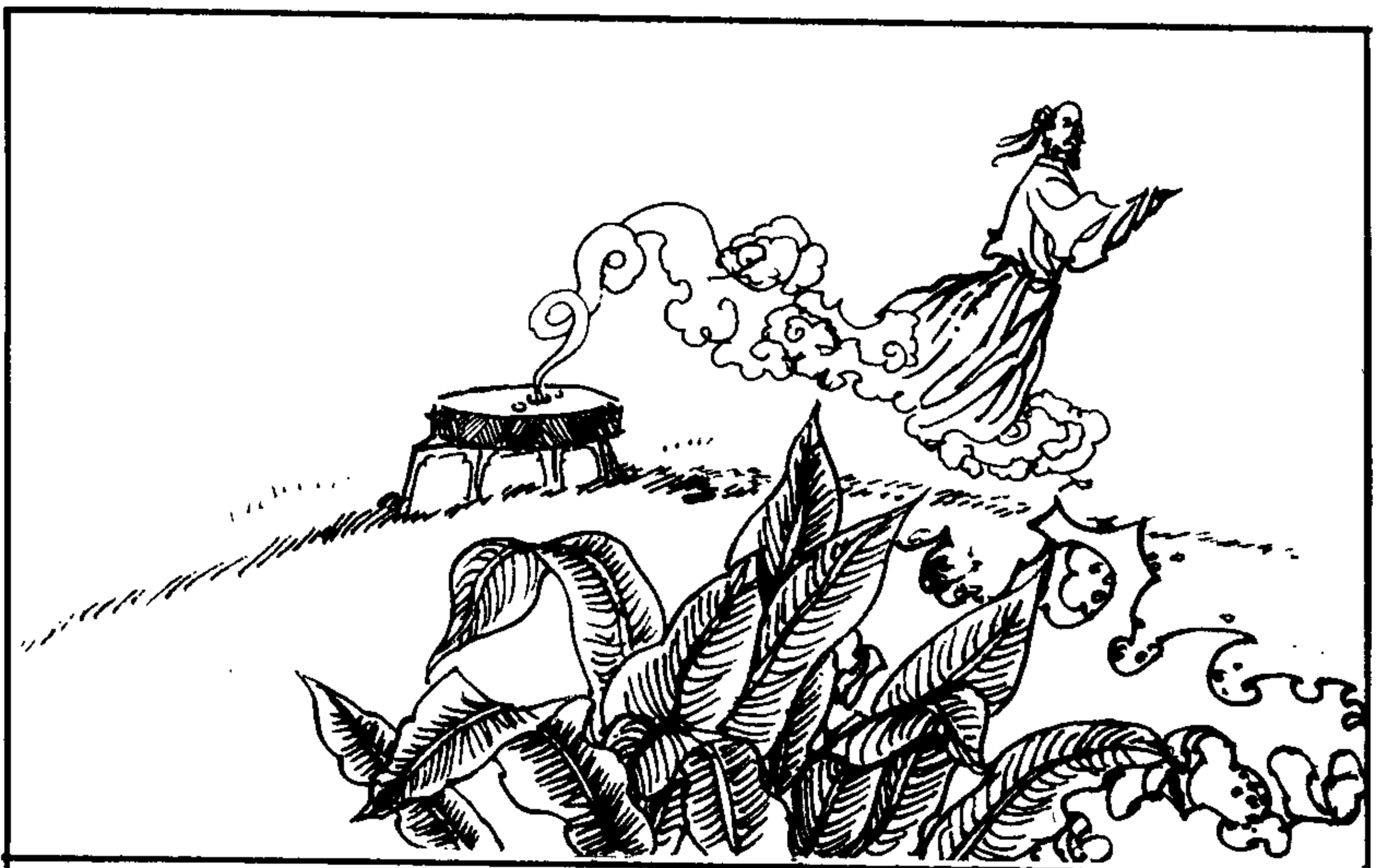
9 “于是，我全神贯注仰望天空，忽然不知不觉地飞了出来，腾云驾雾，登上了仙宫。”



10 狐狸说完自己成仙的经过，就把自救的办法告诉姚坤：“你只要静定神思，排除杂念，注视天空，不出三十天就能从小孔洞里飞出来。”



11 姚坤忙问：“你有什么根据呀？”狐狸道：“《西升经》上说‘神能飞，亦能移山’，你努力吧！”说完，就走了。



12 姚坤信了狐狸的话，便依着他的话去做。过了大约一个月，果然从磨眼中跳了出来。



13 姚坤去见惠治和尚。这个和尚万万没想到，投在盖有磨盘石井里的姚坤竟出现在面前，吓得惊恐万状。



14 他们来到井边一看，井口仍旧被磨盘石盖着。和尚便盘问他是怎么从井里出来的。姚坤说：“只要在井中吃黄精草一个月，身轻如神，便能从小孔洞里飞出来。”



15 和尚听罢，信以为真。他叫来徒弟用绳索把他系到井下，并跟徒弟约定，隔一个月来看他。



16 过了一个月，徒弟们来到井边，搬开磨盘石一看，和尚早已死在井里了。



17 姚坤回家后十天，有个自称天桃的女郎前来拜访，说：“我是有钱人家的女儿，不慎被恶少引诱离开了家，现在没脸再回家了，情愿给你做妻子。”



18 这女子长得非常漂亮，而且知书识字，擅长写作。姚坤十分喜爱，便把她留在身边。



19 后来姚坤应皇帝征召，带了天桃进京。到了盘石馆，天桃不高兴，挥笔题诗一首：“铅华久御向人间，欲舍铅华更惨颜，纵有青邱今夜月，无因重照旧云鬟。”





20 写完，夭桃反复吟咏，姚坤不禁有些奇怪。忽然有个人带着一只狗，也路过这里。那狗见了夭桃，怒目圆睁，扯脱锁链，张牙舞爪地向她扑来。



21 夭桃顿时变成一只狐狸，跳到狗的背上，抠挖那狗的眼睛。狗惊了，嚎叫着朝荆山方向逃去。



22 姚坤大惊，从后面追去。追了数里，狗跑走不见了，狐狸也不知去向了。姚坤十分惆怅。



23 到了夜里，有个老头儿带着壶美酒来到姚坤跟前，说：“咱们是老朋友了，来，一起喝酒。”姚坤边喝边想，始终记不起曾在什么地方和他相识。



24 酒喝完了，老头儿对姚坤作了揖，告别道：“报答你的恩情也算足够了！我的孙女也好好的，没有遭难。”



25 说完，老头儿不见了。姚坤这才明白：原来，这老头就是从前那只自称得道千年的狐仙呀！

# 何让之

陈寓中 于润琴 改编  
卢军 李序 绘画



1 唐朝神龙年间，庐江人何让之来到洛阳，正赶上三月老君庙会，只见逛庙会的人熙熙攘攘，十分热闹。



2 何让之来到离老君庙东北二百多步远的地方,看到三四个大土堆,当地人告诉他,这是后汉时期的几座皇陵。



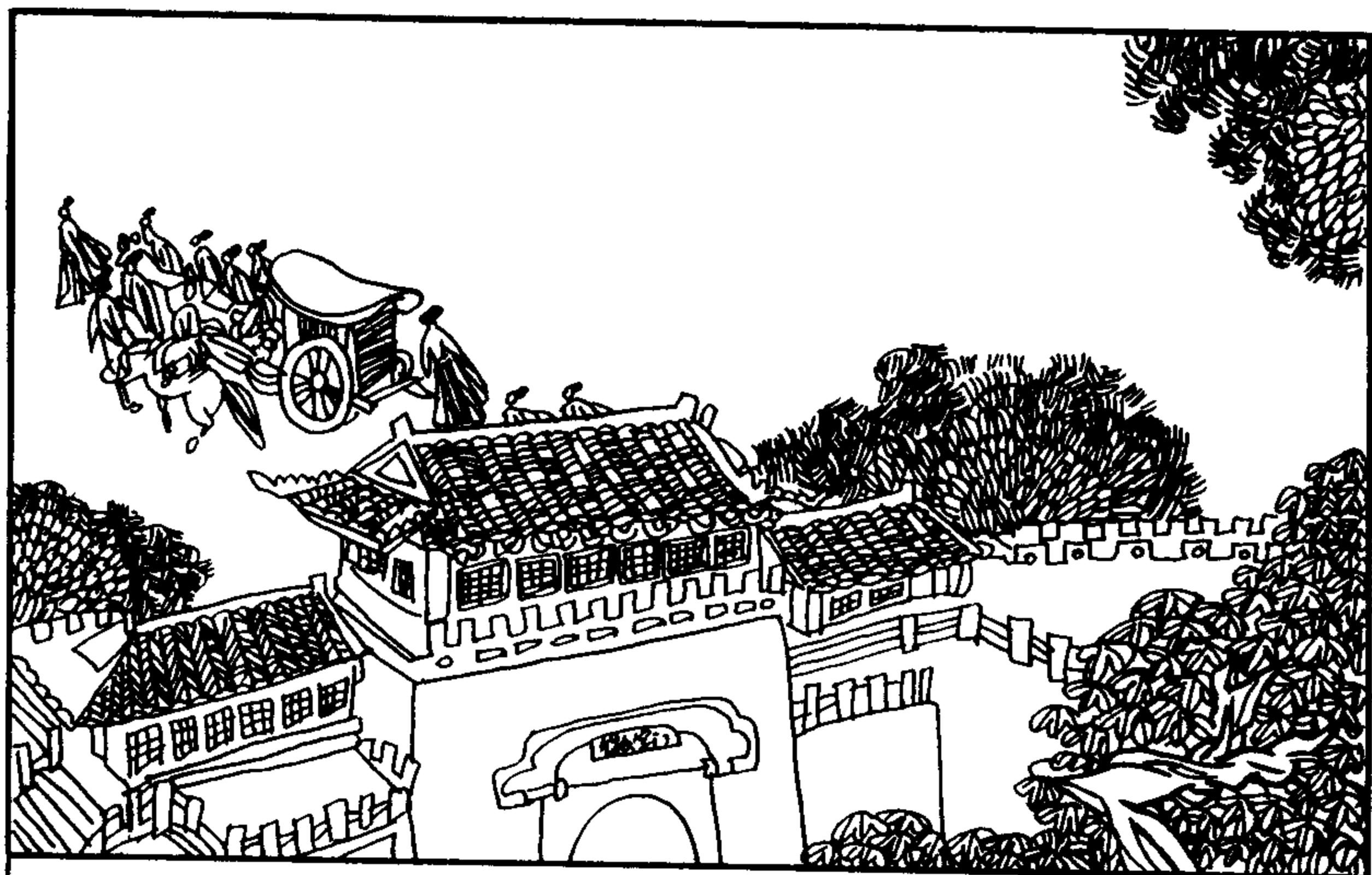
3 有一座皇陵上生长着几棵古柏,树下有块巨大的盘石,石头上蹲着个满头银发,双眉似雪的老头儿。



4 只见老头抱着膝盖，望着南方，嘴里吟着诗。何让之觉得挺奇怪。



5 正在这时，一辆挺讲究的马车从旁驶过，车上坐着一位财主，马前车后簇拥着一群花枝招展的婢女。



6 这群婢女说说笑笑，出了徽安门，直抵榆林店。



7 何让之来到中桥，只见处处桃红柳绿，游人熙熙攘攘，一派奢华热闹景象。



8 何让之觉得有些累，正想坐下歇息一会儿，忽听那老头儿又吟起诗来。

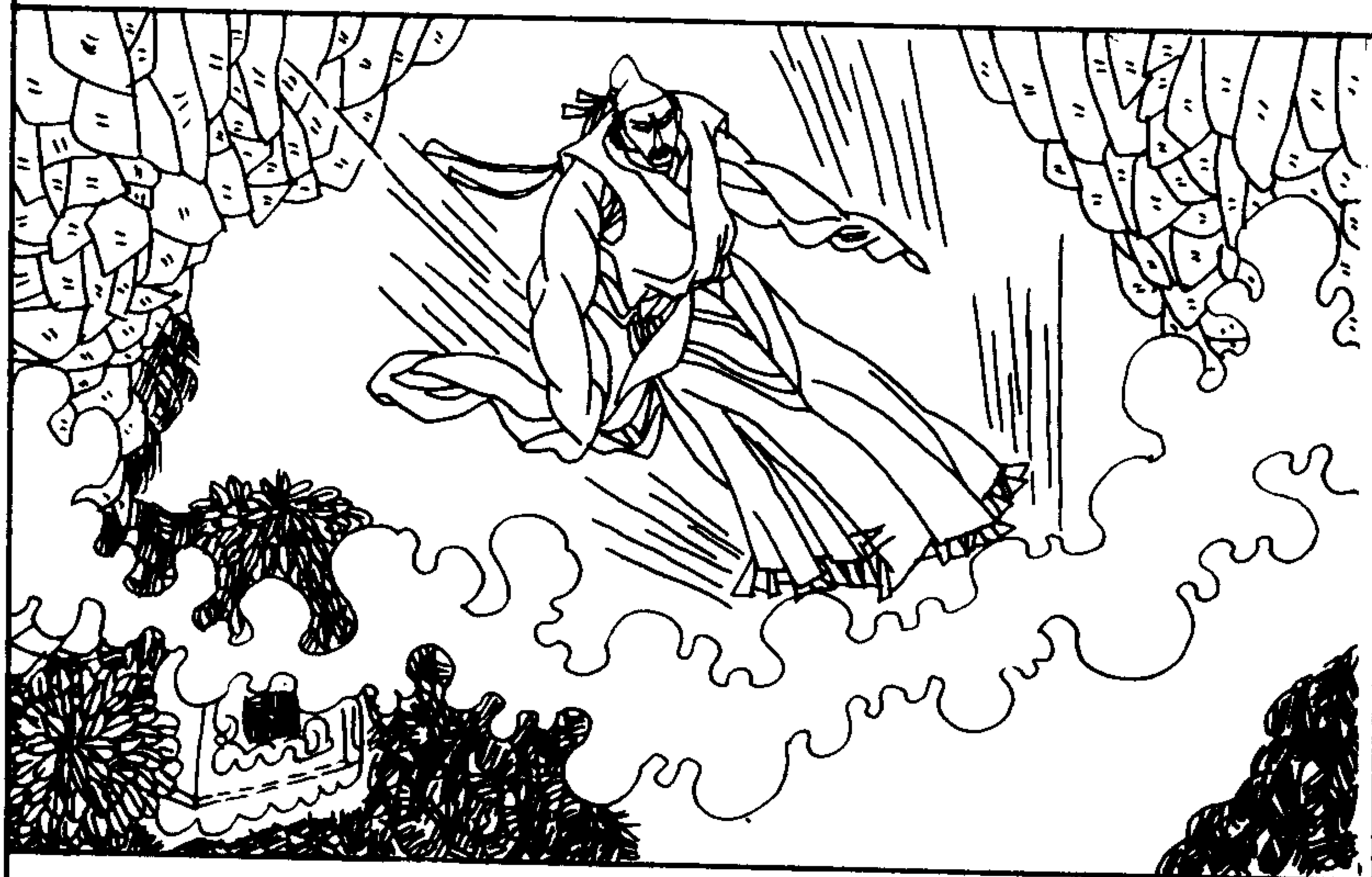


9 何让之猛然悟出，这老头可能是个妖怪，便赶上前去想把他抓住。





10 何让之来到老头跟前猛一伸手，一把没抓住，老头却一下子钻到土丘里不见了。



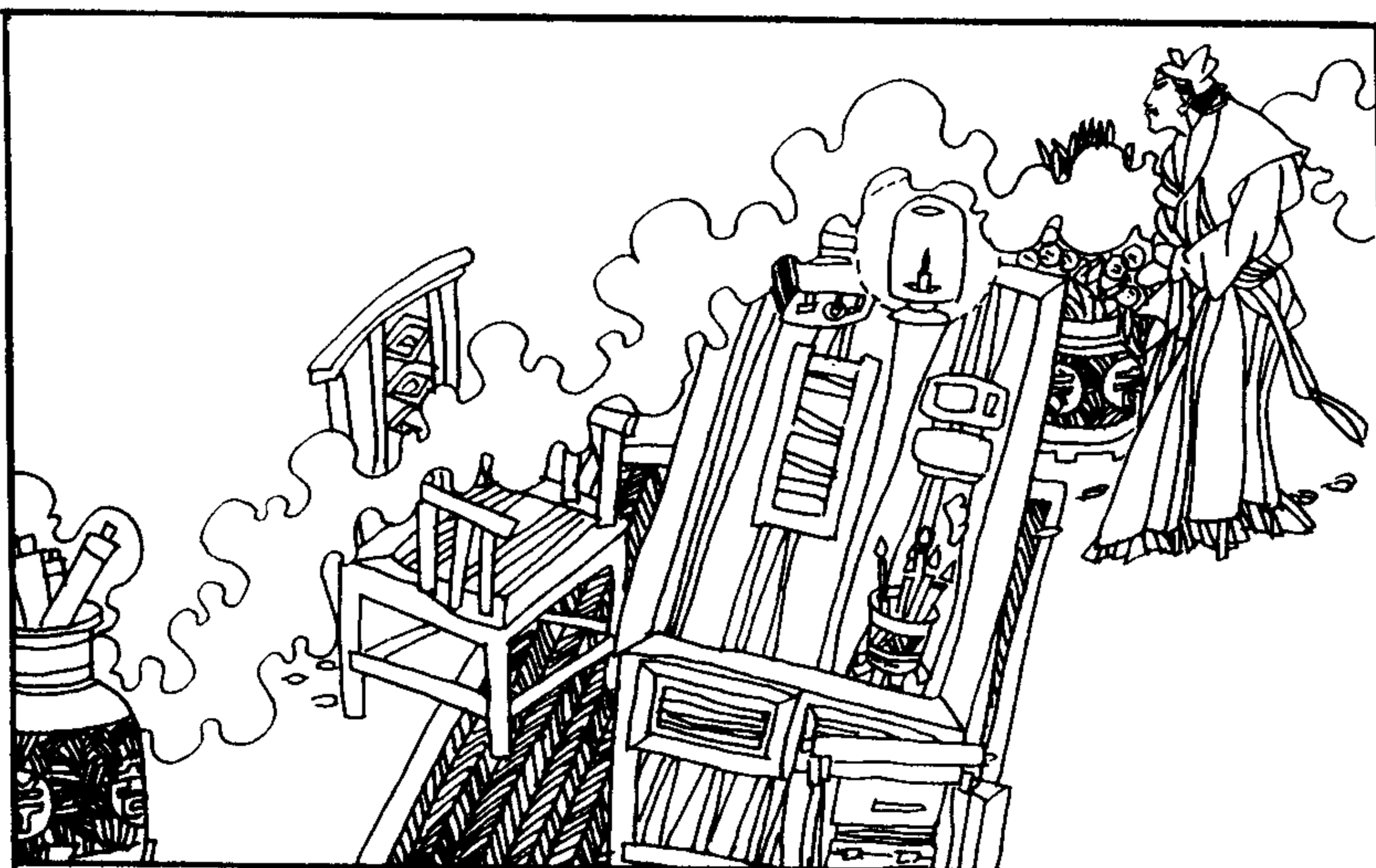
11 何让之也紧随其后，钻入土丘。开始，只觉得黑黑乎乎的，伸手不见五指。



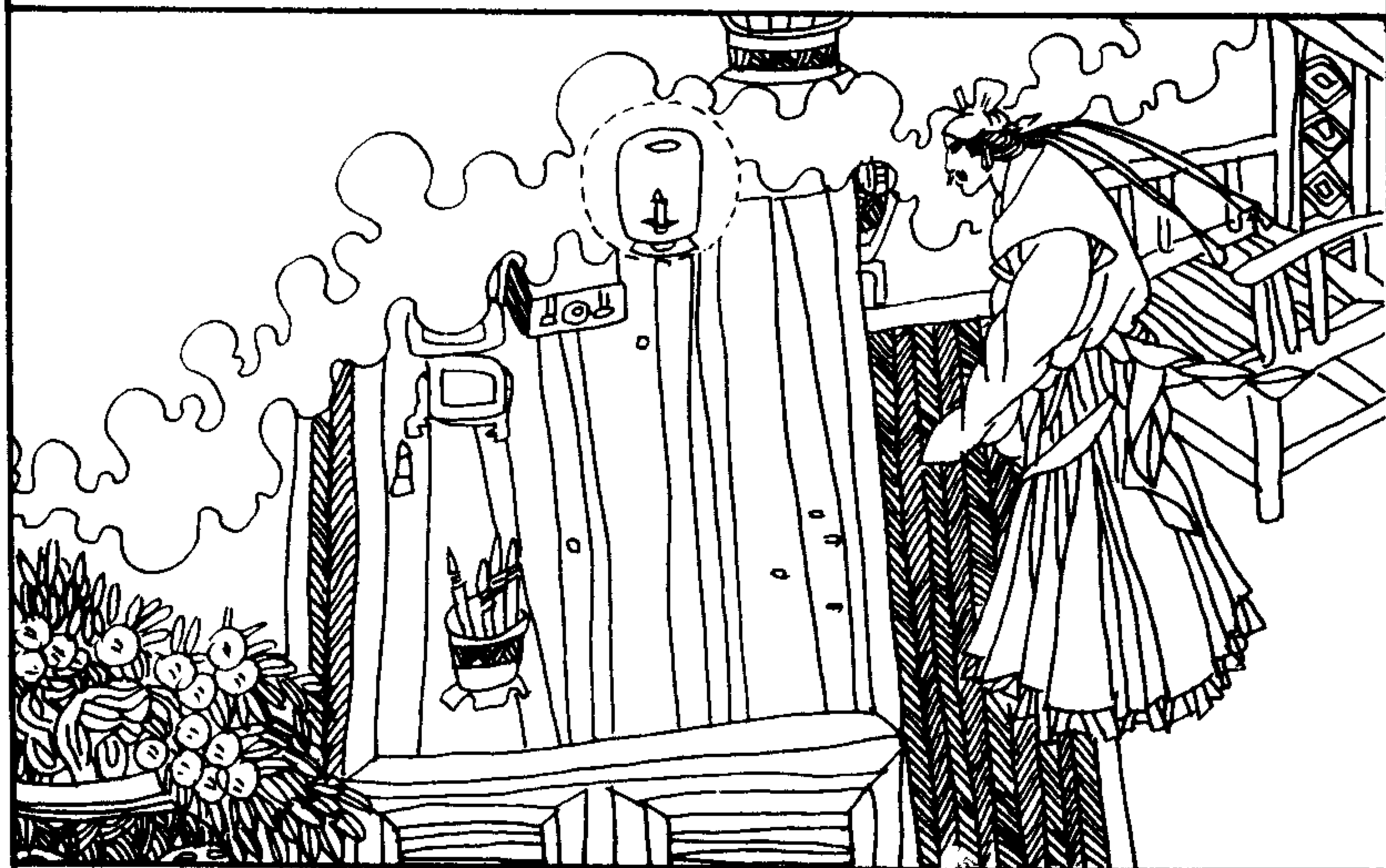
12 再看，只见前面冒着火焰，宛若流星。原来那老头变成一只狐狸逃走了。



13 何让之走进陵墓，只见门东侧摆着一桌酒席，席上的东西已被吃光了。



14 何让之再一看，旁边还有一张桌案，上面摆好了笔墨砚之类，还有一帖文书。



15 他走过去，拿起文书一看，只见文书的纸呈暗灰色，上面有些文字，可看不懂。



16 何让之认定是珍奇之物，便将这张文书揣进怀里。



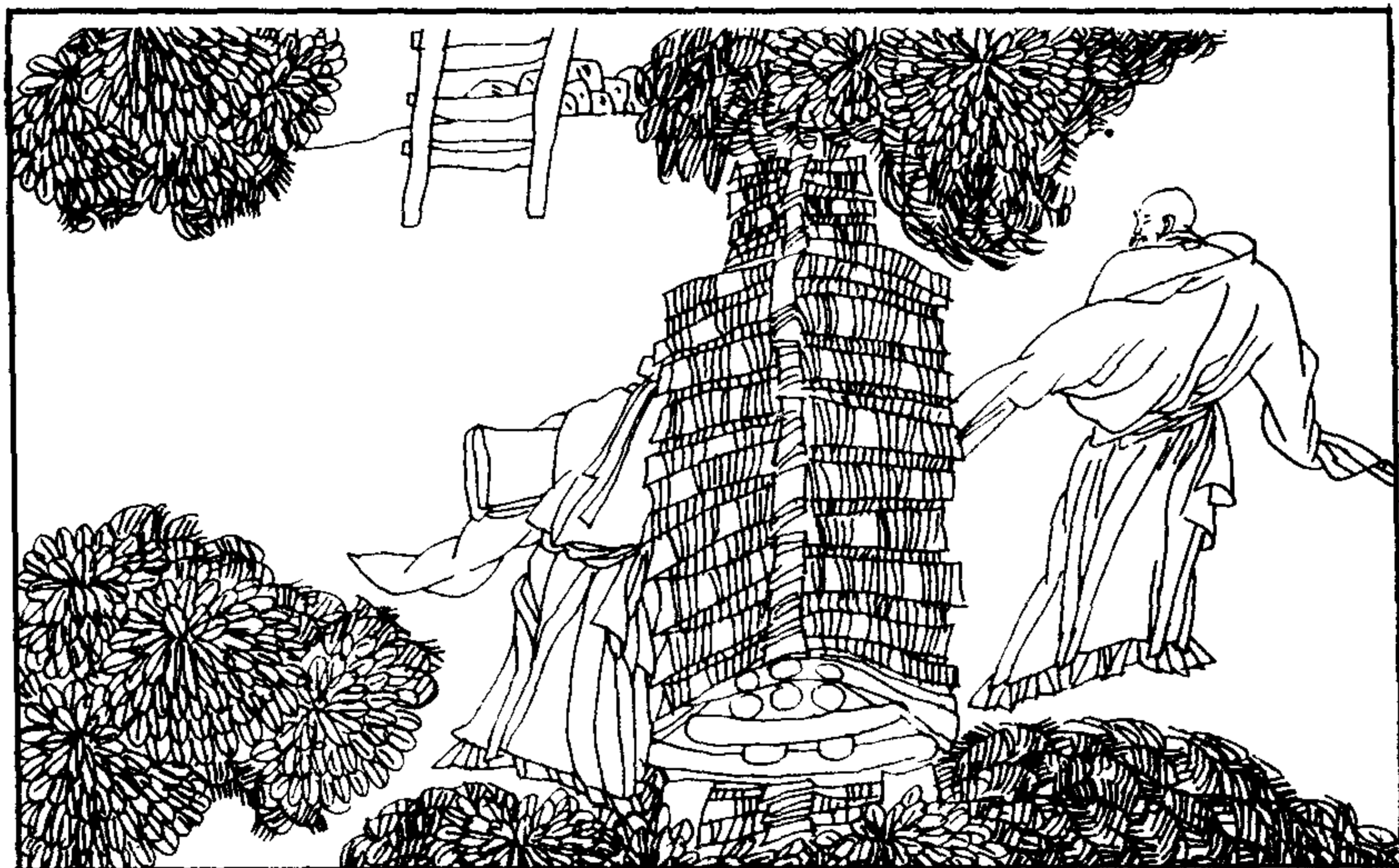
17 何让之走出陵墓后，过了几天，水北同德寺的志静和尚找上门来，说：“你从坟里拿出的文书，留着它可不吉利！”



18 何让之问：“为什么？”和尚告诉他，文书的主人可能使天下生灾，也可给天下造福。



19 何让之想了想，又问：“你找我还为何事？”和尚笑道：“我是受文书主人之托，前来赎回文书的，你若同意，他定会重谢先生。”何让之答应了。



20 第二天，志静和尚拿来三百匹细绢，何让之接受了。然而他却骗志静和尚说，文书被朋友借走了，过两天再还给主人。



21 有个朋友知道了这件事，对何让之说：“恐怕这个和尚也是个妖魔，索性把细绢收藏起来，等和尚讨要文书时，干脆就不认账！”



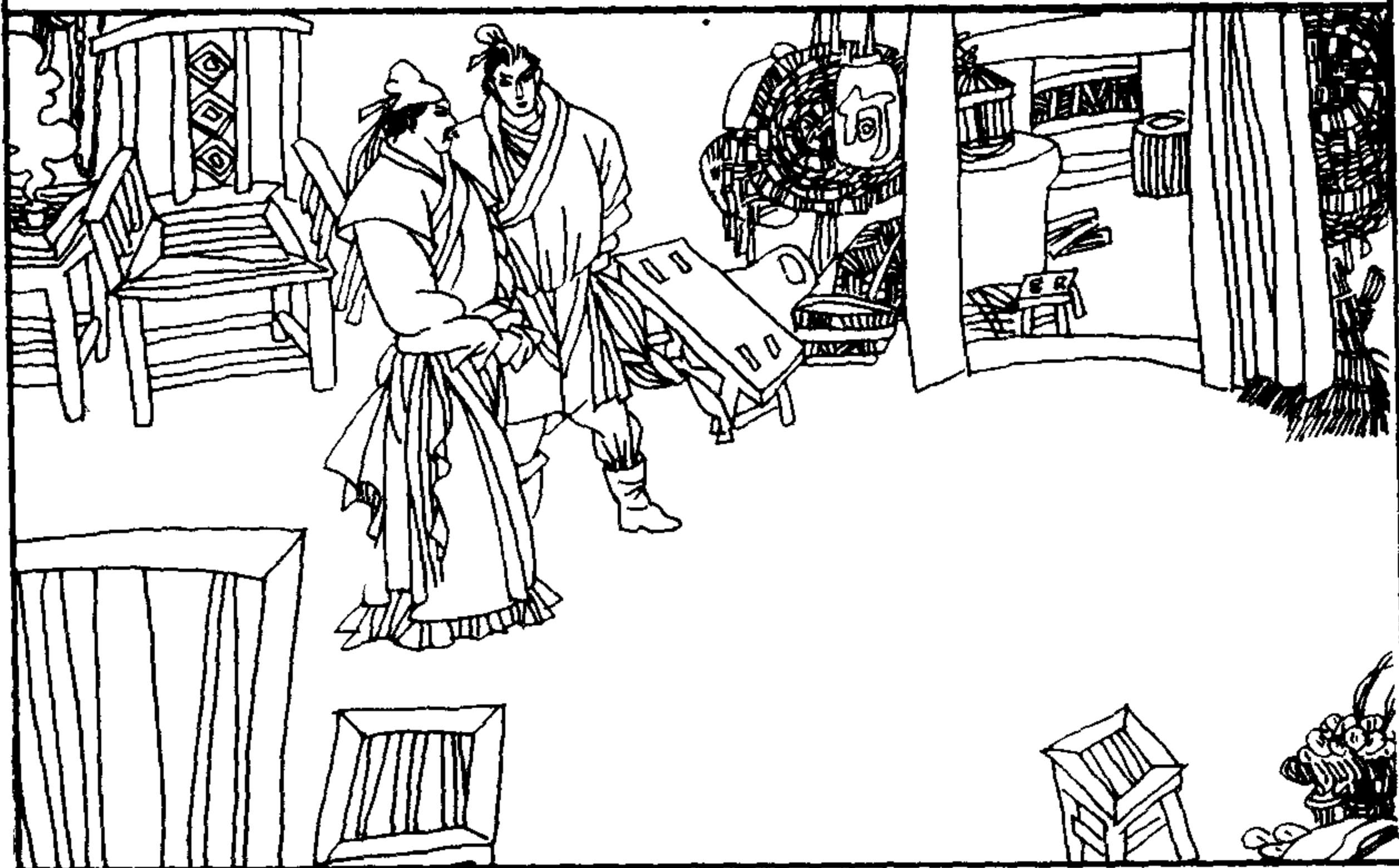
22 这天，志静和尚又来讨要文书，何让之便对他说：“什么细绢，什么文书？你说的东西都是无中生有啊！”



23 志静和尚见他要赖不给文书，扭头就走了。何让之见和尚无可奈何地走了，还挺洋洋得意呢！



24 一个多月后的一天，何让之的兄弟从家乡来看他，兄弟相见，分外高兴，聊起家常有很多话要说，夜里便挨床睡下。



25 过了几天，何让之的兄弟忽然问：“我听说这里常有狐狸作怪，真的有这事儿吗？”

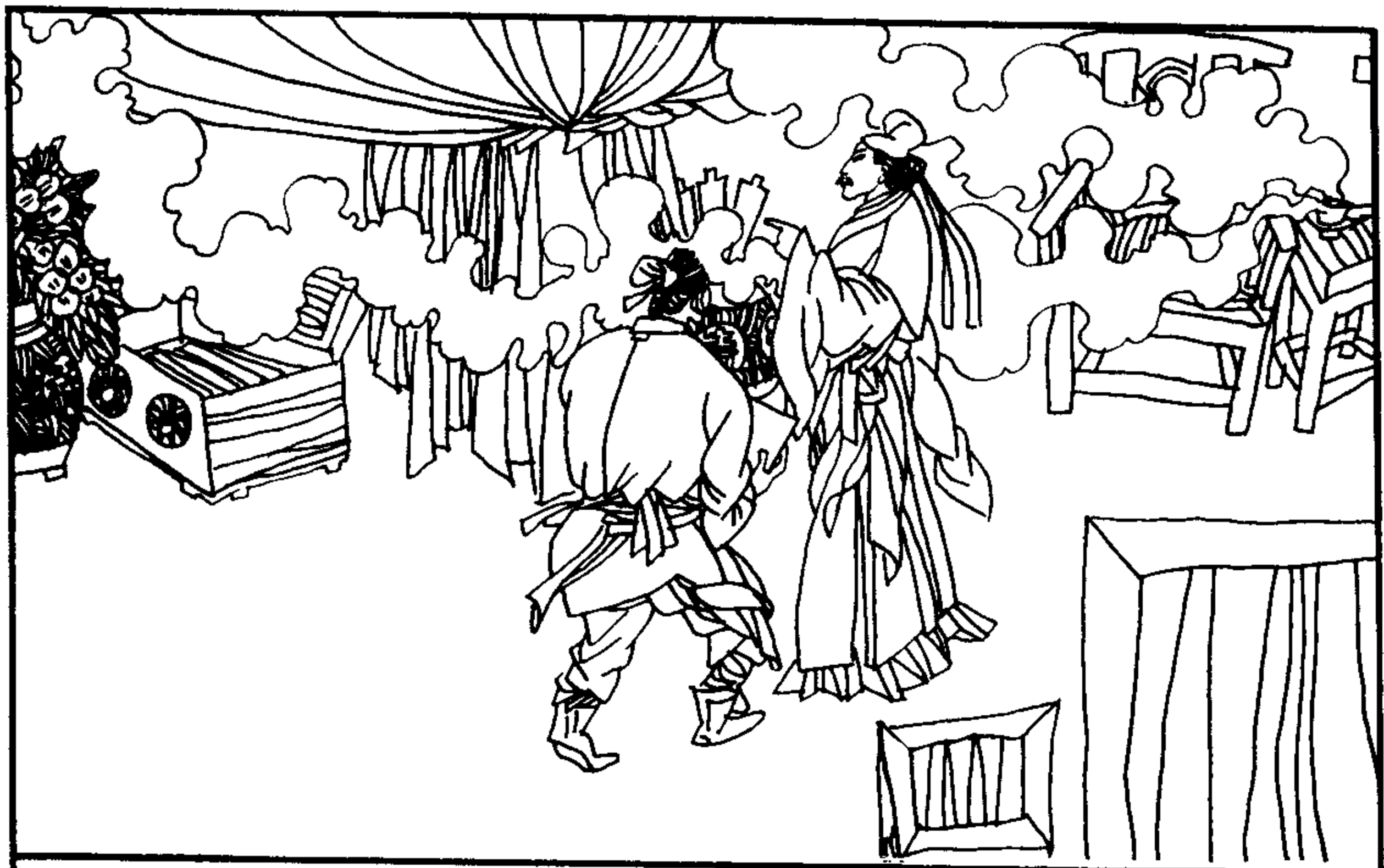




26 何让之夸口说：“有啊，我还在一个月前夺到狐狸的文书一帖呢！”何让之的兄弟听后表示不相信。



27 等到傍晚时分，何让之打开箱子，把文书拿出来让兄弟看。



28 兄弟捧着文书看了一会，问：“你刚才说的都是真的，不是骗我吧？”何让之说：“我不骗你，只是骗了那只老狐狸！”

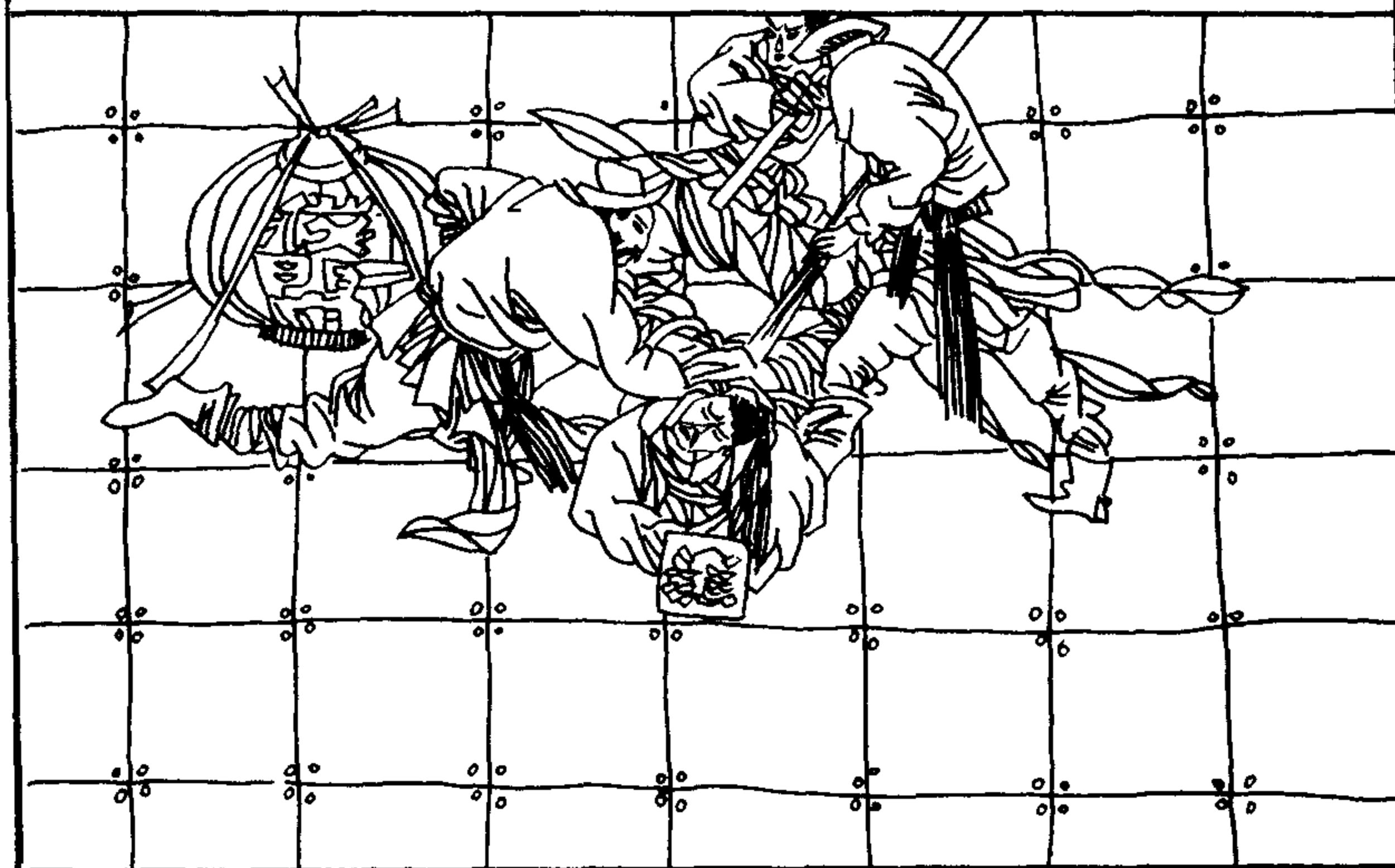


29 他的兄弟，惊叹一番，把文书往地上一扔，立刻变成了一只狐狸。





32 接着来了一群吏卒，直闯入何让之住处搜查，结果搜出了志静和尚拿来的那些细绢。



33 何让之当即被押到官府，在审讯他的时候，何让之无论怎么解释，也无法说清细绢的来由，最后终于死在刑具之下。

# 梁上老翁

《太平广记》题作《东方朔》

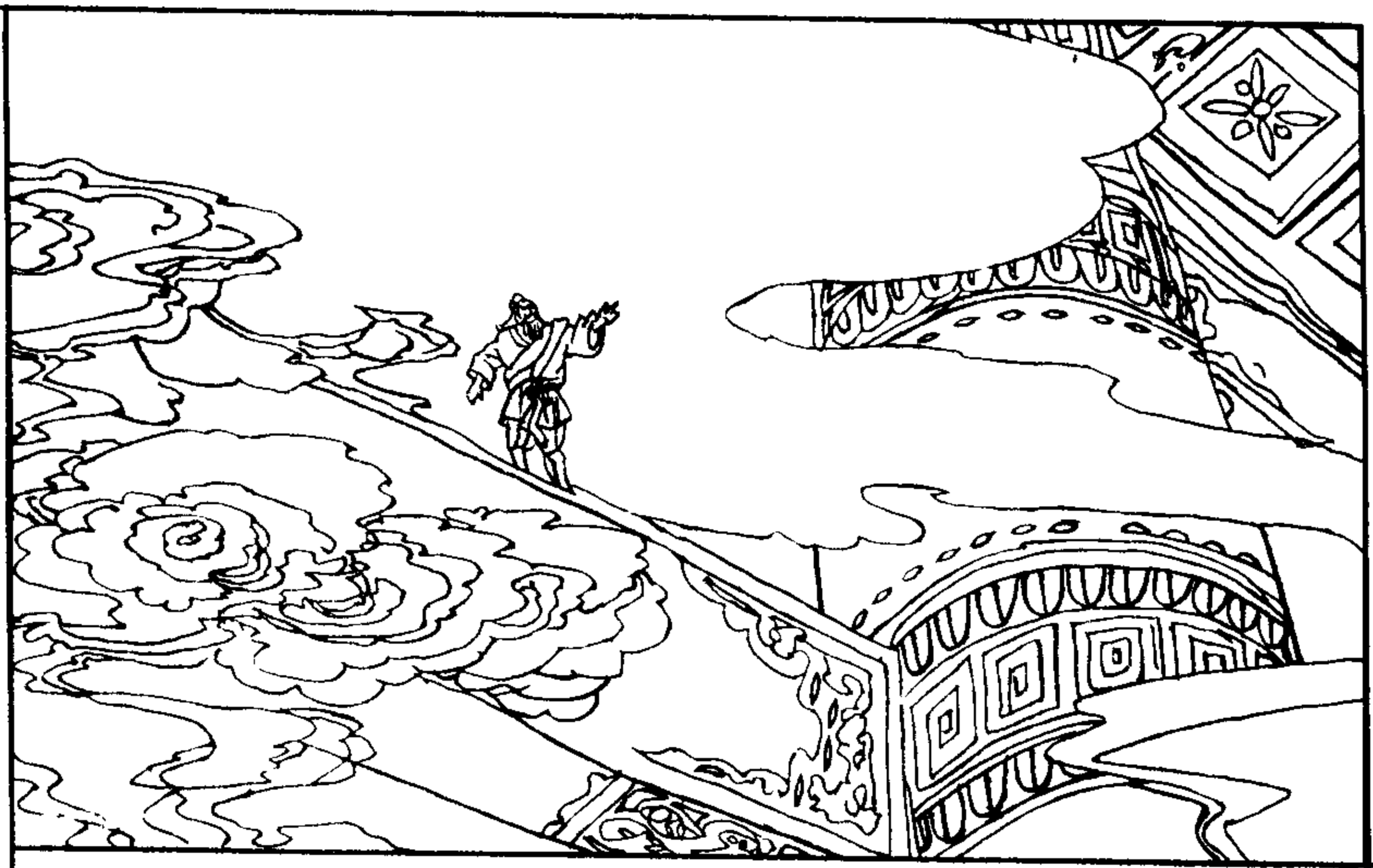
王健

改编

陈宪江 开义 绘画



1 汉武帝刘彻正在未央宫中大宴群臣，忽然听见有人说道：“老臣冒死前来上告！”其声如宏钟，却不见其人。



2 武帝与群臣都很惊异，到处寻找。最后发现在宫殿大梁上站着个只有八九寸高、银须白发的老翁。



3 武帝疑惑地问：“老头，你是谁？何事来未央宫上告？”老翁并不答话，顺着柱子下来，向武帝叩拜。



4 武帝再次发问，老翁依然不作声，只是仰起头指指武帝的脚。



5 武帝正在不知所措，老翁不见了。有位大臣说：“东方朔见多识广，定能解开此谜。”武帝遂宣召东方朔。

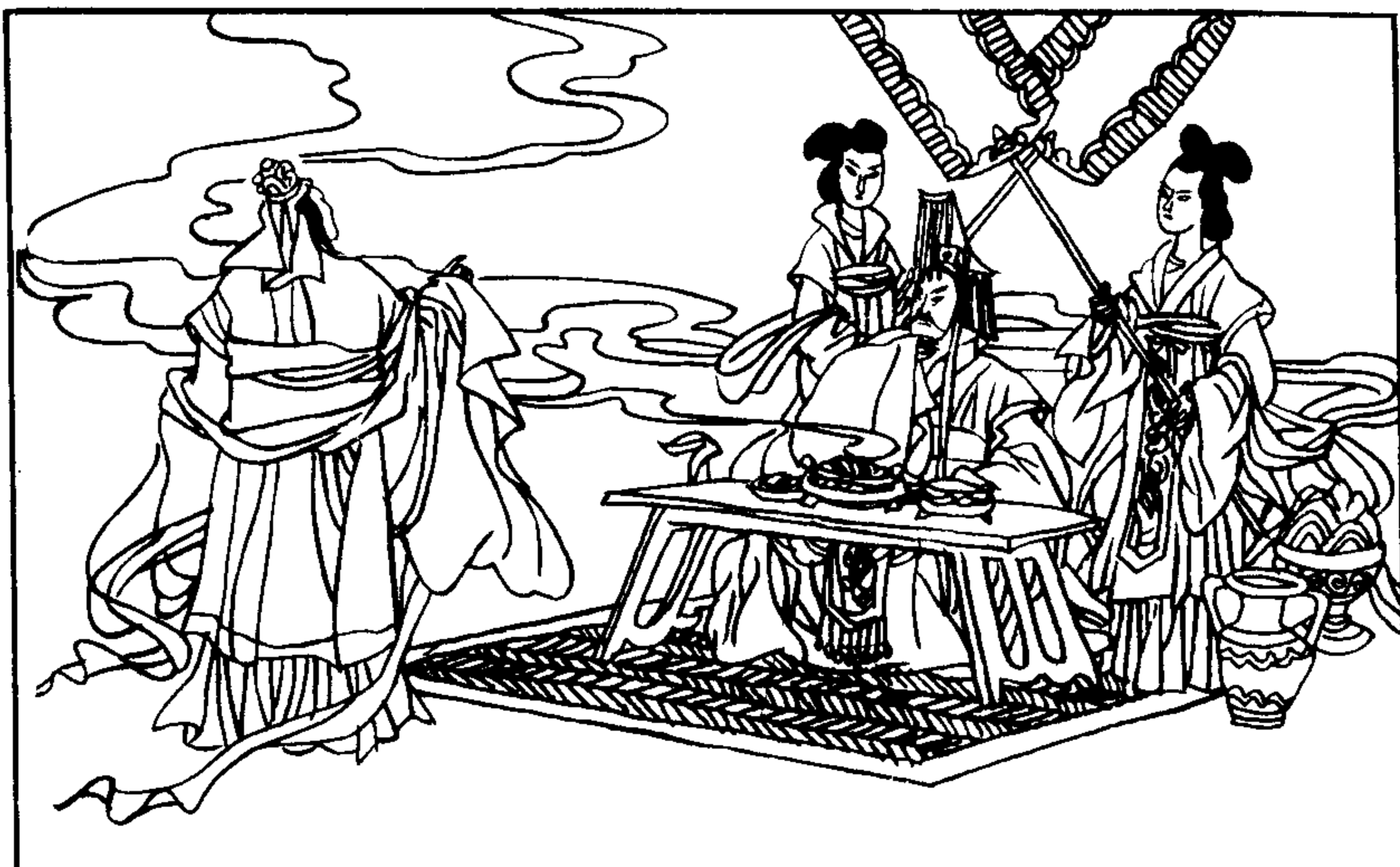


6 武帝把这件事告诉了东方朔。东方朔说：“这个老翁名叫‘藻兼’，是水木的精灵，夏天居住在幽静的树林里，冬季就藏在极深的水里……”

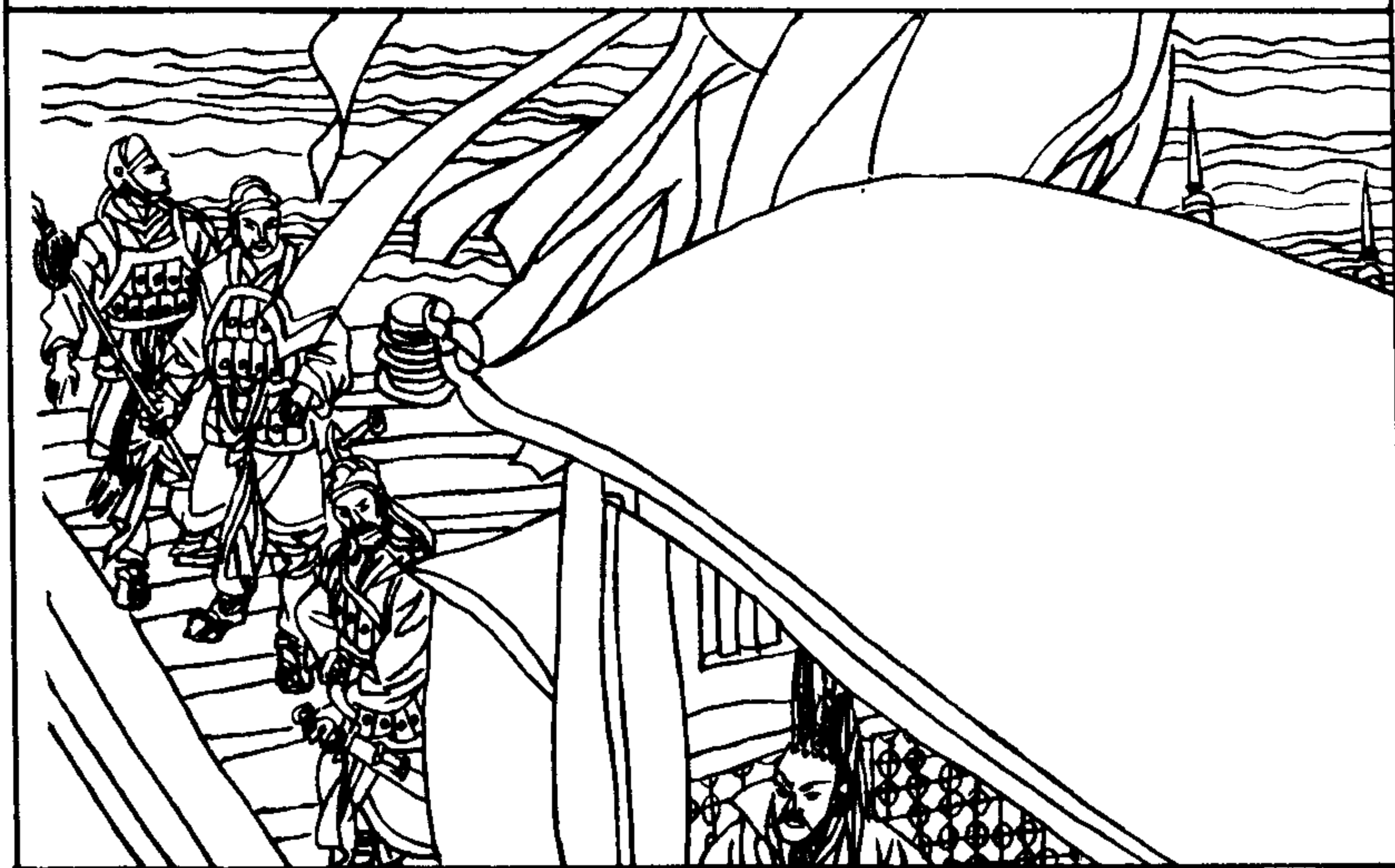


7 武帝又问：“他究竟为何而来？”东方朔道：“因陛下整日大兴土木，建造宫殿，惊扰了他们的安居，所以前来告状。”





8 “他上指宫殿，下指陛下的脚，意思是希望陛下应当知足，不要再造宫殿了。”武帝听了很感动，遂停止了土木劳役。



9 后来，武帝巡游到瓠子河，忽听从河底传出阵阵悦耳的弦歌声。



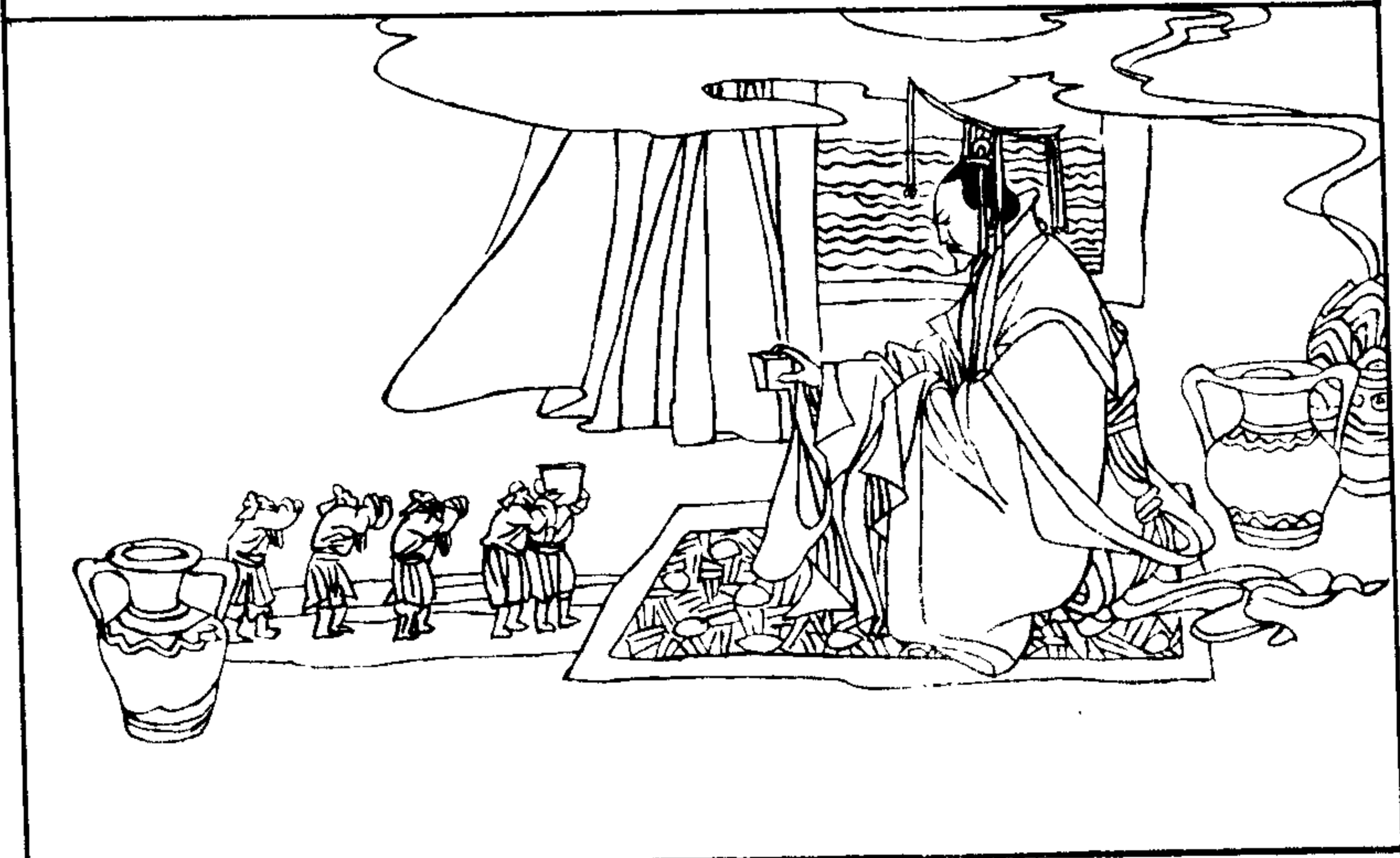
10 接着从河里出来一支乐队，全都是八九寸高的个子，为首的正是在未央宫所见梁上老翁。



11 老翁进前叩拜：“前次老臣冒死上告，蒙陛下恩典，停止了砍伐林木，得以保全了我等的居所，今日陛下游经此处，特来献乐。”



12 于是，乐队中的一人，在乐曲声中唱道：“天地般地仁爱，怜惜生灵的命运，保全了它们的住宅，祝愿当今万世康泰！”



13 乐曲清脆悦耳，歌词委婉动人，武帝听了很高兴，立刻举杯向他们敬酒。老翁们也都举杯回敬。



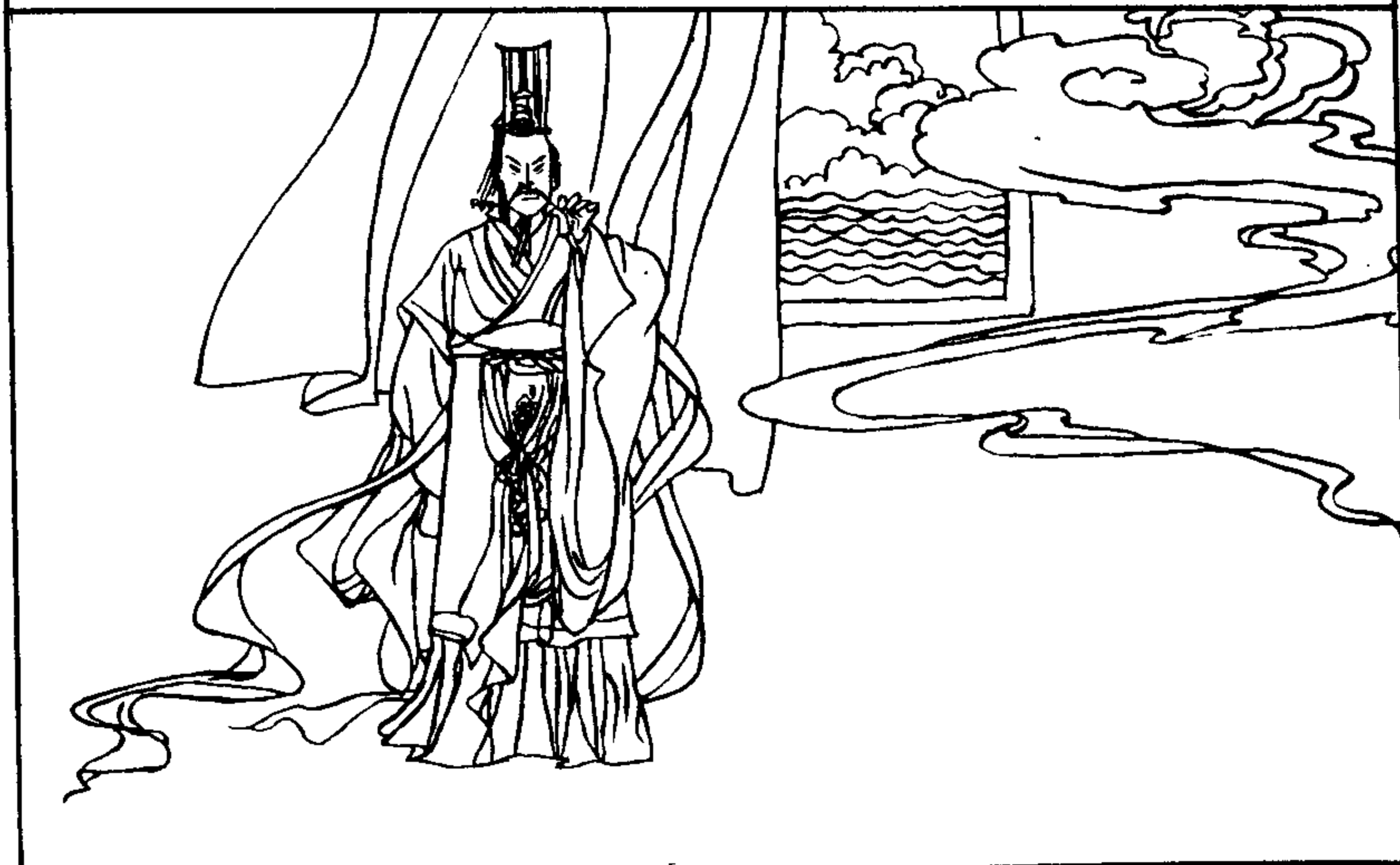
14 然后，梁上老翁进献给武帝一个紫色螺丝壳，武帝说：“我很愚昧，不认识这东西。”老人说：“东方朔知道它。”



15 接着老翁又献上一颗硕大的“洞穴珠”。珠子色泽光耀，世间罕见。武帝在手中把玩，爱不释手。这时，老翁等人忽然都不见了。



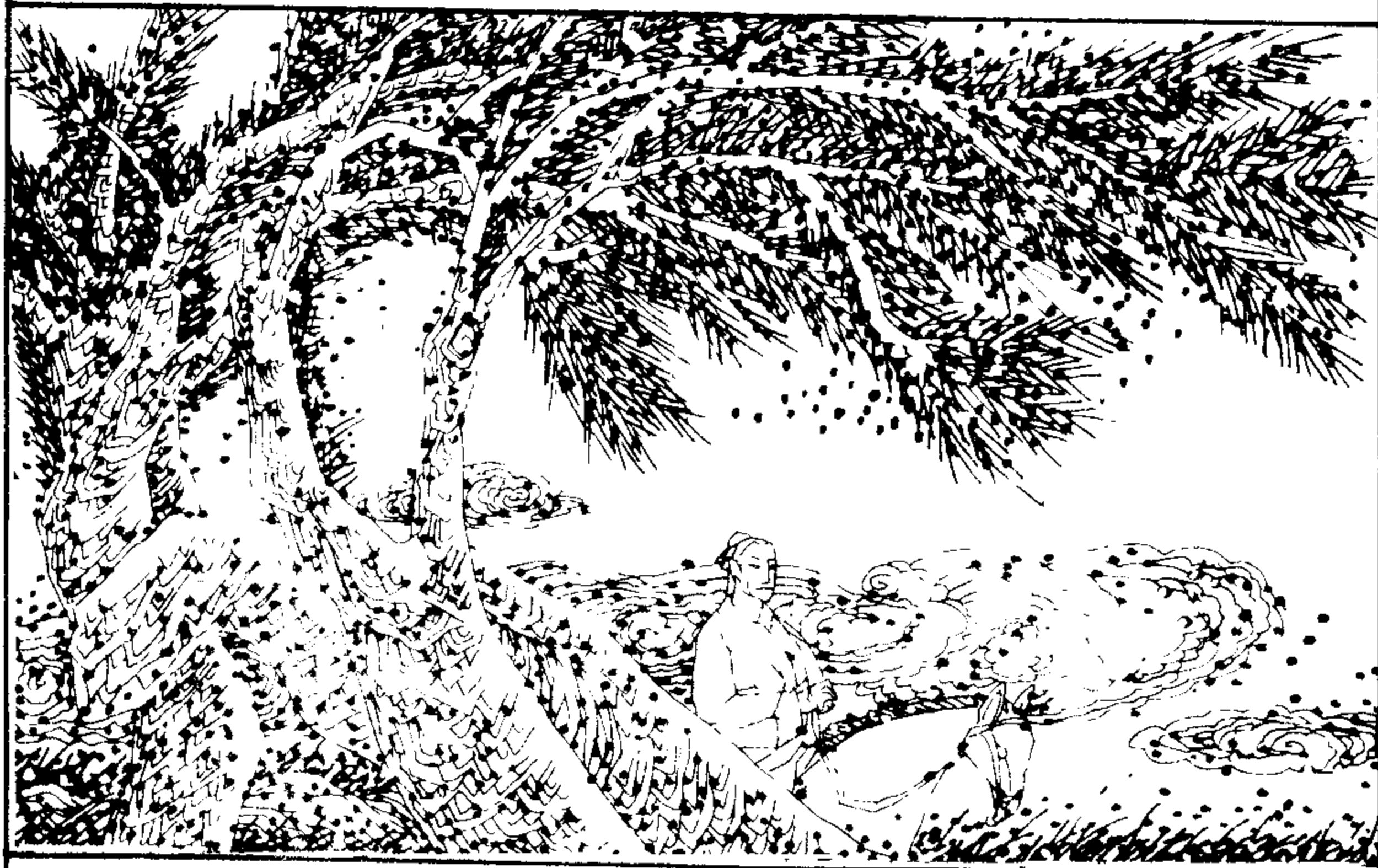
16 武帝问东方朔：“紫色螺丝壳里是什么？”东方朔说：“是蛟龙的骨髓，用它擦脸，可以保持容颜不老。”



17 武帝又问：“这珠何以叫洞穴珠？”东方朔说：“此河底有一洞穴，深数十百丈，栖有红色大蚌产珠，故名洞穴珠。”武帝对这件事很感叹，同时也佩服东方朔奇特的见识。

# 俞 叟

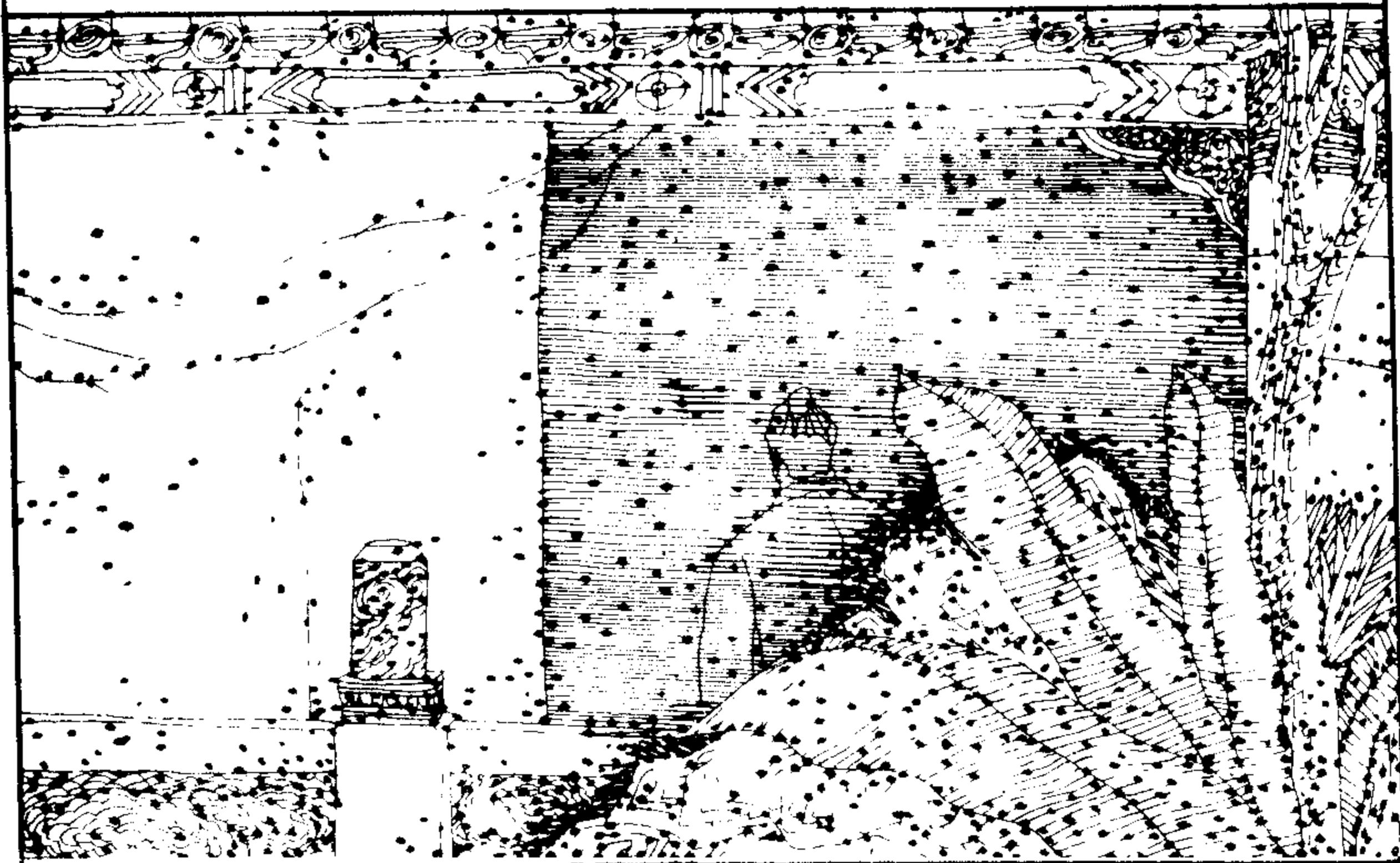
陈寓中 改编  
吴 松 绘画



1 尚书王潜任荆南节度使时，有个姓吕的青年，骑着驴到府上来拜见。



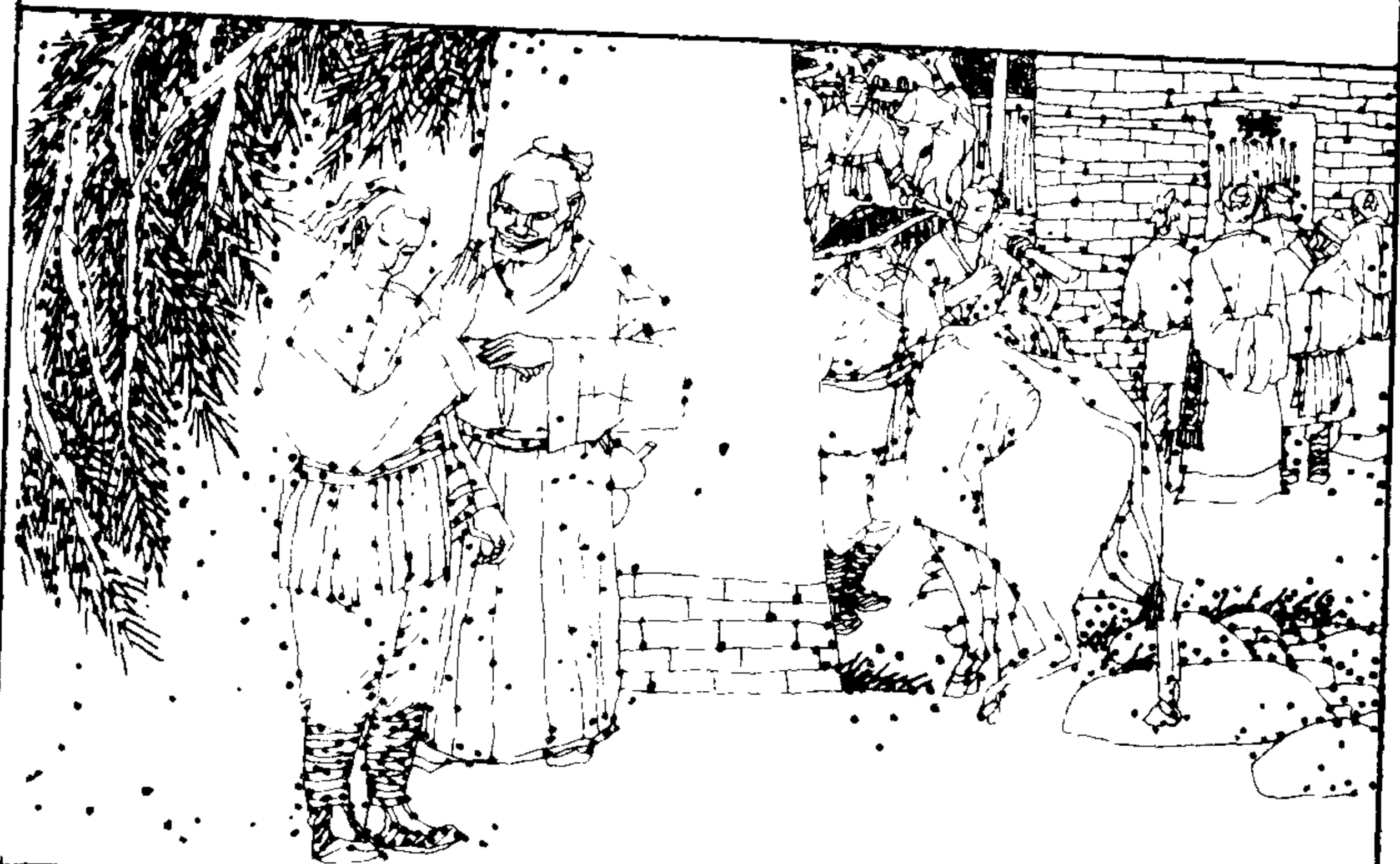
2 王潜是个势利眼，见青年衣衫褴褛，面带饥色，待他十分冷淡。



3 吕生大失所望，只得去住旅店。



4 一个多月下来，吃尽用光，只好牵了驴到荆州市场去卖。

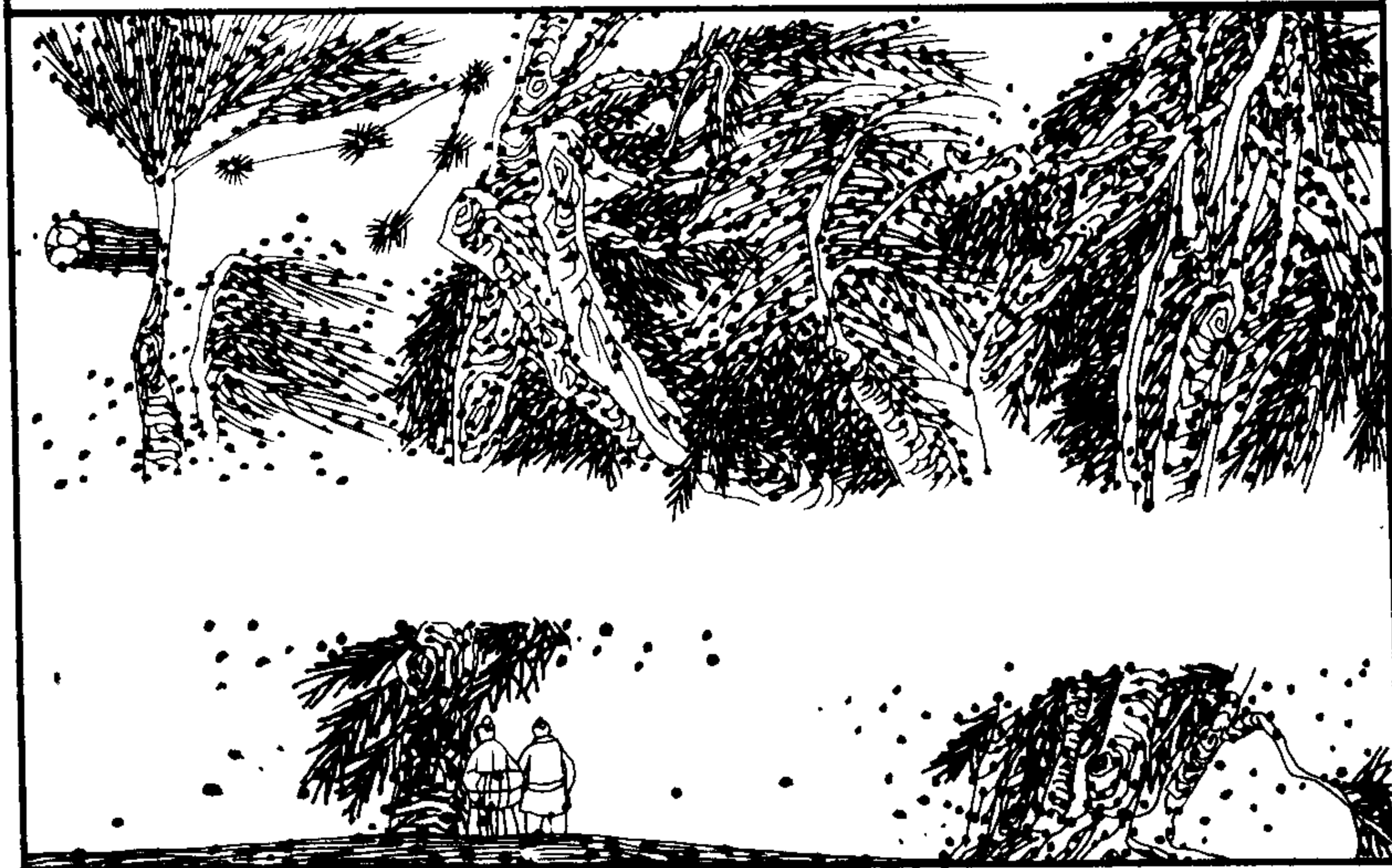


5 看管市场门的俞叟叫住他，问他为何落到这一步田地。

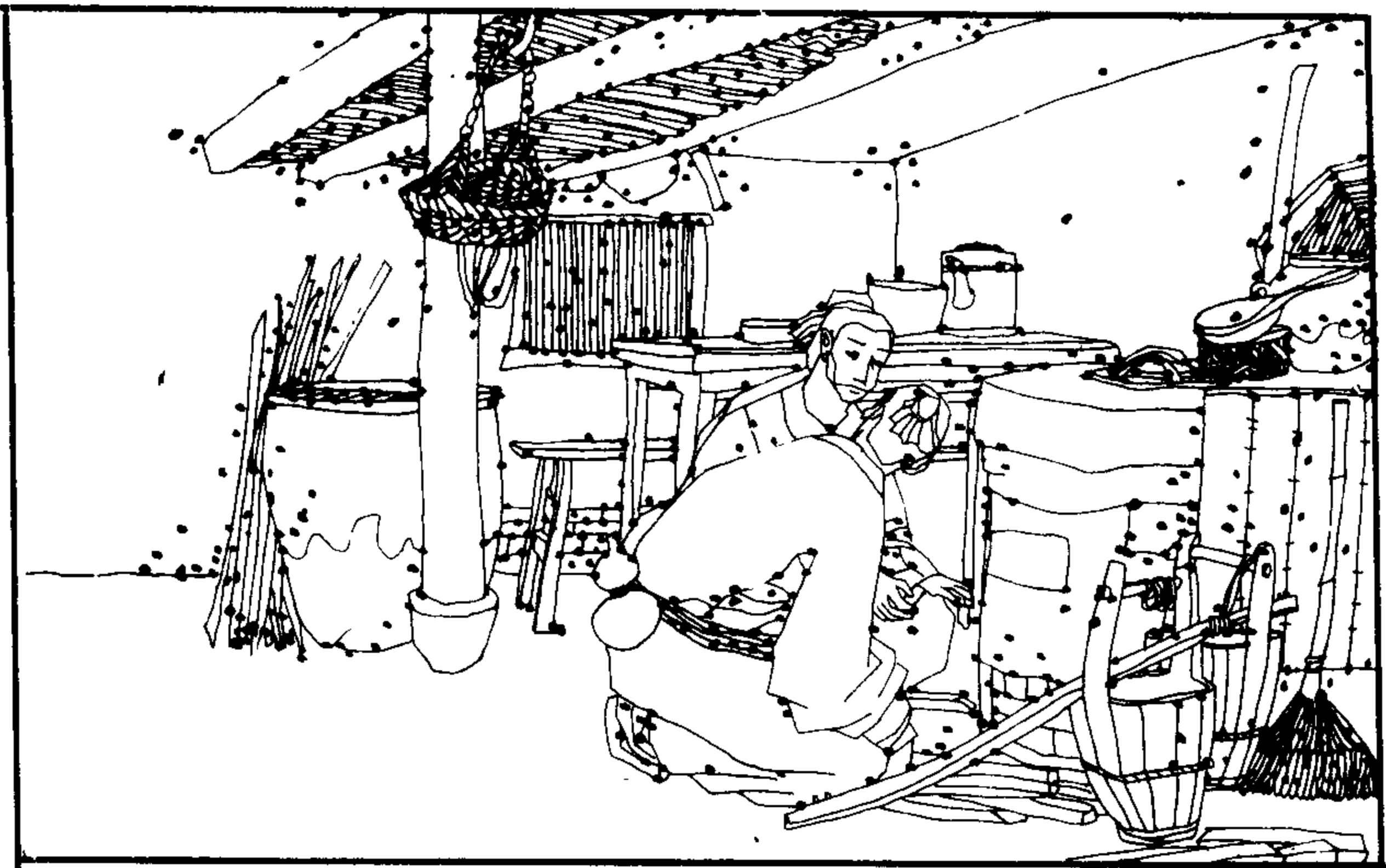




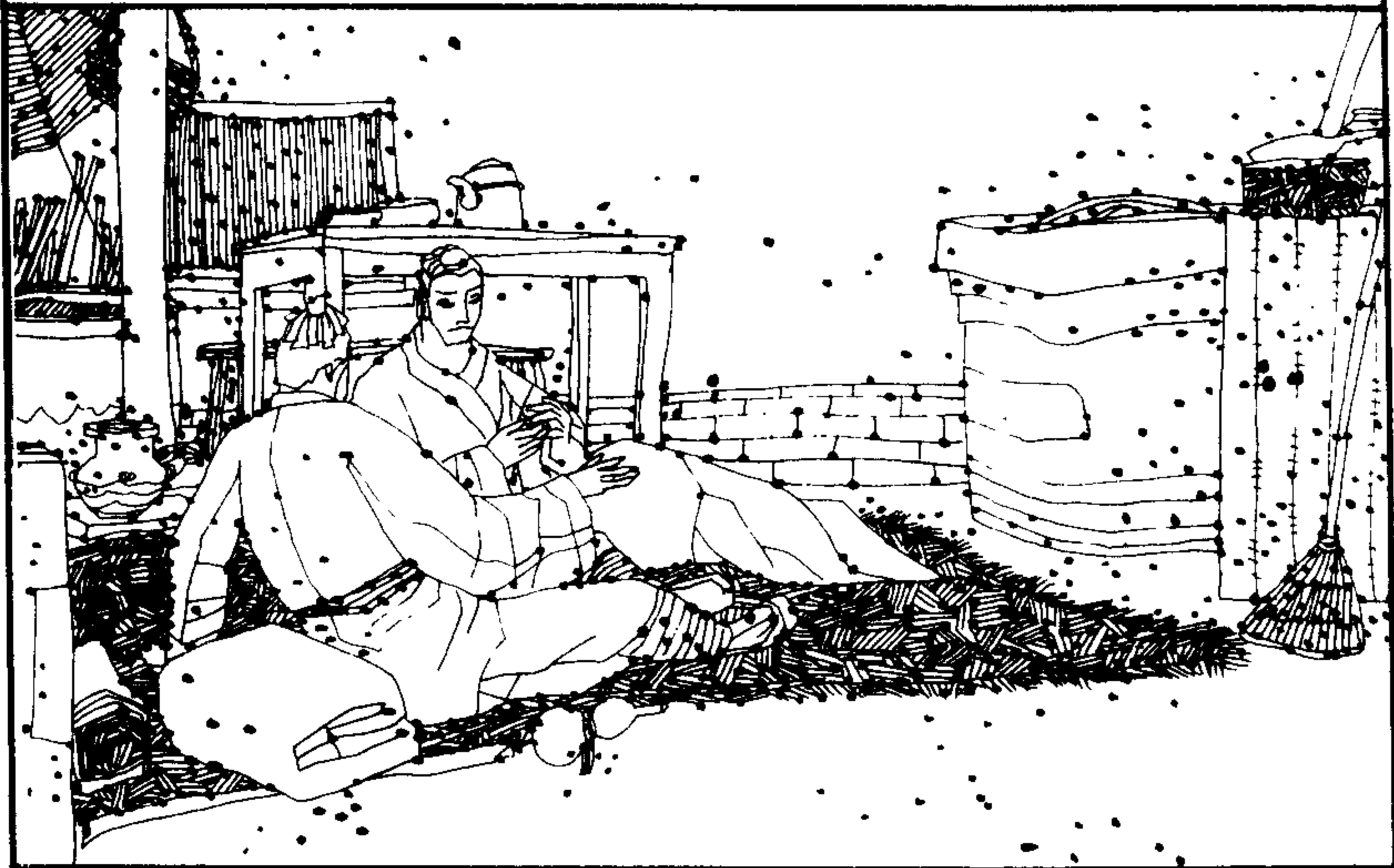
6 吕生说：“我是渭北人，家贫无力赡养双亲。这里的府帅大人是我的表丈，我不远千里来找他周济，谁知他不理不睬，我的命真苦啊！”



7 俞叟说：“我也是穷人，救不了你的急，今晚到我家吃顿饭，住一宿吧！”吕生答应了。



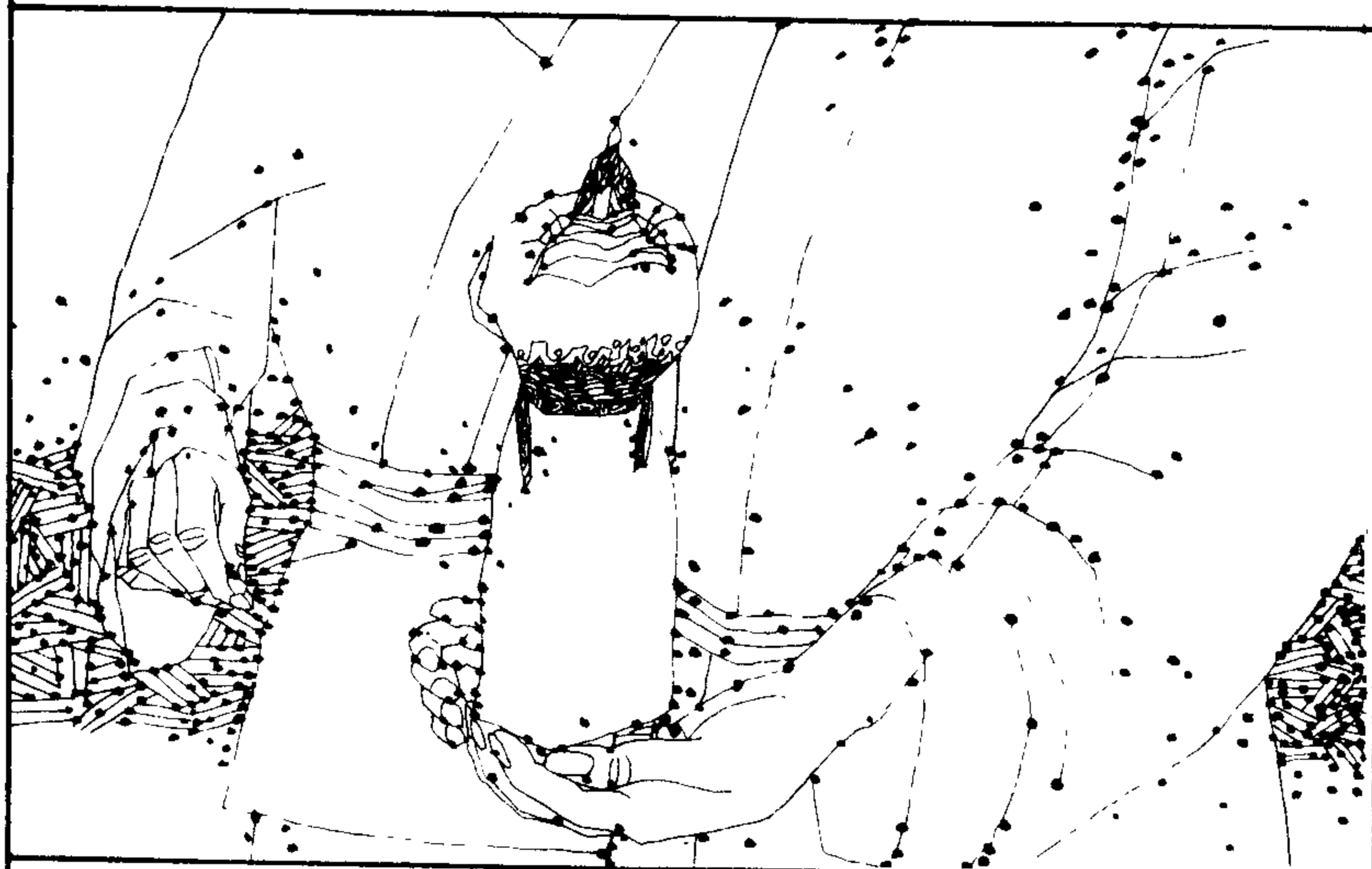
8 俞叟领他来到一间低矮狭小的破屋里，屋里连张床也没有。



9 俞叟在地上铺了一张破席，两人坐下谈了许久。吃的是盛在陶碗里的糙米饭。



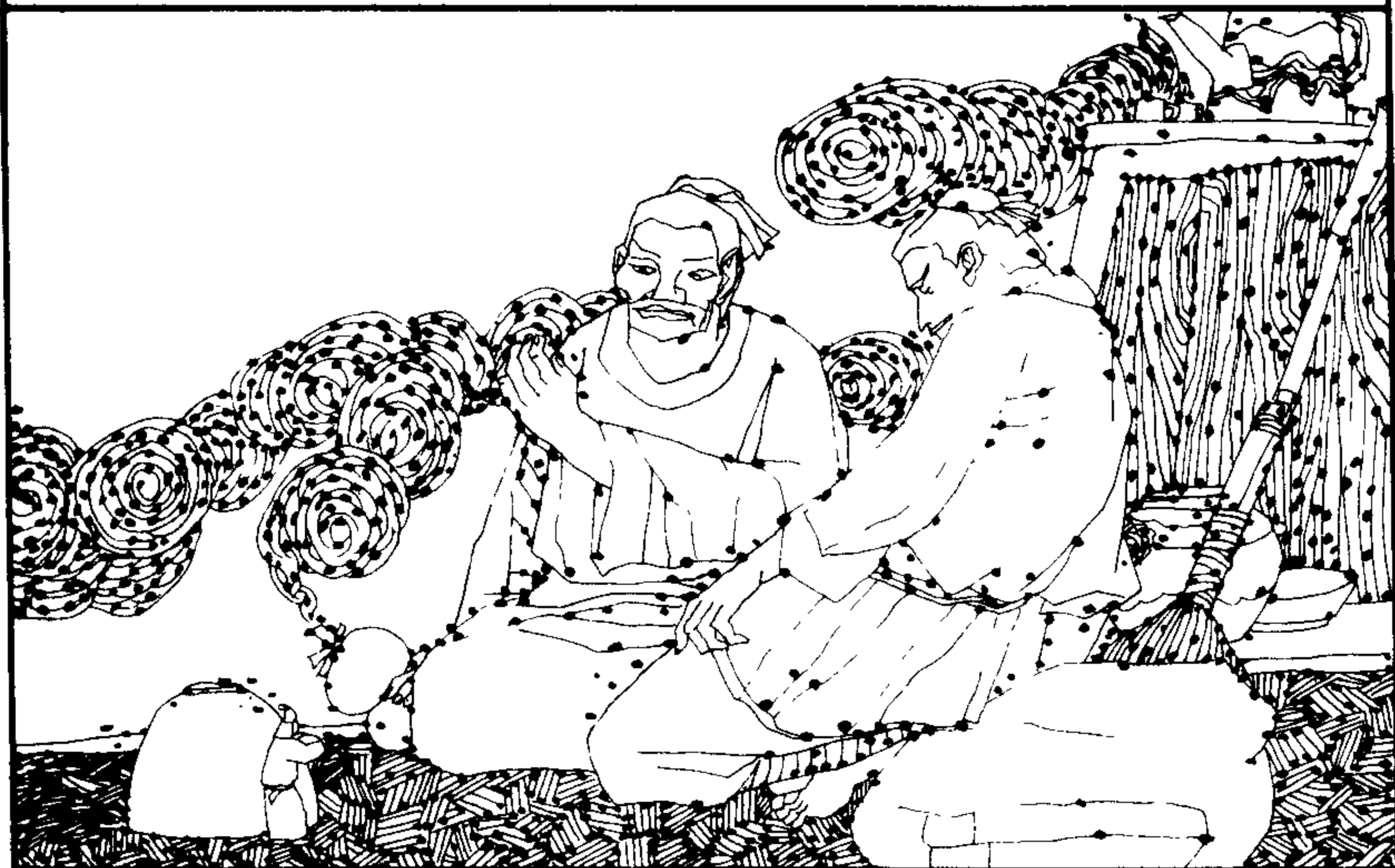
10 饭后，俞叟说：“我年轻时曾隐居四明山，学过道术。现在你困在异乡，我施个法术，为你取得回家的路费如何？”吕生听后感到好奇。



11 只见俞叟把一只瓦罐倒扣在地上，过了一顿饭的工夫，掀开看时，见有个五寸高的小人，紫衣佩绶，腰围金带，低头拱手。



12 俞叟指着小人说：“这就是王潜的灵魂。”吕生仔细一看，果然是表丈的形象，心中十分惊异。



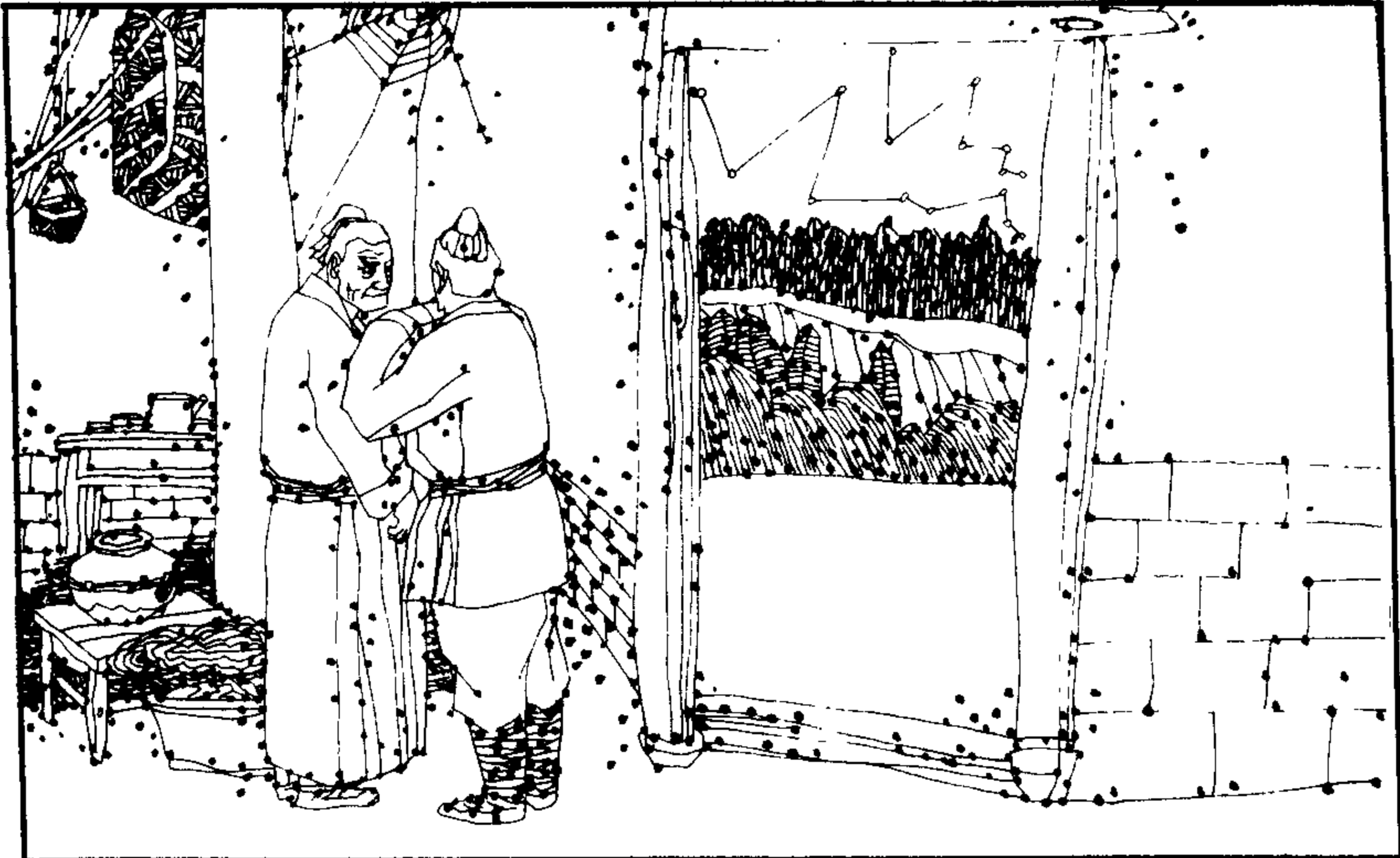
13 俞叟对着小人数落道：“吕生是你的表侄，因家贫才千里迢迢来找你，你为什么不好好待他，你还有良心吗？”小人忙作揖，像是接受教训的样子。



14 俞叟又说：“吕生要回家乡，你要给他准备一仆一马，二百匹绢。”小人儿又忙鞠躬答应。



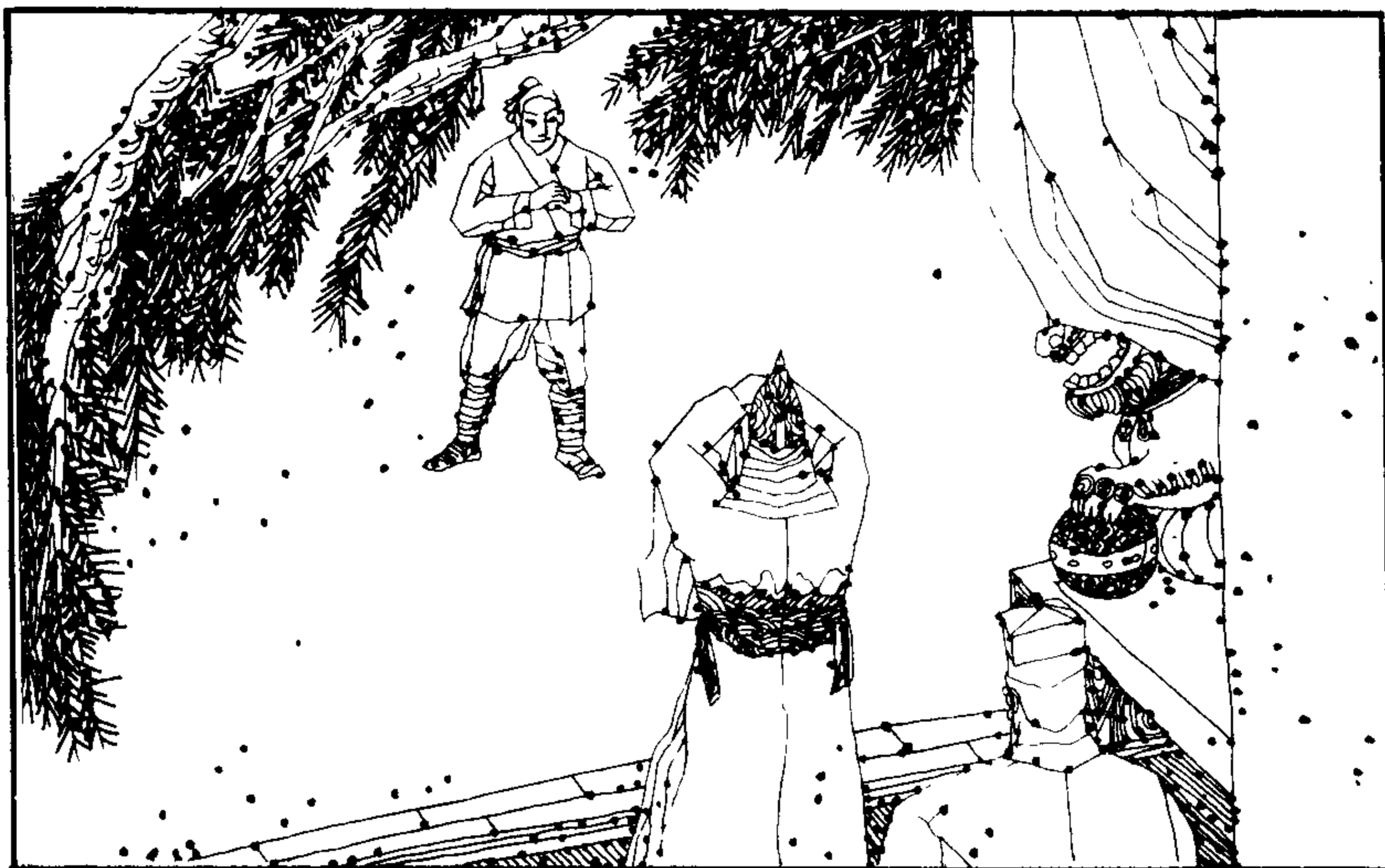
15 说完，俞叟又用瓦罐将小人扣上，过一会再看时，小人不  
见了。



16 天快亮时，俞叟对吕生说：“快些回去，王潜早晚就要请你了！”



17 吕生回到旅店，王潜果然派人来请他。



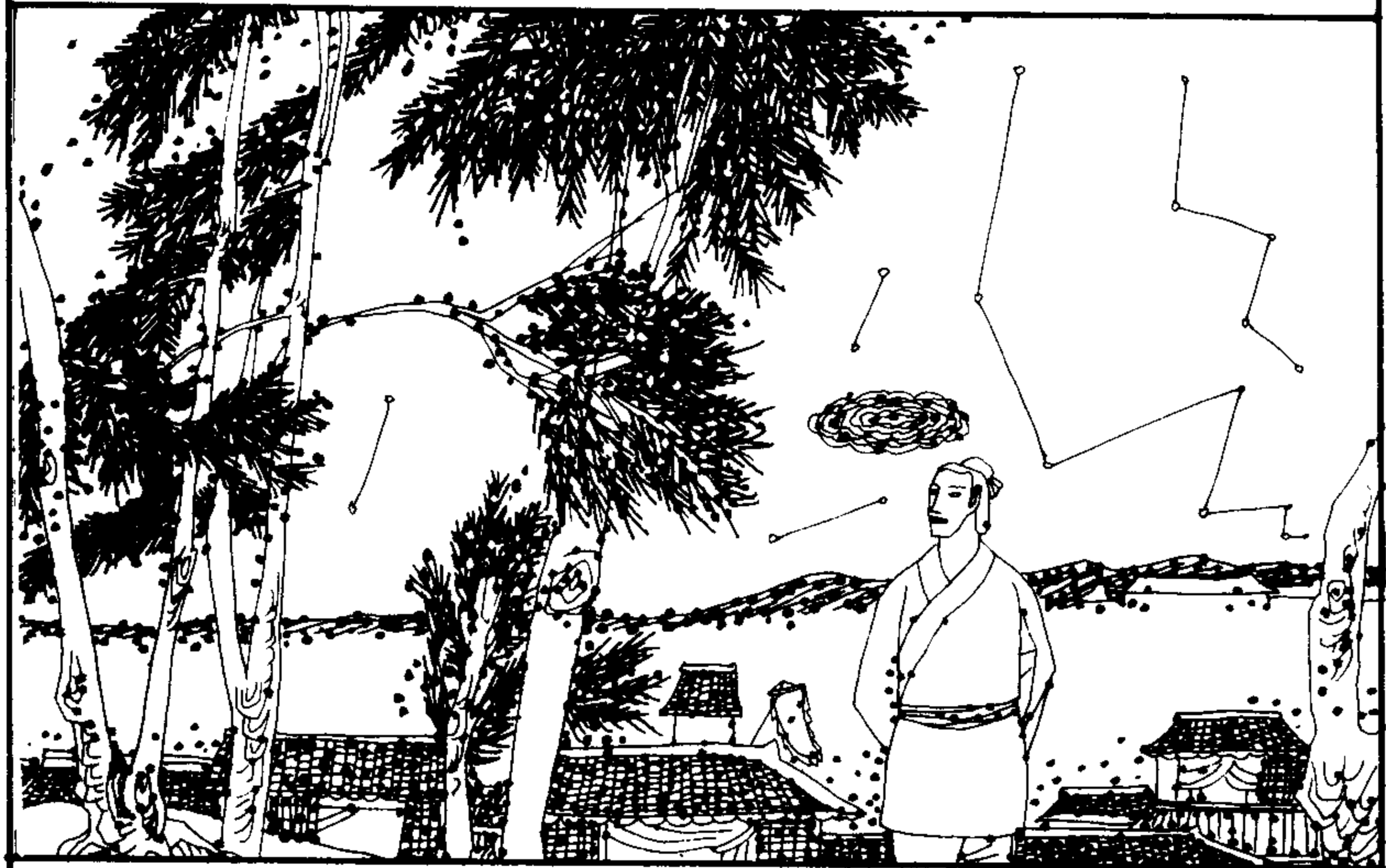
18 一见面，王潜就道歉说：“你远道来访，我公务繁忙，没顾上接待，还望谅解。现在接你来，多住些日子。”



19 当天就安排吕生住进馆驿。每日宴请，还陪他到处游览。



20 过了些日子，吕生向表丈告辞。王潜果然送给他一个仆人，一匹马，二百匹绢。



21 吕生告别了表丈，又去向俞叟道别，可来到市场门前，俞叟早不见了。他心想：“这俞叟，兴许是个神仙吧！”